

V. I. Lenin



OBRAS COMPLETAS

Tomo **50** de **55**

Cartas

Octubre de 1917-julio de 1919

Fondo documental

EHK

Dokumentu fondoa

Euskal Herriko Komunistak

V.I.LENIN

Obras Completas

TOMO

50

Cartas

Octubre de 1917-julio de 1919

Nota de EHK sobre la conversión
a libro digital para facilitar su estudio.
En el lateral de la izquierda aparecerán
los números de las páginas que se corresponde
con las del libro original
OBRAS COMPLETAS, editorial Progreso, Moscú.
El corte de página no es exacto, porque
no hemos querido cortar ni palabras ni frases,
es simplemente una referencia.

Este trabajo ha sido convertido a libro digital
para uso interno y para el estudio e investigación
del pensamiento marxista.

Euskal Herriko Komunistak

<http://www.ehk.eus>

<http://www.abertzalekomunista.net>

Editorial Progreso

Moscú

Redactor responsable Angel Pozo Sandoval

Полное собрание сочинений

Том 50

На испанском языке

© Traducción al español. Editorial Progreso. 1988

Impreso en la URSS

PREFACIO

El tomo 50 de las *Obras Completas* de V. I. Lenin, que inicia su correspondencia después del triunfo de la Gran Revolución Socialista de Octubre, incluye cartas, telegramas, esquelas y otros documentos escritos entre octubre de 1917 y junio de 1919, afines a las obras de Lenin insertadas en los tomos 35 al 38 de la presente edición.

Con la instauración del Poder soviético comenzó un nuevo período en la vida y actividad de Lenin, quien encabezó la lucha de los trabajadores del País de los Soviets por el cumplimiento de las tareas históricas de la dictadura del proletariado y por la construcción de la sociedad socialista. La correspondencia de Lenin evidencia su excepcional y polifacética actividad práctica y organizativa como líder del Partido Comunista gobernante y jefe del Gobierno soviético. Lenin centraba la atención en las tareas constructivas de la revolución socialista. Los documentos incluidos en el tomo 50 caracterizan la dirección por Lenin de la obra de crear y poner en marcha el nuevo aparato estatal soviético, los primeros pasos en la edificación económica y cultural. Reflejan a la vez la actividad de Lenin en la organización de la defensa del país, de la protección de las conquistas de la revolución frente a los enemigos interiores y exteriores. Numerosos documentos están dedicados a la política exterior del Estado soviético y a los problemas del movimiento comunista y obrero internacional.

El Poder soviético nació en enconada lucha contra las fuerzas reaccionarias de la vieja sociedad. En las disposiciones cursadas al comisario Frolov el 29 de octubre (11 de noviembre) y al Estado Mayor de la Guardia Roja el 30 de octubre (12 de noviembre), en las notas enviadas a N. I. Podvoiski y a V. A. Antónov-Ovsénko el 26 de noviembre (9 de diciembre), al Comité de Petrogrado del POSD(b)R el 8 (21) de diciembre de 1917 y en el telegrama a V. A. Antónov-Ovsénko del 29 de diciembre de 1917 (11 de enero de 1918) Lenin da instrucciones para sofocar los motines contrarrevolucionarios de Kerenski-Krasnov, Dútov y Kaledin y para asegurar el orden revolucionario en Petrogrado.

Era sumamente difícil la situación internacional de la joven República Soviética, rodeada por el cerco capitalista. Los documentos incluidos en el tomo contienen copioso material sobre la dirección de la política exterior del Estado soviético por Lenin, muestran su excepcional sagacidad y profunda comprensión del alineamiento de fuerzas en la palestra mundial.

Sólo merced a los ingentes esfuerzos de Lenin, en lucha tenaz del Partido contra Trotski y el grupo opositor de los “comunistas de izquierda”, el 3 de marzo de 1918 se firmó en Brest-Litovsk el Tratado de paz con Alemania, cuya conclusión fue un brillante ejemplo de sabiduría y flexibilidad de la táctica leninista, de capacidad

para trazar en una situación excepcionalmente complicada la única política correcta. A las cuestiones relacionadas con la firma de la paz de Brest y la lucha contra los “comunistas de izquierda” están dedicados la nota a K. B. Rádek del 14 (27 de enero) de 1918, el radiograma a la delegación de paz del 25 de febrero de 1918, los telegramas a V. V. Vorovski del 26 de febrero, a Irkutsk del 27 de febrero y *A todos los Soviets de Diputados, a todos, a todos* del 1 de marzo de 1918.

El Gobierno soviético presidido por Lenin seguía consecuentemente una política de paz y coexistencia pacífica de los Estados con diferente régimen social. Ya en la primavera de 1918, por iniciativa de Lenin, el Consejo Supremo de Economía Nacional elaboró un plan de fomento de las relaciones comerciales y económicas con los Estados Unidos de América. Lenin estimaba necesario también establecer relaciones de negocios con Alemania, Polonia y otros países.

ix

Cuando los imperialistas de la Entente comenzaron la intervención antisoviética el Estado soviético propuso reiteradamente a los gobiernos de los EE.UU., Inglaterra y Francia concertar la paz. En una carta a G. V. Chicherin y L. M. Karaján del 10 de octubre de 1918, que se publica por primera vez, Lenin escribió: “Acerca de la nota a Wilson, me parece que tendríamos que mandarla. Hay que redactarla archicircunstanciadamente, en tonos corteses, pero cáusticos. Podemos decir que en todo caso nosotros estimamos un deber ofrecer la paz —incluso a los gobiernos de los capitalistas y multimillonarios— para tratar de detener la efusión de sangre y *para abrir los ojos a los pueblos*” (pág. 218 del presente volumen). En una extensa carta a G. V. Chicherin y M. M. Litvínov del 6 de mayo de 1919, referente a la respuesta a F. Nansen, publicada también por primera vez, Lenin recalca que el Gobierno soviético está dispuesto a entablar negociaciones de paz con los gobernantes de las potencias de la Entente.

Lenin enseñaba a los cuadros dirigentes del Partido y del Estado el arte de la diplomacia señalando que la política exterior soviética debía ser flexible en la lucha por la paz. En una carta a S. G. Shaumián del 14 de mayo de 1918, Lenin, aprobando la política firme y resuelta del Consejo de Comisarios del Pueblo de Bakú, escribió: “Sepa combinarla con la diplomacia más prudente, que necesariamente impone la difícilísima situación actual, y la victoria será nuestra” (Pág. 87).

La conclusión del Tratado de Brest dio una tregua de paz al Estado soviético, permitió afianzar el Poder de los Soviets, asegurar el sucesivo desarrollo de la revolución socialista y formar el Ejército Rojo.

En el tomo se publica un considerable número de documentos que caracterizan la actividad de Lenin en los más distintos dominios de la creación de la economía socialista: la lucha contra el sabotaje de los patronos y la normalización del trabajo en las empresas nacionalizadas; la organización de las finanzas; la utilización de las cooperativas para abastecer a la población; la correspondencia muestra el desvelo de Lenin por el ascenso de la agricultura, por la fabricación y distribución de aperos agrícolas, por la organización de comunas y arteles.

x

El Partido y el Gobierno empeñaban los mayores esfuerzos para arrancar el país de las garras de la ruina y el hambre. En el verano de 1918 se agravó sobre todo la situación del abastecimiento de víveres de la República Soviética. “Ahora lo más importante es el trabajo de abastecimiento”, señalaba Lenin (pág. 197). En una carta

a A. G. Shliápnikov, publicada por primera vez, Lenin escribió: “El CC ha dispuesto *trasladar el máximo* de fuerzas del Partido al abastecimiento de víveres. Pues *está claro* que sucumbiremos y echaremos a perder *toda* la revolución si no vencemos el hambre en los próximos meses” (pág. 96). Lenin subrayaba el inmenso papel que desempeña la clase obrera en el despliegue de la revolución socialista en el campo y en la salvación del país del hambre, exhortaba a luchar resueltamente contra los kulaks que escondían el trigo y fortalecer la alianza con el campesinado trabajador. Como muestran decenas de cartas, telegramas y notas, Lenin calaba en todos los detalles de la organización del abastecimiento: se ocupaba de los problemas de la formación y actividad de los destacamentos de abastecimiento, seguía personalmente el transporte de cargamentos de trigo a Moscú, Petrogrado y otros centros industriales. Dedicaba particular atención al suministro para los niños. Apoyó las proposiciones de abastecer de víveres a los niños, escribiendo a A. D. Tsiurupa: “¿Tal vez se pueda tomar y hacer algo más para los niños? *Sería necesario*” (pág. 283; el documento se publica por primera vez).

La intervención militar extranjera y la guerra civil desatada por los imperialistas y las clases explotadoras derrocadas obligaron al pueblo soviético a interrumpir su pacífico trabajo creador y empuñar las armas para hacer frente a los enemigos. Numerosos documentos incluidos en el volumen contienen indicaciones de Lenin sobre problemas militares, muestran con qué operatividad y concreción dirigía la lucha contra los intervencionistas y los guardias blancos. Lenin mantenía contacto diario con el Consejo Militar Revolucionario de la República y el Alto Mando, orientaba y controlaba sus actividades.

xi

En el tomo se publica por primera vez la carta de Lenin al CC del PC(b)R del 17 de junio de 1919 que, como otros varios documentos, muestra brillantemente que en el Comité Central del Partido él veía un organismo colectivo de dirección de la defensa del país. Lenin rechazó las objeciones de Trotski contra la decisión del CC de fortalecer el cuartel general escribiendo que en dicha decisión “existe lo que Trotski ha eludido: la mayoría del CC ha llegado a la convicción de que... en el Cuartel General *las cosas no van bien y en busca de un serio mejoramiento*, en busca de los medios para *un cambio radical*, ha dado determinado *pasó*” (pág. 413).

Lenin seguía atentamente cómo se cumplían las directrices militares y las indicaciones estratégicas del Comité Central del Partido y del Gobierno soviético, se ocupaba de los problemas de la preparación y ejecución de las operaciones militares más importantes. Tenía en su campo visual todos los frentes: el Oriental, que era entonces el principal, la defensa del Norte soviético, Astrajan, Tsaritsin y Petrogrado Y el Frente del Sur.

Varios documentos acreditan lo profundamente que calaba Lenin en los problemas del abastecimiento de las tropas con municiones, pertrechos y equipos, se preocupaba por fortalecer el personal de mando y del comisariado en las unidades militares. Lenin dedicaba gran atención al robustecimiento de la retaguardia: al trabajo de las empresas de guerra, del transporte ferroviario y fluvial, de las comunicaciones, etc.

Tienen gran importancia las cartas y los telegramas de Lenin relacionados con la política del Partido Comunista respecto a las nacionalidades. Estos documentos

reflejan la ayuda militar, financiera, etc., de la Rusia Soviética a las masas trabajadoras de las regiones habitadas por minorías nacionales que habían desplegado la lucha por la victoria de la revolución socialista, por la instauración y consolidación del Poder de los Soviets. Lenin recalca la necesidad de la estrecha unidad militar de las repúblicas soviéticas en la lucha contra los intervencionistas y los guardias blancos.

XII

En las cartas, telegramas y esquelas incluidos en el tomo ocupan un gran lugar los problemas de la organización de la administración y el funcionamiento del aparato estatal.

Lenin dirigía de modo inmediato la creación de los comisariados del pueblo y de otros departamentos centrales, esbozaba el programa de su actividad y seleccionaba al personal dirigente. Consideraba que una de las tareas más importantes en aquel período era la consolidación del Poder soviético en las localidades. Lenin seguía atentamente la actividad de los comités de campesinos pobres y de los Soviets locales, subrayaba la necesidad de reforzar sus vínculos con las masas, fijaba la atención en que los trabajadores tienen derecho a recusar a sus diputados.

La correspondencia muestra cómo se elaboraban los principios leninistas de dirección del Partido y del Estado, caracteriza el estilo de trabajo de Lenin.

Lenin atribuía gran importancia a la dirección colectiva. Como evidencian los documentos incluidos en el tomo, en todas las cuestiones importantes se aconsejaba con sus compañeros de lucha y otros dirigentes, sometía estas cuestiones al examen y decisión del Comité Central y del Consejo de Comisarios del Pueblo. “Yo no puedo ir contra la voluntad y decisión de los colegas del Consejo”, recalca Lenin en una carta a M. F. Andréeva, publicada por primera vez en el presente volumen (pág. 59). A la vez Lenin estimaba necesario conjugar acertadamente la dirección colectiva con la responsabilidad personal de cada funcionario por la misión encomendada. “Mucho me temo —escribió el 26 de agosto de 1918 a A. P. Smirnov— que en Sarátov estén jugando ustedes a la dirección colectiva cuando se exige energía y rapidez de los dirigentes...” (pág. 197). Lenin se oponía terminantemente a todas las manifestaciones de localismo, anarquismo, indisciplina y desacato por algunos funcionarios de las disposiciones de los organismos superiores.

XIII

Lenin enseñaba a los funcionarios de las instituciones soviéticas y de los organismos del Partido a ser diligentes y expeditivos al solucionar los problemas, saber concentrar la atención en la tarea más importante, llevar el asunto comenzado hasta el fin, hasta un resultado real. Le indignaban profundamente los casos de papeleo, burocratismo e incuria en el funcionamiento del aparato, de indiferencia ante las demandas de los trabajadores. Exigía de los funcionarios del aparato que examinaran atentamente las quejas de los trabajadores por el proceder injusto de tales o cuales instituciones o funcionarios. El propio Lenin da el ejemplo de cómo hay que reaccionar rápidamente ante las quejas. El 18 de enero de 1919 ordenó al administrador del Consejo de Comisarios del Pueblo que le informara inmediatamente de todas las quejas que se recibieran en el CCP y organizase un cuidadoso control del cumplimiento de las resoluciones que se tomaran al respecto. Lenin estimaba necesario castigar severamente a los funcionarios locales que persiguieran a quienes le hubieran dirigido a él quejas.

Varios documentos muestran la lucha de Lenin por el fortalecimiento de la legalidad revolucionaria y socialista. En una esquila dirigida al Comisariado de Justicia el 15 de abril de 1918, Lenin recalca la necesidad de recopilar y publicar un Código de Leyes y Disposiciones del Gobierno soviético, de desplegar la propaganda jurídica entre la población y atraer a las masas trabajadoras a la participación en la labor de los tribunales populares. Es necesario, señalaba, sostener una resuelta lucha contra la dilapidación de los fondos del Estado, la especulación y el gamberrismo; proponía establecer severas sanciones para los concusionarios. Exigía de todas las instituciones soviéticas y de todos los funcionarios la rigurosa observancia de las leyes vigentes en la República. Escribió que tan sólo por proponer eludir un decreto había que entregar a los tribunales. Lenin reaccionaba inmediatamente ante las señales de infracción de la legalidad socialista, en los casos necesarios daba indicaciones de estudiar más profundamente uno u otro asunto y cortaba a rajatabla el abuso de sus derechos por algunos funcionarios responsables.

Por iniciativa de Lenin se instituyeron los organismos de control del Estado. Propuso incorporar más ampliamente al control a los militantes del Partido y representantes de los obreros.

xiv

En varios telegramas, cartas y esquelas se refleja la actividad de Lenin en la esfera cultural: se preocupaba por enriquecer los fondos de las bibliotecas públicas, por construir clubes rurales, por editar libros necesarios para el pueblo y por desplegar la labor de investigación científica. Lenin atribuía gran importancia a la propaganda y agitación. Cuando recibió una carta de un “grupo de estudiantes que se interesan por el comunismo” les deseó “los más rápidos éxitos en el estudio y el dominio del comunismo y en el paso al trabajo práctico en las filas del Partido Comunista de Rusia” (pág. 208) Lenin consagraba mucha atención a la realización de su plan de “propaganda monumental”, consistente en adornar las calles de Moscú y Petrogrado con letreros revolucionarios en los edificios y monumentos a los prohombres del movimiento revolucionario y de la cultura.

Lenin conjugaba la gigantesca actividad de dirección del Partido y del Estado soviético con una gran labor teórica. En el tomo se incluyen las cartas relacionadas con el libro *La revolución proletaria y el renegado Kautsky*, que estaba escribiendo. En las cartas a Y. A. Berzin, V. V. Vorovski y A. A. Ioffe pide que le envíen el folleto y los artículos de Kautsky contra los bolcheviques y la dictadura del proletariado, y también otros materiales necesarios para escribir el libro. Es preciso, subrayó Lenin, desplegar una lucha resuelta contra “el envilecimiento *teórico* del marxismo por Kautsky” que “no ha comprendido *en absoluto* y ha tergiversado de un modo puramente oportunista” la doctrina de Marx sobre el Estado, la dictadura del proletariado, la democracia burguesa, el parlamentarismo y otros problemas. Antes de terminar el libro Lenin escribió el artículo *La revolución proletaria y el renegado Kautsky* y propuso editarlo inmediatamente en el extranjero, pues “hay que adoptar *cuanto antes* una posición, expresar nuestra opinión”. Atribuía gran importancia también a la edición en el extranjero del libro *El Estado y la revolución*.

Los documentos incluidos en el tomo reflejan la sucesiva lucha de Lenin por la cohesión de todos los elementos auténticamente revolucionarios en el movimiento obrero, por la creación de una nueva Internacional: la III Internacional.

xv

La correspondencia está penetrada de las ideas del internacionalismo proletario, de la necesidad de la unidad de las fuerzas comunistas de todos los países.

En el tomo se publica por primera vez la carta de Lenin a G. V. Chicherin, del 27 ó 28 de diciembre de 1918, dedicada a la preparación del primer Congreso de la Internacional Comunista. Lenin recalca la necesidad de elaborar las bases de la plataforma de la III Internacional, expone sus consideraciones acerca de los partidos, organizaciones y grupos que pueden y deben participar en la Conferencia mundial para fundar la Internacional Comunista.

En la carta a C. Zetkin, del 26 de julio de 1918, Lenin expresa profunda alegría por que los espartaquistas están “a nuestro lado ‘con la mente y el corazón’ “esto —escribe— nos da la seguridad de que los mejores elementos de la clase obrera de Europa Occidental —pese a todas las dificultades— vendrán, sin embargo, en nuestra ayuda” (pág. 149). A su vez los comunistas soviéticos estimaban un deber internacionalista apoyar al proletariado revolucionario de otros países. Al recibir las primeras noticias de la crisis política en Alemania, Lenin, en una carta a Y. M. Sverdlov y L. D. Trotski del 1 de octubre de 1918, propone adoptar varias medidas para prestar, si es necesario, ayuda a los obreros alemanes alzados a la revolución. Lenin aplaudió calurosamente la proclamación de la República Húngara de los Consejos. Seguía con la mayor atención el desarrollo de los acontecimientos en Hungría, daba consejos al dirigente de los comunistas húngaros Bela Kun, trataba de alentar a los camaradas húngaros que tropezaban con grandes dificultades. En vista de la intervención imperialista contra la Hungría de los Consejos Lenin dio instrucciones al Alto Mando y al Consejo Militar Revolucionario de asegurar el establecimiento de un sólido enlace con la República Húngara de los Consejos.

En la carta a R. Robins, del 30 de abril de 1918, y en otros varios documentos Lenin expresaba la firme seguridad de lo ineluctable de la victoria de la revolución mundial, del triunfo de la democracia nueva, socialista, en todos los países.

xvi

La correspondencia caracteriza brillantemente a Lenin

como hombre, su solicitud por los cuadros y los camaradas, por su salud, condiciones de vivienda, colocación, etc.

De 727 cartas, telegramas y esquelas incluidos en el tomo cincuenta, 617 no figuraban en las anteriores ediciones de las *Obras* de Lenin; 68 documentos se publican por primera vez (estos documentos están marcados en el índice con un asterisco).

En el cuerpo del tomo 50, como en los tomos posteriores que contienen la correspondencia del período soviético, se publican varios documentos que se han conservado en textos mecanografiados o escritos a mano por otras personas, dado que, por el contenido y el estilo de estos documentos, por el planteamiento de la cuestión y el carácter de las indicaciones, puede deducirse que su autor fue Lenin.

En los *Anexos* se insertan documentos firmados por Lenin cuyos proyectos fueron preparados en los correspondientes departamentos o de los cuales no puede decirse con seguridad que fueron escritos o dictados por Lenin. Del gran número de estos documentos han sido incluidos los más importantes o los consagrados a cuestiones

de las que se ocupaba especialmente Lenin.

*Instituto de Marxismo-Leninismo
adjunto al CC del PCUS*

1917

1

AL COMISARIO, CAMARADA FROLOV ¹

Preparen los cañones para las 10 de la noche del 29. X.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, *Lenin*

*Escrito el 29 de octubre
(11 de noviembre) de 1917
Publicado por primera vez en 19-12,
en Recopilación Leninista XXX1T*

*Se publica según el texto
escrito por mano desconocida
y firmado por Lenin*

2

PRESCRIPCION AL ESTADO MAYOR DE LA GUARDIA ROJA ²

Ruego adoptar todas las medidas para el cumplimiento *inmediato*.

V. Uliánov (Lenin)

*Escrito el 30 de octubre
(12 de noviembre) de 1917
Publicado por primera vez 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

3

¹ El presente documento y los siguientes fueron escritos en los primeros días de la instauración del Poder soviético, en el curso de la lucha para sofocar el motín contrarrevolucionario de Kerenski-Krasnov. El 27 y 28 de octubre (9 y 10 de noviembre) de 1917 los sediciosos se apoderaron de Gátchina y Tsárskoe Seló, creando una amenaza directa a Petrogrado.

La prescripción al comisario Frolov está escrita en el reverso de una orden del Comité Militar Revolucionario adjunto al Soviet de Petrogrado. Al destacamento de Frolov se le ordenaba confiscar a los cadetes de la academia Mijáilovski los cañones y las armas de fuego guardadas en el depósito y, después, salir inmediatamente en marcha de combate por la carretera de Moscú para hacer frente a las tropas facciosas.

² La prescripción de Lenin está escrita en una orden del Comité Militar Revolucionario adjunto al Soviet de Petrogrado dada al Estado Mayor de la Guardia Roja de enviar a las posiciones de Tsárskoe Seló y el Estado Mayor de Púlkovo gasolina, cuatro baterías de artillería, tres automóviles, teléfonos de campaña, ciclistas o motociclistas.

Se ordenaba enviar al Estado Mayor del regimiento Izmáilovski, sito en la carretera de Moscú, gasolina, un automóvil, dos baterías de artillería, zapadores para abrir trincheras, enlaces motociclistas o ciclistas y mapas del terreno. El Comité Militar Revolucionario proponía también crear un "Estado Mayor general para todas las operaciones en conjunto" y organizar la intendencia de la Guardia Roja.

MANDATO A S. V. KOSIOR

El portador del presente, camarada Kosior, es representante del Comité Militar Revolucionario y goza del derecho a requisar todos los objetos precisos tanto para las necesidades del ejército como para las del Comité Revolucionario.

El Presidente del Comité Militar Revolucionario,

Vladimir Uliánov (N. Lenin)

Petrogrado, 30 de octubre de 1917.

*Escrito el 30 de octubre
(12 de noviembre) de 1917
Publicado por primera vez en 1957,
en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 5*

Se publica según el manuscrito

4

AL COMITE DE PETROGRADO DEL POSD(b)R

AL CP

Ruego encarecidamente al CP tomar **en seguida** una decisión contra el espíritu de conciliación y traerla al CC³.

Lenin

*Escrito el 2 (15) de noviembre de 1917
Publicado por primera vez parcialmente
en 1961, en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 2
Se publica íntegramente por
primera vez, según el
manuscrito*

3

5

A A. G. SHLIJTER

³ Se trata de la resolución del Comité de Petrogrado del POSD(b)R contra el conciliacionismo en el problema de la formación del llamado "gobierno socialista homogéneo", integrado por representantes de distintos partidos y organizaciones "desde los bolcheviques hasta los socialistas populares". Los mencheviques y eseristas exigían formar tal gobierno contando con desempeñar en él una función dirigente. Apoyó la propuesta de los mencheviques y eseristas parte de los miembros del CC del POSD(b)R: L. B. Kámenev, G. E. Zinóviev, A. I. Ríkov y sus escasos partidarios, oponiéndose a la línea consecuente de principio del CC. El 2 (15) de noviembre de 1917 se celebró una reunión del Comité Central del Partido Bolchevique, que condenó resueltamente la posición conciliadora, oportunista de derecha, de los capituladores (véase V. I. Lenin, *O.C.*, t. 35, págs. 46-48). Por lo visto, Lenin escribió la esquila publicada durante la reunión del CC.

La esquila de Lenin fue leída en la reunión del Comité de Petrogrado del Partido. En la resolución adoptada sobre el momento actual el Comité de Petrogrado declaró que el Gobierno de la República proletaria debía ser un gobierno de los Soviets de Diputados Obreros, Soldados y Campesinos, que la misión del Poder soviético era poner en práctica el programa revolucionario formulado por los bolcheviques y que no se podía admitir ninguna desviación de este programa. Esta resolución fue enviada al Comité Central del Partido-

A pesar de la decisión del CC, los capituladores continuaron sus acciones dirigidas contra la política del Partido. El 3 (16) de noviembre, el CC planteó a la minoría opositora un ultimátum, exigiéndole que acatara por completo las decisiones del Comité Central (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 35, págs. 49-51). Sin embargo, los conciliadores se negaron a someterse a la disciplina del Partido y abandonaron el CC y el Consejo de Comisarios del Pueblo. El Comité Central estigmatizó a los esquiroles (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 35, págs. 72-79). Fueron incorporados al Gobierno nuevos hombres fieles a la causa del Partido y de la clase obrera.

Al camarada *Shlíjter*

Querido camarada: Le riño y todos le reñimos muy seriamente. No se puede demorar y vacilar en tales momentos. No se puede desertar. Usted es necesario como ministro de Agricultura y debe venir aquí **inmediatamente**. Le reñimos con la mayor seriedad por la demora⁴.

Hasta pronto.

Suyo, *Lenin*

*Escrito no antes del 7 (20) y no después
del 10 (23) de noviembre de 1917
Enviado a Moscú
Publicado por primera vez el 1922,
en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 5*

Se publica según el manuscrito

6

A Y. M. SVERDLOV

Al camarada *Sverdlov*

El portador tiene mandatos del Soviet local.

Quiere trabajar *en Petrogrado*.

Causa magnífica impresión.

Quiere un trabajo "combativo" entre las masas (agitador, etc.).

Aconsejo *mucho* darle la posibilidad de revelarse inmediatamente en Petrogrado en la labor entre las masas⁵.

Lenin

*Escrito no antes del 8 (21) de noviembre
de 1917
Publicado por primera vez en 1957,
en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 5*

Se publica según el manuscrito

4

7

AL COMITE MILITAR REVOLUCIONARIO

¿Hay algún papel del Comité *Militar Revolucionario* que diga que *no* se viertan el

⁴ Con el fin de reforzar con cuadros los organismos centrales del Poder soviético que se estaban creando, el CC del Partido estimó necesario trasladar a varios camaradas de otras ciudades al trabajo en Petrogrado. Esta cuestión adquirió particular agudeza al abandonar el CC y el Consejo de Comisarios del Pueblo los opositores que preconizaban la formación de un "gobierno socialista homogéneo" con participación de mencheviques y eseristas (véase la nota 3).

En noviembre de 1917, A. G. Shlíjter fue designado comisario del pueblo de Abastecimiento en vez de I. A. Teodoróvich.

A propósito de la carta de Lenin, A. G. Shlíjter escribió más tarde que la demora de su partida a Petrogrado no fue culpa suya. El comunicado que él recibió varios días antes de la carta de Lenin no contenía indicaciones concretas sobre su partida. Shlíjter escribió que marchó a Petrogrado en cuanto recibió la carta de Lenin.

⁵ En la carta a Y. M. Sverdlov se trata, por lo visto, de F. F. Obratstov, que fue recibido por Lenin como representante de los campesinos de cuatro subdistritos de la provincia de Tver.

alcohol y el vino, sino se vendan *inmediatamente* a Escandinavia?

Escribirlo inmediatamente⁶.

Lenin

*Escrito no antes del 9 (22) de noviembre
y no después del 5 (18) de diciembre de 1917
Publicado por primera vez en 1960,
en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 3*

Se publica según el manuscrito

8

***A LA ASOCIACION INTERNACIONAL PARA LA INFORMACION DE LA PRENSA OBRERA DE AMERICA, FRANCIA E INGLATERRA ⁷**

* Aquí y en adelante se señalan con un asterisco los títulos dados según la fuente. - Ed.

Estoy dispuesto a responder a sus preguntas si me dan la garantía perfectamente formal y exacta, primero, de que ustedes informarán a *toda* la prensa obrera, es decir, también a los órganos de prensa *de orientación internacionalista* (Haywood, POS* en América, Tom Mann y Partido Socialista Británico en Inglaterra, Lorient y sus amigos en Francia, etc.); segundo, de que mi respuesta será reproducida *sin modificación alguna*, es decir, ustedes tienen derecho a no publicar mi respuesta, pero si la publican no tienen derecho a cambiar nada en mi texto.

¿Quién es aquí, en Londres, Nueva York y París, el representante responsable de su "asociación internacional"?

Lenin

*Escrito en noviembre, antes del 10 (23), de 1917
Publicado por primera vez en francés
(facsimil) y rumano, el 26 de enero
de 1960, en el periódico "Scinteia",
núm. 4740, Bucuresti
En ruso se publicó por primera vez el 27 de enero
de 1960 en el periódico "Pravda", núm. 27*

Se publica según el manuscrito

7

9

A M. A. SVELIEV

Camarada Max: Usted no puede *de ninguna manera* abandonar *Pravda*, pues

⁶ Se refiere al vino y alcohol confiscados al inspeccionar los depósitos de vino. En su reunión del 9 (22) de noviembre de 1917, el Comité Militar Revolucionario adoptó la siguiente decisión: "El vino requisado (30.000 baldes) exportarlo al extranjero".

⁷ Lenin escribió esta carta en contestación al periodista rumano N. D. Cocea, representante de la Asociación internacional para la información de la prensa obrera de América, Francia e Inglaterra, que se encontraba a la sazón en Petrogrado y que le había pedido en nombre de la Asociación responder a seis preguntas sobre la política interior e internacional del Gobierno soviético.

N. D. Cocea aseveró en su carta de respuesta que las condiciones planteadas por Lenin para publicar sus respuestas serían cumplidas al pie de la letra. En la carta de N. D. Cocea, Lenin escribió: "Contestada el 10/XI. 1917". Las respuestas de Lenin a las preguntas formuladas no han sido halladas.

sin Usted la cosa amenaza derrumbarse allí. Vale más que sacrifique temporalmente la Junta Económica o le dedique un poco menos tiempo, pero le ruego no abandonar *de ninguna manera Pravda*⁸.

* Partido Obrero Socialista en América. - Ed

Suyo, *Lenin*

*Escrito en noviembre, no antes del 11 (24),
de 1917*

*Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

8

10

AL GENERAL MAYOR S. I. ODINTSOV

Usted me ha propuesto organizar un grupo de oficiales y generales de Estado Mayor que posean instrucción militar superior y deseen dedicarse a elaborar las cuestiones militares y técnicas del armisticio, lo que permitiría a Rusia, sin vulnerar sus intereses, conseguir la suspensión de las operaciones militares.

Yo le rogaría encarecidamente, en vista de la extrema urgencia de esta cuestión, reunir mañana mismo por la mañana su grupo y enviarme mañana por la tarde aunque sea un breve resumen de las cuestiones, puntos y consideraciones fundamentales del tratado de armisticio (demarkación de la línea del frente, condición de no retirar las tropas a otros frentes, medidas de control, etc., etc.), y también indicar a la persona o personas que podrían, con perfecto conocimiento de causa, participar directamente en las negociaciones.

Le ruego encarecidamente responderme con un mensajero.

*Escrito el 15 (28) de noviembre de 1917
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

11

TELEGRAMA AL COMITE MILITAR REVOLUCIONARIO

Moscú

El Consejo de Comisarios del Pueblo ratifica el acta de disolución de la Duma urbana de Moscú, promulgada por el Soviet de Diputados Obreros y Soldados de Moscú.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

⁸ En aquel período M. A. Savéliev formaba parte del consejo de redacción del periódico *Pravda* (La Verdad). Al mismo tiempo se le encargó participar en el trabajo de organización de la Junta Económica superior.

Lenin

*Escrito el 16 (29) de noviembre de 1917
Publicado el 18 de noviembre (1 de diciembre)
de 1917 en el periódico "Izvestia Moskoskogo
Soveta Rabóchij y Soldátskij Deputátov". núm. 209 (216)*

*Se publica según el texto del
impreso telegráfico*

9

12**TELEGRAMA AL SOVIET DE PODOLSK**

Al Soviet de Diputados

Podolsk

Se permite a los Soviets de Diputados locales disolver las dumas urbanas y organizar elecciones a nuevas.

Lenin

*Escrito el 18 de noviembre
(1 de diciembre) de 1917
Publicado por primera vez en 1957,
en el libro "Decretos del Poder soviético", t. 1*

*Se publica según el texto del
impreso telegráfico*

13**ENCARGO AL SECRETARIO**

Transmitir por radio a *Krilenko* para adoptar medidas (y para comprobar la confianza que merece Volódchenko) y comunicar con el mismo fin al Ministerio de la Guerra⁹.

*Escrito el 19 de noviembre (2 de diciembre)
de 1917
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

10

14

⁹ Se trata de la orden del comandante jefe del Frente del Suroeste, general N. G. Volódehenko, en la que se advertía a las tropas del Frente para que la fraternización entre los soldados rusos y alemanes no fuera utilizada por el Mando alemán con fines de exploración y espionaje. La orden ponía en guardia a las tropas contra las pérdidas acciones del enemigo.

TELEGRAMA AL PRESIDIO DEL SOVIET DE DIPUTADOS OBREROS Y SOLDADOS DE MOSCÚ ¹⁰

Todo el poder está en manos de los Soviets. Confirmaciones innecesarias. La remoción del uno y nombramiento del otro es ley.

*Escrito el 19 de noviembre
(2 de diciembre) de 1917
Publicado por primera vez el 7 de noviembre
de 1917 en el periódico "Rabóchaya Moskvá",
núm. 255*

Se publica según el manuscrito

15

TELEGRAMA A KISHINIOV

Tres direcciones: 175 Regimiento, Primero de Moldavia, Soviet de Diputados,
Kishiniov

Poner inmediatamente en libertad a todos los bolcheviques y eseristas de izquierda detenidos por asuntos políticos¹¹.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

Lenin

*Escrito el 19 de noviembre
(2 de diciembre) de 1917
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XX XVI*

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico*

11

16

*A LA COMISION DE LA FLOTA DEL BALTICO PARA ASUNTOS DE LAS ELECCIONES A LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE

Ruego encarecidamente a la Comisión remitirme la credencial de mi elección, por correo o mediante algún representante de la flota, a la dirección: Petrogrado. Instituto Smolni. Al Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, Vladímir Ilich Uliánov (Lenin). El camarada jurista con quien me he aconsejado dice que la ley no

¹⁰ Este telegrama es contestación al presidium del Soviet de Diputados Obreros y Soldados de Moscú que había solicitado del Consejo de Comisarios del Pueblo exonerar a un comisario provincial y sustituirlo por otro recién elegido.

¹¹ Se trata de los bolcheviques y eseristas de izquierda detenidos durante la dominación del Gobierno Provisional contrarrevolucionario. El problema de su liberación inmediata se discutió en la reunión del Comité Militar Revolucionario adjunto al Soviet de Petrogrado el 17 (30) de noviembre de 1917. Para cumplir las indicaciones de Lenin dadas en el telegrama que publicamos el Comité Militar Revolucionario envió a sus representantes a Kishiniov.

pone obstáculos a tal envío de una credencial.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

Petrogrado, 23. XI. 1917.

*Escrito el 23 de noviembre
(6 de diciembre) de 1917
Publicado por primera vez en 1937,
Se publica según el manuscrito en la revista
"Morskói Sbórník", núm. 11*

Se publica según el manuscrito

17

AL COMITE DE PETROGRADO DEL POSD(b)R

AL CP

¿No puede alguno de los camaradas escribirme unas líneas diciendo si se aprobó ayer en el Soviet de Petrogrado la resolución sobre los tribunales? ¿Y qué se ha hecho *prácticamente*¹²?

Lenin

*Escrito el 25 de noviembre
(8 de diciembre) de 1917
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

12

18

A N. I. PODVOISKI O V. A. ANTONOV-OVSEENKO

26. XI. 1917.

Al Estado Mayor
(A Podvoiski o Antónov)

Los portadores son camaradas ferroviarios de Oremburgo. Se precisa *urgente* ayuda militar contra Dútov. Ruego discutan y resuelvan *prácticamente* con la mayor rapidez. Y escríbanme unas letras sobre lo que decidan¹³.

¹² El 22 de noviembre (5 de diciembre) de 1917 el Consejo de Comisarios del Pueblo promulgó el decreto sobre el tribunal, que fue publicado al día siguiente en el periódico *Pravda*. El 24 de noviembre (7 de diciembre) el problema del tribunal en relación con el decreto fue discutido en la reunión del Soviet de Diputados Obreros y Soldados de Petrogrado. El Soviet adoptó una resolución en la que aprobó el decreto sobre el tribunal y trazó medidas prácticas para aplicarlo. Se propuso a los Soviets distritales proceder inmediatamente a las elecciones de los jueces locales.

¹³ A. I. Dútov: atamán de las tropas cosacas de Oremburgo. Después de la Revolución Socialista de Octubre Dútov promovió un motín antisoviético de la parte contrarrevolucionaria de los cosacos y declaró la guerra al Poder soviético. Lo apoyaron los

Lenin

*Escrito el 26 de noviembre
(9 de diciembre) de 1917
Publicado por primera vez el 23 de febrero
de 1927 en el periódico "Pravda", núm. 44*

Se publica según el manuscrito

19

TELEGRAMA AL EJERCITO DE OPERACIONES

Al presidente del Comité de unidades
que no forman parte de las divisiones
del 21 Cuerpo de Ejército, Seménnik
Ejército de Operaciones

Las tierras con sus bestias de trabajo y aperos se entregan a los comités agrarios.
Como patrimonio del pueblo han de ser protegidas con todo rigor.

Lenin

*Escrito el 26 de noviembre
(9 de diciembre) de 1917
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico*

15

20

PRESCRIPCION

27. XI. 1917.

Se prescribe poner en libertad a los detenidos miembros de la Comisión de toda Rusia para las elecciones a la Asamblea Constituyente¹⁴.

nacionalistas burgueses bashkirios y kazajos. El 14 (27) de noviembre de 1917 Dútov tomó el poder en Oremburgo. Sus bandas cortaron de la Rusia Soviética el Asia Central, amenazando los centros industriales de los Urales y la región del Volga.

Para combatir el motín de Dútov fueron enviadas considerables fuerzas de la Guardia Roja; se designó comisario extraordinario a P. A. Kóbozev, viejo militante del Partido. El 18 (31) de enero de 1918 las tropas soviéticas tomaron Oremburgo. Dútov y el resto de sus tropas huyeron a la estepa.

¹⁴ Se trata de los kadetes, mencheviques y eseristas de derecha miembros de la Comisión de toda Rusia para las elecciones a la Asamblea Constituyente designada por el Gobierno Provisional burgués. La Comisión adoptó una posición francamente hostil respecto al Gobierno soviético. Se negó a presentar al Consejo de Comisarios del Pueblo los datos requeridos acerca de las medidas adoptadas para celebrar en la fecha señalada, 12 (25) de noviembre de 1917, las elecciones a la Asamblea Constituyente y también sobre la marcha de las elecciones en el frente y en la retaguardia. El 23 de noviembre (6 de diciembre) la parte contrarrevolucionaria de esta Comisión fue detenida. Aquel mismo día el Consejo de Comisarios del Pueblo nombró a M. S. Uritski comisario encargado de controlar la Comisión de toda Rusia para asuntos de las elecciones a la Asamblea Constituyente.

Puesta en libertad tras su detención, la Comisión, en su primera reunión del 28 de noviembre (11 de diciembre), se negó a trabajar con el comisario designado por el Gobierno soviético. Por esta razón el 29 de noviembre (12 de diciembre) el Consejo de Comisarios del Pueblo disolvió la Comisión.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

*Escrito el 27 de noviembre (10 de diciembre)
de 1917*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

21

A M. S. URITSKI

Camarada Uritski:

Escriba unas líneas diciendo lo que hay de nuevo en relación con la Asamblea Constituyente.

¿Sabe que *hemos puesto en libertad* a los detenidos?

¿Se han tomado medidas para *no* dejarlos entrar en *el edificio*?

¿Por qué no redacta una conclusión sobre su detención (motivos, significado y utilidad)?

Lenin

*Escrito el 27 de noviembre (10 de diciembre)
de 1917*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

22

A P. I. STUCHKA, P. A. KRASIKOV Y M. Y. KOZLOVSKI

A los camaradas Stuchka, Krásikov y Kozlovski:

Por Dios, consulten la ley de las elecciones a la Asamblea Constituyente, *¿no se fija un plazo para revocar* a los elegidos (y sustituirlos por otros en la lista)¹⁵?

¹⁵ Lenin fue incluido en la lista de candidatos a la Asamblea Constituyente en representación del CC del POSD(b)R por cinco circunscripciones: Petrogrado capital, provincia de Petrogrado, Ufá, Flota del Báltico y Frente del Norte. Además, Lenin fue presentado candidato a la Asamblea Constituyente por Moscú. Las elecciones a la Asamblea Constituyente se celebraron el 12 (25) de noviembre de 1917. El 27 de noviembre (10 de diciembre) la Comisión de toda Rusia para las elecciones a la Asamblea Constituyente pidió a quienes habían sido elegidos diputados por varias circunscripciones que solicitaran por escrito la circunscripción que deseaban representar. Lenin también debía presentar tal solicitud, pues había sido elegido por varias circunscripciones.

En respuesta a la pregunta de Lenin, M. Y. Kozlovski escribió en el reverso de la esquila que no se podía retirar de la lista sin su consentimiento al candidato elegido a la Asamblea Constituyente. Señaló también que, según el reglamento de las elecciones a la Asamblea Constituyente, el candidato elegido en varias circunscripciones que no solicitase en el término de tres días a cuál de ellas

Lenin

*Escrito el 27 6 28 de noviembre
(10 u 11 de diciembre) de 1917
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

23

***A LA COMISION DE TODA RUSIA PARA LAS ELECCIONES A LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE**

Ruego que se me considere elegido por el ejército y la flota de Finlandia y que he renunciado a las otras circunscripciones en las cuales he salido.

V. Uliánov (Lenin)

Petrogrado, 28 de noviembre de 1917.

*Escrito el 28 de noviembre (11 de diciembre)
de 1917
Publicado por primera vez en 1926,
en la revista "Krásnaya Lltopis", núm. 1 (16)*

Se publica según el manuscrito

17

24

AL CC DEL POSD(b)R

El asunto de Hanecki

Respecto a Hanecki el CC restringido ha tomado la decisión de *no nombrarlo* representante suyo en Estocolmo.

Por lo tanto, *han anulado* la anterior decisión del CC. Propongo anular esta decisión por los siguientes motivos: ¿Qué pruebas existen contra Hanecki?

Es conocido desde 1903, miembro del CC de los polacos, trabajó largos años en el CC, vimos en Cracovia su trabajo, viajes a Rusia, etc., lo vimos en todos los congresos, etc., etc.

Las únicas pruebas son la campaña de calumnias burguesas y los gritos de Zaslavski.

Sería francamente indigno de un partido obrero manifestar tal ductilidad a la comadrería intelectualoide. Que primero demuestre *alguien* lo malo de Hanecki,

deseaba representar se consideraba elegido por la circunscripción donde hubiera obtenido mayoría de votos.

El 28 de noviembre (11 de diciembre) Lenin escribió una solicitud a la Comisión de toda Rusia para las elecciones a la Asamblea Constituyente en la que pedía considerarlo elegido por la Flota del Báltico (véase documentos 23 y 25).

antes no debemos destituirlo.

“Pero Hanecki comerci6 con Parvus”, dicen “todos”.

Hanecki se ganaba el pan como *empleado* en una firma comercial de la que Parvus era accionista. As6 me lo dijo Hanecki. Eso no ha sido desmentido.

¿Est6 prohibido trabajar en empresas comerciales de los capitalistas? ¿D6nde? ¿Por qu6 decisi6n del Partido?

¿No hay entre nosotros personas que trabajan en firmas comerciales de los capitalistas *rusos*, ingleses, etc.?

¿¿O se puede ser t6cnicos, administradores y empleados de los capitalistas *rusos*, pero no de *los alemanes*, ni siquiera viviendo en un pa6s neutral?? ¿¿Y eso lo decidir6 un partido “internacionalista”??

Que lo decida sin rodeos, que adopte una resoluci6n general que motive el paso contra Hanecki.

Cuando Bujarin quer6a marchar a trabajar en el negocio de Parvus como *literato* no se lo aconsejamos, porque, al fin y al cabo, no es una empresa comercial. Pero, aunque no se lo *aconsejamos*, no hostig6bamos a *los mencheviques* que trabajaban con Parvus. Zur6bov y un mont6n m6s, no les hostig6bamos ni les acus6bamos.

18

¿Qui6n y d6nde les acus6?

¿Por qu6 no hemos interrogado *hasta ahora* a *los mencheviques* que viv6an en Copenhague y otros que conoc6an el comercio de Hanecki y *no* lo condenaban? Pod6amos y deb6amos haberlo hecho.

No se ha establecido ni un solo hecho contra Hanecki, no se ha prohibido trabajar en firmas comerciales de los capitalistas de todos los pa6ses, no se han comprobado los rumores y calumnias de difamadores *manifiestos* como Zaslavski ¿¿y se le “destituye”?? Aqu6 no hay otra cosa que “miedo” al chismorre6 de calumniadores irresponsables.

Es indigno de un partido obrero guiarse por tal ductilidad al chismorre6. Si los camaradas que ceden a los chismes est6n “conmovidos” e “inquietos”, ¿por qu6 no *se esfuerzan* un poco? ¿No es mejor esforzarse en hallar la verdad que repetir chismes? En el propio Petrogrado (si el camarada conmovido quiere esforzarse y no decidir sin esfuerzo) se puede encontrar *testigos* entre los que residieron en Copenhague, como tambi6n en Mosc6. ¿Por qu6 los acusadores an6nimos de Hanecki en las filas de nuestro Partido no lo hacen?

Tal actitud hacia un camarada ausente que lleva trabajando m6s de 10 a6os es el colmo de **la injusticia**.

*Escrito en noviembre, no despu6s del 29
(12 de diciembre), de 1917
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilaci6n leninista XXXVI*

Se publica seg6n el manuscrito

25

TELEGRAMA A LA COMISION PARA LAS ELECCIONES A LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE

Pskov

Me quedo de diputado por la flota del Báltico, ruego sustituirme por el siguiente candidato de la lista de los bolcheviques *.

* Telegramas análogos se enviaron a Petrogrado y Moscú. -Ed.

Uliánov (Lenin)

*Escrito el 30 de noviembre (¡3 de diciembre)
de 1917*

*Publicado por primera vez en 1958,
en la revista "Sovetski Mir", núm. 5*

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico*

26

A A. G. SHLIAPNIKOV Y F. E. DZERZHINSKI

Al camarada Shliápnikov y al camarada Dzerzhinski

El portador de la presente, camarada Vorobiov, delegado de los Urales, tiene magníficas referencias de su organización local. En los Urales existe un problema muy grave: hay que *detener* inmediatamente a las directivas de las empresas de los Urales *aquí* (con oficinas en Petrogrado), amenazarlas con los tribunales (revolucionarios) por provocar una crisis en los Urales, y todas las fábricas de los Urales deben ser *confiscadas*. Redacten lo antes posible un proyecto de decreto¹⁶.

Lenin

*Escrito a fines de noviembre (primeros de
diciembre) de 1917*

*Publicado por primera vez (facsimil)
el 22 de abril de 1920 en el periódico
"Uralski Rabochi" (Ekaterimburgo), núm. 95*

Se publica según el manuscrito

¹⁶ Después de la Revolución de Octubre, la directiva de las sociedades mineras de los Urales, en respuesta a la implantación del control obrero en las empresas, suspendió el giro de dinero a las fábricas. En las empresas de los Urales se creó una situación sumamente grave. Durante varios meses no se les abonó el salario a los obreros, éstos sufrían hambre. El Soviet de Diputados Obreros y Soldados de la región de los Urales envió a uno de sus miembros, V. Vorobiov, a Petrogrado, para informar al Consejo de Comisarios del Pueblo del estado de cosas en los Urales y resolver el problema de abonar el salario a los obreros. Vorobiov se entrevistó con Y. M. Sverdlov, informándole detalladamente de la situación en los Urales. Sverdlov propuso a Vorobiov ir juntos a ver a Lenin y darle cuenta del estado de la industria y de los ánimos de los obreros en los Urales. Al terminar la conversación, Lenin entregó a Vorobiov la esquila que publicamos.

El 23 de diciembre de 1917 (5 de enero de 1918) el Consejo de Comisarios del Pueblo tomó la decisión de transferir urgentemente a la sucursal uralense del Banco del Estado cinco millones de rublos. En la disposición se indicaba que hasta el 1 (14) de enero de 1918 debían transferirse allá otros 50 millones.

En enero de 1918 el Soviet de Diputados Obreros y Soldados de la región de los Urales clausuró el buró de la junta de industriales mineros de los Urales, que se encontraba en Ekaterimburgo (hoy Sverdlovsk). A fines de diciembre de 1917 y comienzos de 1918 las empresas más importantes de los Urales fueron nacionalizadas.

27

TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL SOVIET DE OSTROGOZHSK ¹⁷

Levantar un inventario exacto de los valores, guardarlos en lugar seguro. Usted responde de su buen estado. Las propiedades son patrimonio del pueblo. Procesar por saqueo. Comunicarnos las sentencias del tribunal.

Lenin

*Escrito el 6 (19) de diciembre de 1917
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

28

AL COMITE DE PETROGRADO DEL POSD(b)R

8. XII. 1917.

AL CP

Ruego enviarme a no menos de 100 militantes del Partido de *absoluta* confianza a la habitación núm. 75, III piso, Comité para la lucha contra los pogromos. (Para prestar servicio de *comisarios*.)¹⁸

²¹

Es un asunto de suma importancia. El responsable es el Partido. Dirigirse a los distritos y a las fábricas.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

*Escrito el 8 (21) de diciembre de 1917
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

¹⁷ El telegrama a P. V. Kriúkov, presidente del Soviet de Ostrogozhsk (provincia de Vorónezh), fue enviado en respuesta a su demanda de qué hacer con los valores confiscados en las haciendas de los terratenientes.

¹⁸ En noviembre y diciembre de 1917 en Petrogrado tuvieron lugar asaltos a los depósitos, almacenes y tiendas de vinos organizados por elementos contrarrevolucionarios.

El Partido Bolchevique y el Gobierno soviético desplegaron una gran labor para combatir estos excesos, asegurar el orden revolucionario en Petrogrado y limpiarlo de elementos contrarrevolucionarios. En el Soviet de Diputados Obreros y Soldados de Petrogrado se constituyó un comité para combatir los pogromos. G. I. Blagonrávov fue designado comisario de guerra extraordinario de Petrogrado para combatir la embriaguez y los pogromos. En Petrogrado se declaró el estado de sitio.

El 5-6 (18-19) de diciembre fue descubierta una organización contrarrevolucionaria, encabezada por kadetes y forajidos de las centurias negras, que se proponía derrocar c) Poder soviético y restaurar la monarquía. Para preparar pogromos y provocaciones como uno de los medios de lucha esta organización asignaba cuantiosas sumas de dinero, formaba bandas y publicaba proclamas.

A V. A. ANTONOV-OVSEENKO

El camarada Antónov, que marcha a Moscú y de allí al sur para las operaciones militares contra Kaledin *, se compromete a comunicar *diariamente* por hilo directo (personalmente o por medio de su ayudante) al Consejo de Comisarios del Pueblo a *quién* precisamente nombra él u otras autoridades militares como *responsables* para dirigir determinadas operaciones, sobre todo para el traslado y concentración de tropas y para el mando.

* En diciembre de 1917, V. A. Antónov-Ovséenko marchó a Ucrania como comandante jefe de las tropas soviéticas que combatían contra las de Kaledin. - *Ed.*

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

*Escrito el 8 (21) de diciembre de 1917
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto mecanografiado,
firmado por Lenin*

A G. I. BLAGONRAVOV Y V. D. BONCH-BRUEVICH

8. XII. 1917.

A los camaradas Blagonrávov y Bonch-Bruévich

Las detenciones que deben practicarse por orden del camarada Peters tienen *excepcional* importancia, deben efectuarse con gran energía*. Se deben adoptar medidas *especiales* para impedir la destrucción de papeles, las fugas, la ocultación de documentos, etc.

* Se trata de la detención de contrarrevolucionarios. - *Ed.*

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

K Uliánov (Lenin)

*Escrito el 8 (21) de diciembre de 1917
Publicado por primera vez parcialmente en
1960, en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 6*

*Se publica íntegro por primera vez,
según el manuscrito*

A Y. M. SVERDLOV *

* En la parte superior del manuscrito Lenin hizo esta anotación: "El piso, habitación 39". — *Ed.*

9. XII. 1917.

Al camarada Sverdlov

La portadora es Popova, nacida Kaspárova (hermana del viejo funcionario del Partido Kaspárov, fallecido recientemente en Suiza, a quien yo conocía bien). Ella y su marido, que viven en Petrogrado, quisieran participar en el trabajo. Hable con ella o pídale a un secretario del CC hablar y arreglar el asunto.

Lenin

*Escrito el 9 (22) de diciembre de 1917
Publicado por primera vez en 1957,
en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 5*

Se publica según el manuscrito

23

32

A V. V. OBOLENSKI

18. XII. 1917.

Camarada Obolenski:

Le recomiendo al portador, camarada Soloviov (teléfono 265-24), conocedor de los asuntos del petróleo y autor del proyecto de nacionalización. ¡Hay que utilizarlo!

V. Uliánov

He dado a Shliápnikov su nota (sobre los asuntos del petróleo). *Hay un ejemplar también para Usted* (lo tiene Shliápnikov)¹⁹.

*Escrito el 18 (31) de diciembre de 1917
Publicado por primera vez parcialmente en 1958,
en el libro "La actividad de V. I. Lenin
en los años 1917-1922", Moscú*

*Se publica íntegro por primera vez,
según el manuscrito*

33

A P. A. KOZMIN

20. XII. 1917.

Camarada Kozmín:

Le esperaba ayer para hablar del asunto de los delegados por la 2ª Acería en el pueblo de Kámenskaya. Piden suspender el financiamiento y retirar la comisión, que

¹⁹ La memoria de Soloviov sobre la cuestión del petróleo no ha sido hallada.

consideran reaccionaria y parásita. Si no nos vemos esta tarde, telefonéeme, por favor²⁰.

Lenin

*Escrito el 20 de diciembre de 1917
(2 de enero de 1918)
Publicado por primera vez en noviembre de 1927,
en la revista "Sovétskoe Mukomolie i
Jlebopechenie", núm. 8*

Se publica según el manuscrito

24

34

A CHARLES DUMAS²¹

21/XII - 1917.

Querido ciudadano Charles Dumas:

Mi esposa y yo recordamos con gran placer el tiempo en que le conocimos en París, en la calle Beaunier. Le estamos muy agradecidos por el intercambio de ideas y por la información muy exacta del movimiento socialista en Francia.

Siento mucho que las relaciones personales entre nosotros se hicieran imposibles cuando nos separaron discrepancias políticas tan profundas. En el transcurso de toda la guerra combatí la tendencia de la "defensa nacional" y siembre preconicé la escisión, convencido de que dicha tendencia destruye por completo el socialismo.

Por supuesto que escribo esta carta no como miembro del Gobierno, sino como un particular.

Reciba, querido ciudadano, nuestro saludo y los mejores votos de mi esposa y míos.

Lenin

*Estrilo el 21 de diciembre de 1917
(3 de enero de 1918)
Publicado por primera vez en francés, el 6 de
marzo de 1959, en "The Times Literary
supplement" (Londres), núm. 2975
En ruso se publicó por primera vez el 14-20
de abril de 1963 en "Nedelia" (Suplemento
dominical del periódico "Izvestia", núm. 16*

Se publica según el manuscrito

25

²⁰ P. A. Kozmín era en aquel período vicepresidente del Consejo Especial de Defensa. En sus memorias *V. I. Lenin y los especialistas*, Kozmín cita la esquela de Lenin que publicamos y escribe que después de discutirse el asunto planteado en la esquela "la comisión de saboteadores fue retirada".

²¹ Lenin escribió esta carta a Charles Dumas, socialista francés, que vino a Petrogrado en diciembre de 1917 y solicitó de Lenin que lo recibiera alegando que lo conocía.

V. I. Lenin y N. K. Krúpskaya conocieron a Ch. Dumas en París, donde residieron desde diciembre de 1908 hasta el 10 (23) de junio de 1912.

Durante la guerra imperialista mundial (1914-1918), Ch. Dumas sostuvo posiciones socialchovinistas, por lo que Lenin lo criticó duramente en su obra *La bancarrota de la II Internacional* (véase O. C., t. 26, pág. 224).

A N. I. PODVOISKI²²

De Lenin a Podvoiski:

Creo que hay que responder: “Esperen nuestras órdenes, sin órdenes especiales de nosotros no actúen”.

Escrito el 29 de diciembre de 1917

(11 de enero de 1918)

*Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO

A Antónov, Estado Mayor de Antónov, Jarkov

Aplauzo de todo corazón su enérgica actividad y lucha implacable con los secuaces de Kaledin. Apruebo sin reservas su negativa a hacer concesiones a los conciliadores locales que han desorientado, al parecer, a un sector de los bolcheviques. Apruebo y saludo sobre todo la detención de los millonarios sabotadores en el vagón de I y II clase. Aconsejo mandarlos por medio año a trabajos forzados en las minas²³. Le saludo una vez más por su decisión y condeno a los vacilantes.

Lenin

Escrito el 29 de diciembre de 1917

(11 de enero de 1918)

Publicado el 12 de enero de 1918

(30 de diciembre de 1917) en los periódicos

"Pravda", núm. 226 e "Izvestia TsJK", núm. 263

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico*

²² Lenin escribió la esquila al comisario del pueblo para Asuntos del Ejército, N. I. Podvoiski, en un telegrama del mando de una división del Frente del Oeste al Consejo de Comisarios del Pueblo. En el telegrama se pedían instrucciones con motivo de la propuesta hecha por el Mando alemán de designar representantes de la parte rusa para examinar el problema de la reanudación del tráfico en la línea férrea Baránovichi-Kroshin. Esta cuestión surgió durante las negociaciones sobre el armisticio en Brest-Litovsk-

²³ Se refiere al siguiente hecho. En respuesta a la implantación de la jornada de ocho horas los capitalistas de Járkov dejaron de pagar a tiempo el salario a los obreros. Los obreros de Járkov pidieron a V. A. Antónov-Ovséenko que les ayudase a cobrar el salario. Como el Comité Revolucionario local al que acudió Antónov-Ovséenko no adoptó ninguna medida, este último hizo comparecer en su tren a 15 grandes capitalistas y les propuso encontrar un millón de rublos en moneda efectiva para pagar a los obreros. Pero los capitalistas se negaron a cumplir esta exigencia, por lo que fueron detenidos y recluidos en un vagón de segunda clase. Se les anunció que si no entregaban el dinero en el plazo fijado serían enviados a trabajar en las minas. La amenaza surtió efecto: el dinero fue reunido y entregado. Los capitalistas fueron puestos en libertad.

INSCRIPCION EN LA CREDENCIAL DE P. PURVIN ²⁴

Considero muy importante este asunto y ruego encarecidamente adoptar enérgicas medidas para cumplir la petición del camarada.

Lenin

*Escrito el 30 de diciembre de 1917
(12 de enero de 1918)
Publicado por primera vez en ruso (facsimil)
y letón en 1957, en el libro: I. Kaimins
"Latviesu strēlnieki cina par Oktobra
revolucionas uzvaru", Riga*

Se publica según la copia mecanografiada

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

A Brest-Litovsk

El coronel Raymond Robins acaba de traer el discurso del presidente Wilson, pronunciado en el Congreso el 26 de diciembre²⁵. Se lo envió. Espero que sea utilizado del modo debido.

Lenin

*Escrito el 30 de diciembre de 1917
(12 de enero de 1918)
Publicado por primera vez en 1961,
en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 2*

*Se publica según el texto
de la cinta telegráfica*

TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO

El CCP expresa la certeza de que el camarada Antónov seguirá actuando en pleno contacto con el Poder soviético central de Ucrania que el CCP saludó y con el

²⁴ En la credencial entregada por V. A. Antónov-Ovséenko a P. Purvin se encomendaba a este último formar dos fuertes regimientos de fusileros letones y con ayuda del Centrobalt (Comité Ejecutivo Central de los Soviets de Marineros de la Flota del Báltico) crear un destacamento de 2.000 marineros para la lucha contra las tropas de Kaledin.

Cumpliendo la indicación de Lenin, el Comité Ejecutivo de los fusileros letones decidió mandar a la lucha contra Kaledin un regimiento de fusileros. El Centrobalt formó destacamentos de marineros que fueron enviados al Sur de Rusia para reprimir la contrarrevolución.

²⁵ En su discurso ante el Congreso de los EE.UU., el presidente Woodrow Wilson, haciéndose pasar por partidario de una paz inmediata y justa, expuso los "14 puntos" de condiciones de paz, que se proponían adormecer la vigilancia de los pueblos y en cubrir la confabulación agresiva de los imperialistas contra el Estado soviético. El discurso de Wilson fue publicado en *Izvestia TsIK i Petrogradskogo Soveta Rabóchij i Soldátskij Deputátov* (Noticias del Comité Ejecutivo Central y del Soviet de Diputados Obreros y Soldados de Petrogrado) el 30 de diciembre de 1917.

comisario extraordinario nombrado por el Consejo de Comisarios del Pueblo²⁶.

*Escrito el 30 de diciembre de 1917
(12 de enero de 1918)
Publicado por primera vez en 1942,
Se publica según el manuscrito en
Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

27

40

A Y. M. SVERDLOV

31. XII. 1917.

Camarada Sverdlov: Hable, por favor, con Hanecki acerca de la delegación del CEC que va al extranjero²⁷.

Lenin

(¿Tal vez se informe también de qué ha hecho el departamento internacional del CEC en el asunto de *Basok-Melenevski*?)

*Escrito el 31 de diciembre de 1917
(13 de enero de 1918)
Publicado por primera vez parcialmente en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

*Se publica íntegro por
primera vez, según el
manuscrito*

41

AL COMISARIADO DEL PUEBLO PARA ASUNTOS DEL EJERCITO

Se prescribe detener inmediatamente a todos los componentes de la embajada rumana y de la legación rumana, así como a todos los empleados de todas las instituciones de la embajada, del consulado y demás instituciones oficiales

²⁶ El 12 (25) de diciembre de 1917, el I Congreso de los Soviets de toda Ucrania, celebrado en Járkov, proclamó Ucrania República Soviética y eligió el Comité Ejecutivo Central de los Soviets de toda Ucrania. En el telegrama dirigido el 13 (26) de diciembre al Consejo de Comisarios del Pueblo, el CEC de Ucrania declaraba la unidad de intereses de los pueblos de Ucrania y de la Rusia Soviética. El Consejo de Comisarios del Pueblo respondió el 16 (29) de diciembre con un telegrama en el que aplaudía la formación de “un Poder soviético verdaderamente popular en Ucrania” y prometía “al nuevo Gobierno de la República hermana pleno y máximo apoyo en la lucha por la paz, así como en la entrega de todas las tierras, fábricas y bancos al pueblo trabajador de Ucrania”.

El 19 de diciembre de 1917 (1 de enero de 1918) el Consejo de Comisarios del Pueblo nombró a G. K. Ordzhonikidze comisario extraordinario provisional de Ucrania para coordinar las acciones de las organizaciones de los Soviets que funcionaban allí.

²⁷ Se trata del envío de una delegación al extranjero para establecer contacto con los fraternos partidos socialistas.

La delegación fue enviada por el departamento internacional del Comité Ejecutivo Central de toda Rusia, cosa que comunicó Y. M. Sverdlov en el informe del CEC de toda Rusia al III Congreso de los Soviets de toda Rusia.

rumanas²⁸.

*Escrito el 31 de diciembre de 1917
(13 de enero de 1918)*

*Publicado por primera vez en 1942,
Se publica según el manuscrito
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

²⁸ La detención de los funcionarios de la embajada rumana y de la misión militar rumana fue provocada por las acciones hostiles del Gobierno rumano con las tropas revolucionarias rusas que se encontraban en Rumania. Las autoridades rumanas se negaban a permitir el paso de estas tropas a la Rusia Soviética, desarmaban a determinadas unidades militares y arrestaban a los miembros de los comités de soldados. El 31 de diciembre de 1917 (13 de enero de 1918) el Consejo de Comisarios del Pueblo presentó por radio un ultimátum al Gobierno rumano, exigiendo poner en libertad a los soldados rusos arrestados y castigar a quienes habían practicado el arresto, así como dar garantías de que tales actos no se repetirían (véase también los documentos 42 y 43).

1918

42

***A DAVID R. FRANGIS, EMBAJADOR NORTEAMERICANO**

1. I. 1918.

Petrogrado

Sir: Sin haber podido comunicar con Usted por teléfono a las 2, como habíamos convenido, le escribo para comunicarle que me gustaría entrevistarme con Usted en mi despacho —Instituto Smolni, habitación 81—, hoy, a las 4 de la tarde²⁹.

Respetuosamente, *Lenin*

*Escrito el 1 (14) de enero de 1918
Publicado por primera vez en inglés (facsimil),
en 1956, en el libro: G. F. Kennan:
"Russia Leaves the War", Princeton
En ruso se publicó por primera vez en 1957,
en la revista "Voprosi Istórii", núm. 8*

Se publica según la fotocopia del manuscrito

43

AL COMISARIO DE LA FORTALEZA DE PEDRO Y PABLO

1. I. 1918.

Prescripción

Ponga en libertad al enviado rumano y a todos los funcionarios de la embajada rumana, declarándoles que deben tomar todas las medidas para la liberación de las tropas rusas cercadas y arrestadas en el frente.

Tómeles a los rumanos detenidos, al ser puestos en libertad, un recibo de que se les

²⁹ Esta carta es contestación al embajador norteamericano David Francis quien había solicitado de Lenin que lo recibiera a él y a todo el cuerpo diplomático. La entrevista tuvo lugar en la fecha fijada: el 1 (14) de enero de 1918, a las cuatro de la tarde. Lenin recibió a los representantes diplomáticos de los países de la Entente y de los países neutrales acreditados en Petrogrado, quienes le hicieron entrega de un memorándum con la exigencia de poner en libertad al enviado diplomático rumano Diamandi. Lenin declaró que la detención se debía a circunstancias excepcionales y que no consideraba inadmisible la detención del representante diplomático de un país que, sin declaración de guerra, había iniciado las hostilidades contra una división rusa. En respuesta a la afirmación de que la detención de representantes diplomáticos puede provocar una guerra, Lenin recalca que llegará el día en que "los pueblos, que no quieren la guerra, sabrán de todas maneras impedirla".

Por la tarde se reunió el Consejo de Comisarios del Pueblo. Lenin informó de los acontecimientos de la jornada con motivo de la detención de los funcionarios de la embajada y de la misión militar rumanas. El Consejo de Comisarios del Pueblo estimó posible satisfacer la petición del cuerpo diplomático y resolvió poner en libertad a los detenidos, declarando al enviado diplomático rumano que en el término de tres días debían adoptarse medidas para poner en libertad a los soldados rusos arrestados por las autoridades rumanas (véase también el documento siguiente).

Sin embargo, el contrarrevolucionario Gobierno rumano no cumplió esta demanda. Continuó su política antisoviética. Por este motivo el 13 (26) de enero de 1918 el Gobierno soviético decidió romper las relaciones diplomáticas con Rumania. La embajada rumana y los miembros de la misión militar fueron expulsados del país.

ha comunicado esta declaración.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (Lenin)

*Escrito el 1 (14) de enero de 1918
"Gazeta Vremennogo Rabóchego i
Krestíanskogo Pravilelstva", núm. 5, 9 (22)
de enero de 1918*

Se publica según el manuscrito

30

44

TELEGRAMA A L. M. KARAJAN *

* Transmitido por hilo directo. - Ed.

A Karaján
A la delegación rusa de paz
Brest-Litovsk
Copia al Jefe Supremo Krilenko

He recibido su telegrama sobre el comunicado de los miembros del Comité Revolucionario del 8 Ejército, Kuzmín y Reizon³⁰. Transmito este telegrama al Jefe Supremo con mi consejo: no ceder a las provocaciones de la Rada de Kíev, no darle crédito, actuar mediante las armas, organizadamente y con la mayor decisión contra el Mando contrarrevolucionario rumano, contra los secuaces de Kaledín y sus cómplices en la Rada de Kíev.

Lenin

Escrito el 3 (16) de enero de 1918

*Se publica por primera vez,
según el texto de la cinta telegráfica*

31

45

*AL ESTADO MAYOR DE LA GUARDIA ROJA

³⁰ Se trata de un telegrama de los miembros del Comité Revolucionario del 8 Ejército, Kuzmín y Reizon, en el que comunicaban las provocadoras acciones de la Rada Central Ucrania y del Mando contrarrevolucionario del Frente Rumano con el propósito de corromper y desarmar el 8 Ejército que se subordinaba al Gobierno soviético.

La *Rada Central Ucrania* era una organización nacionalista burguesa y contrarrevolucionaria. Triunfante la Revolución Socialista de Octubre de 1917, se proclamó órgano supremo de la "República Popular Ucrania" y emprendió el camino de la franca lucha contra el Poder soviético.

En el I Congreso de los Soviets de toda Ucrania, celebrado en diciembre de 1917 en Jarkov, Ucrania fue proclamada República Soviética. El Congreso declaró depuesto el poder de la Rada Central. El Consejo de Comisarios del Pueblo de la RSFSR reconoció el Gobierno soviético ucranio como único gobierno legítimo de Ucrania. En enero de 1918 las tropas soviéticas en Ucrania pasaron a la ofensiva y el 26 de enero (8 de febrero) ocuparon Kíev, derribando la dominación de la Rada burguesa.

Derrotada y expulsada del territorio de la Ucrania Soviética, sin apoyo entre las masas populares, la Rada Central se alió a los imperialistas germanos para derrocar el Poder soviético y restaurar el régimen burgués en Ucrania. Durante las negociaciones de paz de la República Soviética con Alemania la Rada envió su delegación a Brest-Litovsk y, a espaldas de ■ la delegación soviética, concluyó una paz por separado con Alemania. En virtud de este convenio la Rada entregaba a Alemania el trigo, el carbón y las materias primas de Ucrania y recibía ayuda militar en la lucha contra el Poder soviético. En marzo de 1918, junto con los ocupantes austro-alemanes, la Rada volvió a Kíev convirtiéndose en un títere en sus manos. Convencidos de la absoluta impotencia de la Rada para reprimir el movimiento revolucionario en Ucrania y asegurar los suministros exigidos de víveres, los intervencionistas la disolvieron a fines de abril.

El Consejo de Comisarios del Pueblo prescribe al Estado Mayor de la Guardia Roja entregar treinta (30) revólveres para la guardia especial interior del Palacio de Táurida.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

K Uliánov (Lenin)

*Escrito el 3 (16) de enero de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el texto mecanografiado,
firmado por Lenin*

46

*PRESCRIPCION

Se prescribe a los camaradas soldados y marinos que prestan servicio de guardia en el Palacio de Táurida que no recurran a ninguna violencia respecto a la parte contrarrevolucionaria de la Asamblea Constituyente, dejen salir libremente a todos del Palacio de Táurida y no permitan a nadie la entrada sin órdenes especiales³¹.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)*

* El documento está firmado también por el comisario encargado de la Comisión de toda Rusia para los asuntos de las elecciones a la Asamblea Constituyente y el miembro de la Comisión Extraordinaria para la protección de Retrogrado, M. S. Uritski. -Ed.

*Escrito en la noche del 5 al 6
(18 al 19) de enero de 1918
Publicado el 12 (25) de enero de 1918 en el periódico "Russkie Védomosti", núm. 5*

Se publica según el manuscrito

47

TELEFONEMA AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE JUSTICIA

Acabo de recibir el informe de que anoche unos marinos se presentaron en el Hospital Mariinski y dieron muerte a Shingariov y Kokoshkin. Prescribo inmediatamente: primero, comenzar una rigurosísima investigación; segundo,

³¹ El 5 (18) de enero de 1918, en el Palacio de Táurida de Petrogrado se abrió la Asamblea Constituyente convocada por el Gobierno soviético. Como la mayoría contrarrevolucionaria de la Asamblea Constituyente se negó a reconocer el Poder soviético y sus decretos y rechazó la *Declaración de los derechos del pueblo trabajador y explotado*, propuesta por el CEC de toda Rusia, el grupo bolchevique encabezado por Lenin abandonó la sesión. A altas horas de la noche también abandonaron la Asamblea Constituyente los eseristas de izquierda. En la sala permanecieron solamente los demócratas constitucionalistas, los eseristas de derecha y los mencheviques, a quienes se refiere Lenin en esta prescripción.

La Asamblea Constituyente burguesa fue disuelta por decreto del CEC de toda Rusia del 6 (19) de enero.

arrestar a los marinos culpables del asesinato³².

Lenin

*Escrito el 7 (20) de enero de 1918
Publicado el 21 (8) de enero de 1918
en el periódico "Pravda" (edición vespertina),
núm. 6*

*Se publica según la copia
mecanografiada*

48

A K. A. MEJONOSHIN

7. I. 1918.

Al camarada Mejonoshin

El portador, camarada Rahja, es un viejo trabajador del Partido, lo conozco personalmente, merece absoluta confianza.

Es *sumamente* importante ayudarle entregándole armas (para el proletariado finlandés): unos 10.000 fusiles con cartuchos y unos 10 cañones de tres pulgadas con proyectiles.

Ruego *encarecidamente* cumplir este pedido sin rebajar las cifras.

Suyo, Lenin

*Escrito el 7 (20) de enero de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

49

PRESCRIPCION A V. D. BONCH-BRUEVICH

Prescripción

Comunicar a los marinos de la tripulación de la Guardia (haciéndoles firmar que se les ha anunciado) que responden por la vida de los oficiales arrestados y que ellos, los marinos, serán privados de productos, arrestados y procesados.

Adoptar medidas urgentes: (1) para enviar una custodia bien armada al edificio; (2)

³² A. I. Shingariov y F. F. Kokoshkin, ex ministros del Gobierno Provisional burgués, fueron detenidos después de la Revolución Socialista de Octubre y se encontraban en la fortaleza de Pedro y Pablo de donde, por su estado de salud, fueron trasladados al hospital de la Emperatriz María. En la noche del 6 (19) al 7 (20) de enero de 1918 fueron asesinados por unos marinos que irrumpieron en el hospital, entre los cuales había anarquistas y delincuentes comunes.

Por indicación de Lenin se formó inmediatamente una comisión investigadora. Los culpables del asesinato fueron detenidos y procesados.

para apuntar el mayor número posible de *nombres* de marinos de la tripulación de la Guardia³³.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, *Lenin*

*Escrito en enero, no antes del 8 (21), de 1918
Publicado por primera vez en 1930,
en el libro: Vlad. Bonch-Bruévich.
"En los puestos de combate de las revoluciones
de Febrero y Octubre", Moscú*

Se publica según el manuscrito

50

***AL COMISARIADO DE ABASTECIMIENTO Y A LA SECCION DE ABASTECIMIENTO DEL CONSEJO SUPREMO DE ECONOMIA NACIONAL** ³⁴

13. I. 1918.

Los portadores, camaradas Suvórov y Antrópov, son delegados del Comité regional de los Soviets de los Urales. Es necesario encargarles adoptar las medidas más revolucionarias para el transporte de vagones de cereales de Siberia a Petrogrado.

Lenin

*Escrito el 13 (26) de enero de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

34

51

ESQUELA AL SECRETARIO

Transmitir a Shljíter y Nevski con el ruego de ayudar *archienérgicamente* a estas personas, que causan magnífica impresión, pues solamente tales destacamentos (40-60 hombres de la localidad) son capaces de salvar del hambre.

Lenin

³³ Se trata de una parte de los marinos de la 2ª Tripulación de la Guardia, que habían detenido ilegalmente a tres oficiales. Bajo la influencia de la agitación contrarrevolucionaria estos marinos no acataban las leyes del Poder soviético, se emborrachaban, practicaban registros y detenciones ilegales. Entre ellos había anarquistas y delincuentes comunes. Por indicación de Lenin fueron desarmados y arrestados. La otra parte, la mejor, de esta tripulación marchó al Frente del Sur, donde, junto con las unidades del Ejército Rojo, se batió heroicamente contra los intervencionistas y los guardias blancos.

³⁴ Este documento y la esquila al secretario, que publicamos a continuación, fueron escritos por Lenin con motivo de la nota recibida del Comité económico y de abastecimiento del Soviet territorial de Siberia Occidental y los Urales en la que se comunicaba que el ferrocarril de Omsk sabotaba el envío de cargamentos de víveres al Oeste, por lo que más de mil vagones cargados se hallaban sin expedir. El Comité solicitaba nombrar una comisión investigadora extraordinaria. Esta nota fue entregada por los delegados de las fábricas de los Urales que habían llegado con un tren rápido cargado de cereales.

*Escrito el 13 (26) de enero de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

52

A K. A. MEJONOSHIN

13. I. 1918.

Al camarada Mejonoshin o a su suplente

Ruego entregar al camarada portador cartuchos para revólver y browning de los tres calibres y otros cartuchos en la mayor cantidad posible para Antónov. El portador, Nikolái Kuzmich Kuzmín, es jefe de la Guardia Roja de la región de Jarkov.

Lenin

*Escrito el 13 (26) de enero de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

35

53

TELEGRAMA A JARKOV Y MOSCU

A Ordzhonikidze,
Secretariado del Pueblo, Estado Mayor de Antónov,
Járkov
A) comandante en jefe Murálov,
al presídium del Soviet de Diputados
Moscú

Hemos recibido la noticia de que entre Oriol y Kursk se ha formado un atasco que impide el movimiento de trenes con carbón y cereales. Toda detención amenaza con el hambre y la paralización de la industria. Sospechamos un sabotaje de los ferroviarios en este lugar, pues allí se ha dado más de un caso de sabotaje. Rogamos insistentemente adoptar las medidas revolucionarias más implacables. Pedimos enviar un destacamento de gente de absoluta confianza. Es preciso por todos los medios transportar los vagones con cereales a Petrogrado, de lo contrario amenaza el hambre. Monten en las locomotoras a varios marinos o guardias rojos. Recuerden que de ustedes depende salvar del hambre a Petrogrado.

Lenin

*Escrito el 13 (26) de enero de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el texto

54

A M. A. SPIRIDONOVA

A la camarada Spiridónova

No puedo de ninguna manera abandonar la reunión de la Comisión (con los eseristas) para la redacción de **la ley agraria**. Presente mis excusas y lea lo adjunto en el Congreso³⁵.

Lenin

*Escrito no antes del 13 (26) y no después
del 18 (31) de enero de 1918*

Publicado por primera vez en 1931, en Recopilación Leninista XXI

Se publica según el manuscrito

36

55

A K. B. RADEK

14. I. 1918.

Querido Rádek: Trotski o Kámenev le comunicará mi punto de vista. Radicalmente no estoy de acuerdo con Usted por principio: Usted cae en la trampa que los imperialistas de ambos grupos tienden a la República de los Soviets³⁶.

Con mis mejores saludos

Suyo, Lenin

Escrito el 14 (27) de enero de 1918

*Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

³⁵ En la esquila se trata de la *Ley fundamental de socialización de la tierra*. El proyecto de ley fue redactado en una comisión del III Congreso de los Soviets con el concurso de Lenin.

No se ha establecido lo que se transmitió a M. A. Spiridónova junto con la esquila que publicamos.

El 18 (31) de enero de 1918, el III Congreso de los Soviets de toda Rusia aprobó la *Ley fundamental de socialización de la tierra* (Apartado I, *Bases generales*). Posteriormente la ley fue redactada en detalle en las reuniones conjuntas del Congreso de los Comités Agrarios y la sección campesina del III Congreso de los Soviets. El texto definitivo de la ley fue aprobado en la reunión del CEC de toda Rusia el 27 de enero (9 de febrero) y publicado el 15 y 16 de febrero en *Soldátskaya Pravda* (La Verdad del Soldado), núms. 25 y 26.

³⁶ En el período de la lucha del Partido Comunista por la salida de la Rusia Soviética de la guerra imperialista K. Rádek sostenía las posiciones de los "comunistas de izquierda".

"*Comunistas de izquierda*": grupo antipartido que surgió en 1918 con motivo de la conclusión del Tratado de paz con Alemania ("paz de Brest"). Defendían la política aventurera de arrastrar a la República Soviética, que carecía de ejército, a una guerra con Alemania.

A V. A. ANTONOV-OVSEENKO Y G. K. ORDZHONIKIDZE

15. I. 1918.

A Antónov y Sergó
Járkov

¡¡¡Por Dios, tomen las medidas *más* enérgicas y *revolucionarias* para el envío de *cereales, cereales y cereales!!!* De lo contrario, Petrogrado puede palmar. Trenes y destacamentos especiales. Colectar y almacenar. Escortar los trenes. Informar diariamente.

¡Por Dios!

Lenin

*Escrito el 15 (28) de enero de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

37

***AL COMITE REVOLUCIONARIO DE LA MARINA**

15. I. 1918.

Ruego adoptar medidas urgentes con el fin de poner inmediatamente a disposición del camarada Ter-Arutiunians 2.000 marinos para las operaciones militares contra la Rada burguesa³⁷.

Lenin

*Escrito el 15 (28) de enero de 1918
Publicado por primera vez (facsimil) en
1924, en el libro
"Lenin y la Flota Roja", Leningrado*

*Se publica según el manuscrito***AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE HACIENDA**

15. I. 1918.

Entregar al camarada Ter-Arutiunians 1.000.000 (un millón) de rublos y someterlo hoy mismo a examen del Consejo de Comisarios del Pueblo.

³⁷ M. K. Ter-Arutiunians, que era en aquel periodo jefe del Estado Mayor revolucionario de campaña para la lucha con la contrarrevolución, dirigía la formación de unidades militares para luchar contra la Rada Central Ucraniana.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (Lenin)

*Escrito el 15 (28) de enero de 1920
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

38

59

A N. I. PODVOISKI Y N. V. KRILENKO *

15. I. 1918.

Al camarada Podvoiski y al camarada Krilenko

La carta adjunta la he recibido hoy del camarada *Luteraan*, holandés, miembro del partido de izquierda de los "tribunistas"³⁸. Lo conocí en 1915, en Berna.

Luteraan solicita dinero para el viaje y su afiliación a la Guardia Roja de Rusia.

Rogaría, por motivos de principio, satisfacer su solicitud. Tal vez se le pueda afiliar temporalmente a los letones o estonios, que hablan alemán, hasta que aprenda el ruso³⁹.

Lenin

*En el documento Lenin hizo la siguiente anotación: "B. Luteraan. Oostenburgermiddenstraat, 59^{III}, Amsterdam, Holland". -Ed.

*Escrito el 15 (28) de enero de 1918
Publicado por primera vez parcialmente
en 1957, en el libro: E. Erikálov.
"La Guardia Roja en la lucha por
el Poder de los Soviets", Moscú*

*Se publica íntegro por primera vez,
según el manuscrito*

60

AL COMISARIADO DEL PUEBLO PARA ASUNTOS DEL EJERCITO

17. I. 1918.

Ruego entregar al comisario del ferrocarril de Finlandia 25.000 fusiles y 30 ametralladoras, necesarios para proteger a los soldados rusos en Finlandia de las ferocidades de los destacamentos burgueses de guardias blancos.

³⁸ *Tribunistas*: miembros del Partido Socialdemócrata de Holanda, cuyo órgano era el periódico *De Tribune* (La Tribuna); los tribunistas representaban el ala izquierda del movimiento obrero en Holanda y durante la guerra imperialista mundial (1914-1918) sostuvieron en lo fundamental posiciones internacionalistas. En 1918 los tribunistas formaron el Partido Comunista de Holanda. -

³⁹ Este mismo día, 15 (28) de enero de 1918, por indicación de Lenin se ordenó entregar dinero para sufragar el viaje de Luteraan a Rusia con el fin de incorporarse a las filas de la Guardia Roja.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

*Escrito el 17 (30) de enero de 1918
Publicado por primera vez en 1942.
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

39

61

TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO

Al comisario del pueblo Antónov, Járkov

He recibido su telegrama. Aplaudo la adhesión de los cosacos, cuyos delegados ya están aquí y se han incorporado al Congreso de los Soviets⁴⁰. En cuanto a Moguiliov, ya he informado a Podvoiski e informaré también a Krilenko; en lo que respecta al problema de la tierra en el Don, le aconsejo tener en cuenta el texto de la resolución sobre la federación de las Repúblicas Soviéticas, aprobada anteayer en el Congreso de los Soviets. Esta resolución debe tranquilizar por completo a los cosacos⁴¹. Le ruego informe al secretariado que Zatonski ha salido para Járkov; que al partir pidió que se designe al camarada Artiom como su suplente. Responda inmediatamente.

Lenin

*Escrito el 17 (30) de enero de 1918
Publicado por primera vez parcialmente
en 1924, en el libro: V. A. Antónov-Ovséenko.
"Apuntes sobre la guerra civil", t. 1, Moscú
Publicado íntegramente en 1932, en las
2ª -3ª ediciones de Obras de V. I. Lenin,
tomo XXIX*

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico*

40

62

TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO

A Antónov, Jarkov

Saludo la victoria⁴². Transmitiré urgentemente a Moscú su demanda. Dirija todos los

⁴⁰ En el telegrama de V. A. Antónov-Ovséenko, transmitido por hilo directo el 16 (29) de enero de 1918, se comunicaba que el Comité Militar Revolucionario de los cosacos del Don (Donrevkom) proponía unir las acciones contra las tropas contrarrevolucionarias de Kaledin y pedía ayuda en equipos, armas y dinero; también se solicitaba del Gobierno soviético que hiciera una aclaración oficial acerca de las tierras cosacas en el Don.

Los delegados de los cosacos participaron en la labor del III Congreso de los Soviets de Diputados Obreros, Soldados y Campesinos de toda Rusia, celebrado en Petrogrado del 10 al 18 (23 al 31) de enero de 1918.

⁴¹ Se refiere a la resolución *Sobre las instituciones federales de la República de Rusia*, aprobada el 15 (28) de enero de 1918 por el III Congreso de los Soviets de Diputados Obreros, Soldados y Campesinos de toda Rusia.

En la resolución se decía que la República Socialista Soviética de Rusia se instituye sobre la base de la unión voluntaria de los pueblos de Rusia como federación de repúblicas soviéticas de estos pueblos.

⁴² El 16 (29) de enero de 1918 las tropas soviéticas ocuparon la ciudad de Cherkassi y la estación de Bájmach y emprendieron

esfuerzos a transportar a Petrogrado cereales y cereales.

Lenin

*Escrito el 17 (30) de enero de 1918
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el texto
de la cinta telegráfica*

63

ORDEN DE TRASLADO DE LA BIBLIOTECA DE CONSULTA AL SMOLNI

18. I. 1918.

Trasladar al Smolni a disposición del Consejo de Comisarios del Pueblo la biblioteca de consulta de los aposentos del Gobierno, concretamente 2-3 armarios con el Diccionario Enciclopédico y los prontuarios (los más modernos), especialmente sobre finanzas y economía.

*Escrito el 18 (31) de enero de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

41

64

TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO

Al comisario del pueblo Antónov, Járkov

Debido a quejas del Secretariado del Pueblo a propósito de roces surgidos entre Usted y el CEC de Ucrania, le pido que me dé su opinión del asunto. Naturalmente, nuestra intervención en los asuntos internos de Ucrania, a menos que sea impuesta por necesidades militares, no es deseable. Es más conveniente hacer aprobar las diversas medidas por las autoridades locales y, en general, es mejor solucionar todos los malentendidos sobre el terreno⁴³.

Lenin

*Escrito en enero, antes del 21
(febrero, antes del 3) de 1918
Publicado por primera vez en 1924,
en el libro: V. A. Antónov-Ovséenko.
"Apuntes sobre la guerra civil", t. I, Moscú*

con éxito el avance sobre Kiev donde la Rada Central Ucrania había concentrado el grueso de sus fuerzas.

⁴³ El telegrama fue enviado a V. A. Antónov-Ovséenko con motivo de la queja presentada contra él a nombre de Lenin por el CEC de los Soviets de toda Ucrania. Antónov-Ovséenko, sin concordarlo con los organismos locales, había designado comisarios de su Estado Mayor para las estaciones ferroviarias y algunas ciudades de la cuenca del Donets, lo que provocó el disgusto de las autoridades ucranias.

Al recibir este telegrama y la carta de Lenin (véase el documento siguiente), Antónov-Ovséenko tomó medidas para eliminar los roces surgidos. Los comisarios designados por él fueron retirados

65

A V. A. ANTONOV-OVSEENKO

21/1. 1918.

Camarada Antónov: He recibido del CEC (de Járkov) una queja contra Usted. Lamento muchísimo que no le haya llegado mi pedido de entendernos. Le ruego que se ponga en contacto conmigo lo antes posible (por línea directa, simple o doble, vía Járkov), a fin de que podamos hablar a fondo y entendernos bien. Por Dios, haga *todos* los esfuerzos para *eliminar todo* roce con el CEC (de Járkov). Esto es de *suma* importancia *para el Estado*. Por Dios, haga las paces con ellos y reconozca su soberanía *en todas las formas posibles*. Le ruego encarecidamente que retire a los comisarios que Usted ha nombrado.

42

Tengo la firme esperanza de que cumplirá este pedido y de que logrará la paz *absoluta* con el CEC de Járkov. listo requiere *el máximo tacto nacional*.

En cuanto a las victorias sobre Kaledin y Cía., le envío los más calurosos saludos, mis mejores deseos y felicitaciones. ¡Hurra y hurra! Le estrecho fuertemente la mano.

Suyo, *Lenin*

*Escrito el 21 de enero (3 de febrero)
de 1918
Publicado por primera vez en 1924,
en el libro: V. A. Antónov-Ooséenko.
"Apuntes sobre la guerra civil", t. I, Moscú*

Se publica según el manuscrito

66

TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE

Para el comisario Ordzhonikidze
Secretariado del Pueblo
Járkov

He recibido su telegrama del 20. I. 1918. Le agradezco de todo corazón sus enérgicas medidas en relación con el abastecimiento de víveres. Por Dios, prosiga con todas sus fuerzas tratando de conseguir víveres, avanzando en la obtención y almacenamiento de cereales para poder organizar el abastecimiento antes de las inundaciones de primavera. Ponemos todas las esperanzas en Usted; de otro modo, el hambre será inevitable para la primavera.

Sobre el envío de dinero, he hablado y seguiré hablando con Piatakov. Se han enviado

cien millones y enviaremos a Járkov 50. Tome medidas para triple protección de la línea Petrogrado-Járkov. Estoy seguro de que sus relaciones con el CEC de Járkov seguirán siendo cordiales. Saludos y los mejores deseos.

Lenin

*Escrito el 22 de enero (4 de febrero)
de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

43

67

TELEGRAMA A K. MANNER Y K. WBK

Urgente. Oficial

A Manner, Presidente del Gobierno,
y Karl Wiik
Helsingfors

Es necesario enviar con mayor frecuencia y más detallados radiogramas en sueco y telegramas a Suecia en nombre de los sindicatos de obreros suecos en Finlandia para desmentir los despachos sumamente mentirosos de la prensa burguesa sueca sobre los acontecimientos en Finlandia⁴⁴. Ruego comunicar si toman todas las medidas.

Lenin

*Escrito el 24 de enero (6 de febrero)
de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

44

68

A G. V. CHICHERIN

24. I. 1918.

Tschitscherine

Camarada Chicherin:

El portador es un pacifista que desea hablar de la paz⁴⁵. Si encuentra un minuto libre, tal vez, satisfaga su petición.

⁴⁴ Se trata de cómo informaba la prensa burguesa sueca de la revolución iniciada en Finlandia.

El 27 de enero (nuevo calendario) de 1918 el Gobierno burgués de Svinhufvud fue derrocado y el poder pasó a manos de los obreros. El 29 de enero se formó el Consejo de Representantes del Pueblo, gobierno revolucionario de Finlandia. Pero la revolución proletaria venció solamente en el Sur de Finlandia. El Gobierno de Svinhufvud, haciéndose fuerte en el Norte del país pidió ayuda al Gobierno del kaiser alemán. A consecuencia de la intervención de las fuerzas armadas alemanas, el 2 de mayo de 1918, tras una encarnizada guerra civil que duró tres meses, la revolución obrera en Finlandia fue aplastada. En el país se entronizó el terror blanco, miles de obreros y campesinos revolucionarios fueron ejecutados y martirizados hasta la muerte en las cárceles.

⁴⁵ No se ha establecido de quién se trata.

Lenin

*Escrito el 24 de enero (6 de febrero)
de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

69

TELEGRAMA A ARTHUR HENDERSON ⁴⁶

El Gobierno socialista ruso lamenta no poder participar en la conferencia socialista de los aliados, pues contradice los principios del internacionalismo. Nos oponemos a la división de la clase obrera según las agrupaciones imperialistas. Si los laboristas ingleses están de acuerdo con los propósitos de paz de los rusos, que ya han sido aprobados por los partidos socialistas de las potencias centrales, tal división es aún más inadmisibile.

*Escrito el 24 de enero (6 de febrero) de 1918
Enviado a Londres
Publicado en inglés el 14 de febrero de 1918
en el periódico "The Call", núm. 97*

*En ruso se publica por primera vez,
según el texto del periódico*

45

70

* PRESCRIPCION AL COMISARIO PARA ASUNTOS DEL EJERCITO, N. I. PODVOISKI

28 de enero de 1918.

En vista de las dificultades del abastecimiento y del peligro de acciones contrarrevolucionarias prescribo adoptar *inmediatamente* las medidas más resueltas y perentorias para expulsar de Petrogrado a todos los prisioneros de guerra, en primer término a los oficiales.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

Se envían copias de esta prescripción al Estado Mayor de la región y al comisario para los Asuntos de los Prisioneros de Guerra, Kédrov.

⁴⁶ El documento que publicamos es respuesta al telegrama cursado por Arthur Henderson en nombre del Partido Laborista Inglés a Lenin, proponiendo enviar representantes del Partido Bolchevique a la Conferencia de socialistas de los países de la Entente, convocada para el 20 de febrero de 1918 en Londres, con el fin de elaborar un convenio común sobre los problemas de la guerra.

V. Uliánov (Lenin)

Escrito el 28 de enero (10 de febrero)
de 1918

Publicado por primera vez en 1957, en el libro
"Decretos del Poder soviético", t. I

Se publica según el manuscrito

71

A N. I. PODVOISKI

29. I. 1918.

Camarada Podvoiski:

Creo que el portador, *Balónov*, tiene razón en su petición de que se rindan honores militares al padre de su esposa, asesinado el 13. VII. 1917 por defender el bolchevismo*.

*Se trata de N. P. Popov. -Ed.

Telefonéeme su opinión o transmítamela, por favor, personalmente.

Lenin

Escrito el 29 de enero (11 de febrero)
de 1918

Publicado por primera vez en 1933,
en *Recopilación Leninista XX!*

Se publica según el manuscrito

46

72

A A. L. KOLEGAEV

30. I. 1918.

Camarada Kolegáev: Ayude, por favor, a los portadores con su consejo e indicaciones (1ª Sociedad rusa de labradores comunistas) en cómo y *dónde* conseguir tierra. Es una iniciativa magnífica, apóyela por todos los medios⁴⁷.

Lenin

Escrito el 30 de enero (12 de febrero) de 1918

Publicado por primera vez en 1945,
en *Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

⁴⁷ La *Primera Sociedad de Labradores Comunistas de Rusia* fue organizada a comienzos de 1918 por iniciativa de los obreros de la Fábrica Obujov de Petrogrado. Lenin prestó gran ayuda en la organización de la sociedad. Por indicación suya se entregó a los comuneros 200 tiendas de campaña, 6 cocinas del ejército, una panadería y otras instalaciones. En marzo de 1918 los miembros de la sociedad con sus familias partieron para Kazajstán, donde se aposentaron y recibieron tierra para el cultivo. La guerra civil impidió que se desplegara la iniciativa de los obreros de Petrogrado. Los comuneros no consiguieron recoger ni siquiera su primera cosecha. Los kulaks y los cosacos blancos de las poblaciones vecinas atacaron a la comuna y la destruyeron, apoderándose de todos los bienes. Los comuneros se dispersaron por diversas aldeas. En septiembre de 1919 los secuaces de Kolchak detuvieron y asesinaron a 28 comuneros.

73

A G. E. ZINOVIEV

30. I. 1918.

Camarada Zinóviev:

Por favor, envíe una persona adecuada en representación del Soviet de Petrogrado *el domingo*, a las 2 de la tarde, a la asamblea de obreros de la Obújov que han formado la 1ª Sociedad rusa de labradores comunistas para dar indicaciones, aconsejarles y ayudarles.

Sería bueno escoger a un organizador práctico *con experiencia*.

Lenin

Escrito el 30 de enero (12 de febrero) de 1918

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

47

74

TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO

Al comandante en jefe Antónov
Nikítovka

Las minas amenazan detenerse por escasez de gasolina, no se podrá achicar el agua. Rogamos encarecidamente que si existe la más mínima posibilidad militar envíe toda la gasolina a las minas, a disposición del Consejo de Economía de la región de Járkov, Sumskaya, 27.

Lenin

*Escrito el 30 de enero (12 de febrero) de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XX XIV*

Se publica según el manuscrito

75

TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO

Al comandante en jefe Antónov
Nikítovka *

No tenemos nada en contra del nombramiento de Kozhévnikov. Consiga contacto

con Obolenski y el CEC de toda Ucrania. No actúe sin el consentimiento de Obolenski y el CEC; si estos últimos no tienen objeciones estamos de acuerdo en nombrar a Kozhénikov comisario extraordinario de la cuenca del Donets.

Lenin

* La dirección y el texto del telegrama: "No tenemos nada en contra" y "No actúe sin el consentimiento de Obolenski y el CEC", fueron escritos a mano por Lenin. - Ed.

Escrito el 30 de enero f 12 de febrero) de 1918

*Se publica por primera vez,
según el texto escrito por Lenin
e I. V. Stalin y firmado por Lenin*

48

76

A N. P. GORBUNOV

A Gorbunov

1) El decreto sobre la emisión de obligaciones del Empréstito de la Libertad es preciso entregarlo sin falta hoy, 31. I., a la prensa (*para que mañana* aparezca en los periódicos)⁴⁸.

2) Luego hay que enviar este decreto a Spunde.

3) La expedición de papeles del Estado debe *trabajar* el 2 II. 1918, en la Purificación*.

* Fiesta religiosa. -Ed.

Tome medidas.

*Escrito el 31 de enero (13 de febrero) de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

49

77

TELEGRAMA A M. A. MURAVIOV

⁴⁸ Se refiere al decreto que ponía en circulación las obligaciones del Empréstito de la Libertad como papel moneda.

El 20 de enero (2 de febrero) de 1918, se discutió en la reunión del Consejo de Comisarios del Pueblo la cuestión de emitir papel moneda de nuevo modelo. El Consejo reconoció posible por principio emitir pequeños billetes del Empréstito de la Libertad como moneda. El 29 de enero (11 de febrero) el Consejo de Comisarios del Pueblo volvió a discutir la puesta en circulación de las obligaciones del Empréstito de la Libertad como billetes de crédito de cotización fija. El decreto fue aprobado el 30 de enero (12 de febrero). En él se indicaba que el Banco del Estado emitía obligaciones del Empréstito de la Libertad por valor nominal no superior a cien rublos y que tenían circulación en el territorio de la RSFSR a la par que los billetes de crédito. El decreto se publicó en *Pravda* el 14 de febrero (nuevo calendario) de 1918.

14. II. 18.

Al comandante en jefe Muraviov
Kiev

Si Antónov no da otra orden, actúe con la mayor energía en el Frente Rumano de acuerdo con Rakovski y su comisión *.

* Véase también el presente volumen, Anexos, documento 9. -Ed.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1924,
en el libro: I'. A. Antónov-Ouséenko.
"Apuntes sobre la guerra civil", t. I. Moscú*

Se publica según el manuscrito

78

DISPOSICION AL SECRETARIO

Transmitir este telegrama a Chicherin y pedirle que envíe urgentemente una interpelación y una protesta al embajador sueco ⁴⁹.

Lenin

*Escrito el 14 de febrero de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

50

79

TELEGRAMA A K. MANNER

Urgente

Secreto

Oficial.
A Manner
Gobierno popular de Finlandia
Helsingfors

Le ruego informarse inmediatamente en el Comité Ejecutivo Central de los Soviets de marinos de la flota del Báltico acerca del arribo de los cruceros suecos a Oland y del desembarco de tropas por los suecos. Por favor, comuníqueme lo antes posible por telégrafo los datos que posee sobre este asunto el Gobierno obrero de Finlandia y cuál es su actitud hacia todo este problema y hacia la intervención de fuerzas

⁴⁹ Lenin escribió la orden bajo el texto de un telegrama recibido del Mando de la Flota del Báltico, en el que se decía: "A la isla de Öland se acercaron un vapor sueco, un crucero y un torpedero con pabellón militar sueco, desembarcaron 15 hombres y, amenazando con hacer uso de las armas, obligaron a retirarse a nuestro servicio de transmisiones".

Al propio tiempo Lenin cursó un telegrama al Gobierno popular de Finlandia (véase el documento siguiente).

armadas suecas⁵⁰.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

Lenin

*Escrito el 14 de febrero de 1918
Publicado por primera vez 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

80

RADIOGRAMA AL CEC DE LOS SOVIETS DE MARINOS DE LA FLOTA DEL BALTICO (CENTROBALT)

¿Será cierta la noticia de que a la isla de Oland se acercaron buques de guerra suecos, y, desembarcando un destacamento, obligaron a retirarse a los nuestros? ¿Qué medidas militares de protección y represalia ha adoptado Centrobalt? ¿Qué buques de guerra y cuándo exactamente los ha enviado a Oland?

51

Respondan inmediatamente. Estamos muy preocupados. No nos cabe en la cabeza que Centrobalt y nuestra flota revolucionaria hayan permanecido inactivos. Espero la respuesta.

Lenin

Escrito en la noche del 14 al 15 de febrero de 1918

*Se publica por primera vez,
según el texto de la cinta telegráfica*

81

TELEGRAMA AL SECRETARIO DEL PUEBLO DE LA REPUBLICA SOVIETICA DE UCRANIA, E. V. LUGANOVSKI

Al secretario del pueblo Luganovski
Jarkov

Hoy, el comisario del pueblo para los Asuntos del Ejército, Podvoiski, ha enviado el siguiente telegrama a Kudinski:

“Según los poderes que le fueron otorgados, cumpla lo siguiente: en el territorio de la República

⁵⁰ El Gobierno popular revolucionario de Finlandia envió una protesta al Gobierno sueco con motivo del desembarco de tropas suecas en las islas Aland. Poco después Suecia retiró sus tropas de las islas. A mediados de marzo de 1918 desembarcaron allí tropas alemanas que el Gobierno germano utilizó para luchar contra la revolución finlandesa.

Soviética de Ucrania sus acciones deben concordarse exactamente con las del Poder soviético de Ucrania y sus órganos; por eso lo extraordinario de sus poderes, en el sentido de la subordinación de unos u otros órganos de poder, se refiere exclusivamente a las provincias de: Briansk, Smolensk, Vítebsk, Oriol, Vorónezli y Tula”.

Espero que Usted se dará por satisfecho con esto y que Kudinski se subordinará.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, *Lenin*

Escrito el 15 de febrero de 1918

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

52

82

TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE MILITAR REVOLUCIONARIO DE LA REGION DEL DON

Oficial. Secreto

Al presidente del CMR.
de la región del Don
Vorónezh

He recibido su telegrama del 31/I * sobre la toma de Shájtnaya y Kamenolomni. Saludo los éxitos de las tropas soviéticas. Agradezco especialmente el comunicado sobre el envío de 60 vagones de carbón a través de Tsaritsin. Ruego encarecidamente comunicar por telégrafo los números de los trenes de carbón y de cereales y las horas y días exactos de partida. Es de suma importancia. Envíen más cereales. No se ha recibido todavía la carta del espía de Alexéev. Envíela con la ocasión más segura, después de sacar una fotografía de ella⁵¹.

* 13 de febrero de 1918 según el nuevo calendario. - Ed.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, *Lenin* Escrito el 16 de febrero de 1918

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

83

⁵¹ Se trata de una carta del general Alexéev dirigida a la misión francesa en Kíev e interceptada en Novojopiorsk, que fue publicada en el periódico *Izvestia TsIK*, núm. 28, del 19 de febrero de 1918. En su carta el general Alexéev pedía ayuda a la misión francesa para luchar contra el Poder soviético, ya que sus tropas sufrían serias derrotas y se veían obligadas a abandonar el territorio del Don. Caracterizando la situación en las regiones del Don y el Kubán, Alexéev viose obligado a reconocer que no se habían justificado las esperanzas que depositaba en los cosacos. “Las ideas del bolchevismo —escribió— han encontrado adeptos entre las vastas masas cosacas”.

TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO

Oficial

Al comandante en jefe Antónov
Nikítovka

He recibido el telegrama sobre el nombramiento de Falkovski por Usted. Pido insistentemente que no actúe de otro modo que de completo acuerdo con Luganovski y según sus indicaciones como secretario del pueblo de la soberana República de Ucrania. Si surgen divergencias con él resuélvalas a través de Skrípnik, Zatonski, Bosh y, en último caso, telegráfieme a mí, pero no contradiga nunca a Luganovski. Los valiosos depósitos del Gobierno rumano hay que custodiarlos con el mayor rigor para entregarlos en perfecto estado al pueblo rumano después del derrocamiento de la contrarrevolución rumana.

Lenin

*Escrito el 17 de febrero de 1918
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

53

84

A A. I. RIKOV

A Rikov

Primero, ¿existen datos del inventario?

(1) ¿dónde? (*direcciones*)

(2) ¿quién concretamente (nombres y direcciones) tiene todos estos cargamentos?

Segundo, ¿dónde (¿quién y cuándo) ha dado orden de su custodia?

¿Quién responde de su custodia?

Tercero, ¿quién responde de su justa (racionada, *normada*, por cartillas) distribución?

Cuarto, ¿qué se ha hecho (¿quién) para *repartir gratis* a los pobres parte de estos y la totalidad de los productos confiscados⁵²?

*Escrito en febrero, después del 18, de 1918
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

⁵² Lenin solicitó informes con motivo del inventario de los cargamentos que se encontraban en los depósitos efectuado por el CSEN. Respondiendo a las preguntas formuladas, Ríkov comunicó a Lenin que: 1) el inventario de los cargamentos se había hecho en los depósitos pertenecientes a personas privadas, a la intendencia, a los ferrocarriles, etc.; 2) de la custodia de los depósitos respondían las organizaciones que los tenían a su cargo, la entrega de mercancías de los depósitos se efectuaba por orden escrita de los correspondientes centros (Comité Central de la Industria Textil, Comité Central de la Industria del Jabón, etc.); 3) de la distribución racionada y por cartilla se encargaba el Comité urbano de Abastecimiento que la efectuaba a través de las tiendas de las cooperativas y de firmas privadas; 4) los productos confiscados eran muy pocos

85

TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL SOVIET DE LA CIUDAD DE DRISSA ⁵³

Al presidente del Soviet de Diputados de DrissaUrban

Opongan resistencia donde sea posible. Evacúen todo lo valioso y los víveres. Destruyan todo lo demás. No dejen nada al enemigo. Desmonten las vías, dos versts por cada diez. Vuelen los puentes.

Lenin

*Escrito el 19 de febrero de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación leninista XXXV*

*Se publica según el texto
manuscrito de N. P. Gorbunov*

86

AL CC DEL POSD(b)R

Ruego sumar mi voto *a favor* de la adquisición de patatas y armamento a los bandoleros del imperialismo anglo-francés⁵⁴.

Lenin

*Escrito el 22 de febrero de 1918
Publicado por primera vez en 1922,
en Obras de N. Lenin
(V. Uliónov), tomo XV*

Se publica según el manuscrito

87

TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO

Urgente.

⁵³ Este telegrama es respuesta a la demanda del presidente del Soviet de la ciudad de Drissa, Urban, de qué hacer en caso de acercarse las tropas alemanas a la ciudad.

⁵⁴ El documento fue escrito por Lenin con motivo de discutirse en la reunión del Comité Central del Partido del 22 de febrero de 1918 el problema de la adquisición en Inglaterra y Francia de armas y víveres, necesarios para la defensa de la República Soviética frente a las tropas alemanas que habían pasado a la ofensiva. Se opusieron los ^comunistas de izquierda, que consideraban inadmisibles por principio cualquier acuerdo con los imperialistas. Lenin no pudo asistir a la reunión del CC y le envió la declaración que publicamos.

El CC del Partido aprobó una resolución en la que reconocía necesario armar y pertrechar al Ejército Rojo por todos los medios posibles, incluso adquiriéndolos a los gobiernos de los países capitalistas, conservando al propio tiempo la plena independencia de la política exterior. Aquel mismo día el problema de la adquisición de armas y víveres en Inglaterra y Francia fue resuelto favorablemente también en la reunión del Consejo de Comisarios del Pueblo (véase también *O.C.*, t. 35, págs. 376-379).

Al comisario del pueblo Antónov dondequiera que esté.

Tomar Rostov, hoy, a toda costa *.

* Rostov del Don fue tomado por las tropas soviéticas el 24 de febrero de 1918. -Ed.

Lenin

*Estrilo el 23 de febrero de 1918
Publicado por primera vez en 1924,
en el libro: V. A. Antónov-Ovséenko
"Apuntes sobre la guerra atril", t. I, Moscú*

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico*

88

TELEGRAMA A LOS SOVIETS DE KURSK Y ORIOI

A los Soviets
Oriol y Kursk

Ante la posibilidad de una evacuación inmediata de la administración de vías de comunicación del frente, prescribo preparar local adecuado.

Lenin

*Escrito el 23 de febrero de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

56

89

RADIOGRAMA A LA DELEGACION DE PAZ

A Chicherin, Iofle, Karaján y Sokólnikov
Delegación de paz
Estación de Novoselie

No comprendemos del todo su telegrama. Si ustedes vacilan, eso es inadmisibile⁵⁵. Envíen parlamentarios y traten de partir cuanto antes a donde los alemanes.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, *Lenin*

*Escrito el 25 de febrero de 1918
Publicado por primera vez en 1929,*

⁵⁵ El radiograma de Lenin fue debido a las siguientes circunstancias. El 25 de febrero, la delegación soviética, que había partido a Brest-Litovsk para firmar el tratado de paz, se detuvo en la estación de Novoselie, donde habían volado el puente. Al no poder ponerse en contacto directo con el Gobierno alemán, la delegación telegrafió al Consejo de Comisarios del Pueblo, pidiendo anunciar al Gobierno alemán la llegada de la delegación. La observación de Lenin acerca de las posibles vacilaciones de la delegación se debió, por lo visto, a que los miembros de la delegación G. Y. Sokólnikov y A. A. Ioffe se negaron a participar en la delegación y partieron sólo después de que el CC del PC(b)R adoptase su resolución.

90

TELEGRAMA A V. V. VOROVSKI

A Vorovski

Kaptansgatan, 13, Estocolmo

¿Recibe todos nuestros telegramas, sabe las condiciones alemanas y que las hemos aceptado ⁵⁶? Comunique diariamente por telégrafo qué noticias tiene Usted y también de la prensa extranjera.

Lenin

*Escrito el 26 de febrero de 1918
Publicado por primera vez el 6-7 de
noviembre de 1917 en el periódico "Izvestia",
núm. 256*

Se publica según el manuscrito

91

TELEGRAMA A IRKUTSK

57

La paz aún no se ha firmado, pero la delegación ha partido a Brest-Litovsk para firmar las condiciones de paz aceptadas por el CEC y el Consejo de Comisarios del Pueblo. Hemos recibido su resolución. Los guardias blancos alemanes y las unidades mixtas de su ejercito regular, que han enlazado con nuestros guardias blancos, avanzan

⁵⁶ Se trata de la aceptación por el CEO de toda Rusia y el Consejo de Comisarios del Pueblo de las condiciones del tratado de paz propuestas por el Gobierno alemán.

El 28 de enero (10 de febrero) de 1918 las negociaciones de paz que tenían lugar en Brest-Litovsk fueron interrumpidas porque Trotsky, que presidía la delegación soviética de paz, vulneró las directrices del Comité Central del Partido declarando a los representantes alemanes que la República Soviética se negaba a firmar la paz en las condiciones planteadas por Alemania. Comunicó también que la República Soviética suspendía la guerra con Alemania y desmovilizaba su ejército.

Aprovechando esta declaración y violando el armisticio, el 18 de febrero (nuevo calendario) las tropas alemanas pasaron a la ofensiva en todo el frente. Sobre la Rusia Soviética se cernía un peligro mortal. El 19 de febrero, tras enconada lucha con los "comunistas de izquierda" y Trotsky, a instancias de Lenin se cursó un radiograma al Gobierno alemán, expresando la conformidad del Gobierno soviético para firmar la paz en las condiciones planteadas por los alemanes en Brest-Litovsk (véase O.C., t. 35, pág. 353). El Gobierno alemán demoró la contestación y mientras tanto las tropas alemanas ocuparon durante una semana varias ciudades y crearon una amenaza a Petrogrado.

El 23 de febrero por la mañana se recibió la respuesta del Gobierno alemán en la que la Alemania imperialista planteaba a la República Soviética un ultimátum con condiciones de paz aún más onerosas que las iniciales. Al discutirse el nuevo ultimátum alemán, en el CC del Partido continuó la enconada lucha: los "comunistas de izquierda", Trotsky y sus adeptos siguieron oponiéndose a la conclusión de la paz con Alemania. Pero en la reunión del CC del 23 de febrero por mayoría de votos se aprobó la propuesta de Lenin: firmar inmediatamente la paz en las condiciones planteadas por Alemania. En la noche del 23 al 24 de febrero, el CEC de toda Rusia y el Consejo de Comisarios del Pueblo acordaron aceptar las condiciones alemanas de paz, lo que fue comunicado inmediatamente al Gobierno germano. El 24 de febrero, el Gobierno soviético envió una delegación a Brest-Litovsk para firmar el tratado de paz.

El tratado de paz con Alemania se firmó el 3 de marzo de 1918. El VII Congreso del Partido Comunista convocado urgentemente confirmó lo justo de la línea leniniana en el problema de la paz. El IV Congreso Extraordinario de los Soviets, celebrado del 14 al 16 de marzo de 1918, ratificó el Tratado de Brest.

La Revolución de Noviembre en Alemania (1918) derribó el poder del kaiser Guillermo II, y el Gobierno soviético obtuvo la posibilidad de anular el Tratado de Brest.

fanfarrona y rapazmente sobre Petrogrado. Se tienen noticias de que grandes fuerzas alemanas avanzan tras los destacamentos de vanguardia. La mayoría de nuestras tropas huye*. La patria socialista está en peligro. Han sido ocupados Dvinsk, Reval, Venden, Vólmar, Minsk y Pskov. El talante es animoso. Las masas obreras se han lanzado en defensa de la República Soviética. El CC de los bolcheviques está a favor de la firma de la paz. El CC de los eseristas de izquierda está a favor de la guerra sagrada.

* El texto del telegrama desde las palabras "Se tienen noticias" y hasta las palabras "La patria socialista" fue escrito a mano por Lenin. - *Ed.*

Por lo que se refiere al oro, recomendamos pagar el de minas a los precios de coste de la extracción. No ha habido un decreto particular del Consejo de Comisarios del Pueblo sobre el oro.

Lenin

*Escrito el 27 de febrero de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto manuscrito de
X. P. Gorbunov, con la adición de Lenin*

92

***A TODOS LOS SOVIETS DE DIPUTADOS, A TODOS, A TODOS**

Petrogrado, 1 de marzo (16 de febrero)

El 1 de marzo (16 de febrero), a las 8 de la noche, se ha recibido el siguiente telegrama de Brest-Litovsk:

"Al Consejo de Comisarios del Pueblo, Smolni, Petrogrado. Enviénnos un tren a Toróshino (cerca de Pskov) con suficiente custodia. Pónganse en comunicación sobre lo último con Krilenko. Firmado: Karaján".

58

Este telegrama, con toda probabilidad, significa que los alemanes han roto las negociaciones de paz. Hay que estar preparados para una ofensiva inmediata de los alemanes contra Petrogrado y en todos los frentes en general. Poner en pie a todos sin falta y reforzar las medidas de vigilancia y defensa⁵⁷.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, *Lenin*

*Escrito el 1 de marzo de 1918
Publicado por primera vez el
2 de marzo (17 de febrero) de 1918,
en los periódicos "Pravda", núm. 39,
e "Izvestia TsIK", núm. 3R*

Se publica según el manuscrito

⁵⁷ La suposición de Lenin acerca de la posibilidad de que se rompieran las negociaciones de paz en Brest-Litovsk con motivo del telegrama de L. M. Karaján, secretario de la delegación soviética de paz, se debía a que el telegrama cifrado de la delegación sobre la marcha de las negociaciones enviado desde Brest-Litovsk fue interceptado por los alemanes y se recibió bastante más tarde que el telegrama de Karaján sobre la concesión de un tren a la delegación en vista de que se esperaba la terminación de la labor de la conferencia.

93

A F. E. DZERZHINSKI

4/III (19/11) de 1918.

Camarada Dzerzhinski: El portador Sidorenko fue mi secretario particular varios días. Yo estaba plenamente satisfecho con él. Fue despedido por un caso en que, en estado de embriaguez, gritaba, según me transmitieron, que era “secretario de Lenin”.

Sidorenko me ha dicho que está profundamente arrepentido. Y yo personalmente me inclino del todo a darle crédito; es un muchacho joven y, me parece, muy bueno. Hay que ser condescendiente con la juventud.

Sobre la base de todos estos hechos, juzgue Usted mismo y vea a qué lugar lo destina.

Suyo, *Lenin*

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

59

94

A M. F. ANDREEVA

María Fiódorovna:

Lamentablemente, los colegas (los míos del Consejo) no consideran posible que yo autorice las entrevistas (soslayando la comisión investigadora), tanto más que tienen asistencia médica (si están enfermos).

Yo no puedo ir contra la voluntad y decisión de los colegas del Consejo.

Actualmente no puedo en absoluto conversar con Usted, pues es *imposible* apartarse. Le escribiré sobre el expediente del “provocador y chantajista” (era *evidentemente* un **chantajista**: Kartashov hace tiempo que está *en la cárcel*, me he informado).

Le ruego encarecidamente que me perdone.

Un apretón de manos, *Lenin*

*Escrito después del 12 de marzo de 1918
y antes de septiembre de 1919*

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

95

A G. K. ORDZHONIKIDZE

Camarada Sergó:

Le ruego encarecidamente que preste seria atención a Crimea y la cuenca del Donets en el sentido de crear un frente único de combate contra la invasión por el Oeste. Convenza a los camaradas de Crimea de que la marcha de las cosas les impone la defensa y deben defenderse independientemente de la ratificación del Tratado de Paz. Déles a entender que la situación del Norte se diferencia sustancialmente de la del Sur y en vista de la guerra, que es de hecho una guerra de los alemanes contra Ucrania, la ayuda de Crimea, que los alemanes pueden tragarse de pasada (a Crimea), no es sólo un deber de vecino, sino también una exigencia de autodefensa y autoconservación. Es posible que Slutski, sin comprender toda la complejidad de la situación creada, se empeñe en seguir otra línea simplista, entonces hay que pararle los pies resueltamente, remitiéndose a mí. Evacuación inmediata de los cereales y metales al Este, organización de grupos subversivos, creación de un frente único de defensa desde Crimea hasta Rusia incorporando a los campesinos, reforma resuelta e incondicional al estilo ucranio de nuestras unidades existentes en Ucrania: tal es ahora la tarea. Hay que prohibir a Antónov que se llame Antónov-Ovséenko, debe llamarse Ovséenko a secas. Lo mismo hay que decir refiriéndose a Muraviov (si permanece en su puesto) y a los demás.

60

Por lo que se refiere a la República del Donets, transmita a los camaradas Vasilchenko, Zhákov y otros que, por mucho que se las ingenien para segregar de Ucrania su región, ésta, a juzgar por la geografía de Vinnichenko, de todos modos será incluida en Ucrania, y los alemanes tratarán de conquistarla. Por eso es completamente absurdo que la República del Donets se niegue a participar en el frente único de defensa con el resto de Ucrania. Mezhlauk estuvo en Petrogrado y aceptó reconocer la cuenca del Donets como parte autónoma de Ucrania; Artiom también está de acuerdo; por eso la obstinación de algunos camaradas de la cuenca del Donets parece un capricho inexplicable y pernicioso, completamente inadmisible en nuestro Partido.

Explique todo esto, camarada Sergó, a los camaradas de Crimea y el Donets y consiga la creación de un frente único de defensa.

Lenin

14 (I). III. 1918.

En cuanto al dinero, ordene entregar lo necesario para la defensa, pero observe la mayor cautela entregándolo sólo en las manos más seguras y con el más serio control, pues ahora son muchos los aficionados a “meter la mano” o a derrochar *.

* La firma, la fecha y el texto del documento desde las palabras “En cuanto al dinero” hasta el final fueron escritos a mano por Lenin. - Ed.

Publicado por primera vez parcialmente en 1957, en el libro

"Historia de la guerra civil en la URSS.

1917-1922", t. 3.

Publicado íntegramente en 1960. en el libro

"De la historia de la guerra civil en

la URSS", t. I

Se publica según el texto manuscrito de

96

***AL CONSEJO MILITAR SUPREMO**

A M. D. Bonch-Bruévich
y al camarada Shutkó

El portador de la presente, camarada Kiril Roschupkin, se ha presentado hoy, 16 (3). III. 1918, a mí con una credencial del 8 Ejército y me ha hablado de la situación. Creo que convendría discutir esta cuestión: ¿por qué no darle a este camarada papeles, encargándolo de observar la retirada de las tropas rusas de Ucrania? Discutan esto y, si comparten mi opinión de que hay que hacerlo así, denle ese papel a Roschupkin.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (Lenin)

*Escrito el 16 de marzo de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

97

TELEFONEMA A A. L. KOLEGAEV

Al camarada Kolegáev

Los materiales del catastro agrícola y urbano de 1917, según declara el CSEN, se encuentran en el departamento de catastro adjunto al Comisariado de Agricultura. Es preciso presentar un informe sobre estos materiales al Consejo de Comisarios del Pueblo.

¿No podría venir al CCP *hoy*? Le ruego encarecidamente que venga y responda exactamente si vendrá.

Lenin

*Escrito antes del 18 de marzo de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI
Se publica según el manuscrito*

98

***A LA COMISION CENTRAL DE REQUISA**

25. III. 1918.

Propongo adoptar las medidas más enérgicas para acelerar el desalojo del local en Varvarka (casa de la sociedad de seguros *Yákor*). El traslado de la sociedad de seguros *Yákor* a su nuevo local en Varvarka debe efectuarse sin dilaciones a fin de que no sufran ningún daño los intereses de los socios, sobre todo los extranjeros. Ruego participarme sin falta el cumplimiento de esta proposición.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

63

99

***AL CONSEJO DIRECTIVO DE CORREOS Y TELEGRAFOS**

26. III. 1918.

Ruego comunicarme:

- (1) ¿existe en el departamento de telégrafos tal distribución del tiempo de trabajo: 24 horas de turno y luego tres días de descanso?
- (2) si existe, ¿desde cuándo y por orden o decisión de quién? Ruego enviar un texto exacto y los responsables de él.
- (3) ¿Qué medidas, cuándo y quién las ha tomado para, poner fin a una distribución del trabajo tan claramente desacertada e inadmisible?

El Presidente del CCP, V. Uliánov (Lenin)

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

100

TELEGRAMA AL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO DE LA COMUNA DE TRABAJO DE PETROGRADO ⁵⁸

⁵⁸ El Consejo de Comisarios del Pueblo (Sovkom) de la Comuna de Trabajo de Petrogrado fue creado por disposición del Soviet de Diputados Obreros y Soldados de Petrogrado del 11 de marzo de 1918 con motivo del traslado del Gobierno soviético de Petrogrado a Moscú.

A fines de abril de 1918, en el Congreso de los Soviets de la región del Norte, con fines militares y administrativos se constituyó la Unión de comunas de la región del Norte, en la que entró también la provincia de Petrogrado. El 24 de febrero de 1919, por decisión del III Congreso de los Soviets de la región del Norte, fueron disueltos la Unión de comunas de la región del Norte y el

Oficial
Urgente

Participar la entrega

28. III. 1918.

Smolni, Petrogrado

Al Consejo de Comisarios del Pueblo de la Comuna de
Trabajo de Petrogrado.

Copias a Shliápnikov, presidente de la Comisión de evacuación, y a Gorbunov, secretario del CCP

64

He recibido la esquila de Gorbunov. Protesto vehementemente contra la demora de la evacuación de la industria⁵⁹. Larin y Miliutin no tienen derecho a cambiar la decisión. Si alguien está disgustado de mi disposición, que apele contra ella ante el Consejo de Comisarios del Pueblo o el CEC, pero, hasta que sea revocada, su cumplimiento es obligatorio. Estoy particularmente indignado por que las existencias de la isla Gutúevski, que ascienden a miles de millones, no hayan sido tocadas. Es una vergüenza. A toda costa hay que comenzar y llevar la evacuación de estas existencias con la mayor premura. Enviar 2 veces por semana al Consejo de Comisarios del Pueblo informes exactos sobre lo que se ha hecho en la práctica para la evacuación y cuántos vagones han sido evacuados⁶⁰.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

101

AL SECRETARIO DEL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO

Aquí se encuentran, por lo visto, personas invitadas para *otra* cuestión.

No hay que echarlas.

Pero a Usted y a los otros secretarios les impongo una amonestación: se ha dicho cien veces que se puede invitar *únicamente* para la cuestión correspondiente.

Consejo de Comisarios del Pueblo que la encabezaba.

⁵⁹ Se trata de la evacuación de las empresas industriales de Petrogrado. Este problema se planteó con motivo de la ofensiva de las tropas alemanas contra Petrogrado. El 22 de febrero de 1918 el Consejo de Comisarios del Pueblo aprobó un decreto sobre la descongestión de Petrogrado. Se formó una comisión con poderes extraordinarios para descongestionar Petrogrado; N. P. Gorbunov fue designado representante del Consejo de Comisarios del Pueblo en ella. El 4 de marzo de 1918, el Consejo de Comisarios del Pueblo decidió instituir un consejo central que concentrase en sus manos toda la actividad para descongestionar y evacuar Petrogrado y que debía informar diariamente de su labor al Consejo de Comisarios del Pueblo. El 29 de marzo, el Consejo de Comisarios del Pueblo volvió a examinar el asunto del Consejo Central para la descongestión y evacuación de Petrogrado y confirmó su composición: A. G. Shliápnikov, representante del CCP y presidente del Consejo, tres representantes de la Comuna de Trabajo de Petrogrado y también representantes de los sindicatos

⁶⁰ En la isla Gutúevski de Petrogrado se encontraba la aduana urbana. Al día siguiente del envío del telegrama que publicamos, el 29 de marzo, el Consejo de Comisarios del Pueblo adoptó una disposición por la que se encomendó al Consejo de Comisarios del Pueblo de la Comuna de Trabajo de Petrogrado retirar de todos los depósitos los excedentes de materiales y víveres y se permitió también vender a la población de Petrogrado una parte de las existencias que había en la aduana de la isla Gutúevski. A raíz de esta decisión, en el transcurso de abril a junio de 1918, fueron retirados de la aduana de Gutúevski 1.180 vagones de diversas mercancías.

*Escrito en marzo-abril de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

65

102

A L. A. FOTIEVA

No la han “molido a golpes”, sino han sido demasiado blandos con Usted.

- 1) Haga firmar a todos los secretarios el enterado de que *durante las reuniones* del CCP **solamente** se puede pasar esquelas y está prohibido hablar.
- 2) Cuelgue un anuncio así en la secretaría.

*Escrito no antes de marzo de 1918
y no después de septiembre de 1919
Publicado por primera vez en 1915,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

103

**TELEGRAMA AL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO DE LA COMUNA
DE TRABAJO DE PETROGRADO**

Al presidente del CCP

de la Comuna de Trabajo de Petrogrado

Conforme a su declaración por teléfono esperamos que sean retirados inmediata y formalmente los destacamentos de guardias rojos que han penetrado, aunque en número insignificante, en Finlandia contra la voluntad de las autoridades soviéticas. Insistimos en que el CCP de la Comuna de Petrogrado adopte una disposición formal sobre este asunto. Rogamos encarecidamente comunicarnos sin dilación el texto exacto de esta disposición.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 1 de abril de 1918
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico*

66

104

CONVERSACION CON V. V. KUIBISHEV POR HILO DIRECTO

Al aparato el presidente del Soviet de Diputados, Kúibishev, de Samara.

Camarada Lenin: En Orcemburgo han vuelto a levantar cabeza los

secuaces de Dútov; se ha recibido un parte de que a 20 verstas de Oremburgo atacan destacamentos cosacos. Iletsk está rodeado por los cosacos, los cosacos movilizan todos los poblados, cometen ferocidades terribles, han sido asesinados tres miembros del Comité Ejecutivo y el presidente de la sección cosaca del Soviet, Zajárov. La burguesía de Oremburgo toma activa parte. Oremburgo pide al Consejo de Comisarios del Pueblo ayudar a arrancar de cuajo la aventura de Dútov, de lo contrario volverá a formarse un atasco que matará de hambre a 12.000.000 de habitantes del territorio de Turkestán. Un destacamento enviado de Oremburgo a Iletsk fue cercado y aniquilado hasta el último hombre; se supone que ha sucumbido el comisario gubernamental Tsvíling. Samara pondrá en tensión todas las fuerzas para ayudar a Oremburgo, pero las fuerzas locales no bastan para acabar definitivamente con la dutoviada, se necesita ayuda del centro. He terminado, espero contestación.

Ahora mismo tomo todas las medidas para comunicarlo inmediatamente al departamento del ejército y prestarles ayuda a ustedes.

Lenin

Escrito en abril, no antes del 2

y no después del 4, de 1918

Publicado por primera vez el 26 de enero

de 1935, en el periódico "Pravda", núm. 25

Se publica según el manuscrito

105

A L. Y. KARPOV Y G. I. PETROVSKI

Al camarada Kárpov
y a los camaradas Petrovski
(o Lacis)

5. IV. 1918.

Los camaradas curtidores piden que se examinen los asuntos relacionados con la disolución de los Soviets distritales y se redacte un proyecto de telegrama a los Soviets de Diputados locales contra la intromisión y por el restablecimiento de lo destruido.

Ruego encarecidamente ayudarles⁶¹.

⁶¹ Dirigían las empresas de la industria del cuero el Comité Principal del Ramo de la Piel y sus comités distritales, en los que ocupaban dos tercios de los puestos representantes de los obreros y un tercio patronos e intelectuales técnicos burgueses. Lenin atribuía gran importancia a esta forma de dirección de la industria (véase O. C., t. 35, pág. 287 y t. 36, pág. 267).

En cumplimiento de la indicación de Lenin, le fue presentado el siguiente proyecto de telegrama a todos los Soviets: "El Comité Principal del Ramo de la Piel y sus órganos auxiliares, dependientes del Consejo Supremo de Economía Nacional, los comités distritales reorganizados sobre la base de la representación de dos tercios de los votos de los obreros, dirigen los asuntos del monopolio del cuero. Las disposiciones del Comité Principal y de los comités distritales del ramo de la piel deben cumplirse estrictamente. Es inadmisibles la intromisión de otras organizaciones en los asuntos de la industria del cuero. Los comités distritales disueltos deben ser restablecidos inmediatamente. Los comités no democratizados deben ser democratizados inmediatamente

Lenin

*Publicado por primera vez en 1933.
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

67

106

TELEGRAMA AL CEC DE LOS SOVIETS DE SIBERIA

Apruebo por completo la resolución de Centrosibir⁶². Aconsejo preparar los depósitos de víveres y otros productos, aunque sea mediante la requisa, para organizar en serio la defensa. Nuestras conversaciones con los embajadores deben comenzar hoy⁶³. Está claro que ahora no se puede dar crédito a aseveración alguna y que la única garantía seria es una sólida preparación militar por nuestra parte.

Lenin

*Escrito el 5 de abril de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según la copia mecanografiada

107

AL CEC DE LOS SOVIETS DE SIBERIA

He recibido la esquila de Yákovlev⁶⁴. Apruebo los planes de preparación y movilización. Si avanzan, opongan resistencia. Lo he transmitido al Comisariado para Asuntos del Ejército. Trataremos de ayudar enviando dinero, aunque nuestras dificultades son excepcionales.

Ruego informar más a menudo.

Lenin

según las instrucciones del Comité Principal del Ramo de la Piel, aprobadas por el I Congreso de obreros de esta industria de toda Rusia. El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, *Lenin*. El jefe de 'la sección de, la industria química, *L. Kárpov*. 6 de abril de 1918".

⁶² Se trata de la resolución aprobada por el Comité Ejecutivo Central de los Soviets de Siberia (CEC de los Soviets de Siberia, Centrosibir) con motivo del desembarco de tropas japonesas en la mañana del 5 de abril de 1918, en Vladivostok. En la resolución se protestaba contra el ilegal proceder del Gobierno japonés; Siberia era declarada en estado de guerra y se ordenaba a todos los Soviets locales emprender inmediatamente la organización a marchas forzadas del Ejército Rojo.

El *Centrosibir* fue elegido por el I Congreso de los Soviets de Siberia, que se celebró en Irkutsk del 16 (29) al 24 de octubre (6 de noviembre) de 1917. Después de la caída temporal del Poder soviético en Siberia (verano de 1918), el *Centrosibir* suspendió su actividad.

⁶³ Se refiere a las negociaciones del Gobierno soviético con representantes de los EE. UU., Inglaterra y Francia con motivo del desembarco de las tropas japonesas en Vladivostok; las negociaciones tuvieron lugar el 5 de abril de 1918.

En el comunicado del Gobierno soviético sobre el desembarco japonés en Vladivostok, escrito el 5 de abril y publicado en los periódicos *Pravda* e *Izvestia* *I' TsIK* el 6 de abril de 1918, se indicaba que el rechazo de la invasión japonesa y la implacable lucha contra sus agentes y cómplices en el interior del país era cuestión de vida o muerte para la República Soviética y para las masas trabajadoras de toda Rusia. El 7 de abril de 1918, Lenin cursó un telegrama con directrices al Soviet de Vladivostok, en el que advertía que los intervencionistas atacarían sin falta y exigía de los comunistas del Extremo Oriente prepararse sin la menor dilación para la lucha contra la intervención extranjera (véase *O.C.*, t. 36, pág. 223).

⁶⁴ N. N. Yákovlev, presidente del CEC de los Soviets de Siberia, comunicaba a Lenin las medidas para organizar el rechazo de los intervencionistas nipones con motivo del desembarco de sus tropas en Vladivostok.

*Escrito el 6 de abril de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

68

108

TELEGRAMA A I. E. GUKOVSKI

Oficial. Urgente

A Gukovski o Spunde para
Gukovski, Banco del Estado
Petrogrado

Sumamente indignado por la demora de su llegada. Los asuntos financieros y la política bancaria sufren lo indecible. La responsabilidad será de ustedes.

Insisto en su más pronta llegada y en la inmediata ordenación de las finanzas y los bancos.

Lenin

*Escrito el 7 de abril de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI
Se publica según el manuscrito*

109

A Y. M. SVERDLOV Y S. P. SEREDA

8. IV. 1918.

Al camarada Sverdlov
y al camarada Seredá

El portador es el camarada Járlov, que lleva trabajando 11 meses en los Soviets campesinos de la provincia de Pskov, agrónomo de profesión con cinco años de práctica. Militante del Partido Bolchevique desde 1905 (en Petrogrado, en Vasílievski Ostrov, figuraba desde marzo de 1917). Ruego hablar con él de la labor en el Comisariado de Agricultura y de su posible participación en ella.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

69

110

A D. P. BOGOLEPOV Y A. D. TSIURUPA

10. IV. 1918.

Al camarada Bogolépov
(vicecomisario de Hacienda)

Al camarada Tsiurupa
(o al camarada Briujánov)

Los portadores de esta esquila, representantes del Soviet de la provincia de *Pskov*, no han podido hasta ahora conseguir la ayuda *en víveres* y financiera que necesitan en extremo y absolutamente. La situación de la provincia de Pskov (sobre todo en vista de la invasión alemana; ha sido ocupado *cerca de ¹19 de la provincia*) es desesperada. Ruego con el mayor encarecimiento pensar con qué medidas urgentes se les podría ayudar y telefonearme para hablar de esto.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

70

111

*AL COMISARIADO DE JUSTICIA

Ruego a los miembros del consejo directivo de Justicia (deseable a *todos*) visitarme (nos pondremos de acuerdo sobre el día y la hora) para conversar acerca de

- 1) qué se ha hecho concretamente para editar el Código de Leyes y Disposiciones,
- 2) para la codificación,
- 3) para obtener un juicio más rápido y más implacable con la burguesía, los malversadores, etc.,
- 4) para la propaganda jurídica en la población, entre los obreros y los campesinos pobres
 - (a) impresa;
 - (b) de conferencias (o cursillos, etc.),
- 5) para incorporar a los campesinos pobres a la obra de los tribunales (jurados) y de investigación,
- 6) para utilizar las fuerzas de Shréider y otros.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (*Lenin*)

*Escrito el 15 de abril de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

112

A LAS ORGANIZACIONES DE LOS SOVIETS Y DE LOS OBREROS DE RIBINSK⁶⁵

El relato del camarada Direnkov sobre las medidas que toma en Ríbinsk para elevar la disciplina de trabajo y sobre el apoyo de los obreros a estas medidas me ha mostrado que los camaradas de Ríbinsk asumen correctamente el cumplimiento de las tareas más importantes y más impostergables de la actualidad, y yo ruego a los representantes del Poder soviético y de las organizaciones obreras de la ciudad de Ríbinsk que acepten mis deseos de que trabajen con mayor energía aún y alcancen los mejores éxitos en este terreno.

El Presidente del CCP, *Vladimir Uliánov (Lenin)*

*Escrito en abril, no antes del 15, de 1918
Publicado el 16 (29) de mayo de 1918
en el periódico "Izvestia Ribinskogo
Soveta Rabóchij, Krestíanskij y Soldálskij Deputátov", núm., 105*

Se publica según el texto del periódico

71

113

A S. P. SEREDA

- 1) ¿Ha viajado Usted a Riazán?
- 2) ¿Cómo está el asunto de Kolegáev y Cía.⁶⁶?
- 3) ¿Cómo está el asunto de la simiente⁶⁷?

*Escrito el 16 de abril de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

114

⁶⁵ El documento que publicamos fue escrito por Lenin en las instrucciones recibidas por el ingeniero N. I. Direnkov, administrador del Consejo de Economía Nacional de Ríbinsk, en el CSEN.

Direnkov vino a Moscú para informar al CSEN de la labor del Consejo de Economía Nacional de Ríbinsk. El 15 de abril de 1918 el informe de Direnkov sobre la situación económica de Ríbinsk figuró en la reunión del presidium del CSEN; a propuesta de Lenin se decidió conceder un préstamo urgente a Ríbinsk. Lenin conversó con Direnkov acerca de la situación económica de la República Soviética, el estado de la industria en Ríbinsk y las medidas del Consejo de Economía Nacional de Ríbinsk.

⁶⁶ Tras la ratificación del Tratado de paz de Brest en el IV Congreso Extraordinario de los Soviets de toda Rusia, los eseristas de izquierda, que se oponían a la conclusión de la paz, declararon su retirada del Consejo de Comisarios del Pueblo. El 18 de marzo de 1918, el Consejo de Comisarios del Pueblo examinó la declaración del eserista de izquierda A. L. Kolegáev, que ocupaba el puesto de comisario del pueblo de Agricultura, y lo exoneró de su cargo. El 3 de abril, S. P. Seredá fue designado vicecomisario del pueblo de Agricultura.

En su respuesta, S. P. Seredá comunicaba que Kolegáev había tomado un permiso de dos semanas

⁶⁷ Se refiere a las negociaciones del Comisariado del Pueblo de Agricultura sobre la compra de simiente en Dinamarca. S. P. Seredá informó a Lenin que, para examinar este asunto, él convocaba una reunión urgente conjuntamente con representantes de la embajada danesa.

A D. P. BOGOLEPOV E I. E. GUKOVSKI

16. IV. 1918.

A los camaradas Bogolépov y Gukovski

Les envío el proyecto de ley sobre las acciones. *Obligatorio y urgente*

1) examínenlo,

2) esbocen *sus* enmiendas,

3) hagan participar *inmediatamente* en la discusión a los especialistas que ustedes conozcan (pídanles su parecer, mejor por escrito); a los catedráticos se les puede *encargar* la certificación.

4) todo esto hay que terminarlo *hasta mañana*, pues mañana, 17. IV, debemos *confirmar* el decreto en el CCP⁶⁸.

V. Uliánov (Lenin)

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

72

115

TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL SOVIET DE NIZHNI NOVGOROD

Al presidente del Soviet de Diputados
Nizhni Nóvgorod

Según ha declarado el comisario de Hacienda, se ponen obstáculos a una inspección total del Banco del Estado designada por él y el control. Propongo conceder la posibilidad de efectuar una revisión completa y a fondo del Banco del Estado y prestar ayuda a los inspectores enviados. Ruego comunicarme telegráficamente que se ha concedido a la inspección la plena posibilidad de cumplir su misión *.

* El texto desde las palabras "Ruego comunicarme" fue escrito a mano por Lenin. -Ed.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 17 de abril de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

*Se publica según el texto
manuscrito de I. E. Gukovski,*

⁶⁸ Se trata del proyecto de *Decreto sobre el registro de las acciones, obligaciones y otros valores en papel*. Los dos primeros proyectos fueron preparados por el CSEN. Al examinarlos, Lenin tachó el primer proyecto, redactó el segundo y lo envió al Comisariado del Pueblo de Hacienda, a D. P. Bogolépov c I. E. Gukovski. El proyecto, reelaborado en el Comisariado del Pueblo de Hacienda, fue redactado de nuevo por Lenin, provisto de un título y sometido el 17 de abril de 1918 a discusión del Consejo de Comisarios del Pueblo. Sobre el proyecto se adoptó la siguiente decisión: "Transmitirlo a los comisariados del pueblo de Negocios Extranjeros y Justicia para que examinen el asunto con participación de especialistas y presenten su dictamen a la siguiente reunión del Consejo de Comisarios de l Pueblo del 18 de abril". El 18 de abril el decreto fue confirmado por el Consejo de Comisarios del Pueblo y el 20 de abril publicado en el periódico *Izvestia VTsIK*, núm. 78.

116

TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL SOVIET DE SIMIRSK*

* En la parte superior del documento está escrito a mano por Lenin: "Ruego enviarme *personalmente* la cuenta por este telegrama". -Ed.

Al presidente del Soviet de Diputados
Simbirsk

Comunique por telégrafo las circunstancias y condiciones de la elección de los presidentes de los seminarios de maestros chuvaches femenino y masculino. Me interesa la suerte del inspector Iván Yákovlevich Yákovlev, que lleva 50 años trabajando en pro del ascenso nacional de los chuvaches y sufrió varias persecuciones del zarismo. Creo que a Yákovlev no hay que apartarlo de la causa de su vida⁶⁹.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 20 de abril de 1918
Publicado por primera vez el 19 de enero de 1928
en el periódico "Proletarski Put",
(Uliánovsk), núm. 16*

Se publica según el manuscrito

117

AL CONSEJO RESTRINGIDO DE COMISARIOS DEL PUEBLO ⁷⁰

21. IV. 1918.

Al Consejo Restringido

En lo referente a la reorganización de la Cruz Roja, que he conocido a través de V. M. Bonch-Bruévich, aconsejo insistentemente

1) pedir explicaciones *por escrito*

(a) a todos los miembros del Comité

(§ 3 apartado I)

(b) a todos los departamentos que *debían* haber enviado representantes—

— explicaciones de cuándo se reunió el Comité, dónde están sus actas, etc.

⁶⁹ En el telegrama de respuesta a Lenin, del 4 de mayo de 1918, se comunicaba que I. Y. Yákovlev había quedado de presidente de los cursillos y seminario femeninos.

⁷⁰ La carta de Lenin se debió a las siguientes circunstancias. El 4 (17) de enero de 1918 el Consejo de Comisarios del Pueblo aprobó un decreto sobre la reorganización de la Cruz Roja a base de liquidar la Dirección General de la Cruz Roja existente bajo el Gobierno zarista y traspasar sus bienes y capitales al Estado. Se encargó de reorganizar la Cruz Roja (§ 3 del primer apartado del decreto) a un comité integrado por representantes de organizaciones soviéticas, militares y sociales. Se encomendó al Comité que presentara al Consejo de Comisarios del Pueblo, a través del consejo de colegios médicos, un plan de reorganización de las instituciones de la Cruz Roja. Pero el Comité no cumplió las tareas encomendadas, cosa que V. M. Bonch-Bruévich, como miembro del Comité de la Cruz Roja, puso en conocimiento de Lenin.

No sólo hay que reprender, *sino procesar* a varios individuos (hay que encontrarlos) por no cumplir el decreto.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

118

TELEGRAMA A P. F. VINOGRADOV

A Vinográdov, Comité Ejecutivo provincial

Arjánguelsk

El comisario del pueblo Tsiurupa me ha presentado su telegrama a él, del 21. IV. N 1192, en el que califica de absurda una disposición del Poder soviético central.

Le impongo oficialmente una amonestación por ello y declaro que si Usted no retira tan inadmisibles expresiones plantearé que se le procese, pues si enseñamos concienzudamente, la disciplina a los obreros y campesinos tenemos el deber de empezar por nosotros mismos.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito en abril, no antes del 21, de 1918
Publicado por primera vez parcialmente
en 1940, en la revista "Bolshevik", núm. 3
Publicado íntegramente en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

75

119

A G. V. CHICHERIN

22. IV. 1918.

Camarada *Chicherin*:

El portador de la presente carta, De Lubersac, oficial francés, le contará algunas cosas relativas al estado militar y moral de una parte de nuestro ejército. Lo ha visto todo y, como especialista, puede orientarse bien en lo visto. Es absolutamente necesario que Usted hable con él *.

* Véase también V. I. Lenin. *Obras Completas*, t. 37, pág. 51. -Ed.

Suyo, Lenin

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

120

***AL CONGRESO DE LOS SOVIETS DEL TERRITORIO DE TURKESTAN,
TASHKENT, AL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO DEL TERRITORIO
DE TURKESTAN, A IBRAGUIMOV Y KLEVLEEY ⁷¹**

Pueden estar seguros, camaradas, de que el Consejo de Comisarios del Pueblo apoyará la autonomía de su territorio sobre principios soviéticos; aplaudimos sus iniciativas y estamos profundamente seguros de que cubrirán todo el territorio de una red de Soviets y actuarán en pleno contacto con los Soviets ya existentes.

Rogamos que nos envíen a Moscú a la comisión, para la convocación del Congreso Constituyente de los Soviets, que ustedes se han comprometido a organizar, con el fin de elaborar en común la definición de la actitud del organismo plenipotenciario de su territorio hacia el Consejo de Comisarios del Pueblo.

Al saludar su Congreso, esperamos que cumplan dignamente las tareas que le ha encomendado la historia. Moscú, 22 de abril de 1918.

Lenin y Stalin

*"Pravda", núm. 81, e "Izvestia VTsIK",
núm. 83, 26 (13) de abril de 1918*

*Se publica según la copia
mecanografiada*

76

121

A G. V. CHICHERIN

Al camarada Ghicherm

¿No se puede "preparar" para la llegada de Mirbach tal interpretación de nuestra Constitución que *los embajadores* entregan sus cartas credenciales al Presidente del CEC?

Lenin

Escrito en abril, antes del 23, de 1918

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

122

⁷¹ Este telegrama fue enviado en respuesta a otro del V Congreso de los Soviets del Territorio de Turkestan, celebrado en Tashkent del 20 de abril al 1 de mayo de 1918. El Congreso aplaudió al Consejo de Comisarios del Pueblo por su correcta política en relación con las nacionalidades. El punto central en el orden del día del Congreso era el de la autonomía del Territorio de Turkestan. El Congreso acordó designar una comisión para convocar el congreso constituyente de los Soviets del Territorio de Turkestan con el fin de delimitar las fronteras y las esferas de competencia de la autonomía de Turkestan.

TELEGRAMA AL CEC DE LOS SOVIETS DE SIBERIA

23/IV. 1918.

Centrosibir

Irkutsk

Respondo a sus peticiones de dinero y especialmente a Prokópiev. Me he informado hoy. Petrogrado da a Siberia semanalmente 150 millones, la última semana dio 180, de los cuales 15 a Cheliábinsk, 15 a Tómsk, 40 a Omsk, 55 a Irkutsk y 15 a Barnaúl.

77

Por encima de esta norma han recibido: Irkutsk 200 y Tómsk 220 millones.

Piensen cuánto se necesita además, comprueben y respondan exactamente los objetivos⁷².

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

123

A A. I. RIKOV

Impulse a marchas forzadas en el CSEN la discusión del asunto de la sustitución del antiguo papel moneda por el nuevo: Gukovski se empecina y yo creo que hay que impulsar eso⁷³.

¿Su opinión?

*Escrito el 23 de abril de 1918
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

⁷² Bajo el texto de este telegrama Lenin hizo la siguiente anotación: "A este telegrama hasta ahora (8. V) *no tengo contestación*". El 8 de mayo Lenin escribió un segundo telegrama dirigido al CEC de los Soviets de Siberia (véase el presente volumen, documento 138); pero este telegrama no fue expedido, como se ve por la anotación que hizo en él de su puño y letra el secretario: "no expedido". El 15 de mayo Lenin cursó un telegrama al CEC de los Soviets de Siberia con la información recibida por él del Comisariado del Pueblo de Hacienda acerca del dinero total y de la suma enviada a cada ciudad de Siberia durante el último mes. "Acúseme recibo de esto y su conclusión", escribió Lenin.

⁷³ Se trata de la preparación de la reforma monetaria con el fin de crear una moneda soviética estable y de acabar con la inflación originada por la guerra y el mangoneo del Gobierno zarista y del Gobierno Provisional burgués. Lenin planteó la necesidad de efectuar la reforma monetaria en diciembre de 1917, en el *Proyecto de decreto sobre la nacionalización de la Banca y las medidas conexas necesarias* (véase *O. C.*, t. 35, pág. 184). La reforma monetaria se preparó bajo la dirección inmediata de Lenin, quien procuró acelerar la emisión de la nueva moneda soviética y examinó todos los detalles de los proyectos de sus modelos (véase el presente volumen, documentos 216 y 217).

En aquel período la reforma monetaria no se efectuó debido a la intervención militar extranjera, a la guerra civil y al paso a la política de "comunismo de guerra". La primera reforma monetaria basada en los principios leninianos se realizó en los años 1922-1924.

124

A V. M. ALTFATER

25. IV. 1918.

Al camarada Altfáter

El portador es el camarada Shotman, viejo compañero del Partido, a quien conozco muy bien y que merece absoluta confianza,

Lenin

Esta carta debe servir de *salvoconducto* al camarada Shotman.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

78

125

A LA OFICINA DE PRENSA ADJUNTA AL CCP

27. IV. 1918.

A la Oficina de prensa

Camarada Axelrod:

Ruego encarecidamente ayudar al portador, camarada Gómborg, a reunir todos los materiales (impresos) sobre nuestra revolución. Este asunto tiene un gran significado *social*, pues de ello depende la información de América y del mundo entero.

¡Saludos!

Lenin

*Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

126

RESPUESTA POR HILO DIRECTO A LA DELEGACION DE PAZ EN KURSK

Ahora haré que se transmita un radiograma y pediré a Karaján verificar cuándo partió el mensajero ucranio.

Además, les aconsejo enviar un parlamentario o mejor parlamentarios a varios puntos del Frente de Ucrania en las inmediaciones de Kursk para comunicar la llegada

de la delegación y para proponer la suspensión de las hostilidades⁷⁴.

*Escrito el 29 de abril de 1918
Publicado por primera vez, en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

79

127

TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO ⁷⁵

Al comisario extraordinario *Ordzhonikidze*
para Antónov
Rostov del Don

Ruego encarecidamente no entrometerse en el asunto del envío de parlamentarios y ayudar por todos los medios a la más pronta suspensión de las hostilidades. Nuestra delegación de paz, formada por Stalin, Rakovski y Manuiski, está ya en Kursk.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 29 de abril de 1918
Publicado por primera vez en 1928,
en el libro: V. A. Antónov-Ovséenko.
"Apuntes sobre la guerra civil",
t. 2, Moscú-Leningrado*

Se publica según el manuscrito

128

TELEGRAMA A S. G. SHAUMIAN ⁷⁶

A Shaumián
Soviet de Diputados
Bakú

He recibido hoy, por conducto de Boitsov, su carta del 13/IV. Responda vía Astrajan

⁷⁴ Este documento es la respuesta de Lenin a un telegrama de la delegación enviada a Kursk para concertar el tratado de paz con la Rada Central Ucrania. La delegación comunicó por hilo directo el 29 de abril su llegada a Kursk y preguntó a Lenin si el representante de la Rada Central había salido para Kursk.

Cumpliendo la indicación de Lenin, el 30 de abril la delegación de paz envió parlamentarios a los frentes de Crimea, el Don, Vorónezh, Kursk y Briansk para negociar con el Mando militar ucranio la suspensión inmediata de las hostilidades y el establecimiento de una línea de demarcación.

⁷⁵ El telegrama que publicamos lo envió Lenin después de su conversación por hilo directo con la delegación de paz llegada a Kursk, la cual comunicó que las acciones de V. A. Antónov-Ovséenko impedían a la delegación organizar correctamente el trabajo para cesar cuanto antes las hostilidades en el Frente Ucranio. La delegación pidió a Lenin dar orden a Antónov-Ovséenko de que éste "no se entrometiera en el asunto del envío de parlamentarios".

⁷⁶ El telegrama de Lenin es la respuesta a una carta de S. G. Shaumián, comisario provisional extraordinario para asuntos del Cáucaso y presidente del Soviet de Bakú, que comunicaba la situación política en Bakú, los éxitos en la lucha por la consolidación del Poder soviético, el aplastamiento del motín contrarrevolucionario de los musavatistas, las medidas proyectadas por el Soviet de Bakú para nacionalizar los bancos, las explotaciones petrolíferas y el transporte marítimo, y pedía al Consejo de Comisarios del Pueblo el envío de dinero, de una emisora de radio y publicaciones.

La carta fue entregada por conducto de V. I. Boitsov, secretario del Comité Central de la flotilla de guerra del Caspio, enviado a Moscú con el ruego de mandar a Bakú cuatro torpederos, infantería y pertrechos bélicos, necesarios para defender la ciudad. -79.

por cable o vía Kushka y Tashkent si ha recibido este telegrama mío, si ha llegado Kóbozev y cuál es la situación de ustedes ahora.

Lenin

*Escrito el 29 de abril de 1918
Publicado por primera vez en 1957,
en el libro
"Los bolcheviques en la lucha por
la victoria de la revolución socialista
en Azerbaidzhán", Bakú*

Se publica según el manuscrito

80

129

A RAYMOND ROBINS ⁷⁷

30. IV. 1918.

Querido mr. Robins:

Muy agradecido por su carta. Estoy seguro de que la nueva democracia, es decir, la democracia proletaria, se instaurará en todos los países y derribará todos los obstáculos y el sistema capitalista imperialista en el Nuevo y el Viejo mundos.

Con cordial saludo y gratitud,

fielmente suyo, *Lenin*

*Publicado por primera vez en ruso en 1957,
en el libro "Documentos de la política exterior
de la URSS", t. I*

Se publica según el manuscrito

130

A A. D. TSIURUPA

Al camarada *Tsiurupa*

Saprónov, del Soviet de Diputados de *la provincia* de Moscú, describe un estado catastrófico de la situación del abastecimiento en la provincia de Moscú e insiste en la necesidad de aumentar las normas. Establecer aunque sea una norma mínima de racionamiento. Aumentar el racionamiento al campesinado, de lo contrario se *comerán toda la simiente y no labrarán*.

⁷⁷ "La carta de Lenin es la respuesta a Raymond Robins, dirigente de la misión norteamericana de la Cruz Roja. Está escrita en inglés. Antes del encabezamiento de la carta, Lenin escribió: "Contestada 30. IV. 1918".

En una carta escrita a Lenin antes de su partida de la Rusia Soviética para los EE.UU., R. Robins expresa su sincero reconocimiento por la ayuda prestada en el desempeño de su trabajo al frente de la misión norteamericana de la Cruz Roja. Manifestó la esperanza de que la República Soviética de Rusia "se desarrollará como una sólida potencia democrática".

Al cabo de varios días, el 11 de mayo de 1918, Lenin escribió una carta *A todos los Soviets de Diputados y demás organizaciones soviéticas* en la que pedía "prestar toda clase de ayuda al coronel Robins y otros miembros de la misión norteamericana de la Cruz Roja para el más pronto viaje sin obstáculos de Moscú a Vladivostok".

¿Qué puede hacerse? ¿Qué se ha hecho?

Lenin

*Escrito no antes de abril de 1918
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

81

131

A P. P. MALINOVSKI⁷⁸

¿Por qué, contra la disposición del CCP y a pesar del desempleo (y a pesar del 1. V), no han comenzado en Moscú los trabajos

- 1) ¿para cerrar *bien* los monumentos zaristas?,
- 2) ¿para retirar las águilas zaristas?,
- 3) ¿para preparar *centenares* de letreros (revolucionarios y socialistas) en *todos* los edificios públicos?,
- 4) ¿para preparar *bustos* (aunque sean provisionales) de diversos grandes revolucionarios?

*Escrito entre el 1 y el 13 de mayo de 1918
Publicado por primera vez el 20 de abril de 1963
en el periódico "Sovétskaya Kultura", núm. 49*

Se publica según el manuscrito

82

132

TELEGRAMA A V. N. ANDRONNIKOV, DIRECCION REGIONAL DE EMPRESAS NACIONALIZADAS DE LOS URALES

A Andrónnikov
Dirección regional

⁷⁸ Lenin escribió la carta a P. P. Malinovski, vicecomisario del pueblo de los Bienes de la República, con motivo del cumplimiento del decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo *Sobre los monumentos de la República*, aprobado el 12 de abril de 1918 y publicado el 14 de abril en los periódicos *Pravda* e *Izvestia VTsIK*. En el decreto se planteaba la tarea de retirar los monumentos a los zares y sus servidores que no tuvieran valor desde el punto de vista histórico y artístico y establecer monumentos revolucionarios. Se encargaba a una comisión especial integrada por el comisario del pueblo de Instrucción Pública, el comisario del pueblo de los Bienes de la República y el jefe del departamento de artes plásticas del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública de determinar cuáles monumentos de Moscú y Petrogrado debían ser retirados y se recomendaba atraer fuerzas artísticas para trazar los proyectos de nuevos monumentos, revolucionarios. El Consejo de Comisarios del Pueblo propuso a la comisión retirar para el 1 de mayo los monumentos más feos y presentar los primeros modelos de nuevos, así como preparar también urgentemente la sustitución de los viejos letreros, emblemas y nombres de las calles por otros nuevos que reflejaran las ideas y los sentimientos de la Rusia revolucionaria.

Lenin atribuía un gran significado a la aplicación de este decreto. El Consejo de Comisarios del Pueblo examinó la marcha de su cumplimiento en las reuniones del 8, 17 y 30 de julio de 1918. Lenin criticó en varias ocasiones a los dirigentes de los comisariados del pueblo de Instrucción y de los Bienes de la República y del Soviet de Moscú por la insatisfactoria aplicación del decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo (véase el presente volumen, documentos 140, 189, 329 y 338).

Ekaterimburgo

Los rumores sobre la desnacionalización de la región de Bogoslovsk son un disparate estúpido⁷⁹.

Lenin

*Escrito el 2 de mayo de 1918
Publicado por primera vez en 1927,
en el libro "La clase obrera de los
Urales en los años de la guerra y la
revolución", t. III, Sverdlovsk*

Se publica según el manuscrito

133

AL CC DEL PC(b)R ⁸⁰

1) La proposición de los camaradas Spiridónova y Karelin consiste en que los bolcheviques entreguen el Comisariado de Agricultura en plena posesión de hecho a los eseristas de izquierda, conservando los bolcheviques solamente la representación política.

2) El fundamento para esta proposición es que, a juicio de los camaradas Spiridónova y Karelin, el Comisariado de Agricultura se derrumba, para los eseristas de izquierda se hace imposible trabajar, se verán obligados a irse todos, pues, según dicen, "los echan", etc.

3) La reunión (de Lenin con los bolcheviques del consejo directivo de Agricultura) transmite al CC del Partido la solución del asunto planteado por los eseristas. Por su parte la reunión estima infundadas las consideraciones de los eseristas e inadmisibles su proposición*.

* El texto del tercer punto fue escrito a mano por V. N. Mescheriakov. El documento está firmado por V. N. Mescheriakov, S. P. Seredá y N. M. Petrovski. —Ed.

*Escrito el 3 de mayo de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

⁷⁹ El presente telegrama es la respuesta a otro de Ekaterimburgo, del 30 de abril de 1918, expedido por la dirección regional de empresas nacionalizadas, en el que se comunicaba que corrían rumores de que la región minera de Bogoslovsk iba a ser desnacionalizada. Lenin atribuía gran importancia a desmentir cuanto antes estos rumores falsos, que podían desorientar a las masas obreras.

⁸⁰ La nota al CC del PC(b)R que publicamos se aprobó en una reunión de Lenin con los miembros bolcheviques del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Agricultura con motivo de las exigencias de los líderes eseristas de izquierda M. A. Spiridónova y V. A. Karelin de entregar este comisariado a plena disposición de los eseristas de izquierda. Estas pretensiones fueron motivadas por los nuevos nombramientos de bolcheviques para el comisariado (S. P. Seredá, V. N. Mescheriakov, N. M. Petrovski y otros) después de la retirada de A. L. Kolegáev, lo que había debilitado sensiblemente las posiciones de los eseristas de izquierda en el comisariado.

Lenin escribió también el siguiente proyecto de acuerdo de la reunión: "La reunión previa (sobre las cuestiones planteadas por los camaradas Spiridónova y Karelin) de los miembros del consejo directivo de Agricultura, camaradas Seredá y Mescheriakov, y Lenin ha llegado a la conclusión de que las cuestiones planteadas deben ser examinadas como serios problemas políticos y por eso hay que transmitirlos sin duda alguna al CC del PCR.

"La reunión estima necesario transmitirlos urgente y rápidamente al CC".

El asunto de la situación en el Comisariado del Pueblo de Agricultura se examinó en la reunión del CC del PC(b)R del 3 de mayo de 1918. El CC aprobó el acuerdo de la reunión, reconociendo infundadas las pretensiones de los eseristas de izquierda.

134

A D. I. KURSKI

Es necesario presentar *inmediatamente*, con rapidez ejemplar, un proyecto de ley por el que se disponga que las penas por soborno (peculado, concusión, complicidad en el soborno **y casos similares**)

no deberán ser

inferiores

a diez años de cárcel y, además, a diez años de trabajos forzados⁸¹.

*Escrito el 1 de mayo de 1918
Publicado por primera vez el 7
de noviembre de 1928, en "Krásnaya
Gazeta", núm. 260*

Se publica según el manuscrito

135

PROYECTO DE RADIOGRAMA A LA DELEGACION DE PAZ EN KURSK

En Ucrania se ha dado un golpe de Estado⁸².

Restauración total del poder burgués-terrateniente.

Rostov del Don ha sido tomado por los alemanes⁸³.

84

Los ingleses amenazan con su ofensiva y la japonesa. Los alemanes exigen la toma de Ino por los finlandeses y de la vía de Múrmansk para la lucha contra los ingleses⁸⁴.

⁸¹ El motivo de que Lenin escribiera esta carta fue el injusto fallo del Tribunal revolucionario de Moscú que, cuando vio el 2 de mayo de 1918 la causa por la que se acusaba de soborno y chantaje a cuatro colaboradores de la Comisión de investigación de Moscú, se limitó a condenarlos a seis meses de cárcel. El 4 de mayo Lenin propuso al CC del PC(b)R expulsar del Partido a los jueces que habían dictado una sentencia tan blanda (véase *O. C.*, t. 36, pág. 290).

Aquel mismo día en la reunión del Consejo de Comisarios del Pueblo se escuchó con carácter extraordinario el comunicado de N. V. Krilenko sobre la sentencia del Tribunal revolucionario en la causa seguida por soborno a los miembros de la Comisión de investigación. Sobre la base de las indicaciones de Lenin dadas en la carta que publicamos el Consejo de Comisarios del Pueblo adoptó una disposición que obligaba al Comisariado del Pueblo de Justicia a redactar "a la mayor brevedad" un proyecto de decreto que estableciera "una severa pena mínima por soborno". En el proyecto de *Decreto sobre el soborno*, propuesto por el Comisariado del Pueblo de Justicia y examinado por el Consejo de Comisarios del Pueblo el 8 de mayo, Lenin introdujo una puntualización, después de lo cual el decreto fue aprobado.

A instancias de Lenin, el CEC de toda Rusia revisó la causa de los cuatro colaboradores de la Comisión de investigación de Moscú. Tres fueron condenados a 10 años de reclusión cada uno.

⁸² Se refiere a la disolución de la Rada Central Ucrania por los ocupantes alemanes y la implantación de una franca dictadura burguesa terrateniente en Ucrania. El 29 de abril de 1918, en el congreso de kulaks y terratenientes convocado por los intervencionistas en Kiev fue proclamado hetman de Ucrania el general P. P. Skoropadski, gran terrateniente ucranio, ex ayudante del zar.

⁸³ El 6 de mayo de 1918 irrumpieron en Rostov del Don las unidades militares alemanas y de guardias blancos, apoderándose de la ciudad. El 7 de mayo, la ciudad fue liberada por las tropas soviéticas. Pero el 8 de mayo Rostov del Don volvió a ser ocupada por las tropas alemanas y de guardias blancos.

⁸⁴ El *Fuerte Ino*, en la frontera con Finlandia, protegía junto con Kronstadt los accesos a Petrogrado. En virtud de un tratado entre la RSFSR y la República Obrera Socialista de Finlandia el fuerte Ino fue cedido a la RSFSR para defender los intereses conjuntos

Estamos celebrando una reunión extraordinaria del CC del Partido sobre todo esto⁸⁵. La política de ustedes consiste en acelerar con todas las fuerzas la conclusión del armisticio y la paz, naturalmente, al precio de nuevas anexiones.

*Escrito el 6 de mayo de 1918
Publicado por primera vez en 1929,
en Recopilación Leninista XI*

Se publica según el manuscrito

136

A A. D. TSIURUPA⁸⁶

Se tenía que *haber* levantado acta sobre la negativa a permitir la entrada de los inspectores y haberme propuesto a mí *procesar* a los que se negaron.

*Escrito el 7 u 8 de mayo de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

137

A G. V. CHICHERIN

A Chicherin:

¿Y por qué no enviamos nosotros *ahora mismo* una delegación a Kíev?

Creo que se debe *enviar*. Es insensato esperar garantías formales de los alemanes, pues de hecho su declaración es una garantía, y la pérdida de tiempo *nos perjudica*, es útil para los alemanes⁸⁷.

de las repúblicas socialistas. Después del aplastamiento de la revolución finlandesa, el Gobierno burgués de este país, apoyado por los imperialistas alemanes, exigió la entrega del fuerte Ino a Finlandia. Antes de abandonarlo las principales fortificaciones del fuerte fueron dinamitadas y destruidas por orden del comandante de la fortaleza de Kronstadt. En mayo de 1918 las tropas finlandesas ocuparon el fuerte Ino.

⁸⁵ En la reunión extraordinaria del Comité Central del Partido, celebrada el 6 de mayo de 1918, se examinó la situación internacional de la República Soviética con motivo del agravamiento de las relaciones con Alemania, que había exigido la entrega del fuerte Ino a la Finlandia burguesa, y también con motivo de la ocupación de Múrmansk por los ingleses y los preparativos de los intervencionistas para adentrarse en el país. El Comité Central del Partido aprobó la resolución sobre la situación internacional propuesta por Lenin (véase *O. C.*, t. 36, págs. 325, 353-354).

⁸⁶ Esta esquela es la respuesta a A. D. Tsiurupa, quien había comunicado a Lenin que la organización de abastecimiento del ferrocarril Nikoláevski no había permitido que hiciera la revisión A. I. Sviderski, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento. La revisión había sido fijada por un acuerdo de los comisariados del pueblo de Abastecimiento y Vías de Comunicación y el CSEN. Tsiurupa pedía a Lenin consejo sobre las medidas que convendría adoptar en este caso.

⁸⁷ Se trata del envío a Kíev de una delegación para las negociaciones de paz con el Gobierno del hetmán de Ucrania según la propuesta oficial del Gobierno alemán. Aquel mismo día, 8 de mayo, Lenin firmó un telegrama a P. A. Záitsev, secretario de la delegación de paz, con la directriz de sostener negociaciones con el Gobierno del hetman (véase el presente volumen, Anexos, documento 13)

*Escrito el 8 de mayo de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

85

138

TELEGRAMA AL CEC DE LOS SOVIETS DE SIBERIA

Centrosibir
Irkutsk
Copia a Prokópiev

Prokópiev y otros abruman con despachos a Larin pidiendo dinero.

Declaro que no he recibido contestación a mi telegrama del 23. IV con cifras exactas*. Declaro que es inadmisibles tal actitud cuando no responden en qué fines se han utilizado centenares de millones y por qué y cuánto se necesita por encima de la norma.

* Véase el presente volumen, documento 122. - Ed.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 8 de mayo de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

139

A A. D. TSIURUPA⁸⁸

Al camarada *Tsiurupa*,
comisario del pueblo de Abastecimiento

El portador es Andréi Vasílievich *Ivanov*, obrero de la Fábrica Putílov (a quien conoce Shliáppikov y quien tiene viejas credenciales del *Partido* de los tiempos del zarismo).

86

Le he hablado del decreto de ayer y de la disposición acerca de que el Comisariado de Trabajo movilice urgentemente a los obreros. Le he dicho mi opinión:

si los *mejores* obreros de Petrogrado no crean, *por selección*, un seguro ejército obrero de 20.000 hombres para la campaña disciplinada e implacable *de guerra* contra la burguesía del campo y los concusionarios, el hambre y la muerte de la

⁸⁸ Lenin escribió la carta a A. D. Tsiurupa que publicamos después de su conversación con A. V. Ivanov, obrero marcador del taller de calderas y presidente de la comisión de compras de la Fábrica Putílov (hoy Kírov), quien describió detalladamente el penoso cuadro del hambre en Petrogrado y habló de la situación en la fábrica y de los ánimos de los obreros.

Lenin comunicó a Ivanov el decreto aprobado por el Consejo de Comisarios del Pueblo en la reunión del 9 de mayo de 1918 concediendo al comisario del pueblo de Abastecimiento poderes extraordinarios en la lucha contra la burguesía del campo que ocultaba las existencias de cereales y especulaba con ellas. Lenin entregó a Ivanov una copia de este decreto para que lo diera a conocer a los obreros de la Fábrica Putílov.

revolución son inevitables.

Le ruego confirmárselo al portador y entregarle una breve declaración de que Usted dará a estos destacamentos los más plenos poderes en condiciones exactamente iguales.

Le ruego encarecidamente darle esa declaración para *que sea leída en Petrogrado* y devolver la presente carta al portador.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

*Escrito el 10 de mayo de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

*Se publica según
la copia mecanografiada*

140

TELEGRAMA A A. V. LUNACHARSKI

13 de mayo de 1918.

Al comisario del pueblo de Instrucción,
Lunacharski
Smolni
Petrogrado

Sorprendido e indignado por su inactividad y la de Malinovski en la preparación de buenos letreros y citas en los edificios públicos de Petrogrado y Moscú *.

* Véase el presente volumen, documento 131. - Ed.

Nikolái Rozenfeld solicita que se le encargue de pintar algunos edificios públicos. Dé Usted su conclusión.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

141

A S. G. SHAUMIAN

Querido camarada Shaumián:

Muchas gracias por la carta. Estamos entusiasmados por su firme y resuelta política. Sepa combinarla con la diplomacia más prudente, que necesariamente impone la difícilísima situación actual, y la victoria será nuestra.

Las dificultades son inmensas. *Por ahora* nos salvan *solamente* las contradicciones y los conflictos y la lucha entre los imperialistas. Sepa utilizar estos conflictos: *por ahora*

hay que aprender diplomacia⁸⁹.

Los mejores saludos y votos y recuerdos a todos los amigos.

Suyo, *Lenin*

*Escrito el 14 de mayo de 1918
Enviado a Bakú
Publicado el 8 de septiembre de 1918,
en "Biuleteni Diktaturi Tsentrokaspia
i Prezidiuma Vrimennogo Ispolnit. K-ta",
núm. 33*

*Se publica según
el texto de "Biuleteni"*

142

A M. G. BRONSKI

Camarada Bronski:

Resumiendo, hemos convenido *exactamente* que

(1) en la reunión de mañana con los alemanes *Usted* toma **el primero la** palabra (antes que Usted *ninguno* de los rusos)⁹⁰,

(2) que Usted primero lee las tesis (luego el discurso, o el informe, o el comentario),

(3) que Usted me enseña las tesis *mañana* antes de la reunión (o sea, por la mañana *hasta las 2*; más tarde me iré).

Eso es archiimportante. Es una directriz del CC y del CCP. ¡Es obligatorio!

Lenin

*Escrito el 14 de mayo de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

⁸⁹ El aplastamiento del motín antisoviético de los musavatistas a fines de marzo de 1918 fortaleció el Poder soviético en Bakú. El 25 de abril, en la reunión del Soviet de Bakú, se formó el Consejo de Comisarios del Pueblo de Bakú. Además de los bolcheviques integraron el Consejo varios eseristas de izquierda. S. G. Shaumián fue confirmado presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de Bakú y comisario de Negocios Extranjeros. El Consejo de Comisarios del Pueblo de Bakú inició la realización de varias medidas socialistas. Durante los meses de abril y mayo de 1918 el Poder de los Soviets fue establecido en una parte considerable de Azerbaidzhán.

La lucha de los obreros y campesinos de Azerbaidzhán por la victoria de la revolución socialista transcurría en una situación muy compleja. En Transcaucasia se desplegó la intervención germano-turca, las tropas turcas irrumpieron en Azerbaidzhán. Por otro lado, el Mando inglés en el Irán estableció contacto con los dashnakes, eseristas y mencheviques de Bakú pensando utilizarlos para derribar el Poder soviético en Bakú y apoderarse de la ciudad. En estas circunstancias, Lenin planteó ante los dirigentes del Consejo de Comisarios del Pueblo de Bakú la tarea de manifestar la máxima flexibilidad aprovechando las contradicciones en el campo imperialista y también entre los partidos nacionalistas (véase también el presente volumen, documento 153).

La carta que publicamos y la de Lenin a S. G. Shaumián, del 24 de mayo de 1918, fueron impresas por primera vez el 8 de septiembre de 1918 en los *Boletines de la Dictadura Centro-Caspia y del Presídium del Comité Ejecutivo Provisional*, en el apartado *Del archivo de la Comisión extraordinaria de investigación*.

La *Dictadura Centro-Caspia* era un gobierno contrarrevolucionario de agentes de la Entente. Fue formado por eseristas, mencheviques y dashnakes cuando, el 31 de julio de 1918, el Poder soviético en Bakú cayó temporalmente, bajo la presión de las fuerzas contrarrevolucionarias internas y foráneas (véase las notas 143 y 151).

⁹⁰ Se trata de la reunión de la comisión ruso-alemana para las condiciones de reanudación de las relaciones económicas entre Rusia y Alemania, celebrada en Moscú el 15 de mayo de 1918. En esta reunión informó M. G. Bronski, vicecomisario del pueblo de Comercio e Industria. Lenin examinó y aprobó las tesis fundamentales de su informe.

143

A RAYMOND ROBINS

14 de mayo de 1918.

Al coronel Robins

Querido señor Robins:

Le adjunto un plan preliminar de nuestras relaciones económicas con Norteamérica. Este plan preliminar ha sido elaborado en detalle en la Comisión de Comercio Exterior de nuestro Consejo Supremo de Economía Nacional⁹¹.

Espero que este plan preliminar pueda ser útil para Usted en su conversación con la Cancillería norteamericana y los especialistas norteamericanos en exportación.

Acepte mi profunda gratitud,

sinceramente suyo, *Lenin*

*Publicado por primera vez en inglés,
en 1920, en el libro "Russian-American
relations. March, 1917-March, 1920.
Documents and papers", New York
En ruso se publicó por primera vez
en 1957, en el libro "Documentos de la
política exterior de la URSS", t. 1*

*Se publica según
el texto del libro "Documentos
de la política exterior
de la URSS"*

144

***AL CONSEJO MILITAR SUPREMO**

16 de mayo de 1918.

Al presidente del Consejo Militar Supremo

Se propone al Consejo Militar Supremo enviar parlamentarios —a través de las correspondientes autoridades militares en el frente— con objeto de concluir un armisticio y de establecer la línea de demarcación en el Frente del Sureste (del Don). Con el fin de dar las indicaciones pertinentes a las autoridades militares ponemos en su ..conocimiento que en Járkov se encuentran actualmente nuestros parlamentarios, encabezados por el jefe militar de los destacamentos de Briansk del

⁹¹ En el plan de desarrollo de las relaciones comerciales y económicas con los Estados Unidos de América, elaborado por iniciativa de Lenin, el Gobierno soviético expresaba su disposición de pagar las mercancías adquiridas en los EE.UU. con productos de la agricultura y de la industria extractora y también facilitar concesiones a los EE.UU. igual que a otros países.

Este plan, con el título *Relaciones comerciales ruso-norteamericanas*, fue publicado por primera vez en el núm. I del *Boletín del Comisariado del Pueblo de Comercio e Industria*, en junio de 1918. En los EE.UU. el plan junto con la carta de Lenin a Robins se publicó en *Russian American relations. Match 1917-Match 1920*. New York, 1920 (Relaciones ruso-norteamericanas. Marzo de 1917-marzo de 1920. Nueva York, 1920).

Estado Mayor General, Sitin, a quien se han dado instrucciones de conseguir un armisticio general en los frentes de Vorónezh y del Sureste. Se le impone el deber de conseguir un armisticio sobre todo en el Frente del Sureste (del Don) lo antes posible, accediendo en caso extremo a aceptar como base la actual dislocación de las fuerzas militares.

Se han dado a Sitin instrucciones de conseguir a través del Mando alemán comunicación directa con nuestro Mando en el Frente del Sureste para coordinar las acciones.

Con estos mismos fines el Consejo Militar Supremo debe mantener por todos los medios a su alcance comunicación permanente tanto con Sitin como con nuestro Mando en el Frente del Sureste.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (*Lenin*)

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

90

145

A G. V. CHICHERIN ⁹²

A Chicherin:

A mi modo de ver, el Tratado de Brest no nos puede prohibir luchar contra los amotinados-piratas (barcos mercantes armados) y hay que *encontrar la forma* de que nuestras fuerzas navales rechacen con las armas a los amotinados.

Lenin

*Escrito el 16 de mayo de 1918
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

146

A A. I. RIKOV

⁹² La esquel a G. V. Chicherin fue escrita al recibirse la noticia de que las tropas del Gobierno burgués de Transcaucasia, apoyadas por una flotilla de barcos mercantes armados, avanzaban hacia Sujumi amenazando todo el litoral del mar Negro. En el proyecto de telegrama, presentado a Lenin y dirigido al jefe de las fuerzas navales de la Flota del mar Negro, Sablin, se ordenaba a éste armar varios barcos mercantes soviéticos y lanzarlos en defensa de Sujumi.

El 20 de mayo de 1918, el Gobierno soviético envió una nota al Gobierno alemán protestando por la connivencia de las autoridades militares alemanas con las acciones de los barcos mercantes armados “del llamado Gobierno de Transcaucasia que en Transcaucasia no reconoce absolutamente nadie”.

A Ríkov

¿Dónde y cómo ha desaparecido Usted?

1) ¿Ha hablado con las cooperativas *de crédito*? ¿Resultado?

2) ¿-con otros sobre el cambio del dinero?

3) Tengo el proyecto de Grigóriev (sobre la creación de una oficina de expertos en comunicaciones marítimas y fluviales).

Me parece que hay que confirmarlo en seguida.

4) Pide también, suplica: *¡un comisario!* (para Glavod⁹³). ¿Por qué no nombrar a Shliápnikov?

Escrito el 17 de mayo de 1918

Publicado por primera vez en 1933, en *Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

91

147

INTERCAMBIO DE ESQUELAS CON A. D. TSIURUPA

A A. D. TSIURUPA

¿Se ha comunicado su proyecto (de organización de los comisariados de Suministro) a *todos* los departamentos?

Tome hoy la palabra para el orden del día con el fin de plantearlo mañana.

En su proyecto ¿no predomina el formalismo burocrático? ¿Por qué no incluir en el decreto *la participación* de 20-50 *obreros* (con las más rigurosas recomendaciones) en *cada* comisariado de Suministro de las provincias *cerealeras*⁹⁴?

RESPUESTA DE A. D. TSIURUPA

1) El proyecto ha sido discutido con los dirigentes de las regiones, aprobado por Ríkov y el CSEN en la parte relativa a la institución del Comisariado de Suministro (central).

⁹³ El decreto de reorganización de los órganos de dirección del transporte marítimo y fluvial se discutió y fue aprobado en la reunión del Consejo de Comisarios del Pueblo del 18 de mayo de 1918. En virtud del decreto se disolvía el consejo directivo del departamento de comunicaciones marítimas y fluviales del Consejo Supremo de Economía Nacional. El departamento de comunicaciones marítimas y fluviales instituido anteriormente en el CSEN era transformado en Dirección General del Transporte Marítimo y Fluvial (Glavod). El órgano administrativo que dirigía toda la labor corriente de Glavod era el Consejo directivo supremo integrado por cinco personas y responsable ante la presidencia del CSEN.

⁹⁴ Se trata del proyecto de decreto sobre la reorganización del Comisariado de Abastecimiento y de los órganos locales de abastecimiento. En la reunión del Consejo de Comisarios del Pueblo del 20 de mayo de 1918, A. D. Tsiurupa, por indicación de Lenin, propuso someter a discusión el proyecto de este decreto. El proyecto fue discutido en las reuniones del Consejo de Comisarios del Pueblo del 22 y 23 de mayo, siendo aprobado con enmiendas. Se decidió transmitir el decreto al CSEN donde fue confirmado el 27 de mayo. El 31 de mayo de 1918 el decreto fue publicado en el periódico *Izvestia VTSIK*, núm. 109.

En el párrafo 3 del decreto se preveía crear en los comisariados locales de abastecimiento destacamentos especiales de obreros recomendados por las organizaciones del Partido y los sindicatos y formados preferentemente en las regiones de consumo. Estos destacamentos debían hallarse a disposición de los órganos locales de abastecimiento, subordinarse a éstos y ser utilizados en la labor de agitación, organización e instrucción. "La principal tarea de los destacamentos obreros —decía el decreto— debe ser organizar al campesinado trabajador contra los kulaks".

2) Tomaré la palabra para el orden del día.

3) El proyecto prevé organizar comisariados de Suministro por vía de los Soviets de Diputados; los comisariados de Suministro no deben ser voluminosos. Se puede incluir un punto sobre la participación de 20-50 obreros en cada comisariado de las provincias cerealeras, pero para participar en la administración técnica como cuadro con el fin de enviarlo a los subdistritos.

La introducción de tal número de funcionarios en la composición de los comisariados suscitará protestas en las localidades.

A A. D. TSIURUPA

Naturalmente, no *en la composición* de los comisariados, sino como cuadros de

- 1) agitadores,
- 2) revisores,
- 3) ejecutores.

*Escrito el 20 de mayo de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

A A. D. TSIURUPA

Hay que confeccionar una circular del Comisariado de Abastecimiento o, quizá, aún mejor un decreto del CCP con la más detallada explicación:

- de que las comisiones de delegados deben ser admitidas al trabajo *conjuntamente* con los comités provinciales de abastecimiento y *bajo la dirección de éstos*;
- que es inadmisibles la existencia separada y las operaciones separadas de las comisiones de delegados;
- que esta situación favorece constantemente la penetración de especuladores;
- que es deseable sobre todo la ayuda de las comisiones de delegados y su participación en la agitación contra los kulaks y los especuladores, bajo la dirección de los destacamentos de agitación de los comités provinciales de abastecimiento, etc.

Todo esto hay que exponerlo *e imprimirlo* archidetallada y *archipopularmente*.

*Escrito el 20 de mayo de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

149

A V. D. BONCH-BRUEVICH

23 de mayo de 1918.

Al administrador del Consejo de Comisarios del Pueblo Vladímir Dmítrievich Bonch-Bruévich

En vista de que Usted no ha cumplido mi insistente demanda de señalarme los motivos para subirme el sueldo desde el 1 de marzo de 1918 de 500 a 800 rublos mensuales y en vista de la evidente ilegalidad de este aumento efectuado arbitrariamente por Usted de acuerdo con el secretario del Consejo, Nikolái Petróvich Gorbunov, vulnerando francamente el decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo del 23 de noviembre de 1917, le impongo una severa amonestación⁹⁵)

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

*Publicada por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

*Se publica según el texto
mecanografiado, firmado por Lenin*

93

150

ESQUELA AL SECRETARIO

Telefonee a Tsiurupa (o a su suplente), léale los papeles adjuntos y diga que yo **insisto** en el envío de varios vagones a los obreros hambrientos de estas fábricas⁹⁶.

Lenin

*Escrito el 24 de mayo de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

151

A A. A. IOFFE Y V. R. MENZHINSKI

A los camaradas Ioffe y Menzhinski

⁹⁵ Lenin se refiere a la disposición del Consejo de Comisarios del Pueblo, aprobada el 18 de noviembre (1 de diciembre) de 1917, *Sobre las normas de remuneración a los comisarios del pueblo, altos empleados y funcionarios*. El proyecto de disposición lo escribió Lenin (véase *O. C.*, t. 35, pág. 111). Según esta disposición se establecía un sueldo mensual máximo de 500 rublos para los comisarios del pueblo con un plus de 100 rublos por cada miembro de la familia no apto para el trabajo.

Lenin impuso también una severa amonestación a N. P. Gorbunov, secretario del Consejo de Comisarios del Pueblo.

⁹⁶ No se ha logrado establecer de qué papeles se trata.

24/V. 1918.

Queridos camaradas: He recibido sus pesimistas y enojadas cartas (del 20. V las he recibido hoy, 24. V). Parte de sus acusaciones dirigidas contra Chicherin me toca a mí. Por ejemplo, yo insistía en enviar las tesis sobre las concesiones *a través* de los alemanes para mostrarles hasta qué punto queremos seriamente relaciones económicas prácticas. (Las tesis fueron elaboradas unánimemente con participación de Rádek y otros “bobos izquierdistas”.) Las condiciones de nuestras concesiones son tales que a nosotros no nos rendirán nada más que provecho si los alemanes las aceptan.

94

Apruebo totalmente la política de ustedes expuesta con particular detalle en las cartas del camarada Ioffe.

El disgusto de ustedes por Chicherin me parece exagerado. Pero *en todo caso* estoy de acuerdo en ayudarles y ruego orientar los esfuerzos a los modos *prácticos* de mejorar la cosa. Para ello sugeriría formular *exactamente* las proposiciones *concretas* (enviarme copias de los telegramas y cartas, *en parle estrictamente* práctica y breve, pues no tengo absolutamente tiempo de leerlo todo). Entonces prometo procurar el cumplimiento y verificar si se ha cumplido.

De qué modo trasladar *más* el centro de gravedad a Berlín (estoy de acuerdo en ayudar a ello), en eso ustedes deben pensar y proponer medidas de *mucho tacto* (NB), *prácticas y concretas*. Yo tomaré todas las medidas *posibles* y trataré de aplicarlas.

Si se puede ayudar a conseguir la paz con Finlandia, Ucrania y Turquía (ése es el quid) hay que hacerlo siempre y todo para ello (naturalmente, sin *algunas* nuevas anexiones y tributos no se conseguirá). Yo daría *mucho* por *acelerar* esa paz.

No se pongan nerviosos tampoco ustedes. Enmendar (y crear una nueva) diplomacia es una empresa difícil. *Festina lente**.

Con los mejores saludos.

Suyo, *Lenin*

P. S.

28/V. Llegué tarde al mensajero.

Chicherin me ha transmitido el texto de la nota que Ioffe *en su nombre* envió al Gobierno alemán accediendo a la entrega de los buques de la flota del mar Negro (es decir, a su retirada de Novorossiisk a Sebastopol)⁹⁷ a condición *solamente* de la paz con Ucrania. Ahora bien, nuestro Gobierno, en una nota clara (comunicada por radio

⁹⁷ En la primavera de 1918 los imperialistas alemanes ocuparon Ucrania, irrumpieron en Crimea y se acercaron a Sebastopol, donde estaba concentrada la Flota del mar Negro. Con el fin de salvar la flota para que no cayera en poder de los invasores alemanes, el 29 y 30 de abril el Gobierno soviético la trasladó a Novorossiisk. Diez días después del arribo de la flota a este puerto, el Mando alemán exigió con carácter de ultimátum su regreso a Sebastopol, amenazando en caso contrario con continuar el avance por el litoral del mar Negro. El 11 de mayo, el Gobierno soviético cursó una *Protesta al Gobierno alemán contra la ocupación de Crimea* en la que expuso las circunstancias del traslado de la flota y las posibles condiciones de su regreso a Sebastopol (véase *O.C.*, t. 36, págs. 330-331).

Todas las tentativas de llegar a un entendimiento sobre este asunto con el Gobierno alemán resultaron infructuosas. Al no poder salvar la flota y para no entregarla a los imperialistas alemanes Lenin ordenó al Consejo Militar Supremo destruirla inmediatamente (véase el documento siguiente). En la directriz secreta del Consejo de Comisarios del Pueblo a las autoridades de la Marina de Guerra se ordenaba destruir todos los buques de la Flota del mar Negro y los barcos mercantes surtos en Novorossiisk. El 18 y 19 de junio de 1918 la orden del Gobierno fue cumplida: la mayoría de los buques fue hundida frente a las costas de Novorossiisk.

también a Ioffe), reconoció posible acceder a la retirada de los buques a Sebastopol *en distintas* condiciones, a saber: 1) *paz en los tres frentes*, es decir, con Ucrania, Finlandia y **Turquía**; 2) no anexión de Sebastopol.

¿Cómo ha podido loíTe cometer tal error? ¿Cómo ha podido “abaratarse” así? ¿Cómo ha podido en general enviar una nota sobre un asunto tan importante *en su nombre*, sin aconsejarse?, no lo entiendo...

N. B. Envíen *Arbeiterpolitik*, *El Socialdemócrata*⁹⁸ de Stuttgart y otras ediciones **semejantes**, todo, *por completo*, 5-10 ejemplares de cada uno.

¿Han comenzado a editar algo *legal* en alemán? ¿Qué concretamente? ¿Cuál es el plan de edición y cuándo el comienzo?

¡Saludos! *Lenin*

*Enviado a Berlín
Publicado por primera vez en 1959,
Se publica según el manuscrito
en Recopilación Leninista XX XVI*

Se publica según el manuscrito

152

RESOLUCION EN LA MEMORIA DEL JEFE DEL ESTADO MAYOR GENERAL DE LA MARINA

En vista de la desesperada situación, demostrada por las más altas autoridades militares, destruir la flota inmediatamente.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (*Lenin*)

*Escrito el 24 de mayo de 1918
Publicado por primera vez en 1938,
en la revista "Morskói Sbórník", núm. 6*

Se publica según el manuscrito

96

153

A S. G. SHAUMIAN

24 de mayo de 1918. Moscú.

Querido camarada Shaumián:

⁹⁸ *Arbeiterpolitik* (Política Obrera): semanario de socialismo científico, órgano del grupo de Brema de socialdemócratas de izquierda que en 1919 ingresó en el Partido Comunista de Alemania; se publicó en Brema de 1916 a 1919.

Der Sozialdemokrat (El Socialdemócrata): diario, órgano del Partido Socialdemócrata Independiente de Wurtemberg. Se publicó en Stuttgart desde 1915. A partir de 1921 el periódico pasó a ser órgano del Partido Comunista unificado de Wurtemberg y apareció con el título de *Kommunist* (El Comunista).

Aprovecho la ocasión para mandarle una vez más un par de palabras (hace poco le mandé una carta con una ocasión; ¿la recibió Usted?⁹⁹).

La situación de Bakú es difícil en el aspecto internacional. Por eso aconsejaría intentar un bloque con Zhordania. Si es imposible hay que andar con rodeos y *diferir* la decisión hasta que se hagan fuertes en el aspecto militar. Cálculo sereno y diplomacia para diferir: recuérdelo.

Organicen la radio y envíeme las cartas a través de Astrajan.

Mis mejores saludos. Suyo, *Lenin*

*Enviado a Bakú
"Biuleteni Diktaturi CenIrokaspia
i Prezidiuma Vremennogo Ispolnit.
Komiteta", núm. 33, 8 de septiembre de 1918*

Se publica según el texto de "Biuleteni"

154

A A. G. SHLIAPNIKOV

A Shliápnikov

El CC ha dispuesto *trasladar el máximo* de fuerzas del Partido al abastecimiento de víveres.

Pues *está claro* que sucumbiremos y echaremos a perder *toda* la revolución si no vencemos el hambre en los próximos meses.

A Usted hay que enviarlo *temporalmente* al abastecimiento (dejándole el título de comisario del pueblo de Trabajo). Estoy seguro de que cumplirá la directriz del CC.

97

Creo que debe marchar al Kubán para ayudar a sacar de allí cereales.

Hay que decidirlo hoy mismo y ponerse de acuerdo en seguida con Tsiurupa.

Escrito el 28 de mayo de 1918

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

155

INTERCAMBIO DE ESQUELAS CON A. D. TSIURUPA

V. I.: ¿Cómo se ha resuelto el asunto de utilizar el ejército para luchar por la requisita de cereales? Y si se ha resuelto afirmativamente, ¿cómo será formalizado, mediante un acuerdo con el Comisariado para los Asuntos del Ejército o mediante la promulgación de un decreto*?

⁹⁹ Lenin se refiere, probablemente, a la carta enviada por él a S. G. Shaumián el 14 de mayo de 1918 (véase el presente volumen, documento 141).

La carta del 24 de mayo que publicamos fue llevada a Bakú por S. M. Ter-Gabrielián, uno de los líderes de la Comuna de Bakú.

* Subrayado por Lenin. -Ed.

Todo esto es muy importante saberlo, pues hoy ha sido detenido Kudinski (al parecer, por la comisión del camarada Dzerzhinski); nuestra causa está amenazada de una parálisis total.

A. Tsiurupa

x Precisamente así. *Hoy* mismo (desde mi cabina) telefonee a Trotski para que mañana lo ponga *todo* en marcha.

Acabo de escribir a Shliápnikov que marche al Kubán. *Hoy* debe ponerse de acuerdo con Usted. Aconsejo designarlo en nombre del CCP *hoy mismo*.

Stalin está de acuerdo en marchar al Norte del Cáucaso. Envíelo. El conoce las condiciones locales. Con él Shliápnikov se sentirá bien.

A. Ts.

Completamente de acuerdo. Apruebe a ambos *hoy*.

*Escrito el 28 de mayo de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

98

156

A N. P. GORBUNOV

A Gorbunov

Dígale a Minkin que Sizran ha sido ocupada por los checos¹⁰⁰. Pero no hay que dejarse llevar del pánico. Nuestras fuerzas preparan el rechazo. Es preciso que también los de Penza se preparen firme y enérgicamente. Tenemos el éxito asegurado si no nos cruzamos de brazos.

*Escrito el 29 de mayo de 1918
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

¹⁰⁰ Se trata de la toma de Sizran por las unidades del cuerpo de ejército checoslovaco.

El cuerpo checoslovaco fue formado en Rusia ya antes de la victoria de la Revolución Socialista de Octubre de 1917 con checos y eslovacos hechos prisioneros como soldados del ejército austro-húngaro. En virtud del convenio del 26 de marzo de 1918, el Gobierno soviético dio al cuerpo la posibilidad de salir de Rusia a través de

Vladivostok a condición de que el cuerpo entregase el armamento y retirase del mando a los oficiales rusos. Pero el Mando contrarrevolucionario del cuerpo, por indicación y con apoyo de los imperialistas de los EE.UU., Inglaterra y Francia, se rebeló a fines de mayo contra el Poder soviético. Actuando en estrecho contacto con los guardias blancos y los kulaks, los checos blancos ocuparon una parte considerable de los Urales, la región del Volga y Siberia, restaurando por doquier el poder de la burguesía. En los distritos ocupados por los sediciosos checoslovacos se formaron gobiernos de guardias blancos con participación de mencheviques y eseristas.

Muchos soldados del cuerpo, al convencerse de que el Mando contrarrevolucionario los engañaba, abandonaron sus filas negándose a combatir contra la Rusia Soviética. Alrededor de 12.000 checos y eslovacos se batieron en las filas del Ejército Rojo.

La región del Volga fue liberada por el Ejército Rojo en el otoño de 1918. Los checos blancos fueron derrotados definitivamente en 1920.

A LA REDACCION DEL PERIODICO "IZVESTIA VTsIK"

30. V. 1918.

A la Redacción de "Izvestia TsIK"

Los portadores son representantes del Soviet de Diputados de Elets. Ruego encarecidamente insertar en el periódico una entrevista con ellos. Es un distrito modelo por el orden, la contabilización de *las haciendas ejemplares* y por el trabajo en ellas, así como en *el aplastamiento* de la burguesía.

Con un saludo de camarada,

V. Uliánov (Lenin)

*Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

98

A A. I. RIKOV

A Ríkov

Véinberg me ha telefoneado diciendo que en el Congreso de los Consejos de Economía los "izquierdistas" se han hartado de decir estupideces sobre la administración de las empresas y que amenaza pasar la estupidez de menguar los derechos de los presidentes de la directiva.

¿Qué ha pasado? ¿Y qué hacer?¹⁰¹

*Escrito entre el 30 de mayo y
el 2 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

¹⁰¹ En el I Congreso de los consejos de economía nacional de toda Rusia, celebrado del 26 de mayo al 4 de junio de 1918 en Moscú, figuraba el punto de la confirmación del *Reglamento sobre la dirección de las empresas nacionalizadas*. El proyecto de reglamento se discutió el 28 y 30 de mayo en la reunión de la sección de organización de la producción. El informe sobre este punto lo presentó en la sección G. D. Véinberg, miembro de la presidencia del OSEN, haciendo coinformes V. M. Smirnov, "comunista de izquierda", y V. N. Andrónnikov, representante de la industria de los Urales. Bajo la presión de los "comunistas de izquierda", la sección de organización de la producción aprobó un proyecto de *Reglamento* que iba contra la línea del Partido a establecer la administración única en la producción y de centralizar la dirección de las empresas nacionalizadas.

A la pregunta que hace Lenin en la esquila que publicamos Ríkov respondió que la comisión creada en la sección, al redactar uno de los puntos del reglamento sobre la dirección de las empresas nacionalizadas, a instancias de los "comunistas de izquierda", había tomado decisiones erróneas.

Después de informarse del proyecto de *Reglamento* confeccionado por la sección, Lenin criticó el proyecto, revelando su esencia anarcosindicalista (véase *O.C.*, t. 36, pág. 405). A propuesta de Lenin el proyecto fue entregado a una comisión conciliatoria, de la que formaron parte Lenin por el Consejo de Comisarios del Pueblo, A. I. Ríkov, y G. D. Véinberg por el CSEN. El *Reglamento* redactado bajo la dirección de Lenin fue confirmado por el Congreso.

159

A V.V. KURAEV ¹⁰²

1

Antes de que llegue Miasnikov y entregue todos los asuntos es imposible e inadmisible marcharse.

¿A qué hora tuvo Usted las últimas noticias de Penza y de quién? ¿Cuántos miles de checos hay allí y cuándo salieron para Samara? Cuando llegue Miasnikov tráigalo al aparato para hablar conmigo. ¿Qué garantía hay de que los datos sobre la expedición son exactos?

Lenin

2

Acabo de recibir un telegrama de Minkin con la petición de darle un tren para que venga a informar.

Insisto en el viaje de Minkin a Penza, si se han ido los checos, para recibir y verificar la expedición.

Lenin

*Escrito el 31 de mayo de 1918
Enviado a Ruzáevka
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

100

160

A G. E. ZINOVIEV

31. V. 1918.

Camarada Zinóviev:

El portador, camarada Baj, tiene una credencial de la Comisión Central de transporte de Siberia. Pide acelerar la entrega y el envío a Siberia de 137 automóviles respecto a los cuales la sección de automóviles (de Petrogrado) (Comuna de Petrogrado) ha pedido al Centro de Automóviles retirarlos de Petrogrado como inútiles. Hemos acordado entregar *todos* los camiones al departamento de abastecimiento¹⁰³.

¹⁰² La esquila de Lenin se debió a las siguientes circunstancias. Tras encarnizada lucha, el 29 de mayo de 1918 Penza fue ocupada por los checos blancos. El Consejo de comisarios de la provincia, encabezado por el presidente V. V. Kuráev, se trasladó a la estación de Ruzáevka. En un telegrama a Lenin del 31 de mayo, Kuráev comunicó que comenzaba la retirada de los checos blancos de Penza y también que los checos blancos no habían tocado la Expedición de preparación de papeles del Estado, que se encontraba en Penza. En el telegrama Kuráev solicitaba ser relevado del trabajo en Penza.

Después de la liberación de Penza de los checos blancos, Kuráev regresó allá y siguió trabajando hasta septiembre de 1918.

¹⁰³ Se refiere a la disposición del Consejo de Comisarios del Pueblo, del 8 de mayo de 1918, sobre el inventario de todos los

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

161

TELEGRAMA A LOS OBREROS DE VIXA ¹⁰⁴

A Vedérnikov
Kulebaki de Moscú-Kazán
Vixa

Tengo grandes esperanzas de que los camaradas obreros de Vixa realizarán su magnífico plan de movimiento en masa con ametralladoras por los cereales como auténticos revolucionarios, es decir, entregando al destacamento a hombres selectos, seguros, no expoliadores y para actuar guiándose por las normas determinadas de pleno acuerdo con Tsiurupa, en aras de la causa general de la salvación del hambre de todos los hambrientos, no sólo para ellos mismos.

Lenin

*Escrito el 31 de mayo de 1918
Publicado por primera vez parcialmente
el 2 de junio de 1918 en el periódico
"Izvestia VTsIK", núm. 111
Publicado íntegramente en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

101

162

A LOS SOCIALISTAS INTERNACIONALISTAS NORTEAMERICANOS ¹⁰⁵

Por conducto del camarada norteamericano Albert R. Williams envío mi saludo a los socialistas internacionalistas norteamericanos. Tengo la firme convicción de que, finalmente, la revolución social vencerá en todos los países civilizados. Cuando sobrevenga en Norteamérica superará mucho a la revolución rusa.

*Escrito en mayo de 1918
Publicado por primera vez en 1925,
en la revista "Ogoniok", núm. 4 (95)
Publicado en 1960, en el libro:
Albert Rhys Williams.
"Sobre Lenin y la Revolución de Octubre",
Moscú*

Se publica según el texto del libro

automóviles existentes y la entrega de los camiones sobrantes al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento.

¹⁰⁴ Lenin envió el telegrama a los obreros de Vixa en respuesta al recibido de ellos, en el que se decía que, "hartos de sufrir hambre", iban en vapores con sus destacamentos y ametralladoras a conseguir trigo por la fuerza.

¹⁰⁵ La carta *A los socialistas internacionalistas norteamericanos* la escribió Lenin en inglés durante la entrevista con Albert Rhys Williams, periodista norteamericano, que visitó a Lenin antes de su partida para los EE.UU.

163

TELEFONEMA AL SOVIET DE PETROGRADO

Transmitir al Smolni, Petrogrado,

por teléfono *:

*En la parte superior del documento Lenin escribió: "Si no se consigue transmitir en seguida a Petrogrado por teléfono, transmitase por hilo directo". - Ed.

En vista de que los checoslovacos han cortado el ferrocarril de Siberia y de la gran amenaza para el transporte, en vista de que ha sido cortado el transporte el abastecimiento corre el más grande peligro.

El camarada Vladímirov insiste y yo lo apoyo que Petrogrado envíe urgentemente a Moscú a los mejores funcionarios de abastecimiento. Estos funcionarios junto con fuertes destacamentos de obreros selectos pueden salvar las cosas.

No demoren. No esperen ayuda de fuera. Pongan en tensión todas las fuerzas para las medidas urgentes por parte de los obreros de Petrogrado.

Lenin

*Escrito el 2 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

164

A A. A. IOFFE

2/VI. 1918.

Camarada Ioffe: Viajan adonde Usted Sokólnikov y Bujarin, y creo que Larin¹⁰⁶. Aprovecho la ocasión para advertirle un poco. Me encuentro en la reunión "de los que parten" (sin Larin). Oigo discursos contra el hecho de que "Ioffe traslade el Comisariado de Negocios Extranjeros a Berlín".

103

Los roces entre Usted y Chicherin son utilizados a veces —más inconsciente que conscientemente— en el sentido o en la dirección de agudizar estos roces.

Estoy seguro de que Usted se mantendrá sobre aviso y no permitirá que se agudicen estos roces. He seguido atentamente sus cartas y tengo la convicción inquebrantable de que estos roces no tienen importancia (caos hay en todas partes, negligencia hay en todas partes —en todos los comisariados—, y ese mal se cura despacio). Paciencia y tenacidad, y los roces se arreglarán. Chicherin es un funcionario estupendo, la línea de Usted aplica con toda lealtad el Tratado de Brest, Usted *ja* tiene éxito, a mi modo de ver, y de ahí se desprende que limaremos fácilmente las asperezas.

¹⁰⁶ G. Y. Sokólnikov, N. I. Bujarin e Y. Larin se dirigieron a Berlín formando parte de la delegación soviética para negociar la conclusión de un convenio económico con Alemania.

Si los negociantes alemanes aceptan las ventajas económicas comprendiendo que por la guerra no conseguirán *nada* de nosotros, *lo* quemaremos *todo*, la política de Usted seguirá teniendo éxito. Podemos dar a los alemanes materias primas. En caso importante envíeme copias de sus demandas exactas. Organice el hilo directo *cuanto antes*.

Bujarin es leal, pero se ha enfangado en la “estupidez izquierdista” hasta los corvejones. Sokólnikov se ha chiflado otra vez, Larin es un intelectual trastabillante, un frangollero de marca mayor. Por eso esté archialerta con todos esos requetesimpáticos y requetemagníficos delegados. Sokólnikov es un funcionario muy valioso, pero a veces (como ocurre ahora) le “da la vena” y “rompe los platos” por paradojas. Si no tienen precaución les romperé platos a montones. Y Bujarin tres veces más. *Preñez garde!* *

* Tenga precaución. -Ed.

Espero que Krasin y Hanecki como hombres experimentados le ayudarán y todo se arreglará.

Gracias por el “suplemento” a su carta. Espero más.' Mis mejores saludos.

Suyo, *Lenin*

104

P. S.

NB: Entre los bolcheviques rusos hechos prisioneros por Alemania (*Zivilgefangene**) estaba *Popov*, de Bruselas, apresado en Bélgica. ¿No se podría encontrarlo y tomarlo a nuestro servicio¹⁰⁷?

* Prisioneros civiles, es decir, paisanos hechos prisioneros. - Ed.

P. P. S. Trate de enviar lo adjunto con un mensajero —no por correo— a Suiza¹⁰⁸.

Enviado a Berlín

*Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

165

A Y. A. BERZIN O G. L. SHKLOVSKI

2/VI. 1918.

Al camarada Berzin
o Shklovski

Queridos amigos: Me sorprende no tener hasta ahora la menor noticia de ustedes.

Transmitan lo adjunto a Guilbeaux¹⁰⁹.

¹⁰⁷ Se trata de I. F. Popov, militante del Partido Bolchevique desde 1905 hasta 1914. Durante la Primera Guerra Mundial Popov estuvo prisionero en Alemania; regresó a la Rusia Soviética en 1918.

¹⁰⁸ Se refiere, por lo visto, a una carta de Lenin a Y. A. Berzin o G. L. Shklovski, del 2 de junio de 1918 (véase el documento siguiente).

¹⁰⁹ No se ha establecido lo que se adjuntó a la carta para ser entregado a H. Guilbeaux.

Saludos a Platten y Gorter. Sería bueno tener de ellos un par de renglones.

Espero noticias.

Suyo, *Lenin*

Enviado a Berna

*Publicado por primera vez el 21 de enero de 1925
en el periódico "Pravda", núm. 175*

Se publica según el manuscrito

105

166

TELEGRAMA A V. L. PANIUSHKIN

Soviet provincial

Tula

Remitir a Pániushkin

Sorprendido por ausencia de noticias. Comuníqueme urgentemente cuánto cereal se ha almacenado, cuántos vagones han sido enviados y cuántos especuladores y kulaks han sido detenidos.

El Presidente del CCP, *Lenin*

Escrito el 3 de junio de 1918

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

167

PROYECTO DE TELEGRAMA A A. A. IOFFE, BERLIN

Propongo responder:

Al embajador Ioffe ya le fueron dados, y más de una vez, todos los poderes, incluso para enviar atrás a Larin. Confirmando estos poderes¹¹⁰.

Lenin

Escrito en junio, después del 4, de 1918

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

106

168

¹¹⁰ El documento que publicamos es la respuesta a un telegrama de A. A. Ioffe con el ruego de que se le autorizara a enviar a Y. Larin, que había llegado con la delegación soviética a Berlín, de vuelta a Moscú, ya que "con él es imposible" trabajar (véase también el presente volumen, documento 164).

RESOLUCION EN UNA CARTA DE N. I. SOLOVIOV ¹¹¹

No se puede reservar, pues allí están *en guerra*.

Encargar el gasto a Shaumián, prescribiéndole poner en primer lugar el petróleo.

*Escrito el 5 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

169

INTERCAMBIO DE ESQUELAS CON A. D. TSIURUPA ¹¹²

A Tsiurupa:

En vista de la furiosa agitación de los enemigos y de los “vacilantes” y de su influencia sobre *los obreros* de Petrogrado, Moscú y otros lugares,

Usted tendría que publicar (y repartir como hoja *por las fábricas*) una especie de carta a los obreros, diciéndoles:

Se les asusta,
los vacilantes siembran el pánico,
hablan de “acopios por cuenta propia”,
critican al “centro”, echando la culpa a los demás,
etcétera.

Pero ustedes, los obreros, no crean a los quejicas, alarmistas y criticones,

sino pongan manos a la obra: que cada fábrica nos envíe en ayuda gentes de confianza con garantía, con aval, les mostraremos dónde está el estorbo, en qué consiste la dificultad y nos ayudarán.

¿Podrán ustedes alojar *¡* estas gentes?

107

RESPUESTA DE A. D. TSIURUPA

Tiene razón, podremos. Aceptamos y cumpliremos su propuesta. Un pequeño grupo de obreros

¹¹¹ N. I. Soloviov, jefe de la sección de combustible del CSEN, solicitaba en una carta a Lenin con motivo de la disposición del Consejo de Comisarios del Pueblo del 5 de junio de 1918 sobre el envío de 50 millones de rublos a Bakú dar las indicaciones correspondientes al Comisariado del Pueblo de Hacienda de que se reservara esta suma al Consejo de economía nacional de Bakú para gastos “con el fin de mantener la extracción de petróleo”.

¹¹² Las esquelas a A. D. Tsiurupa con el esbozo del plan de una proclama las escribió Lenin debido a la necesidad de explicar a las vastas masas obreras la disposición del Consejo de Comisarios del Pueblo, adoptada el 1 de junio de 1918, acerca de los acopios autónomos. En la disposición se señalaba que los acopios autónomos de cereales, que solicitaban del Consejo de Comisarios del Pueblo los representantes de algunas organizaciones y sindicatos obreros, podían desorganizar el abastecimiento, despejar el camino para los kulaks y los terratenientes y conducir la revolución a la catástrofe. En la disposición se planteaba la tarea de crear destacamentos de abastecimiento designando para ellos a los mejores y fieles obreros y empleados “para formar una fuerza combativa obrera con el fin de entronizar el orden, ayudar en la vigilancia, recoger todos los excedentes de cereales y alcanzar la victoria completa sobre los especuladores”.

Véase también sobre este asunto V. I. Lenin O.C., t. 36, pags. 399, 400-402.

ha escuchado ya aquí varias comunicaciones sobre el abastecimiento (una especie de conferencias) y dentro de unos días partirá con nuestro representante para la zona de las provincias de Tambov y Vorónezh. Nos hemos dirigido a todos los Soviets de ^xDiputados*, a los comités bolcheviques y a los sindicatos pidiéndoles que nos den gentes de confianza.

* Subrayado por Lenin. -Ed.

A Tsiurupa:

^x ¿Se incluyen aquí los comités *fabriles* al menos de las **grandes** empresas y fábricas? Esto es importante.

*Estrilo el 7 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

170

A A. D. TSIURUPA

7. VI. 1918.

Al camarada Tsiurupa o a su suplente

Camarada Tsiurupa: Le envío a los representantes del Soviet de Diputados de Vishni Volochok.

Allí el hambre es torturante. Hay que ayudar urgentemente con toda clase de medidas y dar por lo menos algo en seguida.

He conversado ya con estos camaradas acerca de la formación de destacamentos y las tareas del trabajo de abastecimiento, pero es preciso que también Usted les dé explicaciones.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

171

A A. P. SMIRNOV

7. VI. 1918.

Camarada Smirnov:

Los portadores se interesan por el problema de las elecciones a los Soviets. Les he dicho que tienen siempre el derecho a revocar a sus representantes.

Explíqueles su experiencia y déles indicaciones.

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI
Se publica según el manuscrito*

172

TELEGRAMA A NIZHNI-REKA

Urgente. Nizhni-reká

Copias a Sarátov, Tsaritsin

Se les ordena ejecutar inmediatamente y sin cuestionar todas las órdenes y disposiciones del comisario del pueblo Stalin, delegado extraordinario del Consejo de Comisarios del Pueblo.

Comuniquen a Stalin: copias de todas sus órdenes y disposiciones deben enviarse inmediatamente a Nizhni-reká, administración regional del Volga.

Comuniquen en seguida a todos los distritos el contenido de este telegrama.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 8 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVI11*

*Se publica según el texto escrito
por mano desconocida, corregido
y firmado por Lenin*

109

173

TELEGRAMA A I. V. STALIN ¹¹³

8. VI. 1918.

Al comisario del pueblo Stalin

Tsaritsin

He recibido dos telegramas suyos. He enviado a la Dirección General del Transporte Fluvial y Marítimo el telegrama que Usted quería.

Rakovski comunicó ayer que los alemanes han avanzado 14 verstas al sur de Bataisk. Shliápnikov ha prometido partir hoy.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

¹¹³ Este telegrama es la respuesta a los enviados por I. V. Stalin desde Tsaritsin. Stalin comunicaba las medidas que había adoptado para enviar cereales al centro y pedía con este motivo dar orden a Nizhni Nóvgorod de mandar inmediatamente vapores a Tsaritsin.

174

TELEGRAMA A I. V. STALIN Y A. G. SHLIAPNIKOV

A los comisarios del pueblo Stalin
y Shliápnikov
Tsaritsin

He recibido el tercer despacho y una esquila de Stalin Estamos tomando todas las medidas. Tsiurupa dice que el dinero será remitido sin falta mañana y se han dado órdenes para que hoy mismo sean cargadas las mercancías. Envíen trenes rápidos con triple custodia. Detengan y manden aquí a los saboteadores y malhechores.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 10 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

110

175

TELEFONEMA A Y. M. SVERDLOV

A Tsiurupa *se le ha prometido* que el martes estará en prensa¹¹⁴. Decidan Tsiurupa y Usted mismos. Ahora no me fío en absoluto de los eseristas de izquierda.

Lenin

*Escrito el 10 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

176

A A. D. TSIURUPA

¹¹⁴ Se trata del *Decreto de organización y suministro de los campesinos pobres*. El proyecto de decreto se examinó en la reunión del Consejo de Comisarios del Pueblo del sábado, 8 de junio de 1918. Informó sobre este asunto A. D. Tsiurupa. El Consejo de Comisarios del Pueblo resolvió presentar el proyecto de decreto el lunes, 10 de junio, al Comité Ejecutivo Central. El 10 de junio, antes del comienzo de la reunión del CEC de toda Rusia, Y. M. Sverdlov escribió una esquila a Lenin, en la que comunicaba que los eseristas de izquierda insistían en la necesidad de aplazar, aunque fuera por un día, la discusión del decreto y que Tsiurupa y él estimaban posible acceder a ello, ya que la reunión del grupo bolchevique se había prolongado y la del CEC de toda Rusia aún no había empezado. El telefonema de Lenin transmitido a Sverdlov fue la respuesta a su esquila.

A propuesta de Y. M. Sverdlov la reunión del CEC de toda Rusia fue aplazada en vista de lo avanzado de la hora para el día siguiente. El 11 de junio el *Decreto de organización y suministro de los campesinos pobres* fue examinado en una reunión extraordinaria del CEC de toda Rusia. Después de la aprobación del decreto los eseristas de izquierda intervinieron en términos francamente negativos. Pero el decreto fue aprobado por abrumadora mayoría de votos y el 12 de junio de 1918 se publicó en el periódico *Izvestia VTSIK*.

10. VI. 1918.

Al camarada Tsiurupa o a su suplente

Los portadores son camaradas de las fábricas de Máltsev (hasta 20.000 obreros, en su región hasta 100.000). La situación del abastecimiento es catastrófica.

Ruego escucharles y

(1) tomar medidas urgentes para ayudar en seguida, aunque sea en los límites mínimos, pero ayudar inmediatamente;

(2) incorporar a representantes de la zona de Máltsev en el Consejo Restringido de Abastecimiento;

(3) esforzarse en organizar destacamentos de obreros de Máltsev.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (*Lenin*)

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

111

177

RESPUESTA POR HILO DIRECTO A A. A. IOFFE

Lenin al aparato.

Estamos tomando por nuestra parte absolutamente todas las medidas para conseguir el traslado de los buques a Sebastopol y el cese de las hostilidades o de algo parecido por nuestra parte. Repito: se está haciendo todo lo posible. Continúe enérgica, paciente y firmemente su política¹¹⁵.

Lenin

*Escrito entre el 10 y el 15 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1957,
en el libro "Documentos de la política exterior
de la URSS", t. I*

Se publica según el manuscrito

178

A A. D. TSIURUPA

11. VI. 1918.

¹¹⁵ En su comunicado por hilo directo, A. A. Ioffe dio cuenta a Lenin de haber enviado una nota al Gobierno alemán acerca de las medidas del Gobierno soviético para trasladar los buques de la Flota del mar Negro de Novorossiisk a Sebastopol e informándole de que el Gobierno soviético observaba los compromisos asumidos. Al propio tiempo en la nota se exigía que los alemanes cumplieran las condiciones planteadas por el Gobierno soviético. Ioffe comunicó también a Lenin las medidas que él había adoptado para no permitir que se agravaran las relaciones con el Gobierno alemán.

Al camarada Tsiurupa o a su suplente

Camarada Tsiurupa:

Los portadores son representantes de la fábrica de Briansk. Como ayer Usted (o el camarada Sviderski) se entendió bien con los de Máltsev, estoy seguro de que se entenderá asimismo con los de Briansk. Le ruego encarecidamente recibirlos ahora mismo y hacer todo lo posible.

6

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

112

179

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

A Zinóviev
Smolni
Petrogrado

No recuerdo haber permitido las relaciones con Omsk. Consultaré a Podbelski.

Aconsejo no hacer tratos directos ni indirectos con los contrarrevolucionarios de Omsk¹¹⁶.

Lenin

*Escrito el 11 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI
Se publica según el manuscrito*

180

ADICION AL TELEGRAMA A A. S. YAKUBOV, I. V. STALIN Y A. G. SHLIAPNIKOV

*Máxima prioridad
Abastecimiento*

- 1) a Yakúbov
- 2) a Stalin
- 3) a Shliápnikov

Comité regional extraordinario de abastecimiento
Tsaritsin

¹¹⁶ Después de la toma de Omsk el 7 de junio de 1918 por los checos blancos y guardias blancos, allí se formó, con participación de los intervencionistas, un gobierno siberiano títere de guardias blancos, integrado en su mayoría por eseristas, aunque también contaba con mencheviques y kadetes. Encubriéndose con frases democráticas, este gobierno seguía una política contrarrevolucionaria, preparando el terreno para pasar a una franca dictadura burguesa terrateniente.

En la demanda de G. E. Zinóviev se trataba de la compra de cereales en Omsk para Petrogrado.

Debido a los sucesos de Samara y Omsk, a la interrupción del tráfico ferroviario Perm-Viatka, al absoluto desconocimiento de la situación del transporte Perm-Ekaterimburgo-Tiumén, que han cortado por completo Siberia, sin aguardar su consentimiento, envío por vía fluvial de las provincias de Viatka y Ufá a los funcionarios técnicos de que les comuniqué en el telegrama 363. Ruego admitirlos, darles inmediatamente trabajo distribuyéndolos por los lugares de acopios y, si es preciso, por los lugares de envío y transporte de cereales. Entre los enviados habrá hombres destacados perfectamente idóneos para la labor técnica en el centro, en el Comité regional extraordinario de abastecimiento y grandes organizadores para la colecta de cereales en las localidades.

Me parece necesaria e inevitable la utilización de estos hombres —estoy dispuesto a asumir la responsabilidad por su honradez—, pues no encontraremos más y mejor fuerza técnica. Propongan que ellos mismos fijen los emolumentos por su trabajo y, aunque estoy convencido de que son bastante modestos, recomiendo no limitar la remuneración de su trabajo. Telegrafen.

El comisario del pueblo de Abastecimiento, *Tsiurupa*

Aconsejo insistentemente admitir y poner a trabajar a los hombres enviados por Tsiurupa, puesto que él los avala. Es de suma importancia utilizar a trabajadores prácticos honrados y con experiencia.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 11 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

113

181

A G. E. ZINOVIEV

11. VI. 1918.

A Zinóviev
Smolni
Petrogrado

Aconsejo insistentemente aprovechar el momento para el más intenso y acelerado envío del mayor número de destacamentos a los Urales, vía Viatka. Tsiurupa está de acuerdo. Armamento hay en Vólogda.

Lenin

Transmitir *inmediatamente* a Petrogrado y comunicarme *cuándo* se ha recibido allí.

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

114

182

A V. P. MILIUTIN, I. E. GUKOVSKI Y A.D. TSIURUPA ¹¹⁷

1

A Gukovski y Miliutin

¿Por qué no designamos una inspección de la sección de industria de maquinaria agrícola exigiendo que responda en breve plazo a varias cuestiones prácticas?

Lenin

2

A Tsiurupa

¿Y qué opina Usted?

Kozmín pide 400 millones. ¿Qué sabe Usted *exactamente* de la producción y distribución de máquinas agrícolas?

3

ACOTACIONES EN LA RESPUESTA DE A. D. TSIURUPA Y ESQUELA PARA EL

Ahora no puedo comunicar nada exacto. En el más corto plazo (48 horas) puedo dar una información detallada. Puedo decir también ahora: hay omisiones, pero debo añadir: precisamente hoy he dado mi asentimiento ^xpara una ^{xx}estructura orgánica (un grupo de tres formado por representantes del CEN, del Comisariado de Agricultura y del Comisariado de Abastecimiento) que excluirá la posibilidad de las omisiones antes cometidas. Creo que ahora no se debe decidir el problema de la inspección, aplazándolo hasta que yo presente la información.

A Tsiurupa

^x ¿a quién?

^{xx} ¿Se ha designado y a?

¿De quién? ¿Cuándo? ¿Por quién?

¿Por qué no se designa a ese grupo de tres aquí inmediatamente?

*Escrito el 12 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

¹¹⁷ Las esquelas de Lenin para V. P. Miliutin, I. E. Gukovski y A. D. Tsiurupa fueron escritas en la reunión del Consejo de Comisarios del Pueblo del 12 de junio de 1918 durante la discusión del informe de P. A. Kozmín sobre el fondo de financiamiento de la industria de maquinaria agrícola. En vista de los defectos descubiertos en la labor de la sección de industria de maquinaria agrícola del CSEN se aplazó el asunto de asignar 400 millones de rublos a la producción de máquinas, herramientas, aperos agrícolas, etc. Se formó una comisión para "estudiar cómo estaban organizadas las cosas y esclarecer las cuestiones que se habían planteado en el curso de los debates".

TELEGRAMA AL SOVIET DE KURSK

Al Comité Ejecutivo del Soviet de Diputados
Kursk

Ruego encarecidamente adoptar medidas urgentes contra el destacamento fronterizo en la estación de Zhelobovka, distrito de Lgov, en la línea Kursk-Kórenevo, donde el destacamento quita el dinero y objetos de valor incluso a los ucranios y rusos pobres y hace el juego a los provocadores que quieren malograr las negociaciones de paz con Ucrania.

Pongan fin a esta difamación del Poder soviético. Telegrafíenme la ejecución.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito no después del 14 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

184

A G. E. ZINOVIEV

14. VI. 1918.

Camarada Zinóviev:

Hay que empeñar *todos* los esfuerzos para enviar inmediatamente *cientos* de agitadores de Petrogrado al campo. Esto es particularmente importante en vísperas del Congreso de los Soviets¹¹⁸, y *toda* la situación militar y de abastecimiento de víveres lo exige aún más imperiosamente. Encontraremos el dinero, no lo escatime. Hemos conversado sobre esto en detalle con Sviderski (y con Tsiurupa). Centre su atención en esto.

¡Saludos! *Lenin*

*Publicado por primera vez parcialmente
el 21 de enero de 1925 en el periódico
"Pravda", núm. 17
Publicado íntegramente en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII
Se publica según el manuscrito*

¹¹⁸ Se refiere al V Congreso de los Soviets de toda Rusia, que se estaba preparando.

El Congreso se inauguró el 4 de julio de 1918 en Moscú. Y. M. Sverdlov presentó el informe de la gestión del CEC de toda Rusia y Lenin el de la gestión del Consejo de Comisarios del Pueblo. Acerca de los informes del CEC de toda Rusia y del Consejo de Comisarios del Pueblo el Congreso por mayoría de votos adoptó la resolución presentada por el grupo comunista en la que se "aprobaba plenamente la política interior y exterior del Gobierno soviético". Fue rechazada la resolución de los eseristas de izquierda que proponía retirar la confianza al Gobierno soviético, anular el Tratado de paz de Brest y cambiar la política interior y exterior del Poder soviético. La labor del Congreso, interrumpida por el motín contrarrevolucionario de los eseristas de izquierda, iniciado el 6 de julio en Moscú, se reanudó el 9 de julio. Tras escuchar el comunicado del Gobierno sobre los sucesos del 6 y el 7 de julio, el Congreso aprobó íntegramente las resueltas acciones del Gobierno para liquidar la criminal aventura de los eseristas de izquierda.

El Congreso debatió los informes sobre el problema del abastecimiento y sobre la organización del Ejército Rojo. Culminó su labor aprobando la primera Constitución de la RSFSR, que refrendó legislativamente las conquistas de los trabajadores del País de los Soviets.

185

A G. E. ZINOVIEV

A Zinóviev
Smolni
Petrogrado

Espero que haya recibido mi petición de enviar más destacamentos a los Urales. Añado, además, que es sumamente importante enviar allá el mayor número posible de obreros para desplegar la agitación y dirigir a los atrasados. Responda inmediatamente.

Lenin

*Escrito el 14 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

117

186

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV Y A. N. BOBROV

A Zinóviev y Bobrov
Smolni, Petrogrado

Apruebo el envío. Ruego encarecidamente continuar con todas las fuerzas enviando destacamentos y agitadores.

*Lenin **

* El telegrama está firmado también por A. D. Tsiurupa. - Ed.

*Escrito el 14 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

187

CREDENCIAL PARA N. A. EMELIANOV

14. VI. 1918.

Credencial

El portador de la presente, camarada Nikolái Alexándrovich Emeliánov, ha sido delegado por el Soviet de Diputados de Sestroretsk con una misión especial para los Urales y el Volga.

Ruego a todos los Soviets de Diputados locales y a todas las instituciones soviéticas

tratar al camarada Emeliánov con la mayor confianza y prestarle toda clase de ayuda.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (*Lenin*)

*Publicado por primera vez en 1931,
Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

118

188

A A. D. TSIURUPA

A Tsiurupa

Birshert tiene un destacamento de abastecimiento de unos 600 hombres.

Birshert solicita ser enviado cuanto antes.

Trotsky encargó inspeccionar el destacamento. A Trotsky le informaron de que la inspección había dado resultados *favorables*.

¡No se puede dejar este asunto!

A mi modo de ver, es preciso que Usted dé inmediatamente la orden de:

juntar el destacamento de Birshert con *dos buenos* destacamentos de Petrogrado bajo la jefatura común de un hombre *de confianza*

o dar al destacamento de Birshert 2 ó 3 comisarios e instructores de confianza pidiéndoles cuentas una o dos veces al mes.

*Escrito en junio, no después del 15, de 1916
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

189

***A LOS COMISARIADOS DE INSTRUCCION PUBLICA Y DE BIENES DE LA REPUBLICA**

Se les propone que presenten sin demora datos de lo que se ha hecho concretamente para cumplir el decreto del 13. IV. 1918, sobre todo en 1) la retirada de los viejos monumentos, 2) su sustitución por nuevos, aunque sean provisionales y 3) la sustitución de los viejos letreros en los edificios públicos por nuevos (§ 5 del decreto)¹¹⁹.

Es imperdonable una dilación de dos meses en el cumplimiento del decreto, importante por igual desde el punto de vista de la propaganda que desde el punto de

¹¹⁹ Alude al decreto *Sobre los monumentos de la República*, aprobado en la reunión del Consejo de Comisarios del Pueblo del 12 de abril de 1918 (véase también el presente volumen, documento 131).

vista de dar ocupación a los desempleados.

El Presidente del CCP *

* Existe un texto mecanografiado de este documento en un impreso del Consejo de Comisarios del Pueblo, firmado por Lenin, que fue remitido al Comisariado del Pueblo de Instrucción. - Ed.

*Escrito el 15 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

119

190

A A. D. TSIURUPA

1

A Tsiurupa

Mucho me temo que subestimemos el peligro “penzaniano” en el abastecimiento y en la situación política general y que prácticamente no podamos mandar “agitadores”.

¿Y si adoptamos urgentemente medidas para tomar un buen destacamento de abastecimiento (petrogradense, etc.) y lo lanzamos *ahora mismo* sugiriéndole las tareas: las primeras semanas que sean agitadores?

2

A Tsiurupa

A mi modo de ver, es necesario que Usted con la máxima urgencia se ponga en comunicación

1) con Petrogrado,

2) con Sverdlov

sobre el envío a Penza y su provincia de unos 50 hombres (agitadores) escogidos de entre los obreros petrogradenses y moscovitas.

*Escrito el 17 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según los manuscritos

120

191

A A. A. IOFFE

18/VI.

Camarada Ioffe:

Estoy sorprendido e indignado en extremo por la carencia de noticias de Suiza. Dicen que allá viajan mensajeros todas las semanas. ¡Y ni una palabra!

¿Qué hacen Berzin y Shklovski?

Reexpídeles, por favor, esta carta y tome medidas para recibir contestación.

Es preciso mandar *urgentemente* de Suiza para acá
el folleto de Juniuj,

” de Karl Liebknecht,

una selección de recortes de *Bemev Tagwacht* y otros (todos los documentos sobre el movimiento de los *izquierdistas* en Alemania y Austria)¹²⁰.

Hay que reeditar esto en un libro (fascículos) ahora mismo en Suiza.

Encargar a alguien en Alemania (en Berlín) análogo trabajo según los datos del *Partei-Archiv* o de cualquier biblioteca que tenga colecciones de periódicos del tiempo de la guerra (el artículo de Rühle sobre la escisión en “*Vorwärts*”, 12. I. 1915 ó 1916 ¹²¹ y otros).

El *Referenten-Material* del *Niederbarnim* (se cita en el folleto de Legien: *Warum müssen die Gewerkschaftsführer u. s. w.*)¹²² y todo lo de este género recogerlos en seguida.

A fe mía, es indignante que no se haga *nada* en este terreno.

¹²¹

Para este trabajo se puede (y se debe) *contratar* a 2 alemanes (Borchardt servirá) y 2 suizos y editar ahora mismo en alemán, francés e inglés.

Lenin

Por lo que se refiere a los barcos en Novorossiisk, todavía no se ha aclarado definitivamente. Pero hemos tomado *todas* las medidas y espero que cumplan la orden¹²³.

Escrito el 18 de junio de 1918

Enviado a Berlín

Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

¹²⁰ Lenin se refiere a las siguientes publicaciones: el folleto de R. Luxemburgo-Junius. *Die Krise der Sozialdemokratie* (Junius. La crisis de la socialdemocracia); el folleto editado en Alemania “con derecho de manuscrito” *Klassenkampf gegen den Krieg! Material zum “Fall” Liebknecht* (¡Lucha de clases contra la guerra! Material para el “asunto” Liebknecht); recortes del periódico *Berner Tagwacht* (El Centinela de Berna), órgano del Partido Socialdemócrata Suizo.

¹²¹ El artículo del socialdemócrata de izquierda alemán O. Rühle *Zum Parteispaltung* (Hacia la división del partido) se publicó el 12 de enero de 1916 en el núm. 11 del periódico *Vorwärts* (Adelante), órgano central del Partido Socialdemócrata Alemán.

¹²² El *Referenten-Material aus Niederbarnim*: material para los consultantes del distrito de Niederbarnim (suburbio de Berlín) se citaba en el folleto de K. Legien con el título *Warum müssen die Gewerkschaftsfunktionäre sich mehr am inneren Parteileben beteiligen?* (¿Por qué los funcionarios de los sindicatos deben tomar mayor participación en la vida interna del partido?).

¹²³ Se trata de la exigencia del Gobierno alemán de trasladar los buques de la Flota del mar Negro de Novorossiisk a Sebastopol. Véase sobre este asunto en el presente volumen, el documento 151 y la nota 97.

192

TELEGRAMA A S. G. SHAUMIAN

A Shaumián, Bakú

A través de Astrajan y Kushka, transmitiéndolo posteriormente por radiotelégrafo. Hasta ahora no ha habido decreto de nacionalización de la industria petrolera¹²⁴. Nos proponemos decretar la nacionalización de la industria petrolera al término de la temporada de navegación. Mientras tanto organizamos el monopolio estatal del comercio de productos petroleros. Tome todas las medidas para la más urgente saca de productos petroleros al Volga. Comuníquese al Comité Principal del Petróleo diariamente la situación de la industria petrolera.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 18 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico,
firmado por Lenin*

122

193

TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL SOVIET DE MENZELINSK

Al presidente del Soviet de Diputados
Menzelinsk

Dejen pasar inmediata y libremente tanto las almadías puestas a secar por ustedes como todas las demás que deben ir a las serrerías estatales y otras del bajo Volga. No cobren en caso alguno ningún impuesto ni contribución *. La dilación en este asunto causa gran daño a la República Soviética, por lo que responderán severamente ante el tribunal revolucionario. Comuniquen el cumplimiento urgentemente por telégrafo al Consejo de Comisarios del Pueblo.

* El texto del telegrama desde las palabras "No cobren" hasta "contribución" fue escrito a mano por Lenin. -Ed.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 18 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el texto
mecanografiado, completado y
firmado por Lenin*

194

¹²⁴ El Decreto de nacionalización de la industria petrolera fue aprobado por el Consejo de Comisarios del Pueblo el 20 de junio de 1918.

A I. E. GUKOVSKI

Hemos decidido saquear todos los comisariados para reforzar urgentemente *el Comisariado de Abastecimiento*, aunque sea por 2 ó 3 meses, pues de lo contrario se puede palmar.

A Usted queremos tomarle a *Zax*.

*Escrito el 22 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

128

195

AL SECRETARIADO DEL CCP

1

- 1) Encuentren la disposición aprobada hace tiempo (en Petrogrado) de cómo incluir las cuestiones en la agenda.
- 2) El autor de la agenda, el secretario (¿no es Gorbunov el secretario?, qué lío tenemos) debe firmar abajo: confeccionó la agenda el secretario Fulano de Tal (y advierto que *echaré* a los secretarios que no deseen cumplir las reglas).

2

Se recuerda

a todos los secretarios que no deben incluir en la agenda las cuestiones sin pedir *la firma* del informante (o del que plantea la cuestión),

- 1) ¿se ha consultado al departamento de hacienda (Comisariado de Hacienda + control) si el asunto afecta a los gastos y asignaciones?;
- 2) ¿se ha consultado a los departamentos *relacionados* con la cuestión de que se trata?

El Presidente del CCP, V. Uliánov (*Lenin*)

Todos los secretarios deben
firmar aquí que han leído

*Escrito el 26 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

124

A G. E. ZINOVIEV

26/VI. 1918.

También a Lashévich y otros miembros del CC *

* Lenin escribió esta frase sobre el texto de la carta. -Ed.

Camarada Zinóviev: Acabamos de oír hoy en el CC que en Petrogrado *los obreros* querían responder al asesinato de Volodarski con un terror en masa y que ustedes (no Usted personalmente, sino los del CC o los miembros del Comité de Petrogrado) los contuvieron ¹²⁵.

¡Protesto resueltamente!

Nos desacreditamos nosotros mismos: amenazamos incluso en las resoluciones del Soviet de Diputados con el terror en masa, pero cuando llega el momento de actuar *frenamos* la iniciativa revolucionaria de las masas que es *perfectamente* justa.

¡Eso es im-po-si-ble!

Los terroristas nos van a tomar por trapos. Es un tiempo archibélico. Hay que estimular la energía y masividad del terror enfilado a los contrarrevolucionarios y sobre todo en Petrogrado, cuyo ejemplo *decide*.

¡Saludos! *Lenin*

P. S. Destacamentos y destacamentos: aprovechen la victoria en las nuevas elecciones. Si los obreros de Petrogrado mandan de diez a veinte mil de los suyos a la provincia de *Tambov*, a los Urales, etc., se salvarán ellos y salvarán a toda la revolución, *con toda seguridad*. La cosecha es gigantesca, hay que aguantar sólo varias semanas.

*Publicado por primera vez parcialmente
el 21 de enero de 1925 en el periódico
"Pravda", núm. 17
Publicado íntegramente en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

125

¹²⁵ Volodarski V.: uno de los dirigentes de los bolcheviques de Petrogrado, director de *Krásnaya Gazeta* (La Gaceta Roja) de Petrogrado y miembro del presidium del Soviet de Petrogrado, fue asesinado el 20 de junio de 1918 por los eseristas que, como cómplices directos de los guardias blancos y cumpliendo los designios de los intervencionistas extranjeros, emprendieron el terror contra los bolcheviques.

Posteriormente, el 30 de agosto, un eserista asesinó en Petrogrado a M. S. Uritski, presidente de la Cheka de Petrogrado. Aquel mismo día se cometió un feroz atentado contra la vida de Lenin. La terrorista eserista Kaplán disparó contra él, hiriéndolo gravemente con dos balas envenenadas.

En respuesta al terror blanco de la contrarrevolución el Poder soviético implantó el terror rojo. El 2 de septiembre de 1918 el CEC de toda Rusia tomó una decisión en la que se indicaba que por cada atentado contra personalidades del Poder soviético responderían todos los contrarrevolucionarios y sus inspiradores

TELEGRAMA A A. M. YURIEV

Si no quiere comprender hasta ahora la política soviética, igualmente hostil a los ingleses y a los alemanes, allá Usted. Natsarenus partió.

Guerrearemos con los ingleses si continúan su política de saqueo¹²⁶.

Lenin

*Escrito el 26 de junio de 1918
Enviado a Múrmansk
Publicado el 21 de febrero de 1935
en el periódico "Pravda", núm. 51*

Se publica según el manuscrito

198

INTERCAMBIO DE ESQUELAS CON A. D. TSIURUPA

A Tsiurupa

1) ¿Cuándo y a quién envía Usted a las localidades? (¿a Shljíter, a Briujánov, a quién más? ¿Y adonde?).

2) Hemos hablado con Pravdin (ha llegado hoy de Tula, *Elets* y Oriol).

Hay cereales,
orden ejemplar,
poder de los campesinos pobres.

3) ¿A quién y con qué destacamentos manda a Tambov? ¿Por qué no mandar allá a Briujánov? Hay que mandar allá *al más* enérgico.

(Hoy han estado a verme de Tambov; la cosecha no tiene precedente; hay también cereales *viejos*; se puede romper la resistencia de los kulaks, pero escasean *organizadores y destacamentos*).

4) ¿Será posible que nos resignemos con la falta de dictadura (del abastecimiento) en Moscú? ¡Un escándalo! ¡Una vergüenza!

¹²⁶

Shljíter parte para el distrito de Efrémov, provincia de Tula. He enviado a un camarada a Petersburgo, a ver a Zinóviev y recoger obreros para su destacamento. Ahora se procede a la carga urgente de mercancías. Saldrá dentro de 5 días*.

* Subrayado por Lenin. -Ed.

¹²⁶ Este telegrama fue la última advertencia a A. M. Yúriev (Alexéev), presidente del Soviet territorial de Múrmansk, donde tenían mayoría los mencheviques y eseristas. Contraviniendo las directrices del Gobierno soviético, ya el 2 de marzo de 1918 Yúriev entabló negociaciones con los representantes de la Entente y concertó con ellos el llamado "convenio verbal", que de hecho ponía en manos de los "aliados" la dirección de las fuerzas armadas y de la economía del territorio. Los imperialistas de Inglaterra, Francia y EE.UU. desembarcaron sus tropas en Múrmansk. A pesar de las reiteradas advertencias del Gobierno soviético, Yúriev continuó su criminal línea. El 26 de junio, en un radiograma, planteó ante Lenin la necesidad de seguir haciendo concesiones a los intervencionistas. La respuesta fue el telegrama de Lenin que publicamos.

A. M. Yúriev y el Comité Ejecutivo eserista-menchevique del Soviet de Múrmansk no acataron las indicaciones de Lenin. El 6 de julio los traidores del Soviet de Múrmansk concluyeron un convenio oficial con los intervencionistas en el que confirmaron su acuerdo con la sucesiva ocupación del territorio por los imperialistas extranjeros.

Por la traición a la Patria el Gobierno soviético declaró a Yúriev enemigo del pueblo y lo puso fuera de la ley.

A. Ts.

A Tsiurupa

Cinco días para intercambiar telegramas con Zinóviev (que viene preguntando hace tiempo a dónde mandar los destacamentos) y para la carga de mercancías (¿¿1 día??).

Eso es un burocratismo *monstruoso*. Designe a 10 canallas-funcionarios del Comisariado de Abastecimiento, exigiéndoles que lo hagan todo *en uno o dos días*, de lo contrario el despido y al tribunal.

*Escrito el 26 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

199

A A. P. SMIRNOV, G. I. PETROVSKI E I. E. GUKOVSKI

28/VI. 1918.

Al camarada Smirnov
o a Petrovski, comisario del pueblo del Interior,
y al camarada Gukovski, comisario del pueblo de Hacienda

Recomiendo mucho al portador, camarada Semión Ivánovich Lébedev, presidente del Soviet de Diputados de Témnikov, provincia de Tambov.

127

Pide *un préstamo de millón y medio*. Por lo que dice se ve que las cosas en el distrito van de un modo intachable. Es un ejemplo muy aleccionador de distrito modelo donde en *todos* los Soviets de Diputados de hecho han desalojado a los kulaks.

A mi modo de ver, a tal distrito hay que prestarle ayuda en primer término.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

200

A S. G. SHAUMIAN

29. VI. 1918.

Querido camarada Shaumián:

Envío los mejores saludos y votos.

Stalin está en Tsaritsin. Remita las cartas mejor a través de Stalin.

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

*Enviado a Bakú
Publicado por primera vez en 1938*

Se publica según el manuscrito

201

TELEGRAMA A I. V. STALIN

Secreto
Al comisario del pueblo Stalin
Tsaritsin

Hoy, 30 de junio, se ha recibido un comunicado de Ioffe, desde Berlín, en el que se dice que Kühlmann ha sostenido una conversación previa con Ioffe. Por esta conversación se ve que los alemanes están de acuerdo en obligar a los turcos a suspender las operaciones militares más allá de la frontera de Brest, estableciendo para nosotros una línea de demarcación exacta. Prometen no permitir la entrada de los turcos en Bakú, pero quieren recibir petróleo. Ioffe contestó que nos atenderíamos estrictamente a lo de Brest, pero que estábamos de pleno acuerdo con el principio de dar con el fin de recibir. Preste la mayor atención a este comunicado y trate de transmitirlo a Shaumián cuanto antes, pues ahora existen muy serias probabilidades de mantener Bakú. Una parte del petróleo, naturalmente, la daremos.

Lenin

*Escrito el 30 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el texto
de la cinta telegráfica*

128

202

TELEGRAMA A V. L. PANIUSHKIN

Al comisario de guerra extraordinario Pániushkin
Novosil

Transmitiré a la Comisión Extraordinaria su petición, y a Usted le ruego actuar con firmeza, calculando y sopesando las fuerzas previa y rigurosamente, pues, una vez comenzado, hay que llevarlo hasta el fin.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito a fines de junio, no después
del 2 de julio, de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

203

***TELEGRAMA A LOS JEFES DE LOS DESTACAMENTOS DE REQUISA EN
TODAS LAS LINEAS FERROVIARIAS ¹²⁷**

El Consejo de Comisarios del Pueblo ha sido informado de la conducta de algunos destacamentos de requisa, absolutamente inadmisible y nociva para el Poder soviético. Los destacamentos fueron enviados para ejercer un responsable servicio en las líneas ferroviarias con el fin de combatir la verdadera especulación. A los jefes de los destacamentos se les impone la obligación de mantener la más rigurosa disciplina en los destacamentos, por la falta de la cual, así como por todas las contravenciones del destacamento, los jefes responderán severamente ante el implacable juicio del Tribunal Revolucionario. Hagan saber a los destacamentos que el Consejo de Comisarios del Pueblo está convencido de que los obreros conscientes no permitirán infracciones de la rigurosísima disciplina proletaria y condenarán con la mayor dureza a quienes con sus actos cubren de oprobio al Poder soviético. Y si en los destacamentos se han infiltrado maleantes de tomo y lomo que no acatan las órdenes del poder central ni de sus jefes o que deshonran la República Soviética dejándose sobornar por los acaparadores, deben ser detenidos inmediatamente por sus jefes y Soviets locales de Diputados* y conducidos a Moscú para entregarlos al juicio más riguroso del Tribunal Revolucionario.

* El texto del telegrama: "por sus jefes y Soviets locales de Diputados" y también la palabra "algunos" en la primera frase del telegrama y más abajo las palabras "cubren de oprobio" fueron escritos a mano por Lenin. - Ed.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

Uliánov (Lenin)

*Escrito el 1 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

*Se publica según el texto
mecanografiado, corregido,
completado y firmado por Lenin*

204

A A. A. IOFFE

I. VII. 1918.

Querido camarada Ioffe:

¹²⁷ El telegrama a los jefes de los destacamentos de requisa fue escrito con motivo de discutirse el 1 de julio de 1918 en la reunión del Consejo de Comisarios del Pueblo el comunicado del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación sobre las declaraciones y protestas de ferroviarios recibidas acerca de las acciones ilícitas de algunos destacamentos de requisa. El proyecto de telegrama fue presentado por Lenin. Se ha conservado el texto mecanografiado del telegrama con las enmiendas y adiciones de Lenin.

Estoy enfadado con Usted, a decir verdad, hasta no poder más. Hay poca gente, todos están reventados de tanto trabajar, y Usted me sale con lo siguiente: escribe muchas cosas *de valor práctico* en una carta *particular* a mí (la última, a lápiz) e intercala varias arremetidas, ataques, indirectas, etc., *personales* contra Chicherin (“falso” m-ro* y otros por el estilo). En cambio, a Chicherin le escribe: “las perspectivas van en una carta a Lenin”.

* Por lo visto: ministro. - Ed.

¡Ni el diablo sabe lo que es esto!

Como es natural, Chicherin me pide la carta, no puedo enseñársela porque no quiero ser instrumento de intrigas. Así se echan a perder las cosas y las relaciones.

Chicherin es un trabajador magnífico, muy concienzudo, inteligente y conocedor. A hombres así hay que estimarlos. En cuanto a su debilidad —no es lo suficiente “mandón”— no hay mal en ello. ¡Son muchos en el mundo los que tienen la debilidad contraria!

Con Chicherin se puede trabajar, se trabaja fácilmente, pero también se puede echar a perder el trabajo incluso con él.

Usted la toma con él, pero el Comisariado de Negocios Extranjeros tiene derecho también a quejarse de Usted, pues Usted no lo tiene en cuenta, y *sin* conocimiento y permiso del comisario del pueblo de Negocios Extranjeros, naturalmente, los embajadores no tienen derecho a dar pasos decisivos.

Espero que Usted adoptará todas las medidas para subsanar esos *MiBstände***.

**Defectos. - Ed.

131

Han hecho muy bien en “lanzar” a Krasin. Zarandee con todas las fuerzas a Shklovski: es un vago; exija cuentas y cuentas, amenace.

Le estrecho la mano, *Lenin*

Enviado a Berlín

*Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

205

TELEGRAMA A L. B. KRASIN

Secreto

Personal de Lenin para Krasin
Embajada de Rusia, Berlín

Estimo mucho la labor de Ioffe y la apruebo incondicionalmente, pero exijo con insistencia que Ioffe se comporte como embajador por encima del cual está el comisario del pueblo de Negocios Extranjeros y observe decencia sin injuriar ni tratar despectivamente a otros, consultando todo lo importante al comisario del pueblo de Negocios Extranjeros. Sólo entonces puedo apoyar y apoyaré al embajador Ioffe. Confío en su tacto para insinuárselo al embajador Ioffe y espero respuesta.

*Escrito el 3 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

132

206

TELEGRAMA A D. E. IVASCHENKO

Al comisario de la estación de Orsha, Iváschenko
Orsha

Le doy las gracias por el paso de 36 vagones para Alemania: son para nuestros prisioneros de guerra que viven en la indigencia. Ruego desmentir todas las infames calumnias y recordar que debemos ayudar con todas las fuerzas a nuestros prisioneros de guerra.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 4 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

207

***A TODOS LOS COMITES DISTRITALES DEL PCR, A TODOS LOS SOVIETS DE
DIPUTADOS DISTRITALES, A TODOS LOS ESTADOS MAYORES DEL
EJERCITO ROJO**

A eso de las tres de la tarde fueron arrojadas dos bombas en la embajada alemana, que hirieron gravemente a Mirbach. Eso ha sido claramente obra de los monárquicos o de los provocadores que quieren arrastrar a Rusia a una guerra en interés de los capitalistas anglo-franceses, que han sobornado también a los checoslovacos. Movilizar todas las fuerzas, ponerlo todo en pie inmediatamente para capturar a los criminales. Detener *todos* los automóviles y mantenerlos hasta una triple comprobación¹²⁸.

¹²⁸ El asesinato del embajador alemán Mirbach fue cometido el 6 de julio en pleno día por los eseristas de izquierda Bliumkin y Andréev, quienes se introdujeron con un documento falso en la embajada alemana, diciendo que iban a sostener conversaciones con Mirbach, y le arrojaron una bomba. Los eseristas de izquierda esperaban provocar con este acto la guerra con Alemania y, con el apoyo de todos los enemigos de la revolución, derribar el Poder soviético. El atentado contra Mirbach marcó el comienzo del motín contrarrevolucionario de los eseristas de izquierda del 6 y 7 de julio de 1918 en Moscú, que era parte del levantamiento general de la contrarrevolución interna y los imperialistas de la Entente contra la Rusia Soviética; las legaciones diplomáticas extranjeras apoyaban secretamente a los sediciosos.

El motín se produjo cuando estaba reunido el V Congreso de los Soviets de toda Rusia. El total de amotinados era de 1.800. Los sediciosos cañonearon el Kremlin, se apoderaron de la central de telégrafos y teléfonos. Allí se mantuvieron dos horas y difundieron en nombre del CC de los eseristas de izquierda varios provocadores llamamientos, boletines y telegramas, afirmando que el poder estaba en manos de los eseristas de izquierda y que todo el pueblo aplaudía sus acciones.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (*Laiin*)

*Escrito el 6 de julio de 1918
Publicado el 7 de julio (24 de junio)
de 1918 en los periódicos "Pravda",
núm. 138, e "Izvestia VTsIK", núm. 140*

Se publica según el manuscrito

133

208

RADIOTELEGRAMA A A. A. IOFFE

A Ioffe, Berlín

Hoy, a las dos de la tarde, dos desconocidos, que se introdujeron en la embajada alemana con un documento falso de la Comisión Extraordinaria, arrojaron una bomba en el despacho del conde Mirbach. El conde Mirbach, gravemente herido, ha fallecido. El Gobierno, cuyos representantes visitaron inmediatamente la embajada alemana y le expresaron su indignación por este acto de provocación política, toma todas las medidas para descubrir a los asesinos y entregarlos al Tribunal Revolucionario extraordinario. Se han reforzado las medidas de custodia de la embajada alemana y de los ciudadanos alemanes. El Gobierno le encarga que visite inmediatamente al ministro alemán de Relaciones Exteriores y exprese al Gobierno alemán la indignación del Gobierno ruso por este acto e igualmente a la familia del asesinado conde Mirbach para expresarle nuestra condolencia.

Lenin

*Escrito el 6 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1959, en el libro
"Decretos del Poder soviético", t. II*

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico*

134

209

TELEGRAMA A I. V. STALIN

Al comisario del pueblo Stalin
Tsaritsin

Hoy, a eso de las tres de la tarde, un eserista de izquierda ha matado con una bomba a Mirbach. Este asesinato se ha cometido claramente en interés de los monárquicos o de los capitalistas anglo-franceses. Los eseristas de izquierda, sin querer entregar al asesino, han detenido a Dzerzhinski y Lacis y han empezado un levantamiento contra nosotros. Lo sofocaremos esta misma noche implacablemente y diremos al pueblo toda la verdad: estamos al borde de la guerra. Tenemos en rehenes a centenares de eseristas de izquierda. Es necesario aplastar implacablemente en todas

El V Congreso de los Soviets dio la directriz al Gobierno de sofocar inmediatamente el motín. El grupo de eseristas de izquierda del Congreso fue detenido. Merced a las enérgicas medidas adoptadas por el Gobierno soviético y a las unánimes acciones de los obreros y la guarnición de Moscú el motín fue aplastado.

partes a estos miserables e histéricos aventureros que se han convertido en instrumento en manos de los contrarrevolucionarios. Todo el que esté contra la guerra estará a nuestro favor.

Por lo que se refiere a Bakú, lo más importante es que Usted esté en contacto permanente con Shaumián y que éste conozca la proposición de los germanos, hecha al embajador Ioffe en Berlín, referente a que los alemanes accederían a suspender la ofensiva de los turcos sobre Bakú si nosotros les garantizásemos parte del petróleo. Como es natural, aceptaremos. Así pues, sea implacable con los eseristas de izquierda y comunique más a menudo.

Lenin

*Escrito el 7 de julio de 1918
a la una de la madrugada
Publicado por primera vez el 21 de enero
de 1936 en el periódico "Pravda", núm. 21*

Se publica según el manuscrito

135

210

TELEFONEMA A TODOS LOS SOVIETS DISTRITALES DE MOSCU

Se prescribe a todos los Soviets distritales de Diputados y a las organizaciones obreras enviar inmediatamente el mayor número posible de destacamentos armados, aunque sea parcialmente de obreros, para capturar a los amotinados que huyen a la desbandada.

Hay que prestar particular atención a la zona de la estación de Kursk y luego a todas las demás estaciones. Ruego encarecidamente organizar el mayor número posible de destacamentos para no dejar escapar a ninguno de los fugitivos.

No soltar a los detenidos sin una triple comprobación y la absoluta certeza de que no participaron en el motín.

Lenin

*Escrito el 7 de julio de 1918
Publicado el 8 de julio (25 de junio)
de 1918 en los periódicos "Pravda" (edición extraordinaria), núm. 139,
e "Izvestia VTsIK", núm. 141*

*Se publica según el texto
del periódico "Pravda"*

211

TELEFONEMA AL SOVIET DE MOSCU

Transmitir a todos los Soviets de Diputados subdistritales, rurales y distritales de la provincia de Moscú.

Las bandas descalabradas de los eseristas de izquierda que se alzaron contra el Poder

soviético huyen por las cercanías. Se dan a la fuga los cabecillas de toda esta aventura. Tomar todas las medidas para la captura y detención de los que osaron alzarse contra el Poder soviético. Detener todos los automóviles. Bajar en todas partes las barreras en las carreteras. Concentrar junto a ellas destacamentos armados de obreros y campesinos de la localidad. Se tienen noticias de que un auto blindado, que se hallaba en poder de los insurrectos, ha huido fuera de la ciudad. Adoptar todas las medidas para detener este auto blindado.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 7 de julio de 1918
Publicado el 8 de julio (25 de junio)
de 1918 en los periódicos "Pravda"
(edición extraordinaria), núm. 139,
e "Izvestia VTsIK", núm. 141*

*Se publica según el texto escrito
por mano desconocido
y firmado por Lenin*

212

RESPUESTA POR HILO DIRECTO A K. A. MEJONOSHIN ¹²⁹

Lenin responde:

Kolegáev me dijo a mí personalmente y luego a Zinóviev y a otros muchos que él, Kolegáev, es adversario de la actual política del partido eserista de izquierda. Yo no dudo de que la demencial, histérica y provocadora aventura del asesinato de Mirbach y el motín del Comité Central de los eseristas de izquierda contra el Poder soviético alejará de ellos no sólo a la mayoría de sus obreros y campesinos, sino también a muchos intelectuales. Todo el motín fue sofocado por completo en un día. Han sido detenidos muchos centenares de personas.

Levante acta de la declaración de Muraviov de que abandona el partido de los eseristas de izquierda, continúe el control vigilante. Estoy seguro de que, observando estas condiciones, lograremos utilizar sus excelentes dotes combativas. La lucha contra los checoslovacos y los cosacos hay que librarla con triple energía.

Lenin

Escrito el 7 de julio de 1918

¹²⁹ K. A. Mejonoshin, miembro del Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este, preguntó por hilo directo la situación con motivo del motín promovido por los eseristas de izquierda el 6 de julio de 1918 en Moscú y pidió comunicar qué posición ocupaba el eserista de izquierda A. L. Kolegáev. Además, Mejonoshin informó que el eserista de izquierda M. A. Muraviov, comandante jefe de las tropas del Frente del Este, había declarado su lealtad al Poder soviético y que renunciaba a su condición de militante del partido de los eseristas de izquierda si este partido iba contra el Poder soviético.

Pero Muraviov hizo esta declaración para encubrir su actividad traidora. Cuando recibió un telegrama del CC de los eseristas de izquierda en el que se afirmaba que éstos habían logrado adueñarse del poder en Moscú, se pasó al bando de los sediciosos. Según el plan de éstos, Muraviov debía sublevar las tropas del Frente del Este contra el Poder soviético y, uniéndose a los checos blancos, emprender la marcha sobre Moscú. El 10 de julio, Muraviov, al llegar a Simbirsk, declaró que no reconocía la paz de Brest y declaraba la guerra a Alemania.

El Gobierno soviético adoptó medidas urgentes para desbaratar la aventura de Muraviov. En el comunicado gubernamental del 11 de julio Muraviov fue declarado traidor y enemigo del Poder soviético. El 11 de julio por la tarde Muraviov fue invitado a una reunión del Comité Ejecutivo de Simbirsk. Cuando en la reunión se dio lectura a los traidores telegramas de Muraviov sobre el cese de las hostilidades contra los intervencionistas y los guardias blancos los comunistas exigieron su arresto. Muraviov trató de oponer resistencia y fue muerto, siendo arrestados sus cómplices.

*Transmitido a Kazán
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

137

213

TELEGRAMA A S. P. NATSARENUS

Al comisario extraordinario
Natsarenus
Petrozavodsk

Se le impone la obligación de:

1. Tomar todas las medidas para la destrucción radical de la vía férrea en la mayor distancia posible.
2. A los extranjeros que contribuyan directa o indirectamente a la saqueadora campaña de los imperialistas anglo-franceses detenerlos y, en caso de oponer resistencia, fusilarlos.
3. A los ciudadanos de la República Soviética que presten concurso directo o indirecto al saqueo imperialista fusilarlos.

Se giran a su disposición dos millones de rublos. Sobre la ayuda militar que se le envía se le comunicará especialmente *.

* La última frase del telegrama fue escrita a mano por Lenin. -Ed.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 7 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1912,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto
Escrito por mano desconocida,
Completado y firmado por Lenin*

214

AL COMISARIADO DEL PUEBLO PARA ASUNTOS DEL EJERCITO

Aquí se encuentra (ha venido de Astrajan-Bakú-Tsaritsin) el comisario del Cáucaso *Ivanov*, creo que es un magnífico combatiente y capaz de sofocar *de verdad* las rebeliones de los kulaks.

138

Está ansioso de marchar al frente checoslovaco.

Pide que se le den 500 hombres.

¿No se podrá satisfacer **rápidamente** su petición?

¿Y en qué medida?

Escrito en julio, después del 7 de 1918,
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

215

TELEGRAMA AL COMISARIO IVANOV

Al comisario Ivanov, Vorónezh

El motín eserista de izquierda y la traición de Muraviov han sido liquidados totalmente. Es preciso reforzar la ayuda al frente checoslovaco. En el frente del Kubán hay que orientar todos los esfuerzos a la protección total y segura de la vía de Tijorétskaya a Tsaritsin y de Tsaritsin al Norte, y no al avance¹³⁰. En el frente checoslovaco dirigen temporalmente Mejonoshin, Kóbozev y Blagonrávov.

El Presidente del CCP, *Lenin*

Escrito el 11 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1927,
en la revista "Krasnoarméets", núm. 21 (114)

Se publica según el manuscrito

216

A I. E. GUKOVSKI¹³¹

1

A Gukovski

Hay varias quejas de que Usted (su Comisariado) todavía *no ha marcado* las tareas:

- 139 { 1) texto completo,
2) inscripciones en todos los idiomas, etc. }

Acerca del diseño del nuevo dinero.

Ya se lo he encargado a Zax. *Pues esto es una minucia.*

Hágalo o encargue que lo hagan *mañana por la mañana*.

2

¡A fe mía, Usted está *saboteando*! Dígame, ¿qué tiene esto de importante? Si *no* es definitivo. Es ridículo considerarlo importante.

¹³⁰ La directriz de Lenin se proponía impedir el avance del ejército blanco sobre Tsaritsin. A mediados de julio los guardias blancos tomaron la estación de Tijorétskaya. El sucesivo avance de los blancos chocó con la potente resistencia del Ejército Rojo que reorganizó rápidamente sus fuerzas y creó, según las indicaciones de Lenin, una sólida barrera en el camino de Tsaritsin.

¹³¹ En las esquelas de Lenin a I. E. Gukovski que publicamos se trata de Ic6 preparativos para la emisión de nueva moneda soviética. Véase también el presente volumen, documento 123 y la nota 73.

*Escrito el 11 de julio de 1918
El primer documento fue publicado en 19-15,
en Recopilación Leninista XXXV;
el segundo se publica por primera vez*

Se publica según el manuscrito

217

A I. E. GUKOVSKI

1

Se quejan de que Usted sigue sin entregar el texto del nuevo dinero, dificultando la preparación y prueba de los modelos. Entréguelo inmediatamente conservando lo viejo en lo que se refiere al canje por oro (suspendiendo el canje por decretos especiales).

2

Haga la inscripción *soviética*.

3

- 1) Entregue los modelos existentes a los mejores expertos.
 - 2) Encargue su imitación.
 - 3) Encargue los diseños (de todos los billetes) al consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Instrucción.
 - 4) Encargue a Popovitski de calcular:
 - (a) cuántos billetes se podrán imprimir al mes con una distribución habitual, o sea, normal
 - (a₁) en las máquinas Orlov,
 - (a₂) en máquinas planas corrientes,
 - (a₃) billetes grandes (es decir, billetes de alto valor)
 en las máquinas Orlov y pequeños en máquinas corrientes planas?
 - (b) ¿cuánto cuestan los nuevos billetes en comparación con los viejos?
 - (c) ¿cuándo exactamente se podrán preparar los clichés (es decir, cuántos días después de la confirmación del diseño) y en qué plazo se podrá empezar la emisión de los nuevos billetes?
 - (d) ¿no requerirá el nuevo procedimiento nuevos materiales y sustancias auxiliares, etc., en comparación con el antiguo?
- ¿Cuánto costará el impreso (para todos los papeles oficiales de las autoridades soviéticas)?

*Escrito en la primera quincena de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

218

TELEGRAMA AL COMISARIO DE GUERRA DE LA PROVINCIA DE VORONEZH

Al comisario de guerra provincial
Vorónezh

He leído su nota a Trotski. El y yo estamos completamente de acuerdo en que el telegrama de Sarátov merece confianza y ser difundido, pues parte de personas que condenan sinceramente la aventura del CC eserista de izquierda¹³².

Lenin

Escrito el 12 de julio de 1918

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

141

219

A A. V. LUNACHARSKI

Hoy he hablado con *Vinográdov*¹³³. Causa buena impresión. Ha prometido ponerse de acuerdo con Usted.

¿Ha hablado con Usted?

¿Se ha puesto de acuerdo?

Si no se ha puesto de acuerdo, ¿en qué?

*Escrito el 12 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

¹³² Se trata seguramente de que en la reunión convocada por el Comité de Sarátov del partido de los eseristas de izquierda con motivo del motín de este partido en Moscú se tomó la decisión de condenar el proceder del CC de los eseristas de izquierda, que llevaba el Poder soviético a la catástrofe. La milicia de combate de Sarátov de los eseristas de izquierda en su reunión destacó la traición de los eseristas de izquierda en Moscú y declaró que ella era partidaria de defender el Poder soviético.

Al recibir de Sarátov el informe de las decisiones de la reunión adoptadas por los eseristas de izquierda, Lenin lo envió a *Pravda* escribiendo la siguiente introducción: "De Sarátov el comisario Ivanov, que se dirige al Cáucaso, comunica". Con esta introducción fue publicado en *Pravda*.

¹³³ Se trata del arquitecto N. D. Vinográdov, a quien el presídium del Soviet de Moscú designó responsable de la observación por el cumplimiento del decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo sobre la retirada de los monumentos erigidos en honor de los zares y sus servidores y la elaboración de proyectos de nuevos monumentos a la Revolución Socialista de Rusia.

Lenin escribió la esquelita que publicamos en la reunión del Consejo de Comisarios del Pueblo. Al recibir de Lunacharski la contestación de que aún no había hablado con Vinográdov, Lenin escribió: "¿Puede telefonear a Vinográdov y citarlo para mañana?" "¿Tiene usted su número?" Luego dio la indicación al secretario de telefonear a N. D. Vinográdov (véase el documento siguiente).

220

ESQUELA AL SECRETARIO

Telefóne a *Vinográdov* en mi nombre:

¿por qué no se ha puesto de acuerdo con Lunacharski? Lunacharski está aquí.

*Escrito el 12 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

221

***AL COMISARIADO DEL PUEBLO PARA LOS ASUNTOS DE LA MARINA**

Ruego encarecidamente adoptar todas las medidas para acelerar el traslado al mar Caspio de los barcos de guerra de todos los tipos adecuados¹³⁴.

El Presidente del CCP, *V. Uliánov (Lenin)*

*Escrito el 13 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

142

222

A N. I. PODVOISKI

A Podvoiski

¿Por qué no ha enviado Usted de Kursk 4 regimientos + el regimiento de Asarj (?)
+ la división de Sluvis?

¡El retraso nos está matando en el frente checoslovaco y Usted se ha retrasado¹³⁵!

Escrito el 16 de julio de 1918

¹³⁴ Este documento fue escrito con motivo de una carta del Buró de intendencia de la región militar del Cáucaso del Norte al Departamento de Marina en la que se pedía enviar urgentemente a disposición del Consejo de Comisarios del Pueblo de Bakú al mar Caspio y al río Kurá ocho o diez barcos con motores. En la carta se mencionaban los tipos de barcos y se indicaba que debían ir provistos de cañones y ametralladoras, y también de piezas y motores de recambio.

¹³⁵ En respuesta a la demanda de Lenin, N. I. Podvoiski, miembro del Consejo Militar Supremo, comunicó que las unidades que debían ser mandadas de Kursk al Frente del Este estaban aún en formación y que el 23 de julio sería embarcada una brigada de tres regimientos con tres baterías.

*Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

223

TELEGRAMA AL SOVIET DE PERM

17. VII. 1918.

Al Soviet de Diputados

Perm

Copia al miembro del CC Smilga

He recibido una queja de Sta nislav Palinski, viejo revolucionario polaco, recomendado por Steklov. Palinski fue detenido en la fábrica de soda de Berezní, estación de correos de Verjstia, provincia de Perm, acusado de contrarrevolucionario y de simpatizar con los checoslovacos.

Palinski escribe que la comisión jurídica del Soviet de Diputados del distrito de Usolie no ha encontrado delito en sus acciones.

Ruego con encarecimiento controlar rigurosamente este asunto y su análisis imparcial, facilitando a Palinski el paso a Polonia.

Telegrafíen el cumplimiento.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

143

224

TELEGRAMA AL COMISARIADO DE LA REGION DEL VOLGA PARA LOS ASUNTOS DE LOS ALEMANES

A Petin, miembro del Comisariado de la región del Volga
para los Asuntos de los Alemanes
Sarátov

Envíe inmediatamente una compañía de colonos alemanes, si puede escoger internacionalistas completamente soviéticos, completamente seguros y que conozcan el ruso¹³⁶.

¹³⁶ Se trata de la formación de un destacamento especial para custodiar la embajada alemana, lo que se debió a las siguientes circunstancias. Aprovechándose del provocador asesinato del embajador alemán Mirbach, cometido el 6 de julio de 1918 por eseristas de izquierda (véase la nota 128), el Gobierno de Alemania exigió la entrada en Moscú de un batallón de soldados alemanes supuestamente para custodiar la embajada. Esta exigencia fue rechazada tajantemente por el Gobierno soviético que declaró que aseguraría la custodia de la embajada. Sin embargo, no hubo necesidad de formar dicho destacamento, pues muy pronto la

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 17 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

225

TELEGRAMA A F. I. KOLESOV

17. VII. 1918.

A Kólesov,
presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo
de la República de Turkestán
Tashkent

Estamos tomando todas las medidas posibles para ayudarles. Enviamos un regimiento.

Adoptamos medidas enérgicas contra los checoslovacos y no dudamos de que los aplastaremos. No se desesperen, traten con todas las fuerzas de establecer enlace permanente y sólido con Krasnovodsk y Bakú.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*"Volzhski Den" (Samara), núm. 29,
20 de julio de 1918*

Se publica según el manuscrito

144

226

A N. I. PODVOISKI

A Podvoiski

No respondí al segundo telegrama, pues tal nombramiento no depende de mí y en general difícilmente sería posible, ya que constituiría una infracción de *todo* el orden general¹³⁷.

El peligro checoslovaco (y de los kulaks) es tan grave que, a mi modo de ver, Usted debería asumir (y Trotski, probablemente, estará de acuerdo) la inspección de los frentes (alemanes) del Oeste y del Sur, etc., **para acelerar** el traslado de tropas al frente checoslovaco. ¿No le parece?

embajada alemana se trasladó a Pskov, ocupado por los alemanes.

¹³⁷ Se trata de la proposición de N. I. Podvoiski de asumir la dirección del aplastamiento del motín checoslovaco y de las acciones contrarrevolucionarias en la región del Volga y los Urales.

*Escrito el 19 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

227

A S. P. SEREDA

19. VII. 1918.

Camarada Sereda*:

Los portadores son miembros de la sección de agricultura del Soviet de Diputados de la provincia de Moscú. Ruego recibirlos, pues es una cuestión importante. A mi modo de ver, hay que fusionar las “haciendas soviéticas” y las comunas. Hay que examinar medidas prácticas de ayuda y control. Tratar de ayudar con tractores.

Suyo, Lenin

P. S. Veán si es necesario un decreto del CCP para la provincia de Moscú. Ruego encarecidamente apresurarse.

* En la parte superior del documento Lenin hizo esta inscripción “(y para el camarada Briujánov)”. -Ed.

*Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

145

228

A G. E. ZINOVIEV, M. M. LASHEVICH Y E. D. STASOVA

20. VII. 1918.

A los camaradas Zinóviev,
Lashévich
y Stásova

Es preciso enviar *el máximo* de obreros de Petrogrado:

(1) varias decenas de “jefes” (*à la* Kayúrov)

(2) miles “de la base”.

De otro modo *saldremos volando*, pues la situación con los checoslovacos es **pésima**.

Con tal situación es estúpido “confiar” en el “bienestar” de Petrogrado y “sentir” dar gente de allí: ¡aunque la mayoría de los bolcheviques en el Soviet de Diputados de Petrogrado descienda del 98% (¿tienen ustedes el 98%?) hasta el 51%! ¡Qué desgracia sería!

No sucumbiremos *incluso* (¡incluso!) si en Petrogrado los que no son nuestros llegan en el Soviet de Diputados al 49% (está por ver cuándo será eso). Pero *sucumbiremos* con toda seguridad a manos de los checoslovacos si no hacemos *desesperados* esfuerzos para añadir centenares y miles de obreros *dirigentes* con el fin de convertir la jalea en algo firme. No es una exageración, sino un cálculo exacto.

Ustedes responderán de la catástrofe si son avariciosos y ahorran “para Petrogrado”.

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

P. S. ¡Contesten!

*Publicado por primera vez parcialmente
en 1942, en Recopilación leninista XXXIV
Publicado íntegramente en 1950,
en la 4 ed. de Obras de V. I. Lenin, tomo 27*

Se publica según el manuscrito

146

229

RADIOGRAMA A S. G. SHAUMIAN

22. VII. 1918.

A Shaumián
Soviet de Diputados
Bakú

Puedo solamente respaldar por completo el telegrama de Stalin contra el grupo populista del Soviet de Diputados de Bakú y lo relativo a la voluntad del V Congreso de los Soviets¹³⁸.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez el 24
de septiembre de 1933 en el periódico
“Bakinski Rabochi”, núm. 221*

Se publica según el manuscrito

230

TELEGRAMA AL COMISARIO DE GUERRA EXTRAORDINARIO A. TRUSH

¹³⁸ Se refiere al telegrama expedido el 20 de julio de 1918 por I. V. Stalin desde Tsaritsin a S. G. Shaumián. En este telegrama Stalin condenó la política de los mencheviques, dashnaks y eseristas en el Soviet de Bakú, los cuales, so pretexto de defender Bakú de las tropas turcas que avanzaban, propusieron pedir “auxilio” a las tropas inglesas. En nombre del CEC de toda Rusia y del Consejo de Comisarios de) Pueblo Stalin exigió del Consejo de Comisarios del Pueblo de Bakú aplicar incondicionalmente las decisiones del V Congreso de los Soviets de toda Rusia acerca de la política exterior independiente y de lucha resuelta contra los agentes del capital foráneo.

Véase también sobre este asunto el telegrama de V. I. Lenin a S. G. Shaumián, del 29 de julio de 1918 (en el presente volumen, documento 235).

22. VII. 1918.

Al comisario de guerra extraordinario Trush
Efrémov, provincia de Tula

Envíe inmediatamente los trenes cargados de víveres a Moscú, Comisariado de Abastecimiento.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVII!*

Se publica según el manuscrito

147

231

CONVERSACION POR HILO DIRECTO CON I. V. STALIN 24 DE JULIO DE 1918

A Stalin, Tsaritsin

Habla Lenin.

¿No puede Usted transmitir a Bakú este radiograma recién recibido de Tashkent¹³⁹?

X XX

Por otra parte, sobre el abastecimiento debo decirle que hoy no se entrega nada en Petrogrado ni en Moscú. La situación es malísima. Comuniqué si puede tomar medidas urgentes, pues salvo de Usted no hay de dónde conseguir. En Yaroslavl ha sido aplastada la rebelión de los blancos¹⁴⁰. Simbirsk lo han tomado los blancos o los checos. Espero contestación.

Respuesta de Stalin

Anteanoche se envió a Turkestán todo lo que era posible enviar.

Hemos transmitido el radiograma a Bakú. En el norte del Cáucaso hay muchas existencias de cereal, pero el corte de la vía no permite transportarlos al norte.

Hasta que se restablezca la vía es inconcebible el transporte de cereales. Se ha enviado una expedición a las provincias de Samara y Sarátov, pero en los próximos días no lograremos ayudarles con cereales. Esperamos restablecer la línea dentro de unos diez días. Manténganse de alguna manera, entreguen carne y pescado, que podemos enviarles en abundancia. Dentro de una semana será mejor.

Stalin

148

A Stalin, Tsaritsin

¹³⁹ Se refiere al radiograma expedido desde Tashkent el 24 de julio de 1918 por F. I. Kólesov, Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la República de Turkestán, solicitando ayuda militar.

¹⁴⁰ Alude al motín de los guardias blancos en Yaroslavl, tramado por los imperialistas de la Entente con el activo concurso de los mencheviques y eseristas. La organización del motín entraba en el plan general de lucha de la contrarrevolución con el Poder soviético. Los intervencionistas hicieron coincidir el levantamiento armado en Yaroslavl con el motín de los eseristas de izquierda en Moscú. El 6 de julio de 1918 los sediciosos se apoderaron de la parte céntrica de la ciudad, ocuparon el arsenal, el correo, el telégrafo y otras instituciones. Las organizaciones partidistas de las empresas cohesionaron en torno suyo a las masas y las llamaron a aplastar el motín. El Gobierno soviético envió en socorro de los obreros de Yaroslavl varias unidades militares y destacamentos proletarios armados de Moscú, Petrogrado, Ivánovo-Voznesensk, Kostromá, Vólogda y Ribinsk. El 21 de julio de 1918 el motín fue sofocado.

Envíen pescado, carne, hortalizas, en general, todos los productos que puedan y en la mayor cantidad posible.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

232

TELEGRAMA A S. P. NATSARENUS

Al comisario de guerra extraordinario Natsarenus
Petrozavodsk

Entrego su telegrama al Comisariado de Abastecimiento. Ahora estamos muy mal de víveres. Difícilmente podremos ayudar. Hay que organizar todo lo mejor y más seguro para enviar destacamentos al frente checoslovaco. Sin la victoria sobre los checoslovacos no habrá pan.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 24 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV
Se publica según el manuscrito*

233

A CLARA ZETKIN

26. VII. 1918.

Estimadísima camarada Zetkin:

Muchas, muchísimas gracias por su carta del 27/6 que me trajo la camarada Herta Hordon. Haré todo lo posible para ayudar a la camarada Hordon.

Todos nos alegramos extraordinariamente de que Usted, el camarada Mehring y otros “camaradas espartaquistas” de Alemania estén a nuestro lado “con la mente y el corazón”¹⁴¹. Esto nos da la seguridad de que los mejores elementos de la clase obrera de Europa Occidental —pese a todas las dificultades— vendrán, sin embargo, en nuestra ayuda.

¹⁴¹ *Espartaquistas*: miembros de la organización revolucionaria de los socialdemócratas de izquierda alemanes; el grupo Espartaco lo formaron a comienzos de la Primera Guerra Mundial K. Liebknecht, R. Luxemburgo, F. Mehring, C. Zetkin, J. Marchlewski, L. Johiches (Tyska) y W. Pieck. Los espartaquistas hacían propaganda revolucionaria entre las masas, organizaban acciones contra la guerra, dirigían huelgas, denunciaban el carácter imperialista de la guerra mundial y la traición de los líderes oportunistas de la socialdemocracia. En abril de 1917 el grupo ingresó en el centrista Partido Socialdemócrata Independiente de Alemania, conservando su autonomía orgánica. En noviembre de 1918, en el curso de la revolución en Alemania, los espartaquistas se constituyeron como Liga Espartaco y el 14 de diciembre de 1918 hicieron público su programa rompiendo con los “independientes”. En el Congreso Constitutivo, celebrado del 30 de diciembre de 1918 al 1 de enero de 1919, los espartaquistas fundaron el Partido Comunista de Alemania.

Estamos ahora viviendo aquí, tal vez, las semanas más difíciles de toda la revolución. La lucha de clases y la guerra civil han calado profundamente en la población: en todas partes hay una división en las aldeas, los pobres están con nosotros, los kulaks están furiosamente contra nosotros. La Entente ha comprado a los checoslovacos, la rebelión contrarrevolucionaria hierve y toda la burguesía hace todos los esfuerzos para derrocarnos. No obstante, creemos firmemente que evitaremos este curso "habitual" (como en 1794 y 1849) de la revolución y venceremos a la burguesía.

Con la mayor gratitud, los mejores saludos y sincero respeto.

Suyo, *Lenin*

P. S. Mi esposa me pide que le transmita sus saludos especiales. ¡Los mejores saludos para el camarada Hoschka (cuyo discurso, al igual que el artículo de Usted, hemos traducido) y para todos, todos los amigos!

P. S. Acaban de traerme el nuevo sello del Estado. He ahí su impresión. La leyenda dice: República Socialista Federativa Soviética de Rusia. ¡Proletarios de todos los países, uníos¹⁴²!

*Publicado por primera vez en ruso
el 21 de enero de 1933, en el periódico
"Pravda" núm. 21*

Se publica según el manuscrito

234

A G. E. ZTNOVIEV

Por hilo directo

A Zinóviev, Smolni
Petrogrado

Se acaba de recibir la noticia de que en el Kubán, Alexéev, con 60.000 hombres, aproximadamente, avanza contra nosotros, realizando el plan de un ataque combinado por los checoslovacos, los ingleses y los cosacos de Alexéev. En vista de esto y en vista de la declaración de los obreros de Petrogrado, Kayúrov, Chugurin y otros, que han llegado aquí, de que Petrogrado hubiera podido proporcionar diez veces más hombres a no ser por la oposición del sector de Petrogrado del CC; en vista de esto, insisto categórica y terminantemente en que cese toda oposición y en que Petrogrado envíe un número decuplicado de obreros. Tal es la exigencia del Comité Central del Partido.

Le advierto categóricamente que la República está en una situación peligrosa y que los de Petrogrado, al demorar el envío de obreros de esta ciudad al frente checo,

¹⁴² Al final de la carta Lenin estampó el sello estatal de la RSFSR.

cargarán con la responsabilidad por la posible ruina de toda la causa.

Lenin

NB: Devuélvame este papel, con una nota *sobre la hora* en que fue transmitido a Petrogrado, al Smolni. *Lenin*

*Escrito el 27 de julio de 1913
Publicado por primera vez parcialmente
el 21 de enero de 1925 en el periódico
"Pravda", núm. 17
Publicado íntegramente en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

150

235

TELEGRAMA A S. G. SHAUMIAN ¹⁴³

29. VII.

Para Shaumián en Bakú
Astrajan

Se considerará rebelión y traición toda acción de los dashnakes contra la resolución del V Congreso de los Soviets y del Poder soviético central. En lo que se refiere al envío de tropas, tomaremos medidas, pero no podemos prometerlo con seguridad.

Lenin

*Escrito el 29 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1938,
en la revista "Krasni Arjiv", núm. 4-5*

Se publica según el manuscrito

151

236

¹⁴³ El telegrama de Lenin fue la respuesta al recibido de Bakú en el que se hablaba del avance de las tropas turcas y de las traidoras acciones de los dashnakes, así como de los mencheviques y eseristas. El telegrama comunicaba la reunión extraordinaria del Soviet de Bakú del 25 de julio de 1918 en la que los dashnakes, mencheviques y eseristas, pese a las terminantes protestas de los bolcheviques dirigentes del Poder soviético en Bakú, lograron hacer pasar por insignificante mayoría de votos una resolución invitando a las tropas inglesas a entrar en Bakú "para prestar ayuda".

Aunque en la reunión del Soviet de Bakú, después de aprobarse la resolución de "invitar" a los ingleses, los bolcheviques declararon su renuncia a los puestos de comisarios del pueblo, continuaron la lucha defendiendo el Poder soviético. En la reunión extraordinaria del Comité Ejecutivo del Soviet de Bakú del 26 de julio de 1918 se decidió que todos los comisarios del pueblo continuarían en sus puestos hasta que se resolviera definitivamente la cuestión del poder. La Conferencia bolchevique de Bakú, celebrada el 27 de julio, acordó organizar rápidamente la defensa de la ciudad bajo la dirección del Consejo de Comisarios del Pueblo, declarar la movilización general y llamar a los obreros a defender la ciudad y el Poder soviético. El Consejo de Comisarios del Pueblo de Bakú adoptó varias medidas para cumplir esta decisión.

El 29 de julio de 1918, el mismo día en que fue escrito el telegrama a S. G. Shaumián, hablando en la reunión conjunta del CEC de toda Rusia, del Soviet de Moscú, de los comités fabriles y de los sindicatos de Moscú, Lenin encomió la actividad de los comunistas de Bakú subrayando que, al luchar contra la "invitación" a los ingleses, "han dado el único paso digno de socialistas de verdad, y no de palabra" (O. C., t. 37, pág. 7).

CONVERSACION POR HILO DIRECTO CON UN MIEMBRO DEL CONSEJO MILITAR DE ASTRAJAN 29 DE JULIO DE 1918

Elibuich al aparalo. Bakú pide contestar el telegrama de ayer que yo le he transmitido hoy. Hablaré personalmente con Shaumián por telégrafo inalámbrico.

Lenin. Considero mi respuesta el telegrama que he expedido hoy a Astajan, para Shaumián*. ¿Tiene Usted preguntas a las que yo no haya respondido?

* Véase el presente volumen, documento 235. - *Ed.*

Elióvich. Hoy, a las 12, hora de Petrogrado, habrá conversaciones por radiotelégrafo personalmente con Shaumián desde Bakú. ¿Quiere Usted transmitirle algo, además del telegrama?

Lenin. No hay nada más. Ruego solamente comunicar si es cierto que en Bakú el Consejo de Comisarios del Pueblo ha dimitido. Otra pregunta: si eso no es cierto, ¿cuánto tiempo calcula mantenerse el poder de los bolcheviques en Bakú?

Elibuich. ¿Cuándo debe esperar Astrajan socorro para Bakú, en que medida, con el fin de preparar embarcaciones y víveres?

Lenin. No podemos prometer con seguridad, pues aquí también escasean las tropas.

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

152

237

TELEGRAMA A V. G. IVANOV-KAVKAZSKI

Al jefe del destacamento Ivanov-Kavkazski
Biriuliovo, Riazán-Uralsk

Se ha recibido una queja contra Usted en la que se dice que requisó objetos de escritorio, incluso la mesa del jefe de la estación. Devuelva los objetos inmediatamente. Envíe sus explicaciones por telégrafo. Póngase en camino inmediatamente. Exija lealtad para con los ferroviarios.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito en julio, no después del 30, de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

238

TELEGRAMA A V. I. LEDOVSKI

Al comisario de Vías de Comunicación de la región

de Moscú
Moscú

Envíe proyecto de telegrama y yo lo firmaré. Además exijo indicar sin falta casos concretos, fechas y nombres de las infracciones mencionadas por Usted¹⁴⁴.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 30 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

153

239

CERTIFICADO A NOMBRE DE E. A. RAHJA

31. VII 1918.

Certificado

Por la presente certifico que conozco personalmente hace tiempo al portador, camarada Eino Rahja, y merece la *más plena* confianza como viejo y segurísimo camarada del Partido.

El Presidente del CCP, *V. Uliánov (Lenin)*

*Publicado por primera vez en 1960,
en la revista "Neuá", núm. 4*

Se publica según el manuscrito

240

A Y. LARIN

Camarada Larin:

Es necesario escribir un pequeño folleto (30-40 páginas de pequeño formato) sobre *la composición y actividad* del CSEN.

Esto tiene suma importancia para Europa y para *los campesinos*.

Hay que exponer clara y sencillamente, con hechos:

- (α) la participación de las organizaciones *obreras*,
- (β) el carácter no sindicalista, sino precisamente comunista (marxista) de la obra (es decir, de la nueva estructura social, del régimen),
- (γ) el sometimiento (es decir, ruptura de la resistencia) de los capitalistas,

¹⁴⁴ V. I. Ledovski, comisario de vías de comunicación de la región de Moscú, en un telegrama fechado el 28 de julio de 1918, comunicaba las excesivas exigencias de algunos altos funcionarios de utilizar vagones de primera clase y pedía limitar el derecho a usar estos vagones. Posteriormente se elaboraron las *Reglas del uso de algunos vagones de primera clase y de servicio y destinación de los trenes expresos*, que fueron confirmadas por disposición del CEC de toda Rusia (véase *Izvestia VTsIK*, núm. 195, del 10 de septiembre de 1918).

- (δ) los éxitos prácticos (se ha contabilizado *toda* la manufactura: cifras), 5-10 de *los mejores* ejemplos, etc.
 (ε) ¿Qué falta aún por hacer?
 (η) El *nuevo* papel de los sindicatos:
 (αα) su crecimiento,
 (ββ) su composición numérica *actual*,
 γγ) su función: **administran** la producción.
 (θ) Número de empresas nacionalizadas, etc.¹⁴⁵

Lenin

*Escrito entre fines de julio
y primeros de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

154

241

A A. D. TSIURUPA

Camarada Tsiurupa: Tiene aspecto de estar enfermo. Sin perder tiempo, tómese un descanso de dos meses. Si no me lo promete con exactitud, me quejaré al CC.

Lenin

*Escrito en julio de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

242

A P. A. KOBOZEV, K. J. DANISHEVSKI, K. A. MEJONOSHIN Y F. F. RASKOLNIKOV*

* En el sobre de esta carta, Lenin escribió: "A los camaradas Kóbozev, Danishevski, Mejonoshin y Raskólnikov. Estado Mayor del comandante en jefe en Kazán (De Lenin)". -Ed.

1. VIII. 1918.

¹⁴⁵ Posteriormente Y. Larin, respondiendo a una pregunta de L. A. Fótieva sobre esta carta de Lenin, le comunicó: "Yo no recibí jamás la carta de Vladímir Ilich que Usted me había enviado (sobre la confección de un folleto acerca del CSEN). Tal vez se refiera al tiempo en que (en 1918) fui enviado a Berlín para negociar con los alemanes y estuviera preparada para entregarla a mi regreso. En todo caso, poco después de regresar recibí de Vladímir Ilich una carta sobre un tema similar, pero de más amplio contenido: escribir acerca de la República Soviética en general, y no sólo sobre el CSEN (la carta no ha sido hallada. -Ed.) para informar al extranjero y a nuestra población de lo alcanzado durante el año. Con este fin Vladímir Ilich escribió luego una orden a todos los departamentos de que me comunicasen todo lo que yo pidiera. Pero el material enviado por los departamentos resultó poco satisfactorio y nos vimos obligados a renunciar a la confección de un informe tan concreto del Gobierno durante el primer año de nuestro poder, pensamiento que, por lo visto, desplazó la suposición de Vladímir Ilich de confeccionar un folleto exclusivamente sobre el Consejo Supremo de Economía Nacional".

Con el encargo de Lenin que menciona Larin en la carta a Fótieva están relacionadas la disposición escrita por Lenin y aprobada el 29 de agosto de 1918 por el Consejo de Comisarios del Pueblo sobre la presentación por los comisariados del pueblo de informes escritos sobre su gestión desde el 25 de octubre (7 de noviembre) de 1917 y la carta de Lenin a los comisariados del pueblo acerca de este asunto (*O.C.*, t. 37, págs. 81-82).

A los camaradas Kóbozev, Danishevski, Mejonoshin
y Raskólnikov

Camaradas:

Aprovecho la ocasión para escribir unas palabras.

155

¿Trabajan con suficiente energía los dirigentes militares y Vacetis? ¿Es bueno el control¹ de los comisarios sobre ellos?

¿Qué se opina de Blojín? ¿Es verdad que es magnífico? Si lo es, ¿se le da suficiente libertad de acción?

Yo, claro, juzgo desde fuera y puedo equivocarme fácilmente. Pero temo, ¿no ahogarán los “Estados Mayores” el vivo trabajo por abajo, el trabajo de masas? ¿Es suficiente la ligazón en el aspecto militar con las masas de campesinos pobres?

¿Se hace **todo lo posible** para su elevación e incorporación?

Hoy **toda** la suerte de la revolución se juega a *una* carta: la rápida victoria sobre los checoslovacos en el frente de Kazán — Urales — Samara.

Todo depende de eso.

¿Es suficientemente enérgico el mando? ¿Es suficientemente enérgica la ofensiva?

Ruego me respondan aunque no sea más que con unas palabras por telégrafo y cuando se ofrezca la ocasión.

¡Saludos! *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1934,
en la revista “Protetárskaya Revoliutsia”, núm. 3*

Se publica según el manuscrito

243

A N. P. GORBUNOV

3. VIH. 1918.

A Gorbunov

1) Hacer copias del nuevo sello y repartir a *cada* comisario del pueblo bajo su firma*.

* Se trata del sello del Estado de la RSFSR. -Ed.

2) Encargar sellos iguales (de menor tamaño) para *todas*

las instituciones soviéticas o someterlo al Consejo Restringido para unificar los pasos prácticos (tal vez elaborar un tipo general de sello de pequeño tamaño con las leyendas de los *distintos* comisariados).

Lenin

*Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

244

A A. A. IOFFE

3/VIII.

Al camarada Ioffe

Todo lo que Usted escribe en las últimas cartas es absurdo hasta más no poder.

Es ridículo seguir la política “anterior” de no romper con la Entente después de Onega*. No es posible hacer que una dama, que ha tenido una criaturita, vuelva a ser virgen.

* El 31 de julio de 1918 los intervencionistas de la Entente lanzaron un desembarco en Onega y se apoderaron de la ciudad. - Ed.

Es ridículo también llamar intervención o ayuda la maniobra que nosotros continuamos al conceder a los alemanes que tomen *lo ya tomado* por la Entente, dificultando y demorando así el estrangulamiento de Rusia por los ingleses, norteamericanos y japoneses.

Sin conocer los hechos ni reflexionar en ellos, Usted cometió un error con el memorándum y otras cosas por el estilo. Si quiere insistir en él, presente su solicitud al CC. Hasta que presente su solicitud al CC, hasta que el CC acepte su dimisión, hasta el envío de un sustituto, hasta su llegada, Usted, naturalmente, como militante del Partido (como Usted mismo escribe) cumplirá su deber.

Gruss!* Lenin

* ¡Saludos! -Ed.

*Escrito el 3 de agosto de 1918
Enviado a Berlín
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

245

A Y. A. BERZIN

3. VIII. 1918.

Camarada Berzin:

Los portadores son prisioneros de guerra italianos, que nos han presentado una recomendación del presidente del Soviet de Diputados de Ufá. Los he visto dos veces y estoy muy satisfecho de la impresión que me ha producido la entrevista con ellos. Hay que observar la máxima cautela y ayudarles de todos modos para organizar el trabajo **y las publicaciones** entre los italianos, en lengua italiana.

Gracias por las cartas.

Por lo que se ve, trabaja Usted enérgicamente. ¡Saludos! Por Dios, no **escatime**

dinero en las publicaciones (en alemán, francés, italiano e inglés) y rápido, rápido.

Aquí estamos pasando un momento crítico: la lucha con los ingleses, los checoslovacos y los kulaks. Se decide la suerte de la revolución.

Suyo, *Lenin*

*Enviado a Berna
Publicado por primera vez parcialmente
el 21 de enero de 1925 en el periódico
"Pravda", núm. 17*

*Se publica íntegro por primera vez,
según el manuscrito*

158

246

ENCARGO AL SECRETARIO

Telefonar a Murálov, leerle este telegrama y ordenar la detención de los concusionarios¹⁴⁶.

Lenin

*Escrito el 4 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

247

TELEGRAMA A I. A. SAMMER Y S. Z. ELIAVA

A Sámmer y Eliava
Comité Ejecutivo provincial, Vólogda

Ruego vigilar rigurosamente la comunicación con las estaciones en el trayecto a Arjánguelsk, informar diariamente con qué última estación se tiene comunicación. Mantengan el contacto más regular con nosotros e infórmenme con más detalle¹⁴⁷.

Lenin

*Escrito el 4 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

¹⁴⁶ Se trata de un telegrama del jefe del destacamento de custodia del ferrocarril de Kursk-Nizhni Nóvgorod, Gorbunov, en el que se comunicaba que el grupo de prisioneros austríacos y alemanes, detenidos por él en la noche del 1 al 2 de agosto de 1918 y conducidos a la ciudad de Sérpujov, volvió a ser detenido varias horas después en la estación de Sérpujov, pero esta vez los prisioneros exhibieron documentos extendidos por el Comisariado civil de Sérpujov que les permitían la entrada en Moscú. El telegrama comunicaba que por la entrega de estos permisos, que vulneraban la disposición sobre el orden de entrada en Moscú, en el comisariado se había cobrado un rublo a cada prisionero.

¹⁴⁷ El 2 de agosto de 1918 desembarcaron en Arjánguelsk las tropas de la Entente. Aquel mismo día con el concurso de los intervencionistas se formó en Arjánguelsk un gobierno contrarrevolucionario, encabezado por el "socialista popular" Chaikovski. Las tropas intervencionistas emprendieron la marcha sobre Vólogda y Kotlas.

248

A A. D. TSIURUPA Y V. L. PANIUSHKIN

A los camaradas Tsiurupa y Pániushkin

Por el informe de Pániushkin se ve que trabaja magníficamente, pero no se concentra y se ocupa de cien cosas al mismo tiempo.

159

Eso es inadmisibile.

Hay que dar a Pániushkin *una misión* rigurosamente concreta, exacta y fijada por escrito:

(1) *confiscar* y requisar *todos* los excedentes de cereales)

(2) *traer* todo este cereal *inmediatamente* a Moscú,

(3) *no emprender ninguna otra tarea hasta haber cumplido por completo esta misión.*

Tomar más camiones para cumplirla.

*Escrito en el verano, antes del 5
de agosto, de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

249

A A. D. TSIURUPA

En vista de la crítica situación en el abastecimiento de víveres, no debemos dispersar nuestras fuerzas. Debemos concentrarlas en un solo punto, allí donde sea *posible* tomar *una gran cantidad* de cereales.

Propongo concentrar las fuerzas en el distrito de Elets, donde, según varios informes y el testimonio de Pravdin, comisario del pueblo del Interior, que ha inspeccionado esa zona, el estado de cosas, en el sentido del aplastamiento de los kulaks y la organización de los campesinos pobres, es verdaderamente ejemplar.

Envíe inmediatamente al distrito de Elets, con la máxima celeridad, *todos* los destacamentos de abastecimiento de víveres encargados de la recolección y los de recogida y requisa de la cosecha, con el mayor número de trilladoras y aperos (dentro de lo posible) para el rápido secado del cereal, etc.

Asignarles la tarea de *sacar completamente* del distrito *los excedentes* de cereales.

Probablemente esto suministrará varios millones de puds de cereales (a mi modo de

ver, más de 6 millones de puds).

160

Primero envíe el máximo de fuerzas a esos 12 (de los 21) subdistritos del distrito, donde, según la gente de la localidad, la organización de los campesinos pobres es la mejor, y, en particular, a las antiguas haciendas de terratenientes que han sido registradas.

No sea mezquino con los premios por la rápida cosecha y el almacenamiento de los cereales, asigne inmediatamente con este fin *hasta 30 millones* de rublos (otorgue premios a los subdistritos y aldeas en forma de máquinas, subvenciones para escuelas y hospitales y, en general, principalmente para estos fines). Hay que conceder los premios más grandes por el almacenamiento de *todos* los excedentes de cereal, los premios medianos, por grandes almacenamientos en general, etc.

Despliegue la agitación en masa entre los obreros de las provincias azotadas por el hambre (y entre los campesinos hambrientos de las mismas): ¡campaña por los cereales en el distrito de Elets!

*Escrito el 5 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

250

TELEGRAMA A V. I. PANIUSHKIN

A Pániushkin,
comisario de guerra extraordinario, jefe del destacamento Elets

Sorprendido por la tardanza en el envío de su destacamento. Telegráfeme por qué ha demorado y cuándo marcha. Hay que acelerar por todos los medios¹⁴⁸.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 5 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

161

251

TELEGRAMA A LOS COMISARIOS DE GUERRA DE ELETS Y TULA

Al comisario de guerra del distrito de Elets
y al comisario de guerra de la provincia de Tula
Elets copia a Tula

¹⁴⁸ El destacamento de V. L. Pániushkin era trasladado al Frente del Este.

Presten todo concurso para el más rápido envío del destacamento de Pániushkin y para que le llegue todo lo necesario. Comuníquennme por telégrafo lo que han hecho ustedes.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 5 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

252

TELEGRAMA A S. P. NATSARENUS

6. VIII. 1918.

Al comisario de guerra extraordinario Natsarenus

Petrozavodsk

Copia a Zinóviev, Petrogrado

Trotsky y yo consideramos ilegal e inadmisible la partida de Natsarenus de Petrozavodsk, punto peligroso e importante.

Hay que volverlo a Petrozavodsk y exigir explicaciones*.

* Véase el presente volumen, documento 264 -Ed.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

162

253

A A. D. TSIURUPA

A Tsiurupa

Ahora hay que concentrar todas las fuerzas en que *de hecho* ambos decretos (sobre los destacamentos de recolección y sobre los trenes colectivos)

en la práctica se fusionen y nos den *nuestros* destacamentos¹⁴⁹.

¿Qué se hace para ello?

1) Instrucciones: en los trenes colectivos debe haber *tantos* representantes de los sindicatos (1 por cada 5, por ejemplo),

¹⁴⁹ Se refiere a los decretos del Consejo de Comisarios del Pueblo: *Sobre la incorporación de las organizaciones obreras al acopio de cereales* (en la carta de Lenin es llamado decreto sobre los viajes colectivos) y *Sobre los destacamentos de recolección y recolección y requisita*, elaborados sobre la base de las *Tesis sobre el problema del abastecimiento* (véase O.C., t. 37, págs. 31-34), escritas por Lenin el 2 de agosto de 1918. Dichos decretos fueron aprobados en las reuniones del Consejo de Comisarios del Pueblo del 3 y 4 de agosto de 1918 y publicados en *Izvestia VTsIK* el 6 de agosto.

En el párrafo séptimo del decreto *Sobre la incorporación de las organizaciones obreras al acopio de cereales*, mencionado más abajo, se decía: "Los destacamentos enviados por cereales tienen el deber de prestar ayuda a la población local en la recolección".

- 2) desarrollar y reforzar el § 7 del decreto sobre los trenes colectivos,
- 3) su correlación (para en la práctica = *ayuda*) con los destacamentos de requisita...
- 4) Asignarles a **todos** como máximo 2 distritos (de *los mejores*) y **sacar** completamente los excedentes de cereal.

*Escrito el 8 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

254

A N. P. BRIUJANOV Y OTROS MIEMBROS DEL CONSEJO DIRECTIVO DEL COMISARIADO DE ABASTECIMIENTO

*A Briujánov y otros miembros del consejo directivo
del Comisariado de Abastecimiento*

Deduzco por su nota que el Comisariado de Abastecimiento interpreta y aplica incorrectamente los decretos.

“No se observa gran deseo en los obreros... ” (de ir a los destacamentos de recolección).

¿Dónde están las pruebas? ¿Dónde está el llamamiento del Comisariado de Abastecimiento? ¿De qué fecha es?

163

¿A qué fábricas ha sido enviado? ¿Cuándo y cuántos?

Temo que el Comisariado de Abastecimiento no haya hecho nada de esto (a juzgar por el silencio del camarada Briujánov) y se haya dedicado el diablo sabe a qué papeleo burocrático. Pues sin la ayuda de los obreros el Comisariado de Abastecimiento es un cero a la izquierda.

Por la cita (del telegrama de Nevski del 8. VIII) no se ve nada malo, pues en ella no se toca la cuestión del porcentaje de afiliados a los sindicatos ni la de la organización dirigente ni la de la participación en la recolección (§ 7 del decreto sobre los trenes colectivos), es decir, no se tocan las cuestiones *prácticas*.

¿Qué hay de malo en el telegrama de Nevski, exceptuando lo bueno? Nevski exhorta a los obreros: vayan y ayuden (silencia las condiciones, pero *nosotros* hemos esbozado *estas condiciones*, y hemos esbozado buenas condiciones), mientras el Comisariado de Abastecimiento discute por *pequeñeces* (y en vano)... ¡y no hace nada!

O alzamos a las masas obreras a un serio movimiento por el pan (y *por* sofocar a los kulaks), el Comisariado de Abastecimiento no hace eso,

o no necesitamos en absoluto ningún Comisariado de Abastecimiento.

*Escrito en agosto, después del 8, de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

255

AL CONSEJO MILITAR SUPREMO ¹⁵⁰

Dar inmediatamente lo pedido;

enviarlo hoy mismo de Moscú;

denme en seguida *los nombres* de 6 generales (ex) (y las direcciones) y de 12 oficiales (ex) del Estado Mayor General que respondan por el exacto y puntual cumplimiento de esta orden, advirtiéndole que serán fusilados por sabotaje si no la cumplen.

M. D. Bonch-Bruévich debe enviarme en seguida la respuesta por escrito con un ciclista.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (Lenin)

*Escrito el 9 de agosto de 1918
Publicado por primera vez el 23
de febrero de 1938, en el periódico
"Pravda", núm. 53*

Se publica según el manuscrito

256

TELEGRAMA A N. A. ANISIMOV

A Anísimov
Astrajan

La situación en Bakú todavía no está clara para mí. ¿Quién está en el poder?

¿Dónde está Shaumián?

Consulte a Stalin y actúe a la luz de todas las circunstancias; Usted sabe que yo tengo plena confianza en Shaumián. Desde aquí es imposible comprender la situación y no hay posibilidad de prestar una ayuda rápida¹⁵¹.

¹⁵⁰ La prescripción al Consejo Militar Supremo fue escrita por Lenin en una memoria de M. S. Kédrov y A. V. Eiduk, dirigentes del Frente del Norte, del 8 de agosto de 1918, en la que se enumeraban los pertrechos bélicos y municiones necesarios para el Frente.

El 9 de agosto M. D. Bonch-Bruévich, dirigente militar del Consejo Militar Supremo, envió a Lenin un informe sobre el cumplimiento de su prescripción.

¹⁵¹ El 31 de julio de 1918, bajo la presión del enemigo exterior y por varias circunstancias internas, el Poder soviético en Bakú cayó temporalmente (véase la nota 143). El 1 de agosto, los eseristas, mencheviques y dashnakes organizaron un gobierno contrarrevolucionario, la llamada "Dictadura del Centro-Caspio", integrada por agentes de la Entente, la cual envió inmediatamente sus representantes al Irán para invitar a los ingleses, y el 4 de agosto desembarcó en Bakú un destacamento de tropas británicas.

En estos críticos días los comunistas de Bakú se encontraban en medio de las masas obreras. Explicaban a los trabajadores la situación creada, denunciaban la política traidora de los eseristas, mencheviques y dashnakes. Pero los comunistas de Bakú carecían de suficientes fuerzas y posibilidades para cambiar la situación política. El 12 de agosto en una Conferencia de comunistas se acordó

Escrito el 9 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1938,
en la revista "Krasni Arjiv",

Se publica según el manuscrito

165

257

A G. F. FIODOROV*

* En el sobre Lenin escribió: "Al camarada Grigori *Fiódorov*, presidente del Soviet de Diputados de la provincia de Nizhni Nóvgorod y miembro del consejo directivo del Comisariado de Trabajo". - Ed.

9. VIII. 1918.

Camarada Fiódorov:

Es evidente que en Nizhni se está preparando una rebelión de guardias blancos. Deben poner en tensión todas las fuerzas, designar a tres personas con poderes dictatoriales (Usted, Markin y otro), organizar *inmediatamente* el terror en *masa*, *fusilar y deportar a los centenares* de prostitutas que emborrachan a los soldados, antiguos oficiales, etc.

No hay que perder un solo minuto.

¡No comprendo cómo Románov pudo irse en momentos como éstos!

No conozco al portador. Su nombré es Alexéi Nikoláevich Bobrov. Dice que trabajó en Víborgskaya Storóná, en Petrogrado (desde 1916)... Antes había trabajado en Nizhni en 1905.

A juzgar por sus credenciales, merece confianza. Compruébelo y póngalo a trabajar.

Peters, presidente de la Comisión Extraordinaria, dice que ellos también tienen gente *segura* en Nizhni.

Deben actuar con toda energía: registros en masa. Fusilamiento por ocultación de armas. Expulsión en masa de los mencheviques y de los elementos inseguros. Cambien la guardia en los depósitos, pongan gente segura.

Dicen que Raskólnikov y Danishevski han salido de Kazan para verlo a Usted.

Lea esta carta a los amigos y responda por telégrafo o por teléfono*.

marchar temporalmente a Astrajan, llevándose la mayor cantidad posible de armas, pertrechos militares y bienes. La Conferencia decidió designar a un grupo de camaradas para dirigir la labor del Partido en Bakú.

No se logró realizar el plan de evacuación a Astrajan. Los dirigentes del Poder soviético en Bakú fueron detenidos y encarcelados. A mediados de septiembre de 1918 el Mando turco lanzó sus tropas a una ofensiva contra Bakú. Las tropas de la "Dictadura del Centro— Caspio" y el destacamento inglés abandonaron la ciudad. El 15 de septiembre por la mañana se apoderaron de Bakú los ocupantes turcos y los musavatistas. La víspera de la ocupación de Bakú por las tropas turcas un grupo de comunistas logró liberar de la cárcel a los comisarios y a otros bolcheviques, que zarparon de la ciudad a bordo del vapor *Turkmén*. Sin embargo, la tripulación del barco era contrarrevolucionaria y el 17 de septiembre condujo el buque al puerto de Krasnovodsk, donde mangoneaban los eseristas, mencheviques e intervencionistas ingleses. En Krasnovodsk todos los miembros del Consejo de Comisarios del Pueblo de Bakú y otros funcionarios fueron detenidos inmediatamente. En la noche del 19 al 20 de septiembre de 1918, 26 dirigentes de la Comuna de Bakú, que han pasado a la historia como los 26 comisarios de Bakú (S. G. Shaumián, P. A. Dzhaparidze, M. A. Azizbékov, I. T. Fiolétov, Y. D. Zevin, G. N. Korgánov, M. G. Bezírov y otros) fueron ferozmente asesinados en los arenales del Transcaspio por los intervencionistas ingleses con la complicidad directa de los eseristas y mencheviques.

* Véase el presente volumen, documento 281. -Ed.

Suyo, *Lenin*

*Enviado a Nizhni Nóvgorod
Publicado por primera vez parcialmente
en 1938, en la revista "Bolshevik", núm. 2*

*Se publica íntegramente por primera vez,
según la fotocopia de! manuscrito*

166

258

TELEGRAMA A A. D. METELEV ¹⁵²

9/VIII.

A Metélev, Comité Ejecutivo provincial
Copia a Sámmer y Eliava
Vólogda

No hace falta venir a Moscú para informar. Es preciso permanecer en Vólogda y poner en tensión todas las fuerzas para reprimir inmediata e implacablemente a los guardias blancos, que fraguan evidentemente la traición en Vólogda, y para preparar la defensa.

Desmienta por escrito la mentira sobre Arjánguelsk.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 9 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

167

259

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE PENZA

Al Comité Ejecutivo provincial
Penza
Copia a Evguenia Bogdánovna Bosh

He recibido su telegrama ¹⁵³. Es indispensable organizar una guardia reforzada,

¹⁵² Después de la toma de Arjánguelsk por las tropas de la Entente el 2 de agosto de 1918 un grupo de funcionarios del Comité Ejecutivo provincial de Arjánguelsk partió para Vólogda con el fin de informar a M. S. Kédrov de la situación en el Dvina del Norte. En Vólogda se les dio a conocer una orden de L. D. Trotski, que exigía considerar desertores a los funcionarios que habían abandonado Aijánguelsk y entregarlos al Tribunal Revolucionario Supremo. El grupo de comunistas indignados por esta orden, puesto que no eran directamente culpables de la caída de Arjánguelsk, solicitó de Lenin y Y. M. Sverdlov que se les permitiera ir a Moscú para informar de la verdad de los sucesos. En respuesta Lenin cursó el telegrama que publicamos.

¹⁵³ Se alude a un comunicado de E. B. Bosh, presidente del Comité del Partido de la provincia de Penza, sobre la situación en la provincia.

El 5 de agosto de 1918, en el subdistrito de Kuchki, distrito de Penza, estalló un motín de los kulaks, que no tardó en propagarse a los subdistritos vecinos. Mediante el engaño y la violencia los kulaks lograron arrastrar al motín a muchos campesinos medios e incluso pobres. El 8 de agosto el motín en el distrito de Penza fue sofocado, pero la situación en la provincia continuaba siendo tensa. En la noche del 18 al 19 de agosto estalló un motín de los eseristas de izquierda en la ciudad distrital de Chembari (véase la nota 165). Los dirigentes de Penza no fueron suficientemente enérgicos en el aplastamiento de los motines contrarrevolucionarios.

compuesta de personas seguras y seleccionadas, llevar a cabo una campaña implacable de terror en masa contra los kulaks, popes y guardias blancos; encerrar a los sospechosos en un campo de concentración fuera de la ciudad. Pongan en marcha la expedición¹⁵⁴. Telegrafíen el cumplimiento.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 9 de agosto de 1918
Publicado por primera vez, en 1924,
en la revista "Proletárskaya Revoliutsia",
núm. 3 (26)*

Se publica según el manuscrito

260

TELEGRAMA A V. V. KURAEV

10. VIII. 1918.

A Kuráev, Comité Ejecutivo provincial
Penza

He recibido su telegrama, se lo he pasado a Sverdlov y he llegado a un acuerdo con él¹⁵⁵.

Se tomarán todas las medidas.

Es necesario aplastar con la mayor energía, celeridad y de modo implacable la rebelión de los kulaks, tomando una parte de las tropas de Penza y confiscando todos los bienes de los kulaks alzados y todo su cereal. Telegrafíe más frecuentemente cómo marcha esto.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

168

261

A A. D. TSIURUPA

10/VIII—18.

1

Lenin envió varios telegramas a Penza, exigiendo adoptar medidas resueltas en la lucha contra los kulaks.

¹⁵⁴ Se trata de la Expedición de Valores del Estado, que se ocupaba de la emisión de papel moneda y sellos de correos y que había sido evacuada de Petrogrado a Penza.

¹⁵⁵ El 10 de agosto de 1918, V. V. Kuráev telegrafió a Lenin y a Y. M. Sverdlov que los campesinos de la provincia de Penza estaban mal informados de las medidas del Poder soviético, que recorrían las aldeas agentes de la Asamblea Constituyente de Samara y había indicios de la existencia de células contrarrevolucionarias en los subdistritos. El telegrama comunicaba que el motín de los kulaks en el distrito de Penza ejercía una influencia negativa en las unidades locales del Ejército Rojo. Con el fin de atraer al campesinado trabajador al lado del Poder soviético, Kuráev proponía instituir en la zona inmediata al frente —Penza, Kazán y Sarátov— secciones especiales del CEC de toda Rusia para agitación y propaganda.

A Tsiurupa:

(1) ¡¡Es un escándalo tremendo, un escándalo pasmoso que en Sarátov haya cereales y no podamos sacarlos!! ¿Por qué no se envía a cada estación de empalme a 1-2 encargados de abastecimiento? ¿Qué más se podría hacer?

(2) Proyecto de decreto: en cada subdistrito cerealero tomar 25-30 *rehenes* de entre *los ricos*, que respondan *con la vida* por la colecta y almacenamiento de **todos** los excedentes.

(3) Encargar a Popov **urgentemente**: normas por subdistrito. Es decir, cuántos *excedentes* de cereal *debe haber* en cada subdistrito. ¿Cuánto debe entregar cada uno?

2**A Tsiurupa**

1) No ha respondido Usted en lo referente a los “rehenes”.

2) ¿Cuándo *terminará* su trabajo Popov? (Hay que señalarle un plazo *corto*.)

3

Propongo no *tomar* “rehenes”, sino *designar* sus nombres en cada *subdistrito*.

Objeto de la designación: precisamente los ricos, igual que responden por la contribución, *responden con la vida* por la inmediata colecta y almacenamiento de los excedentes de cereal.

Estas instrucciones (designar a los “rehenes”) se dan

(α) a los comités de campesinos pobres,

(β) a todos los destacamentos de abastecimiento.

¿Fuerza? Precisamente ahora **habrá fuerza** en la zona *inmediata al frente*¹⁵⁶.

*Escrito el 10 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según los manuscritos

262**TELEGRAMA A A. P. SMIRNOV**

Al comisario extraordinario Smirnov
Sarátov

Lo comunicaré todo al suplente de Trotski, que ha marchado a Kazán. Lo comunicaré también a Nevski y a los demás. Ponga la mayor energía en organizar a los campesinos pobres, aplastar a los kulaks y armar a los obreros de confianza.

¹⁵⁶ Respondiendo a la esquila anterior de Lenin, A. D. Tsiurupa escribió:

“Se puede tomar rehenes cuando existe una fuerza real. Pero ¿existe tal fuerza? Es dudoso”.

*Escrito el 10 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

263

***AL CONSEJO MILITAR SUPREMO**

10 de agosto de 1918.

R. secreto

En propia mano a M. D. Bonch-Bruévich

Considero necesario reforzar por todos los medios el Frente del Este. Propongo al Consejo Militar Supremo trazar un plan para retirar del Frente del Oeste *el mayor* número de unidades. Este plan hay que realizarlo en el más breve plazo. Deben ir todas las unidades aptas para el combate. Los ferrocarriles recibirán la orden de dar paso inmediatamente a las unidades, que ya se dirigen al frente, y se prepararán por todos los medios para recibir y transportar nuevas unidades.

170

Propongo al Consejo Militar Supremo velar por la exactitud y rapidez del cumplimiento de las tareas por los ferrocarriles. El presidente del Consejo Militar Supremo me informará de las dilaciones.

Hago recaer sobre el Consejo Militar Supremo la responsabilidad por la más pronta ejecución del plan.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

*Publicado por primera vez (facsimil) en 1930,
en el libro "La Guerra Civil. 1918-1921", t. III*

*Se publica según el texto
manuscrito de E. M. Sklianski
y firmado por Lenin*

264

TELEGRAMA A S. P. NATSARENUS

11. VIII. 1918.

Al comisario de guerra extraordinario Natsarenus
Petrozavodsk

Me alegro mucho de que Usted desvanezca enérgicamente los temores de Trotski y los míos suscitados por las partidas en masa de los frentes*. Envíe con una oportunidad muy segura datos detallados sobre el número, situación y moral de las

tropas.

El Presidente del CCP, *Lenin*

* Véase el presente volumen, documento 252. - *Ed.*

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

171

265

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE VOLOGDA

11. VIII. 1918.

Al Comité Ejecutivo provincial
Vólogda
Copia a Kédrov

Es preciso movilizar inmediatamente a la burguesía para cavar trincheras y en general impulsar con la mayor energía los trabajos de fortificación. Telegráfíe el cumplimiento. Envíe con una persona de la mayor confianza datos detallados e informes sobre la marcha de estos trabajos urgentes.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez (facsimil) en 1930,
"La guerra civil. 1918-1921", t. III*

Se publica según el manuscrito en el libro

266

TELEGRAMA A M. S. KEDROV

Secreto

A Kédrov, Comité Ejecutivo provincial
Vólogda

El perjuicio causado por su partida quedó demostrado por la falta de un dirigente al iniciarse el avance de los ingleses por el Dvina.

Ahora debe redoblar sus esfuerzos para recuperar el tiempo perdido, asegurar el contacto con Kotlas, enviar allí inmediatamente aviadores y organizar la defensa de Kotlas a toda costa¹⁵⁷.

El Presidente del CCP, *Lenin*

¹⁵⁷ Se refiere a la partida de M. S. Kédrov para Moscú, que coincidió con el comienzo de la ofensiva de las tropas intervencionistas de la Entente en dirección a Vólogda y Kotlas.

Lenin propuso organizar "la defensa de Kotlas a toda costa", pues allí había concentradas grandes existencias de explosivos, envió a Kotlas un grupo de dinamiteros con el fin de efectuar los preparativos para volar las municiones y ordenó volarlas en el momento crítico. A N. I. Murálov, comandante jefe de las tropas de la región de Moscú, Lenin le dio la indicación de encontrar la batería de artillería pesada enviada de Moscú a los Urales y ponerla a disposición de M. S. Kédrov.

Las tropas soviéticas defendieron Kotlas y sus arsenalcá, lo que tuvo gran importancia para el desenlace de la guerra civil en el Norte.

*Escrito el 12 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1926,
en la revista "Bolsheviskaya Misl"
(Arjánguelsk), núm. 11 (13)*

Se publica según el manuscrito

172

267

TELEGRAMA A E. B. BOSH

12. VIII. 1918.

A Bosh, Comité Ejecutivo provincial
Penza

He recibido su telegrama¹⁵⁸. Sumamente sorprendido por la falta de información sobre el desarrollo y resultado del aplastamiento de la rebelión de los kulaks en cinco subdistritos. No quiero creer que Usted haya dado pruebas de lentitud o debilidad en aplastarla y en confiscar de modo ejemplar todos los bienes de los kulaks alzados, especialmente el cereal.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1924,
en la revista "Proletárskaya Revoliutsia",
núm. 3 (26)*

Se publica según el manuscrito

268

TELEGRAMA A A. E. MINKIN

A Minkin, Comité Ejecutivo provincial
Penza

He recibido su telegrama sobre el aplastamiento de la rebelión de los kulaks. El hierro se bate en caliente, y por eso hay que utilizar el aplastamiento de los kulaks para reprimir implacablemente por doquier a los especuladores en cereales, para confiscar el cereal a los ricachones y para movilizar a los campesinos pobres, a quienes se entrega cereal. Telegrafíe el cumplimiento. Hay que afianzar definitivamente el poder de los campesinos pobres en la zona inmediata al frente.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 12 de agosto de 1918
Publicado por primera vez (facsimil) en 1930,
en el libro "La guerra civil. 1918-1921", t. III*

Se publica según el manuscrito

173

¹⁵⁸ En el telegrama de E. B. Bosh a Lenin, del 11 de agosto de 1918, se informaba de la marcha de la trilla de cereales y de su envío desde la estación de Bashmakovo.

269

TELEGRAMA A V. V. KURAEV

A Kuráev, Comité Ejecutivo provincial
Penza

Es sumamente importante reunir y publicar hechos relacionados con la participación de eseristas de izquierda en la rebelión de los kulaks. Comuniqué en detalle qué medidas piensa tomar contra eseristas de izquierda. He teleografiado el resto a Minkin y Bosh*.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 12 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

* Véanse los documentos 267 y 268. -Ed.

174

270

TELEGRAMA A A. E. MINKIN

14. VIII. 1918.

A Minkin, Comité Ejecutivo provincial
Penza

He recibido dos quejas contra Usted*. La primera, que Usted demuestra blandura en el aplastamiento de los kulaks. Si esto es verdad, comete un gran crimen contra la revolución. La segunda queja es que Usted reduce la agitación, disminuye la tirada de proclamas y se queja de falta de dinero. No escatimaremos centenares de miles para la agitación. Exija urgentemente dinero al CEC, no escaseará el dinero. No aceptaremos estas excusas.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

* Lenin se refiere al telegrama de E. B. Bosh y al de A. V. Kutúzov, comisario de prensa de la provincia de Penza, del 13 de agosto de 1918. -Ed.

271

A Y. A. BERZIN

14. VIII. 1918.

Querido camarada Berzin: Aprovecho la ocasión para ponerle un par de palabras de

saludo. Le agradezco con toda el alma las ediciones.

Suyo, *Lenin*

P. S. Envíe un ejemplar de cada periódico interesante (con opiniones sobre los bolcheviques) y nuevos folletos, todo lo que haya: ingleses, franceses, alemanes e italianos. No escatime dinero.

175

Recuerdos a Gorter y Guilbeaux. Sería bueno si los enterados de la literatura socialista mundial nos enviaran *buenas citas* útiles para hacer *letreros en las calles* (para conocimiento de *Gorter y otros, etc.*).

¿Ayudaron a P.? Y ¿a N. N.? ¡¡No escatimar dinero!!

P. P. S. Entregue lo adjunto a Platten¹⁵⁹.

*Enviado a Berna
Publicado por primera vez el 21 de enero de
1925 en el periódico "Pravda", núm. 17 periódico*

Se publica según el texto

272

TELEGRAMA A D. T. PETRUCHUK ¹⁶⁰

Orsha

En caso necesario se le dará autorización para utilizar el hilo directo. Aconsejo tomar medidas poco a poco para desarmar y expulsar a las unidades desmoralizadas y a los elementos malhechores. Para esta importantísima empresa tome la ayuda de los miembros del Comité Ejecutivo local y del Comité regional, pues es un asunto de primordial importancia estatal. Comunique este telegrama a los comités ejecutivos y comités del Partido locales.

Escrito el 15 de agosto de 1918

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

273

¹⁵⁹ Se alude a una carta de Lenin a Fritz Platten.

¹⁶⁰ El telegrama publicado es la contestación a un comunicado por hilo directo de D. T. Petruchuk, representante del Comisariado regional de Moscú para los Asuntos del Ejército, comisionado a Orsha para contribuir al envío de unidades del Ejército Rojo al Frente del Este. Petruchuk telegrafió sobre la desmoralización en varias unidades militares, el débil trabajo de los organismos soviéticos locales y solicitó autorización para hacer uso del hilo directo.

A A. D. TSIURUPA

¿No se podrá organizar las cosas de tal modo que los destacamentos marchen por cereal (a *acopiar* y transportar en tren rápido) con una doble misión:

176

o para una sola vez (a un solo subdistrito, etc., a la trilla en el distrito, etc.), y entonces el premio será menor;

o con la obligación de trabajar durante un plazo prolongado (no una sola vez, sino durante 3-4 meses, etc., u *otra vez* a requerimiento del Comisariado de Abastecimiento), y entonces el premio será más elevado?

(En ambos casos poner como condición el deber de *acopiar*, *trillar*, *transportar por sí mismos* a los graneros y construir graneros o cobertizos, etc.)

*Escrito en la primera quincena de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

274

A E. M. SKLIANSKI

R. secreto

16. VIII. 1918.

Al camarada Sklianski

Le remito con la presente una carta del camarada Vorovski con los documentos adjuntos (registrados en la Administración del CCP el 16. VIII. 1918 con el núm. 2509) y le ruego prestar la más seria atención al abuso y delito que se revelan aquí¹⁶¹.

Es necesario designar un número muy limitado de camaradas expertos y de la mayor confianza (a ser posible, no más de 2-3) con el concurso de uno de la Comisión Extraordinaria, practicar mediante esta comisión investigadora secreta *la más rigurosa indagación*, al principio absolutamente secreta, con el fin de (1) descubrir el orden habitual de llevar los asuntos en la correspondiente institución, (2) *rastrear los contactos* de los delincuentes contrarrevolucionarios y (3) detenerlos a todos sin dejar que se escape ninguno.

Infórmeme regularmente del cumplimiento.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (Lenin)

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

¹⁶¹ El Instituto de Marxismo-Leninismo no dispone de la carta de V. V. Vorovski con los documentos adjuntos o cualesquiera otros materiales que permitan establecer de qué abusos se trata concretamente. Como la carta de Lenin va dirigida a E. M. Sklianski, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo para los Asuntos del Ejército, cabe suponer que se trata de abusos en algún departamento militar.

275

TELEGRAMA A S. P. SEREDA

16. VIII. 1918.

Al comisario del pueblo Seredá
Elets

Es de suma importancia organizar las cosas de manera que en un subdistrito tras otro se almacenen y saquen todos los excedentes de cereal sin excepción. No escatime máquinas y premios para los subdistritos modelo. Comuniqué cuántos excedentes hay en total y qué subdistrito podrá recoger antes todos los excedentes por completo.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

276

TELEGRAMA A M. F. BOLDIREV

17. VIII. 1918.

A Bóldirev, Comité Ejecutivo
Zadonsk

Procedan con la máxima decisión contra los kulaks y la canalla de los eseristas de izquierda, que han hecho causa común con ellos. Dirijan llamamientos a los campesinos pobres. Organícenlos. Pidan ayuda a Elets. Es necesario aplastar sin piedad a los kulaks sanguijuelas. Telegrafíen¹⁶².

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1927,
en la revista "Revoliutsia i Kultura", núm. 2*

Se publica según el manuscrito

¹⁶² Este telegrama fue enviado como respuesta a otro de M. F. Bóldirev, presidente del Comité Ejecutivo del distrito de Zadonsk (provincia de Vorónezh), del 16 de agosto de 1918, quien comunicaba el predominio de elementos kulaks en el V Congreso distrital de los Soviets, inaugurado en la ciudad de Zadonsk. El Congreso había rechazado los telegramas de saludo propuestos por el grupo comunista y aprobado la proposición del grupo de los eseristas de izquierda de saludar a Spiridónova. Por este motivo, comunicaba Bóldirev, el grupo comunista se había negado a votar y había abandonado la sesión.

Siguiendo instrucciones de Lenin, los inspiradores de los ánimos contrarrevolucionarios en el Congreso de Zadonsk fueron detenidos y atajado desde el comienzo mismo el intento de los kulaks de Zadonsk y del pueblo suburbano de Téshevka de organizar un levantamiento armado. Los eseristas de izquierda no lograron impedir la aplicación de la política del Poder soviético en el distrito de Zadonsk. El V Congreso distrital de los Soviets aprobó las resoluciones bolcheviques sobre los problemas de la tierra y del abastecimiento. El Congreso concluyó su labor eligiendo delegados al IV Congreso provincial de los Soviets; fueron elegidos 6 comunistas y 4 eseristas de izquierda.

277

TELEGRAMA A S. V. MALISHEV ¹⁶³

17. VIII. 1918.

A Serguéi Málishev
Ekaterinograd (Ekaterinenstadt) de Samara

Celebro el éxito. Telegráfíe urgente y regularmente cuánto concretamente se ha almacenado y transportado a Sarátov y cuándo. Tiene singular importancia no dispersarse, sino reunir por completo todos los excedentes de cereal primero en un solo subdistrito y darle un gran premio. Telegráfíe el cumplimiento.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado parcialmente el 18 de septiembre de 1918, en "Sarátovskaya Krásnaya Gazeta", núm. 164
Publicado íntegramente en 1931, en Recopilación leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

278

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE KOTELNICH ¹⁶⁴

17. VIII. 1918.

Al Comité Ejecutivo de Kotélnich
Copia al Comité Ejecutivo de Viatka

He recibido una queja de Lúbnina en la que se dice que Nikitin, presidente de la Comisión Extraordinaria, golpeó a su marido, Lubnin, y que a éste lo tienen encarcelado injustamente. Ordeno exigir inmediatamente explicaciones a Nikitin y transmitírmelas por telégrafo, así como la opinión del Comité Ejecutivo de la provincia de Viatka acerca de si se puede poner en libertad a Lubnin si no es contrarrevolucionario.

El Presidente del CCP, *Lenin*

Publicado por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXI

Se publica según el manuscrito

¹⁶³ S. V. Málishev encabezó como delegado plenipotenciario de la Unión de Comunas de la región del Norte la expedición de gabarras-tiendas ambulantes por el Volga con mercancías para cambiarlas por cereales. Lenin cursó el telegrama que publicamos en respuesta al comunicado de Málishev de que el acopio de cereales transcurría con éxito.

¹⁶⁴ Lenin envió un telegrama al Comité Ejecutivo de Kotélnich con motivo de la queja de D. S. Lúbnina por la detención de su marido, el maestro M. V. Lubnin. Lo esencial de este asunto consistía en lo siguiente. A fines de julio de 1918, en la ciudad de Kotélnich (provincia de Viatka) se convocó un congreso de maestros para examinar el asunto de la presentación de declaraciones por todos los maestros expresando el deseo de continuar trabajando en la instrucción pública. En las declaraciones, según la circular del Comisariado del Pueblo de Instrucción, los maestros debían escribir sus opiniones políticas y la afiliación a uno u otro partido. El Congreso de maestros bajo la presidencia de M. V. Lubnin se pronunció en el sentido de no indicar nada de esto en las declaraciones. Cuando esta forma de declaraciones cayó en manos del presidente de la Cheka local, Nikitin, éste detuvo a Lubnin.

279

TELEFONEMA A N. I. MURALOV

Seredá pide urgentemente 200 puds de gasolina para el transporte del cereal en el distrito de Elets. No olvide que el problema del cereal es el principal y cardinal. Hay que hacerlo todo. Responda en seguida cuándo concretamente enviará a Seredá (al comisario del pueblo de Agricultura, Seredá. Elets) los 200 puds de gasolina.

Lenin

*Escrito no antes del 17 y no después del 19
de agosto de 1918*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

280

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE ZDOROVETS, PROVINCIA DE ORIOR

A Búrov, a Pereyaslávtsev
Zdorovets, provincia de Oriol

Copia al Soviet de Diputados de la provincia de Oriol

Es necesario combinar el aplastamiento despiadado de la rebelión de los kulaks y eseristas de izquierda con la confiscación de todo el cereal de los kulaks y con la ejemplar saca total de excedentes de cereales, distribuyendo gratis a los campesinos pobres parte del cereal. Telegrafíen el cumplimiento.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 19 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

281

TELEGRAMA A F. F. RASKOLNIKOV

Al Comité Ejecutivo provincial, para
Raskólnikov
Nizhni Nóvgorod

Siga con triple atención los suministros al frente de Kazán, el envío acelerado de reservas allá y que la lucha contra los guardias blancos en Nizhni comience sin demora y se libre con toda firmeza. Cuide especialmente de la custodia del material de artillería, telegrafíe el cumplimiento.

Lenin

*Escrito el 19 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1934,
en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3*

Se publica según el manuscrito

282

TELEGRAMA A S. P. SEREDA

19. VIII. 1918.

Al comisario del pueblo de Agricultura Seredá
Elets

Hoy le enviamos una cisterna de 500 puds de gasolina, pero ¿por qué silencia las cuestiones más importantes: cuánto cereal se ha recogido, cuánto se ha almacenado? Y luego hay que sacar sin falta por completo todos los excedentes de cereal primero en un subdistrito, y dar a este subdistrito un gran premio. No escatimaremos dinero para ayudar a los campesinos pobres y medianos si ellos ayudan a los hambrientos.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

181

283

TELEGRAMA A A. E. MINKIN ¹⁶⁵

A Minkin

Es estúpido preguntar si puede el comisario del pueblo de Hacienda, además de una región, anular una disposición mía. Si no se cumple esta disposición, entregaré a los culpables a los tribunales. Deje por ahora la compañía de letones en Penza hasta que se aplaste a Chembari. Trasmítala a todos los miembros del Comité Ejecutivo y a todos los comunistas que su deber es aplastar implacablemente a los kulaks y confiscar todo el cereal a los alzados. Estoy indignado por su inactividad y debilidad. Exijo informes detallados del cumplimiento de todas mis disposiciones y especialmente sobre las medidas de aplastamiento y confiscación *.

* Transmitido por hilo directo. - Ed.

Lenin

¹⁶⁵ Lenin envió este telegrama en respuesta a la demanda de A. E. Minkin, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Penza, de si debía cumplirse la orden dada por A. I. Potiáev, comisario del pueblo de Hacienda de la región del Norte, al jefe de la sección de Penza de la Expedición de Valores del Estado, de suspender, contra la disposición de Lenin del 16 de agosto de 1918, la descarga del tren de la Expedición.

El motín de los eseristas de izquierda en Chembari, ciudad distrital de la provincia de Penza, estalló en la noche del 18 al 19 de agosto. El 20 de agosto fue sofocado por un destacamento de fusileros letones y soldados rojos llegado de Penza.

*Escrito el 19 de agosto de 1918
Enviado a Penza
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

182

284

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE PENZA

19. VIII. 1918.

Al Comité Ejecutivo de la provincia de Penza
Copia al Comité provincial de los comunistas

Estoy profundamente indignado de no tener la menor información concreta de ustedes sobre cuáles serias medidas han adoptado por fin para aplastar sin piedad y confiscar el cereal a los kulaks de cinco subdistritos. La inactividad de ustedes es criminal. Hay que enviar todas las fuerzas a un solo subdistrito y sacar de él todos los excedentes de cereal. Telegrafíen el cumplimiento.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

285

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

Secreto

A Trotski, Sviyazhsk
Copia a Vacetis

En lo referente a sus conjeturas militares sobre la formación de destacamentos de instructores, que decidan los propios militares, yo no me atrevo a juzgar. Sé únicamente que nuestros instructores son necesarios para el ejército de trabajo, pues los oficiales no inspiran confianza en absoluto. En cuanto a la recompensa en metálico, estoy de acuerdo y defenderé y propugnaré su decisión¹⁶⁶. No hace falta publicarla.

Lenin

*Escrito el 19 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

183

¹⁶⁶ Se trata de la proposición de recompensar a las unidades que entraran las primeras en Kazán y Simbirsk.

286

A G. V. CHICHERIN

19. VIII. 1918.

Camarada Chicherin:

El portador es el camarada Latukka, socialdemócrata finlandés, que nos ayudó mucho cuando nos escondimos en Finlandia¹⁶⁷. Ahora tenemos que ayudarle *por todos los medios*. El quisiera marchar a Suiza.

Tenga la bondad de hablar con él y ayudarle a realizar su deseo, encontrar sitio para él en la embajada. Es periodista.

Suyo, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI
Se publica según el manuscrito*

287

A G. V. CHICHERIN

19. VIII. 1918.

Camarada Chicherin:

Los camaradas *Minor* y *Price* quisieran, como periodistas norteamericano e inglés, hacer un viaje al frente checoslovaco. Estúdielo con seriedad y hablaremos definitivamente con Usted para conseguir la decisión de los militares.

Suyo, *Lenin*

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

184

288

A G. V. CHICHERIN

19. VIII. 1918.

Camarada Chicherin:

La portadora es *la camarade Jeanne Labourbe*, de quien hablé con Usted.

Recíbala, por favor, y hablen detalladamente.

Suyo, *Lenin*

Se publica por primera vez,

¹⁶⁷ Lenin residió en Víborg, en casa de J. Latukka, desde el 17 (30) de septiembre hasta el 7 (20) de octubre de 1917, cuando, después de los sucesos de julio, se encontraba en la clandestinidad, escondiéndose de las persecuciones del Gobierno Provisional burgués.

289

A Y. M. SVERDLOV

19. VIII. 1918.

Camarada Sverdlov:

Organice, por favor, la entrega al portador, camarada Petersón, de una suma suficiente para su anciana madre con el fin de atender a sus necesidades; por determinadas circunstancias es necesario, pues el giro de una parte del sueldo del hijo no le alcanza.

Suyo, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1959,
en el libro: Nikolái Kondrátiev. "El camarada
Petersón", Riga*

Se publica según el manuscrito

185

290

A E. M. SKLIANSKI

19. VIII. 1918.

Camarada Sklianski:

El portador es el camarada Leonid Borísovich Krasin, viejo militante del Partido, de quien Usted, probablemente, también haya oído hablar. Recíbalo, por favor, *inmediatamente* y préstele *plena* confianza. En el asunto de la flota *hay que* darle **todos** los poderes en nombre del Consejo Militar Supremo.

Suyo, *Lenin*

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

291

A N. P. GORBUNOV

A Gorbunov

Es superfluo y estúpido que, después de ver los papeles, Usted escriba: “para que lo vea V. I.” (!??) ((pero si ya está claro)) o “supongo esto y eso”.

Hay que escribir en tres líneas la esencia del asunto. De lo contrario, no tiene por que verlo Usted.

*Escrito en 1918,
antes del 20 de agosto
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

186

292

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LIVNI

20. VIII. 1918.

Al Comité Ejecutivo de Livni
Copia al comisario de guerra Semashko
y a la organización de los comunistas

Celebro el enérgico aplastamiento de los kulaks y guardias blancos en el distrito. Es necesario batir el hierro en caliente y, sin perder un minuto, organizar a los campesinos pobres del distrito, confiscar todo el cereal y todos los bienes a los kulaks alzados, colgar a los promotores de los kulaks, movilizar y armar a los campesinos pobres bajo el mando de jefes seguros provenientes de nuestro destacamento, tomar rehenes entre los campesinos ricos y retenerlos hasta que se hayan recogido y almacenado todos los excedentes de cereal en sus respectivos subdistritos. Telegrafíen el cumplimiento. Envíen inmediatamente a Penza parte del ejemplar Regimiento de Hierro.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

293

TELEGRAMA AL COMITE DE ABASTECIMIENTO DE LA PROVINCIA DE TAMBOV

20. VIII. 1918.

Al Comité provincial de abastecimiento
Tambov

En el distrito de Usman se ha recogido el cereal de los terratenientes de 7.000 deciatinas de siembra en los subdistritos de Safónovo, Bariatino y Novonikólskoe, y se ha almacenado en el silo. Telegrafíen inmediatamente: cuántos puds de cereal hay en este silo, es segura la guardia, por qué demoran el envío de cereal a Moscú, quién es el culpable de la escandalosa tardanza, si existen comités de campesinos pobres en el distrito de Usman y si son seguros.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

187

294

TELEGRAMA A A. E. MINKIN*A Minkin*

Acabo de leer su memoria. Repito la orden: los letones llegados con la expedición deben permanecer por ahora, hasta nueva disposición, en Penza.

Escojan a los más seguros de sus ochocientos soldados y actúe sin compasión primero contra un solo subdistrito, llevando las cosas hasta el fin. Envíen un informe exacto sobre Chembari. Evidentemente hasta ahora ustedes han tenido no sólo escasez de fuerzas, sino también escasez de energía, pues, a pesar de todo, pudieron aplastar la rebelión en cinco subdistritos, por lo tanto podían haber llevado las cosas hasta el fin por lo menos en un subdistrito. Si es necesario enviaremos más fuerzas, telegrafíen más detallada y exactamente dónde y cuántas tienen ocupadas, dónde son necesarias, a dónde hay que mandar y qué ayuda se precisa.

Lenin

*Escrito el 20 de agosto de 1918
Enviado a Penza
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

188

295

A Y. A. BERZIN

20. VIII. 1918.

Camarada Berzin:

Le envío muchos saludos. Edite lo más posible y remítame un ejemplar de cada publicación.

¡No tengo siquiera los nuevos folletos de Demain¹⁶⁸!

Envíeme "*Le Feu*" par *Henri Barbusse** y otras publicaciones por el estilo.

Suyo, Lenin

Envíe **

¹⁶⁸ *Demain* (Mañana): revista mensual literaria, publicística y política de los internacionalistas franceses. Apareció en Ginebra desde enero de 1916 hasta octubre de 1918 (el núm. 31 de la revista se editó en septiembre de 1919 en Moscú como órgano del grupo moscovita de comunistas franceses).

Junius

(Liebknecht) *Krieg und Internationale****, en una palabra, *todo* lo editado en Suiza por Gorter, etc., etc.

* *El Fuego* de Henri Barbusse. - Ed.

** Lenin escribió el texto desde la palabra "Envíe" hasta las palabras "etc., etc." en el reverso del sobre.

Lenin escribió también en el sobre la dirección: "Al camarada Berzin (*B e r n a*), embajador en Suiza". - Ed.

*** La guerra y la Internacional. - Ed.

Enviado a Berna

Publicado por primera vez parcialmente el 21

de enero de 1925 en el periódico "Pravda", núm. 17

*Se publica íntegro por primera vez,
según el manuscrito*

296

TELEGRAMA A B. I. MONASTIRSKI

A Monastirski

Se ha recibido¹⁶⁹. La instrucción es actuar con mayor energía y decisión contra los guardias blancos y los kulaks. Comuniquen más frecuente y detalladamente los resultados.

Lenin

Escrito en agosto, no antes del 20, de 1918

Enviado a Perm

Publicado por primera vez en 1942,

en Recopilación Leninista XXXIV

*Se publica según el texto
mecnografiado*

189

297

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE ASTRAJAN

21. VIII. 1918.

Al Comité Ejecutivo provincial, Astrajan

Copia a la organización provincial de los comunistas

¿Es realmente cierto que en Astrajan se habla ya de evacuación?

Si esto es verdad, es preciso tomar medidas implacables contra los cobardes y designar inmediatamente a las personas de más confianza y más firmes para organizar la defensa de Astrajan, y aplicar la más firme política de lucha hasta el fin, en caso de una ofensiva de los ingleses.

¹⁶⁹ Se refiere al telegrama de B. I. Monastirski, delegado plenipotenciario del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento para los Urales y la provincia de Viatka, enviado desde Perm el 20 de agosto de 1918, en el que se informaba de la marcha de la lucha contra el motín de los guardias blancos y eseristas en la zona de las fábricas de Izhevsk y Vótkinsk.

Telegrafíen respuesta detallada.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez parcialmente
en 1938, en la revista "Bolshevik", núm. 2
Publicado íntegramente en 1950, en la 4 ed.
de Obras de V. I. Lenin, tomo 35*

Se publica según el manuscrito

190

298

TELEGRAMA A V. N. JARLOV

21. VIII. 1918.

Al camarada comisario del pueblo Járlov
Sarátov

La cuantía de los excedentes que Usted indica ha sido evidentemente disminuida. Reúna datos más exactos. Es necesario destacar las aldeas y los subdistritos ejemplares, es decir, donde están mejor organizados los campesinos pobres para, primero, determinar sin ocultaciones la cantidad de excedentes de cereal y, segundo, para recompensar con un gran premio a los subdistritos que hayan efectuado la saca completa y el almacenamiento de todos los excedentes de cereal sin excepción. Transmítalo así a todos los trabajadores del abastecimiento y telegrafíe la contestación. Carguen el cereal cuanto antes.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVII!*

Se publica según el manuscrito

299

AL COMISARIO POLITICO DEL 1 EJERCITO MEDVEDEV *

* En el sobre de la carta Lenin escribió: "Al camarada *Medvédev* (comisario político) (De Lenin)". - Ed.

21. VIII. 1918.

Camarada Medvédev: La camarada Bosh me ha hablado de su entrevista en el frente, de la situación en el frente y de sus dudas. Dijo que Usted estaba seguro de que se podía y se debía tomar Sizran, *pero no quería escribir aquí*.

191

Si es así, Usted no tiene razón. El comisario ha sido puesto precisamente para quejarse. Escribame (y telegrafíe) sin falta *acerca de todo* y más a menudo.

Usted no ha escrito ni una vez, ni una línea.

No está bien. ¡Así no proceden los militantes del Partido, Usted no ha cumplido su deber ante el Estado! A fe mía, no ha hecho bien.

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

300

***AL CONSEJO MILITAR SUPREMO**

21. VIII. 1918.

Los portadores son representantes del CEC de Turkestán. Piden un destacamento de 100-200 hombres para lanzarlo contra Krasnovodsk (desde Astrajan). Ruego estudiar su petición y ayudarles por todos los medios, y telefonearme a mí la conclusión del Consejo Militar Supremo.

El Presidente del CCP, *V. Uliánov (Lenin)*

*Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

301

A A. D. TSIURUPA**A Tsiurupa**

Me comunican insistentemente que (en el Comité regional de abastecimiento y en otros lugares) se comete un sinfín de abusos con la patata (no racionada).

192

Dicen que los negociantes proponen inundar Moscú a 20 rublos el pud. Que la venden de mano en mano a 28 rublos (comercio al por menor), etc.

¿Qué piensa Usted si se designa una inspección?

¿Y si se incluye en la comisión a Bonch-Bruévich¹⁷⁰?

*Escrito en agosto, antes del 22, de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

¹⁷⁰ La esquel a A. D. Tsiurupa la escribió Lenin, por lo visto, en una reunión del Consejo de Comisarios del Pueblo. La respuesta de Tsiurupa no se ha conservado entre los documentos del Consejo de Comisarios del Pueblo.

El 22 de agosto de 1918, el Consejo de Comisarios del Pueblo aprobó la disposición escrita por Lenin acerca de los precios de la patata. La disposición encomendaba a la Dirección Central de Estadística movilizar todas las fuerzas de su aparato para contabilizar la cosecha de patata y registrar a los sembradores grandes y medios, ante todo en las provincias cercanas a Moscú. Se encomendaba al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento organizar para el 25 de agosto de 1918 la compra de no menos de 40 millones de puds de patata a precio libre y su transporte a los depósitos estatales de las capitales y las bases militares. Se decidió asignar 500 millones de rublos al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento para la adquisición de patata. Se propuso atraer ampliamente a los obreros, a través de los sindicatos y de los Soviets de Diputados de las provincias industriales, al acopio y transporte de patata.

302

TELEGRAMAS A A. K. PAIRES*

* Transmitido por hilo directo. -Ed.

1

A Paikes, Sarátov

Ahora hablaré por teléfono con los militares de todas sus demandas¹⁷¹. Aconsejo temporalmente designar jefes propios y fusilar a los conspiradores y vacilantes, sin preguntar a nadie ni incurrir en imbécil papeleo burocrático. Y para recibir mi contestación esperen en el telégrafo o establezcan un turno de guardia, o fijen el momento dentro de una o dos horas. Conteste.

Lenin

2

A Paikes, Sarátov

Acabo de hablar con Arálov. Se está haciendo todo lo necesario, según ha dicho, para enviarles proyectiles. La carga co/nienza hoy, de modo que debe terminar dentro de 2-3 días. Actúen más enérgicamente contra los kulaks.

Lenin

*Escrito el 22 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

*Se publica según
los manuscritos*

193

303

TELEGRAMA AL COMITE DEL PC(b)R DE LA PROVINCIA DE PENZA

22. VIII. 1918.

A Turlo, Comité provincial
Penza
Copia a Minkin

No comprendo cómo ha podido Minkin negarse a cumplir las disposiciones de la mayoría del Comité provincial¹⁷². Espero que sea tan sólo malentendido. Insisto en

¹⁷¹ El delegado plenipotenciario del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento A. K. Paikes y el comisario político del 4 Ejército Zorin comunicaban desde Sarátov el mal abastecimiento de las unidades militares y pedían adoptar medidas urgentes para el envío de equipos, pertrechos y municiones.

¹⁷² En un telegrama a Lenin, recibido en la noche del 21 al 22 de agosto de 1918, S. S. Turlo, vicepresidente del Comité del Partido de la provincia de Penza, A. M. Buzdes, miembro del Comité provincial, y F. V. Veselóvskaya, secretaria, daban cuenta de la reunión del Comité provincial convocada con motivo del telegrama de Lenin del 19 de agosto (véase el presente volumen, documento 284). En la reunión A. E. Minkin, presidente del Comité Ejecutivo provincial, en respuesta a la decisión de los miembros del Comité provincial de enviar a un delegado de abastecimiento y 50 soldados rojos letones para sofocar el levantamiento de los kulaks y

que en los momentos críticos de guerra todos trabajen en buena armonía y con la mayor decisión, subordinándose a la mayoría, y sometan los conflictos al Comité Central sin detener el trabajo.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

304

TELEGRAMA A N. D. TOKMAKOV

23. VIII. 1918.

Al comisario civil Tokmakov

Dmítrov

Copia al Comité Ejecutivo distrital

Copia a la organización distrital de los comunistas

Comuniquen detalles del aplastamiento de la rebelión de los kulaks en Rogachov y nombres de los detenidos. Es necesario confiscar los bienes de los kulaks alzados, organizar un comité de campesinos pobres y actuar más enérgicamente.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

194

305

TELEGRAMA AL COMISARIO Y AL COMANDANTE JEFE DEL DESTACAMENTO DE TORPEDEROS

Al comisario del destacamento de torpederos

Al comandante jefe

Ríbinsk

Copia al Comité Ejecutivo del Soviet de Diputados

Ordeno concluir con la mayor urgencia la carga de cañones, proyectiles y carbón y zarpar inmediatamente para Nizhni. Este trabajo debe hacerse en el más breve plazo. El Soviet de Diputados local y las organizaciones soviéticas deben prestar todo su concurso. Cada minuto de dilación será una grave responsabilidad y acarreará las medidas correspondientes en relación con los culpables. Telegrafíen el cumplimiento*.

confiscarles los cereales, declaró que él se negaba a cumplir esta decisión.

El Presidente del CCP, *Lenin* **

* La última frase está escrita por mano de Lenin. *Ed.*

** El telegrama lo firma también E. M. Sklianski en nombre del comisario del pueblo para Asuntos de la Marina. - *Ed.*

*Escrito el 23 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1934,
en el libro: V. I. Lenin. "De la época de
la guerra civil", Moscú*

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico,
completado y firmado por Lenin*

306

TELEGRAMA A F. I. KOLESOV

A Kólesov

Tashkent

Sabemos poco del Cáucaso y Bakú. Datos no comprobados. En el Norte del Cáucaso existe el Poder soviético. Sus tropas están cortadas de Tsaritsin, asediado desde el sur por los cosacos. En Bakú han desembarcado los ingleses, y la situación allí es inestable. Los alemanes están de acuerdo en garantizar que no habrá ofensiva contra Bakú si echamos de allí a los ingleses. No se sabe el cariz que tomarán allí las cosas. De la ayuda militar no sabemos dónde está. Creemos que se ha retrasado en las inmediaciones de Tsaritsin *.

* Véase el presente volumen, documento 225. -*Ed.*

195

Respecto a los embajadores y cónsules aconsejamos mantenerse a la expectativa, poniéndolos bajo triple vigilancia y deteniendo a los sospechosos que estén relacionados con ellos.

Estamos pensando y preparando alguna ayuda para ustedes, pero no podemos prometer nada con seguridad, pues todo depende de si conseguimos echar a los ingleses de Bakú o ellos logran apoderarse de una parte del litoral del Caspio.

*Escrito el 23 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

307

TELEGRAMA A A. G. SHLIJTER

A Shlíjter

Viatka

He hablado por teléfono con el Comisariado de Abastecimiento y están de acuerdo

conmigo en que ahora sería sumamente importante que Usted permaneciera en Viatka; en primer lugar, para la ayuda y el control en la más enérgica defensa de Kotlas y para la preparación de explosivos, por si acaso, para la total destrucción de la vía Kotlas-Viatka. En segundo lugar y principalmente, para las más enérgicas operaciones de abastecimiento en relación con la buena marcha del aplastamiento de las rebeliones de los kulaks al sur de Viatka, al objeto de aniquilar sin piedad a los kulaks, confiscarles todo el cereal, transportarlo a través de Vólogda y Nizhni, e igualmente para afianzar la organización de los campesinos pobres.

Lenin

*Escrito el 23 de agosto de 1918
Publicado por primera vez el 22 de enero
de 1930 en el periódico "Krásnaya Zvezdá",
núm. 19.*

Se publica según el manuscrito

196

308

TELEGRAMA A S. P. SEREDA

Al comisario del pueblo de Agricultura Seredá
Elets

Aproveche con todas las fuerzas el buen tiempo. Pida un destacamento de abastecimiento o de recolección para cada subdistrito. No olvide que pronto será necesario el cereal y es preciso sacar todos los excedentes de cereal por lo menos de un subdistrito modelo.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 26 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

309

TELEGRAMA A A. P. SMIRNOV

26. VIII. 1918.

Al comisario del pueblo del Interior Smirnov
(y si se ha marchado, que se le envíe a Urbaj)
Sarátov

Insisto en que Usted se entienda sin falta con Paikes, que trabaja magníficamente y reclama con razón la autonomía de dos distritos. Mucho me temo que en Sarátov estén jugando ustedes a la dirección colectiva cuando se exige energía y rapidez de los dirigentes responsables sobre el terreno, en las aldeas y no en las ciudades.

Telegráfieme después de las conversaciones con Paikes.

El Presidente del CCP, *Lenin**Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII**Se publica según el manuscrito*

197

310**TELEGRAMA A A. K. PAIKES**

26. VIII. 1918.

Al comisario del pueblo de Control del Estado Paikes
Control militar de campaña
Urbaj

He teleografiado a Smirnov comunicándole su petición. Le ruego que se esfuerce para llegar a un entendimiento con Smirnov, pues ahora lo más importante es el trabajo de abastecimiento. Contésteme después de haber hablado con Smirnov y no salga de viaje antes de mi respuesta.

El Presidente del CCP, *Lenin**Se publica por primera vez,
según el manuscrito***311****TELEGRAMA A S. P. SEREDA**

27. VIII. 1918.

Al comisario del pueblo de Agricultura Seredá
Elets

Si se demora la trilla en masa, como Usted telegrafía, por la sementera y la recogida de la avena, debe ayudar a salir del paso el envío de gran número de destacamentos de trilla. Sería de suma importancia acelerar el suministro con el concurso de obreros de Moscú, para ello organícelo sin falta inmediatamente. Debemos mostrar a los obreros de Moscú palpablemente y con su experiencia en masa que sólo su participación impulsa rápidamente el suministro de víveres. Hágalo en seguida.

*Lenin**Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII**Se publica según el manuscrito*

198

312

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE PENZA

28. VIII. 1918.

Al Comité Ejecutivo

Penza

Copia a la organización provincial de los comunistas

Son sumamente lamentables los conflictos internos entre comunistas. Será una vergüenza si no se arreglan. Elijan inmediatamente una comisión para arreglarlos en dos días, por ejemplo, dividiendo los distritos entre los funcionarios más destacados para separar a los contendientes. Telegrafíen la decisión de la comisión.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

313

A V. M. ALTFATER

1

Al camarada *Allfáter*

¿Cómo está el asunto del envío de submarinos al Volga y al Caspio?

¿Es cierto que se puede enviar *únicamente* submarinos viejos?

¿Cuántos?

¿Cuándo se dio la orden de zarpar? *¿Qué se ha hecho en general?*

Lenin

Escrito el 28 de agosto de 1918

2

Al camarada *Allfáter*

No es posible limitarse a tal vaguedad: “buscamos” (*¿¿es que no son bienes propios??* Es preciso presentarme *para mañana los nombres* de “quienes buscan”, *la fecha* desde la cual buscan, etc.).

“Se está aclarando la posibilidad de enviar” es también increíblemente *vago*.

¿Cuándo y quién ha ordenado “aclarar”? Pido que se me comunique mañana (3018) exacta y oficialmente.

Pues el envío de submarinos no puede demorarse ni un minuto.

Lenin

Escrito el 29 de agosto de 1918

Publicado por primera vez el 23 de febrero de 1938
en el periódico "Pravda", núm. 53

Se publica según el manuscrito

200

314

A M. S. KEDROV

29. VIII. 1918.

Camarada Kédrov: Usted nos comunica pocos hechos concretos. Envíe informes *en cada oportunidad* que se presente..

¿Cuánto trabajo de fortificación se ha hecho?

¿A lo largo de qué línea?

¿En qué puntos de las vías férreas *se han preparado* zapadores para que, en caso de un avance de grandes fuerzas anglo-francesas, podamos volar y destruir *seriamente tal o cual número* (cuántos, debe haber un informe, y dónde precisamente) de puentes, de verstas de vía férrea, de pasos a través de los pantanos, etc., etc.?

¿Han tomado las medidas necesarias para defender a Vólogda del peligro de los guardias blancos? Sería imperdonable que en este asunto diesen muestras de debilidad o negligencia.

¡Saludos!

Lenin

Publicado por primera vez el 21 de enero
de 1927 en "Krásnaya Gazeta", núm. 17

Se publica según el manuscrito

315

A N. I. MURALOV

29. VIII. 1918.

Camarada Murálov:

Ayude, por favor, al portador, camarada Málishev, que está organizando el suministro de explosivos para el grupo que marcha a Kotlas. *El asunto es de la máxima urgencia.*

Es preciso que, *sin pérdida de tiempo*, se reciba el explosivo de Viazma (*hoy mismo*, con factura de Usted, Málishev marchará a Viazma).

203

Hay que poner también un telegrama a Kursk para llamar al camarada *Sóbolev*, instructor de zapadores.

El grupo de zapadores necesita un vagón (rápido) hasta Kotlas.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1926,
en la revista "Sputnik Politrabótnika", núm. 15 (45)*

Se publica según el manuscrito

316

TELEGRAMA A V. N. JARLOV

29. VIII. 1918.

Al comisario del pueblo de Agricultura Járlov
Petrovsk, provincia de Sarátov

Si todas las fuerzas han sido movilizadas en su distrito es evidente que hay que pedir de aquí destacamentos obreros de trilla, pues se debe acelerar todo lo posible la recolección de cereal. Telegrafíe diariamente cuántos vagones, con qué marca y de dónde se envían. Anuncie un gran premio al subdistrito que sea el primero en sacar por completo todos los excedentes de cereal. Confeccione listas de los campesinos más ricos de los subdistritos que responden con la vida de la buena marcha del trabajo de suministro de cereal a las capitales hambrientas.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

204

317

A A. D. TSIURUPA ¹⁷³*A Tsiurupa*

¹⁷³ La presente carta de Lenin fue debida a las siguientes circunstancias. El 24 de agosto de 1918, el Soviet de Moscú, teniendo en cuenta la grave situación del abastecimiento en la ciudad, adoptó una disposición por la cual se autorizaba a los trabajadores la entrada libre en Moscú de hasta pud y medio de comestibles exclusivamente para el consumo personal. El 26 de agosto, el Consejo de Comisarios del Pueblo examinó un proyecto de decreto sobre la dispensa en la entrada de cereales, dejando pendiente el asunto de la disposición del Soviet de Moscú.

Mientras se discutía la cuestión, comenzó a aplicarse la disposición del Soviet de Moscú que autorizaba la entrada del pud y medio, lo que dificultaba la lucha contra el acaparamiento y la regulación de la actividad de los destacamentos de vigilancia. El 29 de agosto, L. I. Rúzer, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, encargado de esta labor, solicitó ser exonerado de la organización de la lucha contra el acaparamiento. En la solicitud Rúzer escribió que no encontraba "más formulaciones para ninguna disposición en respuesta a las demandas de las localidades". En la solicitud de Rúzer, A. D. Tsiurupa, contrario también a lo del "pud y medio", hizo esta adición: "Ninguno de los miembros del consejo directivo ni éste en su conjunto han hallado las formulaciones que no ha encontrado Rúzer. Deducción: la disposición del Soviet de Diputados de Moscú debe ser derogada según el siguiente plan, poco más o menos: el Consejo de Comisarios del Pueblo adopta ahora una disposición y la publica; en la disposición se indica la fecha a partir de la cual cesa la vigencia de la disposición del Soviet de Diputados de Moscú, aproximadamente el 15 de septiembre. A. Tsiurupa".

En la parte superior de la esquila de Lenin hay esta anotación de Tsiurupa: "Respuesta a la solicitud de Rúzer con mi adición" y la fecha: "29/VIII".

Por decisión del Consejo de Comisarios del Pueblo del 5 de septiembre de 1918, la vigencia de la disposición del Soviet de Moscú y de otra disposición análoga del Soviet de Petrogrado se fijó hasta el 1 de octubre de 1918.

No aconsejo plantearlo así *ahora* (pues resulta algo intermedio: una especie de ultimátum —la dimisión de todos— o vacilaciones de *todos* ante la decisión de *uno*}; vale más *concentrar todos* los esfuerzos en Elets + Petrovsk + otros de los mejores distritos.

Enviar de trilladores unos 2.000 obreros, por ejemplo.

Y dentro de unos días, al recibir *aunque sólo sea* la noticia: **están en camino** tantos cientos de vagones, plantear la cuestión más firmemente.

*Escrito el 29 de agosto de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

318

A L. A. FOTIEVA

Lidia Alexándrovna:

Adjunto una carta a Tsiurupa.

Hay que mandarlo a descansar en el campo. Organice (a través de Sverdlov y del hermano de Tsiurupa) el viaje de Tsiurupa acá: aquí hay una habitación grande, estupenda, con calefacción; cuando nosotros nos vayamos hay que encontrarle una cocinera a Tsiurupa y aquí se puede instalar un sanatorio para los comisarios del pueblo. Hágalo sin falta¹⁷⁴.

¡Saludos! *Lenin*

*Escrito en el verano de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

205

319

*A A. D. TSIURUPA

Querido A. D.: Se está poniendo Usted absolutamente imposible en el trato con los bienes públicos.

Se le prescribe: ¡a curarse tres semanas! Y obedecer a Lidia Alexándrovna, que lo mandará a un sanatorio.

A fe mía, es imperdonable despilfarrar sin provecho la débil salud. ¡Hay que curarse!

¹⁷⁴ Se trata del chalet situado no lejos de la estación de Tarásovka del ferrocarril del Norte, junto a la aldea de Komarovka a la orilla del río Kliazma, que ocupaba V. D. Bonch-Bruévich. Posteriormente allí se organizó el sovjós (más tarde trust agrícola) *Lesnie poliani*.

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

*Escrito en el verano de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

320

A S. P. SEREDA

Camarada Seredá: Siento mucho que Usted no se haya acercado. Hizo mal en atender a los doctores “que extreman su celo”¹⁷⁵.

¿Por qué *no marchan* las cosas en el distrito de Elets? Eso me inquieta mucho y más aún que Usted “soslaye” esta cuestión. Porque es evidente que no marchan. ¡De los 19 subdistritos con comités de campesinos pobres no hay **ni un solo** informe claro y exacto!

¡Ni una Σ *, cuántos vagones, en qué plazos?

* Suma. -Ed.

No se ha llevado *a ningún subdistrito* (y habría que haberlos llevado a los 19) de 3 a 5 obreros inteligentes de Petrogrado (con 15-50 ayudantes de Moscú). *¡En ninguna parte* hay datos de que *cun da* el trabajo!

206

¿Qué sucede? Ruego encarecidamente responder. Designe a corresponsales para mí en *cada* subdistrito, déles esta carta mía y que *lodos* me respondan.

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

*Escrito el 6 de septiembre de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

321

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI ¹⁷⁶

A Trotski, Sviyazhsk
Copia a Kayúrov y Chugurin
en el Estado Mayor del 5 Ejército

¹⁷⁵ La carta que publicamos y varios de los documentos siguientes fueron escritos por Lenin cuando se hallaba en cama, curándose de la grave herida que le causara el 30 de agosto de 1918 la terrorista eserista F. Kaplán.

A pesar de la prohibición de los médicos, pocos días después de ser herido Lenin empezó a ocuparse de los asuntos. El 16 de septiembre los médicos le permitieron reanudar el trabajo. Desde el 23 de septiembre hasta mediados de octubre Lenin estuvo descansando en Gorki.

Más abajo se habla de la recolección de los cereales en el distrito de Elets, provincia de Oriol. Sobre esta cuestión véase también el presente volumen, documento 327.

¹⁷⁶ El presente telegrama de Lenin es la respuesta al que le enviaron el 7 de septiembre de 1918 los dirigentes de la sección política del 5 Ejército deseándole una pronta mejoría.

Gracias. Voy recuperándome magníficamente. Estoy seguro de que el aplastamiento de los checos y guardias blancos de Kazán, así como de los kulaks sanguijuelas que los apoyan, será implacablemente ejemplar.

Con los mejores saludos, *Lenin*

*Escrito el 7 de septiembre de 1918
Publicado por primera vez el 30 de agosto
de 1928
en el periódico "Pravda", núm. 201*

Se publica según el manuscrito

322

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

Secreto

Cifrado

(devuélvame el original)

(Envíeme copia del cifrado)

A Trotski, Sviyazhsk

Sorprendido y alarmado por el retardo de la operación contra Kazán, especialmente si es cierto lo que se me ha comunicado de que ustedes tienen la plena posibilidad de aniquilar al enemigo con la artillería. A mi modo de ver, no hay que compadecerse de la ciudad y aplazar más tiempo, pues es necesario aniquilar sin compasión, si es cierto que Kazán está en un anillo de hierro¹⁷⁷.

Lenin

*Escrito el 10 de septiembre de 1918
Publicado por primera vez (facsimil)
en 1930, en el libro "La guerra civil. 1918-1921", t. III*

Se publica según el manuscrito

207

323

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

Rígurosamente secreto

A Trotski

Kazán o Sviyazhsk

Les felicito por la toma de Simbirsk¹⁷⁸. A mi modo de ver, hay que empeñar los máximos esfuerzos para acelerar la limpieza de Siberia. No escatimen dinero en premios. Telegrafíen si se han salvado y cuántos valores de Kazán. Mañana empezaré

¹⁷⁷ El telegrama de Lenin fue transmitido a Kazan a las 6 horas 54 minutos de la mañana del 10 de septiembre de 1918, y a las 2 de la tarde las unidades del Ejército Rojo liberaron Kazán de las tropas de los guardias blancos y checos blancos.

Véase los saludos de Lenin a los soldados rojos con motivo de la toma de Kazán en *O.C.*, t. 37, págs. 88 y 98.

¹⁷⁸ La ciudad de Simbirsk fue liberada por las unidades de la División de Hierro, encabezada por G. D. Gai, el 12 de septiembre de 1918.

ya a ocuparme de los asuntos.

Lenin

Escrito el 12 de septiembre de 1918

*Se publica por primera vez,
según el texto del impreso telegráfico*

324

A V. D. BONCH-BRUEVICH

Vladímir Dmítrievich:

Aquí tiene el plano de las habitaciones a las que Malkov quiere trasladar el CCP¹⁷⁹.

208

Les ruego a Usted y a Lidia Alexándrovna mirarlas y pensar si vale la pena.

(1) La calefacción será diabólicamente cara.

(2) ¿Será cómoda allí la sala de recepción?

(3) ¿No podemos quedarnos aquí?, o sea, ¿no será *demasiado* frío? Llamar a un estufista y aclarar.

¡Saludos! *Lenin*

*Escrito el 11 de septiembre de 1918
Publicado por primera vez en 1915,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

325

***A GRIGORI NAUMOVICH, PARA EL GRUPO DE ESTUDIANTES QUE SE
INTERESAN POR EL COMUNISMO**

16. IX. 1918.

Queridos camaradas: Me ha alegrado mucho recibir su carta. Les deseo de todo corazón los más rápidos éxitos en el estudio y el dominio del comunismo y en el paso al trabajo práctico en las filas del Partido Comunista de Rusia.

Con saludos comunistas,

V. Uliánov (Lenin)

*Publicado por primera vez el 21 de abril de 1962,
en el periódico "Izvestia", núm. 96*

*Se publica según la copia
mecanografiada*

¹⁷⁹ Se trata de la proposición de P. D. Malkov, comandante del Kremlin, de instalar el Consejo de Comisarios del Pueblo en el Gran Palacio del Kremlin.

326

TELEGRAMA A A. P. SMIRNOV ¹⁸⁰

16. IX. 1918.

Al comisario del pueblo del Interior, Smirnov
Atkarsk

209

He transmitido al comisario del pueblo de Vías de Comunicación lo referente a los vagones. Póngase en comunicación también con Nevski en Sarátov.

Me sorprende la extrema vaguedad de su telegrama. Escribe que hay mucho cereal y no indica en qué subdistritos se han sacado todos los excedentes y cuántos son, en qué silos y graneros se ha almacenado el cereal y cuánto concretamente. Recuerde que sin esos datos exactos todas las declaraciones son frases vacías, y responda exactamente.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

327

TELEGRAMA A LOS COMITES DE CAMPESINOS POBRES DEL DISTRITO DE ELETS

17. IX. 1918.

A todos los comités subdistritales de campesinos
pobres del distrito de Elets
Circular
Elets

He recibido sus telegramas¹⁸¹.

No es posible limitarse a expresiones generales y vagas que con demasiada frecuencia encubren el fracaso total del trabajo. Hacen falta cifras exactas semanales: primero, qué subdistritos concretamente, qué parte concretamente de los excedentes de cereal se ha recogido y cuánto se ha almacenado; segundo, cuántos puds de cereal se han almacenado concretamente, en qué silos y graneros concretamente.

210

Sin esos datos todo lo demás es huera palabrería. Respondan más exactamente.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez parcialmente
el 21 de enero de 1927 en el periódico*

¹⁸⁰ Este telegrama es la respuesta de Lenin a la información del vicecomisario del pueblo del interior A. P. Smirnov, delegado plenipotenciario del Consejo de Comisarios del Pueblo para el acopio de comestibles en la provincia de Sarátov, sobre la marcha del acopio de cereales y otros productos comestibles en esta provincia y también sobre su transporte.

¹⁸¹ Los telegramas de los comités de campesinos pobres del distrito de Elets, provincia de Oriol, fueron enviados a Lenin en respuesta a su carta al comisario del pueblo de Agricultura S. P. Seredá (véase el presente volumen, documento 320).

"Krásnaya Zvezdá", núm. 17
Publicado íntegramente en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII

Se publica según el manuscrito

328

***A LA REDACCION DE "PRAVDA"**

18. IX. 1918.

El portador, camarada Mijaíl Nikoláevich *Sanáev**, presidente del Comité del Partido del distrito de Sergach (y miembro del Comité Ejecutivo), cuenta hechos muy interesantes de la lucha de clases en el campo y en los comités de campesinos pobres.

* Por lo visto, se deslizó una errata: se trata de Mijail Ivánovich Sanáev. - Ed.

Es de suma importancia que precisamente tal información *fáctica* de las localidades aparezca en el periódico (pues hay demasiados razonamientos "generales"). Ruego encarecidamente tomar nota de lo que diga el camarada y publicarlo.

Con saludos de camarada, *Lenin*

Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

211

329

TELEGRAMA A A. V. LUNACHARSKI

18. IX. 1918.

Al comisario del pueblo Lunacharski
Petrogrado
Copia a Pokrovski
Ostózhenska, 53, Moscú

He escuchado hoy el informe de Vinográdov sobre los bustos y monumentos y estoy profundamente indignado; durante meses no se hace nada; hasta el día de hoy no hay un solo busto, la desaparición del busto de Radíshev es una comedia. No hay busto de Marx para exhibirlo públicamente, y no se ha hecho nada en relación con la propaganda poniendo inscripciones en las calles. Le amonesto a Usted por esa actitud criminal y negligente, y exijo que me envíen los nombres de todas las personas responsables para procesarlas. ¡Vergüenza para los saboteadores y pasmarotes!

El Presidente del CCP, *Lenin*

Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI

Se publica según el manuscrito

A Y. A. BERZIN, V. V. VOROVSKI Y A. A. IOFFE

20. IX. 1918.

Queridos camaradas:

Pravda de hoy cita pasajes de un artículo de Kautsky contra el bolchevismo (tomados de *Sozialistische Auslandspolitik*)¹⁸². La infame necedad, los balbuceos infantiles y el trivialísimo oportunismo de Kautsky me inducen a preguntar: ¿por qué nosotros no hacemos nada para combatir el envilecimiento *teórico* del marxismo por Kautsky?

212

¿Podemos tolerar que incluso personas como Mehring y Zetkin se aparten de Kautsky más “moralmente” (si cabe la expresión) que *teóricamente*?... Kautsky, dicen, no ha encontrado nada mejor que ponerse a escribir ahora contra los bolcheviques.

¿Es esto un argumento? ¿Se puede realmente debilitar hasta tal punto las propias posiciones? ¡¡Esto no es otra cosa que poner un arma en manos de Kautsky!!

Y eso en lugar de escribir:

Kautsky no ha comprendido *en absoluto* y ha tergiversado de un modo puramente oportunista

la doctrina de Marx sobre el Estado

“	“	“	sobre la dictadura del proletariado
“	“	“	sobre la democracia burguesa
“	“	“	sobre el parlamentarismo
“	“	“	sobre el papel y la significación de la Comuna, etc.

Tendríamos que tomar estas medidas:

1) hablar detenidamente con la izquierda (los espartaquistas y otros), estimulándola a hacer una declaración *teórica, de principio*, en la prensa, diciendo que en el problema de la dictadura Kautsky no expone el marxismo, sino un vulgar bernsteinianismo;

2) publicar lo antes posible, en alemán, mi trabajo *El Estado y la revolución* *;

* Véase O.C., t. 33. -Ed.

3) acompañarlo por lo menos de un prefacio del *editor* que diga aproximadamente:

“El editor considera particularmente esencial la aparición de este folleto en los momentos actuales, en vista de la total tergiversación del marxismo, precisamente sobre estos problemas, en los últimos trabajos de Kautsky, quien reemplaza el punto de vista de la dictadura del proletariado por un vulgar social-liberalismo, en el espíritu de Bernstein y otros oportunistas¹⁸³.

¹⁸² Se alude al artículo *Karl Kautsky y Henrietta Roland Holst acerca de los bolcheviques*, publicado el 20 de septiembre de 1918 en *Pravda*. Las citas que menciona Lenin son del artículo de K. Kautsky *Democracia o dictadura*, publicado en el núm. 34 de la revista *Sozialistische Auslandspolitik*, de agosto de 1918.

Sozialistische Auslandspolitik (Política Exterior Socialista): órgano de los kautskianos; apareció en Berlín de 1915 a 1922 (desde noviembre de 1918 se llamó *Der Sozialist* (El Socialista)).

¹⁸³ El libro de Lenin *El Estado y la revolución*, con el prefacio del editorial escrito como deseaba Lenin, fue impreso en lengua

4) Si es imposible editar rápidamente el folleto, publicar entonces en *los periódicos* (de izquierda) un suelto similar al “prefacio del editor”.

213

Ruego con insistencia enviar (especialmente dirigido a mí) el folleto de Kautsky (sobre los bolcheviques, la dictadura, etc.) tan pronto como salga¹⁸⁴,

— además, reunir para mí *todos* los artículos de Kautsky sobre los bolcheviques (*Democracia y dictadura*, fines de 1917 o comienzos de 1918; además, el artículo de *Sozialistische Auslandspolitik*, agosto de 1918) y *otros artículos si los hubiere*.

¡Con los mejores saludos!*

* Existe un texto mecanografiado de este documento, firmado por Lenin. - Ed.

*Enviado a Berna, Estocolmo y Berlín
Publicado por primera vez parcialmente
el 21 de enero de 1925 en el periódico
“Pravda”, núm. 17
Publicado íntegramente en 1932,
en las 2-3 ediciones de Obras de V. I. Lenin, tomo XXIX*

Se publica según el manuscrito

331

A I. Y. BAGAEV

Camarada Bagáev:

Le agradezco de todo corazón los saludos y buenos deseos. Perdona que por mi dolencia no pueda fijarle una cita. Le ruego que se dirija al camarada Sverdlov.

Transmita, por favor, a los camaradas cosacos de Astrajan mis mejores deseos y saludos.

Moscú. 25/IX. 1918.

El Presidente del CCP, P. Uliánov (*Lenin*)

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según la fotocopia
del manuscrito*

214

332

A L. B. KAMENEV

alemana en 1918, en Berna. Además, en 1918 el libro se editó dos veces en alemán, en Berlín, y en años posteriores apareció allí en varias ocasiones.

¹⁸⁴ Se trata del folleto de K. Kautsky *La dictadura del proletariado*, editado en el otoño de 1918, en Viena, en el que el autor adulteraba por todos los medios la teoría marxista de la revolución proletaria y calumniaba al Estado soviético. En el libro *La revolución proletaria y el renegado Kautsky* (véase O.C., t. 37, págs. 243-349) y otras obras de este período Lenin criticó duramente la deformación de la doctrina marxista sobre la revolución socialista y la dictadura del proletariado por los líderes de la II Internacional, ante todo por Kautsky, y desarrolló la teoría marxista sobre estos importantísimos problemas.

A Kámenev

Querido L. B.: Póngase bueno cuanto antes.

Acerca de la “famosa teoría de nadar entre dos aguas”. Todas las teorías son buenas *si* corresponden a la realidad objetiva.

Pero nuestra realidad ha cambiado, pues si Alemania ha sido derrotada es imposible nadar entre dos aguas, ya que no existen dos bandos beligerantes ¡*entre los cuales pudiéramos nadar nosotros!!*

*Attention**. Inglaterra nos tragaría si no fuera por... el Ejército Rojo.

* Atención. -Ed.

A mi modo de ver, nosotros no tenemos que iniciar las negociaciones sobre la revisión de Brest, pues ahora sería adelantarnos... Hay que *esperar*.

¡Póngase bueno!

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

Escrito entre fines de septiembre y octubre de 1918

Publicado por primera vez en 1933, en Recopilación leninista XXI

Se publica según el manuscrito

333

A Y. M. SVERDLOV Y L. D. TROTSKI

1/X. 1918.

A los camaradas *Sverdlov y Trotski*

Las cosas “marchan tan de prisa” en Alemania que nosotros no podemos quedarnos atrás. Pero hoy ya estamos atrás.

215

Hay que convocar para *mañana* una reunión conjunta
del CEC
del Soviet de Moscú
de los Soviets distritales
de los sindicatos, etc., etc.

Deberán presentarse **varios** informes sobre *el comienzo de la revolución en Alemania*.

(Triunfo de *nuestra* táctica de *lucha* contra el imperialismo alemán, etc.)

Aprobar una resolución.

En una semana, la revolución internacional se ha acercado tanto que hay que considerarla como un acontecimiento de *los próximos días*.

Ninguna clase de alianzas ni con el Gobierno de Guillermo, ni con el Gobierno de Guillermo II + Ebert y demás canallas.

Pero para las masas obreras alemanas, para los millones de trabajadores de Alemania, una vez que éstos han comenzado a manifestar su espíritu de indignación (por el momento, sólo su espíritu), nosotros

comenzamos a preparar

una alianza fraternal, **pan** y ayuda militar.

Estamos todos dispuestos a morir para ayudar a los obreros alemanes a llevar adelante la revolución que se ha iniciado en Alemania.

Conclusión: 1) decuplicar los esfuerzos para obtener cereales (sacar *todas* las reservas, tanto para nosotros *como para* los obreros *alemanes*).
2) decuplicar *el alistamiento* en el ejército. Debemos tener un ejército de 3 millones para *la primavera*, para ayudar a la revolución obrera internacional.

Esta resolución deberá comunicarse por telégrafo al mundo entero el miércoles por la noche.

Convoquen la reunión para el miércoles, a las 2 de la tarde. Comenzaremos a las 4, concédanme la tribuna para una introducción de un cuarto de hora; viajaré en auto y me iré inmediatamente después. Envíen mañana por la mañana un automóvil a recogerme (por teléfono digan solamente: *de acuerdo*)¹⁸⁵.

¡Saludos! *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

216

334

A V.D. BONCH-BRUEVICH ¹⁸⁶

1/X. 1918.

Querido Vladímir Dmítrievich: Acaban de comunicarme esta mañana la espantosa noticia. No puedo viajar a Moscú, pero quiero, al menos por carta, estrecharle fuerte, fuertemente la mano para expresar mi cariño y el de todos nosotros por Vera Mijáilovna y sostenerle, aunque sea un poco, a Usted, si es que puede hacerlo una persona, en su terrible pena. Cuide bien de la salud de la hijita. Otra vez le estrecho fuerte, fuertemente la mano.

Suyo, *V. Lenin*

*Publicado por primera vez en 1958,
en el libro "Gloriosas mujeres bolcheviques",
Moscú*

¹⁸⁵ La reunión conjunta del CEC de toda Rusia, el Soviet de Moscú, los comités fabriles y los sindicatos, convocada a petición de Lenin, se celebró el jueves, 3 de octubre de 1918. A Lenin, que se encontraba descansando en Gorki después de la herida, no se le permitió asistir a la reunión y envió una carta que fue leída (véase O. C., t. 37, págs. 99-102). En la resolución aprobada en la reunión fueron incluidas las proposiciones fundamentales de Lenin. Aquel mismo día la resolución fue transmitida por telégrafo "al mundo entero".

¹⁸⁶ La carta a V. D. Bonch-Bruévich fue escrita con motivo de la muerte de su esposa V. M. Velíchkina-Bonch-Bruévich, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Sanidad, ocurrida el 30 de septiembre de 1918.

335

A L. A. FOTIEVA Y L. B. KRASIN

A Lid. Al. (y Krasin)

Firmo con placer el telegrama sobre el petróleo, los barcos, etc.

No estoy de acuerdo en firmar lo de Mujin¹⁸⁷:

217

(1) Krasin escribe que Mujin *ocultaba de Stalin dinero. No tenía derecho a hacerlo*, aunque fuera “por orden de **sus** (!!??) jefes”, pues Stalin también es jefe y si no es “suyo” ocupa un puesto más alto.

(2) Formalmente no está bien y en general es inadmisibles resolver este asunto *sin consultar a Stalin* (¡ ¡y Stalin está en Moscú!!).

¡Saludos! *Lenin*

*Escrito el 9 de octubre de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

336

**ESQUELA A G. V. CHICHERIN O L. M. KARAJAN Y CARTA A A. A. IOFFE, Y.
A. BERZIN Y V. V. VOROVSKI**

Al camarada Chicherin o Karaján

Ruego encarecidamente enviar mañana, viernes, a Berlín 12 ejemplares de mi artículo contra Kautsky de *Pravda*¹⁸⁸ para Ioffe, Berzin y Vorovski, y mi siguiente breve carta a ellos:

Queridos camarada!) ? Comprendo muy bien los defectos de mi artículo, (demasiado breve) contra Kautsky. Pero, a pesar de todo, hay que adoptar *cuanto antes* una posición, expresar nuestra opinión. Ruego encarecidamente traducirlo y publicarlo en una hoja.

Lenin

10/X. 1918.

¹⁸⁷ L. B. Krasin pidió a Lenin firmar un telegrama a la Cheka de Tsaritsin para que fuera puesto en libertad N. Mujin, empleado del Comité Principal del Petróleo, y se le permitiera trasladarse libremente a Moscú. Krasin propuso enviar copia del telegrama a I. V. Stalin, que se encontraba en Tsaritsin.

¹⁸⁸ Se trata del artículo *La revolución proletaria y el renegado Kautsky* (O.C., t. 37, págs. 103-112). El artículo fue publicado en *Pravda* el 11 de octubre de 1918.

Publicado por primera vez en 1957,
en la revista "Nóvaya y Novéishaya Istoria", núm. 4

Se publica según el manuscrito

218

337

A G. V. CHICHERIN Y L. M. KARAJAN

A los camaradas Chicherin y Karaján

Acerca de la nota a Wilson, me parece que tendríamos que mandarla.

Hay que redactarla archicircunstanciadamente, en tonos corteses, pero cáusticos.

Podemos decir que en todo caso nosotros estimamos un deber ofrecer la paz — incluso a los gobiernos de los capitalistas y multimillonarios— para tratar de detener la efusión de sangre y *para abrir los ojos a los pueblos*.

La caída de Kazán, Simbirsk, Sizran y Samara evidentemente ha desenmascarado ciertos rumores...

¿No quieren los capitalistas parte de los bosques del Norte, una parte de Siberia? ¿Los intereses de los 17.000 millones¹⁸⁹? Si es así, no podrán ocultarlo. Nosotros les proponemos: digan francamente **how much?*** Acerca de la paz de Brest, Alemania consentirá en retirar las tropas. Entonces ¿de qué se trata? ¿No quieren ustedes colocar *sus tropas* en vez de las alemanas?

* ¿Cuánto? Ed.

Y así sucesivamente.

Propongo redactar en seguida este proyecto de nota y lo discutiríamos conjuntamente¹⁹⁰.

NB [El viernes por la mañana *Pravda* quería publicar mi artículo contra Kautsky. ¿Recibieron Ustedes de Sverdlov mi esquila con el ruego de remitir 12 ejemplares a Ioffe *para Berzin y Vorovski* con objeto de que editen una hoja?, ¿y de remitirlos el mismo viernes por la tarde]

¿Qué noticias hay de Litvínov?¹⁹¹

¿Qué se ha hecho para editar las hojas *japonesas*?

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

P. S. *Podemos* hablar por teléfono.

Escrito el 10 de octubre de 1918

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

¹⁸⁹ Lenin se refiere a las deudas del Gobierno zarista y del Gobierno Provisional burgués a los imperialistas de Inglaterra, Francia, EE.UU. y otros países. Por decreto del CEC de toda Rusia del 21 de enero (3 de febrero) de 1918, todos los empréstitos extranjeros del Gobierno zarista y del Gobierno Provisional fueron anulados.

¹⁹⁰ La nota al Presidente de los EE.UU., W. Wilson, fue enviada el 24 de octubre de 1918.

¹⁹¹ M. M. Litvínov, representante plenipotenciario de la RSFSR en Inglaterra, fue detenido por el Gobierno inglés como rehén por el vicecónsul inglés en Moscú Lockhart, detenido el 3 de septiembre de 1918 por actividad contrarrevolucionaria contra la República Soviética. En octubre de 1918 Litvínov fue canjeado por Lockhart y regresó a la Rusia Soviética.

***AL PRESIDIO DEL SOVIET DE DIPUTADOS OBREROS Y SOLDADOS
ROJOS DE MOSCU ¹⁹²**

Queridos camaradas: He recibido su papel núm. 24962 con un extracto de la resolución del Presídium del 7.X.

Debo decir con toda franqueza que esta resolución es tan ignorante *en el aspecto político* y tan estúpida que provoca náuseas. "...El Presídium se ve obligado a declinar la responsabilidad..." Así se comportan las señoritas caprichosas y no políticos maduros. Ustedes no declinarán la responsabilidad, sino la triplicarán.

Si el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública no les contesta y no cumple su deber ante Ustedes, deben *quejarse* y con documentos. Ustedes no son unos niños para no comprenderlo.

¿Cuándo se han quejado Ustedes? ¿Dónde está la copia? ¿Dónde están los documentos y las pruebas?

A mi modo de ver, habría que mandar a la cárcel por una semana a todo el Presídium y a Vinográtov por su inactividad.

Si el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública "no entrega los bustos" (¿cuándo los han pedido Ustedes?, ¿a quién?, ¿copia y documento?, ¿cuándo interpusieron apelación?), Ustedes tenían que *haber luchado por su derecho*. Porque "declinar la responsabilidad" es una manera de señoritas caprichosas y de intelectuales rusos bobalicones.

Perdonen por haber expresado francamente mi opinión y reciban un saludo comunista de quien espera que les enseñen con la cárcel por su inactividad en el poder y de quien está profundamente indignado con Ustedes

Lenin

12. X. 1918.

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

¹⁹² Lenin escribió esta carta con motivo de la disposición del Presídium del Soviet de Moscú del 7 de octubre de 1918 con la que los dirigentes del Soviet de Moscú intentaron eludir la responsabilidad por el incumplimiento del decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo sobre la instauración en Moscú de un monumento a personalidades insignes del movimiento revolucionario y de la cultura.

En el manuscrito de Lenin una mano desconocida hizo esta anotación: "Escuchado en el Presídium el 14 de octubre".

A Y. A. BERZIN

15/X. 1918.

Al camarada Berzin

Querido camarada: He recibido de Usted periódicos extranjeros, sueltos como siempre (¿no se podrá encargar a alguien que haga *recortes*?, (a) de *todo* lo referente a Rusia; (b) de todo lo relativo a los partidos socialistas de todos los países).

Por ellos veo, entre otras cosas, que Graber y Grimm han atacado estúpida y vilmente a Guilbeaux. ¿Cómo ha podido ver Usted algo malo en que él tomara dinero? ¡Vo *lo comprendo*.

¡No se puede reprender a un camarada valioso sin un análisis *formal* del asunto? ¿Quién de *los militantes del Partido* (designados por Usted) analizó el asunto? ¡Nadie! Y por los datos de Guilbeaux y el fallo de la comisión de Ginebra se ve más claro que el agua que Guilbeaux *tiene razón*.

N. B.: Remítame: Longuet. "*La politique internationale du marxisme. Karl Marx et la France*" *. Vandervelde. "*L'Etat et le socialisme*" ** y *todos* los folletos de este género en francés, alemán, inglés e italiano, *Modo, todo, todo!* Además: "*La Russie socialiste*" (*socialistes-révolutionnaires de gauche*), véase "*La Feuille*" (Genève)¹⁹³. 3. X. 1918***. Pierre Loti. "*Quelques aspects du vertige mondial*", París (Flammarion). León Frapie "*Les contes de la guerre*" (ibid.) ****

* Longuet. *La política internacional del marxismo. Carlos Marx y Francia*. -Ed.

** Se trata, por lo visto, del folleto de E. Vandervelde *Le Socialisme contre l'Etat* (El socialismo contra el Estado). París. 1918. - Ed.

*** Creo que los eseristas de izquierda han mentido aquí terriblemente. Hay que encargar en seguida (aunque sea a Leiteizen) una compilación de *Pravda* e *Izvestia* contra los embustes de los eseristas de izquierda (y también de *Znamia Trudovói Kdmmuni* y de *Volia Trudá*¹⁹⁴).

**** Pierre Loti. *Algunos aspectos del vértigo mundial*. París (Flammarion). León Frapie. *Los cuentos de la guerra* (ibid.). - Ed.

223

Acabo de recibir de Sverdlov una colección de las ediciones de Usted (no estaría mal si me enviara esta colección también a mí).

¡Poco! ¡¡Poco!! ¡¡¡Poco!!!

Contrate a un grupo de traductores y edite 10 veces más. **Peluso** puede (y debe) escribir 3 folletos a la semana (sobre todos los temas, compilaciones de nuestros periódicos; Usted déle **los temas** y la relación de artículos que deben ser

¹⁹³ El 3 de octubre de 1918, en el periódico *La Feuille* se publicó la noticia de la aparición del libro *La Russie socialiste* (La Rusia socialista), preparado por los eseristas de izquierda.

La Feuille (La Hoja): diario que apareció de 1917 a 1920 en Ginebra. Sin ser formalmente órgano de ningún partido, el periódico de hecho sostenía las posiciones de la II Internacional

¹⁹⁴ *Znamia Trudovói Kommuni* (La Bandera de la Comuna del Trabajo): periódico; inicialmente, desde el 26 de julio hasta el 18 de agosto de 1918, apareció con el nombre *Borbi* (Bandera de Lucha) como órgano del grupo de socialistas revolucionarios de izquierda y desde el 21 de agosto como órgano del partido de los "comunistas populistas", separado del partido de los eseristas de izquierda. El periódico dejó de publicarse en noviembre de 1918 cuando el congreso extraordinario del partido de los "comunistas populistas" acordó disolver el partido y fusionarlo con el PC(b)R.

Volia Trudá (Voluntad del Trabajo): periódico, órgano del partido del "comunismo revolucionario", separado en septiembre de 1918 del partido de los eseristas de izquierda. Apareció desde el 14 de septiembre hasta el 4 de diciembre de 1918. Desde el 29 de diciembre de 1918 en vez del diario empezó a salir una revista con el mismo nombre; se editó hasta octubre de 1920 cuando el partido del "comunismo revolucionario" se fusionó con el PC(b)R.

compilados'). Su artículo en *Droit du Peuple** (*Contrarrevolucionarios*) es *bueno*. Págueme bien y **edite 10 veces más**. (Hay que contratar traductores para editar en 4 idiomas: *francés, alemán, inglés* e **italiano**. Usted no tiene *nada* en los dos últimos. ¡Un escándalo! ¡¡Un escándalo!!)

* *El Derecho del Pueblo*: periódico, órgano semanal del Partido Socialdemócrata Suizo y también de las secciones del partido del cantón de Vaud y de la ciudad de Lausana. -Ed.

Usted tiene *mucho* dinero. (Envíe sin falta *un informe* sobre las sumas que ha gastado.) Le daremos *más y más, sin contar*. Escriba cuánto necesita.

Hay que editar 100 veces más en 4 idiomas, folletos de 4-8-16-32 páginas. *Contratar* gente para ello.

NB: Reúna una colección de *Espartaco* (he visto el núm. 11. IX. 1918)¹⁹⁵ y reedite toda la colección *en 4 idiomas*. También a Junius y Liebknecht. Encargue *una historia* de la lucha contra el socialchovinismo en Inglaterra, Francia, Alemania e Italia. Forme para ello grupos (Gorter, Balabánova + ? + ??, etc.).

Suyo, *Lenin*

P. S. ¿En qué se basa su optimismo acerca de la revolución en los países *de l'Entente*?

** ¿Hechos? ¿Razones? Si es preciso cífrelo, pero escriba más exactamente.

** De la Entente. -Ed.

Si está enfermo, cúrese *en serio* y *no salga* del sanatorio.

NB: Puede mantener relaciones por teléfono y envíe para las visitas a un suplente.

Enviado a Berna

Publicado por primera vez parcialmente

el 21 de enero de 1925 en el periódico "Pravda", núm. 17

*Se publica íntegro por primera vez,
según el manuscrito*

A Y. A. BERZIN

Al camarada Berzin

Querido camarada Berzin: Para no olvidar: déle un subsidio a la esposa de Ilín (él está aquí). Hay que ayudar a las familias de los que vienen a trabajar a Rusia.

¿¿Cuándo aparecerá por fin mi trabajo *El Estado y la revolución*?? Remítamelo inmediatamente.

Para la traducción al francés (desde luego sin detenerla) yo añadiría algo sobre Vandervelde. Escriba o telegráfíe.

Que Gorter dé una lista de folletos y *artículos* en todos los idiomas que tienen interés

¹⁹⁵ Se trata de. las *Cartas* del grupo Espartaco, que se editaban clandestinamente; desde septiembre de 1916 hasta octubre de 1918 aparecieron doce cartas.

teórico para mí.

Salude en mi nombre a todos.

Transmita especialmente mis saludos a Guilbeaux y *Herzog*.

P. S. Así pues, que tenga salud y observe **rigurosamente** el régimen.

Suyo, *Lenin*

*Escrito en octubre, entre el 15 y el 25,
de 1918
Enviado a Berna
Publicado por primera vez
el 21 de enero de 1925 en el periódico
"Pravda", núm. 17*

Se publica según el manuscrito

225

341

A A. A. IOFFE

18. X. 1918.

Camarada Ioffe:

Remita, por favor, el núm. de *Sozialistische Auslandspolitik* donde se publicó el artículo de Mártov acerca de la dictadura¹⁹⁶.

Tales cosas habría que enviarlas inmediatamente.

Remita también *recortes* de prensa (en vez del ilegible resumen) *todo* lo relativo a la escisión con los socialchovinistas y kautskianos (con traducción del holandés y los idiomas escandinavos al alemán).

Deberíamos desempeñar el papel de buró para la labor ideológica de carácter internacionalista, ¡¡pero no hacemos nada!!

Hay que editar 100 veces más. Dinero tenemos. Hay que contratar traductores. ¡Pero no hacemos nada! Es un escándalo...

Remita, por favor, esta carta a Vorovski y entregue lo adjunto, por favor, al destinatario¹⁹⁷.

Suyo, *Lenin*

*Enviado a Berlín
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

¹⁹⁶ El artículo de L. Mártov *Marx y el problema de la dictadura del proletariado* se insertó en los núms. 29 y 30 de la revista *Sozialistische Auslandspolitik*, del 18 y el 25 de julio de 1918

¹⁹⁷ No se ha establecido de qué se trata.

342

A A. A. IOFFE

18/X. 1918.

Estimado camarada Ioffe: Recibí la suya del 13. X *después* de haberle enviado la carta.

No estoy en contra de continuar “las maniobras diplomáticas”. Pero su significación ha menguado. El quid está en si tendrá tiempo la Entente para desembarcar una gran fuerza en el mar Negro. Hace tiempo que vengo hablando a todos y en todas partes de este peligro y en la carta al CEC lo dije claramente¹⁹⁸. La diferencia radical comparando con el II. 1918 consiste en que entonces nosotros *teníamos* la posibilidad de ganar tiempo cediendo territorio. Ahora *no existe, esa* posibilidad.

*Mil besten Grüßen Ihr Lenin**

* Con los mejores saludos. Suyo, Lenin. - Ed.

*Enviado a Berlín
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

226

343

A LOS MIEMBROS DEL GRUPO ESPARTACO

18/X. 1918.

Queridos camaradas: Hoy hemos recibido la noticia de que

el grupo Espartaco, junto con los radicales de izquierda de Brema¹⁹⁹, ha tomado las medidas más enérgicas para promover la creación de Consejos de obreros y soldados en toda Alemania. Aprovecho esta ocasión para enviar nuestros mejores deseos a los socialdemócratas internacionalistas revolucionarios alemanes. La labor del grupo alemán Espartaco, que ha realizado en las condiciones más difíciles una sistemática propaganda revolucionaria, ha salvado realmente el honor del socialismo alemán y del proletariado alemán. Ahora se acerca la hora decisiva: la revolución alemana, que va madurando rápidamente, llama al grupo Espartaco a que desempeñe el papel más importante, y todos confiamos firmemente en que muy pronto la república proletaria socialista alemana asestará golpes decisivos al imperialismo mundial.

227

Confío en que el libro del renegado Kautsky contra la dictadura del proletariado será también de cierta utilidad. Confirmará la validez de lo que el grupo Espartaco ha

¹⁹⁸ Se refiere a la *Carla a la reunión conjunta del CEC de toda Rusia y el Soviet de Moscú con representantes de los comités fabriles y de los sindicatos*, escrita por Lenin el 3 de octubre de 1918 (véase O.C., t. 37, págs. 99-102). Lenin habló más detalladamente de la posibilidad de que los países de la Entente ampliasen la intervención contra la República Soviética en el informe ante la reunión conjunta del CEC de toda Rusia del 22 de octubre de 1918 y en el discurso sobre la situación internacional ante el VI Congreso de los Soviets (ibíd., págs. 120-121, 130, 168, 551).

¹⁹⁹ Se refiere al grupo de Brema de socialdemócratas de izquierda alemanes; en 1919 el grupo ingresó en el Partido Comunista de Alemania.

sostenido siempre en contra de los kautskianos, y las masas no tardarán en liberarse de la corruptora influencia del señor Kautsky y Cía.

Con los mejores saludos y la firme esperanza de que muy pronto podremos saludar la victoria de la revolución proletaria en Alemania.

Vuestro, *N. Lenin*

*Enviado a Berlín
Publicado por primera vez en alemán
en 1929, en "Illustrierte Geschichte
der Deutschen Revolution", núm. 6, Berlín
En ruso se publicó por primera vez
el 7 de noviembre de 1930 en el
periódico "Pravda", núm. 308*

*Se publica según la fotocopia
del manuscrito*

344

A A. M. KOLONTAI

18/X.

Querida Al. Mij.:

Le pido mil perdones por no haber respondido a sus anteriores cartas que recibí cuando no estaba en Moscú y me encontraba en tratamiento.

El camarada Sverdlov me dijo que ya se había puesto de acuerdo con Usted y yo creía resuelta la cuestión²⁰⁰.

Hablaré con Sverdlov en cuanto llegue también sobre el asunto del camarada Dibenko. Estoy de acuerdo con Usted en que es necesario revisar el asunto y anular la expulsión.

Trataré de telefonearle en cuanto encuentre tiempo libre.

Muy agradecido por los saludos que transmite y a mi vez celebro su retorno a una labor de partido más activa.

Lenin

Escrito el 18 de octubre de 1918

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

345

TELEGRAMA A I. I. VACETIS

20. X. 1918.

²⁰⁰ No se ha conseguido establecer de qué se trata.

A Vacetis
Arzamás

Estamos muy sorprendidos e inquietos ante la demora en la toma de las fábricas de Izhevsk y Vótkinsk. Rogamos adoptar las medidas más enérgicas para acelerar esto. Telegráfíe diciendo qué es concretamente lo que Usted ha hecho²⁰¹.

El Presidente del CCP, *Lenin* *

* El telegrama está firmado también por el Presidente del CEC de toda Rusia, Y. M. Sverdlov. -Ed.

*Publicado por primera vez en 1934,
en la revista "Proletárskaya Revoliutsia",
núm. 3*

Se publica según el manuscrito

346

A N. P. GORBUNOV

21. X. 1918.

Camarada Gorbunov:

Le ruego encarecidamente *acelerar*, en lo posible, el dictamen para la sección científico-técnica sobre el asunto del laboratorio de radio. *Es urgentísimo*. Ponga unas letras diciendo cuando tendremos el dictamen²⁰².

¡Saludos! *Lenin*

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

229

347

SOLICITUD AL COMITE DEL SINDICATO DE PERIODISTAS SOVIETICOS

Ruego admitirme en el Sindicato de Periodistas Soviéticos.

VI. Uliánov (Lenin)

*Escrito en octubre,
no después del 22, de 1918
Publicado el 24 de octubre de 1918
en el periódico "Pravda", núm. 230*

*Se publica según el texto
del periódico*

²⁰¹ Se refiere al aplastamiento del motín de los eseristas y guardias blancos en las fábricas de Izhevsk y Vótkinsk (provincia de Viatka). Los sediciosos se apoderaron de Izhevsk y Vótkinsk en agosto de 1918. Estas ciudades fueron liberadas por las tropas soviéticas el 7 y 12 de noviembre de 1918 (véase el telegrama de saludo de Lenin con motivo de la liberación de Izhevsk en el presente volumen, documento 355).

²⁰² Se refiere al laboratorio de radio de Nizhni Nóvgorod, fundado en 1918 por M. A. Bonch-Bruévich y V. M. Leschinski, que fue uno de los primeros institutos de investigación científica creados después de la Revolución Socialista de Octubre. Lenin se interesó personalmente por los trabajos del laboratorio de radio y más de una vez le prestó apoyo (véase, por ejemplo, el presente volumen, Anexos, documentos 26-28).

348

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

22. X. 1918.

A Zinóviev, Smolni
Petrogrado

Temo que haya ido Usted demasiado lejos al autorizar a Románov la partida a Finlandia²⁰³. ¿No son exagerados los datos de su enfermedad? Aconsejo aguardar, no dejarle salir inmediatamente para Finlandia.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

*Se publica según el
manuscrito*

349

TELEFONEMA A A. A. IOFFE ²⁰⁴

Al embajador ruso Ioffe
Berlín

Transmita inmediatamente nuestro más caluroso saludo a Karl Liebknecht. La excarcelación del representante de los obreros revolucionarios de Alemania es el indicio de una nueva época, la época del socialismo victorioso, que ahora se abre para Alemania y para el mundo entero.

En nombre del Comité Central del Partido Comunista
(bolchevique) de Rusia

*Lenin **

** Siguen las firmas de Y. M. Sverdlov e I. V. Stalin, escritas a mano por Lenin. -Ed.*

*Escrito el 23 de octubre de 1918
Publicado el 25 de octubre de 1918
en el periódico "Pravda". núm. 231,
e "Izvestia VTsIK", núm. 233*

Se publica según el manuscrito

350

TELEGRAMA A P. P. SITIN

3 direcciones: a Sitin, Kozlov

²⁰³ Se trata de un familiar de Nicolás II.

²⁰⁴ El telegrama fue expedido con motivo de la excarcelación de Karl Liebknecht el 22 de octubre de 1918.

a Trotski, Tsaritsin
a Voroshílov, Tsaritsin

Recibimos desesperados telegramas de Voroshílov en los que dice que no recibe proyectiles ni cartuchos a pesar de sus reiteradas demandas y solicitudes.

Proponemos comprobarlo inmediatamente, adoptar las medidas más urgentes para satisfacer las peticiones y notificarnos lo que se ha hecho. Indicar a los responsables del cumplimiento.

El Presidente del CCP, *Lenin***

*Escrito el 24 de octubre de 1918
Publicado por primera vez en 1936,
en la revista "Politrabótnik"
(Stalingrado), núm. 16-17*

Se publica según el manuscrito

** El documento está firmado asimismo por el Presidente del CEC de toda Rusia Y. M. Sverdlov. También él escribió la frase: "Indicar a los responsables del cumplimiento". - Ed.

231

351

A Y. A. BERZIN

25. X. 1918.

Al camarada Berzin
Querido camarada B.:

¿Qué ha sucedido con la expulsión de Herzog*?

* Se trata de la expulsión de Jakob Herzog del Partido Socialdemócrata Suizo. - Ed.

Creo que tenemos que pronunciarnos *a su favor*. Porque quienes lo han expulsado son unos canallas, unos oportunistas.

Escriba sobre esto.

Espero que haya liquidado el "asunto" Guilbeaux en el sentido de que han reconocido plenamente su rehabilitación. Transmítale mi saludo. ¿Dónde está?

¿Cuándo aparecerá la edición en francés de *El Estado y la revolución*²⁰⁵? ¿Tendré tiempo de escribir un prefacio contra Vandervelde?

Remítame: *Vandervelde. "Le Socialisme contre l'Etat"; "La Belgique envahie et le Socialisme international"; "Trois aspects de la révolution russe"***. Los tres han sido editados por Berger-Levrault, París. 5-7, rue des Beaux-Arts.

** Vandervelde. *El socialismo contra el Estado, La Bélgica invadida y el socialismo internacional; Tres aspectos de la revolución rusa*. -Ed.

Por favor, reúna todos los folletos análogos (ingleses, franceses, italianos, alemanes).

Escriba más a menudo noticias de Francia. ¿Qué sucede allí? ¿Cómo van las cosas allí?

¡Saludos! Suyos, *Lenin*

Enviado a Berna

²⁰⁵ El libro de Lenin *El Estado y la revolución* en francés fue editado por primera vez en Moscú, en 1919. A partir de 1921 se editó reiteradamente en francés en París.

Publicado por primera vez el 21 de enero de 1925
en el periódico "Pravda", núm. 17

Se publica según el manuscrito

232

352

A M. F. VLADIMIRSKI

27. X. 1918.

Al camarada Vladímirski
(o a otro miembro del presídium del Soviet de
Diputados de Moscú)

Los portadores son camaradas de Víborg ²⁰⁶. Le ruego mucho recibirlos *inmediatamente*. Además, llaman la atención sobre *el excesivo formalismo* para entrar en el Soviet, el increíble rigor del control y la escritura de pases especiales absolutamente superfluos. ¿No se podría simplificar este asunto?

¡Saludos! *Lenin*

Publicado por primera vez en 1924,
en el libro "Acerca de Ilich.
Recopilación de artículos, memorias,
documentos y algunos materiales", ed. Pribói

Se publica según el manuscrito

353

A LA DIRECCION DE BIENES DE LOS PALACIOS POPULARES DE MOSCU ²⁰⁷

Ruego encarecidamente a la Dirección de Bienes de los Palacios Populares de Moscú satisfacer la petición de la sección de orfanatos del Comisariado del Pueblo de Previsión Social.

1/XI. 1918.

El Presidente del CCP, *V. Uliánov (Lenin)*

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

233

354

²⁰⁶ Se trata de un grupo de militantes del Partido del distrito de Víborg de Petrogrado (Kuklin, Chaguin, Grigóriev y otros) comisionados para el Frente del Sur. El Soviet de Moscú se proponía enviarlos a Sérpujov, pero ellos no accedieron. El 27 de octubre de 1918 fueron recibidos por Lenin con este motivo.

²⁰⁷ Escrito en una nota de A. I. Uliánova-Elizárova, jefa de la sección de orfanatos del Comisariado del Pueblo de Previsión Social, a la Dirección de Bienes de los Palacios Populares de Moscú, con el ruego de asignar almohadas, mantas y ropa blanca para las necesidades de los asilos de huérfanos evacuados de Moscú con motivo del hambre a las provincias trigueras. La prescripción de Lenin fue cumplida.

A Y. A. BERZIN

1/XI.

Querido Berzin:

He recibido numerosos libros de Usted. Muchas gracias. He oído que allá, entre Ustedes, todos se han peleado.

Tomaremos a Shklovski y Zálkind.

Si ocurre algo escriba; yo firmaré *las órdenes* de Usted (a sus subordinados) para que no se atrevan a reñir y cumplan rigurosamente sus órdenes.

Guarde cama y cúrese *seriamente*—. Usted *no* debe vivir en Berna, sino en las montañas y al sol, donde hay teléfono y ferrocarril, mandar a Berna al secretario y deben viajar *a* verle a Usted.

En la traducción al alemán de *El Estado y la revolución* se ha deslizado una enojosa errata: las palabras finales *no* están fechadas. Y *lodo* consiste en mostrar que *las palabras finales* fueron escritas *después* de la Revolución de Octubre. Concretamente: el 30. XI. 1917. ¿No se podría pegar una hojita sobre esto?

Van a trabajar con Usted camaradas competentes. *No escatime dinero*, sobre todo por conducto de ellos, para la propaganda en Francia.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

NB: Prepárelo **todo** para el caso de que la Entente obligue a Suiza a expulsarle a Usted.

Bereit sein!! *208

¡¡Estén preparados!! -Ed.

P. S. Si está lista la traducción al francés de *El Estado y la revolución* publíquela *inmediatamente*, pero en el prefacio del editor critiquen duro a Kautsky y *Vandervelde* (*Le Socialisme contre l'Etat*), pues Vandervelde *ha velado*, ocultado y tergiversado *todo lo principal* acerca del Estado.

234

Envío cerca de 1/2 del folleto contra Kautsky. Ruego encarecidamente entregarlo *lo antes posible* para su traducción y notificarme por telegrama: el *Antikautsky* se está traduciendo al alemán, francés o italiano. De lo contrario lo daré a traducir aquí.

Espero que *Staat und Revolution** haya sido enviado a Berlín. **¡Hay que mandar el mayor número de ejemplares!**

* *El estado y la revolución*. - Ed.

Escrito el 1 de noviembre de 1918

Enviado a Berna

Publicado por primera vez parcialmente

el 21 de enero de 1925 en el periódico

"Pravda", núm. 17

Se publica íntegro por primera vez,
según el manuscrito

²⁰⁸ El 12 de noviembre de 1918, el Gobierno suizo bajo la presión de los países de la Entente expulsó de Suiza la representación plenipotenciaria de la RSFSR encabezada por Y. A. Berzin.

355

TELEGRAMA AL COMANDANTE JEFE DEL 2 EJERCITO

Saludo a las valerosas tropas del Ejército Rojo que han tomado Izhevsk. Les felicito con motivo del aniversario de la revolución. ¡Viva el Ejército Rojo socialista²⁰⁹!

Lenin

*Escrito el 7 de noviembre de 1918
Enviado a Viatskie Poliani
Publicado por primera vez en 1928,
en el libro "la guerra civil.
1918-1921", t. 1*

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico*

235

356

TELEGRAMA A LOS COMITES EJECUTIVOS Y LOS COMITES DEL PARTIDO DE LAS PROVINCIAS DE ORIOI Y KURSK

Secreto

9. XI. 1918.

Urgente, máxima prioridad

2 direcciones:

Comité Ejecutivo provincial y Comité provincial de los comunistas, Oriol

Comité Ejecutivo provincial y Comité provincial de los comunistas, Kursk

Se acaba de recibir un radiograma de Kiel, dirigido al proletariado internacional, comunicando que en Alemania el poder ha pasado a manos de los obreros y soldados.

El radiograma está firmado por el Consejo de Diputados Marineros de Kiel.

Además, los soldados alemanes en el frente han arrestado a la delegación de paz de Guillermo y han iniciado, por su cuenta, negociaciones de paz directamente con los soldados franceses.

Guillermo ha abdicado.

Es necesario empeñar los mayores esfuerzos para comunicar esto, lo antes posible, a los soldados alemanes que se encuentran en Ucrania y aconsejarles que ataquen a las tropas de Krasnov, ya que así podremos conquistar, juntos, decenas de millones

²⁰⁹ Lenin atribuía gran importancia al aplastamiento del motín de los eseristas y guardias blancos en Izhevsk y a la liberación de la ciudad. A primeros de noviembre de 1918, al recibir a S. I. Gúsev, miembro del Consejo Militar Revolucionario del 2 Ejército, expresó la esperanza de que Izhevsk sería liberado para el primer aniversario de la Revolución de Octubre y pidió transmitirlo así a los soldados rojos. El 7 de noviembre, los combatientes de la división al mando de V. M. Azin tomaron por asalto la ciudad y la fábrica de armas.

El telegrama de Lenin es respuesta al comunicado del Frente del Este sobre la liberación de Izhevsk. Fue leído a los soldados rojos que participaron en la liberación de la ciudad.

de puds de cereales para los obreros alemanes y rechazar una invasión de los ingleses, cuya escuadra se acerca ahora a Novorssíisk.

Telegrafíen el recibo y el cumplimiento.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

236

357

A R. I. BERZIN

Camarada Berzin: Aprovecho la ocasión para transmitir por su conducto un saludo a las tropas del 3 Ejército y desearles los mayores éxitos.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

*Escrito en noviembre,
entre el 9 y el 23, de 1918
Publicado el 23 de noviembre de 1918
en el periódico "Krasni Nabat" (Perm), núm. 60*

*Se publica según
el texto del periódico*

358

*** TELEFONEMA A LA COMISION EXTRAORDINARIA DE TODA RUSIA**

He pedido esta mañana informes de por qué no ha sido puesto en libertad Kiril Semiónovich Guínzburg a pesar de que lo caucionan dos militantes del Partido Comunista bolchevique de Rusia: Dague y Zhujovitski, y también informes de quién de los miembros de la Cheka de toda Rusia y cuándo ha dicho que no pueden encontrar a Guínzburg, aunque se encuentra en la Butirki.

He pedido estos informes para la noche, 11 de noviembre. No tengo contestación hasta ahora, las 10 ¹/₂. Repito otra vez mi exigencia.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 11 de noviembre de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

237

359

A B. S. VEISBROD

Camarada Veisbrod:

Usted fue a parar a Viena...* Confío en que hará todo lo posible por encontrar a *los de izquierda*. Strasser (Josef Strasser) tal vez le ayude a encontrarlos, aunque él mismo, seguramente, no...* ayudarles.

Escriba *más a menudo*, con cada mensajero.

Si puede (si tiene buenas relaciones, etc.), pruebe a salvar mi biblioteca de *Poronin* (Galizien) **: la dejé, lo mismo que mis efectos personales, en 1914 allí, en el chalet; yo debo [debía] pagar 50 coronas; ahora daría 100.000.000 si salvara la biblioteca. Pero eso...* personal²¹⁰.

* El manuscrito de la carta está parcialmente destruido. -Ed.

** *Poronin* (Galitzia). A este lugar del manuscrito se hizo una añadidura. En la parte que se ha logrado leer, Lenin escribió: "...yo viví en *Poronin* con mi nombre..."-Ed.

Lo más importante es encontrar en Viena a *los de izquierda* y *ayudarles* por todos los medios. Temo mucho que no lo consiga por falta de relaciones, pero trate de hacer todo lo posible.

Escriba.

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

11/XI. 1918.

Enviado a Viena

*Publicado por primera vez parcialmente
en 1940, en la revista "Proletárskaya
Revoliutsia", núm. 4*

*Se publica íntegro por primera vez,
según el manuscrito*

360

TELEGRAMA A A. G. SHLIAPNIKOV

Máxima prioridad

12 de noviembre de 1918.

Al comisario del pueblo Shliápnikov
Astrajan

Se está haciendo todo lo posible. Pongan manos a la obra todos a una para sanear el Soviet y los sindicatos de Astrajan. Junto con Sax concentren los esfuerzos en los asuntos militares y en la conquista del Caspio, ayudando igualmente al Ejército del Norte del Cáucaso. No piense en marcharse sin permiso de aquí.

Lenin

²¹⁰ Los libros que se conservaron de la biblioteca de Lenin en Poronin, así como los documentos de archivo (archivo de Cracovia y Poronin) fueron entregados a la Unión Soviética ya después de la muerte de Lenin. La primera remesa de documentos se recibió en 1924 y la parte de libros pertenecientes a Lenin, en 1933. Doce libros de Lenin, que se guardaban en la biblioteca de Bydgoszcz, fueron entregados en 1945 al Ejército Soviético en prueba de gratitud por la liberación de la ciudad del yugo de los ocupantes alemanes. En 1951 se recibió un numeroso grupo de documentos del archivo de Cracovia y Poronin, descubiertos por los archiveros de la República Popular Polaca. En 1954 el Partido Obrero Unificado Polaco entregó al Comité Central del PCUS muchísimos valiosos documentos. En total, en 1951 y 1954 Polonia entregó a la URSS más de mil nuevos documentos. Los materiales recibidos se guardan en el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS.

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según la copia
mecanografiada*

361

TELEGRAMA A IVANOV, PRESIDENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE UNECHA DEL PC(b)R ²¹¹

13. XI. 1918.

A Ivanov, presidente de la organización de Unecha
del PC(b)R
Unecha

Agradezco a todos los saludos. Me siento especialmente conmovido por los saludos de los soldados revolucionarios de Alemania. Ahora es muy importante que los soldados revolucionarios de Alemania participen inmediatamente en forma activa en la liberación de Ucrania. En primer lugar, los guardias blancos y las autoridades ucranias deben ser arrestados y, en segundo lugar, deben ser enviados delegados de las tropas revolucionarias de Alemania a todas las unidades militares alemanas en Ucrania, para que actúen rápidamente y en común por la liberación de Ucrania. El tiempo apremia. No se debe perder ni una hora. Telegráfíe inmediatamente si los soldados revolucionarios de Alemania aceptan esta propuesta.

El Presidente del CCP, *Lenin*

Urgente

Máxima prioridad

Infórmenme a qué hora **se recibió** esto en Unecha.

NB

*Publicado por primera vez parcial mente
en 1937, en el libro: E. Guerdsimov y
M. Erlij. "Nikolái Alexándrovich Schors.
Trayectoria de combate", Moscú
Publicado íntegramente en 1950, en
la 4 ed. de Obras de V. I. Lenin,
tomo 35*

Se publica según el manuscrito

239

362

TELEGRAMA AL COMITE DEL PC(b)R DE LA PROVINCIA DE ORIOL

13. XI. 1918.

²¹¹ El telegrama publicado es respuesta al siguiente telegrama recibido por Lenin el 13 de noviembre de 1918 de la estación de Unecha (provincia de Chernígov): "Los representantes de los soldados revolucionarios de Alemania, delegados al Soviet de Diputados Soldados de Lischichi, conjuntamente con la organización de Unccha del PC(b)R, saludan en su persona a la revolución mundial. Los representantes de las tropas alemanas revolucionarias del pueblo de Lischichi (firmas). El presidente de la organización de Unccha del PC(b)R, *Ivanov*. El comisario revolucionario, *Lind*. El jefe del regimiento de Bogún, *Schors*".

Al Comité provincial del PCR de los bolcheviques,
para los ucranios
Oriol

Acabo de recibir de Unecha un saludo de los soldados revolucionarios de Alemania. Considero de suma importancia que informen telegráficamente de esto a todos los puestos fronterizos con Ucrania y, agradeciendo en mi nombre el saludo de los soldados revolucionarios de Alemania, se dirijan a ellos pidiéndoles que ayuden con una acción rápida y decidida a la liberación de Ucrania. Que los soldados revolucionarios de Alemania den cima a la gloriosa revolución alemana, que han comenzado, con la detención de los guardias blancos en Ucrania y la liberación de Ucrania.

¡Vivan los soldados revolucionarios de Alemania en Ucrania!

¡Viva la alianza fraternal de la República Alemana de los Consejos con la República Soviética de Ucrania!

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

240

363

A N. P. BRIUJANOV

13/XI-18.

Camarada Briujánov: Ruego encarecidamente ayudar a los portadores, camaradas Sadkov y Renqvist, representantes del Club comunista de Finlandia y de los ferroviarios fineses. ¿No se les podría dar los 9.000 puds que necesitan de los depósitos de Moscú o, si es absolutamente imposible, de los graneros de Tambov? Es *indispensable* ayudarles²¹². ¡Saludos! Suyo, *Lenta*

*Se publica por primera vez,
según la copia mecanografiada*

364

TELEGRAMA A I. I. VACETIS

15. XI. 1918.

*Urgente
Máxima prioridad*

Al comandante en jefe Vacetis
Sérpujov

²¹² El 22 de noviembre de 1918, la sección de acopios y suministro del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento comunicó al club comunista finlandés: "...teniendo en cuenta que las organizaciones en la actualidad son abastecidas parcialmente se les ha asignado de las reservas del Comisariado de Abastecimiento 6.000 puds de cereales. Se adjunta copia de una carta del camarada Lenin".

Copia a Trotsky

Ruego solventar en sentido favorable el proyecto del Buró Central de los países ocupados* relativo a la formación de los batallones de choque polaco y lituano, especialmente en lo que se refiere a la brigada occidental en el Frente del Sur. Recuerdo a Trotsky nuestra decisión.

* Se alude al Buró Central de organizaciones comunistas de las regiones ocupadas. —Ed.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

341

365

A L. B. KAMENEV

¿No se desvía Usted a cosas menos importantes? ¡¡El abastecimiento!! La descarga: movilizar a *todos* y descargar a brazo los vagones²¹³.

*Escrito el 16 de noviembre de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

366

AL ADMINISTRADOR DEL BANCO POPULAR ²¹⁴

Creo que ya está bien de festejar. ¡Es ridículo!

“Festejemos” el 14. XII con una buena, correcta, hábil y rápida *fusión* del Banco Cooperativo con el Banco del Estado.

Lenin

19. XI. 1918.

*Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV
Se publica según el manuscrito*

367

²¹³ La esquelita a L. B. Kámenev fue escrita, con toda seguridad, en la sesión del Consejo de Comisarios del Pueblo del 16-de noviembre de 1918 con motivo de discutirse el problema de la descarga de los trenes que llegaban para Moscú

²¹⁴ La esquelita que publicamos es respuesta a la demanda de la opinión de Lenin acerca de la propuesta del gerente de la oficina del Banco Popular (Estatul) en la región del Norte, que sugería conmemorar como fiesta solemne el 14 de diciembre, aniversario de la promulgación del decreto de nacionalización de los bancos privados.

ENCARGO AL SECRETARIO ²¹⁵

Hay que volver a telefonear a *Sklianski* el texto junto con mi petición: organizar la vigilancia secreta y observación del comportamiento de estos médicos para desenmascararlos, reuniendo testigos y documentos, y luego entregarlos a los tribunales.

Lenin

*Escrito el 20 de noviembre de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

242

368

TELEGRAMA AL COMITE TECNICO DEL CONSEJO DE ECONOMIA DE LA REGION DEL NORTE

21. XI. 1918.

Al Consejo de Economía, Comité Técnico
Petrogrado

Les impongo una severa amonestación por las dilaciones y el incumplimiento de la proposición de la sección científica y técnica del CSEN de facilitar documentos al Laboratorio central científico y técnico del departamento de guerra. Exijo la entrega inmediata de los documentos y prestar toda clase de ayuda para acelerar los experimentos. Infórmenme del cumplimiento²¹⁶.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

369

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

21. XI. 1918.

A Zinóviev, Smolni

²¹⁵ Lenin hizo el presente encargo al recibir de I. I. Jodorovski, miembro del cuerpo colegiado de la sección política del Frente del Sur, la noticia de la exención del servicio militar por los médicos del 18 Hospital de Evacuación en Moscú de soldados rojos sin causas justificadas.

²¹⁶ El motivo para escribir el presente telegrama fue la queja que recibió Lenin de N. P. Gorbunov, jefe de la sección científica y técnica del OSEN, de que el Comité técnico del consejo de economía nacional de la región del Norte retrasaba el cumplimiento de los pedidos del laboratorio científico y técnico central del departamento de guerra. En la parte superior del documento recibido de Gorbunov, Lenin escribió esta orden al secretario: "Telefonear a Gorbunov que envíe *hoy mismo documentos exactos* acerca del retraso en 1/2 mes y copias de los papeles de Amósov (jefe del Comité técnico del consejo de economía nacional de la región del Norte. -Ed.). Sin documentos la queja no es seria. *Lenin*". A la izquierda hay esta apostilla: "Impuse una amonestación. *Lenin*". Véase también el siguiente documento.

Petrogrado

Hoy he impuesto una severa amonestación al Comité Técnico del Consejo de Economía de la región del Norte por las dilaciones. Explique a este Consejo que es su deber acelerar los experimentos y ayudar al rápido cumplimiento de las tareas de la sección científica y técnica del CSEN. Si el papel del Comité Técnico del 13 de noviembre, número 646, no es sólo dilación y cerrazón mental, sino malvado sabotaje, exijo abrir una investigación y detener a los culpables.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez, en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

243

370

TELEGRAMA A A. G. SHLIAPNIKOV

21 de noviembre de 1918.

Máxima prioridad

Al comisario dl pueblo *Shliápnikov*
Astrajan

He recibido su telegrama del 20. En el telegrama cifrado le pedí no partir de Astrajan sin comunicar especialmente con Trotski y conmigo. Informe también del estado de nuestras operaciones navales en el Caspio. Felicito a las tropas caucasicas por el éxito. Clave de Sklianski.

Lenin

*Se publica por primera vez,
según la copia mecanografiada*

371

DISPOSICION AL SECRETARIO ²¹⁷

Telefonar el contenido de la queja a la sección de viviendas del Soviet de Diputados de Moscú y preguntarles qué harán en respuesta a la queja.

*Escrito en noviembre, no antes
del 21, de 1918
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

244

²¹⁷ Lenin hizo este encargo con motivo de la queja presentada por los inquilinos de una casa del distrito de Presnia (Moscú) de que la casa iba a ser requisada y ellos, desahuciados.

372

TELEGRAMA A V. M. GUITTIS

23. XI. 1918.

Al comandante jefe de ejército Guittis
Vólogda

Veo con buenos ojos su plan de soltar a los prisioneros, pero sin falta poco a poco y exclusivamente a quienes en efecto han sido bien convencidos. Telegráfieme inmediatamente, si es preciso en clave, cuántos prisioneros tienen, de qué nacionalidad y cuántos de ellos han sido convencidos.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

373

A G. V. CHICHERIN ²¹⁸

Hay que redactar una contestación *muy* detallada y *cáustica*. ¿Reconocemos al Gobierno alemán? *¿Lo reconocen todos* los Consejos de Diputados de Alemania? Si ellos lo reconocen, nosotros también.

¿“No influir”? ¿Con la palabra, con la prensa? *¿Desde el punto de vista de la democracia o de la dictadura?* Pedimos aclarar, pero si exigen *en tono de ultimátum* que *no hagamos agitación*, por eso *no* vamos a romper.

Escrito el 23 de noviembre de 1918

*Se publica por primera
vez, según el manuscrito*

245

374

AL PRESIDENTE DE LA COMISION EXTRAORDINARIA DE SAMARA

25. XI. 1918.

Al presidente de la Comisión Extraordinaria
Samara

²¹⁸ Lenin escribió la presente directriz a G. V. Chicherin con motivo del radiograma del Gobierno alemán, formado el 10 de noviembre de 1918 e integrado mayormente por socialdemócratas de derecha y centristas. En el radiograma del 21 de noviembre de 1918, el Gobierno alemán pedía al Gobierno soviético declarar que lo reconocía y se comprometía a “abstenerse de toda acción sobre la población alemana con el fin de formar otro gobierno”.

Las indicaciones de Lenin se reflejaron en la nota al Ministerio del Exterior de Alemania del 25 de noviembre de 1918, enviada con la firma de G.V. Chicherin.

Copia al presidente del Comité Ejecutivo provincial

Comunique motivos de la detención de Pável Alexándrovich Preobrazhenski. Aplase la decisión hasta la llegada de Sviderski, a quien ruego informársele del asunto, y comuníqueme también si no se puede liberar a Preobrazhenski bajo fianza del sindicato de maestros.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

375

AL CONSEJO RESTRINGIDO DE COMISARIOS DEL PUEBLO

Al Consejo Restringido

El domingo estuve en el teatro, en el palco *"del Soviet"* donde se hallaban *ferroviarios*. Creo que habría que rehacer la disposición del Consejo Restringido anulada por nosotros acerca del palco permanente *sólo* para el Consejo de Comisarios del Pueblo en el sentido de que sea un palco permanente para el CCP y para el Soviet de Diputados de Moscú y para el Consejo de Sindicatos de toda Rusia y para el CEC. Se puede repartir "proporcionalmente"²¹⁹.

Lenin

*Escrito el 25 ó 26 de noviembre
de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

246

376

AL ADMINISTRADOR DEL CCP

Estoy *a favor* de la entrega de este palacio para museo. Solicitar consentimiento *por escrito* de Sverdlov²²⁰.

²¹⁹ Se refiere a la disposición del Consejo Restringido de Comisarios del Pueblo, del 12 de noviembre de 1918, de poner a disposición de los comisarios del pueblo y los miembros de los consejos directivos los palcos centrales de los teatros Bolshói y Mali. El 26 de noviembre de 1918 el Consejo de Comisarios del Pueblo propuso revisar esta decisión y "adoptar otra más fundamentada y más democrática".

El *Consejo Restringido de Comisarios del Pueblo* fue creado en diciembre de 1917 para descargar de cuestiones menudas la agenda del CCP; existió con los derechos de comisión del CCP. Todas las cuestiones resueltas unánimemente por el Consejo Restringido eran firmadas por Lenin y adquirían el vigor de disposiciones del Consejo de Comisarios del Pueblo; en caso de divergencia el asunto pasaba al CCP.

²²⁰ Lenin escribió el presente encargo en la memoria de la sección para los asuntos de los museos y la protección de los monumentos artísticos y de la antigüedad del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública a la Administración del Consejo de Comisarios del Pueblo, del 26 de noviembre de 1918, con la petición de conceder varios locales del Gran Palacio del Kremlin para las necesidades de los muscos del Estado.

El 12 de diciembre de 1918, el Consejo de Comisarios del Pueblo adoptó esta decisión: "tomar medidas con el fin de utilizar los locales del Gran Palacio para museo, en particular para presentar un cuadro histórico de la existencia de los zares".

Escrito el 26 de noviembre de 1918

Se publica por primera vez, según el manuscrito

377

CONVERSACION POR HILO DIRECTO CON B. M. VOLIN 29 DE NOVIEMBRE DE 1918

Al aparato está el presidente del Comité Ejecutivo y del Comité del Partido de la provincia de Oriol, camarada Volin.

Acaba de recibirse de Surazh un telegrama que dice: “El 29 de noviembre se celebrará un Congreso de los Consejos alemanes en Ucrania, en Gómel. Hay que enviar representantes. Hemos delegado al jefe de informaciones y otros. Sostenemos negociaciones con el gran Consejo alemán en Ucrania. Reclutamos voluntarios del ejército alemán para el Ejército Rojo. Envíen directrices para las negociaciones a nuestros representantes en Ucrania. Nuestros representantes tienen garantizada su seguridad, se encuentran bajo la protección de los alemanes. El ánimo del ejército alemán es puramente bolchevique”. He decidido enviar hoy a Gómel a un comunista, el presidente del Soviet de Diputados, y a un alemán, el comunista Mayer, del destacamento internacional. ¿Debe el presidente del Soviet de Diputados de Oriol pronunciar sólo un saludo o puede asumir encargos políticos? Solicito directrices de Usted. Si está enterado de este Congreso y ha enviado a sus representantes, tal vez sea superflua nuestra delegación.

247

Lenin: No sé nada de ese Congreso. Aconsejo entablar relaciones inmediatamente con los comunistas ucranios y su CC a través de Kursk. Hay que comprobar rigurosamente las informaciones de que la mayoría de los Consejos alemanes están al lado de los bolcheviques. Si no es así, hay que pronunciar en el Congreso un circunstanciado y bien fundamentado discurso de principios acerca del bolchevismo y sus tareas. Pero si los soldados alemanes ya son bolcheviques o espartaquistas, entonces hay que ofrecerles sin falta una alianza inmediata con nosotros para la más rápida restauración del Poder soviético en Ucrania y para detener no sólo a los guardias blancos, sino también a los secuaces de la Rada. En todo caso hay que enviar al Congreso gente capaz de presentar el informe más exacto sobre todos los debates y decisiones.

Si ya es tarde para enviar nuevos representantes al Congreso, trate entonces de comunicar por telégrafo mi nota a quienes Usted ya ha enviado. Espero contestación.

Volin: Vladímir Ilich, le he comunicado que he decidido enviar a Gómel al presidente del Soviet de Diputados. Saldrá esta noche para allá. Para eso le he pedido a Usted directrices. Al mismo tiempo trataré de ponerme en comunicación con Kursk.

Lenin: Me alegro mucho de que envíe al presidente al Congreso. Espero que esté satisfecho de mis consejos. Organice que se me informe de cada día del Congreso”²²¹.

²²¹ Las dudas de Lenin sobre la exactitud de las informaciones de que la mayoría de los Consejos de soldados alemanes en Ucrania sostenía posiciones bolcheviques eran perfectamente fundamentadas. El Congreso de los Consejos de soldados alemanes de toda Ucrania, celebrado el 13 de diciembre de 1918 en Kiev, transcurrió bajo la influencia de los oportunistas alemanes y no tomó ninguna resolución política. El Congreso decidió ponerse de acuerdo con los secuaces de Petliura y cederles sin combate Kiev a cambio del libre tránsito de los convoyes alemanes que partían para el Oeste.

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según la copia
mecanografiada*

248

378

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

30. XI. 1918.

A Zinóviev, Smolni
Petrogrado
Copia a Strievski

El presidente de la Unión de Petrogrado, Vólkov, y el delegado por la Conferencia de las cooperativas obreras de la región del Norte, Misiurski, declaran que no hubo ni pudo haber ni pizca de ayuda a los contrarrevolucionarios en el pago de sueldos a los empleados y obreros con un mes de antelación, prometen deshacer el malentendido, expresan el deseo de trabajar con toda lealtad sobre la base del nuevo decreto²²². Jinchuk confirma la certeza de las aseveraciones.

Ruego examinar la cuestión atentamente y dar a los cooperativistas la posibilidad de trabajar.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

379

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

3. XII. 1918.

*Copia al presidente de la
sección de Petrogrado de
la Cheka de toda
Rusia*

Camarada Zinóviev:

El camarada Karl Moor, suizo, me ha enviado una larga carta con el ruego de poner en libertad a *Palchinski*, pues, dice, es una gran fuerza técnica y organizadora, autor de numerosos trabajos, etc. He oído hablar y he leído acerca de Palchinski como especulador y otras cosas por el estilo, *en tiempos de Kerenski*.

249

Pero no sé si existen ahora datos contra Palchinski. ¿Cuáles? ¿Serios? ¿Por qué no se

²²² Se alude al decreto *Sobre la organización de la abastecimiento*, aprobado por el Consejo de Comisarios del Pueblo el 21 de noviembre de 1918. En virtud de este decreto se asignaba a las cooperativas una función considerable en la organización del suministro a la población.

le ha aplicado la ley de amnistía²²³?

Si es científico y escritor ¿no se le pueden conceder —en caso de existir serias pruebas contra él— condiciones especialmente ventajosas (por ejemplo, arresto domiciliario, laboratorio, etc.).

Ruego me responda *por escrito e inmediatamente*.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (*Lenin*)

*Enviado a Petrogrado
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

380

A JACINTO SERRATI

4. XII. 1918.

Querido camarada Serrad:

Mis mejores deseos para Usted y el camarada Lazzari. Todos esperamos que en Italia y otros países de la Entente comenzará pronto la revolución proletaria.

Un cordial apretón de manos.

Saludos a los camaradas italianos.

Siempre suyo, *Lenin*

*Publicado por primera vez en francés
(facsimil) e italiano en 1920, en
"Almanacco Socialista Italiano",
Milano
En ruso se publicó por primera vez
en 1957, en la 4ª ed. de Obras
de V. I. Lenin, tomo 36*

*Se publica según
el texto del almanaque*

250

381

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE SAMARA

6. XII. 1918.

Al Comité Ejecutivo provincial
Samara
Copia a la Cheka de Samara

Prescribo poner inmediatamente en libertad a Rizenkampf y a los representantes del control, limitarse en caso de extrema necesidad al arresto domiciliario o a la vigilancia

²²³ Se refiere a la disposición del VI Congreso Extraordinario de los Soviets de toda Rusia sobre la amnistía de varias categorías de reclusos, aprobada a propuesta del Consejo de Comisarios del Pueblo el 6 de noviembre de 1918.

militar del hotel. Pueden dejar en la cárcel solamente a aquellos contra los cuales tienen pruebas. Telegrafíenme inmediatamente sus nombres. Ustedes responden de la perfecta conservación de los planos, documentos y de todos los bienes. Telegrafíen cumplimiento²²⁴.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

382

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE TAMBOV

7. XII. 1918.

Al Comité Ejecutivo provincial, Tambov
Copia al Comité Ejecutivo del distrito de
Borisoglebsk

He recibido una queja de Iván Bogdánov por la detención de su hijo Vladímir, de 17 años, enfermo de bronquitis, por sabotaje. Revisen el asunto, comprueben la enfermedad, la inexperiencia y la juventud del detenido, indaguen sobre todo si no fueron verdaderos saboteadores los 30 empleados del Comisariado de Agricultura que se negaron al trabajo endosándoselo a Bogdánov. Telegrafíen el resultado de la comprobación²²⁵.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

383

²²⁴ G. K. Rizenkamp, jefe de la expedición para irrigación del territorio de Turkestán ("Irtur"): numeroso grupo de especialistas enviado por el CCP en octubre de 1918 a Turkestán con el fin de preparar una base algodonera para la industria textil. Para el momento de la llegada de "Irtur" a Samara en la Cheka local empezaron a recibirse informaciones sobre la composición contrarrevolucionaria de la expedición. En vista de ello la reunión conjunta del Comité provincial, del Comité Ejecutivo urbano y de la Cheka acordó detener a todo el grupo de "Irtur".

Al informarse de los datos recibidos de Samara por la Cheka de toda Rusia, Lenin, en un telegrama, del 10 de diciembre de 1918, a I. G. Birn, presidente de la Cheka de Samara, propuso continuar la investigación hasta que llegaran a la ciudad los funcionarios de la Cheka de toda Rusia. En enero de 1919, por disposición del CEC de toda Rusia y del Consejo de Comisarios del Pueblo, todos los asuntos de "Irtur" y los miembros de la expedición detenidos fueron trasladados a Moscú. El 25 de febrero de 1919 el CEC de toda Rusia acordó sobreseer por falta de pruebas el sumario por el que se acusaba de actividad contrarrevolucionaria a "Irtur" y propuso a todas las instituciones soviéticas prestar a "Irtur" "el correspondiente concurso en su cometido". El 11 de agosto de 1919, el Consejo de Comisarios del Pueblo dispuso disolver "Irtur", traspasando al CSEN la terminación de los proyectos de obras de riego.

Los representantes del control a quienes se refiere el telegrama fueron enviados a "Irtur" por el Comisariado del Pueblo de Control del Estado.

²²⁵ Lenin escribió el telegrama que publicamos debido a la queja que había recibido de I. V. Bogdánov, funcionario de la caja de seguro contra el desempleo de Borisoglebsk, con motivo de la detención de su hijo que, alegando inexperiencia y mal estado de salud, se negó a participar en el trabajo de la comisión de evacuación, a la que había sido destinado por el Comisariado de Agricultura.

A N. P. BRIUJANOV

7. XII. 1918.

1

Al camarada Briujánov o su suplente

Ruego recibir sin hacer turno al portador, camarada Shelomóvich, ex miembro del consejo directivo [Comisariado] de Vías de Comunicación, con un importante informe acerca de los abusos en el abastecimiento de los Urales.

(Ruego comunicarme el resultado por la tarde al CCP.)

El Presidente del CCP, V. Uliánov (*Lenin*)

*Publicado por primera vez en 1958,
en la revista "Istoria SSSR", núm. 2*

Se publica según el manuscrito

2

Camarada Briujánov: ¿Estuvo a verle Shelomóvich? (le de una esquila para Usted). Dice que los abusos con el cereal

en los Urales son **espantosos**. ¿Qué medidas *urgentes* se podrían tomar²²⁶?

Lenin

Escrito el 7 de diciembre de 1918

*Se publica por primera
vez, según el manuscrito*

252

384

A L. B. KAMENEV ²²⁷

Si Usted cala, verá que este nadar entre dos aguas es **una concesión al elemento extraño**, concretamente al "libre comerciante".

*Escrito el 10 de diciembre de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

385

²²⁶ Escrito por Lenin en un telegrama de N. Terzév, inspector extraordinario de Perm, recibido, por lo visto, después de haber enviado a N. P. Briujánov la esquila anterior. El telegrama comunicaba que la inactividad del abastecimiento provincial de Perm y del abastecimiento de los Urales en los acopios de cereales había acarreado el cierre de fábricas, disturbios obreros y la crisis en el frente.

Sobre el texto del telegrama recibido Lenin escribió al secretario: "Recuérdeme en presencia de Briujánov".

²²⁷ La presente esquila de Lenin es respuesta a L. B. Kámenev. Este propuso por dos meses "renunciar a acelerar el traspaso de todos los asuntos del suministro... a manos del Estado" y escribió a Lenin: "No lo llame concesión, llámelo maniobra y reconozca que es el momento de maniobrar".

A V. D. BONCH-BRUEVICH

11. XII. 1918.

Querido V. D.:

Le envío un folletito sobre el cumplimiento de las leyes. Póngale *un título* más claro, más llamativo, más rimbombante.

Y edítelo **lo antes posible**²²⁸.

Suyo, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

386

A I. I. RADCHENKO

12. XII. 1918.

Al camarada Rádchenko

Lo adjunto me ha sido comunicado como proposición que emana de un negociante honrado a carta cabal, que entiende en el asunto de la leña y afirma que por este procedimiento pueden y deben ser descubiertos *una infinidad* de latrocinios y abusos²²⁹.

253

Ruego examinarlo *urgentemente* (primero Usted y Volkovski y, si quieren, inmediatamente en el consejo directivo del Comité Principal de la Industria Forestal) y comunicarme *en seguida* la conclusión de Usted.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

387

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

²²⁸ Se trata del folleto en el que fue impresa la disposición del VI Congreso Extraordinario de los Soviets de toda Rusia, del 8 de noviembre de 1918, acerca de la legalidad revolucionaria. En esta disposición el VI Congreso de los Soviets exhortó "a todos los ciudadanos de la República, a todos los organismos y todos los funcionarios del Poder soviético a la más estricta observancia de las leyes de la RSFSR, de las disposiciones, reglamentos y ordenanzas que han sido o son promulgados por el Poder central". Cualquier exención de las leyes motivada por las condiciones de la lucha con la contrarrevolución se limitaba en la disposición a un marco rigurosamente determinado. La disposición trazaba medidas de lucha resuelta con el burocratismo y el papeleo en las instituciones soviéticas.

El folleto vio la luz en 1919 con el título *¡Cumplid las leyes de la República Soviética!*

²²⁹ A la carta a I. I. Rádchenko Lenin adjuntó el plan confeccionado por una persona que ha quedado desconocida, con el fin de acelerar el transporte de cargas de alimentos y leña que se encontraban para reexpedir en los depósitos de firmas particulares, bancos, organizaciones sociales y del Estado, secciones de los Soviets de Diputados, etc.

12. XII. 1918.

A Trotski
Vorónezh
y donde se encuentre

Telegrafían de Astrajan la necesidad de intensificar la actuación de la flotilla * en vista del levantamiento de los bolcheviques en Georgia y de la peligrosísima amenaza de un avance de los ingleses. ¿No considerará útil mandar a Astrajan a Raskólnikov que, no se sabe por qué, está sin hacer nada en Moscú?

* Se trata de la flotilla de guerra de Astrajan y el Caspio. - Ed.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

254

388

A A. G. SHLIAPNIKOV

12. XII. 1918.

Querido camarada Shliápnikov:

Aprovecho la ocasión para enviarle un saludo y materiales para la investigación²³⁰. Piénsenlo bien de antemano, examínenlo con 2-3 miembros de **la máxima confianza** de la Cheka y capturen **sin falta** a los canallas mencionados aquí. Empeñen todos los esfuerzos en capturar y fusilar a los especuladores y concusionarios de Astrajan. Hay que ajustar las cuentas a esa canalla de manera que todos lo recuerden *durante años*.

Los materiales, según me han dicho, proceden de un negociante *honrado* que se ha quedado aquí.

Por lo que se refiere a sus peticiones y encargos, he telefoneado, pedido y repetido*. Espero que una parte —y la más esencial— será cumplida. Todo, claro, no se puede cumplir.

* Se refiere a acelerar el envío de armamento y pertrechos a Astrajan. - Ed.

Telegráfíe qué es lo más apremiante de lo que no se ha cumplido.

Empeñen todas las fuerzas en la reparación y el aumento de la capacidad de tráfico del ferrocarril de Astrajan.

¿Qué se ha conseguido en el mar? ¿Con nuestra flota? ¿Con la base cerca de Kizliar²³¹?

¡Escriba!

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

²³⁰ Se refiere a los documentos sobre la pandilla de especuladores y concusionarios infiltrados en los organismos soviéticos de Astrajan y que desbarataban el suministro de las tropas soviéticas.

²³¹ Se trata, por lo visto, de la operación de un destacamento de buques de la flotilla de guerra de Astrajan y el Caspio para efectuar un desembarco en el atracadero de Staroteréchnaya, en el sector de Kizliar del Frente del Caspio y el Cáucaso.

*Enviado a Astrajan
Publicado íntegramente en 1956,
en 1942, en Recopilación Leninista XXXIV
Publicado íntegramente en 1956,
en el libro: V. I. Lenin. "Correspondencia
de la guerra", Moscú*

Se publica según el manuscrito

255

389

A LA SECCION DE ABASTECIMIENTO DEL SOVIET DE MOSCU

12. XII. 1918.

A la sección de abastecimiento del Soviet de Diputados
de Moscú

Ruego dar un certificado a Axinia Emeliánova *Kuznetsova*, residente en la ciudad de Moscú, Tsvetnoi bulvar, casa N° 25 (de Morózov), apart. N° 12, de que la sección de abastecimiento del Soviet de Diputados de Moscú no tiene nada contra que se le permita traer a Moscú cereal propio (no comprado) en *la cantidad de 2 a 4 puds*, de los hermanos de Kuznetsova, de apellido Dvoretzki, que viven en la aldea de Ozerki, distrito de Veniov, provincia de Tula.

Ruego informarme del cumplimiento.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (*Lenin*)

*Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

390

TELEGRAMAS A L. D. TROTSKI

1

A Trotski donde se encuentre

Perm se halla en una situación peligrosa²³². Estimo necesario enviar refuerzos. Petrogrado puede dar regimientos de campesinos pobres soviéticos, allí tienen dos, u otros que indique el Consejo Militar Revolucionario. Le proponemos dar las indicaciones pertinentes lo antes posible. Proponemos señalar al Consejo Militar Revolucionario * la gran importancia de la región de Kizel, de Perm, que suministra carbón a las fábricas y a todo el ferrocarril. La pérdida de Kizel paralizará el tráfico.

²³² A fines de noviembre de 1918, las tropas de Kolchak, que poseían gran superioridad de fuerzas, pasaron a la ofensiva contra el 3 Ejército del Frente del Este con objeto de enlazar con las tropas intervencionistas en el Norte. Tras duros combates defensivos, el 3 Ejército se vio obligado a abandonar un considerable territorio. Las causas de la derrota fueron: el mal abastecimiento de las unidades militares con equipos, víveres y municiones, la falta de las necesarias reservas, el encizajamiento de varias unidades del Ejército con elementos contrarrevolucionarios debido a la violación del principio clasista al formar las unidades y los defectos en la dirección del Ejército por parte del comandante jefe M. M. Lashévich y del Consejo Militar Revolucionario del Ejército.

Sobre esta cuestión véanse también los documentos 427 y 434.

* Se refiere al Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este. -Ed.

Lenin *

* El telegrama está firmado también por Y. M. Sverdlov. - Ed.

*Escrito el 12 de diciembre de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto
de la cinta telegráfica*

256

2

13. XII. 1918.

Todo cifrado

A Trotsky

Vorónezh o donde se encuentre

Son muy alarmantes las noticias que se reciben de las inmediaciones de Perm. La ciudad corre peligro. Temo que nos hayamos olvidado de los Urales. Presione sin falta a Vacetis y compruebe si entrega con suficiente energía refuerzos a Perm y los Urales. Lashévich ha dicho a Zinóviev que hay que enviar solamente unidades fogueadas.

Lenin

*Publicado por primera vez parcialmente
el 23 de febrero de 1938 en el periódico
"Pravda", núm. 53*

*Se publica íntegramente
por primera vez,
según el manuscrito*

391

A E. M. SKLIANSKI

A Sklianski

NB: vuelvo a insistir: nada para el oeste, un poco para el este, *lodo* (casi) para el sur²³³.

Lenin

*Escrito el 15 de diciembre de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

257

392

²³³ Escrito por Lenin en el siguiente telegrama del comandante en jefe I. I. Vacetis y del miembro del Consejo Militar Revolucionario de la República S. I. Arálov al jefe de la dirección de intendencia del Ejército Rojo, del 14 de diciembre de 1918: "Las unidades que avanzan hacia el oeste no están abastecidas en grado suficiente de vituallas, especialmente de pan. Proponemos organizar urgentemente bajo su responsabilidad personal este asunto de tal manera que las tropas no experimenten escasez de nada".

A G. I. PETROVSKI ²³⁴**A Petrovski**

Exijo abrir *inmediatamente* una *rigurosísima* investigación e informarme de su apertura y del *resultado*.

Lenin

16. XII.

*Escrito el 16 de diciembre de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

393

A Y. M. SVERDLOV

A Sverdlov: ¡tómelo en cuenta!

Ayer, 15/XII, Bujarin me dijo que, según testimonio de Em. Yaroslavski, Spiridónova hace propaganda *partidista*²³⁵.

Escrito el 16 de diciembre de 1918

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

394

A N. N. KRESTINSKI ²³⁶**A Krestinski**

²³⁴ Lenin escribió el encargo a G. I. Petrovski, comisario del pueblo del Interior, en un telegrama de los campesinos de la aldea de Budílovo (provincia de Yaroslavl), recibido el 16 de diciembre de 1918, en el que se quejaban del presidente del Comité de campesinos pobres local, que les había confiscado el grano a pesar de carecer de excedentes de cereales, y pedían a Lenin amparo como “jefe del Gobierno campesino”.

²³⁵ Lenin escribió la esquela a Y. M. Sverdlov en un telegrama de N. N. Kuzmin, comisario de guerra del 6 Ejército, quien comunicaba que en las tropas del Frente del Norte se hacía agitación eserista de izquierda, bajo la influencia de la cual en algunas unidades se relajaba la disciplina, se daban casos de negarse a ocupar las posiciones, etc.

Por lo que se refiere a Spiridónova, uno de los líderes del partido de los eseristas de izquierda, probablemente se tenía en cuenta sus intervenciones en mítines y reuniones desde posiciones eseristas de izquierda, contra el Poder soviético y contra los bolcheviques. El 24 de febrero de 1919, el Tribunal revolucionario de Moscú vio la causa de M. A. Spiridónova, acusada de agitación contrarrevolucionaria y calumnia al Poder soviético. En el juicio se consideró fundamentadas las acusaciones contra Spiridónova, pero teniendo en cuenta “el estado histérico y enfermizo de la acusada”, el Tribunal dispuso “aislar a M. Spiridónova de la actividad política y social, reclusiéndola en un sanatorio y concediéndole la posibilidad de dedicarse a un sano trabajo físico y mental” (*Pravda*, núm. 43, 25 de febrero de 1919).

²³⁶ Lenin escribió el encargo a N. N. Krestinski en un telefonema del cuerpo colegiado de silvicultura del CSEN, en el que se quejaba de que la Oficina de Moscú del Banco Popular demoraba la entrega del dinero asignado por el Consejo de Comisarios del Pueblo para el acopio de leña.

Hay que encontrar sin falta al culpable de *las dilaciones y procesarlo*.

Comuníqueme si ha sido encontrado,
 ¿quién es?
 ¿cuándo se entregó el dinero?
 ¿cuándo se asignó la primera vez?
 ¿ " se pidió la primera vez?

Lenin

21/XII.

*Escrito el 21 de diciembre de 1918
 Publicado por primera vez en 1945,
 en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

258

395

A F. E. DZERZHINSKI

21. XII. 1918.

A la Cheka de toda Rusia
 Camarada Dzerzhinski:

Adjunto una queja.

Ruego encontrar sin falta al culpable de la dilación (¡desde el 3. XII hasta el 20. XII sin contestación!! ¡¡Y el decreto *del 21. XI.!!!*) y procesarlo²³⁷. No puede dejarse sin castigo semejante desafuero. Evidentemente hay saboteadores en la oficina.

Además, es preciso que Usted designe a una persona *responsable* del traspaso rápido e inmediato de los depósitos.

Comunique qué han hecho.

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1959,
 en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

259

396

²³⁷ Se trata del traspaso al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de los depósitos con artículos industriales y de artesanía que se encontraban a disposición de la Cheka de toda Rusia. Este traspaso debía efectuarse en virtud del decreto sobre la organización del suministro a la población, aprobado por el Consejo de Comisarios del Pueblo el 21 de noviembre de 1918. El 3 de diciembre de 1918, el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento pidió a la Cheka de toda Rusia entregar los depósitos a la Dirección General de distribución de productos, pero esta petición quedó sin respuesta hasta el 20 de diciembre. El mismo día el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento planteó este asunto al Consejo de Defensa. La carta de Lenin fue enviada a F. E. Dzerzhinski con motivo de la nota del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento.

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE SUZDAL ²³⁸

23. XII. 1918.

Al Comité Ejecutivo distrital
Súzda, provincia de Vladímir
Copia a Tsvetkov
Gavrílov Posad

Devuelvan el cereal requisado por un destacamento de vigilancia a los obreros hambrientos. Comuniquen detalles de este caso.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

397

TELEGRAMA A M. K. VLADIMIROV Y ENCARGO AL SECRETARIO ²³⁹

Responder

a Vladímirov

Esta mañana me he puesto de acuerdo con Nevski para adoptar las más enérgicas medidas y he firmado una orden en nombre del Consejo de Defensa. Transmiso su comunicado a Nevski por teléfono.

Lenin

=====

Transmitir a Nevski por teléfono el comunicado de Vladímirov y mi respuesta.

*Escrito el 23 de diciembre de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

260

398

A D. A. BULATOV

25. XII. 1918.

²³⁸ Lenin escribió el telegrama al Comité Ejecutivo del distrito de Súzda con motivo del telegrama de varios obreros con la firma "Obreros hambrientos", recibido el 22 de diciembre de 1918, en el que se comunicaba que el destacamento de vigilancia de Gavrílov Posad había confiscado a estos obreros el pan que ellos habían comprado "con el último dinero".

²³⁹ M. K. Vladímirov, comisario de guerra extraordinario de los ferrocarriles del Frente del Sur, pidió a Lenin, con motivo del temporal de nieve de tres días en dicho Frente, que había provocado la interrupción del acarreo, dar orden de enviar locomotoras petroleras y combustible al ferrocarril del Sureste.

A Bulátov,
presidente del Comité Ejecutivo provincial
Tver

Le encomiendo averiguar el asunto de la queja adjunta y comunicarme lo antes posible el resultado.

Comunique lo principal por telégrafo (“sobre el asunto de la maestra Ivanova”).

Importante sobre todo: compruebe la indicación de que en el comité de campesinos pobres hay antiguos y actuales *secuaces de las centurias negras*: Teterin, Skvortsov, Kozlov y Baskákov.

Inicien la comprobación con cautela, a fin de que no se divulgue antes de tiempo para que pueda pillarlos y desenmascararlos por completo.

Si resulta cierto, hay que echar públicamente a esos secuaces de las centurias negras y *editar* una hoja en el subdistrito y el distrito, pues *es obligatorio* habitar a la población a que las quejas pertinentes tienen serio significado y conducen a serios resultados.

Telegráfieme: “He recibido la carta, cumpliré el encargo”, infórmeme luego del *curso* de la averiguación.

Envíe los resultados por correo, resumen exacto de lo averiguado y *medidas adoptadas*.

Creo que Usted, como presidente del Comité Ejecutivo provincial, no necesita de mí un mandato especial para un asunto tan sencillo. Si hace falta, se lo remitiré.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (*Lenin*)

NB: adjunto la queja de V. S. Ivanova²⁴⁰.

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

TELEGRAMA A S. A. BANK ²⁴¹

Al presidente del Consejo distrital de Economía

²⁴⁰ El 26 de diciembre de 1918, D. A. Bulátov telegrafió a Lenin: “He recibido la carta. Cumpliré el encargo”. En el telegrama del 28 de diciembre de 1918, Bulátov comunicó que el miembro del Comité de campesinos pobres de Pervítino, Teterin, había sido destituido de su cargo por ser un ex gendarme y que los otros miembros del Comité habían sido dejados en sus puestos por no haberse demostrado las acusaciones. El 31 de diciembre, Bulátov envió a Lenin una detallada carta sobre esta cuestión.

²⁴¹ El telegrama de Lenin es respuesta a la siguiente solicitud de S. A. Bank, presidente del consejo de economía nacional del distrito de Vishni Volochok, del 25 de diciembre de 1918: “Por disposición del Consejo de Defensa, los depósitos de material de guerra han sido precintados y se hace urgentemente el inventario. A consecuencia de la propagación del tifus exantemático en la ciudad y el distrito, que adopta proporciones amenazantes, el presidium del consejo de economía nacional del distrito ha autorizado la entrega de material de hospital a la sección de sanidad pública. Asumiendo nosotros una gran responsabilidad, solicitamos su sanción”.

Vishni Volochok

Los depósitos militares se encuentran a disposición de las autoridades militares. Entregue el material de guerra al departamento de guerra; abra todos los depósitos; distribuya el material por departamentos; haga el inventario sin interrumpir el trabajo corriente.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin*

*Escrito el 25 de diciembre de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

400

TELEGRAMA AL CONSEJO DE COMUNAS DE LA REGION DEL NORTE

A Zinóviev, Smolni, Petrogrado

Comité de Abastecimiento de la región del Norte, Consejo de Economía, Comisariado de Abastecimiento de la comuna de trabajo de Petrogrado

Comité de abastecimiento provincial, Optosoyuz

Copias a Trudosoyuz *, comités provinciales de abastecimiento

* Trudosoyuz: Unión de arteles de trabajo de la industria forestal de la región del Norte. - *Ed.*

Consejos de Economía de Olonets, Cherepovets, Nóvgorod y Pskov

Según las noticias que se reciben, a pesar del decreto del 21 de noviembre, en las localidades las cooperativas, están siendo nacionalizadas y clausuradas, sus mercancías son requisadas y no se presta concurso al restablecimiento de su actividad legal²⁴². Todo esto provoca la alteración del suministro, desorganiza la retaguardia de la República Soviética. Por el presente se prescribe suspender inmediatamente los intentos de violar y soslayar el decreto del 21 de noviembre, restablecer las cooperativas clausuradas y nacionalizadas, devolverles las mercancías, incluir sin falta las cooperativas en la red de distribución a la par que las tiendas soviéticas. Hay que utilizar al máximo el aparato de las cooperativas en el acopio y distribución e incluir a representantes de las cooperativas en las comisiones de cooperativas de los organismos de abastecimiento. Se castigarán los casos en que el decreto sea violado o eludido. Comunicar el presente telegrama para su notificación y cumplimiento a todos los comités ejecutivos y organismos de abastecimiento de la región del Norte. Publicarlo en los órganos de prensa locales.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Uliánov (Lenin)*

*Escrito el 25 de diciembre de 1918
Publicado el 27 de diciembre de 1918
en el periódico "Petrográdsкая Pravda",*

²⁴² El decreto *Sobre la organización del suministro*, aprobado por el Consejo de Comisarios del Pueblo el 21 de noviembre de 1918, preveía desplegar las actividades de las cooperativas y restablecer las tiendas y los depósitos de éstas nacionalizados y municipalizados. El decreto imponía a los comités de campesinos pobres y a los Soviets locales el deber de establecer un control sistemático de la actividad de las cooperativas con el fin de prevenir los intentos de los kulaks y otros elementos contrarrevolucionarios de someterlas a su influencia.

401

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE RODNIKI ²⁴³

26. XII. 1918.

Al Comité Ejecutivo de Rodnikí
Rodnikí, provincia de Ivánovo-Voznesensk
Copia a la Comisión Extraordinaria

Desellen inmediatamente el cuarto de los trastos y la sala de Piotr Ilich Surkov en la aldea de Kutílovo. Comuniquen los nombres de quienes los sellaron y expliquen sus actos, por aué requisan libros. Telegrafíen el cumplimiento.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV
Se publica según el manuscrito*

402

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE VLADIMIR

27. XII. 1918.

Al Comité Ejecutivo provincial
Vladimir

Los obreros hambrientos de la ciudad de Seredá se quejan del destacamento de vigilancia de Vladimir que les requisó la avena en la estación de Gavrílov Posad. Ruego abrir una investigación y llamar a los destacamentos al orden y la legalidad.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

403

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DE LA REPUBLICA

27. XII. 1918.

Consejo Militar Revolucionario

²⁴³ Lenin escribió este telegrama con motivo de la queja presentada a su nombre por P. I. Surkov, ex miembro del grupo socialdemócrata de la III Duma de Estado, contra la decisión de la Cheka de la ciudad de Rodnikí (provincia de Ivánovo-Voznesensk) de confiscar su biblioteca. Surkov comunicaba que se oponía al traslado de su biblioteca a Rodnikí, pero estaba de acuerdo en entregar los libros para enseñar a los jóvenes en su aldea. Sobre la biblioteca de Surkov véase también los documentos 406, 407 y 416.

Sérpujov

Completamente de acuerdo con el telegrama de Trotski acerca de la fraternización²⁴⁴.
Ruego redactar urgentemente unas instrucciones acerca de la fraternización y estimularla sobre todo en el Frente del Norte.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

264

404

A G. V. CHICHERIN²⁴⁵

Camarada Chicherin: Tenemos que preparar *urgentemente* (antes de que parta el "espartaquista"²⁴⁶ confirmarlo en el CC) una conferencia socialista internacional para fundar la III Internacional.

(en Berlín (públicamente) o en Holanda (*secretamente*), *digamos, para el 1. II. 1919*)

[en general *muy pronto*]

Para ello es preciso

(a) formular *los fundamentos* de la plataforma (a mi modo de ver, se puede

(α) tomar la teoría y la práctica del *bolchevismo*'. encargar a *Bujarin* de exponerlas en tesis brevemente, en la medida de lo posible. Hable con Bujarin, tal vez se pueda *tomar una parte* de mi proyecto de programa *

* Lenin se refiere a los materiales para el proyecto de nuevo programa del Partido (véase O. C., t. 32, págs. 147-174; t. 36, págs. 74-80). -Ed.

(β) luego tomar "*Was will der Spartacusbund?*"). α + β da con bastante claridad *los fundamentos de la plataforma*',

²⁴⁴ En el telegrama a Lenin y al Consejo Militar Revolucionario de la República, del 26 de diciembre de 1918, L. D. Trotski, en relación con los temores del comandante en jefe I. I. Vacetis acerca de la fraternización, escribía sobre el significado de ésta, especialmente en el Frente del Norte donde se encontraban tropas norteamericanas, inglesas y francesas. Al propio tiempo, para atajar la agitación del enemigo entre los soldados rojos e impedir la debilitación de la capacidad combativa de las unidades del Ejército Rojo, en el telegrama se proponía efectuar la fraternización organizadamente, bajo la observación y el control de funcionarios responsables, ante todo de comisarios políticos.

²⁴⁵ Lenin escribió la carta a G. V. Chicherin con motivo de la preparación del primer Congreso de la Internacional Comunista.

Ya al comienzo de la Primera Guerra Mundial, cuando, debido al paso de la mayoría de los líderes de los partidos socialistas de Occidente a las posiciones del socialchovinismo, se produjo el crac de la II Internacional, Lenin planteó la tarea de fundar una nueva Internacional, auténticamente revolucionaria, y desplegó la lucha por la cohesión de las fuerzas socialistas de izquierda en el movimiento obrero internacional. La victoria de la Revolución Socialista de Octubre y el ascenso bajo su influencia del movimiento revolucionario internacional, así como el surgimiento de partidos o grupos comunistas en varios países capitalistas, hacían esta tarea aún más imperiosa y creaban condiciones favorables para llevarla a cabo.

Dictaban también la necesidad imperiosa de la unión de los comunistas los intentos emprendidos por los jefes socialchovinistas y oportunistas de reconstituir la II Internacional. La dirección del Partido Laborista inglés propuso a los socialistas de todos los países convocar el 6 de enero de 1919 en Lausana una conferencia socialista internacional para restablecer la II Internacional. En respuesta a este llamamiento, el CC del PC(b)R difundió el 24 de diciembre de 1918 un radiograma en el que exhortaba a todos los elementos internacionalistas revolucionarios a negarse a participar "en las conferencias de los enemigos de la clase obrera que se encubren con el nombre del socialismo" (*Pravda*, núm. 281, 25 de diciembre de 1918). Al propio tiempo, Lenin, como se ve por su carta a G. V. Chicherin que publicamos, planteó la cuestión de convocar sin dilaciones una conferencia internacional de comunistas y socialdemócratas de izquierda con el fin de crear la III Internacional.

²⁴⁶ Se refiere a E. Fuchs, miembro del Consejo Central de la Liga Espartaco. A fines de diciembre de 1918, Fuchs vino de Berlín a Moscú para informar a Lenin de la situación en Alemania.

(b) definir *la base* (de organización) *de la III Internacional* (nada de común con los socialpatriotas);

(c) dar una lista de partidos en tres rúbricas, aproximadamente,

αα) partidos y grupos que tenemos perfecto motivo para considerar que *ya* están en la base de la III Internacional y suficientemente solidarios para la fundación *formal* de la III Internacional;

ββ) partidos *próximo*s a ello de los cuales *esperamos* el acercamiento y la fusión;

γγ) *grupos* y tendencias *en el seno* de los partidos socialpatriotas, más o menos próximos al *bolchevismo*.

265

Propongo una lista aproximada (pág. 4)*, hay que completarla **cuidadosamente**.

* Véase la lista al final de la presente carta. -Ed.

¿A quienes *invitamos* a nuestra Conferencia? Solamente a αα + ββ + γγ y solamente a quienes (1) están resuelta[^] mente por la escisión con los socialpatriotas (es decir, con los que apoyaron directa o indirectamente a los gobiernos burgueses durante la guerra imperialista de 1914-1918; 2) *por* la revolución socialista *ahora y por* la dictadura del proletariado; 3) *en principio* por “el Poder soviético” y contra *la limitación* de nuestro trabajo al parlamentarismo burgués, contra *el sometimiento* a éste, *por* que *el tipo* de Poder soviético *es superior y está más cerca* del *socialismo*.

Tal vez añadir: no proponemos llamarse inmediatamente “comunista” *toda* la III Internacional, pero **ponemos al orden del día (a discusión)** *la cuestión* de renunciar resueltamente al nombre de partidos “socialdemócrata” y “socialista”, y de denominarse *comunistas*.

Argumentos *teóricos* Engels y Marx

históricos bancarrota de la II Internacional

infamia del socialpatriotismo

prácticos aprobados ya por

{ Rusia
Finlandia
Austria Alemana
Holanda
Hungría

Ruego poner manos a esta obra *urgentemente* y, junto con Bujarin, redactar *un proyecto* sobre todos estos puntos. *Respóndame en seguida, aunque sea brevemente*.

¡Saludos! *Lenin*

No tomar de ningún modo como rasero el concepto de “zimmerwaldianos”.

αα) Spartacusbund (Alemania)

266

Partido Comunista de Finlandia

Socialde	»	»	»	Austria Alemana
mocraci	»	»	»	Hungría
a αα de	»	»	»	Holanda
Polonia	»	»	»	Rusia
y	»	»	»	Ucrania
Lituania	»	»	»	Estlandia
	»	»	»	Letonia

ββ } Tesniakí de Bulgaria
 ββ } ¿Partido rumano?

yy ((izquierdistas y jóvenes
 yy ((en el Partido Socialdemócrata Suizo

ββ Partido Socialista de Escocia

αα izquierdistas de la socialdemocracia de Suecia

ββ Partido Socialdemócrata Noruego

ββ grupo socialdemócrata dinamarqués (Marie Nielsen) y sindicalistas
 próximos al bolchevismo

yy grupo Lorient en Francia

ββ "Liga" en los Estados Unidos

(¿o correligionarios de Debs?)

Contamos con el	y {	Partido Socialista
acercamiento		Británico... ββ
la fusión con		Partido Socialista
		Italiano... ²⁴⁷ ββ

Escrito el 27 ó 28 de diciembre de 1918

Se publica por primera vez,
 según el manuscrito

405

TELEGRAMA A LA DIRECTIVA DE LA FABRICA DE YUZHA

28. XII. 1918.

A la directiva de la fábrica nacionalizada de Yuzha

Viázniki

El Comisariado del Pueblo de Abastecimiento dio hace ya tres días la disposición urgente de cargar cereal de Nizhni para el punto de distribución de Viázniki. Consejo marchar a Nizhni. Les doy facultades para comprobar y apresurar; en caso de que haya dilaciones, quédense a mí *.

* Como resultado de las medidas adoptadas, los obreros de Viázniki recibieron seis vagones de harina, dos de ellos para la

²⁴⁷ El 31 de diciembre fue preparada para Lenin una reseña en la que se caracterizaba a los partidos y organizaciones indicados en la lista de Lenin. Además de las organizaciones mencionadas por Lenin, en la reseña se indicaban otras ocho. Se proponía también convocar a la Conferencia como invitados a representantes de los obreros revolucionarios chinos, coreanos y persas.

Aquel mismo día Lenin recibió también el proyecto de llamamiento *Al I Congreso de la Internacional Comunista*, redactado por encargo suyo y de acuerdo con sus proposiciones. Lenin introdujo en el proyecto varias enmiendas y adiciones de principio.

En enero de 1919, Lenin informó del proyecto de llamamiento *Al I Congreso de la Internacional Comunista* en una conferencia de representantes de varios partidos y organizaciones comunistas y socialistas. Después de la discusión la Conferencia aprobó el proyecto. El 24 de enero de 1919 el llamamiento fue publicado en la prensa.

El I Congreso de la Internacional Comunista se celebró del 2 al 6 de marzo de 1919 (véase V. I. Lenin. *O.C.*, t. 37, págs. 505-531).

fábrica de Yuzha. -Ed.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

267

406

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE RODNIKI

28. XII. 1918.

Al Comité Ejecutivo
Rodnikí. Ivánovo-Voznesensk

Envíen por correo todas sus disposiciones acerca de las bibliotecas. Surkov está de acuerdo en entregar su biblioteca a la sala de lectura obrera local, y eso me parece justo²⁴⁸.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

407

*AL DEPARTAMENTO DE BIBLIOTECAS DEL COMISARLADO DE INSTRUCCION PUBLICA ²⁴⁹

30. XII. 1918.

Les ruego que reciban al portador de la presente, camarada Prokófiev. Su petición de que sea requisada la biblioteca de Surkov para un distrito con 40.000 habitantes es, a mi parecer, justa. ¿Quizá se pueda reservar a Surkov ciertos derechos a usar la biblioteca? Les ruego que me envíen copia de su disposición sobre este asunto y también que ayuden a los camaradas de Rodnikí a ampliar su biblioteca. ¿No se les podría enviar alguna de las bibliotecas requisadas de los terratenientes? Les ruego que me informen también de esto²⁵⁰.

²⁴⁸ Véase la nota 243

²⁴⁹ El 27 de diciembre de 1918 el problema de la requisa de la biblioteca de P. I. Surkov se discutió en la reunión ampliada del Comité Ejecutivo, de la Cheka y del Comité del PC(b)R de la ciudad de Rodnikí. En la decisión adoptada se hacía constar que "los libros de la biblioteca del ciudadano Surkov, de valiosa significación social, se encuentran encerrados y no los lee nadie, e n tanto que se experimenta una enorme escasez de libros para ilustrar a las vastas masas obreras y campesinas", y puesto que en Rodnikí se está creando una biblioteca para atender a una población de cuarenta mil almas "los libros requisados serán de inmenso provecho como patrimonio social". Para exponer más fielmente este asunto a Lenin la reunión decidió enviarle a A. N. Prokófiev, secretario de la Cheka local.

Lenin recibió a Prokófiev y, después de la conversación con el, escribió la carta al Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública que editamos.

²⁵⁰ En respuesta a la carta de Lenin, V. Y. Briúsov, jefe de la sección de bibliotecas del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, le comunicó el 2 de enero de 1919 que A. N. Prokófiev había sido recibido y escuchado en la sección de bibliotecas. Briúsov escribió que, según las reglas vigentes, la requisa de bibliotecas se permitía solamente con el conocimiento y la conformidad del

El Presidente del CCP, L. *Uliánov (Lenin)*

*Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

268

408

TELEGRAMA A M. K. VLADIMIROV

31. XII. 1918.

Al comisario de guerra extraordinario Vladímirov
Kozlov

He recibido la queja de que Usted ha tomado nueve vagones de primera clase, entre ellos 1 vagón-restaurante, 1 vagón-cocina y 2 vagones-salones. Encuentran eso inútil, excesivo, irritante para los obreros y que dificulta el trabajo de los ferrocarriles. ¿Cuántos vagones le corresponden según el reglamento del CEC de toda Rusia²⁵¹?

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

409

A A. M. ZHARKO

Camarada Zharkó:

- 1) ¿Dónde nació Usted?
- 2) ¿Conoce el ucranio?
- 3) ¿Cuántos años vivió y trabajó en Ucrania?
- 4) Los campesinos pobres de Ucrania *¿están a favor o en contra* de la fusión con Rusia²⁵²?

*Escrito en diciembre de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

269

410

Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, a fin de que durante la incautación se tomasen en cuenta los intereses generales del Estado, ante todo las necesidades de los grandes depósitos libreros del Estado: el Musco Rumiánsev (hoy Biblioteca Estatal Lenin de la URSS), el Musco de Historia, la Academia Socialista, las universidades, etc. En vista de ello, se propuso a Prokófiev presentar un inventario de la biblioteca requisada.

Al recibir la esquila de V. Y. Briúsov, Lenin escribió una carta a A. N. Prokófiev (véase el presente volumen, documento 416).

²⁵¹ Se refiere probablemente a las *Reglas de uso de vagones reservados y de servicio y de designación de trenes expresos*, confirmadas por el CEC de toda Rusia y publicadas el 10 de septiembre de 1918 en *Izvestia VTsIK*.

²⁵² Lenin escribió esta esquila, al parecer, con motivo de la proyectada incorporación de A. M. Zliarkó al Gobierno soviético ucranio.

A S. P. SEREDA

1) ¿Cuándo aparecerá el folleto *Fascículo VI. Materiales sobre la reforma agraria*?

2) Hay que acelerar los restantes fascículos²⁵³.

(Esta edición es de *suma* importancia.)

3) A mi modo de ver hay que añadir, aunque sea *media página* con una *clara* exposición de *la política* del Comisariado del Pueblo de Agricultura (pues de lo contrario puede temerse que al “ir al pueblo” el folleto desoriente).

*Escrito a fines de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV
Se publica según el manuscrito*

411

ESQUELA SOBRE LA EDICION DE PROCLAMAS

Conforme.

También hay que enviar *inmediatamente* más proclamas así (con traducciones *al francés, al italiano y al ucranio*) *al sur*, a Ucrania, al encuentro de los ingleses²⁵⁴.

Lenin

Escrito a fines de 1918

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

²⁵³ Se trata de la edición por el Comisariado del Pueblo de Agricultura de los *Documentos sobre la reforma agraria de 1918*. El Fascículo VI *Expropiación y utilización de aperos agrícolas* se publicó a fines de 1918. En el folleto se sintetizaba la experiencia de distribución de los aperos de propiedad privada confiscados y su utilización en las sociedades, arteles, comunas, cooperativas y haciendas agrícolas soviéticas y por los campesinos trabajadores.

²⁵⁴ Se refiere, por lo visto, a la edición y difusión de proclamas entre las tropas de la Entente y en las localidades ocupadas por los intervencionistas y guardias blancos.

1919

412

A V. I. NEVSKI ²⁵⁵

¿Y qué se ha hecho para *acelerar* la circulación?

¿Cuándo se dio orden de que circulen a la velocidad *de los trenes de pasajeros*?
Encargue para mí un informe sobre *la velocidad* del tráfico.

*Escrito el 1 de enero de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

413

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

1. I. 1919.

A Zinóviev, Smolni
Petrogrado

He dado orden de que los vagones de Moscú y Nizhni para Petrogrado avancen a la velocidad de los trenes de pasajeros. Contrólelo. Si Usted no advirtió la suspensión hace un mes y no se quejó a tiempo, la culpa es suya como también por no haber tomado medidas, después de nuestra conversación por teléfono del viernes*, para comprobar la velocidad de circulación de los vagones enviados.

* 27 de diciembre de 1918. -Ed.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

414

«TELEFONEMA AL COMISARIADO DEL INTERIOR

1 de enero de 1919.

²⁵⁵ Escrito por Lenin en el reverso de la reseña que le presentó V. I. Nevski, comisario del pueblo de Vías de Comunicación, sobre la cantidad de cargamentos de víveres, enviados de Moscú a Petrogrado, y sobre el retraso en el envío de dichos cargamentos de Nizhni Nóvgorod a Petrogrado.

Envío saludos y felicitaciones con motivo del Año Nuevo al grupo de comunistas. Deseo de todo corazón que todos nosotros hagamos en el Nuevo Año menos estupideces que en el viejo y que la edificación del Poder soviético, en la que trabajan sobre todo los camaradas del Comisariado del Interior, sea llevada con buena fortuna hasta el fin.

Lenin

"Pravda", núm. 3, 4 de enero de 1919

*Se publica según la copia
mecanografiada, verificada con
el texto del periódico*

415

SALVOCONDUCTO ENTREGADO A S. V. AZANCHEVSKAYA

1. I. 1919.

Salvoconducto

La portadora, camarada Sofia Vasílievna Azanchévskaya, se dirige a la provincia de Tambov. Ruego a las autoridades soviéticas ayudarle a colocar a su hermana enferma y a su madre de 77 años. No desahuciarlas y suministrarles alimentos.

El Presidente del CCP, *V. Uliánov (Lenin)*

*Publicado por primera vez en 1960,
en el libro: A. Andréev, B. Pankov
y E. Smirnova. "Lenin en el Kremlin"*

Se publica según el manuscrito

272

416

A A. N. PROKOFIEV

3. I. 1919.

Camarada Prokófiev:

Le adjunto una carta de Briúsov *. Le ruego que me la devuelva, informándome de cómo ha terminado Usted el asunto de la biblioteca de Surkov.

* Véase el presente volumen, nota 250. - *Ed.*

Espero que, a pesar de todo, haga cuanto sea posible para satisfacer *algo* a Surkov: por ejemplo, concederle el derecho de usufructo, *y así por el estilo*.

Resulta que debía Usted haberse dirigido al *departamento de bibliotecas de la sección de instrucción extraescolar*. Transmitiré allí que se preocupen de Usted²⁵⁶.

²⁵⁶ A partir del 10 de enero de 1919, la biblioteca de P. I. Surkov pasó a cargo de la sección de instrucción pública de Rodnikí, siéndole devuelta al propietario una parte de los libros. Las listas de libros requisados y devueltos a P. I. Surkov fueron enviadas el 3 de febrero a Lenin y a la sección de bibliotecas del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública.

Con saludos comunistas, *V. Uliánov (N. Lenin)*

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

417

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE YURIEVETS ²⁵⁷

3. I. 1919.

Al Comité Ejecutivo distrital
Yúrievets, provincia de Kostromá
Copia al Comité de Abastecimiento del distrito

La organización de Semiónovskoe del subdistrito de Makátovo se queja de que el comisario del Comité de Abastecimiento de Yúrievets retiene en la estación de Víchuga quinientos ochenta y dos puds. El subdistrito sufre hambre. Averigüen, adopten medidas urgentes y telegrafíen lo que han hecho.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV
Se publica según el manuscrito*

273

418

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

3. I. 1919.

Cífrese

A Trotski
Vorónezh y donde se encuentre

Estoy muy inquieto pensando si no se habrá apasionado Usted por Ucrania en perjuicio de la tarea estratégica general, en la que insiste Vacetis y que consiste en una ofensiva general, rápida y resuelta contra Krasnov. Mucho me temo que nos retrasemos con esta ofensiva y que los últimos éxitos de las tropas de Krasnov en Tsaritsin vuelvan a aplazar nuestra ofensiva y hacernos perder el momento. Se nos escapa de las manos la iniciativa de emprender serias operaciones en Astrajan, en el mar Caspio, en Tsaritsin y en el Este. Vacetis es partidario de una rápida ofensiva general contra Krasnov, pero Vacetis, por lo visto, no puede vencer las dilaciones y el separatismo de los ucranios y otros regionalistas. ¿Por qué no se concentra Usted por entero en acelerar y llevar hasta el fin la ofensiva general contra Krasnov?

Lenin

²⁵⁷ En el telegrama de la estación de Vichugui con motivo del retraso de los cereales allí, recibido el 3 de enero de 1919, Lenin escribió: "Contestado el 3/1 a Yúrievets", "al archivo para informes cercanos".

*Publicado por primera vez parcialmente
en el libro "La guerra civil. 1918-1921", t. III
Publicado íntegramente en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

274

419

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO PROVINCIAL, AL COMITE EJECUTIVO URBANO Y AL COMITÉ PROVINCIAL DEL PARTIDO DE ASTRAJAN

Comité Ejecutivo provincial, Comité Ejecutivo urbano
Comité del Partido
Astrajan

En respuesta a su solicitud de organizar un consejo de defensa en Astrajan, el Consejo de Defensa de la República declara que no es necesario instituir consejos locales de defensa²⁵⁸.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin*

*Escrito el 3 de enero de 1919
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el texto manuscrito
de L. A. Fótieva y firmado por Lenin*

420

***AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE VESIEGONSK Y AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE TVER**

3. I. 1919.

Les ruego que examinen la posibilidad de ayudar con madera, un préstamo en metálico y una biblioteca al Comité de Vasiútino del PCR para reconstruir la Casa del Pueblo, destruida por un incendio. Si se necesita una ayuda desde el centro, infórmenme de ello y envíen simultáneamente solicitudes a los comisariados del pueblo correspondientes²⁵⁹.

El Presidente del CCP, *V. Uliánov (Lenin)*

*"Izvestia Vesiégonskogo Soveta Rabóchij,
Krestíánskij i Krasnoarméiskij Deputitov",*

²⁵⁸ El Consejo de Defensa adoptó una disposición sobre este asunto el 2 de enero de 1919.

²⁵⁹ Lenin escribió la *Carta al Comité Ejecutivo del distrito de Vesiegonsk y al Comité Ejecutivo de la provincia de Tver* con motivo de una conversación sostenida con F. F. Obratzsov, campesino de la aldea de Vasiútino, subdistrito de Lopátino, distrito de Vesiegonsk, provincia de Tver, enviado a Lenin por los comunistas de la aldea con la solicitud de construir una Casa del Pueblo rural, en vez de la que ardió a fines de 1917.

Al regreso de Obratzsov, el periódico local *Izvestia Vesiegbnskogo Soveta rabóchij, krestíánskij y krasnoarméiskij depulálov* (Noticias del Soviet de Diputados Obreros, Campesinos y Soldados Rojos de Vesiegonsk) publicó el 18 de enero de 1919 un artículo sobre su recibimiento por Lenin con el título *Huésped del camarada Lenin*, en el que Obratzsov refirió que la conversación con Lenin estuvo dedicada principalmente a la política del Partido Comunista y del Poder soviético respecto a los campesinos pobres y medios.

421

TELEGRAMA A RIABININ ²⁶⁰

5. I. 1919.

A Riabinin, presidente de la asamblea general
de artesanos y obreros
Górkino, ferrocarril del Norte

Los elegidos pueden venir cuando lo deseen. Trataré de recibirlos personalmente y, si no puedo, los recibirá un secretario.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

422

TELEGRAMA A LA COMISION EXTRAORDINARIA DE KURSK

6. I. 1919.

A la Cheka de Kursk
Copia al Comité Ejecutivo provincial

Detener inmediatamente a Kogan, miembro de la Oficina Central de Acopios de Kursk, por no haber ayudado a 120 obreros hambrientos de Moscú y haberlos dejado ir con las manos vacías. Publicar en los periódicos y en volantes para que todos los funcionarios de los centros de acopios y organismos de abastecimiento sepan que por la actitud formal y burocrática hacia su obligación y por no saber ayudar a los obreros hambrientos la represalia será severa, llegando incluso al fusilamiento²⁶¹.

El Presidente del CCP, *Lenin**"Volná" (Kursk), núm. 5, 11 de enero de 1919**Se publica según el manuscrito*

²⁶⁰ Lenin envió este telegrama en respuesta al que había recibido el 4 de enero de 1919 de la estación de Górkino: "Moscú, Consejo de Comisarios del Pueblo, a Lenin. Nosotros, empleados, artesanos y obreros de la estación de Górkino del ferrocarril del Norte, en asamblea general hemos considerado necesario solicitar de Usted que nos autorice el envío de delegados para exponer necesidades inaplazables. Rogamos comunicar su conformidad para la audiencia y cuándo exactamente. El presidente de la asamblea general, *Riabinin*. El secretario, *Nesteriojin*".

²⁶¹ Este telegrama de Lenin se publicó el 11 de enero de 1919 en el periódico de Kursk *Volná* (La Ola) con la siguiente apostilla de la Cheka de Kursk: "Al publicar este telegrama del jefe de la revolución proletaria, camarada Lenin, la Comisión Extraordinaria de la provincia de Kursk declara que sancionará severamente a todos los funcionarios que observen una actitud formal hacia el trabajo, causen daño, no manifiesten iniciativa y no cumplan las tareas encomendadas por el Gobierno soviético obrero y campesino".

Ceñiros de acopios, oficinas locales del Buró Central de Acopios adjunto al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de la RSFSR, creado el 10 de julio de 1918. En diciembre de 1918 se contaban 23 oficinas de acopios. A fines de enero de 1919 el aparato del Buró Central de Acopios se fusionó con el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y sus oficinas locales, con los organismos locales de abastecimiento.

Sobre el asunto de Kogan véase también el presente volumen, documentos 436 y 440.

423

TELEGRAMA AL COMISARIO DE ABASTECIMIENTO DE LA PROVINCIA DE SIMBIRSK

El Comité de 42 organizaciones de obreros hambrientos de Petrogrado y Moscú se queja de su incuria. Exijo la máxima energía por su parte, una actitud no formal hacia su obligación y que ayude por todos los medios a los obreros hambrientos. Me veré obligado a detener y procesar por impericia a todo el personal de sus instituciones. He dado orden urgente de aumentar el número de locomotoras y vagones. Usted debe cargar inmediatamente los dos trenes que tiene de 30 vagones cada uno. Telegráfíe el cumplimiento.

Usted debe recibir día y noche el cereal de los campesinos. Si se confirma que después de las 4 no admitía el cereal y obligaba a los campesinos a esperar hasta la mañana siguiente, Usted será fusilado.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 6 de enero de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según la copia
mecanografiada*

424

TELEGRAMA A S. I. GUSEV PARA EL COMITE REVOLUCIONARIO DE UFA

A Gúsev, Comité Militar Revolucionario del
Frente del Este
Arzamás

Transmita al Comité revolucionario de Ufá como directriz que hay que comenzar inmediatamente las negociaciones propuestas por los eseristas, adoptando todas las medidas para prevenir los intentos de provocación y para proteger el frente, pero garantizando a la vez la absoluta intangibilidad personal de los parlamentarios eseristas. En las negociaciones decir con claridad de entrada que no puede ni hablarse de modificar la Constitución Soviética, pues el Poder soviético, como poder de las clases explotadas para aplastar a los explotadores, ha demostrado que es necesario para vencer a la burguesía y ahora el movimiento soviético se extiende a todos los países del mundo.

Infórmennos directa y constantemente de todo el curso de las negociaciones y el l participantes por ambos lados²⁶².

²⁶² El telegrama fue enviado en respuesta a la demanda del Comité Revolucionario de Ufá, al que los eseristas de derecha habían propuesto iniciar negociaciones sobre las acciones conjuntas contra Kolchak.

Las negociaciones con los eseristas de derecha de Ufá se sostuvieron en enero-febrero de 1919 en Ufá y Moscú.

*Lenin, Sverdlov**

* La última frase del telegrama y las firmas fueron escritas a mano por Y. M. Sverdlov. - Ed.

Escrito el 6 de enero de 1919

Publicado por primera vez en 1960,

en el libro: Y. M. Sverdlov.

*"Obras escogidas en tres tomos", t. 3***

** En esta edición se indicó equivocadamente que el telegrama fue escrito por Y. M. Sverdlov. -Ed.

Se publica según el manuscrito

278

425

TELEGRAMA A E. B. BOSH, CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL CASPIO Y EL CAUCASO ²⁶³

Para el Consejo Militar Revolucionario
Copia a la camarada Kolésnikova, presidenta del
Comité del Partido de la provincia de Astrajan

Hemos exigido reiteradamente que Usted salga en seguida para acá. Sverdlov le ha enviado personalmente muchos telegramas. Si no sale en seguida, será expulsada del Partido.

Comunico a los camaradas de Astrajan que deben cesar todos los roces y unirse para hacer la guerra.

Quienes incumplan esta orden serán juzgados según las leyes de los tiempos de guerra.

Lenin

Escrito el 7 u 8 de enero de 1919

Enviado a Astrajan

A fines de febrero, el CEC de toda Rusia tomó una decisión respecto a los eseristas de derecha. Teniendo en cuenta los resultados positivos de las negociaciones y consignando que la Conferencia del partido de los eseristas de derecha del 8 de febrero de 1919 se había pronunciado contra la lucha armada frente al Poder soviético y contra la intervención extranjera en los asuntos de Rusia, el CEC de toda Rusia acordó conceder a los grupos de eseristas de derecha que sostenían esta posición el derecho "a participar en la labor de los Soviets" (*Izvestia VTsIK*, núm. 45, 27 de febrero de 1919).

²⁶³ El presente telegrama y el siguiente, así como el del 7 ó el 8 de enero de 1919 (Anexos, documento 32) fueron enviados con motivo del conflicto, surgido entre la Sección Política y el Consejo Militar Revolucionario del Frente del Caspio y el Cáucaso, y también entre el Consejo Militar Revolucionario y el Comité del Partido de la provincia de Astrajan. Este conflicto surgió por la incorrecta conducta de A. G. Shliápnikov, que era presidente del Consejo Militar Revolucionario, y E. B. Bosh, que era jefa de la Sección Política y a la vez formaba parte del Comité del Partido de la provincia de Astrajan. El conflicto impedía la labor conjunta de los organismos del ejército y del Partido y amenazaba con debilitar la capacidad combativa de las tropas en el período de enconados combates en el Frente del Caspio y el Cáucaso.

Pese a las indicaciones de Lenin (véase el documento 360), A. G. Shliápnikov no aseguró el trabajo acorde con los organismos locales del Partido y los Soviets, hacía caso omiso de ellos y los desacreditaba. Contribuyeron a profundizar el conflicto entre el Consejo Militar Revolucionario y el Comité provincial del Partido las acciones incorrectas de K. Y. Grasis, jefe de la Cheka de la zona cercana al frente y, luego, jefe de la Sección Especial adjunta al Consejo Militar Revolucionario del Frente, que abusaba de sus atribuciones, cometía excesos, vulneraba las normas de vida partidista y de legalidad socialista hasta el extremo de que, con su sanción y sin los debidos fundamentos, fueron detenidos varios funcionarios responsables locales. Las acciones de Grasis provocaron indignación entre los activistas del Partido y los Soviets. La Conferencia del Partido de la ciudad, celebrada el 4 y 5 de enero de 1919, decidió que era necesario arrestar a Grasis y enviarlo a Moscú. S. E. Sax y N. A. Anísimov, miembros del Consejo Militar Revolucionario del Frente, y M. S. Svechnikov, comandante jefe del Frente, cursaron a A. G. Shliápnikov, que se encontraba en Moscú, y directamente a Lenin y Sverdlov telegramas en los que destacaban que el conflicto entre el Consejo Militar Revolucionario y el Comité provincial del Partido hacía el juego a las fuerzas contrarrevolucionarias c insistían en la necesidad de que saliera de Astrajan E. B. Bosh. cuyas acciones contribuían a enconar las relaciones mutuas.

*Publicado por primera vez, en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según la copia
mecanografiada*

426

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL CASPIO Y EL CAUCASO ²⁶⁴

No es posible permitir choques armados. Manifiesten firmeza y desaparecerá la valentía de los adversarios y provocadores. Dejamos a su albedrío la cuestión de que Grasis permanezca en su puesto. Llegará una comisión del Partido y castigará a quienes con sus actos implican a la guarnición en los asuntos de Astrajan.

*Escrito el 7 u 8 de enero de 1919
Publicado por primera vez, en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según la copia
mecanografiada*

279

427

PRESCRIPCION AL COMANDANTE EN JEFE ²⁶⁵

Unimos a esta exigencia de dos miembros del CC otras tres firmas de miembros del CC y la transmitimos como una exigencia del CC para ser cumplida por las autoridades militares.

Moscú, 8. I. 1919. Los miembros del CC del PCR, *Lenin**

* Siguen las firmas de Y. M. Sverdlov e I. T. Smilea. -Ed.

*Publicado por primera vez (facsimil) en 1939,
en "Voenna-Istoricheski Zhurnal, núm. 5*

Se publica según el manuscrito

²⁶⁴ El texto del telegrama de Lenin que publicamos fue transmitido por A. G. Shliápnikov en su conversación por hilo directo con S. E. Sax.

S. E. Sax comunicaba que el conflicto entre el Consejo Militar Revolucionario y el Comité provincial del Partido se agravaba, el Comité provincial, por lo visto, aspiraba a dirigir los asuntos militares, creaba un organismo paralelo, el Estado Mayor para la defensa de la ciudad, y en la guarnición se hacía agitación contra el Consejo Militar Revolucionario. Insistía en dejar en su puesto a K. Y. Grasis, llamado el 6 de enero por Y. M. Sverdlov a Moscú (de conformidad con el Comité provincial el Consejo Militar Revolucionario acordó arrestar a Grasis y el 7 de enero enviarlo escoltado a Moscú. Se propuso a Grasis entregar los asuntos).

Aquel mismo día, 8 de enero, al recibir del Comité del Partido de la provincia de Astrajan una información sobre el estado de cosas, Lenin y Sverdlov cursaron un telegrama al Consejo Militar Revolucionario del Frente del Caspio y el Cáucaso, al Comité Ejecutivo de la provincia y al Comité provincial del Partido, en el que se señalaba la inadmisibilidad del conflicto entre el Consejo Militar Revolucionario y el Comité provincial del Partido y la necesidad de adoptar medidas para realizar una labor conjunta y coordinada; se daban indicaciones de principio sobre las relaciones entre los organismos locales y las instituciones subordinadas directamente al centro (véase el documento 32 en los anexos y la nota 420).

²⁶⁵ El 25 de diciembre de 1918, las tropas de Kolchak ocuparon Perm. Tras examinar la carta del Comité del Partido de la región de Uralsk sobre las causas de los reveses del 3 Ejército, el CC del PC(b)R formó una comisión investigadora del Partido, formada por I. V. Stalin y F. E. Dzerzhinski, que en los primeros días de enero de 1919 salió para el 3 Ejército.

La prescripción que publicamos fue escrita por Lenin con motivo de la carta de I. V. Stalin y F. E. Dzerzhinski en la que comunicaban el comienzo de la investigación y señalaban que, a fin de impedir un rápido avance del enemigo, era preciso enviar tres regimientos seguros para reforzar el 3 Ejército.

428

TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE

9. I. 1919.

A Ordzhonikidze
para transmitir por radio a Vladikavkaz
Estado Mayor del Frente
Astrajan

He recibido por primera vez un telegrama de Usted. Agradecido, le envío saludos.
Ruego informar más a menudo.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

280

429

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

10. I. 1919.

A Zinóviev
Smolni
Petrogrado

La conversación con Rávich y Kalinin, igual que el telegrama de Shadúrskaya, me inducen a pensar que nueve décimas partes de la administración superior de poder en Petrogrado están dedicadas a la inactividad. Aconsejo pensar y efectuar urgentemente una reorganización trasladando a decenas, si no a un centenar, de los mejores a controlar el transporte en la práctica y Usted mismo encabezar el control en la práctica de los trenes de abastecimiento. De lo contrario no hay salvación.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV
Se publica según el manuscrito*

430

TELEGRAMA AL COMITÉ EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE RIAZAN

12. I. 1919.

Al Comité Ejecutivo provincial

Riazán

¿Qué medidas han adoptado con motivo de la gran especulación descubierta por el Control del Estado en los comedores públicos²⁶⁶?

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

281

431

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE SUZDAL ²⁶⁷

12. I. 1919.

Al Comité Ejecutivo distrital
Súzdal, provincia de Vladímir

Copia al Comité Ejecutivo de la provincia de Vladímir

Comprueben rigurosamente la conducta de los destacamentos de vigilancia y de la Comisión Extraordinaria en Gavrílov Posad. ¿Entregan recibos por el cereal requisado, llevan bien la contabilidad, qué hacen con el cereal requisado? Telegrafíen el cumplimiento.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

432

ENCARGO AL SECRETARIO ²⁶⁸

Primer informe sensato. Enterarse de quién es *Pashkov*, escribir un papel al Comisariado del Pueblo del Interior diciendo que aplaudo *este primer informe sensato*, doy las gracias a *Pashkov* y exijo *lo mismo* de los demás.

*Escrito el 13 de enero de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

²⁶⁶ En respuesta al telegrama de Lenin, el presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Riazán, Kórnev, comunicó que el 15 de enero de 1919, en la sesión del presidium del Comité Ejecutivo provincial y el presidium del Comité Ejecutivo de la ciudad, se había tomado la decisión de organizar urgentemente una sección de alimentación pública adjunta al Comité Ejecutivo de la ciudad, traspasándole todos los comedores y salas de té de Riazán.

²⁶⁷ El motivo para escribir el telegrama fue un telegrama de cuatro obreros, recibido el 12 de enero de 1919, a eso de las siete de la tarde, a nombre de Lenin, quejándose de que la Cheka de Gavrílov Posad les había confiscado 16 puds de avena y rogando dar orden de devolverla.

²⁶⁸ Lenin escribió este encargo al secretario en un telegrama dirigido al Consejo de Defensa por el jefe de la milicia ferroviaria de un distrito de la provincia de Tula, *Pashkov*, en el que comunicaba la marcha de los trabajos para limpiar de montones de nieve la vía férrea. En el telegrama se daban datos concretos sobre el número de obreros y carros ocupados en la limpieza de la vía.

433

TELEGRAMA A A. P. KUDRIAVTSEV

Departamento de bibliotecas del Comisariado
de Instrucción Pública
Al jefe del departamento, Kudriáv'tsev
Petrogrado

Proteja contra el saqueo la biblioteca de Struve, que se encuentra en el Instituto Politécnico. Transfiera lo más valioso a la Biblioteca Pública, y el resto, al Instituto Politécnico. El retrato de Guerd, obra de Yaroshenko, debe ser entregado a Nina Alexándrovna Struve por conducto del director del Instituto Politécnico.

Informe telegráficamente del cumplimiento.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 13 de enero de 1919
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

434

TELEGRAMA A I. V. STALIN Y F. E. DZERZHENSKI ²⁶⁹

14. I. 1919.

A Stalin y Dzerzhinski
Glazov y donde se encuentren

He recibido y leído el primer despacho cifrado. Ruego con mucho encarecimiento a ambos dirigir personalmente el cumplimiento de las medidas trazadas sobre el terreno, de lo contrario no hay garantía de éxito.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1934, en la
revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3*

Se publica según el manuscrito

435

A A. D. TSIURUPA ²⁷⁰

²⁶⁹ El telegrama de Lenin que publicamos fue enviado con motivo del *Breve informe previo sobre el curso de la investigación de las causas de la rendición de Perm*, recibido de I. V. Stalin y F. E. Dzerzhinski.

²⁷⁰ Lenin escribió las indicaciones a A. D. Tsiurupa en una memoria de la comisión interdepartamental del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública para la compra de víveres con destino a los niños de Moscú y Petrogrado. En la memoria se esbozaban

A Tsiurupa:

Preparar en todo caso la semana de los niños hambrientos, hay que anunciarla y realizarla.

¿Tal vez convenga unirla con *la contingentación* y una movilización *especial* de los comités de campesinos pobres?

¿Tal vez se pueda tomar y hacer algo más para los niños?

Sería necesario.

Adjunto *acerca de lo de la carne*: ruego que se me lo devuelva lo antes posible con un *breve* comentario del Comisariado de Abastecimiento²⁷¹.

Escrito en enero, no antes del 14, de 1919

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

436

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE KURSK

16. I. 1919.

Al Comité Ejecutivo provincial
Kursk
Copia *

Pongan en libertad a Kogan, por quien ahora salen fiadores serios militantes del Partido, y está excluido abstenerse de la investigación**. Continúen la investigación y comuniquen sus resultados.

El Presidente del CCP, *Lenin*

* Por lo visto, Lenin no escribió la segunda dirección. -Ed.

** Se refiere, probablemente, a la solicitud del grupo comunista de la Oficina Central de Acopios adjunta al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de la RSFSR. -Ed.

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

284

437

*AL ADMINISTRADOR DEL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO

18. I. 1919.

Le ordeno informarme inmediatamente de todas las quejas que se reciban en la Administración del Consejo de Comisarios del Pueblo contra todos los cargos y

medidas para mejorar el suministro de comestibles a los niños y se proponía en particular organizar y proclamar una "semana de niños hambrientos", para canjear en las localidades rurales mercancías por víveres y transportar estos víveres a la ciudad.

²⁷¹ El documento a que se refiere no ha sido hallado.

personas del Gobierno; se me debe informar de las quejas recibidas por escrito en el término de veinticuatro horas y de las verbales en el término de cuarenta y ocho horas.

En la Administración se debe establecer un registro especial de tales quejas encomendando al director de la oficina de la Administración que vele cuidadosamente por el cumplimiento de mis resoluciones sobre estas quejas.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

*Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el texto
mecanografiado, firmado
por Lenin*

438

A L. D. TROTSKI ²⁷²

Camarada Trotski:

Devuélvame esto, por favor, escribiendo su opinión.

A mí me parece *el colmo del desorden* que Vacetis haya entregado tres regimientos para los alrededores de Narva. *¡¡Anule esta decisión!!*

Lenin

21/1.

*Escrito el 21 de enero de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

285

439

A M. K. VLADIMIROV

22. I. 1919.

Camarada Vladímirov:

He recibido su carta²⁷³. Muy agradecido. Trataré de hacer que se apruebe en seguida su proyecto, incluso antes de que se reúna el Consejo de Defensa, mediante consulta.

²⁷² Lenin escribió la prescripción a L. D. Trotski en el texto del informe de I. V. Stalin y F. E. Dzerzhinski sobre las causas de la caída de Perm. En el informe se comunicaba que los tres regimientos que se destinaban para reforzar el 3 Ejército habían recibido un nuevo destino, a las inmediaciones de Narva.

²⁷³ Lenin se refiere probablemente a la carta de M. K. Vladímirov, comisario de guerra extraordinario de los ferrocarriles del Frente del Sur, del 19 de enero de 1919, que comunicaba la situación en los ferrocarriles a su cargo. A la carta se adjuntaba un proyecto de adición a la disposición del Consejo de Defensa, del 22 de diciembre de 1918, sobre la lucha contra los montones de nieve.

Sería bueno si Usted publicara en la prensa (aunque fuera de vez en cuando) *llamamientos* a los obreros.

¡Saludos! *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

440

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE KURSK ²⁷⁴

22. I. 1919.

Al Comité Ejecutivo provincial
Kursk

Kogan fue detenido por mí, por incuria, por no haber enviado obreros a los distritos más adecuados, por no haber ayudado enérgicamente a los obreros.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

286

441

A K. I. LANDER

23. I. 1919.

Camarada Lánder:

Llamo su atención sobre una decisión adoptada hoy en el CCP: Usted ha sido encargado de comprobar *hasta el silbado* (para la reunión del sábado del CCP) el cumplimiento por *la prodfaztop** (u otros organismos del Comisariado de Abastecimiento) de la disposición del CCP del 18. I. 1919;

* Sección del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento encargada del suministro de víveres a los obreros de las fábricas y de las organizaciones de combustible. -Ed.

- aclarar las causas de la dilación;
- hallar a los culpables²⁷⁵.

Designa a un inspector-comunista sensato, agréguele sin falta a *un obrero* y *apresúrese* para que *el viernes por la mañana* comiencen a trabajar (si no hay

²⁷⁴ El telegrama de Lenin es respuesta a otro del presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Kursk que pedía enviar materiales sobre el asunto de Kogan (véase el presente volumen, documentos 422 y 436). El presidente del Comité Ejecutivo provincial escribía que Kogan no podía cambiar los precios de los comestibles sin permiso del centro.

²⁷⁵ El 18 de enero de 1919, el Consejo de Comisarios del Pueblo aprobó una disposición sobre la situación del combustible y el abastecimiento en las fábricas de maquinaria del Estado. Esta disposición prescribía al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento dar datos exactos de "cuántos vagones, cuándo y de qué lugares se habían encargado para las fábricas de maquinaria y empresas textiles del Estado"

obrero, *comenzar sin él* y que llegue luego).

Considero el asunto importante: deben presentar informes *cada día*. Hay que comprobar la secretaría de *la prodfaztop*, el orden de los telegramas (si están en orden, si es fácil encontrar, si comprueban la hora de la respuesta, etc.)

Ruego encarecidamente hacerlo con la mayor rapidez y rigurosidad.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

287

442

ENCARGO AL SECRETARIO ²⁷⁶

Telefonar a Nevski y decir que son necesarias medidas *urgentes* y que le ruego responder en seguida.

Lenin

23/1.

*Escrito el 23 de enero de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

443

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

Secreto

Al presidente del Consejo Militar Revolucionario,

Trotsky

Kozlov y donde se encuentre

Wilson propone un armisticio y convoca para una conferencia a todos los gobiernos de Rusia. Temo que quiera quedarse con Siberia y parte del Sur, no confiando retener de otro modo casi nada. Esta circunstancia en relación con la toma de Oremburgo, Lugansk y Chertkovo nos obliga, creo yo, a poner en tensión todas las fuerzas para tomar en un mes también Rostov, Cheliábinsk y Omsk. Esto último está relacionado con nuestra conversación. Compruebe especialmente la estrategia de Vacetis

²⁷⁶ Lenin escribió este encargo al secretario en un telegrama de la administración de la fábrica de Briansk con el ruego de autorizar el paso de locomotoras de la fábrica para traer a esta empresa víveres de la provincia de Tambov donde se había acumulado un gran número de trenes de mercancías cargados de cereales.

después de la toma de Oremburgo, comunique su opinión. Quizá tenga Usted que ir a ver a Wilson²⁷⁷.

Lenin

*Escrito el 24 de enero de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según la copia mecanografiada

288

444

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE SAMARA ²⁷⁸

27. I. 1919.

Al Comité Ejecutivo provincial
Samara

Envíen inmediatamente a Moscú todos los documentos contra el eserista de derecha Alexandr Mijáilovich Smirnov, comuniquen los motivos de su detención, comprueben su declaración de que desea trabajar con el Poder soviético contra Kolchak, concedan a Smirnov por ahora las condiciones más ventajosas de detención.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

445

A K. I. LANDER

A Lánder: ruego designar *inmediatamente* una rigurosa investigación, agregando sin falta a un inspector de confianza un obrero comunista²⁷⁹.

²⁷⁷ Se trata de la proyectada convocación de una conferencia en el Archipiélago de los Príncipes (mar de Mármara) con participación de representantes de todos los gobiernos que existían en el territorio de Rusia al objeto de elaborar medidas para poner fin a la guerra civil. El proyecto de mensaje a los conferenciantes fue redactado por el presidente de los EE.UU. Wilson. En realidad los imperialistas empezaron a hablar de la conferencia para detener la ofensiva del Ejército Rojo y, en caso de que el Gobierno soviético se negase a participar en la conferencia, echarle la culpa por la continuación de las hostilidades. El Gobierno soviético arrancó a los imperialistas la máscara de "reconciliadores"; el 4 de febrero de 1919 comunicó por radio a los gobiernos de Gran Bretaña, Francia, Italia, EE.UU. y Japón su conformidad para participar en la conferencia, proponiéndose utilizarla como tribuna internacional para desenmascarar a los intervencionistas. Sin embargo, los imperialistas de la Entente dieron la llamada por respuesta. Denikin, Kolchak y otros gobiernos contrarrevolucionarios, confiando estrangular a la República Soviética *manu militan*, se negaron a participar en la conferencia. Esta no tuvo lugar.

²⁷⁸ Lenin cursó este telegrama con motivo del comunicado recibido del delegado plenipotenciario del Consejo de Defensa, Shvarts, de Samara, sobre la detención del eserista de derecha A. M. Smirnov, ex alcalde de la ciudad bajo el dominio de los checos blancos, que se había presentado confeso y declarado su propósito de trabajar con "el Poder soviético" en la lucha contra Kolchak. En el telegrama de Shvarts se comunicaba que Smirnov no planteaba ninguna condición para la actividad ulterior y tenía tras de sí a un grupo de partidarios que habían decidido servir al Poder soviético.

²⁷⁹ Lenin escribió el encargo a K. I. Lánder, comisario del pueblo de Control de Estado, en una nota de N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento, que comunicaba que las facturas de algunos productos para la población no eran utilizadas a tiempo.

Por indicación de Lenin, el Control de Estado investigó este asunto. Se propuso al Presídium del Soviet de Moscú destituir de sus puestos a los culpables y adoptar todas las medidas para la oportuna distribución de los productos destinados a la población.

Lenin

28/1.

*Escrito el 28 de enero de 1919
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

289

446

A E. M. SKLIANSKI

30. I. 1919.

A Sklianski

De Z. P. Krzhizhanóvskaya
mediante una delegada al
Congreso de la instrucción
extraescolar.

Un grupo de 8 aviadores del Ejército de Operaciones, en el frente de Tsaritsin, Flota Aérea Roja (23 Destacamento de Navegación Aérea), encabezado por el chófer *Baránov* (antes estuvo en la 8 unidad de la División Especial de Navegación Aérea), solicita una inspección comunicando que los destacamentos de aviación figuran *solamente sobre el papel* y que la situación amenaza con *una catástrofe*²⁸⁰.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (Lenin)

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

447

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI

31. I. 1919.

A Rakovski, Jarkov

Dicen que en Jarkov hay periódicos de Crimea y Odesa, entre ellos uno francés de Odesa. Ruego con mucho encarecimiento disponer que se reúnan inmediatamente colecciones y se envíen aquí regularmente.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

²⁸⁰ Al recibir la esquela de Lenin, E. M. Sklianski ordenó a S. I. Arálov, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la República, practicar inmediatamente una investigación. El 3 de febrero de 1919, Arálov comunicó a Sklianski que la dirección de campaña de la aviación y navegación aérea había enviado un colaborador del Consejo de la flota aérea de toda Rusia al Frente de Tsaritsin para efectuar una revisión.

448

TELEGRAMA A N. I. IVANOV ²⁸¹

Al comisario de Trabajo Ivanov, Petrogrado
Copia a Zinóviev, **Petrogrado**

Las necesidades de la guerra dictan imperiosamente la máxima intensificación de la productividad en la Fábrica de Armas de Izhevsk. El principal obstáculo es la escasez de obreros. Hace ya dos semanas el Consejo de Defensa encomendó al sindicato de metalistas la obligación de trasladar urgentemente a Izhevsk por ahora a 5.000 obreros, pensando en particular en los obreros de Petrogrado que encontrarían en Izhevsk trabajo, vivienda y suficiente alimentación.

Hasta el presente no se ha recibido ningún dato sobre el número de obreros de Petrogrado que se trasladan a Izhevsk. El Consejo de Defensa considera inadmisibles una actitud tan indiferente hacia la posibilidad que se abre no sólo de poner a trabajar, sino también de alimentar a miles de obreros y sus familias.

Propongo telegrafiar con urgencia cuándo exactamente y cuántos obreros serán enviados de Petrogrado a Izhevsk.

Advierto que no se tolerará ninguna dilación, ninguna excusa*.

* La última frase fue escrita a mano por Lenin. - Ed.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin*

*Escrito el 31 de enero de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto manuscrito de L. B. Krasin,
completado y firmado por Lenin*

449

A L. B. KAMENEV ²⁸²

A Kámenev

Aconsejo satisfacer la petición de *Dzerzhinski*. Formalmente tiene razón, pero Krilenko se afana en vano: tal es mi impresión.

²⁸¹ El 12 de enero de 1919, el Consejo de Defensa dispuso el envío de obreros de Moscú y Petrogrado a las fábricas de armas de Izhevsk y Vótkinsk. El 22 y 31 de enero esta cuestión volvió a examinarse en el Consejo de Defensa. En la sesión del 31 de enero de 1919, el Consejo de Defensa aprobó la siguiente disposición: "Encargar al camarada Krasin redactar el texto de un telegrama al comisario de trabajo de la Comuna del Norte y facultar al camarada Lenin, como presidente del Consejo de Defensa, para firmarlo". En consonancia con esta decisión se cursó el telegrama que publicamos.

²⁸² Esta esquela es la respuesta de Lenin a una carta de L. B. Kámenev. Este último comunicaba que F. E. Dzerzhinski le había pedido ordenar al servicio de investigación judicial que entregase a la Comisión Extraordinaria el expediente y las fichas de un grupo de bandidos detenidos. N. V. Krilenko protestó contra la entrega de expedientes a la Cheka, afirmando que eso "estropearía la investigación".

*Escrito en la segunda quincena de enero de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

Se publica según el manuscrito

450

A L. B. KRASIN

Transmítalo inmediatamente a Chicherin y *vele* (o encargue a alguien de velar) para que sigan esta política *enérgica e incansablemente*²⁸³.

*Escrito en enero-febrero de 1919
Publicado por primera vez en 1960,
en la revista "Voprosi Istórii", núm. 7*

Se publica según el manuscrito

451

A V. P. MILIUTIN, N. N. KRESTINSKI Y D. I. KURSKI

A Miliutin, Krestinski y Kurski

ilzvestia del 2.II comunica que el Banco Popular de Moscú (es decir, los jefes de nuestro cooperativismo que abarca a todos los ciudadanos) ha sido desenmascarado (por los periódicos de Kíev) como *autor de una especulación* mediante la cual recibió *50 vagones de azúcar* debido a las trapacerías de los "labradores", kulaks y terratenientes de Ucrania con Skoropadski a la cabeza!

292

Es necesario 1) realizar una intensa agitación en los periódicos con este motivo: *acosar a los jefes* de las cooperativas, desenmascararlos hasta el fin (diferenciar de la utilización del aparato); 2) designar *una comisión investigadora**.

* Al final del documento Lenin hizo esta adición: "Al *archivo*, para *próximas* consultas". Existen textos mecanografiados de este documento, firmados por Lenin y dirigidos a V. P. Miliutin y N. N. Krestinski. -Ed.

*Escrito el 2 de febrero de 1919
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

Se publica según el manuscrito

²⁸³ La esquila de Lenin a L. B. Krasin, comisario del pueblo de Comercio e Industria, que publicamos, fue escrita con motivo del informe de V. Y. Jastrzbski, ex líder del Partido Socialista Polaco (PSP), que se encontraba en Rusia, sobre los resultados de su viaje a Varsovia, emprendido con objeto de aclarar las posibilidades de establecer relaciones comerciales y culturales entre la República Soviética y Polonia. Debido a la resistencia de los líderes derechistas del PSP, la misión de Jastrzbski no prosperó. A pesar de ello, Lenin se pronunció por la continuación* de las negociaciones.

452

TELEGRAMA A B. N. NIMVITSKI ²⁸⁴

A Nimvitski,

presidente del Comité Revolucionario provincial, Ufá Proponemos no rechazar a Jalíkov^ acceder a la amnistía

a condición de formar un frente único con los regimientos bashkirios contra Kolchak. Por parte del Poder soviético hay plena garantía de la libertad nacional de los bashkirios. Naturalmente, es necesario a la vez separar con el mayor rigor a los elementos contrarrevolucionarios de la población bashkiria y conseguir el control efectivo de la seguridad proletaria de las tropas bashkirias**.

** El texto del telegrama, desde las palabras "Naturalmente, es necesario", fue escrito a mano por Lenin. - Ed.

Lenin, Stalin

Publicado el 16 de febrero de 1919,
en el periódico "Zhizn Natsionálnostei" (Moscú), núm. 5

Se publica según el texto
escrito por Lenin y Stalin

293

453

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

6. II. 1919.

A Zinóviev, Smolni
Petrogrado

¿Es cierto que Usted ha detenido como rehén al arzobispo de Moguiliov, Ropp? Ruego comunicar en qué condiciones se le podría poner en libertad, como solicita el Papa²⁸⁵.

Lenin

Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

454

A JACQUES SADOUL

²⁸⁴ El telegrama de Lenin a B. N. Nimvitski, presidente del Comité Revolucionario de la provincia de Ufá, fue la respuesta a una demanda de este último de cómo obrar con M. D. Jalíkov, representante del Gobierno nacionalista burgués de Bashkiria, que se había presentado en el Comité Revolucionario provincial para negociar. Jalíkov planteó la cuestión de amnistiar a los bashkirios que se habían opuesto al Poder soviético y comunicó que las tropas bashkirias se pasaban al lado del Ejército Rojo.

Véase también el presente volumen, documento 467 y nota 299.

²⁸⁵ El arzobispo Ropp, representante de la Iglesia católica de Polonia en Petrogrado, fue detenido a comienzos de 1919, acusado de acciones contrarrevolucionarias. En febrero de 1919, Ropp fue puesto en libertad y canjeado por un grupo de comunistas presos en Polonia, quienes, sin embargo, al cruzar la frontera polaca fueron asesinados a traición por las autoridades fronterizas polacas.

8. II. 1919.

Querido camarada Sadoul:

Muy agradecido por su folleto²⁸⁶. No tengo la colección de periódicos franceses de enero. No los he visto. ¿Tal vez los tenga Chicherin?

Un saludo comunista y los mejores deseos de convalecencia para Usted.

Todo suyo, *Lenin*

*Publicado por primera vez en francés
(facsimil) el 3 de abril de 1925 en el periódico
"L'Humanité", núm. 7812
En ruso se publicó por primera vez
el 18 de abril de 1925 en "Krásnaya Gazeta", núm. 89*

Se publica según el texto del periódico

294

455

A E. M. SKLIANSKI Y V. N. PODBELSKI

1

A Sklianski:

Prohibir este juego a los telegramas²⁸⁷.

Escrito el 10 de febrero de 1919

2

A Sklianski y Podbelski:

¿No se puede poner fin mediante una circular a estos estúpidos telegramas a 100 direcciones²⁸⁸?

*Escrito el 11 de febrero de 1919
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

456

TELEGRAMA A A. G. SHLIAPNIKOV

12. II. 1919.

A Shliápnikov

²⁸⁶ Se refiere, por lo visto, al folleto de J. Sadoul, miembro de la sección francesa del PC(b)R, *Vive la République des Soviets*. (¡Viva la República de los Soviets!), editado en 1918, en Moscú.

²⁸⁷ Escrito en un telegrama de N. I. Podvoiski, secretario del comisario del pueblo para los Asuntos del Ejército de Ucrania, sobre la salida del tren de Podvoiski de Moscú para Járkov; este telegrama fue enviado a siete direcciones diferentes.

²⁸⁸ Lenin dio esta indicación a E. M. Sklianski y a V. N. Podbelski, comisario del pueblo de Correos y Telégrafos, al recibir un telegrama del jefe de transmisiones del tren de L. D. Trotski sobre la partida de este tren de Petrogrado para Yamburg; este telegrama fue enviado simultáneamente a numerosos destinatarios.

Astrajan

He recibido su telegrama sobre los asuntos de Bakú ²⁸⁹. Espero que Usted comprenderá la inmensa importancia de la cuestión y tomará las medidas más enérgicas con el fin de utilizar el estado de ánimo de los bakunenses para acciones rápidas y decisivas. Garantice la seguridad a quienes se pasen a nosotros. Telegráfíe más detalladamente.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

295

457

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

13. II. 1919.

A Zinóviev

Smolni

Petrogrado

¿Cómo están las cosas en lo referente a la liberación de Morís Leiteizen por los finlandeses²⁹⁰? Habría que conseguir a toda costa su libertad. La conducta de los finlandeses es indignante. Telegráfíe.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

458

A G. I. PETROVSKI ²⁹¹

Camarada Petrovski: Me comunican que el autor es un hombre honrado y militante del Partido. Ruego abrir una investigación encomendándola a personas de *las más serias*. Comuníqueme a *quiénes* ha designado.

²⁸⁹ El 6 de febrero de 1919, A. G. Shliápnikov comunicó a Lenin los datos recibidos de Bakú de que los obreros de las empresas y los marinos de esta ciudad eran hostiles a los ocupantes ingleses, que los barcos en los que aún quedaban marinos rusos estaban dispuestos a pasarse al lado del Poder soviético y que los obreros de Bakú se alzarían en caso de que el Ejército Rojo se lanzaba a la ofensiva.

²⁹⁰ M. G. Leiteizen, hijo del conocido revolucionario bolchevique G. D. Leiteizen, que trabajaba entonces en el Comisariado del Pueblo de Negocios Extranjeros, fue detenido en Finlandia sospechoso de hacer propaganda revolucionaria.

²⁹¹ Lenin escribió el encargo a G. I. Petrovski en el texto del informe sobre la situación en la provincia de Kursk, presentado por un funcionario de la inspección militar. En el informe se comunicaba el disgusto de los trabajadores de la provincia de Kursk por los abusos de los funcionarios locales de los Soviets y del Partido, la mala organización de la labor de agitación y propaganda en el campo y la debilidad de las organizaciones del Partido de la provincia.

13/11.

Lenin

*Escrito el 13 de febrero de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

459

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL ESTE

Me preocupa mucho la retirada del 2 Ejército. He hablado con Vacetis, que pronto marchará a Viatka. Le ruego me comuniquen qué medidas toman y cuál es la situación con la llegada de cien compañías. Segundo. Espero que harán lo máximo posible para el avituallamiento y darán buenas fuerzas militares a la *Tsekomprodarm* *. Lo principal es evitar roces con ellos. Comuniquen si se ha organizado el trabajo conjunto. Tercero. ¿Cómo está el asunto confidencial sobre el cual Gúsev me envió una carta con un mensajero especial?

* Comisión Central para el suministro de víveres al Ejército Rojo. -Ed.

14 de febrero.

Lenin

*Escrito el 14 de febrero de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según la copia
mecanografiada*

296

460

A G. E. ZINOVIEV

14. II. 1919.

Camarada Zinóviev:

Una pariente de Víktor Ivánovich Dobrovolski, miembro del CC de los d. c. (ex abogado) (su marido está al servicio de los Soviets), se ha dirigido a mí solicitando su liberación. Los motivos que ella alega son: "No figura entre los rehenes. Desde 1907 se apartó de la política. Es viejo, está enfermo, poco antes de la detención sufrió una pulmonía grave, de un hombre de 50 años todavía robusto se ha convertido en un lastimoso y enfermizo anciano. En la casa comienza la miseria. Se mantenía solamente con lo que ganaba el cabeza de familia".

Le ruego comprobar y pensar si se le puede poner en libertad bajo fianza. Déme, por

favor, también la opinión de la Cheka²⁹².

¡Saludos! *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1925,
en el libro "Para el aniversario
de la muerte de V. I. Lenin", Leningrado-Moscú*

Se publica según el manuscrito

297

461

A N. P. BRIUJANOV ²⁹³

A Briujánov: Es algo verdaderamente monstruoso: hace un mes que el distrito fue limpiado. Hay mucho cereal. No hay gente, y aquí se sufre hambre.

Es preciso adoptar medidas drásticas, poner en pie la Oficina *Militar de Abastecimiento* + la inspección obrera.

¿Qué ha hecho Usted? ¿Qué más piensa hacer?

*Escrito el 17 de febrero de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

462

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

18. II. 1919.

A Zinóviev, Smolni
Petrogrado

He oído ahora que, al parecer, el Soviet distrital ha desahuciado de la casa de los escritores a Vera Ivánovna Zasúlich y a otros destacados revolucionarios. ¡Eso es una vergüenza! ¿Es posible que eso sea verdad²⁹⁴?

Lenin

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

298

²⁹² La causa de V. I. Dobrovolski se vio en la Cheka de toda Rusia; en marzo de 1919 se tomó la decisión de recluirlo en un campo de concentración hasta el fin de la guerra civil, acusado de contrarrevolución.

²⁹³ Lenin escribió la prescripción a N. P. Briujánov en un telegrama del comisario de abastecimiento de la provincia de Vorónezh, Goncharov, recibido desde la estación de Filónovo. En el telegrama se comunicaba la existencia de grandes reservas de cereales en las comarcas de Jopior y Ust-Medvéditskaya y que el Banco Cercalero de Vorónczh no tomaba ninguna medida para sacar el grano, aunque hacía casi un mes que el distrito había sido limpiado de las bandas de Krasnov.

²⁹⁴ Se comunicó a Lenin que el rumor sobre el desahucio de V. I. Zasúlich y otros revolucionarios carecía de fundamento.

463

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE MAMADISH ²⁹⁵

18. II. 1919.

Al Comité Ejecutivo distrital
Mamadish

¿Es cierto que el comunista Rukavíshnikov, de Sórmovo, lleva un mes encarcelado y el expediente no se tramita? Si es cierto hay que procesar al culpable por la demora. Telegrafíen la contestación.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

464

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE ELATMA ²⁹⁶

18. II. 1919.

Al Comité Ejecutivo distrital
Elatmá

Mijaíl Mitrofánovich Fedoséev, de Azéevo, se queja de que ustedes han nacionalizado su imprenta, negándose el 6 de febrero, con N° 455, a pagar por la imprenta y una indemnización por haber echado del trabajo a sus dos aprendizas y una encuadernadora. Comuniquen inmediatamente si son ciertos estos hechos, si es cierto que la imprenta está en Sasovo, en un cobertizo y paralizada. Ruego estudiar si se puede poner a Fedoséev a trabajar en la imprenta o autorizarlo a formar una sociedad de obreros y entregar bajo control la imprenta que le perteneció, subordinándola por completo al Soviet de Diputados²⁹⁷.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV
Se publica según el manuscrito*

²⁹⁵ Lenin escribió este telegrama al recibir otro del militante del PC(b)R, Rukavishnikov, en el que rogaba dar orden de tramitar su causa. En su telegrama Rukavishnikov comunicaba que era un viejo funcionario del Partido, detenido por haberse negado a cumplir simultáneamente las funciones de comisario político de un destacamento de abastecimiento, encargado de un depósito de cereales, cajero y oficinista.

²⁹⁶ Lenin cursó el telegrama que publicamos al recibir una carta del ciudadano M. M. Fedoscev, vecino de la aldea de Azcevo, distrito de Elatma, provincia de Tambov. Fedoséev comunicaba que en octubre de 1918 fue nacionalizada su imprenta en la ciudad de Elatma, que en la actualidad estaba "en un cobertizo, oxidándose y paralizada", en tanto que la ciudad distrital de Elatma había sido dejada sin imprenta y los encargos se enviaban a las ciudades de otros distritos. Fedoscev escribía que él "no era un burgués", había trabajado 27 años de escribiente, secretario, maestro y contable; compró a crédito una minerva vieja y rota, la reparó y él mismo había trabajado en la imprenta de corrector y cajista.

²⁹⁷ En respuesta al telegrama de Lenin, el presidente del Comité Ejecutivo del distrito de Elatma, P. Gorbunov, comunicó el mismo día que el Comité Ejecutivo distrital se proponía fusionar la imprenta de Fedoséev con otra imprenta local nacionalizada (la de Mcscheriakov), proporcionando a Fedoséev y Mescheriakov, como especialistas, empleo en esta imprenta.

465

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI ²⁹⁸

A Rakovski

Jarkov

Los estadísticos de Járkov han propuesto al administrador de la Dirección Central de Estadística, camarada Popov, plantear ante el Gobierno soviético de Ucrania la organización de la estadística de Ucrania a semejanza de la estadística estatal de la República Soviética de Rusia. En caso de que Usted esté de acuerdo, el camarada Popov puede ser delegado a Ucrania con el mencionado objetivo. Ruego responder telegráficamente*.

* La última frase, desde la palabra "Ruego", fue escrita a mano por Lenin. -Ed.

Lenin

*Escrito el 18 de febrero de 1919
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el texto escrito
por mano desconocida, completado
y firmado por Lenin*

466

TELEGRAMA A P. I. STUCHKA E Y. A. BERZIN

19. II. 1919.

A Stuchka y Berzin

Gobierno soviético de Letonia

Riga

Aplaudo la decisión de los obreros alemanes en Riga de editar en fascículos las *Obras Completas* de Liebknecht y Luxemburgo. Espero que ustedes les ayuden por todos los medios y lo aceleren, y a mí remítanme un ejemplar.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

467

²⁹⁸ Lenin envió el telegrama a J. G. Rakovski por encargo del Consejo de Comisarios del Pueblo a raíz de haberse debatido el 18 de febrero de 1919, en la sesión del Consejo de Comisarios del Pueblo, un comunicado de P. I. Popov, administrador de la Dirección Central de Estadística, sobre la organización de la estadística en Ucrania.

TELEGRAMA A S. I. GUSEV

19. II. 1919.

A Gúsev, Estado Mayor del Frente
Arzamás

He recibido la contestación al telegrama cifrado, pero allí no se dice ni una palabra del abastecimiento ni de las medidas que toma Usted para eliminar los roces y acelerar el transporte. Responda.

Por lo que se refiere a los bashkirios, tiene Usted razón al exigir el desarme o acciones inmediatas contra Kolchak²⁹⁹.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

301

468

PRESCRIPCION A A. D. TSIURUPA

19. II. 1919.

Prescripción

Se prescribe al comisario del pueblo A. D. Tsiurupa, en i vista de que ha empezado a trabajar y de que es necesario cuidar de los bienes públicos*, *que observe rigurosamente 1 precauciones:*

* Lenin se refiere al estado de salud de A. D. Tsiurupa. - Ed.

no trabajar más de dos horas seguidas,
no trabajar después de las 10 1/2 de la noche,
no recibir al público.

Cumplir *sin rechistar* las prescripciones restrictivas de Lidia Alexándrovna Fótieva.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (*Lenin*)

*Publicado por primera vez, en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

469

²⁹⁹ En un telegrama del Estado Mayor del Frente del Este, del 19 de febrero de 1919, se daba cuenta de las negociaciones con los representantes del Gobierno nacionalista burgués de Bashkiria sobre el cese de la actividad antisoviética de este Gobierno y sobre la lucha de las tropas bashkirias, junto con las unidades del Ejército Rojo, contra Kolchak. En el telegrama se expresaba la opinión de que si las tropas bashkirias pasaban inmediatamente a la ofensiva contra Kolchak no había que desarmarlas, pero si se negaban a hacerlo era necesario proceder a su desarme.

A fines de febrero de 1919 comenzaron las operaciones conjuntas de las unidades bashkirias y del Ejército Rojo contra las tropas de los guardias blancos y se formó el Comité Revolucionario de Bashkiria. El 20 de marzo de 1919 se firmó el convenio del Gobierno de la RSFSR con el Gobierno de Bashkiria sobre la formación de la República Soviética Autónoma de Bashkiria.

A L. B. KAMENEV

21. II. 1919.

Camarada Kámenev:

El portador es el presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Samara **. Tiene interesantísimos diagramas y datos sobre el abastecimiento.

** Se trata de A. P. Galaktiónov. - Ed.

Aconsejo autorizarle *un informe* para gran número de obreros moscovitas. Hay mucho cereal. Es un hecho. *Hay que animar*.

Suyo, *Lenin*

Publicado por primera vez el 29 de diciembre de 1957 en el periódico "Vólgzhskaja Kommuna",

Se publica según el manuscrito núm. 304

470

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE YAROSLAVL

22. II. 1919.

Al Comité Ejecutivo provincial

Yaroslavl

Copia a la Cheka

El empleado soviético Danílov se queja de que la Cheka le ha confiscado tres puds de harina y otros productos conseguidos durante año y medio de trabajo para una familia de cuatro personas. Comprueben con el mayor rigor. Telegrafíenme el resultado*.

El Presidente del CCP, *Lenin*

Publicado por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

* En el telegrama recibido con la queja, Lenin escribió: "Al archivo, para próximas consultas". - Ed.

303

471

A LOS MAESTROS DE LA PROVINCIA DE TVER ³⁰⁰

Al camarada Rámenski,

³⁰⁰ Escrito por Lenin en la portada de su folleto *La lucha por el pan* (Moscú, 1918), que entregó a través de A. P. Rámenski (compañero de trabajo de I. N. Uliánov, padre de Lenin) a una delegación de maestros de la provincia de Tver. La delegación llegó a Moscú para solicitar ayuda en víveres a los maestros de Tver.

El folleto de Lenin contenía el texto de su informe sobre la lucha contra el hambre, pronunciado en la reunión conjunta del CEC de toda Rusia, del Soviet de Moscú y de los sindicatos, el 4 de junio de 1918, y de las palabras finales sobre el informe (véase O. C., t. 36, págs. 407-433).

representante de la provincia de Tver

Transmita a los maestros de la provincia de Tver que su pan se encuentra en poder de los kulaks y que la misión del Poder soviético consiste en entregar este pan a los trabajadores.

22/11. 1919.

V. Uliánov (Lenin)

*Se publica por primera vez,
según la copia escrita
por mano desconocida*

472

CERTIFICADO A LOS REPRESENTANTES DE LA MANUFACTURA DE DANILOV

24. II. 1919.

Certifico que los camaradas representantes de la manufactura de Danílov han estado a verme para plantear el asunto de que se les entregue la ración de la manufactura. En vista de que esta cuestión ha sido resuelta por el Presídium del CEC, que según la Constitución *está por encima* del Consejo de Comisarios del Pueblo, ni yo, como Presidente del CCP, ni el Consejo de Comisarios del Pueblo tenemos derecho a modificar la decisión.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (Lenin)

*Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

304

473

AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DE LA REPUBLICA

Tales datos no interesan, pues son insustanciales.

No se podría tener, más o menos, los siguientes:

- 1) Nº de la división (1, 2, 7 ...)
- 2) lugar donde se encuentra
- 3) número de bayonetas
- 4) " " sables
- 5) " " cañones
- 6) " " cartuchos
- 7) " " proyectiles
- 8) " " caballos

- 9) % de satisfacción en objetos de intendencia
- 10) cuándo estará lista del todo
- 11) *número de células comunistas*
- 12) cuántas publicaciones se han distribuido y en *qué* plazo.

*Escrito en febrero, no después del 25, de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

474

TELEGRAMAS A M. K. VLADIMIROV

1

A Vladímirov

El Consejo de Defensa ha decidido que si el Consejo Militar Revolucionario de la República no presenta en dos días un dictamen motivado a favor de la línea Povórino-Tsaritsin, pondremos en primer término la línea Liskí-Lijaya. El Comisariado de Vías de Comunicación dice sin rodeos que los materiales no puedan alcanzarnos para reconstruir los puentes de ambas líneas. Estoy completamente de acuerdo con esta decisión del Consejo de Defensa, pero si Usted obra un milagro y, además de reparar la línea Liskí-Lijaya, se las ingenia para reparar la de Povórino-Tsaritsin, será Usted portentoso.

Lenin

305

2

Personalmente estoy de acuerdo en dejarle a Usted, si se compromete a reconstruir ambas líneas, como escribe. Hoy voy a tratar otra vez de ponerme en contacto con Tsiurupa y Sverdlov y si llegamos a otra decisión le telegrafiaré inmediatamente. Probablemente Nevski no sabía qué materiales puede recibir Usted del sur. Le comunicaré las dos esquelas de Usted.

Lenin

*Escrito el 26 de febrero de 1919
Enviado a Vorónezh
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica: el primer telegrama,
según el manuscrito; el segundo,
según el texto del impreso
telegráfico*

475

TELEGRAMA A S. E. TSEJANOVSKI ³⁰¹

26. II. 1919.

Al presidente del Comité Ejecutivo Tsejanovski
Rudnia

Copia al Comité Ejecutivo de la provincia de Moguiliov Puedo recibirle si no personalmente, a través del secretario.

A mi modo de ver, no está mal el plan de los comunistas del subdistrito de Mikúlino, pero es deseable tener aunque sea una breve referencia escrita de Orsha y Moguiliov sobre los motivos de su actitud negativa.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

306

476

CERTIFICADO A I. L. LORENTS

26. II. 1919.

Certificado

El portador, camarada *Lórents*, ha sido facultado por el *Comité Central* del PCR para adoptar todas las medidas con el fin de que los camaradas extranjeros recién llegados sean alojados en el Kremlin, tengan buen local y alimentación tres veces al día³⁰².

Se encomienda al camarada Malkov prestar toda clase de concurso al camarada *Lórents*.

El Presidente del CCP, *V. Uliánov (Lenin)*

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

477

A A. I. SVIDERSKI PARA A. D. TSIURUPA

³⁰¹ El telegrama de Lenin es respuesta a otro de S. E. Tsejanovski, presidente del Comité Ejecutivo de Rudnia, subdistrito de Mikúlino, distrito de Orsha, provincia de Moguiliov, del 26 de febrero de 1919. Tséjanovski escribía que los comunistas de Mikúlino habían organizado una cooperativa obrera central en el subdistrito con objeto de “unir a los obreros y campesinos sobre los principios del régimen comunista de comercio, acabar con el comercio privado y el merodeo y reorganizar las actuales sociedades de consumo de elementos kulaks”; el reglamento de esta cooperativa obrera fue examinado en el CSEN. Tsejanovski comunicaba que los dirigentes de las organizaciones distritales y provinciales de Orsha y Moguiliov habían tenido una actitud negativa para con las acciones de los comunistas de Mikúlino y pedía permiso para informar personalmente a Lenin “de la situación de este asunto, como jefe del comunismo y defensor del proletariado”.

³⁰² Se trata del alojamiento de los delegados al I Congreso de la Internacional Comunista que llegaban a Moscú.

A Sviderski para Tsiurupa

En vista de las discrepancias (parciales) entre Frumkin y Shmidt sobre la cuestión de las cooperativas (Frumkin *está más a favor* de la cooperativa obrera), creo que **por ahora** hay que decidir el asunto *a favor* de la cooperativa obrera (hasta que nos hagamos fuertes en la Unión Central de Cooperativas de Consumo)³⁰³.

*Escrito el 27 de febrero de 1919
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

307

478

A M. M. KOSTELOVSKAYA ³⁰⁴

De acuerdo, pero si la *Oficina Militar de Abastecimiento* resulta culpable de haber demorado *aunque sea por una hora* el trabajo para movilizar a los obreros a puestos de responsabilidad y al **ejército de abastecimiento**, entonces hay que **echar** a todos los componentes de la Oficina Militar de Abastecimiento.

Escrito el 27 de febrero de 1919

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

479

ENCARGOS AL SECRETARIO Y ESQUELA A N. P. BRIUJANOV

1

ENCARGO AL SECRETARIO

Recuérdemelo esta noche en *el Consejo de Defensa*.

ABriujánov: Comité de los bolcheviques (delegado Borzov), aldea de *Yuzha*, distrito de Viaznikí, provincia de Vladímir³⁰⁵.

³⁰³ En la sesión del Consejo de Comisarios del Pueblo, del 27 de febrero de 1919, se decidió preparar un proyecto de decreto sobre la reorganización de la directiva de la Unión Central de Cooperativas (en la que predominaban entonces los cooperativistas burgueses) y medidas para ganarla rápidamente y por completo. El Consejo de Comisarios del Pueblo propuso al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento prestar ayuda financiera al Consejo de cooperativas obreras de toda Rusia, haciéndole un préstamo de 250 millones de rublos. El 16 de marzo de 1919, el Consejo de Comisarios del Pueblo aprobó el decreto *Sobre las cooperativas de consumo* que preveía la unificación de todas las cooperativas de consumo en las ciudades y localidades rurales en comunas de consumo únicas; además, al crear tales comunas en las ciudades y centros fabriles, se proponía tomar como base la cooperativa obrera. El centro administrador único de todas las uniones locales de comunas de consumo pasaba a ser la Unión Central de Cooperativas de Consumo (Centrosoiuz) y al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento se le concedía el derecho a introducir un representante suyo en la directiva de Centrosoiuz.

³⁰⁴ Lenin escribió la esquila a M. M. Kostelóvskaya probablemente durante la sesión del Consejo de Comisarios del Pueblo del 27 de febrero de 1919, en la que se examinó un proyecto de disposición sobre los destacamentos obreros de abastecimiento. La esquila fue respuesta a la proposición de Kostelóvskaya de aplazar la discusión de este asunto.

³⁰⁵ Lenin escribió este encargo al secretario con motivo de haber recibido al obrero Borzov, representante de la organización bolchevique del pueblo de Yuzha, que solicitó prestar ayuda en víveres a la fábrica textil de Yuzha.

El encargo fue escrito en un impreso del Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo. En el mismo impreso, por lo visto ya

*Escrito en febrero de 1919
Publicado por primera vez parcialmente en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica íntegro por primera vez,
según el manuscrito*

308

2

A N. P. BRIUJANOV

A Briujánov: 1) ¿puede ayudar a Yuzha?

2) si no lo sabe, ¿cuándo puede responder mañana por la mañana?

3) ha estado a verme un obrero magnífico, delegado por' ellos, promete funcionarios. ¿Cuáles y cuántos pedir?

*Escrito en febrero de 1919
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

3

ENCARGO AL SECRETARIO

Mañana este Borzov (de Yuzha) vendrá aquí; hable por teléfono (o póngase de acuerdo ahora con Briujánov) *cuándo* haya los resultados de esta conferencia³⁰⁶.

Escrito en febrero de 1919

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

480

A A. I. SVIDERSKI

A mi modo de ver, en vano "han teorizado" todos ustedes. Hay que apremiar y urgir que el camarada Shljíter salga *para el lugar, allí se verá*³⁰⁷.

en la sesión del Consejo de Defensa, Lenin escribió la demanda a N. P. Briujánov (véase el documento siguiente).

³⁰⁶ Lenin escribió este encargo al recibir la contestación de N. P. Briujánov de que las posibilidades de prestar ayuda en víveres a la fábrica textil de Yuzha serían determinadas al día siguiente en la conferencia con el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación.

Probablemente en esta misma sesión del Consejo de Defensa el secretario convino con Briujánov que recibiera a Borzov, pues en el documento hay esta anotación de Briujánov: "envíemelo a las 3 de la tarde con un recado".

³⁰⁷ Escrito por Lenin en una esquila de A. I. Sviderski, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, por lo visto, en una sesión del Consejo de Comisarios del Pueblo. Sviderski escribió que en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento se había debatido esta cuestión: ¿considerar la frontera con Ucrania franca para el paso libre de toda clase de víveres o solamente de los no racionados?

A primeros de 1919 la organización del abastecimiento en las regiones liberadas de Ucrania tenía muchísima importancia. Lenin dedicaba gran atención a este problema, proponiendo, en particular, acelerar la salida para Ucrania de A. G. Shljíter, quien debía encabezar el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de Ucrania. El 25 de febrero de 1919 escribió en un telegrama de G. L. Piatakov, en el que comunicaba las reservas de víveres existentes en Ucrania: "Transmitir a Shljíter, añadiendo que estoy muy disgustado por el retraso de su viaje". El 19 de febrero y el 11 de marzo de 1919 el CC del PC(b)R adoptó decisiones especiales sobre la política de abastecimiento de Ucrania (véase *O. C.*, t. 37, págs. 542 y nota 236).

Escrito entre febrero y primeros de marzo de 1919
Publicado por primera vez en 1925,
en el libro: A. G. Shljter. "Ilich, como yo lo conocí", Járkov

Se publica según el manuscrito

309

481

A L. A. FOTTEVA ³⁰⁸

1

No se puede *soslayar* los decretos: tan sólo por una proposición así merece procesamiento.

Pero se puede aprobar una exención *mediante el CEC*, y eso es lo que aconsejo.

2

Hay que conocer la ley: yo no recuerdo *quién aprueba las exenciones*.

Escrito el 4 de marzo de 1919
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según los manuscritas

482

AL CC DEL PC(b)R

Ateniéndose al § 3 enviar una nota al Gobierno de Polonia con aseveraciones de que estamos de perfecto acuerdo y queremos precisamente una solución mediante un sufragio de los trabajadores, queremos un entendimiento sobre esta base, estamos de acuerdo en hacer concesiones en detalles, etcétera. Dar esta directriz en nombre del CC³⁰⁹.

Lenin

Escrito entre el 4 y el 24 de marzo de 1919

³⁰⁸ L. A. Fótieva, secretaria del Consejo de Comisarios del Pueblo, solicitó de Lenin admitir para el trabajo en el Secretariado del CCP a una nueva empleada recomendada por el buró del colectivo de colaboradores adjunto a la Administración del Consejo de Comisarios del Pueblo. V. D. Bonch-Bruévich, administrador del Consejo de Comisarios del Pueblo, se oponía a la admisión, alegando el decreto *Sobre la inadmisibilidad del trabajo conjunto de familiares en las instituciones soviéticas* (en el Consejo de Comisarios del Pueblo trabajaba una hermana de la recomendada). Por esta razón Fótieva escribió a Lenin que la recomendada por el colectivo era "una trabajadora muy valiosa y nos interesa obtenerla... ¿No se podrá soslayar el decreto?" Con este motivo Lenin escribió las presentes esquelas.

³⁰⁹ Lenin escribió este documento en una carta del Comité Obrero Central del Partido Socialista Polaco (PSP) al CC del PC(b)R. En el tercer punto de esta carta se expresaba el deseo de resolver el problema de las fronteras con Polonia sobre la base de la autodeterminación de la población residente en los territorios en litigio, y en primer término en Lituania y Bielorrusia. La propuesta de Lenin fue aprobada por el CC del PC(b)R y se reflejó en la carta de G. V. Chicherin a A. J. Wieckowski, delegado extraordinario del Gobierno de Polonia.

483**TELEGRAMA A P. P. MISHKIN**

8. III. 1919.

Al presidente de la Comisión Extraordinaria
provincial, Mishkin
Tsaritsin

No se puede detener por haber desfigurado un retrato. Ponga en libertad a Valentina
Pérshikova inmediatamente y si es contrarrevolucionaria vigílela³¹⁰.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

484**A F. I. KALININ** ³¹¹

A Kalinin

¿Por qué no ha tomado Usted la palabra para referir cómo ha echado a los sobrantes?
¿Cómo ha definido Usted a los sobrantes?, etc.

*Escrito el 8 de marzo de 1919
Publicado por primera vez 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

485**A L. A. FOTIEVA** ³¹²

Si Jriáscheva vive lejos y va a pie, da pena.

Cuando se ofrezca la ocasión explíquele con tacto que los días en que no haya asuntos

³¹⁰ V. V. Pérshikova, empleada de la sección de viviendas de Tsaritsin, fue detenida por haber desfigurado un retrato de Lenin arrancado de un folleto. V. S. Usachov, jefe de un sector de la milicia de Tsaritsin, y el soldado rojo Minin, en un telegrama a Lenin, solicitaban la liberación de Pérshikova.

³¹¹ Lenin escribió la esquila que publicamos en una sesión del Consejo de Comisarios del Pueblo al debatirse el problema de la reorganización del Control de Estado; F. I. Kalinin, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, era presidente de la comisión de control y plantilla que efectuaba la reorganización de las secciones y reducía el personal de dicho comisariado. Una labor análoga se realizaba por aquel entonces en otras instituciones.

³¹² Escrito en una sesión del Consejo de Comisarios del Pueblo.

de estadística puede marcharse antes e incluso no venir.

*Escrito el 8 de marzo de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

311

486

TELEGRAMA A A. L. KOLEGAEV

10. III. 1919.

Al jefe de intendencia del Frente del Sur, Kolegáev
Kozlov y donde se encuentre

¿Cuántos trenes especiales cargados de víveres ha enviado a Moscú y cuántos puede enviar el mes próximo? ¿Se ha hecho todo para cumplir la directriz del CC acerca de las medidas para colectar víveres en la región del Don? ¿Cuánto concretamente se ha almacenado y cómo marcha el almacenamiento? ¿Tienen bastantes obreros del centro para el trabajo de abastecimiento? Ruego responder telegráficamente³¹³.

El Presidente del CCP, *Lenin*

Publicado por primera vez en 1.933, se publica según el manuscrito en Recopilación Leninista XXIV

487

A L. B. KAMENEV ³¹⁴

12. III. 1919

Camarada Kámenev:

Los portadores son unos camaradas del distrito de Sarápul, provincia de Viatka.

312

Nos han traído a nosotros y a Petrogrado 40.000 puds de cereal cada uno. Es una hazaña tan magnífica que bien se merece un saludo muy especial. Y los camaradas, a propósito, piden que se les dé a conocer los sindicatos. Désígneles, por favor, lo antes posible un informe en el Soviet de Diputados. Hay que dar también un suelto en el periódico. Telefonéeme, por favor, cuando reciba esta esquila y luego mande a los

³¹³ En el telegrama de respuesta A. L. Kolegáev comunicó que habían sido enviados a Moscú tres trenes rápidos cargados de víveres. En el telegrama se daban también datos de la marcha de la colecta de víveres y se indicaba que para acelerar los acopios era necesario enviar del centro obreros y funcionarios responsables del abastecimiento.

³¹⁴ El 29 de enero de 1919, el II Congreso de los Soviets del distrito de Sarápul, provincia de Viatka, acordó proceder a una colecta de cereales por todas las aldeas del distrito como regalo a Moscú y Petrogrado. El Congreso dispuso: el regalo de 40.000 puds de trigo para Moscú "llevarlo nosotros mismos y entregarlo a nuestro querido y amado jefe, camarada Lenin". Lenin escribió la esquila que publicamos con motivo de haber recibido a la delegación de campesinos de Sarápul que habían acompañado el convoy de cereales. Fue escrita, por lo visto, no el 12 de marzo, como se indica en el documento, sino el 11 de marzo de 1919.

En el mitin en la Casa del Pueblo de Petrogrado, celebrado el 13 de marzo de 1919, Lenin habló de su conversación con la delegación de campesinos de Sarápul (véase O.C., t. 38, págs. 33-34).

portadores a ver a Shmidt y Tomski.

¡Saludos! *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

488

A L. B. KRASIN

12. III. 1919.

Camarada Krasin:

María Fiódorovna* me ha entregado los papeles adjuntos. Lo escrito por Grzhebin no está claro. ¿Quién es Pravbum**? ¿No se podrá conseguir copias de su autorización y de su anulación? ¿A quién se subordina *Pravbum*? Yo tendré que requerir su opinión y a propósito pedir que diga más exactamente para qué libros y folletos solicita papel *Literatura mundial*³¹⁵.

* M. F. Andréeva. - *Ed.*

** Sección de Petrogrado de *Glavbum* (Dirección general de empresas estatales de la industria papelera del CSEN). - *Ed.*

Suyo, *Lenin*

*Publicado por primera vez el 27 de marzo
de 1958 en "Literatúrnyaya Gazeta"
(Moscú), núm. 37*

Se publica según el manuscrito

313

489

A L. A. FOTIEVA ³¹⁶

Lid. Al.:

Respóndale que he entregado la dirección para los decretos a la Oficina del CC (y mándela allá) y que a mí me puede escribir directamente al Kremlin, Moscú.

*Escrito en marzo, después
del 17, de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación leninista XXIV
Se publica según el manuscrito*

³¹⁵ En el reverso de la esquila de Lenin L. B. Krasin escribió: "La obstinada negativa de Petrogrado a entregar este papel, que permanece meses enteros sin ser aprovechado, es un indudable y malvado sabotaje de una u otra entidad. 17/III. *Krasin*".

³¹⁶ Escrito con motivo de la petición de E. Nikitin, campesino de la aldea de Alexéevo, distrito de Belsk, provincia de Smolensk, de que se le enviasen decretos y otros materiales necesarios para dirigir un círculo político de campesinos.

490

A A. G. SHLIJTER ³¹⁷

Camarada Shljter:

- 1) ¿Recibió Usted en *Ucrania* la directriz del CC (sobre los 50 millones para el 1. IV)?
- 2) Si no, ¿la ha visto aquí?
- 3) ¿Qué piensa? ¿Cuánto traerá?
- 4) ¿No se precisan aquí (y cuáles) medidas urgentes?
- 5) Si no lo trae para el 1. V o el 1. VI la diñaremos todos.

Lenin

*Escrito el 19 de marzo de 1919
Publicado por primera vez en 1925,
en el libro: A. G. Slifjter.
"Ilich, como yo lo conocí", Járkov*

Se publica según el manuscrito

314

491

A V. A. AVANESOV

Camarada Avanesov:

El portador, camarada Emeliánov, obrero de Petrogrado, es un bueno y viejo conocido mío y militante del Partido. Le ruego encarecidamente darle la posibilidad de trasladarse de Moscú a Petrogrado lo antes posible³¹⁸.

Lenin

21/III. 1919.

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

492

A G. I. PETROVSKI

Camarada Petrovski:

Envíe, por favor, este telegrama u otro semejante, o disponga que se proceda a una

³¹⁷ El documento tiene esta acotación de A. G. Shljter: "Recibido por mí el 19 de marzo de 1919, en la sesión del VIII Congreso del Partido en Moscú". La *Directriz del CC*, de que se habla en la esquila, es la disposición del CC del PC(b)R sobre la política de abastecimiento en Ucrania, aprobada el 11 de marzo de 1919.

³¹⁸ El documento tiene esta resolución de A. S. Enukidze, secretario del CEC de toda Rusia: "Entregar dos pasajes hasta Petrogrado para hoy. A. Enukidze. 22/III".

inspección a través del Comité Ejecutivo provincial³¹⁹.

Lenin

*Escrito en marzo, no después
del 22, de 1919*

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

493

TELEGRAMA A V. N. KAYUROV ³²⁰

27. III. 1919.

Secreto

A Kayúrov, Quinto Ejército

He recibido su telegrama increíblemente optimista; temo mucho que tal optimismo, que tanto nos perjudicó ya en el Este, nos vuelva a perjudicar ahora. Comuníquese si ha transmitido su opinión a Trotski y qué medidas ha tomado Usted para mejorar la labor política, para infundir ánimos y elevar la conciencia en los refuerzos.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1924)
en la revista "Proletárskaya
Revoliutsia", núm. 3(26)*

Se publica según el manuscrito

315

494

TELEGRAMA A F. N. VISHNEVSKI ³²¹

28. III. 1919.

Al comisario distrital de abastecimiento Vishnevski
Yaroslavl

Copia al Comité provincial de abastecimiento

³¹⁹ Lenin hizo este encargo a G. I. Petrovski con motivo de haber recibido una queja de los campesinos del subdistrito de Korbanga, distrito de Kádnikov, provincia de Vólogda, por la actitud incorrecta del Comité Ejecutivo del subdistrito hacia los campesinos medios. Lenin escribió el encargo en el siguiente proyecto de telegrama, escrito de puño y letra por N. K. Krúpskaya: "Al Soviet del subdistrito de Korbanga, distrito de Kádnikov, provincia de Vólogda. Confeccionen inmediatamente en todas las aldeas listas de electores al Soviet, eliminando sólo a los kulaks indudables y atrayendo a las elecciones al campesino medio— Una vez confeccionadas las listas, convoquen nuevas elecciones al Soviet. Se efectuará una comprobación. Se exigirá responsabilidades a los culpables de una confección incorrecta de las listas".

Poco después, al conocer la grosera actitud de A. G. Pravdin, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo del Interior, hacia U. P. Mostakova, que había entregado la queja de los campesinos de Vólogda, Lenin escribió a Petrovski: "... hay que dar para el pelo a Pravdin. No lo deje desmandarse y vigílelo, es inclinado al estúpido 'orden y mando'. Hay que poner fin a eso"

³²⁰ El motivo para escribir este telegrama fue otro recibido por Lenin de V. N. Kayúrov, jefe de la sección política del 5 Ejército, en el que comunicaba que las tropas de los guardias blancos se habían apoderado de Ufá y el 5 Ejército se hallaba en una grave situación. Al propio tiempo, en el telegrama de Kayúrov se expresaba la seguridad de que si se enviaba "un refuerzo consciente y adiestrado" "el enemigo será derrotado".

³²¹ Lenin envió este telegrama con motivo de otro recibido por él de la directiva de la Unión de Cooperativas de Consumo de Yaroslavl. La directiva comunicaba que el comisario de abastecimiento del distrito de Rostov, Vishnevski, había impuesto reglas en las que se hacía caso omiso de la red de cooperativas, confirmada por el Comité de abastecimiento provincial en la ciudad y el distrito de Rostov, y se creaba otra nueva, en el marco administrativo del distrito. Estas reglas, afirmaba el telegrama, han condenado a muerte las cooperativas de Rostov como aparato técnico para una justa distribución. -

La directiva de la Unión de cooperativas de consumo de Yaroslavl acusa a Vishnevski de haber publicado un reglamento sobre la reorganización que mata las cooperativas de Rostov como aparato técnico. Envíeme copia de este reglamento y la opinión de la cooperativa obrera, así como del Comité de abastecimiento provincial.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

316

495

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE CHEREPOVETS

29. III. 1919.

Al Comité Ejecutivo provincial
Cherepovets

Comprueben la queja de Efrosinia Andréeva Eílmova, esposa de un soldado de la aldea de Novosiol, subdistrito Pokróvskoe, distrito de Belozersk, de que le han requisado el cereal en el granero común, aunque su marido lleva prisionero más de cuatro años, son tres de familia, sin trabajador. Comuníqueme el resultado de la comprobación y sus medidas³²².

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

496

AL COMISARIO DEL PUEBLO DEL INTERIOR

2. IV. 1919.

Al camarada *comisario del pueblo*
del Interior

Los representantes del distrito de Putivl, provincia de Kursk, se quejan de las elecciones. Es necesario celebrar *nuevas elecciones a los Soviets* con arreglo a la ley. Ruego responderme qué ha hecho Usted: ¿una inspección, una comprobación, ha tomado una decisión? ¿cuál?, etc.

El Presidente del CCP, *V. Uliánov (Lenin)*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

³²² Lenin recibió la queja telegráfica de E. A. Efimova el 28 de marzo de 1919. En respuesta a esta queja cursó una demanda telegráfica al Comité Ejecutivo de la provincia de Cherepovets.

497

A V. BAJVALOV ³²³

Naturalmente, se autoriza a terminar de construir el templo; ruego acercarse a ver al comisario del pueblo de Justicia, camarada Kurski, con quien acabo de hablar por teléfono, para recibir instrucciones.

2/1V. 1919.

V. Uliánov (Lenin)

*Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

498

A E. M. SKLIANSKI

A Sklianski

Doce prisioneros franceses sufren *a consecuencia del frío*. Hay que darles *ropa + alimento**.

* En el reverso de la esquila el secretario hizo esta inscripción: "Transmitido a Sklianski el 3/1V. 19". -Ed.

*Escrito el 3 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

499

TELEGRAMA A G. N. KAMINSKI**

** Transmitido por hilo directo. - Ed.

A Kaminski, Tula

Ahora comunicaré a Krasin y lo referente a las finanzas a Krestinski³²⁴. Tome las más rigurosas medidas en general; en cuanto a la ración de soldado rojo ahora no puedo decidir, dicen que recibían una libra y cuarto. Habría que averiguar las causas de la disminución de la productividad. Infórmennos más a menudo, tanto Usted como Orlov.

³²³ Lenin escribió la esquila que publicamos con motivo de la solicitud presentada a su nombre por un grupo de ciudadanos del subdistrito de Yagánovo, distrito y provincia de Cherepovets, que fue traída a Moscú por su representante V. Bajvátov. pidiendo permiso para terminar la construcción de un templo, iniciada en 1915

³²⁴ G. N. Kaminski, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Tula, comunicó por hilo directo los disturbios ocurridos en las fábricas de armas y municiones de Tula debido a la grave situación del abastecimiento de los obreros y a la escasez de dinero para pagar los salarios.

Sobre este asunto véase también el presente volumen, documento 511.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 4 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico*

318

500

TELEGRAMA AL COMANDANTE JEFE DEL 10 EJERCITO

4. IV. 1919.

Al comandante jefe del 10 Ejército, Tsaritsin
Copia al jefe de división Dumenko,
Velikokniázheskaya

Transmita mi saludo al héroe del 10 Ejército, camarada Dumenko, y a su intrépida caballería, que se ha cubierto de gloria durante la liberación de Velikokniázheskaya de las cadenas de la contrarrevolución. Estoy seguro de que el aplastamiento de los contrarrevolucionarios de Krasnov y Denikin será llevado hasta el fin.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

501

A D. I. KURSKI

Es hora de confirmar el reglamento *general* del CCP.

1. A los informantes 10 minutos.
2. A los oradores, 1ª vez, 5 minutos; 2ª vez, 3.
3. Hablar no>* de 2 veces.
- * Más. -Ed.
4. Para el orden, 1 a favor y 1 en contra, 1 minuto cada uno.
5. Excepciones según las disposiciones *especiales* del CCP³²⁵.

*Estrilo en abril,
no después del 5, de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

319

502

³²⁵ El 5 de abril de 1919, tras escuchar el informe de D. I. Kurski, comisario del pueblo de Justicia, el Consejo de Comisarios del Pueblo confirmó el reglamento de las sesiones del CCP, en el que fueron tenidas en cuenta todas las proposiciones de Lenin.

***A LAS INSTITUCIONES DE LOS SOVIETS DE SARATOV (COMITE DE ABASTECIMIENTO PROVINCIAL, COMITE EJECUTIVO PROVINCIAL, COMITE EJECUTIVO URBANO Y OTRAS)**

5. IV. 1919.

Me adhiero plenamente a la petición del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de prestar toda clase de ayuda al *Consejo de defensa de los niños hambrientos de las capitales rojas*, de Sarátov. Por mi parte, ruego encarecidamente ayudar con todas las fuerzas a este Consejo de defensa de los niños.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (Lenin)

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

320

503

RESPUESTA A LOS CAMPESINOS DEL DISTRITO DE SKOPIN ³²⁶

La imposición de un tributo extraordinario a los campesinos de renta inferior a la media *es ilegal*. Se han tomado medidas para aliviar la imposición a los campesinos medios. Dentro de unos días aparecerá un decreto ³²⁷. Sobre las demás cuestiones consultaré inmediatamente a los comisarios del pueblo y se les enviará la contestación.

5/IV-1919.

V. Uliánov (Lenin)

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

*Se publica según la copia
mecanografiada*

504

ENCARGO AL SECRETARIO

Recordarme en el CCP en presencia de Seredá y Sviderski.

Es preciso redactarla de acuerdo con el Comisariado del Pueblo de *Agricultura* y el Comisariado del Pueblo de *Abastecimiento* ³²⁸.

³²⁶ Lenin escribió la respuesta a los campesinos del distrito de Skopin, provincia de Riazán, con motivo del mandato del Congreso consultivo del distrito en el que los campesinos planteaban las cuestiones de disminuir el impuesto revolucionario extraordinario a los campesinos de renta media e inferior a la media, abolir la movilización de caballos de labor y vacas lecheras, aumentar las normas de los cereales dejados para la hacienda campesina, etc. -

³²⁷ El decreto *Sobre las dispensas en el cobro del impuesto revolucionario extraordinario transitorio* fue aprobado en la sesión del ÓEC de toda Rusia del 9 de abril de 1919; el 10 de abril el decreto se publicó en *Izvestia VTsIK*.

³²⁸ Lenin habla de escribir la respuesta a los campesinos del distrito de Skopin sobre otras cuestiones (véase el documento precedente).

Escrito el 5 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

505

A A. I. SVIDERSKI

5. IV. 1919.

Camarada Sviderski:

Ruego recibir a los delegados (o encargar a Frumkin) y tratar de satisfacer su petición, como ya hemos convenido con Usted³²⁹.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (Lenin)

Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

321

506

A S. P. SEREDA Y A. D. TSIURUPA³³⁰

A Seredá y Tsiurupa

El campesino Filipp Ilich Bodrov (vive en Moscú, Sokólniki, escuela-sanatorio) —ex obrero de Petrogrado, más de 20 años milita en el Partido— tiene una hacienda en el distrito de Veniov, provincia de Tula (son cerca de 20 familiares que viven juntos, no se han separado (ni han dividido la tierra), “*campesino medio*”), me asegura que es posible transportar el cereal *en carros* a Moscú desde 200 verstas (su aldea se encuentra a 180 verstas de Moscú). Dice que tienen cereal, tienen incluso excedentes.

Dice que se ha desaprovechado la temporada de invierno, pero que también *después de la sementera* (termina alrededor del día de San Nicolás) quedará tiempo libre, *cerca de un mes* (hasta la saca del estiércol una semana antes del día de San Pedro). Dice que hay que aprovecharlo.

Es preciso reunir *urgentemente, inmediatamente* datos e informes y si existe *aunque sea una posibilidad mínima* realizar esta medida, pues no habrá transporte del Este.

7. IV. 1919.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (Lenin)

Publicado por primera vez en 1942,

³²⁹ Se trata de la solicitud de los campesinos del distrito de Skopin (véase la nota 326).

³³⁰ Lenin escribió esta carta a raíz de su conversación con F. I. Bodrov, administrador de la escuela-sanatorio de Sokólniki. Acerca de Bodrov véase también el presente volumen, documento 555.

507

TELEFONEMA A V. L. PANIUSHKIN ³³¹

Al camarada Pániushkin

Le ordeno comenzar inmediatamente, sin perder ni un minuto, el embarco de la brigada y enviarla urgentemente a su destino. Usted debe partir para el frente junto con la brigada. Informe del cumplimiento.

*Lenin**Escrito el 7 de abril de 1919**Se publica por primera vez,
según la copia mecanografiada*

508

RADIOGRAMAS A BELA KUN ³³²

1

7 de abril, 1.45 de la tarde

Lenin pide que Usted salude a la República de los

Consejos de Baviera. Pide informarle urgentemente con el mayor detalle posible. Especialmente de todo lo relativo a la socialización de la tierra de Baviera.

Lenin

³³¹ V. L. Pániushkin se encontraba entonces en el Frente del Noroeste. Con motivo de la ofensiva de las tropas de Kolchak el destacamento de Pániushkin se dirigía al Frente del Este.

Véase también el presente volumen, documento 512.

³³² Los radiogramas de Lenin a Bela Kun fueron cursados con motivo de la noticia de haberse proclamado el 7 de abril de 1919, en Munich, la República de los Consejos. En aquellos días en Moscú aún no se sabía que la República de los Consejos había sido proclamada en Munich por los líderes de los socialdemócratas alemanes y del centrista Partido Socialdemócrata Independiente de Alemania, que con esta maniobra querían engañar a los obreros y desacreditar a sus ojos la idea del Poder de los Soviets. Los comunistas bávaros, teniendo en cuenta que la situación no había madurado todavía para proclamar la República de los Consejos en Baviera, se negaron a participar en esta provocadora empresa. Los comunistas explicaron a las masas el verdadero sentido de la proclamación de la República de los Consejos, exhortando a cohesionar al proletariado para luchar con la contrarrevolución.

El 13 de abril de 1919, cuando la contrarrevolución bávara intentó adueñarse del poder, en las calles de Munich se entabló una encarnizada lucha que terminó con la victoria de los obreros. El 13 de abril por la tarde, en una asamblea de los comités fabriles revolucionarios y de los Consejos de soldados se formó un Comité de Acción que eligió un nuevo Gobierno de los Consejos: el Comité Ejecutivo encabezado por Eugéne Leviné, líder de los comunistas bávaros; integraron también el Gobierno los "independentistas". El Gobierno de la República de los Consejos de Baviera emprendió el desarme de la burguesía, la formación del Ejército Rojo, la nacionalización de los bancos, el establecimiento del control obrero en las empresas y la organización del abastecimiento.

El 27 de abril de 1919, Lenin escribió el *Saludo a la República de los Consejos de Baviera*, en el que se daban consejos al Gobierno revolucionario de Baviera y que era un programa concreto de acción para el partido proletario en el poder (véase *O. C.*, t. 38, págs. 343-344).

La situación interior y exterior de la República de los Consejos de Baviera era grave. Ante las primeras dificultades con que tropezó la República de los Consejos los representantes de los "socialdemócratas independentistas" empezaron a seguir una política traidora. A fines de abril los "independentistas" lograron la retirada de los comunistas de los puestos de dirección. Aprovechando esta situación, la contrarrevolución pasó a la ofensiva. El 1 de mayo las unidades de guardias blancos entraron en Munich y después de tres días de tenaces combates se apoderaron de la ciudad.

2

8 de abril, 2.15 de la madrugada

Rogamos comunicarnos detalles de la revolución efectuada en Baviera. No sabemos nada, salvo un breve radiograma del Gobierno de los Consejos de Baviera. Rogamos comunicarnos cómo transcurren allí los acontecimientos y si domina por completo y totalmente el nuevo régimen. Ruego darnos datos acerca de la información que solicité ayer relativa a su programa sobre la cuestión de las nacionalidades. ¿Cómo está la cosa en Baviera en relación con el programa agrario del Gobierno de los Consejos?

Lenin

*"Münchener Neueste Nachrichten",
núm. 162, 9 de abril de 1919*

*En ruso se publica
por primera vez, según
el texto del periódico*

323

509

TELEGRAMA A N. N. KUZMIN ³³³

8. IV. 1919.

Al comisario de guerra del 6 Ejército, Kuzmín
Vólogda o Plesétskaya
donde se encuentre

Sus telegramas me causan la impresión de un engaño por parte de los ingleses. En vista de eso yo, sin decidir de antemano en modo alguno las disposiciones de sus jefes militares, le ruego, por mi parte, reforzar al máximo la custodia y vigilancia y preocuparse igualmente de intensificar nuestra ofensiva.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

510

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE KAZAN

9. IV. 1919.

Comité Ejecutivo provincial, Kazán Copia al Comité Militar Revolucionario

324

De Yadrin se quejan los ciudadanos Chernishov, Sorokin, Semiónov y Guerman de que

³³³ Lenin escribió este telegrama en respuesta a otros de N. N. Kuzmín, comisario de guerra del 6 Ejército, del 8 de abril de 1919, en los que se comunicaba el ofrecimiento del general inglés Ironside de proceder a un canje de prisioneros. N. N. Kuzmín pedía poderes para sostener las negociaciones.

llevan cinco meses encarcelados sin instrucción de sumario. Comprueben inmediatamente la queja y denme en seguida una explicación.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

324

511

TELEGRAMA A S. K. MININ ³³⁴

Agradecido por las noticias. Le ruego pensar en varias medidas sistemáticas para mejorar sólidamente la situación en Tula.

Lenin

*Escrito el 11 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

512

TELEGRAMA A V. L. PANIUSHKIN

12. IV. 1919.

A Pozern para Pániushkin
Petrogrado

Su dilación en el embarco y envío es incomprensible. Comprenda que la más pequeña demora es un crimen. Ninguna insuficiencia en el suministro puede justificarla. Parta y llévese su unidad militar a toda costa inmediatamente.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV
Se publica según el manuscrito*

325

513

ENCARGO AL SECRETARIO ³³⁵

³³⁴ En un telegrama por hilo directo, S. K. Minin, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo del Interior, comunicó a Lenin que se había puesto fin a la huelga en las fábricas de armas de Tula y en los talleres ferroviarios. En el telegrama se hablaba de la necesidad de asegurar el oportuno y puntual suministro a los obreros de las fábricas de Tula por vía del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y de acelerar el envío de dinero por el Comisariado del Pueblo de Hacienda para pagar a los obreros.

³³⁵ Lenin escribió este encargo en el reverso de una esquela de P. A. Krásikov que comunicaba la exhumación de las "sagradas reliquias" en la laura de la Trinidad y San Sergio en presencia de representantes de la población, médicos, monjes, etc. Krásikov escribía que pronto estarían listos el acta de la exhumación y una película.

Hay que *velar y comprobar* para que esta película se proyecte lo antes posible en todo Moscú.

Escrito el 12 de abril de 1919

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

514

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE ORIOL ³³⁶

12. IV. 1919.

Al Comité Ejecutivo provincial, Oriol
Copia al Comité Ejecutivo distrital, Maloarjánguelsk

Ha sido detenido el literato Iván Volni. Gorki, compañero suyo, solicita averiguar con la mayor cautela e imparcialidad. ¿No sería posible ponerlo en libertad bajo seria vigilancia? Telegrafíen.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

515

A I. I. IONOV

13. IV. 1919.

Camarada Iónov: He recibido 20.000. Adjunto el recibo. Ruego ingresar los 15.000 adjuntos en la caja de la editorial del Soviet de Petrogrado en nombre de *P. Petroov*³³⁷

Con saludos comunistas, *N. Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

516

³³⁶ Lenin escribió este telegrama con motivo de otro de Máximo Gorki, recibido el 12 de abril de 1919. En su telegrama Gorki comunicaba que en Maloarjánguelsk había sido detenido el literato I. Volni y pedía a Lenin telegrafiar para que se practicara “una investigación imparcial de los motivos de la detención y se le dejara en libertad vigilada”; “su lealtad política para mí no ofrece duda”, escribía Gorki.

Véase también el telegrama de Lenin a Gorki, del 14 de abril de 1919 en el presente volumen, documento 516).

³³⁷ En la esquila se habla de los honorarios percibidos por Lenin de la Editorial del Soviet de Petrogrado por la impresión en folleto de su obra *Éxitos y dificultades del Poder soviético* (véase O. C., t. 38, págs. 43-80).

TELEGRAMA A A. M. GORKI

14. IV. 1919.

A. Gorki, Smolni
Petrogrado

El presidente de la comisión investigadora de Oriol, Chuzhínov, me telegrafía que Iván Volni ha sido puesto en libertad temporalmente hasta la vista de la causa.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

517

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE TULA ³³⁸

Al Comité Ejecutivo del distrito de Tula
Tula

Ruego comunicarme lo antes posible la respuesta a las siguientes preguntas:

1) ¿Hubo en Tula un Congreso del distrito para la organización de la sementera?, 2) ¿a mediados de marzo o cuándo concretamente?, 3) ¿hubo la proposición (de quién) de enviar un saludo a Lenin?, 4) ¿hubo la decisión de los delegados a favor del envío en general, pero en contra de que se enviara en nombre de los comunistas?, 5) ¿fue disuelto el Congreso por este motivo?, 6) ¿o en general fue disuelto por otra causa?, 7) si es así, ¿en qué circunstancias?, 8) si no lo es, ¿no hubo otros roces y en qué consistieron?, 9) ¿cuántos delegados hubo en el Congreso?, 10) ¿no se conocen sus nombres y direcciones?, 11) ¿quién asistió al Congreso en nombre del Comité Ejecutivo distrital o de la sección distrital agraria?

327

Para mí es importante recibir *en seguida* la respuesta. Si no se puede responder en seguida a todas las preguntas, respondan *inmediatamente* a las que *se pueda* contestar en el acto y fijen un plazo para responder a las demás.

Insisto absolutamente en la máxima rapidez de la contestación y hago responsable al Comité Ejecutivo distrital si se demora.

Ruego enviarme recortes de *todos* los materiales de *todos* los periódicos locales acerca de este Congreso.

³³⁸ El telegrama fue cursado con motivo de una carta de L. S. Sosnovski a Lenin en la que comunicaba: "En la segunda quincena de marzo el Soviet del distrito de Tula convocó un congreso distrital para organizar la sementera. Al principio (como es costumbre entre nosotros) se propuso enviar un telegrama de saludo a Lenin en nombre de los comunistas reunidos. Los delegados declararon: podemos enviar el telegrama con mucho gusto, pero no estamos de acuerdo en que somos comunistas. No queremos serlo. iiNo basta que algunos se llamen!! Por este motivo el congreso fue disuelto como contrarrevolucionario. A distintos puntos del distrito marcharon unos 200 hombres irritados y ofendidos. Eso me lo contó un camarada que prometió comprobarlo más exactamente. ¿Por qué no pide Usted informaciones sobre este congreso?"

El 23 de abril Lenin recibió un telegrama del presidente del Comité Ejecutivo del distrito de Tula con explicaciones previas sobre este asunto.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (Lenin)

*Escrito el 16 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

*Se publica según la copia
mecanografiada*

518

A I. T. SMILGA*

* I. T. Smilga trabajaba entonces en el Consejo Militar Revolucionario de la República. -Ed.

Camarada Smilga: Le envío al camarada Púrishev. Es un obrero del distrito de Víborg, donde yo lo conocí. A mi juicio, es un buen organizador. Ahora trabaja en nuestro comisariado, pero está ansioso de desempeñar un trabajo más activo. Lamentablemente, es demasiado modesto. Hable con él y colóquelo en el trabajo correspondiente. A nosotros nos da pena perderlo, pero con los tiempos que corren no se le puede retener.

N. K. Uliánova

Por mi parte, me adhiero a la petición de prestar especial atención al camarada Púrishev, que da la impresión de ser un obrero no sólo desarrollado, sino también capaz en grado sumo.

17. IV. 1919.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (Lenin)

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

328

519

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

18. IV. 1919.

A Zinóviev, Smolni
Petrogrado

He recibido su telegrama con la ardiente respuesta de los obreros de Petrogrado a la movilización³³⁹. Hoy he tenido

un circunstanciado informe del comandante en jefe y veo claramente que son necesarias una sostenida tensión de fuerzas

y una rapidez extraordinaria. Aproveche la estancia de Kalinin para intensificar y acelerar los envíos de Petrogrado-

³³⁹ El 11 de abril de 1919 *Izvestia VTsIK* publicó un decreto del CCP por el que se llamaba al servicio militar en el Ejército Rojo a los obreros y campesinos de las provincias centrales, nacidos en los años 1886-1890, que no explotasen trabajo ajeno. En el telegrama de G. E. Zinóviev se comunicaba que la asamblea de los comunistas de Petrogrado había acordado enviar al ejército, además de la movilización general, hasta un 20% de los militantes del Partido.

En la medida de lo posible envíe el mayor número también con Kalinin.

Lenin

Publicado por primera vez el 23 de febrero de 1938 en el periódico "Pravda", núm. 53

Se publica según el manuscrito

520

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI

Cifrado

A Rakovski, Kíev

Respecto a los eseristas aconsejo no dar en ningún caso más de tres y rodear bien a estos tres de la vigilancia de los bolcheviques, pero si no aceptan tanto peor para ellos, saldremos ganando³⁴⁰. En lo referente a las tareas militares recuerdo otra vez las dos más importantes: la ruptura a través de Bucovina. y la toma de Rostov. Hay que consagrar todas las fuerzas a estas dos tareas: confírmelo a Podvoiski y Antónov. En cuanto a los planes de Divenko, le prevengo contra una aventura: temo que fracase y sea cortado³⁴¹. ¿No sería más sensato sustituir con sus fuerzas a Majnó y atacar Taganrog y Rostov? Aconsejo pensarlo tres veces, decida, claro, Usted mismo.

Lenin

*Escrito el 18 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

329

521

A F. E. DZERZHINSKI ³⁴²

Camarada Dzerzhinski:

Le ruego encarecidamente designar una investigación *más rigurosa*.

18/IV.

Lenin

Escrito el 18 de abril de 1919

³⁴⁰ Se trata de la incorporación de los eseristas al Gobierno ucranio. Sobre este asunto véase también el telegrama a J. G. Rakovski, del 25 de abril de 1919 (en el presente volumen, documento 535).

³⁴¹ Se trata de la ofensiva de las tropas de la dirección de Crimea, que mandaba P. E. Dibenko, al interior de la península. La ofensiva fue un error, pues las unidades atacantes en el sector de Perekop podían ser cortadas del grueso de las fuerzas y, además, en aquel tiempo era necesario concentrar las máximas fuerzas para la ofensiva en la dirección estratégica principal, al Donbás y Rostov (véase la nota 351).

³⁴² Lenin escribió el encargo a F. E. Dzerzhinski en la copia de una carta de N. D. Gorélov y P. I. Nóvikov, representantes de los campesinos del distrito de Pochep, provincia de Chernígov, reexpedida a Lenin por el Comisariado del Pueblo de Agricultura. Gorélov y Nóvikov, que habían venido a Moscú con una queja por los abusos de las autoridades locales y fueron recibidos por Lenin, escribían que al regresar habían sido objeto de persecuciones e incluso detenidos.

522

TELEGRAMA A G. Y. SOKOLNIKOV

Cifrado

A Sokólnikov

Estoy sumamente preocupado por el retardo de las operaciones contra la cuenca del Donets y Rostov. Es preciso acelerar, pero, claro, únicamente con fuerzas serias. Trace directrices prácticas para este objetivo y nosotros haremos que sean aprobadas en el CC para los ucranios e igualmente para los nuestros. Es el colmo del desorden que se haya prolongado tanto el aplastamiento de la sublevación de los cosacos³⁴³. Responda con el mayor detalle.

Lenin

*Escrito el 20 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1934,
en la revista "Proletárskaya
Revoliutsia", núm. 3*

Se publica según el manuscrito

330

523

AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE TAMBOV

20. IV. 1919.

Al Comité Ejecutivo provincial
Tambov

Adjunto un telegrama de Tambov³⁴⁴. Ruego organizar otra vez una reunión general de estos 252 (no está claro si *todos* son socios de la cooperativa o sólo una parte y cuál es el número total) y explicarles lo siguiente:

“El Consejo de Comisarios del Pueblo ha aprobado el decreto sobre la creación de comunas de consumo en aras de una justa distribución de los productos. Es injusto que en la distribución de los productos necesarios para *toda* la población sin excepción participe sólo *una parte* de la población, como ocurre bajo el capitalismo.

³⁴³ Lenin se refiere al motín antisoviético en la retaguardia del Frente del Sur, en el sector de los pueblos del Alto Don Véshenskaya y Kazánskaya. El motín fue una expresión de las vacilaciones que sentían en aquel tiempo los cosacos. Otra causa del motín fueron los graves errores cometidos por los organismos soviéticos locales: el desahucio de los pueblos junto con la parte contrarrevolucionaria de los cosacos también de algunos cosacos trabajadores, las numerosas detenciones, etc. En las directrices al Consejo Militar Revolucionario de la República y al Mando del Frente del Sur Lenin subrayaba reiteradamente el peligro de que los insurgentes se unieran con las tropas atacantes de Denikin y la importancia de aplastar rápidamente el motín.

³⁴⁴ Se refiere al telegrama de la Sociedad de consumidores de Tambov al Consejo de Comisarios del Pueblo a propósito de la realización del decreto del CCP, del 16 de marzo de 1919, sobre las comunas de consumidores. Este decreto preveía la unificación de todas las cooperativas de consumidores de las ciudades y localidades rurales en comunas de consumidores con el fin de crear un aparato único de distribución. En el telegrama de Tambov se comunicaba que 252 afiliados a la Sociedad de consumidores de Tambov en su asamblea habían reconocido justo el comercio y “no desean traspasar la Sociedad de consumidores a las comunas de consumidores”.

En todos los países las cooperativas bajo el capitalismo abarcan preferentemente a las capas altas de los obreros y campesinos. Es necesario que ahora no sólo las capas altas, sino *todas*, todos los trabajadores sin excepción, participen en la distribución de los productos.

331

“No es probable encontrar a uno solo de los grandes fundadores del movimiento cooperativista mundial que no haya señalado la transformación de este movimiento en socialismo. Ahora precisamente ha llegado ese momento, y todos los mejores elementos del cooperativismo simpatizan con tal *desarrollo* de las cooperativas como ha sido el decreto de transformación de las cooperativas en comunas de consumo *que abarcan a todos los trabajadores sin excepción*.”

“Los socios de las comunas de consumo *han conservado* el derecho al control, completamente autónomo, así como el derecho a administrar sus asuntos autónomamente. Por eso pido a la reunión revisar su decisión, reconocer la obligatoriedad del decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo y no forzar al poder obrero y campesino a tomar medidas de coerción indeseables.

El Presidente del CCP, V. Ulidnov (*Lenin*)”

Lean en la reunión esta parte entre comillas, publíquenla en el periódico local. Expliquen en detalle (y *con tacto, sin asperezas*) lo que he dicho. Telegrafíen el cumplimiento.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (*Lenin*)

*Publicado por primera vez en 1953,
en la revista “Voprosi Istórii KPSS”, núm. 1*

Se publica según el manuscrito

524

TELEGRAMA A LA COMISION EXTRAORDINARIA FERROVIARIA DE ZHLOBIN

21. IV. 1919.

A la Cheka ferroviaria
Zhlobin

Copia al Comité Ejecutivo distrital
Copia al Comité Ejecutivo provincial, Moguiliov

Rabkin, administrador de una farmacia, se queja de que la Cheka ferroviaria le ha requisado una bicicleta*. Inmediatamente averigüe y compruebe con rigor. Telegrafíen; si no hay motivos especiales o militares serán castigados por la confiscación de la bicicleta³⁴⁵.

³⁴⁵ En respuesta a la demanda de Lenin, el Comité Ejecutivo de la provincia de Gómel comunicó el 20 de mayo de 1919 que la bicicleta había sido tomada para efectuar el enlace durante el estado de sitio implantado en vista de la insurrección de los guardias

* G. M. Rabkin comunicó en un telegrama a Lenin que la bicicleta le era sumamente necesaria para relacionarse con el médico, que vivía lejos de la farmacia. - Ed.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

332

525

TELEGRAMA A I.I. VACETIS Y S.I. ARALOV ³⁴⁶

Cifrado

Al comandante en jefe Vacetis
y al miembro del CMRR Arálov
Sérpujov

El avance hacia la parte de Galitzia y Bucovina es necesario para enlazar con la Hungría de los Consejos. Esta tarea hay que cumplirla más rápida y firmemente y al margen de esta tarea no es necesaria ninguna ocupación de Galitzia y Bucovina, pues el ejército ucranio no debe distraerse absolutamente y en ningún caso de sus dos tareas principales, a saber: primera —la más importante e inaplazable— ayudar al Donbáss. Esta ayuda hay que conseguirla rápidamente y en gran dimensión. La segunda tarea es establecer sólido contacto por ferrocarril con la Hungría de los Consejos. Comuniquen sus directrices a Antónov y las medidas para verificar su cumplimiento.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin*

*Escrito el 21 ó 22 de abril de 1919
Publicado por primera vez parcialmente
el 21 de abril de 1957 en "Literatúrnyy
Gazeta", núm. 48
Publicado íntegramente en ucranio en 1958,
en el libro "La lucha de los trabajadores
de Bucovina por la liberación social
y nacional y por la reunificación
con la República Socialista Soviética de
Ucrania. 1917-1941", Chemoutsí
En ruso se publicó íntegramente en 1961,
en el libro "De la historia de la guerra civil
en la URSS", t. 2*

Se publica según el manuscrito

333

526

TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO

blancos en Gómel. Por este motivo Lenin escribió el segundo telegrama sobre este asunto (véase el presente volumen, documento 580).

³⁴⁶ El presente telegrama es respuesta al recibido el 21 de abril de 1919 del comandante en jefe I. I. Vacetis y del miembro del Consejo Militar Revolucionario de la República, S. I. Arálov, que preguntaban hasta qué extremo era admisible desde el punto de vista político el avance hacia Galitzia y Bucovina, y qué tarea se planteaba con este avance.

*Cifrado**A Antónov, Kiev**Copias a Podvoiski y Rakovski*

Sokólnikov me telegrafía que Denikin, en la cuenca del Donets, ha utilizado magníficamente el aplazamiento, se ha hecho fuerte y ha juntado fuerzas más frescas que las nuestras. El peligro es enorme. Ucrania debe reconocer el frente del Donbáss absolutamente como el frente ucranio más importante y cumplir a toda costa inmediatamente la tarea del comandante en jefe de dar un sólido refuerzo al sector del Donbáss-Mariúpol. Por los documentos de Podvoiski veo que en Ucrania, incluso sin contar a Odesa, existe una infinidad de material de guerra, no hay que acumularlo, sino formar en seguida tanto a los obreros del Donets como nuevas unidades para la toma de Taganrog y Rostov. ¿Han movilizado ustedes a todos los oficiales en Ucrania? Hay que aumentar a toda costa, rápidamente y en grado considerable las fuerzas contra Denikin. Telegrafíen detalladamente y hagan que sus criptógrafos cifren con más cuidado para que se pueda entenderlo todo.

22. IV. 1919.

Lenin

*Publicado por primera vez el 20 de
enero de 1929 en el periódico "Krásnaya
Zvezdá", núm. 17*

Se publica según el manuscrito

334

527**TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE ELETS ³⁴⁷**

23. IV. 1919.

Comité Ejecutivo distrital
Elets

Comprueben inmediatamente el caso de confiscación de centeno en la estación de Elets a Górichev y sus compañeros. ¿Se entregaron recibos, fue legal la confiscación? ¿No hay que devolver una parte o todo? Telegrafíen.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

*Se publica según el manuscrito***528**

³⁴⁷ Lenin escribió el telegrama que publicamos al recibir el 23 de abril de 1919 otro de Elets (provincia de Oriol) con la firma de Górichev y otros solicitando ordenar la devolución del centeno que les habían confiscado en la estación de Elets. En el telegrama Górichev y sus compañeros comunicaban que se hallaban en la mayor pobreza y llevaban el centeno a los distritos de Mozhaisk y Podolsk exclusivamente para sus propias necesidades.

A E. M. SKLIANSKI ³⁴⁸

Camarada Sklianski:

Esto a propósito de lo que ayer se decidió.

Hay que **urgentemente, en seguida**:

335

1) redactar *el texto* de una directriz del CC a todos los “nacionales” sobre *la unidad* (fusión) militar*;

* Proyecto de directriz del CC sobre la unidad militar, véase V. I. Lenin. O. C., t. 38, págs. 426-427. - Ed.

2) entregarla *también* a la prensa para varios artículos;

3) sobre *la instrucción militar general obligatoria* (tomar el 100% y no el 75% ³⁴⁹) *en seguida*, hoy mismo, preparar el proyecto de decreto;

4) calcular: un personal de mando de 24.000. Si se toma 1 para cada 10 quiere decir que se podrá formar un ejército de 240.000.

Comprobar y tomar por norma en seguida para la DGI** tanto de Rusia como de Ucrania.

** Dirección General de Intendencia. -Ed.

*Escrito el 24 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

529

TELEGRAMA A K. A. MEJONOSHIN

24. IV. 1919.

Militar
máxima prioridad
Cifrado

A Mejonoshin
Astrajan

Es muy extraño que Usted envíe únicamente jactanciosos telegramas sobre futuras victorias. Examine inmediatamente:

primero: ¿no se puede acelerar la toma de Petrovsk para sacar petróleo de Grozni?

segundo: ¿no se puede conquistar la desembocadura del Ural y Gúriev para tomar de

³⁴⁸ Lenin escribió las indicaciones a E. M. Sklianski en la memoria del comandante en jefe I. I. Vacetis, del 23 de abril de 1919, sobre la situación militar de la RSFSR. Vacetis fundamentaba la necesidad de unificar las fuerzas armadas de las repúblicas soviéticas sometiéndolas a un mando único y proponía también suprimir temporalmente el sistema de Instrucción Militar General Obligatoria, movilizandando a 24.000 instructores de este sistema para fortalecer el personal de mando de las unidades de reserva del Frente del Este.

³⁴⁹ En la memoria de I. I. Vacetis hay una apostilla de S. I. Arálov, quien se oponía a la supresión total del sistema de Instrucción Militar General Obligatoria y proponía únicamente reducirlo del 50 al 75%.

allí petróleo?, la necesidad de petróleo es tremenda.

336

Concentre todos los esfuerzos en obtener cuanto antes petróleo y telegrafía detalladamente*.

* En la parte superior del documento, Lenin escribió: "Camarada Mediántsev: Prepare la cifra y pida a Sklianski que me telefonee en cuanto llegue. 24/IV. **Lenin**". -Ed.

Lenin

*Publicado por primera vez parcialmente en 1930, en el libro "La guerra civil. 1918-1921", t. III
Publicado íntegramente en 1950, en la 4ª ed. de Obras de V. I. Lenin, tomo 35*

Se publica según el manuscrito

530

A E. M. SKLIANSKI

Hay que poner *hoy* con la firma de Usted y la mía un telegrama *feroz* al Estado Mayor General y al *Consejo Militar Revolucionario* en el que se diga que *están obligados* a desplegar la *máxima* energía y *rapidez* en la toma de Vilna³⁵⁰.

*Escrito el 24 de abril de 1919
Publicado por primera el 23 de septiembre de 1925 en el periódico "Pravda", núm. 217*

Se publica según el manuscrito

531

TELEGRAMA AL COMANDANTE EN JEFE Y AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL OESTE

Cifrado

Al comandante en jefe, Sérpujov
Consejo Militar Revolucionario del Frente del Oeste

337

Con la pérdida de Vilna la Entente se ha insolentado aún más. Es necesario desplegar la máxima rapidez para recuperar a la mayor brevedad Vilna con el fin de no permitir a los blancos que concentren fuerzas y se consoliden. Aceleren el traslado de los refuerzos en marcha y actúen más enérgicamente. El Estado Mayor de campaña debe reforzar por todos los medios la vigilancia de la operación en este sentido.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin* *

* El telegrama está firmado también por el vicepresidente del Consejo Militar Revolucionario, E. M. Sklianski. -Ed.

Escrito el 24 de abril de 1919

³⁵⁰ Los polacos blancos se apoderaron de la ciudad de Vilna el 21 de abril de 1919. El telegrama, del que Lenin decía que era necesario enviar, fue cursado al comandante en jefe y al Consejo Militar Revolucionario del Frente del Oeste el 24 de abril de 1919 (véase el documento siguiente).

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto
manuscrito de E. M. Sklianski
y firmado por Lenin*

532

TELEGRAMA A G. Y. SOKOLNIKOV

Cifrado

A Sokólnikov

A toda costa hay que sofocar rápidamente y hasta el fin la sublevación. Del CC se ha enviado a Beloboródov. Temo que Usted se equivoque al no aplicar medidas severas, pero si está absolutamente seguro de que no hay fuerzas para una represión feroz e implacable telegráfíe inmediata y detalladamente. ¿No se puede prometer una amnistía y a este precio desarmar por completo? Responda en seguida. Enviamos otros dos cursillos de mandos.

Lenin

*Escrito el 24 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

338

533

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI, V. A. ANTONOV-OVSEENKO, N. I. PODVOISKI Y L. B. KAMENEV

A Rakovski, Antónov,
Podvoiski y Kámenev
Kíev

Ayúdenos a toda costa, con todas las fuerzas y lo más rápido posible a acabar con los cosacos y tomar Rostov, aunque sea al precio de una debilitación temporal en el oeste de Ucrania, pues de lo contrario amenaza el desastre.

Lenin

*Escrito el 24 de abril de 1919
Publicado por primera vez en
1934, en la revista "Proletárskaya
Revoliutsia", núm. 3*

Se publica según el manuscrito

534

TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO

Cifrado

A Antónov, Kíev

Copia a Rakovski, Podvoiski y Kámenev

He recibido el telegrama cifrado, así como su proyecto de dividir el Frente del Sur y el Frente de Ucrania. Por el primero agradecido, por el segundo reprendo como por un juego a la independencia³⁵¹. Trasladar tropas ucranias para tomar Taganrog obligatoriamente en seguida y a toda costa. Telegrafíe.

Lenin

*Escrito el 25 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

339

535

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI

Cifrado

A Rakovski, Kíev

La resolución de los eseristas de Ekaterinoslav muestra que son unos canallas, defensores de los kulaks³⁵². Hay que promover contra ellos el acoso en la prensa por su defensa de los kulaks y por la consigna de oposición a la centralización, exigir de ellos que desenmascaren a los kulaks y luchen contra la venta libre de cereal por los campesinos. En el Gobierno hay que atarlos con directrices muy exactas, ponerlos bajo la más rigurosa vigilancia y, en el caso de su más mínima desviación de la línea del Gobierno en las cuestiones del abastecimiento, de las cooperativas, de las finanzas y en la del más estrecho acercamiento a Rusia, echarlos cubriéndolos de oprobio. Infórmeme más a menudo.

Lenin

*Escrito el 25 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1950, en la 4ª ed. de Obras de
V. I. Lenin, tomo 29*

Se publica según el manuscrito

³⁵¹ Teniendo en cuenta la gran importancia de la lucha por el Donbás, el CC del PC(b)R y Lenin daban reiteradamente directrices al Mando del Frente de Ucrania y al Gobierno soviético ucranio de prestar ayuda al Frente del Sur. Pero algunos jefes militares de Ucrania (N. I. Podvoiski, V. A. Antónov-Ovséenko y otros) por intereses localistas retrasaban el traslado de tropas al Donbás. El comandante jefe del Frente de Ucrania, Antónov-Ovséenko, exigía modificar las líneas de demarcación entre los frentes de Ucrania y del Sur en el Donbás, que se le subordinara el grueso de las tropas que operaban en esta zona, y no accedía a reconocer el sector del frente del Donets como el más importante, afirmando que ante el Frente de Ucrania estaban planteadas tareas más importantes en el oeste y el sur de Ucrania. Lenin rechazó este proyecto.

³⁵² Se refiere a la resolución penetrada de espíritu nacionalista de la organización de los eseristas ucranios de Ekaterinoslav, que se oponían a la dictadura del proletariado, a la política del Poder soviético y a la alianza política, económica y militar de Ucrania con la Rusia Soviética.

536

A N. I. BUJARIN

Camarada Bujarin: Publique esto con un análisis **circunstanciado** y sereno demostrando *detalladamente* que *tales* vacilaciones de los socialistas revolucionarios a favor del kulak y de la separación de Rusia, es decir, del *fraccionamiento* de fuerzas frente a Kolchak y Denikin llevan *objetivamente* a *ayudar* a la burguesía y a Kolchak³⁵³.

25. IV.

Lenin

*Escrito el 25 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

Se publica según el manuscrito

340

537

A E. M. SKLIANSKI ³⁵⁴

Todavía hay que ponerse de acuerdo con Dzerzhinski para que proporcione a las personas *más* enérgicas. ¿Y no habrá que mandar más fuerzas militares³⁵⁵?

También es preciso, si allí andan mal las cosas, recurrir a *la astucia*.

*Escrito el 25 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

538

A E. M. SKLIANSKI

Usted debe: 1) poner *hoy* telegramas al Consejo Militar Revolucionario *del Frente del Este y al ejército* sobre medidas urgentes de ayuda a Chístopol;

2) hablar *personalmente* hoy por hilo directo con el Frente del Este.

*Lenin**Escrito el 26 de abril de 1919*

³⁵³ Escrito en la resolución de la organización de los eseristas ucranios de Ekaterinoslav (véase la nota anterior).

³⁵⁴ La eskuela de Lenin es respuesta a E. M. Sklianski, quien comunicaba que dos días después enviaría además el personal de dos cursillos de oficiales para sofocar el motín antisoviético en la zona de los pueblos de Véshenskaya y Kazánskaya.

³⁵⁵ A propósito de esta propuesta de Lenin Sklianski escribió en el documento: “¿hombres o unidades?”, por lo que Lenin apuntó: “unidades”.

Publicado por primera vez el 26
de septiembre de 1925 en el periódico
"Pravda", núm. 217

3

Se publica según el manuscrito

341

539

TELEGRAMA A S. I. GUSEV

26. IV. 1919.

A Gúsev

Hay que tomar medidas urgentes de ayuda a Chístopol. ¿Ha prestado Usted suficiente atención a ello? ¿Ha agotado todas las posibilidades? Telegráfíe.

Lenin

Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

540

TELEGRAMA A K. A. MEJONOSHIN

Cifrado

A Mejonoshin
Astrajan

Por el parte del 23/4 se ve que el *Ardagán* y el *Kars* han pasado de Bakú a Gúriev impunemente. Así pues, los de Astrajan prometen jactanciosamente grandes victorias en el futuro y al mismo tiempo dejan pasar al enemigo a Gúriev. Es indignante y hace incluso sospechar una traición o un malvado sabotaje. Exigimos de Usted e l más riguroso control, comprobación personal, la más atenta fiscalización y vigilancia absoluta.

Lenin

Escrito el 26 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

342

541

A G. E. ZINOVIEV ³⁵⁶

Camarada Zinóviev: Lea esto Usted mismo y léalo al camarada Badáev. Hay que imponerle una *severa* amonestación: otro incumplimiento de las prescripciones del centro y lo *entregaremos al tribunal*. Con eso no se juega.

Hágale firmar el enterado.

26/IV.

Lenin

P. S. *Devuelva* los documentos adjuntos y esta carta.

Escrito el 26 de abril de 1919

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

542**TELEGRAMA A L. B. KAMENEV**

A Kámenev
tren de Kámenev, Ekaterinoslav

La directriz relativa al Donbáss hace tiempo que fue repetida. Consiga verificar de hecho qué concretamente, cuánto, cuándo y adonde llegó, o dónde se encuentra en camino. Ioffe no es necesario en Crimea, sino en el Gobierno de Ucrania, en el puesto que escoja Rakovski para trabajar contra la independencia, y para Crimea encontraremos a otro, pero, naturalmente, no a Dibenko.

Lenin

Escrito el 28 de abril de 1919

*Se publica por primera vez,
según el texto descifrado
del impreso telegráfico*

543

³⁵⁶ Lenin escribió el encargo a G. E. Zinóviev en una carta de V. N. Yákovleva, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, que era la respuesta a la demanda de Lenin con motivo de la solicitud, de la cooperativa de ciudadanos ucranios de Petrogrado de que se les entregasen productos racionados. En la carta se comunicaba que, a petición del Gobierno soviético ucranio el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, como excepción, había permitido a esta cooperativa sacar de Ucrania una pequeña cantidad de productos racionados, pero A. E. Badáev, comisario de abastecimiento de la Comuna de trabajo de Petrogrado, lo había impedido. Yákovleva escribía que no era el primer caso en que Badáev incumplía las prescripciones del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento.

Sobre este asunto véase también el presente volumen, documento 552.

CARTA DE RECOMENDACIÓN A V. S. MITSKEVICH

29. IV. 1919.

Por la presente recomiendo al camarada Valentín Serguéevich Mitskévich como comunista y como funcionario de cabal honestidad. Debo añadir que, según testimonio de los camaradas que han observado su trabajo y merecen absoluta confianza, el camarada Mitskévich posee aptitudes de organizador.

El Presidente del CCP, V. Uliánov (*Lenin*)

*Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

544

A G. E. ZINOVIEV

30. IV. 1919.

Camarada Zinóviev:

Conversando con el camarada Emeliánov, me ha sorprendido sobre todo que tales obreros de Petrogrado, los mejores y más seguros, pierdan el tiempo *inútilmente* en trabajos técnicos como el del transporte automóvil o de tiro.

¡Es imperdonable! Para los trabajos técnicos se puede contratar, se puede admitir a personas de noveno grado y desconocidas, es decir, desconocidas en el sentido de la honradez. Y a quienes son como Emeliánov hay que mandarlos *al campo*, a *la administración*, a la dirección, a los comités ejecutivos distritales, donde hay pocos honrados y donde es grandísima la demanda de gente honrada.

¿No se podrá formar en Petrogrado con el camarada Emeliánov y 5-10 amigos suyos *un grupo de iniciativa* de obreros para escoger a 300-600 obreros petrogradenses con las más serias recomendaciones del Partido y de los sindicatos con el fin de enviarlos de uno en uno o de dos en dos a los comités ejecutivos distritales de toda Rusia?

344

Yo respaldaría este plan íntegramente. Retirar a todos estos obreros (que no marchan a la guerra por la edad) de los trabajos técnicos y puestos *sustituibles* y trasladarlos a *la administración* en el campo. Sin un grupo de tales obreros petrogradenses, absolutamente seguros y expertos, no conseguiremos un mejoramiento radical en el campo.

¡Saludos! *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1924,
en la revista "Krásnaya Létopis", núm. 2 (II)*

Se publica según el manuscrito

A LAS ORGANIZACIONES DE PETROGRADO

He tenido un detallado informe de Vacetis y del jefe del Estado Mayor. *La deducción es lamentable*: Se necesita una activa tensión de fuerzas. No hay que *dejar que se enfríe* el actual entusiasmo, sino mantenerlo como mínimo 2 meses y *reforzarlo aún más*. De otro modo no terminaremos la guerra, pero hay que terminarla *a toda costa*, pues cada vez son más frecuentes los síntomas de cansancio de las masas (100.000 desertores)

He examinado con Trotsky las siguientes medidas:

1) Enviar al Don a unos 3.000 obreros de Petrogrado *que no sirven* para la guerra y no están armados. Objetivo: organizar las cosas, debilitar a los cosacos, corromperlos *en su propio seno, instalarse entre ellos*, formar grupos por aldeas, etc.

2) Preparar una y otra vez por todos los medios y fuerzas una flotilla para el Volga. *Reparación* sobre todo.

245

3) Lo mismo en lo que se refiere a la artillería (sin retirar de la línea de Carelia). Hay que comprobar *una y otra vez* con los militares si se puede ayudar al Este con artillería.

4) Reunir los fusiles, *especialmente los rolos* (en Tula pueden reparar 800 al día; *no hay trabajo*).

5) Continuar la movilización de obreros en Petrogrado para Ucrania y el Don.

Hoy he recibido un telegrama de Zinóviev sobre la paralización de varias grandes fabricas en Petrogrado por falta de petróleo. No he podido encontrar a Krasin por teléfono. En cuanto lo encuentre se lo comunicaré. Pero creo que no hay petróleo ni lo habrá. Aconsejo enviar a estos obreros *sin excepción* a Ucrania, al Don y al Este por 3 meses. Es estúpido pasar hambre y perecer en Petrogrado cuando se puede conquistar pan y carbón.

6) Continuar también la movilización de funcionarios del Partido, especialmente para los lugares inmediatos al frente.

Hay que "saquear a Petrogrado" una y otra vez, es decir, tomar gente de la ciudad, pues de lo contrario no se salvará Petrogrado ni Rusia.

Se puede y se *debe debilitar* por tres meses, *reduciéndolas a una décima parte*, diversas ramas de la administración y de la labor cultural-educativa en Petrogrado.

Entonces salvaremos a Rusia y a Petrogrado.

No tenemos otros obreros del nivel de los petrogradenses.

¡Saludos! *Lenin*

*Escrito en la segunda quincena de
abril de 1919
Publicado por primera vez en 1932,
en la revista "Krásnaya Létopis",
núm. 5-6 (50-51)*

Se publica según la copia mecanografiada

546

A L. B. KAMENEV ³⁵⁷

En junio no será tarde para hacer podridas concesiones. Tsiurupa afirma que la Oficina Central de Acopios reunió varios *millones* (no sujetos a normas) en tanto que el “libre acopio” mató esto y dio *mucho menos*.

Comprobemos estas cifras: *en masa*.

¿Cuánto acopió (y transportó) (de hecho) la Oficina Central de Acopios en 2 ó 3 meses?

¿Cuánto llevó el transportador “libre” durante *febrero + marzo*?

*Escrito en abril de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

346

547

A M. M. KOSTELOVSKAYA ³⁵⁸

Entenderlo tal como es: una decisión del CC. *Son tiempos de guerra. Todos a lo más difícil.*

*Escrito en abril de 1919
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

548

***AL ESTADO MAYOR DEL 2 EJERCITO SOVIETICO UCRANIO Y A TODOS LOS CAMARADAS DE ESTE EJERCITO**

2. V. 1919.

Expreso mi más profunda gratitud y reconocimiento a los camaradas del Segundo Ejército Soviético Ucranio por el tanque enviado como regalo³⁵⁹.

³⁵⁷ Escrito por Lenin en respuesta a una esquila de L. B. Kámenev que proponía “facilitar y seguir que hagan la vista gorda” al libre transporte de comestibles, exceptuando los cereales, y que afirmaba que de todos modos “en junio llegaremos a eso”.

³⁵⁸ Lenin escribió esta esquila cuando los comunistas estaban siendo movilizados para la lucha contra Kolchak. Es respuesta a la pregunta de la militante del Partido M. M. Kostelóvskaya: ¿cómo entender su destino al Frente del Este en calidad de jefe de la sección política del 2 Ejército?

³⁵⁹ Entre los trofeos de guerra capturados por el Ejército Rojo en el Frente del Sur figuraban varios tanques franceses. El Mando

Todos nosotros estimamos este regalo, lo estiman los obreros y campesinos de Rusia como prueba del heroísmo de los hermanos ucranios, lo estiman también porque evidencia el fracaso total de la Entente, que tan fuerte parecía.

Mis mejores saludos y más fervientes deseos de éxito a los obreros y campesinos de Ucrania y al Ejército Rojo Ucranio.

El Presidente del Consejo de Defensa,

V. Uliánov (Lenin)

Publicado por primera vez en 1926,
en la revista "Voenni Véstnik",
núm. 3

Se publica según el manuscrito

347

549

A Y. E. RUDZUTAK ³⁶⁰

A Rudzutak: ¡¡¡¡¡! he recibido el 2. V!!!! Déles una *buena* jabonadura: el telegrama del 27. IV tenían que habérmelo entregado *no más tarde* del 28. IV. (Envíeme el enterado de los culpables de que se les ha impuesto una amonestación y han sido advertidos.)

2/V.

Lenin

Escrito el 2 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

550

A E. M. SKLIANSKI ³⁶¹

A Sklianski: es muy importante; hay que *dejarles* una parte de la 33 División y conseguir *inmediatamente* que Vacetis envíe un telegrama *archiexacto* sobre esto a Astrajan.

2/V.

del 2 Ejército soviético de Ucrania envió uno de regalo a Lenin.

³⁶⁰ Lenin escribió este encargo a Y. E. Rudzutak, presidente de la Dirección General del Transporte Marítimo y Fluvial, en un telegrama de Kazán a este organismo en el que se comunicaba que de Ghístopol (Frente del Este), ocupado por las tropas de guardias blancos, no se había conseguido retirar varios barcos cargados de cereales, mazut y queroseno debido a que los tirroteó la caballería de los blancos.

³⁶¹ Escrito en un telegrama de K. A. Mejonoshin, presidente del Consejo Militar Revolucionario del 11 Ejército, con la petición de dejar en la zona de Astrajan parte de la 33 División, que había de ser trasladada al Frente del Este. Mejonoshin comunicaba que el traslado de toda la 33 División y la imposibilidad de formar rápidamente la 34 División debido al retraso de los refuerzos prometidos obligarían a suspender la ofensiva sobre Kizliar, renunciar a la toma de Gúriev y Rakusha, donde había petróleo, y pondrían en una situación desesperada a la flota, que corría el riesgo de perder la base.

Lenin

*Escrito el 2 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

348

551

TELEGRAMA AL COMISARIO DE GUERRA DE LA PROVINCIA DE MINSK

3. V. 1919.

Al comisario de guerra provincial
Minsk

Copia al Comité provincial de los bolcheviques

Conozco personalmente a Fiódor Alexándrovich Armand, piloto observador del 38 Destacamento de Aviación, merece confianza, aunque es ex oficial y no es comunista. Ruego a los camaradas soldados rojos y comisarios no sospechar de él. Telegrafíe sobre la entrega de este telegrama mío a la correspondiente unidad militar.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

552

A A. E. BADAEV ³⁶²

A Badaich

Camarada Badáev: No sea caprichoso: Usted no es una señorita. No le preguntaron si Usted consideraba “todas sus acciones” *“absolutamente (!!)* correctas” (¡jeso es ridículo!!), sino si Usted cumplió *todas* las disposiciones del centro. ¡Y eso es lo que Usted calla! Siga trabajando, *no aceptamos la dimisión*. En adelante cumpla todas las disposiciones del centro y no diga estupideces improcedentes sobre “maquinaciones”.

4/V

¡Saludos! *Lenin*

*Escrito el 4 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXV!*

Se publica según el manuscrito

³⁶² Lenin escribió la esquila que publicamos en la declaración de A. E. Badáev al presidente del Comité Ejecutivo del Soviet de Diputados Obreros y Soldados Rojos de Petrogrado. En su declaración Badáev justificaba los casos de su incumplimiento de las disposiciones del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento (véase la nota 356), explicando las acusaciones contra él “por las intrigas de determinado grupo del Centro” y solicitaba ser relevado en el plazo de cinco días del cargo de comisario de abastecimiento de la Comuna de trabajo de Petrogrado.

553

TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO Y N. I. PODVOISKIA Antónov y Podvoiski, *Kíev*

Copia a Rakovski

El CC del Partido impone una severa amonestación a Antónov y Podvoiski por que, a pesar de las promesas y de las repetidas solicitudes, no se ha hecho nada serio para la liberación del Donbáss. El CC exige poner en tensión todas las fuerzas y advierte que de lo contrario entregará al tribunal del Partido.

En nombre del CC, *Lenin**

* Siguen las firmas de I. V. Stalin y N. N. Krestinski,
escritas a mano por Lenin. -Ed.

Expedido

5/V. 2. 37.

*Escrito el 5 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Se publica según el manuscrito

554

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI, V. A. ANTONOV-OVSEJSNKO Y N. I. PODVOISKI

5. V. 1919.

Cifrado

A Rakovski, Antónov y Podvoiski

Kíev

No se ha recibido de ustedes hasta ahora ni una respuesta exacta y fáctica de cuáles unidades han sido enviadas al Donbáss, cuántos fusiles, sables y cañones y en qué estación se encuentran los convoyes de vanguardia. La toma de Lugansk demuestra que tienen razón quienes les acusan de independencia y de querer lanzarse a Rumania. Comprendan que serán culpables de la catástrofe si llegan tarde con una seria ayuda al Donbáss.

Lenin

Ruego que se me devuelva con la indicación: expedido cifrado — horas — minutos.

Urgente

5. V.

Lenin

Publicado por primera vez en 1934,
en la revista "Proletárskaya
Revoliutsia", núm. 3

Se publica según el manuscrito

353

555

AL SOVIET DE MOSCU O AL COMITE DE MOSCU DEL PC(b)R

5. V. 1919.

Al Soviet de Diputados
de Moscú
Al camarada **Dyá**
o al camarada Zagorski
o al secretariado del CM

Recomiendo al portador, camarada Filipp Ilich Bodrov, en el Partido desde 1894\ Nadezhda Konstantínovna lo conoce *desde aquellos tiempos* por Petrogrado. Experto militante del Partido, quiere trabajar en *la ciudad* de Moscú, no ha podido acercarse hasta ahora por motivos personales.

Ruego con todo encarecimiento darle trabajo inmediatamente. En vez de labor de partido ahora es más necesario, quizá, en *Ero* *.

* Organismo único de descongestión del empalme ferroviario de Moscú adjunto al Soviet de Moscú. - Ed.

¡Saludos! *Lenin*

Pido que se deje pasar al Soviet de Diputados de Moscú al portador, camarada F. I. Bodrov.

5— V.

Lenin

Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

556

A G. V. CHICHERIN Y M. M. LITVINOV ³⁶³

³⁶³ El 4 de mayo de 1919 se captó por radio una carta dirigida a Lenin por el científico noruego F. Nansen, célebre explorador del Artico, fechada el 17 de abril de 1919. En esta carta Nansen exponía el texto de su mensaje a los jefes de gobierno de las cuatro principales potencias de la Entente (EE. UU., Francia, Inglaterra e Italia) con la propuesta de formar una comisión para organizar la ayuda a Rusia en víveres y medicamentos, y la contestación de éstos. En la respuesta de los dirigentes de las potencias de la Entente (W. Wilson, G. Lloyd George, G. Clemenceau y V. Orlando) se ponía como condición para esta ayuda suspender las operaciones

Queridos camaradas:

Envío mis observaciones. En caso de que no haya discrepancias de principio, decidan ustedes mismos. Mi consejo: utilizar *para la propaganda*, pues está claro que *no* puede servir para *oirá* cosa. Archiamable con Nansen, *archiinsolente* con Wilson, Lloyd George y Clemenceau, eso es muy útil, con ellos *sólo* se puede hablar así: es el tono justo.

6/V. Lenin

354

A mi modo de ver, ambas contestaciones son perfectamente justas, proponiendo una entrevista y agradeciéndolo a Nansen. Pero me parece que habría que desarrollar *más* el aspecto *propagandístico*, utilizar la circunstancia de que la Entente, que oculta fácilmente de todos nuestros otros documentos*, como excepción *no* podrá ocultar *precisamente esta respuesta*.

* Se refiere a los reiterados mensajes oficiales a las potencias de la Entente ofreciendo la paz (véase V. I. Lenin. O. C., t. 39, pág. 378). -Ed.

Por eso yo aconsejaría aprovechar para la propaganda y desarrollar *más detalladamente* la separación del lado (a) *humanitario* y (P) *político*.

(α) ¿Dice Usted que se remite al carácter humanitario (parece, ¿incluso *sólo* humanitario?) de la proposición? Por ello mil gracias y cumplidos *personalmente* a Nansen. Si son fines humanitarios, *no mezcle*, estimado señor, la política, sino *traiga directamente* (subrayar eso). ¡Traiga directamente! Estamos incluso dispuestos a *pagar* y tres veces más caro y a *usted le* dejaremos entrar gotosamente para el control y daremos toda clase de garantías. Hay que desarrollar, describir, explicar este aspecto. ¡*Designa el lugar la ficha itura las negociaciones!*

Pero si es un *armisticio*, ¡eso es *política*!. Porque Usted es un hombre instruido, señor Nansen. Usted comprende perfectamente que *toda* guerra y *lodo* armisticio es *política*. Por lo tanto, **Usted** ha unido lo “humanitario” con lo “político”, ¡*Usted* lo lía mezclado todo! Explicarle como a. una niña de 16 años por qué el armisticio es *política*.

(β) ¿Es bueno mezclar lo “humanitario” con la “política”? No, es malo, pues es hipocresía de la que *Usted* no tiene la culpa y de la que acusamos *no* a *Usted*.

355

Pues de política hay que hablar *sin rodeos*, y no encubriéndose con el “humanitarismo”.

Y puesto que *Usted* ha hablado de política, perdónenos, *estamos obligados* a responderle en esencia.

(β¹) Si es un armisticio *para la paz*, Usted sabe perfectamente que nosotros estamos *a favor*. Accedimos (*¡incluso!*) al Archipiélago de los Príncipes, [se lo confirmamos a Bullitt, quien, lamentablemente, resultó, como toda *la política norteamericana*, *cautivo* de Clemenceau y Lloyd George, pues lo que Bullitt nos

militares en el territorio de Rusia sin indicar que esta condición sería obligatoria para las potencias que seguían la política de intervención respecto a la República Soviética. Nansen, por lo visto, no comprendió las maniobras de los jefes de la Entente y aceptó las condiciones planteadas. Aquel mismo día, 4 de mayo, Lenin comunicó a G. V. Chicherin que este asunto había sido sometido a examen del Buró Político del CC del PC(b)R y encargó de preparar un proyecto de respuesta a Nansen, subrayando la necesidad de desenmascarar a los imperialistas.

La carta de Lenin que publicamos contiene observaciones al proyecto de respuesta a F. Nansen.

prometió, asegurando que Norteamérica haría que Clemenceau y Lloyd George se sometieran, quedó *incumplido* (¡es útil “hacer rabiar” a Wilson 1) ³⁶⁴ *.

* Si todos están en contra, suprimanlo (probablemente, se refiere al texto encerrado por Lenin entre corchetes. -Ed.). Pero yo creo que es prácticamente archiútil indisponer a Wilson con ellos declarando que Wilson es *un peón* en las manos de Clemenceau y Lloyd George, sometiéndose a estos *dos*, ¡ja esta “mayoría”!!

No fuimos nosotros quienes malograron lo del Archipiélago de los Príncipes, sino *los monárquicos y los organizadores de pogromos antijudíos*, los restauradores *del latifundio*: hay que explicar, desarrollar y *demostrar* estos tres puntos, que Denikin y Kolchak 1) son monárquicos; 2) organizan pogromos contra los judíos; 3) restablecen la propiedad de los terratenientes, implantan el rescate para los campesinos.

Nosotros hemos accedido al armisticio *para negociar* la paz, naturalmente, *con los verdaderos* culpables de la guerra, y no con peones, es decir, con Inglaterra, Francia y Norteamérica. Explicar detalladamente que *ellos* sostienen la guerra, sus barcos, sus *cañones*, sus cartuchos, *sus* oficiales. Poner al desnudo **detalladamente** la *archifalsa* “renuncia a la intervención” cuando *ellos apoyan* (y azuzan) a los estonios, finlandeses y polacos.

(β²) Más aún, si el armisticio *no es para la paz*, sino para un juego político, *no lo queremos*. Con la paz no se juega. *Nadie* conseguirá engañarnos. Y desarrollar este aspecto.

Terminar con *un resumen*: si es política, entonces hemos propuesto *el armisticio* para la paz, estamos de acuerdo, nosotros no hemos malogrado lo del Archipiélago de los Príncipes, iremos siempre a las negociaciones con *los verdaderos culpables* de la guerra.

356

Si *no* es política, *sino* un acto humanitario, lo agradecemos, aceptamos, llamamos, venga, controle y nosotros iremos a donde se quiera (fecha, lugar) *e incluso pagaremos a triple precio* en madera, mineral y barcos.

A fe mía, no hay que desperdiciar la ocasión de responder a Nansen de tal manera que resulte una *buena propaganda*³⁶⁵.

Escrito el 6 de mayo de 1919

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

³⁶⁴ El diplomático norteamericano W. Bullitt vino en marzo de 1919 a la Rusia Soviética para aclarar las condiciones en que el Gobierno soviético accedería a concertar la paz con los países de la Entente y también con los gobiernos de los guardias blancos en el territorio de Rusia. Bullitt transmitió las proposiciones que emanaban del presidente de los EE. UU., Wilson, y del primer ministro de Gran Bretaña, Lloyd George. El Gobierno soviético, aspirando a concertar lo más rápidamente posible la paz, aceptó sostener negociaciones en las condiciones propuestas, introduciendo en ellas, sin embargo, enmiendas sustanciales. Poco después de la partida de Bullitt de la Rusia Soviética, Kolchak logró algunos éxitos en el Frente del Este, y los gobiernos imperialistas, confiando en la derrota del Estado soviético, renunciaron a las negociaciones de paz. Wilson prohibió publicar el proyecto de convenio llevado por Bullitt, y Lloyd George declaró en el Parlamento que él no tenía nada que ver con las negociaciones con el Gobierno soviético.

³⁶⁵ Las observaciones de Lenin a los proyectos de respuesta a F. Nansen fueron tenidas en cuenta íntegramente en el radiograma del 7 de mayo de 1919. El plan formulado por Nansen no se realizó.

TELEGRAMA A G. Y. SOKOLNIKOV Y A. L. KOLEGAEV

6. V. 1919.

Cifrado
A Sokólnikov y Kolegáev
Consejo Militar Revolucionario del Frente del Sur
Kozlov

El retardo en el aplastamiento de la sublevación es realmente indignante. Hoy he visto la noticia de que el aplastamiento no avanza. Hay que tomar las medidas más enérgicas y arrancar de raíz la lentitud. ¿Les enviamos fuerzas adicionales de chekistas? Telegrafíen más detalladamente. La tardanza con la sublevación es intolerable.

Lenin

*Publicado por primera vez parcialmente
en 1938, en la revista "Bolshevik", núm. 2
Publicado íntegramente en 1950,
en la 4ª ed. de Obras de V. I. Lenin, tomo 35*

Se publica según el manuscrito

357

558

TELEGRAMA A A. G. BELOBORODOV

6. V. 1919.

A Beloboródov, delegado del
Consejo de Defensa,
para entregar inmediatamente en el Estado Mayor
del 9 Ejército o donde se encuentre
Consejo Militar Revolucionario del Frente del Sur
Kozlov

Sorprendido en extremo de que tampoco en su segundo telegrama haya ni palabra de la marcha de lo que se le ha encomendado³⁶⁶. Es absolutamente necesario acelerar. Dése prisa y urja a todos. Responda más detalladamente.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

559

TELEGRAMA A L. B. KAMENEV ³⁶⁷

³⁶⁶ Se trata del aplastamiento del motín antisoviético en el Don (véase la nota 343).

³⁶⁷ Lenin envió el telegrama que publicamos a L. B. Kámenev, a la sazón delegado plenipotenciario del Consejo de Defensa en el

Al Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo
Rakovski para Kámenev, Kíev

Es absolutamente necesario que Usted personalmente, tomando, si hace falta, en su ayuda a Ioffe, no sólo compruebe y acelere, sino lleve por sí mismo refuerzos a Lugansk y, en general, al Donbáss, pues de lo contrario no hay duda de que la catástrofe será enorme y poco menos que irreparable. Tome, si hace falta, un mandato del Consejo de Defensa de Kíev. Nosotros, indudablemente, sucumbiremos *si no limpiamos del todo el Donbáss en corto plazo*. Con las tropas de Majnó temporalmente, hasta que se tome Rostov, hay que ser diplomático, enviando allá a Antónov personalmente y haciendo recaer sobre él la responsabilidad personal por las tropas de Majnó. Telegráfíe la respuesta detallada.

Lenin

*Escrito el 7 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1925,
en la revista "Proletárskaja
Revoliutsia", núm. 6 (41)*

*Se publica según el texto
descifrado de la cinta
telegráfica*

358

560

TELEGRAMA A V. I. MEZHLAUK

Al vicecomisario del pueblo para Asuntos del Ejército
copia a Artiom
Mezhlauk,
Járkov

He recibido de Lutovínov una confirmación más de que Usted juega a la independencia y a las repúblicas locales negándose a enviar inmediatamente al Donbáss todas las fuerzas militares y a todos los obreros movilizados de Járkov, excusándose con las imbéciles prohibiciones de Podvoiski. Declaro que Usted será entregado al tribunal del Partido y expulsado del Partido si no abandona este juego y no envía en seguida todas las fuerzas militares de Járkov y a todos los obreros movilizados en socorro del Donbáss. Responda inmediatamente en forma cifrada el cumplimiento, cuánto y cuándo envía. Usted será responsable de la dilación.

7 de mayo de 1919.

Lenin

*Se publica por primera vez,
según el tentó mecanografiado*

561

DIRECTRIZ A L. B. KAMENEV ³⁶⁸

Kámenev debe consagrarse por entero a acelerar el envío de tropas a la cuenca del Donets y a movilizar a los obreros de todas las grandes ciudades para este objetivo, y luego esperar a Trotski.

Comuniquen cuándo será recibida por Kámenev esta declaración mía.

Lenin

*Escrito el 9 de mayo de 1919
Enviado a Ekaterinaslav
Publicado por primera vez en 1925,
de la revista "Proletárskaya Revoliutsia",
núm. 6 (41)*

*Se publica según la copia
mecanografiada*

359

562

*** AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE PREVISION SOCIAL**

10. V. 1919.

Ruego prestar toda clase de concurso y ayuda a los portadores de la presente, los camaradas finlandeses Torniainen, Haapalainen y Wilmi, en la colocación de 500 inválidos damnificados en la guerra contra los blancos.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliámov (Lenin)

*Se publica por primera vez,
según el texto mecanografiado,
firmado por Lenin*

563

TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV

12. V. 1919.

A Iván Nikítich Smirnov,
miembro del Consejo Militar Revolucionario
Consejo Militar Revolucionario 5

360

¿Garantiza que no son exageradas las informaciones atribuidas a Usted sobre la desmoralización de las tropas de Kolchak y su paso en masa a nuestro lado? Si es así, ¿qué medidas se han tomado, en primer lugar, para acelerar la ofensiva y consolidar la victoria, y, en segundo lugar, para enviar a todas las unidades de los frentes del Este y del Sur tráfugas de Kolchak que hayan experimentado sus ferocidades y que

³⁶⁸ La directriz fue transmitida por hilo directo al secretario de L. B. Kámenev en Ekaterinoslav.

sean capaces de elevar la moral de nuestro ejército?

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

564

TELEGRAMA A M. V. FRUNZE

Al comandante jefe del grupo de tropas del Sur
del Frente del Este*, Frunze

* Las palabras "Frente del Este" fueron escritas a mano por Lenin. - *Ed.*

¿Conoce Usted la grave situación de Oremburgo³⁶⁹? Hoy me han transmitido de unos ferroviarios que han hablado por hilo directo la petición angustiosa de los oremburgueses de enviar 2 regimientos de infantería y 2 de caballería o aunque sea para los primeros momentos 1.000 soldados de infantería y varios escuadrones. Comuníqueme inmediatamente lo que ha emprendido y sus planes. Por supuesto, no considere mi telegrama como infracción de las órdenes militares.

12 de mayo de 1919.

Lenin

*Publicado por primera vez parcialmente
el 24 de julio de 1928 en el periódico
"Pravda", núm. 170
Publicado íntegramente en 1934,
en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3*

*Se publica según la copia
mecnografiada*

361

565

TELEGRAMA A BELA KUN

A Bela Kun, Budapest

Solamente el 13 [de mayo] he recibido su carta del 22 de abril. Estoy seguro de que, a pesar de las enormes dificultades, los proletarios de Hungría mantendrán el poder y lo consolidarán. Saludo al Ejército Rojo cada día más fuerte de los obreros y campesinos húngaros. La feroz paz de la Entente reforzará en todas partes la simpatía hacia el Poder soviético. Ayer las tropas ucranianas, venciendo a los rumanos, cruzaron el Dniéster. Envío los mejores saludos a Usted y a todos los camaradas húngaros.

Lenin

*Escrito el 13 de mayo de 1919
Publicado parcialmente en húngaro*

³⁶⁹ Bajo la presión de los cosacos blancos las tropas soviéticas que se defendían al este de Oremburgo se retiraron y ocuparon posiciones a siete kilómetros de la ciudad

el 16 de mayo de 1919 en el periódico
 "Vorös Ujság" (Budapest), núm. 83
 Publicado íntegramente en húngaro
 en 1954, en el libro: Lenin. "Magyarországból
 Szemelvények Lenin Művelből", Budapest
 En ruso se publicó por primera vez
 en 1957, en la 4ª ed de Obras
 de V. I. Lenin, tomo 36

Se publica según el manuscrito

566

TELEGRAMA A M. I. KALININ

*Al Presidente del. CECR, Kalinin
 Simbirsk y donde se encuentre**

* Las palabras "Simbirsk y donde se encuentre" en la dirección y el texto del telegrama desde las palabras "En general" fueron escritos a mano por Lenin. -Ed.

Los abastecedores de la estación de Atiáshevo se quejan de que por orden de Usted se envía la patata de los acaparadores, los precios se han disparado, los acopios se han suspendido. Consideramos absolutamente necesario abstenerse de dar indicaciones y disposiciones técnicas concretas sobre los asuntos del abastecimiento que anulen los decretos e infrinjan la política general de abastecimiento. En general no vulnere las relaciones entre los departamentos y las organizaciones del Partido, preste la atención principal a los campesinos.

En nombre del Buró Político del CC, Lenin

Escrito el 13 de mayo de 1919

*Se publica por primera vez,
 según el texto manuscrito de
 A. D. Tsiurupa, completado
 y firmado por Lenin*

362

567

TELEGRAMA A I. V. LITORIN

13. V. 1919.

Al comisario provincial de abastecimiento, Litorin
 Nóvgorod
 Copias al Comité Ejecutivo provincial y a la
 Cheka provincial

¿Por qué no ha cumplido la prescripción de Tsiurupa del 26. IV de presentar inmediatamente explicaciones sobre la requisa del local y los aperos de la unión de cooperativas? Exijo de los tres destinatarios presentar inmediatamente explicaciones y respuesta telegráfica.

El Presidente del CCP, Lenin

Publicado por primera vez en 1933,
 en Recopilación Leninista XXIV
 Se publica según el manuscrito

568

TELEGRAMA A G. Y. SOKOLNIKOV*Cifrado*

A Sokólnikov
Boguchar

Hemos recibido de Beloboródov los siguientes telegramas, primero: “El frente del Donets ha sido roto”, etc., y segundo: “Es necesario expulsar de las filas del Ejército Rojo”, etc. Además, existe un informe sobre la desmoralización en nuestras unidades y la falta absoluta de energía del mando local. Como se ve, la liquidación de la sublevación se prolonga más y más, entre tanto aumenta la amenaza de que los sublevados enlacen con las tropas de Denikin. ¿Sigue Usted con suficiente atención las operaciones? ¿No es necesario añadir unidades de las reservas del Frente del Sur? ¿cuántos comunistas ha utilizado Usted para este fin de los 214 que envió Smilga en abril y mayo al sur? ¿Qué nuevas medidas se han tomado para acabar realmente con la sublevación y cuándo se puede esperar su liquidación? ¿Se moviliza a los campesinos al sur de la sublevación *? El caso del oficial del Estado Mayor General... ** hay que investigarlo. Esperamos contestación.

* El texto desde las palabras “y cuándo” fue escrito por mano desconocida. - *Ed.*

** El apellido es ininteligible. - *Ed.*

*Lenin**Sklianski*

*Escrito el 14 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto
manuscrito de E. M. Sklianski*

569

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

15. V. 1919.

A Trotski

Me alegro mucho de las enérgicas medidas para aplastar la sublevación y sobre todo por haber designado para ello a la 33 División. A mi modo de ver, hay que emplear todas las fuerzas con el fin de utilizar el entusiasmo contra Grigariév para la máxima y más rápida presión sobre el Donbáss. Sin tomar Rostov pronto no podremos superar las demás penalidades.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

570

TELEGRAMA A A. V. LUNACHARSKI

15. V. 1919.

Al Comité Ejecutivo provincial, para Lunacharski
Kostromá

He preguntado al Comisariado de Abastecimiento por las medidas de ayuda³⁷⁰. Temo que la sublevación en Ucrania impida prestar ayuda, pues empeora la situación³⁷¹. Impulse más enérgicamente el traslado en masa de población al Don³⁷². Póngase en contacto con Seredá.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

365

571

AL PRESIDIO DEL CECR

15. V. 1919.

A los camaradas Serebriakov, Stalin
y otros miembros del Presídium del CEC

Tsiurupa cobra 2.000 rublos, su familia es de 7 personas, las comidas cuestan 12 rublos (incluida la cena), al día resultan $84 \times 30 = 2.520$ rublos.

¡No se alimentan lo suficiente! Toman *4 comidas*, eso es poco. Los hijos son adolescentes, necesitan *más* que una persona mayor.

Ruego aumentarle el sueldo a 4.000 rublos y dar además subsidio circunstancial de 5.000 rublos a la familia, que vino de Ufá *sin ropa*.

Ruego contestar.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

³⁷⁰ A. V. Lunacharski, enviado a Kostromá como delegado plenipotenciario del CEC de toda Rusia para la lucha contra la desertión, comunicaba la grave situación del abastecimiento en Kostromá y su provincia.

³⁷¹ Se trata del motín contrarrevolucionario del atamán Grigóriev que estalló a primeros de mayo de 1919 en la retaguardia de las tropas soviéticas, en el sur de Ucrania, en las provincias de Ekaterinoslav y Jersón. El motín amenazaba directamente el flanco y la retaguardia de las tropas soviéticas en la cuenca del Donets y las comunicaciones de retaguardia de las unidades del 2 Ejército ucranio, que se encontraban en Crimea, dificultando también el transporte ferroviario en toda Ucrania.

Lenin atribuía gran importancia al más rápido aplastamiento de la rebelión; de ello se habla en varios documentos que se publican más adelante. En el período comprendido entre el 11 y el 24 de mayo, con un golpe conjunto asestado desde el Este, el Norte y el Sur, las tropas de los ejércitos ucranios derrotaron a los amotinados.

³⁷² El 24 de abril de 1919, el Consejo de Comisarios del Pueblo aprobó el decreto *Sobre la organización del traslado de población a las provincias productoras y a la región del Don*. El traslado de campesinos y obreros de las provincias norteñas de la RSFSR a las regiones del sur del país se efectuaba para aliviar la situación de su abastecimiento y para poner en pie la agricultura en las localidades que habían sufrido los motines de los guardias blancos.

572

TELEGRAMA A A. L. KOLEGAEV

17. V. 1919.

A Kolegáev
 Consejo Militar Revolucionario del Frente del Sur
 Kozlov
 Copia a Sokólnikov

Beloboródov hace tiempo que está en su destino y me ha teleografiado muchas veces desde Morózovskaya. Me sorprende la inactividad y el desconocimiento del Frente del Sur. No comprendo por qué no pide que se manden más obreros y colonos al Don. Comuniqué dos veces por semana hasta qué punto marcha enérgicamente el alistamiento de colonos y el aplastamiento de la sublevación.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez, en 1942,
 en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

366

573

TELEGRAMA A G. Y. SOKOLNIKOV

Urgente
Cifrado

Al miembro del Consejo Militar Revolucionario
 del Frente del Sur, Sokólnikov
 Boguchar

La ofensiva contra Petrogrado decuplica el peligro y la extrema necesidad de aplastar la sublevación inmediatamente, a toda costa. Telegráfíe cómo marchan las cosas — ha comenzado por fin a actuar la división desembarcada, arriban los comunistas de Vorónezh y Tambov que les han sido enviados, no se necesitan más refuerzos y cuáles concretamente— con más detalle y más a menudo. Las dilaciones son extraordinariamente peligrosas.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 19 de mayo de 1919
 Publicado por primera vez en 1934,
 en la revista "Proletárskaya Revoliutsia",
 núm. 3*

Se publica según el manuscrito

574

ADICION AL MANDATO DE N. P. BRIUJANOV ³⁷³

Una tarea especialmente importante e inaplazable del camarada Briujánov debe ser proveer de víveres a los obreros del Donbáss y en primer término de Lugansk y los alrededores. *Escrito el 19 de mayo de 1919*

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

367

575

TELEGRAMA A G. Y. SOKOLNIKOV

Cifrado

Al miembro del Consejo Militar Revolucionario del
Frente del Sur, Sokólnikov
Boguchar
Copia a Beloboródov
Copia al comandante jefe de las tropas expedicionarias
Jvesin
Copia al Consejo Militar Revolucionario del Frente del Sur
Kozlov

Espero que se haya puesto de acuerdo con. Beloboródov. Creo que él debe quedarse para que ayude a toda costa a acelerar la liquidación de la sublevación. Me sorprende su silencio sobre la división que ha llegado en auxilio de Usted. Todas sus peticiones serán cumplidas. Envíe noticias más a menudo.

Lenin

*Escrito el 20 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1942, en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

368

576

A G. Y. SOKOLNIKOV

20. V. 1919.

Al camarada Sokólnikov

Aprovecho la oportunidad para hablar más detalladamente de la sublevación. Su

³⁷³ A N. P. Briujánov se le enviaba como delegado plenipotenciario del Consejo de Defensa a Ucrania y Crimea para adoptar, como se decía en el mandato, todas las medidas "con objeto de intensificar los acopios estatales de víveres, organizar el transporte de los productos acopiados a los lugares de elaboración, a las estaciones y atracaderos, y de asegurar la posibilidad y su buen transporte por ferrocarril y vía fluvial y marítima hasta los lugares de destino".

Sobre el texto del proyecto de mandato A. I. Sviderski escribió a Lenin: "El consejo directivo (del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento. - *Ed.*) ruega entregar a Briujánov una credencial con la mencionada redacción. Si Usted no está en contra, lo incluiré en el orden del día". El 19 de mayo de 1919, el Consejo de Defensa confirmó el mandato a N. P. Briujánov con la adición de Lenin.

telegrama del 17 (Núm. 189) me deprime mucho: ¡Usted habla solamente de la “desmoralización” de las “tropas expedicionarias” y no dice *ni palabra* de la división (creo que es la 34) que desembarcó para aplastar la insurrección! ¡Ni palabra!

Después de la ofensiva contra Petrogrado para nosotros el aplastamiento de la sublevación, el más implacable, inmediato *coûte que coûte**, es una necesidad absoluta. Le ruego encarecidamente no distraerse de eso y comunicar cifrado 2 veces por semana; yo insistiré en que se le envíe lo que pide, como he insistido también hoy en un telegrama adicional acerca del envío (*encargado ya tres veces*) de comunistas de las provincias de Vorónezh y Tambov.

* Cueste lo que cueste. - Ed.

¡Acabe a toda costa y lo más rápido posible con la sublevación!

Suyo, *Lenin*

Organizaremos también con todas las fuerzas el reasentamiento de población de los lugares no agrícolas en el Don para ocupar los caseríos, crear la fortificación *respective*** de la retaguardia, etc.

** Respectivamente. - Ed.

Enviaremos también alumnos de las escuelas militares: ayer me puse de acuerdo con Sklianski.

*Publicado por primera vez en 1934.
en la revista “Proletárskaya Revoliutsia”,
núm. 3*

Se publica según el manuscrito

369

577

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

A Trotski

20/V.

En relación con el telegrama cifrado de los tres comandantes del Frente del Este, propongo designar a Kámenev comandante jefe del Frente, sustituir a Kostíáev y nombrar a Lashévich en vez de Arálov³⁷⁴. Responda en lo referente al

pleno. Temo que Stalin y Zinóviev no puedan estar el 25, además es perjudicial apartarlo a Usted. Por eso propongo aplazar el pleno y ponerse de acuerdo por telégrafo.

Lenin

Escrito el 20 de mayo de 1919

³⁷⁴ S. I. Gúsev, M. M. Lashévich y K. K. Yurénev, miembros del Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este, en un telegrama al CC del PC(b)R, se oponían a la sustitución de S. S. Kámenev por A. A. Samoilo en el puesto de comandante jefe del Frente del Este. En el telegrama se decía que F. V. Kostíáev, jefe de Estado Mayor del Consejo Militar Revolucionario de la República, efectuaba sustituciones infundadas de jefes en el ejército, y S. I. Arálov, miembro de dicho Consejo, refrendaba con su firma estas órdenes de Kostíáev. El 25 de mayo de 1919, S. S. Kámenev volvió a ser designado comandante jefe del Frente del Este.

578

TELEGRAMA A I. V. STALIN ³⁷⁵

20. V. 1919.

A Stalin, Smolni
Petrogrado

He recibido ambas esquelas. Me he puesto de acuerdo detalladamente con Sklianski sobre la fiscalización permanente del cumplimiento. Espero que la movilización total de petrogradenses los llevará a la ofensiva y no a quedarse en los cuarteles.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1938,
en la revista "Bolshevik", núm. 2*

Se publica según el manuscrito

370

579

TELEGRAMA A V. I. MEZHLAUK

20. V. 1919.

Al vicecomisario del pueblo para Asuntos del Ejército
Mezhlauk
Járkov

Comunique regularmente dos veces por semana cifrado qué hace para la liberación del Donbáss. Temo que su energía se esté debilitando cuando es absolutamente necesario tensar todas las fuerzas de Járkov para acabar rápida y resueltamente.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez el 20 de enero
de 1929 en el periódico "Krásnaya Zvezdá",
núm. 17*

Se publica según el manuscrito

580

**TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA PROVINCIA
DE GOMEL**

³⁷⁵ Este telegrama es respuesta a las notas de I. V. Stalin transmitidas por hilo directo sobre la situación en las inmediaciones de Petrogrado y las medidas necesarias para fortalecer el frente.

Aquel mismo día, 20 de mayo de 1919, en la sesión del Consejo de Defensa, se escuchó una comunicación de E. M. Sklianski sobre el avance de los refuerzos para ayudar al Frente de Petrogrado.

Al presidente del Comité Ejecutivo provincial
Gómel

Si la bicicleta de Rabkin fue requisada para el tiempo que durase la sublevación, ¿por qué no ha sido de vuelta después? Advierto que por una contestación evasiva sin conseguir un resultado práctico y sin corregir el error exigiré responsabilidades³⁷⁶.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 20 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

371

581

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NOVGOROD

Al Comité Ejecutivo provincial
Nóvgorod
Copia a la Cheka
Copia al comisario provincial de abastecimiento

Según parece, Bulátov ha sido detenido por haberse quejado a mí. Advierto que por ello detendré a los presidentes del Comité Ejecutivo provincial, de la Cheka y a los miembros del Comité Ejecutivo y procuraré su fusilamiento. ¿Por qué no respondieron en seguida a mi demanda³⁷⁷?

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 20 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

582

A V. A. AVANESOV ³⁷⁸

A Avanesov, Control del Estado, para *detener* al funcionario que respondió así.
20/V.

Lenin

*Escrito el 20 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1956,*

³⁷⁶ Véase el presente volumen, documento 524.

³⁷⁷ El motivo para que Lenin escribiera este telegrama fue otro que recibió el 20 de mayo de 1919, a las 19 horas 10 minutos, en el que se comunicaba que el presidente de la unión de artesanos, A. A. Bulátov, y el jefe de la sección de instructores, Liubímov, que habían sido recibidos por Lenin, fueron detenidos a su llegada a Nóvgorod.

Véase la demanda anterior de Lenin en el presente volumen, documento 567.

³⁷⁸ Escrito por Lenin en relación con el siguiente hecho. En la Administración del Consejo de Comisarios del Pueblo se recibieron declaraciones de los campesinos F. Románov (provincia de Yaroslavl) e I. Kalinin (provincia de Moscú) con quejas por el proceder de las autoridades locales que, a juicio de los autores de las declaraciones, les habían requisado injustamente los caballos. Las declaraciones fueron enviadas a la comisión especial encargada de estos asuntos, de donde volvieron al CCP con una inscripción en el sobre que indignó a Lenin: "Estamos atareadísimos, no tenemos tiempo de ocuparnos de fruslerías".

583

TELEGRAMA A A. L. KOLEGAEV*Cifrado*

21. V. 1919.

A Kolegáev, Consejo Militar Revolucionario del
Frente del Sur
Kozlov
Copia al miembro del Consejo Militar Revolucionario
Sokólnikov
Boguchar
Copia a Jvesin y Beloboródov
Estado Mayor del comandante jefe de las tropas
expedicionarias

Por el telegrama de Beloboródov del 20 me entero de cosas monstruosas, que las órdenes a las unidades llegan al cabo de varios días y los automóviles blindados están sin combustible. Aprieto aquí, aprieten ahí. El comisario de guerra de Tambov telegrafía que les ha enviado a 669 comunistas a Boguchar y Ust-Medvéditskaya. Me sorprende que teniéndolos a ellos más 2.000 alumnos de las escuelas militares, más una división, tarden ustedes en emprender acciones decisivas para aplastar la sublevación, cosa que es necesaria inmediatamente. Telegrafíen más detalladamente.

El Presidente del CCP, *Lenin*

Publicado por primera vez en 1934,
en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3

Se publica según el manuscrito

584

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI*

* Transmitido por hilo directo. Las palabras "Secreto", "Kiev y" en la dirección y "cosa que yo casi no dudo" en el texto del telegrama fueron escritas a mano por Lenin. -Ed.

Secreto

A Trotski, Kíev y donde se encuentre

Según un informe de Ucrania, muchos abusos allí se deben a la actividad de Podvoiski. Rúzer, Lómov y otros afirman que el noventa por ciento de los abusos se producen por sus órdenes, su intromisión en toda clase de asuntos, su connivencia con las incautaciones, las confiscaciones ilegales, el libertinaje, etc. Si estas informaciones corresponden a la realidad aunque sea en el más pequeño grado, cosa que yo casi no

dudo, insista con toda energía en la separación inmediata de Podvoiski y sus colaboradores.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin*

*Escrito el 21 de mayo de 1919
Enviado a Járkov*

*Se publica por primera vez,
según el texto mecanografiado
completado y firmado por Lenin*

585

TELEGRAMAS A L. D. TROTSKI

1

A Trotski

De los informes de Mejonoshin** se deduce sin la menor duda la absoluta necesidad de acabar con la sublevación inmediatamente, pues de lo contrario no podremos ni siquiera mantener Astrajan. Por eso insisto una vez más en que Usted viaje sin falta por segunda vez a Boguchar y lleve la cosa hasta el fin, pues a Sokólnikov evidentemente no le cunde el trabajo.

** En el informe se comunicaba la alarmante situación creada en la región de Astrajan. -Ed.

Lenin

*Escrito el 22 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según la copia mecanografiada

374

2

22. V. 1919.

Cifrado

A Trotski

Ahora nos hemos enterado de la ruptura de nuestro frente en las inmediaciones de Riga. Riga, por lo visto, se ha perdido³⁷⁹. Es muy probable una traición de los oficiales burgueses letones. Es posible también que se prepare una ofensiva decisiva general en todo el Frente del Oeste. Todo esto nos obliga a decuplicar el ataque al Donbás y liquidar inmediatamente a toda costa la sublevación en el Don. Sklianski y yo, además del millar de alumnos de las escuelas militares* enviado ayer, daremos allá otro millar. Le aconsejo dedicarse por entero a liquidar la sublevación.

* Las palabras "además del millar de alumnos de las escuelas militares, enviado ayer" fueron intercaladas a mano por E. M. Sklianski. —Ed.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

³⁷⁹ El 22 de mayo de 1919, Riga fue ocupada por las tropas alemanas del general Goltz y los guardias blancos letones.

586

TELEGRAMA A M. V. FRUNZE

A Frunze

A mi telegrama del 12 de mayo* sobre Oremburgo hasta ahora no hay contestación de Usted. ¿Qué significa su silencio? Entretanto siguen recibiendo de Oremburgo quejas y peticiones de ayuda. Ruego en lo sucesivo responder más puntualmente a mis telegramas. Espero contestación³⁸⁰.

* Véase el presente volumen, documento 564. -Ed.

Lenin

Escrito el 22 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1940,
en "Voenno-Istoricheski Zhurnal", núm. 10

Se publica según el manuscrito

587

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI

Cifrado

A Rakovski, Kíev

El CC del PCR propone al CC del PCU no poner a discusión del Consejo de Comisarios del Pueblo de Ucrania las decisiones financieras de máxima responsabilidad, como la emisión de nuevo papel moneda o el canje del *karbovanets*** sin consultar previamente con el CC del PCR, ya que tales medidas pueden adoptarse únicamente a escala de toda Rusia.

** *Karbovanets*: rublo en Ucrania. -Ed.

Responda detalladamente si estima posible aplicar esta directriz *.

* La última frase fue escrita a mano por Lenin. - Ed.

Lenin, Kreslinski, Kalinin

Escrito el 22 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el texto
manuscrito de N. N. Kreslinski
y completado por Lenin

³⁸⁰ En el reverso del telegrama de Lenin, M. V. Frunze escribió: "Respondiendo a su telegrama del 22 de mayo, comunico lo siguiente: en lo esencial de su petición referente a Oremburgo se ha hecho todo lo que permitían hacer los medios que se encuentran a mi disposición. Debo informar que estos medios son insuficientes del todo para prestar una ayuda exhaustiva a Oremburgo y cumplir al mismo tiempo las tareas en la dirección fundamental, la de Ufá. Pero, en todo caso, se ha prestado suficiente ayuda para mantener el propio Oremburgo hasta resolver el problema en la dirección fundamental, como confirman los acontecimientos de los últimos días. Creo que el torrente de plañideras de Oremburgo que acuden a innumerables direcciones se explica en un grado considerable por la propia incapacidad de utilizar acertadamente las fuerzas y los recursos de que disponía Oremburgo. Pido perdón por no haber respondido a tiempo. Esta circunstancia se explica porque, en el momento de recibirse su telegrama, me encontraba en el frente. El comandante jefe del grupo del Sur, Frunze".

588

TELEGRAMAS A LOS COMISARIOS DE GUERRA DE LAS PROVINCIAS DE TAMBOV Y VORONEZH

1

24. V. 1919.

Urgente, máxima prioridad

Al comisario de guerra provincial, copia al
Comité Ejecutivo provincial
Tambov

Usted me ha comunicado que envió a Sokólnikov 669 comunistas y que el 22 envía 200. Pero han llegado sólo trescientos, compruebe y responda en seguida. Hay que intensificar el envío del modo más enérgico.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXI I"*

Se publica según el manuscrito

377

2

Urgente,
máxima prioridad

24/V. 1919.

Al comisario de guerra provincial, copia al
Comité Ejecutivo provincial
Vorónezh

Comunique cuántos comunistas han sido enviados a Sokólnikov. Responda en seguida. Hay que intensificar el envío del modo más enérgico³⁸¹.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Se publica por primea vez,
según el texto escrito por mano
desconocida*

589

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE ODESA

24/V-19.

Al Comité Ejecutivo, Odesa
Copia a Rakovski, Consejo de Comisarios del Pueblo
Kíev

³⁸¹ El 26 de mayo de 1919, Lenin envió un nuevo telegrama al Comité Militar de la provincia de Vorónezh (copia al Comité provincial del Partido), en el que se decía: "Informen inmediatamente cuántos comunistas han sido enviados al Frente del Sur. El presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, *Lenin*".

Permitir la partida de extranjeros sin autorización es criminal. Soltar a rusos encubiertos como extranjeros es un acto contrarrevolucionario, equivalente a una traición. Los extranjeros en general no deben ser soltados sin compensación, lo que puede autorizar únicamente el Gobierno central. Los ciudadanos de los países de la Entente no deben ser soltados, salvo canje efectuado por el Gobierno central. Ni un solo francés debe ser soltado hasta que regresen de Francia los soldados, entre los cuales hay muchos ucranios. A los culpables de violación de este precepto se les debe exigir la más rigurosa responsabilidad. Tengan en cuenta que el Gobierno finlandés, instigado a todas luces por la Entente, frena la salida de los soldados rusos para Rusia; por eso no dejen salir de Odesa y de Ucrania a ni un solo burgués, a ni una sola persona. Excepciones: los obreros chinos, los persas, por disposición del centro³⁸².

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Se publica por primera vez,
según el texto mecanografiado,
completado y firmado por Lenin*

378

590

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI

A Rakovski

Felicito por la toma de Alexandría y Známenka³⁸³. Ruego encarecidamente enviar al Donbáss las fuerzas disponibles.

Lenin

*Escrito el 24 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el texto manuscrito "de E. M Sklianski

591

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI Y V. I. MEZHLAUK

Cifrado

26. V. 1919.

A Rakovski, 'Consejo de Comisarios del Pueblo
Kíev

Al vicecomisario del pueblo para Asuntos del Ejército
Mezhlauk

³⁸² Lenin escribió el texto del telegrama desde las palabras "Tengan en cuenta" hasta las palabras "de Ucrania". La primera parte del telegrama es un texto mecanografiado, escrito, al parecer, por G. V. Chicherin, puesto que el documento tiene esta anotación suya: "Al camarada Lenin. Proyecto de telegrama con el ruego de que conteste si está de acuerdo". También él escribió la última frase: "Excepciones: los obreros chinos, los persas, por disposición del centro".

³⁸³ Alexandría y Známenka eran los centros del motín contrarrevolucionario del atamán Grigóriev. En Alexandría, donde Grigóriev tenía su Estado Mayor, las tropas soviéticas irrumpieron combatiendo en la noche del 21 al 22 de mayo de 1919.

Jarkov

Repito mi petición de telegrafarme dos-veces por semana sobre la ayuda real al Donbáss. Insisto en el cumplimiento de esta petición. No desaprovechen el momento de la victoria sobre Grigóriev, no dejen ir a ni un solo soldado de los que se batan contra Grigóriev. Decreten y pongan en práctica el desarme total de la población, fusilen en el acto implacablemente por cada fusil ocultado. Toda la clave del momento está en la rápida victoria en el Donbáss, la recogida de todos los fusiles de las aldeas y la formación de un sólido ejército. Concentren todas las fuerzas en esta tarea, no debiliten las energías, movilicen a los obreros sin excepción. Lean este telegrama a todos los bolcheviques destacados.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

379

592

TELEGRAMA A I. V. STALIN

Cifrado

A Zinóviev para Stalin *
Smolni, Petrogrado

Toda la situación de la ofensiva de los guardias blancos contra Petrogrado hace suponer la existencia de una traición organizada en nuestra retaguardia y, tal vez, también en el mismo frente. Sólo así se puede explicar el ataque con fuerzas relativamente insignificantes, el impetuoso avance y también las repetidas explosiones de puentes en las vías que llevan a Petrogrado. Parece que el enemigo tiene completa seguridad de que nosotros carecemos de una fuerza militar algo organizada para la resistencia y, además, cuenta con ayuda de la retaguardia (incendio del depósito de artillería en Novo-Sokólniki, voladuras de puentes, las noticias de hoy sobre el motín en Orédezh). Ruego prestar la mayor atención a estas circunstancias y adoptar medidas urgentes para descubrir los complots.

* Las palabras "Cifrado" y "A Zinóviev para Stalin, Smolni", fueron escritas a mano por Lenin. -Ed.

Lenin

*Escrito el 27 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1950,
en la 4ª ed. de Obras de
V. I. Lenin, tomo 29*

*Se publica según el texto
manuscrito de L. B. Krasin,
completado y firmado por
Lenin*

380

593

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI

28. V. 1919.

A Rakovski, Consejo de Comisarios del Pueblo
Kíev

En su telegrama Nº 1815 otra vez se queja de la escasez de dinero. Krestinski asegura que se le ha enviado muchísimo. Ellos se han puesto de acuerdo en todo con Litvinenko. Hay que acabar de una vez por todas con los malentendidos. Aclare en seguida cuánto ha recibido y cuánto está en camino. Responda rápida y exactamente, con la firma de Usted y la de Litvinenko, y cifrado, cuánto precisamente necesita. No escatimaremos, pero Usted garantice el orden de distribución.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

381

594

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI

Cifrado

A Rakovski, Kiev*
Directriz del CG

Concentrar todas las fuerzas en el Donbáss, retirar del Frente del Oeste todo lo posible, reduciendo al mínimo todas las operaciones activas en su Frente del Oeste, enviar a Piatakov y Búbnov a Jarkov y Ekaterinoslav para la más enérgica movilización total de los obreros para el Frente del Sur, bajo la responsabilidad personal de ambos³⁸⁴.

*Lenin ***

* Las palabras "*Cifrado*" y "*A Rakovski, Kiev*" fueron escritas a mano por Lenin. -Ed.

** El documento está firmado también por N. N. Krestinski y L. B. Kámenev Ed.

*Escrito el 28 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según la copia
mecanografiada, con la adición
de Lenin*

595

TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO Y N. I. PODVOISKI

Cifrado

A Antónov y Podvoiski, Kíev
Copia a Rakovski

³⁸⁴ Aquel mismo día, el 28 de mayo de 1919, se transmitió por hilo directo a J. G. Rakovski, presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de Ucrania, otro telegrama con las firmas de Lenin, N. N. Krestinski y L. B. Kámenev, en el que se citaba el texto completo de la disposición del CC del PC(b)R y se trazaban medidas concretas para realizarla.

Por falta de ayuda al Donbáss están amenazados Bájmút y Slaviansk. Les propongo de nuevo no tardar ni un minuto y entregar efectivamente de manera que llegue a su destino todo lo que se les ha pedido. En caso de demora no habrá justificación alguna.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin*

*Escrito el 29 de mayo de 1919
Publicado por primera vez el 20 de enero
de 1929 en el periódico "Krásnaya Zvezdá", núm. 17*

*Se publica según el texto
manuscrito de E. M. Sklianski
y firmado por Lenin*

382

596

TELEGRAMA A A. A. IOFFE*

* Transmitido por hilo directo. - Ed.

Cifrado

29. V. 1919.

A Rakovski para Ioffe
Consejo de Comisarios del Pueblo de Ucrania
Kíev

Lea este telegrama a Rakovski, Mezhlauk, Voroshílov, Piatakov, Búbnov, Kviring y otros dirigentes destacados.

Considero un crimen por parte de ustedes que hayan persuadido a Trotski para que deje a Podvoiski.

No se cumple ni una sola promesa; no hay refuerzos para el Donbáss; la movilización de obreros se hace con vergonzosa flojedad. Usted responde personalmente por la inevitable catástrofe. Hay que retirar a todos los funcionarios destacados sin excepción, situándolos en Járkov y Ekaterinoslav para la movilización total de los obreros; además hay que enviar a un funcionario destacado a cada unidad militar para mandarla al Donbáss; hay que tomar todas las medidas para vaciar los depósitos de equipos. Es absolutamente inevitable el desastre de toda la revolución sin una rápida victoria en el Donbáss, para lo cual es necesario abandonar la rutina en Ucrania, trabajar al estilo revolucionario, poner en juego todos los recursos, velar personalmente por cada unidad militar, por cada paso del trabajo, dejarlo todo, todo a un lado, menos el Donbáss, poner a tres soldados para cada fusil. De ustedes no se recibe ni un informe real.

Lenin

*Publicado por primera vez parcialmente
en 1942, en Recopilación Leninista XXXIV
Publicado íntegramente en 1956,
en el libro: V. I. Lenin. "Correspondencia
de la guerra", Moscú*

Se publica según el manuscrito

597

TELEGRAMA A S. I. GUSEV, M. M. LASHEVICH Y K. K. YURENEV*Cifrado*

29. V. 1919.

A Gúsev, Lashévich y Yurénev
Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este
Simbirsk

A instancias de ustedes ha vuelto a ser nombrado Kámenev *. Si antes del invierno no conquistamos los Urales creo inevitable el desastre de la revolución. Pongan en tensión todas las fuerzas. De cada roce de Kámenev con el Estado Mayor telegrafíenme oportunamente cifrado. Sigán atentamente los refuerzos; movilicen a toda la población sin excepción de las zonas inmediatas al frente; no pierdan de vista la labor política. Telegrafíenme semanalmente cifrado los resultados. Lean este telegrama a Murálov, Smirnov, Rozengolts y a todos los comunistas y obreros destacados de Petrogrado. Acusen recibo. Presten especial atención a la movilización de los cosacos de Oremburgo. Ustedes responden de que las unidades no empiecen a desmoralizarse y no decaiga el ánimo. No se aficionen a la parte operativa.

* Véase el presente volumen, documento 511. -Ed.

Lenin

*Publicado por primera vez parcialmente
en 1930, en el libro "La guerra civil.
1918-1921", t. III
Publicado íntegramente en 1950,
en la 4ª ed. de Obras de
V. I. Lenin, tomo 35*

Se publica según el manuscrito

384

598

TELEGRAMA A D. I. EFREMOV

30. V. 1919.

A Efrémov
Consejo Militar Revolucionario 10

Designa inmediatamente a un grupo de los funcionarios más responsables y enérgicos de Tsaritsin, que participaron en la realización de las medidas adoptadas por Stalin para defender Tsaritsin, y encomiéndeles comenzar a aplicar estas medidas con igual energía. Telegrafíe los nombres de los responsables *.

* Véase el presente volumen, documento 621. -Ed.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1934,
en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3*

Se publica según el manuscrito

599

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

A Trotski

Sorprendido en extremo por su silencio en el momento en que, según noticias, aunque no comprobadas del todo, la ruptura en la dirección de Mílerovo se ha ensanchado y ha adquirido las dimensiones de una catástrofe casi completamente irreparable³⁸⁵. ¿Qué medidas se han adoptado para impedir al enemigo enlazar con los sublevados?

Lenin

*Escrito el 30 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1938,
en la revista "Bolshevoik", núm. 2*

*Se publica según el texto
manuscrito de E. M. Sklianski*

600

TELEGRAMA A V. I. MEZHLAUK Y K. E. VOROSHILOV

Al camarada Mezhlauk y al camarada Voroshílov
Járkov

No se puede dar una contestación hasta consultar con Trotski, a quien Sklianski se lo comunica por telégrafo.

Confirmando que es necesario dar refuerzos a las tropas del Frente del Sur sin esperar equipos ni armamento, pues de eso se preocupará nuestro Frente del Sur. He señalado muchas veces la urgencia catastrófica de este asunto, pero no tengo informes exactos de Ustedes sobre el número de refuerzos que han hecho llegar realmente al Frente del Sur.

Lenin

*Escrito el 30 de mayo de 1919
Publicado por primera vez parcialmente
en 1942, en Recopilación Leninista XXXIV
Publicado íntegramente en 1956,
en el libro: V. I. Lenin. "Correspondencia militar", Moscú*

*Se publica según la copia
mecanografiada*

601

³⁸⁵ En la segunda quincena de mayo de 1919, la situación en el Frente del Sur empeoró bruscamente. A fines de mayo fue roto el frente de las tropas soviéticas en Mílerovo, lo que acarrió la retirada de las unidades del Frente del Sur y permitió a los secuaces de Denikin unirse a los cosacos amotinados de los pueblos del Alto Don.

***AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC ³⁸⁶**

Yo estoy por la expulsión del Partido de quienes practiquen ritos.

30/V.

** Lenin*

*Escrito el 30 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

602

***AL ESTADO MAYOR GENERAL DE TODA RUSIA**

31. V. 1919.

Camarada Ráttel:

La partadora es la camarada Evguenia Bogdánovna *Bosh*, miembro del Consejo de Defensa de la República de Lituania y Bielorrusia.

Se necesitan fusiles y otras armas, además instructores militares para organizar batallones obreros en Minsk.

Dicen que el asunto se frena por el papeleo burocrático y otras cosas por el estilo.

Le ruego *aclarar con más exactitud y rapidez* qué se puede y se debe dar, y telefonar a Sklianski y a mí.

El Presidente del Consejo de Defensa, *V. Uliánov (Lenin)*

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

387

603

TELEGRAMA A I. V. STALIN

A Zinóviev para Stalin
Smolni, Petrogrado

De Petrogrado dicen: 1) que en él la desmoralización del ejército es mayor que en las unidades que llegan de provincias y que estas unidades se desmoralizan bajo la influencia de las de Petrogrado; 2) que la ofensiva casi no avanza por nuestro lado debido a la mala calidad de las tropas, aunque las hay de sobra; 3) que las autoridades

³⁸⁶ En la carta titulada *Un tributo a los prejuicios*, dirigida al Buró de Organización del CC del PC(b)R, E. M. Yaroslavski preguntaba a los miembros del Buró de Organización si era posible dejar en el Partido a las personas que practicaban ritos religiosos

militares han decidido evacuar Petrogrado en cinco o diez días, reforzando la desmoralización con sus decisiones alarmistas y orientando la atención a la evacuación y no a la ofensiva; 4) que el comandante jefe del 7 Ejército no está en su Estado Mayor, sino cerca de Zinóviev, ha sido convertido en un ayudante de Zinóviev y separado de su Estado Mayor, con lo que se perjudica la causa y aumentan el caos y el pánico.

Ruego comunicar lo que haya de cierto y en general cómo van las cosas. Ruego se me envíe diariamente telegramas cifrados. Espero que tenga un secretario para cifrar.

Lenin

*Escrito a fines de mayo de 1919
Se publica por primera vez,*

según el texto descifrado

388

604

INTERCAMBIO DE ESQUELAS CON E. M. SKLIANSKI

A E. M. SKLIANSKI

¿Por qué nosotros no disparamos contra el torpedero?

RESPUESTA DE E. M. SKLIANSKI

Estaba fuera de nuestro alcance.

A E. M. SKLIANSKI

Hay que transmitirlo por teléfono a Vacetis (hablará hoy por teléfono con Zinóviev) y ordenarle que *acerque lo más posible*.

*Escrito en mayo o junio de 1919
Se publica íntegro por primera vez parcialmente
el 23 de septiembre de 1925 en el
periódico "Pravda", núm. 217*

Publicado por primera vez, según el manuscrito

605

TELEGRAMA A V. I. MEZHLAUK, K. E. VOROSHILOV, G. N. MELNICHANSKI, F. A. ARTIOM Y G. N. KAMINSKI

Cifrado

A Mezhlauk, Voroshílov, Melnichanski, Artiomi
y Kaminski, *Járkov*

Hay que acabar inmediatamente con el mitingueo y consagrar absolutamente todo el trabajo a la situación militar, designando sin falta a personas concretas que respondan del cumplimiento de un trabajo exactamente determinado. La disciplina debe ser militar en todas partes. El comandante jefe y el Consejo Militar Revolucionario del 2 Ejército deben consultarlo todo con su jefe directo, o sea, Guittis, abandonar toda proyectomanía sobre grupos especiales y otros intentos semejantes de restablecer de manera encubierta el Frente de Ucrania. Equipos y armamento hay suficientes tanto en Ucrania como en poder de Guittis. Si se acaba con el caos, el mitingueo y las discusiones sobre la primacía, todo se puede conseguir. Comuniquen exactamente los hechos del cumplimiento de determinadas órdenes, o sea, la llegada de unidades militares al lugar de destino, la recogida de armas, etc.

Lenin

*Escrito el 1 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

606

TELEGRAMA A V. I. MEZHLAÛK Y K. E. VOROSHILOV

A Mezhlauk y Voroshílov

Járkov

Copia a Melnichanski, Artiom y Kaminski

El Buró Político del CC se ha reunido el 1 de junio y, de completo acuerdo con Trotski, rechaza terminantemente el plan de los ucranios de unificar el 2, el 8 y el 13 ejércitos y formar una unidad especial del Donets³⁸⁷.

Exigimos que Voroshílov y Mezhlauk cumplan su misión inmediata: formar un fuerte ejército ucranio. Mañana o pasado mañana Trotski les llamará a Iziun y dispondrá más detalladamente. Comuniquen más exacto, más a menudo y con rigor a los hechos lo que han realizado, especialmente cuánto material de guerra ha tomado Voroshílov a Grigóriev y en otros lugares.

Por encargo del Buró Político del CC, *Lenin*

*Escrito el 1 de junio de 1919
Publicado por primera vez parcialmente
en 1942, en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica íntegro por primera vez,
según el manuscrito*

607

³⁸⁷ Se trata del plan de los jefes militares de Ucrania de formar el Consejo Militar Revolucionario del Frente del Donbáss con el 2 Ejército de Ucrania, el 8 y el 13 ejércitos, subordinado al Frente del Sur, como comunicó a Lenin el 31 de mayo por telégrafo el delegado plenipotenciario del Consejo de Defensa desde Jarkov.

ENCARGO AL SECRETARIO ³⁸⁸

Telefonee:

- 1) a Rosta * para que me envíen mañana un informe escrito diciendo que esto lo han entregado ellos a tantos periódicos,
tantas ciudades.

* Rosta: Agencia Telegráfica de Rusia. - Ed.

- 2) a Chicherin para que esto se transmita por radio en alemán, francés e inglés.

Escrito el 2 de junio de 1919

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

608

TELEGRAMA A I. V. STALIN

A Zinóviev para Stalin
Smolni
Petrogrado

He recibido el parte cifrado.

Me alegro de que lo que me comunicaron haya resultado inexacto. Informe con la mayor frecuencia posible cifrado y cuando se ofrezca la ocasión. Envíe con una persona de confianza un mapa del frente.

Hay que evacuar todas las embajadas y a todos los-extranjeros. ¿Ha resultado bueno el regimiento recién llegado*?

* El texto: "Hay que evacuar... recién llegado?" Lenin lo marcó y escribió al margen: "Cifrado". - Ed.

Lenin

*Escrito el 2 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

609

³⁸⁸ El 27 de mayo de 1919, el CCP escuchó el informe de A. I. Sviderski, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, sobre el estado de los acopios de cereales y los planes de la campaña de abastecimiento hasta la nueva cosecha. El Consejo de Comisarios del Pueblo acordó publicar el informe de Sviderski como artículo y transmitir por radio al extranjero un breve comunicado con datos numéricos sobre este asunto.

Lenin escribió el encargo al secretario en el texto de la información preparada para la radio, en la que se subrayaba que los acopios de cereales, pese a las condiciones extremadamente desfavorables (falta de mercancías, depreciación del dinero, ocupación de las regiones más cerealeras por los guardias blancos), transcurrían en 1919 mejor que en el año anterior: de noviembre de 1917 a agosto de 1918, en diez meses, los organismos de abastecimiento soviéticos acopiaron 28 millones de puds de cereales; en cambio, de agosto de 1918 a abril de 1919, en nueve meses, se habían acopiado 102 millones de puds. Los organismos de abastecimiento de la República de los Soviets, decía la información para la radio, han logrado "mitigar las torturas del hambre de la población y por eso miran animosamente al futuro".

El artículo de A. I. Sviderski *Perspectivas inmediatas del abastecimiento* fue publicado en *Izvestia VTsIK* el 3 y 4 de junio de 1919.

TELEGRAMA A I. V. STALIN ³⁸⁹

A Zinóviev para Stalin

Smolni

Petrogrado

Okúlov señala la falta de contacto entre el 7 Ejército y el Consejo Militar Revolucionario del Frente del Oeste, lo que siembra la confusión y exime de la responsabilidad a los dirigentes del Frente; los priva de energía en el trabajo. La región de Petrogrado, subordinada al Frente del Oeste, entrega todas sus reservas al 7 Ejército, sin proporcionarlas al Frente ni a los restantes ejércitos. Pozern permanece constantemente en Petrogrado, tiene débil contacto con el Consejo del Frente, crea organismos paralelos de intendencia en vez de utilizar los que ya existen en el Frente. Okúlov propone subordinar plenamente el 7 Ejército al Mando del Frente o separarlo en una situación especial con subordinación directa al Cuartel General.

Conociendo la constante inclinación de Petrogrado a la independencia creo que Usted debe ayudar al Consejo Militar Revolucionario del Frente a unificar todos los ejércitos. Hay que preocuparse también de otros ejércitos del Frente del Oeste, no sólo del 7. Comuníquese lo que hace Usted.

392

Es preciso que el conflicto con Okúlov no se agrave. Piénselo bien, pues no se le puede retirar simplemente.

Hoy me he enterado de que otro regimiento de Petrogrado se ha pasado al enemigo y que dos regimientos se han negado a atacar. Hay que intensificar la vigilancia y la incorporación de obreros.

En cuanto a los extranjeros aconsejo no precipitarse con la evacuación. ¿No será mejor recluirllos en un campo de concentración para luego *canjearlos* *?

* El texto del telegrama desde las palabras "Es preciso" fue escrito a mano por Lenin. -Ed.

Lenin

Escrito el 3 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el texto
manuscrito de E. M. Sklianski,
completado y firmado por Lenin

³⁸⁹ En este telegrama se trata de la situación en el Frente del Oeste y del conflicto surgido entre A. I. Okúlov, miembro del Consejo Militar Revolucionario de dicho Frente, por un lado, e I. V. Stalin, G. E. Zinóviev y el Mando del 7 Ejército, por otro. En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se conservan las esquelas que intercambiaron en una reunión Lenin y E. M. Sklianski sobre este asunto. Lenin escribió a Sklianski: "Stalin exige la retirada de Okúlov diciendo que intriga y desorganiza el trabajo". En respuesta a la esquila de Sklianski, en la que daba una caracterización positiva de Okúlov, Lenin le hizo la siguiente indicación: "Redacte entonces el texto de un telegrama (exposición exacta de lo que Okúlov acusa al 7 Ejército) y yo lo enviaré cifrado a Stalin y Zinóviev para que el conflicto no vaya en aumento, sino obtenga una dirección correcta". A tenor de esta prescripción se redactó el proyecto de telegrama que publicamos, completado luego y firmado por Lenin. Sobre el asunto de la retirada de Okúlov véase también el presente volumen, documento 616.

TELEGRAMA A I. V. STALIN

A Stalin, Smolni
Petrogrado

Si la situación en el frente de Petrogrado es favorable, hay que poner en tensión todas las fuerzas para un golpe rápido y decisivo, pues las tropas son sumamente necesarias en otros lugares.

Peters debe quedarse en Petrogrado por decisión del CC, pero Natsarenius volverá**.

** El texto: "Si... lugares" Lenin lo marcó y escribió al margen: "cifrado". Al comienzo del telegrama Lenin escribió esta indicación a Stalin: "Agénciese un secretario para descifrar". - *Ed.*

Lenin

*Escrito el 3 de junio de 1919
Publicado por primera vez parcialmente
en 1938, en la revista "Bolshevik", núm. 2*

*Se publica íntegro por primera
vez, según el manuscrito*

393

611

TELEGRAMA A S. I. GUSEV, M. M. LASHEVICH Y K. K. YURENEV

Cifrado

3. VI. 1919.

A Gúsev, Lashévich y Yurénev
Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este
Simbirsk

Sklianski ha prometido positivamente entregar diez mil fusiles en la primera quincena de junio. Presten detenida atención a los cosacos de Oremburgo y a los bashkirios, pues en la anterior ofensiva cometimos una estupidez, perdimos la ocasión y no utilizamos estas fuerzas. Movilícenlos urgentemente. Envíen allá a una persona inteligente, serena, entendida y experta, sigan con la mayor atención esto, la sostenida movilización total de toda la zona inmediata al frente y la recogida de fusiles de la población.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1931,
en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3*

Se publica según el manuscrito

612

TELEGRAMA A G. M. MELNICHANSKI

A Melnichanski

Járkov

Yo creía que Usted se pondría de acuerdo con Trotski mejor que con nadie, pues sobre el terreno se ven mejor las cosas. Personalmente sería partidario de que Usted se quedara en Járkov y Ekaterinoslav para observar cómo se realiza de hecho la movilización total. Comuniqué si se ha marchado Trotski. Si se puso de acuerdo en todo con él y si Trotski tomó medidas para acabar con la arbitrariedad de Dibenko y especialmente para quitarle el material de guerra del que se apropió ilegalmente.

Lenin

Escrito el 3 de junio de 1919

Se publica por primera vez,
según el texto del impreso telegráfico

394

613

A G. V. CHICHERIN ³⁹⁰

Camarada Chicherin:

1) ¿Qué ha hecho Usted para ayudar a este hindú?

— ¿a publicar su artículo?

— ¿en otros aspectos?

2) Hay que *apretar* en lo que se refiere a *partes, proclamas y mapas*

del reparto del mundo	$\left\{ \begin{array}{l} \text{por Inglaterra} \\ \text{y} \\ \text{Francia} \end{array} \right\}$
“ de Turquía *	
“ de las colonias	
de Persia, etc.	
etc.	

3) ¿Cómo andan las cosas con el radiograma acerca del “ultimátum” de los obreros británicos? (*Vechernie Izvestia* 3. VI.)³⁹¹

¡Saludos! Lenin

Escrito en junio, después del 3, de 1919

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

395

614

TELEGRAMA A S. I. GUSEV Y M. M. LASHEVICH

³⁹⁰ Lenin escribió esta esquela a G. V. Chichean en relación con una carta del profesor hindú Barkat Ullali, quien escribía acerca de la lucha contra el imperialismo inglés en la India y solicitaba publicar su artículo sobre el bolchevismo “con el fin de atraer el corazón de los musulmanes al lado del bolchevismo”.

³⁹¹ El *ultimátum* de que se habla en la esquela fue presentado por una delegación de la unión de organizaciones sindicales inglesas al Gobierno de Inglaterra. Los obreros exigían del Gobierno no inmiscuirse en los asuntos internos de la Rusia Soviética y de la Hungría de los Consejos y amenazaban con la huelga general en caso de que no fueran satisfechas sus demandas.

Cifrado

4. VI. 1919.

A Gúsev y Lashévich
 Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este
 Simbirsk

Sumamente preocupado por la pérdida de Agriz y especialmente de Glázov. ¿Han tomado medidas urgentes? ¿Han aclarado las causas? Trotski estaba entusiasmado con el 3 Ejército; ¿qué le ha sucedido?

Lenin

*Publicado por primera vez en 1942,
 en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

615**A M. I. LACIS**

4. VI. 1919.

Al camarada Lacis:

Querido camarada: He recibido su carta y anexos. Kámenev dice —y declara que lo confirman varios *chekistas muy destacados*— que en Ucrania la Cheka ha hecho muchísimo daño, pues fue creada *demasiado pronto* y dio cabida a una infinidad de intrusos.

Hay que comprobar con el mayor rigor el personal, espero que Dzerzhinski le ayudará desde aquí en eso. Hay que disciplinar a toda costa a los chekistas y expulsar a los intrusos.

Guando se ofrezca la ocasión comuníqueme más detalladamente la limpia del personal de la Cheka en Ucrania y los resultados del trabajo.

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1942,
 en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

616**TELEGRAMA A I. V. STALIN**

4. VI. 1919.

En vista del conflicto, por lo menos creciente, entre todos los miembros petrogradenses del CC y Okúlov y reconociendo absolutamente necesaria la máxima cohesión de la labor militar en Petrogrado y la necesidad de una rápida victoria en este frente, el Buró Político y el Buró de Organización del CC acuerdan retirar

temporalmente a Okúlov y enviarlo a disposición del camarada Trotski.

Por el Buró Político y el Buró de Organización del CC,

*Lenin **

* Siguen las firmas de L. B. Kámenev (escrito a mano por Lenin), N. N. Krestinski, L. P. Screbriakov, E. D. Stasova, escritas a mano por N. N. Krestinski. - *Ed.*

*Enviado a Petrogrado
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

397

617

TELEGRAMA A I. V. STALIN

Cifrado

4. IV. 1919.

A Stalin, Smolni
Petrogrado

Yo consideraría necesario dejar ir a Natsarenus a Ucrania, donde hay una increíble demanda de funcionarios, mientras que ustedes tienen de sobra. Además, le ruego que haga un viaje al Frente del Oeste, que se ha debilitado mucho en lo referente a los comisarios. Es absolutamente indispensable mantener todo el frente en general. ¿No considerará útil para eso entrevistarse con Smilga?

Con su carta he recibido los materiales, he empezado a verlos.

Lenin

*Publicado por primera vez parcialmente
en 1942, en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica íntegro por primera vez,
según el manuscrito*

618

TELEGRAMA A I. V. STALIN Y G. E. ZINOVIEV

5. VI. 1919.

A Stalin y Zinóviev
Smolni
Petrogrado

Transmito al CC la cuestión de Natsarenus. Hay que tener en cuenta que en el sur el empeoramiento es enorme, existe el peligro de una catástrofe. Allí hay una falta

absoluta de gente, en cambio ustedes tienen de sobra³⁹². Se lo he comunicado a Chicherin. Naturalmente, no estoy en contra de su orden de disparar en respuesta³⁹³.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

398

619

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

A Zinóviev, Smolni
Petrogrado

El Comisariado de Abastecimiento considera que Petrogrado tiene reservas para más de seis días y dice que únicamente puede darle provisiones para una semana. Esta mañana han sido enviados 20 vagones, 30 han partido ya de Nizhni. Además se ha dado orden para que los destacamentos de Petrogrado saquen del distrito de Melitópol 200 vagones, de los cuales se tiene la mitad.

Lenin

*Escrito el 5 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

620

TELEGRAMA A A. S. BUBNOV

Cifrado

5. VI. 1919.

Al vicecomisario del pueblo para Asuntos del Ejército
Mezhlausk
para Búbnov
Járkov

Agradezco las detalladas noticias y la energía, pero hay que llevar el asunto hasta el fin. No confíe en nadie y quédese personalmente hasta que sean conducidas al lugar de destino las unidades perfectamente listas o hasta que sean incorporadas a las unidades del Frente *.

Lenin

* En la parte superior del telegrama Lenin escribió: "A *Sklianski*. Búbnov telegrafía el 4. VI que parte para Ekaterinoslav.

³⁹² El 6 de junio de 1919, el Buró Político del CC del PC(b)R decidió trasladar a S. P. Natsarenus a Ucrania, acerca de lo cual se envió a I. V. Stalin el siguiente telegrama: "Petrogrado, Smolni, a Stalin. El Buró Político del CC ha acordado que en vista de la extrema necesidad de realizar inmediatamente la unidad del Mando en Ucrania, se designa a Natsarenus miembro del Consejo Militar Revolucionario del 14 Ejército, antes segundo de Ucrania. *Lenin, Krestinski, Kámeneu*".

³⁹³ Se trata del rechazo de los finlandeses blancos que emprendían ataques contra la frontera soviética.

Si conoce su dirección, *cámbiela*". -Ed.

Publicado por primera vez en 1934,
en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3

Se publica según el manuscrito

399

621

TELEGRAMA AL MIEMBRO DEL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 10 EJERCITO D. I. EFREMOV

Cifrado

A Efrémov
miembro del Consejo Militar Revolucionario 10
Tsaritsin

No se trataba en absoluto de organizaciones clandestinas y mucho menos de dejarlo**. Me sorprende que se le haya podido ocurrir tan peregrina idea. Se trataba de la movilización total de todos los obreros de Tsaritsin y de todos los procedimientos de la más enérgica guerra revolucionaria con una limpia especialmente rigurosa de la retaguardia. Telegráfíe qué medidas urgentes adopta concretamente.

** Por lo visto, alude al —telegrama de Lenin a D. I. Efrémov del 30 de mayo de 1919 (véase el presente volumen, documento 598). -Ed.

Lenin

Escrito el 6 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

400

622

TELEGRAMA A G. Y. SOKOLNIKOV

A Sokólnikov
Consejo Militar Revolucionario del Frente del Sur
y donde se encuentre
Kozlov

Acelere con todas las fuerzas la liquidación de la sublevación, de lo contrario es enorme el peligro de una catástrofe en vista de la ruptura en el sur. Se les han enviado alumnos de las escuelas militares y una batería. Comuníqueme noticias más a menudo.

Lenin

Escrito el 6 de junio de 1919
Publicado por primera vez el 23
de febrero de 1938 en el periódico
"Pravda", núm. 53

Se publica según el manuscrito

623

A L. D. TROTSKI*Cifrado*

A Trotski

Han estado a verme representantes de los bashkirios; piden mandar sus tropas al este y no al sur. Dicen que en el este, en su terruño, pueden ayudar a tomar rápidamente Cheliábinsk, pues también los kirguizes irán con ellos; en cambio, en el sur son impotentes y temen que no harán nada. Ruego encarecidamente sopesar estos argumentos, a mí me parecen serios.

Apresure a Sokólnikov en cuanto a la liquidación de la sublevación. A Natsarenus lo entregamos al sur. Podbelski trabaja bien en la provincia de Tambov, ha sacado a flote la sección de suministros de guerra y está juntando 20.000 pares de botas.

Lenin

*Escrito el 6 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

401

624

TELEGRAMA A S. I. GUSEV Y M. M. LASHEVICH*Cifrado*

A Gúsev y Lashévich

Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este
Simbirsk

La situación en el sur es tan grave que difícilmente podremos darles refuerzos. Tendrán ustedes que apretar con todas las fuerzas en la movilización, a veces total, de la zona inmediata al frente, en las secciones locales de suministros de guerra y en la recogida de fusiles de la población. Fusilen por ocultación de armas. Considero un gran peligro el posible avance de Kolchak sobre Viatka para romper hacia Petrogrado. Presten la más seria atención, comuniquen más a menudo noticias del frente en el sector de Glázov. Sklianski y yo enviamos allá refuerzos, aunque Murálov calla de un modo raro y no los pide.

Lenin

*Escrito el 6 de junio de 1919
Publicado por primera vez el 23 de febrero
de 1933 en el periódico "Pravda", núm. 53*

Se publica según el manuscrito

402

625

A E. M. SKLIANSKI

8/VI, 2 ¹/₂ de la madrugada.

Camarada Sklianski: Acabo de recibir un telegrama de

Stalin y Zinóviev. Espero que Usted haya dado ya la orden

(¡es necesario! ¡en extremo! ¹/₂ o ²/₃, o sea, 2 regimientos del frente de Arjánguelsk, 1 del Frente del Este) y haya respondido ya a Zinóviev. Si no lo ha hecho, telefonéele.

La toma de la fabrica de Izhevsk permite sacar más del Este (naturalmente, del grupo del Sur del Este).

Respóndame.

Hay que intensificar la toma de rehenes de la burguesía y de las familias de oficiales, en vista de que menudean las traiciones. Póngase de acuerdo con Dzerzhinski.

Póngale un telegrama (con mi firma) a *Melnichanski* diciendo que sería una vergüenza vacilar y no fusilar por rebeldía.

A *Beloboródov* (también) diciendo que no hay que “batir”, sino *aniquilar* al enemigo y responder exactamente dónde, cuánto se ha tomado, cuáles poblaciones, qué y cómo se ha limpiado.

Suyo, *Lenin*

*Escrito el 8 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1934,
en la revista “Proletárskaya
Revoliutsia”, núm. 3*

Se publica según el manuscrito

626

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL ESTE

Dar análoga directriz
a través del CC

A Lashévich, Yurénev, Gúsev, Rozengolts, Smirnov y Murálov Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este

403

El grave empeoramiento cerca de Petrogrado y la ruptura en el sur nos obligan a tomar más y más tropas del Frente de ustedes. No se puede obrar de otra manera. Ustedes tienen que pasar a una labor militar más revolucionaria, rompiendo con lo acostumbrado. Movilicen en la zona inmediata al frente a todos sin excepción, desde los 18 hasta los 45 años, plantéenles la tarea de tomar las grandes fábricas más próximas, como las de Motovílija y Miñar, prometiendo licenciarlos cuando las tomen, poniendo dos o tres hombres por cada fusil y exhortando a echar de los Urales

a Kolchak. Movilicen el 75 por ciento de los militantes del Partido y de los sindicatos. No hay otra salida, hay que pasar al trabajo al estilo revolucionario. Piensen en parte junto con Kámenev* en cómo hacer esto y respondan qué emprenden.

* Alude a S. S. Kámenev, comandante jefe del Frente del Este. -Ed.

Lenin

Escrito el 9 de junio de 1919
Publicado por primera vez el 21
de enero de 1931 en el periódico
"Pravda", núm. 21.

Se publica según el manuscrito

627

A E. M. SKLIANSKI

Camarada Sklianski:

1) Designe sin falta ahora mismo (y llévela hasta el fin) una investigación para averiguar *quién* le indujo al error *disminuyendo* las proporciones de la calamidad**. Pues eso es *una traición*.

** Se trata de la grave situación de Petrogrado. - Ed.

2) Hay que tomar *todas* las medidas y *velar especialmente* por la rapidez del traslado de 6 regimientos del Frente del Este.

¡¡Pues, efectivamente, *Usted, camarada Sklianski, ha tenido la culpa de la dilación!!*

404

Respóndame *qué ha hecho concretamente* sobre ambos puntos.

Lenin

Escrito el 10 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

404

628

TELEGRAMAS A S. I. GUSEV Y M. M. LASHEVICH

1

A Gúsev y Lashévich

Nos obliga a tomar una división la mala y casi catastrófica situación cerca de Petrogrado y en el Sur. No hay más remedio. Esperemos que en vista de la toma de Ufá el quinto ejército pueda dar una división sin entregar el Bélaya y que decuplicando la energía del Partido podamos junto con ustedes cumplir la tarea de no llegar en el Frente del Este hasta la derrota.

Lenin

Escrito el 11 de junio de 1919
Publicado por primera vez el 23

de febrero de 1938 en el periódico "Pravda", núm. 53

Se publica según el manuscrito

2

Cifrado

A Gúsev y Lashévich
Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este
Simbirsk

Presten detenida atención a la sublevación en la región de Irguiz*³⁹⁴. No la descuiden, movilicen a la gente de todos los alrededores sin excepción, vean si es posible batir a los alzados con aeroplanos. Es necesaria una liquidación inmediata y total. ¿Por qué no va Gúsev? No se puede alargar.

* En el texto del telegrama cursado las palabras "en la región de Irguiz" fueron sustituidas por E. M. Sklianski por las palabras "en las regiones de Oremburgo y Uralsk". - Ed.

Lenin

Escrito el 11 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

405

3

A Gúsev y Lashévich
Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este

Llamo de nuevo la atención de ustedes acerca de que los regimientos que van a Petrogrado deben ser absolutamente seguros, tanto los soldados como el personal de mando. Velen por ello ustedes mismos. Ustedes deben asumir toda la responsabilidad de que esos regimientos no traicionarán.

Lenin

Escrito el 11 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el texto
manuscrito de
E. M. Sklianski y firmado
por Lenin

4

Cifrado

11. VI. 1919.

A Lashévich
Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este
Simbirsk

Comprendiendo perfectamente la dificultad de su situación, nos vemos

³⁹⁴ Durante las resueltas operaciones ofensivas del Grupo del Sur de tropas del Frente del Este contra las tropas de Kolchak, en varias regiones inmediatas al frente (provincias de Samara y Oremburgo, región de los Urales) estallaron sublevaciones de cosacos blancos y kulaks.

absolutamente obligados a tomar de ustedes más y más. Por eso ustedes deben poner en tensión todas las fuerzas para acelerar su trabajo de formación de nuevas unidades en sus regiones. Telegrafíe el cumplimiento.

Lenin

Publicado por primera vez el 23 de febrero de 1938 en el periódico "Pravda.", núm. 53

Se publica según el manuscrito

406

629

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI

A Rakovski, Consejo de Comisarios del Pueblo
Kíev

El 3 de junio envié el siguiente telegrama a Shljíter: "Ruego encarecidamente no demorar los encargos para el Ejército Bielorruso-Lituano y en general del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, de Minsk, y enviarlos a su destino en Minsk. Acelerar por todos los medios. Además hay que intensificar la ayuda a Petrogrado. Ruego encarecidamente telegrafiarle dos veces por semana sobre el cumplimiento efectivo de ambas tareas. El Presidente del CCP, *Lenin*".

Ruego 1) averiguar las causas de que no se haya recibido este telegrama y procesar a los culpables; 2) estudiar con la mayor urgencia medidas excepcionales de ayuda a Petrogrado en víveres y de recogida de lo prometido; designe en cada subdistrito a un camarada responsable del cumplimiento de esto. Espero contestación.

Lenin

*Escrito el 11 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según
el manuscrito y el texto
del impreso telegráfico*

407

630

TELEGRAMA A V. K. AVERIN ³⁹⁵

Cifrado

A Averin, copia a Búbnov
Ekaterinoslav

Hay que concentrar todas las fuerzas en la movilización de obreros de Ekaterinoslav,

³⁹⁵ El 11 de junio de 1919, J. G. Rakovski comunicó al Consejo Militar Revolucionario de la República: "Ruego presionar a Averin, Ekaterinoslav, para intensificar la labor de movilización de los obreros". Con este motivo el 12 de junio de 1919 E. M. Sklianski pidió a Lenin que enviase en su nombre un telegrama a Ekaterinoslav.

ustedes no son suficientemente enérgicos. Telegrafíen con urgencia qué medidas han tomado, comuniquen los resultados reales.

Lenin

*Escrito el 13 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

631

TELEGRAMA A I. V. STALIN

A Stalin, copia a Zinóviev
Smolni, Petrogrado

He recibido el telegrama cifrado. Ambas peticiones suya^ han sido cumplidas. Hoy parten dos trenes blindados y quinientos comunistas. Trotski está aquí. Telegrafíe, primero, si ha recibido esta contestación; segundo, cómo se aprecia la situación, ¿han recuperado lo perdido y qué medidas se han tomado?; tercero, ¿considera posible su llegada mañana o pasado mañana o es completamente imposible?; cuarto, su opinión acerca de la publicación no de todo el documento que ha enviado, sino de una parte. Yo insisto en la publicación. Nosotros mismos escogeremos lo que se puede publicar. Espero contestación³⁹⁶.

Lenin

Escrito el 13 de junio de 1919

*Se publica por primera vez,
según el texto del impreso
telegráfico*

408

632

TELEGRAMA A O. I. SOMOV Y D. I. EFREMOV

Cifrado

14. VI. 1919.

A Sómov y Efrémov, Consejo Militar Revolucionario 10
Tsaritsin
Copia a Raskólnikov

Es necesario mantener Tsaritsin, resistió el asedio más de una vez, Pongan en tensión

³⁹⁶ Al recibir el telegrama de Lenin, I. V. Stalin escribió en él la respuesta para ser transmitida a Moscú: "Lo perdido aún *no* se ha recuperado. Se sostiene duelo de artillería. Todo lo que se podía enviar se ha enviado para operar desde tierra. Obviamente no conviene partir en estos días para Moscú. Aplacen el pleno. No nos oponemos a la — publicación de parte del documento..."
El documento del que se habla en el telegrama no ha sido hallado.

todas las fuerzas, informen con más detalle, más a menudo, tomamos medidas. Aceleren la evacuación de lo sobrante, de lo valioso. Movilicen sin excepción. No debiliten la labor política. Preocúpense de la comunicación con nosotros.

Lenin

Publicado por primera vez el 23 de febrero de 1938 en el periódico "Pravda", núm. 53

Se publica según el manuscrito

633

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL SUR

Cifrado

14. VI. 1919.

Al Consejo Militar Revolucionario del Frente del Sur
Kozlov

¿Toman todas las medidas para el apoyo a Tsaritsin? De allí piden 15.000 soldados de infantería y 4.000 de caballería. Hay que mantener Tsaritsin. Comuniquen lo que se ha hecho y se hace.

Lenin

Publicado por primera vez en 1942, en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

409

634

TELEGRAMA A V. N. PODBELSKI

14. VI. 1919.

A Podbelski³⁹⁷
Comisario del Pueblo de Correos y Telégrafos
Tambov

Confirmando su decisión de entregar inmediatamente la fábrica de velas para la producción de calzado; también de que el Comité provincial de curtidos de Tambov entregue al comisario de guerra provincial de Tambov material para 25.000 pares al mes. Telegráfíe el cumplimiento.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin*

Publicado por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXIV

³⁹⁷ V. N. Podbelski fue comisionado a la provincia de Tambov con objeto de inspeccionar las instituciones que trabajaban para la defensa del país.

635

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI, A. G. SHLIJTER Y N. I. PODVOISKI

Urgente, máxima prioridad

Kíev, tres direcciones:

A Rakovski, Consejo de Comisarios del Pueblo,
 Shlíjter, Comisariado del Pueblo de Abastecimiento,
 Podvoiski, Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército
 Copia a Orlov, presidente de la Comisión especial
 de abastecimiento del Frente del Oeste
 Kreschátik, uno, Kíev

En vista de la absoluta imposibilidad de proveer de víveres a los frentes del Oeste y del Norte a expensas de las exhaustas reservas del Centro, todo el peso de esta tarea de trascendencia estatal recae naturalmente sobre la delegación de la Comisión Central para el suministro de víveres al Ejército Rojo, dirigida por Orlov y que trabaja, según la orden de Trotski, para todo el ejército de Rusia en conjunto. Hay que tomar las medidas prácticas más urgentes para eliminar todos los obstáculos y prestar toda clase de ayuda real al trabajo de la delegación con objeto de que pueda enviar inmediatamente cargamentos de víveres a los ejércitos del Oeste y del Norte. Insisto sobre todo en la más enérgica ayuda a la delegación por parte del Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército. Se ha puesto urgentemente al orden del día la cuestión de reforzar la comisión con nuevas personas y de la adecuada formalización de su sucesiva actividad. Los resultados serán comunicados. Ruego a cada destinatario responder sin falta circunstanciadamente lo que se ha hecho.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 14 de junio de 1919
 Publicado por primera vez en 1942,
 en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según la copia
 mecanografiada*

410

636

**TELEGRAMA A LOS COMITES EJECUTIVOS DE LAS REGIONES CERCANAS A
LOS FRENTES**

16. VI. 1919.

Al Comité Ejecutivo provincial, Vorónezh
 Al Comité Ejecutivo distrital, Novojopiorsk, prov. de Vorónezh
 Al Comité Ejecutivo distrital, Borisoglebsk, prov. de Tambov
 Al Comité Ejecutivo distrital, Balashov, prov. de Sarátov
 Al Comité Ejecutivo distrital, Atkarsk, prov. de Sarátov

Al Comité Ejecutivo distrital, Kámishin, prov. de Sarátov

Al Comité Ejecutivo provincial, Tambov

Al Comité Ejecutivo provincial, Sarátov

411

Tomen inmediatamente todas las medidas para el reclutamiento obligatorio de toda la población apta y la requisita de los medios de transporte para los trabajos de fortificación de las posiciones que realizan las unidades militares de ingeniería de campaña. Designen para cada sector a un miembro del Comité Ejecutivo, personalmente responsable por la realización del trabajo. Telegrafíen con urgencia el cumplimiento, bajo su responsabilidad conforme a la ley marcial. Comuniquen los nombres de todos los miembros responsables de los comités ejecutivos. Los comités ejecutivos provinciales responden del inmediato cumplimiento.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1940,
en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 1*

Se publica según el manuscrito

637

TELEGRAMA A M. V. FRUNZE Y S. Z. ELIAVA

Máxima prioridad

16. VI. 1919.

Al comandante jefe del grupo del Sur Frunze-Mijáilov
Al miembro del Consejo Militar Revolucionario Eliava
Samara y donde se encuentre el Estado Mayor del
grupo del Sur

Ruego transmitir a los camaradas de Uralsk mi caluroso saludo a los héroes de la defensa durante cincuenta días de la sitiada Uralsk, y mi petición de que no se desalienten y de que resistan unas pocas semanas más. La heroica defensa de Uralsk se verá coronada por el éxito³⁹⁸.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin*

*Publicado por primera vez (facsimil)
en 1927, en la revista "Krasnoarmlets", núm. 2 (95)*

Se publica según el manuscrito

412

638

TELEGRAMA A I. V. STALIN

³⁹⁸ El motivo directo para que Lenin escribiera este telegrama fue otro que recibió de M. V. Frunze el 15 de junio de 1919: "Uralsk lleva ya cincuenta días resistiendo el asedio. Hay que mantenerse como mínimo otras dos semanas. La valentía de la guarnición se va agotando. Sería conveniente que Usted personalmente enviara un telegrama de saludo. El telegrama puede remitirse al Estado Mayor del Grupo del Sur, que lo transmitirá por radio".

El 11 de julio de 1919, las tropas soviéticas al mando de V. I. Chapáev rompieron el anillo del bloqueo enemigo, enlazando con la guarnición de Uralsk.

A Stalin, Smolni, Petrogrado

Según noticias de los marinos que tomaron Krásnaya Gorka, hoy, dieciséis, se espera la llegada a Cronstadt de una escuadra inglesa procedente de Libava y formada por veintitrés buques. Espero que Usted haya tomado todas las medidas. Envíeme un mapa del frente³⁹⁹.

Lenin

Escrito el 16 de junio de 1919

*Se publica por primera vez,
según el texto descifrado*

639

AL BURO DE ORGANIZACIÓN DEL CC DEL PC(b)R Y AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DE LA REPUBLICA

Al camarada Gúsev
Buró de Organización del CC
al camarada Sklianski

Ruego encarecidamente examinar, con la mayor rapidez posible, las consideraciones del camarada I. I. Uliánov para que se pueda resolver *la cuestión sin tardanza*.

Iván Ivánovich Uliánov, ex presidente del Comité Revolucionario de Uralsk, miembro del CECR (desde el X. 1917), insiste en la necesidad de formar una división con la masa proletaria cosaca en la región de Sarátov y Pokrovsk para actuar en la retaguardia enemiga, en las estepas allende el Ural.

413

El, Uliánov, Jáustov (presidente del Buró del Comité Revolucionario del Yaík, en Pokrovsk), dos hermanos de I. I. Uliánov y otros varios que él se compromete a escoger quisieran encargarse de formar un destacamento especial.

Para eso se necesita: 1) poderes especiales;
2) armamento y suministro;
3) dinero.

16/VI. 1919.

El Presidente del Consejo de Defensa, *V. Uliánov (Lenin)*

*Publicado por primera vez en 1912,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

³⁹⁹ El motín contrarrevolucionario en el fuerte Krásnaya Gorka, que estalló en la noche del 12 al 13 de junio de 1919, fue sofocado en la noche del 15 al 16. El 16 de junio por el día cayó también el fuerte Séraya Lóshad, que se había unido a los amotinados. Varias horas antes de ser aplastado el motín el Mando soviético recibió noticias de que de Libava había zarpado una escuadra inglesa de 23 buques en socorro de los amotinados de Krásnaya Gorka. Pero como en los accesos marítimos de Petrogrado dominaba firmemente la flota soviética, el Mando británico no se decidió a empezar grandes operaciones y viose obligado a limitar la actuación de su escuadra a algunas incursiones

640

AL CC DEL PCR

El camarada Trotski se equivoca: aquí no hay antojos, ni pillería, ni capricho, ni desconcierto, ni desesperación, ni “elemento” de esas agradables cualidades (fustigadas por Trotski con espantosa ironía)⁴⁰⁰. Existe lo que Trotski ha eludido: la mayoría del CC ha llegado a la convicción de que el Cuartel General es un “antro”, de que en el Cuartel General las cosas *no van bien y en busca de un serio mejoramiento*, en busca de los medios para *un cambio radical*, ha dado determinado *paso*. Eso es todo.

Lenin

Moscú, 17/VI. 1919.

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

414

641

A N. N. KRESTINSKI

A Krestinski

Hay que examinarlo cuida *dosa y urgentemente*, confeccionar *un proyecto* de directrices, pedir opinión a *los del Don* y al Consejo Militar Revolucionario del Frente *del Sur* y luego ratificarlo⁴⁰¹.

*Escrito en junio, no antes del 17
- no después del 21, de 1919*

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

642

**TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 10 EJERCITO Y
AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE TSARITSIN**

18. VI. 1919.

Al Consejo Militar Revolucionario 10
Al presidente del Comité Ejecutivo provincial
Tsaritsin
Copia a Kozlov
Al Consejo Militar Revolucionario

⁴⁰⁰ Se trata de la decisión del CC del PC(b)R, del 15 de junio de 1919, referente al Cuartel General. L. D. Trotski, en una declaración presentada al CC del PC(b)R, se opuso a la decisión del CC, afirmando que “encierra caprichos, pillería”, etc.

⁴⁰¹ Lenin escribió las proposiciones en una carta de S. I. Sirtsov, funcionario del Buró del Don del CC del PC(b)R, quien comunicaba omisiones en la labor de los organismos del Partido y de los Soviets en el Don con los cosacos, omisiones que habían sido una de las causas del motín contrarrevolucionario en los pueblos del Alto Don (véase la nota 343).

del Frente del Sur

He seguido con alegría el heroísmo del décimo ejército y del proletariado de Tsaritsin en la defensa de la ciudad. Estoy seguro de que el Tsaritsin rojo, que ha resistido asedios invernales que duraron muchos meses, resistirá también ahora todas las pruebas. ¡Saludos a los defensores del Tsaritsin rojo! Los refuerzos prometidos están en camino.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado el 25 de junio de 1919
en el periódico "Kommunist"
(Astrajan), núm. 136*

Se publica según el manuscrito

415

643

A BELA KUN

Cifrado

A Bela Kun, Budapest

En el CC del Partido hemos discutido en forma especial, como punto separado del orden del día, la cuestión que planteó de enviarle al camarada mencionado por Usted. Consideramos imposible enviarlo, y hemos enviado a otro que ya ha salido. Se retrasa sólo por razones técnicas. Debe llegar muy pronto.

Aprovecho la ocasión para agregar en mi nombre que, por supuesto, Usted tiene razón al iniciar negociaciones con la Entente. Es preciso entablarlas y continuarlas; es absolutamente necesario aprovechar toda posibilidad que pueda presentarse, se trate de un armisticio transitorio o de la paz, para dar una tregua al pueblo. Pero no confíen un solo instante en la Entente: ella los engaña y sólo trata de ganar tiempo para aplastarnos mejor a ustedes y a nosotros.

Traten de organizar la comunicación postal con nosotros mediante aeroplanos. Con los mejores saludos.

Lenin

Camarada Chicherin: Ruego traducir y enviar esto a Bela Kun.

18. VI. *Lenin*

*Escrito el 18 de junio de 1919
Publicado por primera vez en inglés,
en 1946, en el libro "Papers Relating
to the Foreign Relations of the United
States", Vol. 7, Washington
En ruso se publicó por primera vez
parcialmente en 1955, en la revista
"Voprosi Istórii", núm. 4
Publicado íntegramente en 1957, en
la 4ª ed. de Obras de V. I. Lenin,
tomo 36*

Se publica según el manuscrito

416

644

TELEGRAMA A M. M. LASHEVICH

A Lashévich
Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este
Simbirsk

Me he enterado por Smilga de la sublevación en Kustanáí y de que los sublevados avanzan sobre Cheliábinsk⁴⁰². Si son los húngaros y sus amigos, ha llegado el momento más crítico. Hay que poner en tensión todas las fuerzas para enlazar. ¿Qué emprenden ustedes? ¿Les envían un aeroplano? Si no hay combustible de aviación probablemente se consiga con una presión especial. Telegráfieme más detalladamente*.

* En la parte superior del documento, Lenin añadió: "Cifrado *especial* 'soviético' que conocen Sklianski, Mediántsev, Smilga y Lashévich, pero que desconocen los militares en general". - Ed.

Lenin

*Escrito el 18 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

417

645

TELEGRAMA A M. M. LASHEVICH Y K. K. YURENEV

Cifrado

20. VI. 1919.

A Lashévich y Yurénev
Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este
Simbirsk

Tenemos informes, primero, de una considerable disminución del número de instructores políticos en los ejércitos del Frente del Este porque se van a trabajar en los organismos de los Soviets locales en las zonas liberadas del enemigo; y, segundo, del cansancio de algunas divisiones. Hay que prestar a esto la más seria atención. Debe prohibirse en absoluto a los instructores políticos y a quienquiera que sea que se vayan del ejército antes de la toma de los Urales y antes de que hayan sido reemplazados por un número doble de obreros de los Urales. Además, hay que *conseguir* a toda costa la movilización total en la zona cercana al frente y reemplazar por fuerzas frescas, aunque sólo sea para un descanso temporal, a las unidades agotadas, pues *la ofensiva* contra los Urales no debe debilitarse, debe intensificarse indefectiblemente, acelerarse y fortalecerse mediante refuerzos. *Telegrafíen qué*

⁴⁰² Se trata de la sublevación en la retaguardia del ejército de Kolchak.

Con los guerrilleros de Kustanáí que lograron unirse a las tropas soviéticas se formó el Regimiento Comunista, que se batió contra los enemigos de la revolución hasta el fin de la guerra civil.

*medidas toman. Presten atención a la rebelión cerca de Samara y en Irguiz*⁴⁰³. El silencio de ustedes acerca de esto es sospechoso.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin*

*Publicado por primera vez, en 1934,
en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3*

Se publica según el manuscrito

418

646

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL SUR

Cifrado

Al CMR del Frente del Sur

Acabo de enterarme por unos ferroviarios de que no hay comunicación por ferrocarril con Tsaritsin desde el día 18. La estación de cabeza, según dicen, es Log. ¿Es cierto eso? Si es cierto, ¿por qué lo han ocultado y no han informado? ¿Qué medidas se han tomado para restablecer la situación? ¿Han entregado ustedes suficientes refuerzos, cartuchos y proyectiles al 10 Ejército? Si no son suficientes, ¿los entregan ahora y por qué camino? El 10 Ejército se queja de insuficiencia. Insisto una vez más en llamar la atención de ustedes sobre la excepcional importancia de Tsaritsin. ¿Se ha dado la directriz de no rendir Tsaritsin, se atienen a ella con toda determinación o existe otra opinión? Responden exacta y urgentemente.

Lenin

*Escrito el 21 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto
manuscrito de E. M. Sklianski*

647

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI

21. VI. 1919.

*Máxima prioridad
Compruébese cuándo ha
sido entregado*

A Rakovski, Consejo de Comisarios del Pueblo

Kiev

Copias a Shljíter y Podvoiski

El ejército del oeste necesita absolutamente en los próximos días tres convoyes de

⁴⁰³ Véase la nota 394.

cereal. Ruego encarecidamente tomar las medidas más enérgicas para satisfacer la necesidad.

Es el último extremo. Telegráfíe.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

419

648

A A. I. SVIDERSKI O A. D. TSIURUPA

A Sviderski (o Tsiurupa): Hay que aferrarse con ambas manos, enviar allá un ejército de abastecimiento + funcionarios de abastos.

Desplegar una agitación entre los obreros hambrientos: Al Bélaya por los cinco millones de puds. Respondan qué hacen⁴⁰⁴.

Lenin

*Escrito el 23 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

Se publica según el manuscrito

649

A A. I. RIKOV ⁴⁰⁵

A Rikov

¿Qué ha hecho? Hay que conseguir resultados, entrega de dinero y dar para el pelo, incluso detener.

*Escrito el 24 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

⁴⁰⁴ El 23 de junio de 1919 se recibió a nombre de Lenin un telegrama del Comité para la administración del transporte fluvial, en el que se comunicaba la existencia de grandes reservas de cereales en el río Bélaya y la necesidad de acelerar su saca.

En respuesta a la demanda de Lenin, A. I. Sviderski comunicó que con el fin de acelerar los acopios de cereales en el Bclaya y en general en la provincia de Ufa había salido de Samara para allá M. I. Frumkin, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, y que se tomarían medidas para enviar destacamentos de abastecimiento al Bélaya.

⁴⁰⁵ Lenin escribió la prescripción a A. I. Ríkov, presidente del CSEN, en un telegrama del consejo de economía nacional de la provincia de Viatka al Consejo de Defensa, del 24 de junio de 1919, con el ruego de dar orden a la Sección central de acopios para el ejército de abonar anticipos a la sección de Viatka de acopios para los trabajos de fabricación de pertrechos militares. En el telegrama se comunicaba que, a pesar de las repetidas apelaciones a la Sección central de acopios, los anticipos no se habían recibido hasta el momento y eso acarrearía en los próximos días la paralización de las fábricas por no haber dinero para pagar los salarios a los obreros.

650

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL SUR

Al Consejo Militar Revolucionario del Frente del Sur
Kozlov

El destacamento de tejedores de Ivánovo-Voznesensk, formado para la evacuación de la cuenca del Donets, se encuentra inactivo en la estación de Kastórnaya. El plazo de los permisos vence. Propongo enviar a quienes lo deseen al ejército de abastecimiento y a quienes no lo deseen que vuelvan a Ivánovo-Voznesensk. A los de edad de ingresar en filas considerarlos movilizados y a los débiles, de esa edad, entregarlos al ejército de abastecimiento. Ruego examinar el asunto y dar una orden exacta*.

* El texto desde las palabras "Ruego examinar" fue escrito a mano por Lenin. -Ed.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 25 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto
manuscrito de L. A. Fótieva,
completado y firmada por Lenin*

651

TELEGRAMA A M. M. LASHEVICH Y K. K. YURENEV

Cifrado

27. VI. 1919.

A Lashévich y Yurénev

Los éxitos de los rebeldes cosacos en la región de Nikoláevsk son alarmantes en extremo. Presten la mayor atención. Telegrafíen qué hacen. Además piensen si se puede enviar acá a una docena de siberianos de los que se han pasado de Kolchak a nosotros, heridos o en general inútiles para la guerra, capaces de ayudar aquí en la agitación a favor de la guerra contra Kolchak y Denikin.

Lenin

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el manuscrito

652

TELEGRAMA A I. V. STALIN

A Stalin
Smolni, Petrogrado

Ekaterinoslav ha sido tomada. La situación en el sur, en materia de cartuchos, es desesperada. Por este motivo, como han recibido tres millones y las reservas de Vidlitsa⁴⁰⁶, deben ustedes economizar al máximo los cartuchos y otras municiones.

Lenin

*Escrito el 30 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto
descifrado de la cinta
telegráfica*

422

653
A E. M. SKLIANSKI

A Sklianski:

Hable en seguida con Vacetis para que preste la mayor atención a Penza y a la ruptura de Sarátov-Balashov⁴⁰⁷.

*Lenin **

* El documento está firmado también por L. D. Trotski. -Ed.

Escrita a fines de junio-primeros de julio de 1919

*Se publica por primera vez,
según el manuscrito*

⁴⁰⁶ Se refiere a los depósitos de municiones, pertrechos, víveres y equipos, capturados por las tropas soviéticas del Frente del Oeste al tomar el 27 de junio de 1919 el pueblo y la fábrica de Vidlitsa, en la orilla oriental del lago Ládoga, principal base de los finlandeses blancos que actuaban en el sector de Olonets del Frente de Petrogrado.

⁴⁰⁷ Alude a la ofensiva del ejército del Cáucaso del general Wrangel, que formaba parte de las tropas de Denikin, en dirección a Sarátov y Penza.

ANEXOS

1

***AL COMITE SINDICAL DE LA FABRICA DE ARMAS DE TULA**

Queridos camaradas:

El Consejo de Comisarios del Pueblo les pide que abastezcan inmediatamente de fusiles, revólveres, cartuchos y otras armas a la Guardia Roja de la zona montañosa de Bokovski, región del Don. Se necesita armamento para quinientos hombres.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

*Escrito el 25 de noviembre (8 de diciembre)
de 1917*

*Publicado por primera vez en 1940,
en el libro "Documentos de la historia
de la guerra civil en la URSS", t. 1*

*Se publica según la copia
mecanografiada*

2

PRESCRIPCION A LOS COMISARIOS DE LOS FERROCARRILES

A los comisarios de los ferrocarriles

Se prescribe a todos los comisarios de los ferrocarriles que dejen pasar inmediatamente el convoy del 1 Regimiento del Cáucaso de la 5 División cosaca del Cáucaso, que se dirige a luchar contra Kaledin y Filimónov, por lo que se autoriza al presente convoy el libre tránsito por ferrocarril a través de Moscú, Járkov, Rostov y al pueblo de Kavkázskaya del Kubán, lo que el Consejo de Comisarios del Pueblo certifica con las firmas y el sello, solicitando prestar al presente convoy toda clase de concurso en el más rápido movimiento por ferrocarril.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Letón)

*Escrito el 6 (19) de diciembre de 1917
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto
mecanografiado, firmado
por Lenin*

3

TELEGRAMA A V. V. VOROVSKI

A Vorovski, Estocolmo

Urgentemente busque y envíe acá a tres contables altamente calificados para trabajar en la reforma de los bancos. No es obligatorio que sepan el ruso. Usted mismo establezca la remuneración de acuerdo con las condiciones locales.

Lenin

*Escrito en diciembre, después del 8 (21),
de 1917
Publicado por primera vez el 6-7 de
noviembre de 1927 en el periódico "Izvestia", núm. 256*

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico*

4

***AL COMISARIO DEL PUEBLO PARA ASUNTOS DEL EJERCITO**

Para el mantenimiento de las tropas que operan contra Kaledin, libre al comandante en jefe de las mencionadas tropas, Antónov, cinco millones de rublos. El dinero debe ser entregado al comisario extraordinario de Ucrania Sergó Ordzhonikidze.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

*Escrito el 20 de diciembre de 1917 (2 de
enero de 1918)
Publicado por primera vez en 19-10, en el libro
"Documentos de la historia de la guerra civil
en Rusia", t. I*

*Se publica según el texto
mecanografiado, firmado
por Lenin*

5

***AL COMISARIO DEL PUEBLO PARA ASUNTOS DEL EJERCITO N. I. PODVOISKI**

Circular

22 de enero de 1918.

El Consejo de Comisarios del Pueblo le propone a *Usted* en cada envío de dinero tomar todas las medidas para que éste llegue efectivamente a su destino. Seguir por telégrafo los trenes enviados con dinero, informándose en todas las estaciones de empalme.

Organizar en las secciones de contaduría órganos controladores que sigan el cumplimiento de las asignaciones por la tesorería, el cumplimiento de los encargos de envío de billetes por el Banco del Estado, etc., con el fin de enviar cuanto antes los billetes a su destino *.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

* Cartas de análogo contenido con la firma de Lenin fueron enviadas al comisario del pueblo de Comercio e Industria, A. G. Shliápnikov, y al comisario del pueblo del Interior, G. I. Petrovski. -Ed.

*Escrito el 22 de enero (1 de febrero) de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el texto
mecanografiado, firmado
por Lenin*

6

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO CENTRAL DE LOS SOVIETS DE MARINOS DE LA FLOTA DEL BALTICO

Helsingfors

Se prescribe al Comité Ejecutivo Central de los Soviets de marinos de la flota del Báltico facilitar, a la primera demanda del Comité militar de la zona fortificada de Reval, transporte para conducir armamento y víveres a Helsingfors.

El Presidente del CCP, *Uliánov (Lenin)*

*Escrito el 27 de enero (9 de febrero) de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico, firmado
por Lenin*

7

TELEGRAMA AL CUARTEL GENERAL DEL JEFE SUPREMO *

* Transmitido por hilo directo por un secretario de Lenin. - *Ed.*

Anule por todos los procedimientos que tenga el telegrama de hoy sobre la paz y la desmovilización general en todos los frentes. Es orden de Lenin⁴⁰⁸.

*Escrito el 29 de enero (11 de febrero) de 1918 „
Publicado por primera vez en 1959,
en el libro: S. M. Mayórov. "La lucha
de la Rusia Soviética por la salida de la guerra
imperialista", Moscú*

*Se publica según el texto
de la cinta telegráfica*

8

TELEGRAMA AL CUARTEL GENERAL DEL JEFE SUPREMO*

* Transmitido por hilo directo. El texto del telegrama publicado se cita en un telegrama del Estado Mayor General de la Marina al Comité Ejecutivo Central de los Soviets de marinos de la flota del Báltico. - *Ed.*

Transmitan a todos los comisarios del ejército y a Bonch-Bruévich que detengan todos los telegramas con la firma de Trotsky y Krilenko sobre la disolución del ejército. No podemos darles las condiciones de paz porque prácticamente la paz aún no se ha

⁴⁰⁸ El 28 de enero (10 de febrero) de 1918, en la Conferencia de paz, celebrada en Brest-Litovsk, L. D. Trotsky, contraviniendo la directriz de Lenin de firmar la paz en caso de que la parte alemana lo exigiera en carácter de ultimátum, declaró que el Gobierno soviético se negaba a firmar el tratado de paz en las condiciones planteadas por Alemania, pero que consideraba cesada la guerra y desmovilizaba el ejército. Aquel mismo día Trotsky, sin ponerlo en conocimiento del CC del PC(b)R y del Consejo de Comisarios del Pueblo, envió al Cuartel General del Jefe Supremo un telegrama provocador por su esencia, en el que prescribía dar orden en la noche del 28 al 29 de enero (10 a 11 de febrero) de cesar el estado de guerra con Alemania y sus aliados y desmovilizar el ejército ruso. En el telegrama no se hablaba de la interrupción de las negociaciones de paz en Brest y de su texto podía deducirse que la Conferencia había terminado con la conclusión de la paz. El 29 de enero (-11 de febrero), por la mañana temprano, el Jefe Supremo N. V. Krilenko dio una orden en la que, partiendo del telegrama de Trotsky, se comunicaba la conclusión de la paz y se prescribía cesar en todos los frentes las operaciones militares y emprender la desmovilización del ejército. Con motivo de la orden de Krilenko fueron cursados este telegrama y el que se publica a continuación.

concertado. Ruego detener todos los telegramas que anuncien la paz hasta un permiso especial.

*Escrito el 30 de enero (12 de febrero) de 1918
Publicado por primera vez en 1964,
en el libro: A. L. Fraiman. "La defensa
revolucionaria de Petrogrado en febrero-marzo
de 1918", Moscú-Leningrado*

*Se publica según el texto
de la cinta telegráfica*

9

AL COMANDANTE EN JEFE M. A. MURAVIOV AL CONSEJO SUPREMO RUMANO, AL SECRETARIADO DEL PUEBLO DE LA REPUBLICA UCRANIA, A V. A. ANTONOV- OVSEENKO

A Yudovski, Rumcherod **, para entregar al comandante en jefe Muraviov, al comandante en jefe Muraviov, Odesa, al Consejo Supremo Rumano, al Secretariado del Pueblo de la República Ucrania, a Antónov

** Comité Ejecutivo Central de los Soviets del Frente Rumano, de la flota del mar Negro y de la región de Odesa. - Ed.

En vista de la gravedad de la situación en el Frente Ruso-Rumano y de la necesidad de un apoyo excepcional de los destacamentos revolucionarios en Besarabia el comandante en jefe Muraviov y su ejército del norte pasan a disposición del Consejo Supremo Rumano. No dudamos ni un instante de que los intrépidos héroes de la liberación de Kíev cumplirán sin tardanza su deber revolucionario.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 17 de febrero de 1918
Publicado por primera vez en 1924,
en el libro: V. A. Antónov-Ovséenko. "Apuntes sobre la guerra civil", t. I, Moscú
Se publica según el texto del impreso teleográfico*

10

TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO

A Antónov, Rostov del Don
Donde se encuentre

Nuestro ardiente saludo a todos los abnegados combatientes por el socialismo, un saludo a los cosacos revolucionarios. En respuesta a su telegrama de Novoherkassk⁴⁰⁹ comunicamos: que el Congreso plenipotenciario de los Soviets urbanos y rurales de toda la región del Don redacte él mismo su proyecto de ley agraria y lo someta a la ratificación del Consejo de Comisarios del Pueblo. Será mejor. No tengo nada en contra de la autonomía de la región del Don. Las fronteras geográficas de esta autonomía deben ser delimitadas de acuerdo con la población de la franja mixta y de la República autónoma de la cuenca del Donets. No podemos enviarle un delegado, aquí todos estamos ocupados hasta el cuello. Pedimos que

⁴⁰⁹ Se refiere al telegrama de V. A. Antónov-Ovséenko, del 26 de febrero de 1918, en el que, exponiendo el contenido de sus negociaciones con la delegación del Círculo Militar Restringido de las tropas del Don, comunicaba que esta última había planteado la cuestión de la autonomía del Don y el derecho a resolver por sí misma el problema agrario.

Usted represente al Consejo de Comisarios del Pueblo o designe a cualquiera a su elección.

Lenin, Stalin

*Escrito el 28 de febrero de 1918
Publicado el 20 (7) de marzo de 1918,
en el periódico "Donskie Izvestia", núm. 1*

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico*

431

11

TELEGRAMA A YANSON

A Yanson, *Irkutsk*
Copia al Comité Ejecutivo Central de los Soviets
de Siberia
Copia a Nikíforov en Vladivostok

*Urgente.
Máxima prioridad
Gubernamental **

En respuesta a su esquila sobre el Comisariado de Negocios Extranjeros adjunto al Comité Ejecutivo Central de los Soviets de Siberia y sobre la independencia de Siberia considero necesario comunicar que, a juicio del Consejo de Comisarios del Pueblo, no hay ninguna necesidad de un comisariado de Negocios Extranjeros adjunto al Comité Ejecutivo Central de los Soviets de Siberia; la llamada independencia de Siberia sólo facilitaría formalmente la anexión desde el Este; tienen ustedes los ejemplos de la independencia de Ucrania y Finlandia. Propongo limitarse a la autonomía de Siberia como parte inseparable de Rusia y detenerse en la institución de comisarios en el Comisariado del Pueblo de Negocios Extranjeros del cual ustedes recibirán directrices y en cuyo nombre actuarán.

El Presidente del CCP, *Lenin*

* La palabra "Gubernamental" la escribió a mano Lenin. - *Ed.*

*Escrito el 13 de abril de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto
manuscrito de I. V. Stalin y
firmado por Lenin*

432

12

***AL COMISARIADO DEL PUEBLO PARA ASUNTOS DEL EJERCITO** ⁴¹⁰

22 de abril de 1918.

El 22 de abril, a las 11 de la noche, el Consejo de Comisarios del Pueblo acordó:

⁴¹⁰ El documento fue preparado, al parecer, por I. V. Stalin a quien, en la sesión del Consejo de Comisarios del Pueblo del 22 de abril de 1918, al examinar la amenaza de ocupación de la estación de Chertkovo por los alemanes y los nacionalistas ucranios, se encargó de "escribir la nota correspondiente al comisario del pueblo para Asuntos del Ejército".

proponer al Comisariado para Asuntos del Ejército adoptar sin tardanza todas las medidas que de él dependan para la defensa de la frontera oriental de la provincia de Járkov, sobre todo de la estación de Chertkovo, que aspiran a ocupar los alemanes y los contrarrevolucionarios ucranios para cortar la comunicación ferroviaria con Rostov.

Hablen de los detalles con Stalin.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

*Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII
Se publica según el texto
mecanografiado, firmado
por Lenin*

13

TELEGRAMA AL SECRETARIO DE LA DELEGACION DE PAZ DE RUSIA

Al secretario de la delegación de paz de Rusia, Záitsev
Nikoláev

Copia al jefe del Estado Mayor del hetmán
Copia al ministro de Negocios Extranjeros

8 de mayo de 1918.

Confirmando los poderes otorgados a Usted por la delegación de paz de Rusia, le encomendamos negociar con el Gobierno del hetmán de Ucrania el cese de las operaciones militares en las fronteras de Ucrania y la fijación de la fecha y el lugar de las negociaciones de paz⁴¹¹.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, *Lenin**

* El documento está firmado también por el presidente de la delegación de paz de Rusia, I. V. Stalin. -Ed.

*Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto
manuscrito, firmado por Lenin*

433

14

TELEGRAMA AL SOVIET DE KINESHMA ⁴¹²

Al Soviet de Diputados
Kineshma

A todos los obreros de la región de Kineshma. Camaradas obreros: los ricachones rurales de las provincias productoras esconden y no entregan para los obreros

⁴¹¹ El Tratado de armisticio entre la RSFSR y el Gobierno del hetman ucranio se firmó el 14 de junio de 1918. En virtud de este tratado cesaban las hostilidades, se establecían las reglas de evacuación de los ciudadanos de ambos bandos y se restablecían la comunicación ferroviaria y las relaciones comerciales.

⁴¹² Este documento fue redactado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento. En la parte superior, separada por una raya, el documento tiene la siguiente inscripción: *Despacho del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento.*

hambrientos enormes reservas de cereal. Los ricos prefieren venderlo a fabulosos precios especulativos, que sólo puede pagar la burguesía de la ciudad, pero no la población hambrienta pobre. Los ricos especulan con el cereal y pretenden especular también con las mercancías que reciben a cambio de éste. La burguesía de la ciudad despliega la agitación en favor de la abolición del monopolio de los cereales, de los precios fijos y en favor de la implantación del libre comercio de cereales. De la agitación la burguesía pasa a la provocación, empuja hábil y disimuladamente a los obreros hambrientos a las manifestaciones, disturbios y desórdenes, tratando de tomar en sus manos el poder. El Consejo de Comisarios del Pueblo lucha con todas las fuerzas y defiende —ti monopolio de los cereales, sin el cual prosperará sólo la burguesía, mientras que la población pobre se quedará absolutamente sin pan. Camaradas obreros: no cedáis a la provocación de las fuerzas tenebrosas, no hagáis el juego a la burguesía y los contrarrevolucionarios que quieren sacar las castañas del fuego con vuestras manos y malograr todas las conquistas de la revolución. No introduzcáis con vuestras acciones imprudentes y el canje de mercancías por vuestra cuenta la desorganización en el difícil trabajo de conseguir pan para vosotros. El Consejo de Comisarios del Pueblo intercambia ahora en grandes proporciones mercancías por cereales, ha emprendido la requisa por destacamentos armados de los graneros de la burguesía rural. Si queréis ayudar, si queréis respaldar a vuestro Poder obrero y campesino, actuad organizadamente: designad de entre vosotros a quienes mejor conocen el abastecimiento para trabajar en los organismos de abastos soviéticos, reclutad combativos destacamentos de revolucionarios honrados, insobornables y decididos, fieles defensores de los intereses de los obreros y campesinos. Detened inmediatamente y enviad a Moscú a los provocadores y agentes de la contrarrevolución. Recordad firmemente: o nosotros salimos organizadamente y con honor de todas las inauditas dificultades que nos han caído encima o todo está condenado inevitablemente a un desastre total. No hay tercer camino. El Consejo de Comisarios del Pueblo espera próximos resultados de estas medidas y os pide, camaradas obreros, firmeza revolucionaria y conciencia para salvar las conquistas de la revolución y hacer que triunfe la dictadura proletaria.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

*V. Uliánov (Lenin) **

* El telegrama está firmado también por el comisario del pueblo de Abastecimiento, A. D. Tsiurupa. -Ed.

Escrito el 24 de mayo de 1918

Publicado el 29 de mayo de 1918

en el periódico "Rabochi i Krestianin", núm. 55

*Se publica según el texto
mecanografiado*

15

TELEGRAMA A I. R. ROMANOV

Telegrama
al presidente del Soviet de Diputados provincial, Románov
Nizhni Nóvgorod

El Consejo de Comisarios del Pueblo asignó el diez de mayo cien mil rublos a los

damnificados por el incendio en la aldea de Rizovátœ para la adquisición de simiente y aperos agrícolas.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 11 de junio de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

*Se publica según el texto
mecanografiado,
firmado por Lenin*

16

TELEGRAMA A M. S. KEDROV ⁴¹³

A Kédrov, Arjánguelsk

La evacuación y descongestión no deben interrumpirse. Comuniquen quién dirige este trabajo. El mensajero no ha llegado. Comuniquen cuándo vendrá personalmente con el informe. Concentre todas las fuerzas en la evacuación acelerada de todos los cargamentos de Arjánguelsk.

Lenin, Sverdlov

Escrito el 26 de junio de 1918

*Se publica por primera vez,
según el texto manuscrito de
Y. M. Sverdlov*

436

17

*TELEFONEMA AL SOVIET DE MOSCU

Transmitir a todos los comisariados de la ciudad y cercanías en un radio de 50 verstas: dejar pasar, además de los automóviles de los comisarios del pueblo, los de los destacamentos de combate. Detener todos los automóviles de la Comisión Extraordinaria para la lucha con la contrarrevolución, detener a todos los eseristas de izquierda, miembros de esta Comisión, sobre todo a Sax y Alexandróvich. A los dudosos por la filiación política traerlos al Kremlin para aclarar.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 6 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según la copia
mecanografiada*

18

*AL PRESIDIO DEL CONSEJO SUPREMO DE ECONOMIA NACIONAL

Por disposición del Consejo de Comisarios del Pueblo, adoptada en la reunión del 20

⁴¹³ El telegrama a M. F. Kédrov que publicamos fue enviado por haber recibido Lenin otro de A. D. Metélev, miembro del Comité Ejecutivo de la provincia de Atjánguelsk, y S. N. Sulímov, miembro de la comisión extraordinaria para la descarga del puerto de Arjánguelsk, del 24 de junio de 1918, quienes comunicaban que se había declarado el estado de guerra en Arjánguelsk y se adoptaban medidas para la descarga y evacuación de valores del puerto de Arjánguelsk al interior del país.

de junio del cte., se propuso al CSEN conjuntamente con el Comisariado de Justicia abrir una investigación sobre el asunto del suministro de maquinaria agrícola, lo que lúe puesto en conocimiento oportunamente del CSEN.

En vista de que la investigación no ha terminado hasta ahora, propongo acelerar el trabajo y concluirla en el plazo de una semana⁴¹⁴.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

*Escrito el 16 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXI*

*Se publica según el texto
mecanografiado, firmado
por Lenin*

437

19

RADIOGRAMA AL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO DE LA REPUBLICA DE TURKESTAN

Consejo de Comisarios del Pueblo, Tashkent

Comuniquen la situación política y económica de Tashkent y del Territorio de Turkeistán. Es necesario informar regularmente al Consejo de Comisarios del Pueblo, Moscú.

El Presidente del CCP, *Lenin**

* El radiograma está firmado también por V. N. Podbelski y V. V. Kúibishev. -Ed.

*Escrito el 23 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
En Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico*

20

A Y. M. SVERDLOV

Secreto

*Al camarada Sverdlov
Al CEC*

Le adjunto la disposición del Consejo de Comisarios del Pueblo del 30 de julio del cte. sobre el traspaso de los talleres Paratski a cargo del Comisariado del Pueblo para Asuntos de la Marina y pongo en su conocimiento que, en vista de que algunas operaciones militares están relacionadas con el cumplimiento de esta disposición, debe mantenerse en el más riguroso secreto; el orden de su aplicación se concede al Comisariado del Pueblo para Asuntos de la Marina⁴¹⁵.

⁴¹⁴ Una carta de contenido análogo con la firma de Lenin se envió al Comisariado de Justicia. Véase también el presente volumen, documento 182.

⁴¹⁵ En la disposición del Consejo de Comisarios del Pueblo citada se trazaban medidas para crear en la caleta Paratski (provincia de Kazán) una base para construir la flotilla de guerra del Volga.

Una carta de análogo contenido con la firma de Lenin fue enviada al Consejo Supremo de Economía Nacional.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

Escrito el 31 de julio de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en *Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el texto
mecanografiado, firmado por
Lenin

438

21

TELEGRAMA A A. A. IOFFE

Al camarada Ioffe, Berlín

No estamos de acuerdo en firmar el protocolo turco mientras Bakú no sea entregado a nuestras autoridades, pues sin ese punto existen todos los motivos para sospechar la existencia de convenios secretos con la Entente para entregarle Bakú. Así lo vamos a publicar⁴¹⁶.

Sverdlov, Lenin

Escrito el 7 de octubre de 1918
Publicado por primera vez en 1957,
en el libro *"Documentos de la política exterior
de la URSS"*, t. I

Se publica según el texto
de la cinta telegráfica

22

TELEGRAMA CON MOTIVO DE LA TOMA DE SAMARA

Samara ha sido tomada. El Volga está libre. Es criminal no aprovechar los pocos días que quedan hasta el cierre de la navegación. Hay que empeñar todos los esfuerzos para sacar el máximo de cargamentos de petróleo y víveres a los remansos del curso superior del Volga. Es imposible cumplir esta tarea sin la más rigurosa centralización de todas las medidas y el exacto cumplimiento de las órdenes del centro en las localidades. Teniendo en cuenta lo expuesto, el Consejo de Comisarios del Pueblo dispone y prescribe para su indeclinable cumplimiento:

439

- 1) Todos los medios flotantes y de transporte tomados por diversas organizaciones deben ser devueltos inmediatamente a disposición de *la Dirección General de Transporte Marítimo y Fluvial y el Comité Principal del Petróleo* según su pertenencia. (Esta medida no se extiende a los barcos y medios flotantes que se encuentran ya en la flotilla de guerra del Volga.)
- 2) Queda abolido el derecho a requisar barcos y medios flotantes en el Volga, concedido anteriormente a diversas organizaciones, instituciones y particulares. En

⁴¹⁶ Este telegrama se cursó con motivo del ofrecimiento de Rifat-paşa, embajador turco en Alemania, de firmar un protocolo sobre el arreglo de la situación militar en el Cáucaso. El proyecto de protocolo presentado por Rifat-paşa preveía la retirada de las tropas turcas de Cáucaso a las fronteras establecidas por el Tratado de Brest, pero no había un punto sobre la entrega de los territorios evacuados por los turcos directamente a las autoridades soviéticas.

Los temores expresados en el presente telegrama se justificaron. El 30 de octubre de 1918, el Gobierno turco firmó con los países de la Entente el armisticio de Mouđhros, que incluía, en particular, un punto sobre la conformidad de Turquía con la ocupación de Bakú por las potencias de la Entente. En noviembre de 1918, cumpliendo este convenio, los turcos retiraron sus tropas de Bakú y la ciudad fue ocupada por los ingleses.

adelante la requisita de medios flotantes necesarios para fines militares se efectuará exclusivamente con un permiso especial cada vez del Consejo Militar Revolucionario de la República.

3) Se prescribe a todos los comandantes jefes de los frentes, a las comisiones extraordinarias y a los Soviets de Diputados adoptar inmediatamente las más rigurosas medidas para asegurar la navegación sin obstáculo y la protección de los cargamentos frente a cualquier aprehensión y retraso en ruta.

4) Toda la flota petrolera del Volga y todos los cargamentos de petróleo que se encuentran en el Volga están a disposición exclusiva del Comité Principal del Petróleo. (Dirección telegráfica: *Glavkoneft**, Moscú). A todas las autoridades, sin excluir a las militares y a los comandantes jefes de los frentes, se les prescribe cumplir incondicionalmente todas las disposiciones del *Comité Principal del Petróleo* relativas al transporte de cargamentos de petróleo, y las disposiciones de la *Dirección General de Transporte Marítimo y Fluvial* relativas a los barcos.

* Comité Principal del Petróleo. - Ed.

5) La administración directa de los cargamentos de petróleo en todo el Volga se encomienda al camarada *Tarvid*, *miembro del consejo directivo del Comité Principal del Petróleo*; todas sus disposiciones, así como las de sus agentes, relativas al petróleo son absolutamente obligatorias para todas las autoridades.

440

6) Todas las disposiciones dictadas hasta el día de hoy sobre requisas, prohibiciones de sacar petróleo, etc., continúan en vigor siempre y cuando no contradigan las disposiciones del *Comité Principal del Petróleo*.

7) Confirmando del modo más riguroso lo expuesto, *el Consejo de Comisarios del Pueblo* ha acordado entregar al tribunal revolucionario militar a todos los que desobedezcan la presente disposición, sin distinción de cargos y filiación política. Se prescribe a los agentes del *Comité Principal del Petróleo*, de la *Dirección General de Transporte Marítimo y Fluvial* y del *Comisariado de Abastecimiento* en las localidades informar urgentemente a Moscú de todas las acciones de las autoridades locales que infrinjan el trabajo sistemático de los centros. Serán enviadas inmediatamente Comisiones Extraordinarias para procesar y ejecutar las sentencias.

8) Comunicar el contenido de la presente disposición del *Consejo de Comisarios del Pueblo* a todos los organismos ejecutivos y funcionarios en las localidades.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, *Lenin*

Moscú. Kremlin.

9 de octubre de 1918.

"Izvestia VTsIK", núm. 223,
13 de octubre de 1918

Se publica según el texto
mecanografiado, firmado por
Lenin y cotejado con el texto
del periódico

441

TELEGRAMA A LOS SOVIETS Y COMITES DE ABASTECIMIENTO

A todos los Soviets de Diputados y comités
de abastecimiento

Se observan nuevamente casos de aprehensión arbitraria por los Soviets de Diputados de cargamentos de víveres que llevan facturas del Comisariado de Abastecimiento. Eso mina de raíz el suministro planificado de víveres a la Rusia hambrienta y se le debe poner fin radicalmente. En virtud del decreto del 13 de mayo se pone en conocimiento de todos que los culpables de estas aprehensiones serán llamados inmediatamente a Moscú para ser entregados al Tribunal Militar Revolucionario⁴¹⁷.

El Presidente del CCP, *Lenin**

* El telegrama está firmado también en nombre del comisario del pueblo de Abastecimiento N. P. Briujánov. -Ed.

*Escrito el 14 de octubre de 1918
Publicado por primera vez en 1931,
en Recopilación Leninista XVIII*

*Se publica según el texto
mecanografiado, firmado
por Lenin*

24

TELEGRAMA A I. I. VACETIS Y K. J. DANISHEVSKI

A Vacetis y Danishevski
Consejo Militar Revolucionario de la República
Arzamás

Proponemos adoptar las medidas más urgentes en ayuda de Tsaritsin. Informen el cumplimiento.

*Sverdlov
Lenin*

*Escrito el 15 de octubre de 1918
Publicado por primera vez en 1936,
en la revista "Partrabótnik"
(Stalingrado), núm. 16-17*

*Se publica según el texto
manuscrito de Y. M. Sverdlov
y firmado por Lenin*

442

25

TELEGRAMA AL CONSEJO DE ECONOMIA NACIONAL DE LOS URALES

Al Consejo de Economía Nacional de los Urales, Perm
Copias al Comité Ejecutivo, Usolie y
a la administración de la fábrica de Berezníki, Usolie

⁴¹⁷ Se refiere al decreto del CEO de toda Rusia, del 13 de mayo de 1918, *Sobre la concesión al comisario del pueblo de Abastecimiento de poderes extraordinarios para la lucha contra la burguesía del campo que oculta las existencias de cereales y especula con ellos.*

Prescribo a la fábrica de Berezníki comenzar inmediatamente los trabajos para organizar una fábrica de radio según la disposición del CSEN⁴¹⁸. El Consejo de Comisarios del Pueblo ha asignado los recursos necesarios. Los trabajos deben hacerse bajo la dirección y responsabilidad del ingeniero químico Bogoyavlenski, a quien propongo prestar toda clase de ayuda.

El Presidente del CCP, *Lenin**

* El telegrama está firmado también por el director de la sección química del CSEN, L. Y. Kárpov, y por el director de la sección científico-técnica del CSEN, N. P. Gorbunov. -Ed.

*Escrito el 28 de octubre de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el texto
mecanografiado, firmado
por Lenin*

443

26

TELEGRAMA A LA SECCION DE ABASTECIMIENTO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD

Sección provincial de abastecimiento, Nizhni Nóvgorod
Copia al director del laboratorio de radio,
Leschinski

En vista de la importancia del trabajo que cumple el laboratorio de radio, ruego no demorar la entrega de víveres.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 29 de noviembre de 1913
Publicado por primera vez en 1915,
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el texto
escrito por mano desconocida y
firmado por Lenin*

27

TELEGRAMA AL COMISARIO DE GUERRA PROVINCIAL DE NIZHNI NOVGOROD

Al comisario de guerra provincial, Nizhni Nóvgorod
Copia al director del laboratorio de radio,
Leschinski

Se autoriza la entrega de la ración de soldado a los empleados del laboratorio de radio, pagándola en dinero.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 29 de noviembre de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el texto
escrito por mano desconocida*

⁴¹⁸ Alude al Reglamento del consejo directivo para organizar y explotar una fábrica de prueba con el fin de extraer radio, aprobado por el OSEN y publicado el 16 de agosto de 1918 en Izvestia VTsIK.

28

TELEGRAMA AL CONSEJO DE ECONOMIA NACIONAL DE NIZHNI NOVGOROD

Al Consejo de Economía Nacional, Nizhni Nóvgorod
Copia al director del laboratorio de radio, Leschinski

Acelere la obtención por el laboratorio de radio de los necesarios materiales de construcción. El trabajo es urgente e importante.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 29 de noviembre de 1918
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el texto
escrito por mano desconocida
y firmado por Lenin*

29

TELEGRAMA A LOS UCRANIOS DE LA PROVINCIA DE SAMARA ⁴¹⁹

Al comisario de guerra provincial, para los ucranios
de la provincia de Samara, Samara
Copia a Vacetis, Sérpujov

Estimamos necesario comunicar a los ucranios de la provincia de Samara que, en vista de la afluencia de voluntarios ucranios y de la abundancia de movilizados en la propia Ucrania, que aún no han recibido armamento, el Gobierno obrero y campesino de Ucrania no considera necesario formar unidades de ucranios en Rusia y enviarlas a Ucrania. Al comunicarles esta noticia, proponemos en nombre del Consejo de Comisarios del Pueblo suspender el envío de unidades ucranias a Ucrania.

*Lenin**

* El telegrama está firmado también por I. V. Stalin. -Ed.

*Escrito el 17 de diciembre de 1918
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto
del impreso telegráfico*

30

TELEFONEMA A I. I. VACETIS

Al comandante en jefe Vacetis
Sérpujov

⁴¹⁹ Este telegrama lúe cursado en relación con el reexpedido de Samara a Lenin por el comandante en jefe I. I. Vacetis con el ruego de los ucranios que se encontraban en la provincia de Samara de formar regimientos de esta nacionalidad para enviarlos a Ucrania.

El Consejo de Defensa pregunta:

1) ¿Es cierto que en los combates en el sector de Balashov hace unas dos semanas nuestras unidades entregaron al enemigo en dos o tres días 25-30 cañones y, si es cierto, qué ha hecho Usted para exigir responsabilidades a los culpables e impedir tales hechos?

2) ¿Es cierto que hace dos semanas Usted dio la orden de tomar Oremburgo y, si es cierto, por qué no se cumple la orden?

3) ¿Qué se ha hecho para consolidar la situación de nuestras unidades en el sector de Perm, que exigen del Centro ayuda urgente?

El Consejo de Defensa espera de Usted respuesta a estas preguntas.

El Presidente del Consejo de Defensa,

V. Uliánov (Lenin)

*Escrito el 23 de diciembre de 1918
Publicado por primera vez el 23 de febrero
de 1927, en el periódico "Pravda", núm. 44.*

*Se publica según el texto
mecanografiado, completado
por I. V. Stalin y firmado
por Lenin*

446

31

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

Urgente

Al presidente del Consejo Militar Revolucionario
de la República, Trotski
Kursk y donde se encuentre

Por el parte de operaciones del jefe del Estado Mayor del Frente del Cáucaso, № 4873, se ve que las tropas de Krasnov han ocupado Raigórod en la orilla del Volga, al sur de Sarepta, amenazando, primero, nuestros cargamentos militares que van de Vladímirovka a Tsaritsin; segundo, la integridad de la línea Astrajan—Sarátov. Ruego adoptar medidas. Por el mismo parte de operaciones se ve que la flota inglesa con fuerzas de cuatro buques cañoneó Staroteréchnaya al sur de Astrajan, incendió dos gabarras nuestras y se internó ilesa en el mar, apoderándose de nuestro barco-hospital *Alesker* con el personal médico. ¿Dónde está nuestra flota y qué hace?

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 2 o el 3 de enero de 1919
Publicado por primera vez el 21 de enero
de 1937 en el periódico "Pravda", núm. 21*

*Se publica según el texto
manuscrito de I. V. Stalin
y firmado por Lenin*

32

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL CASPIO Y EL CAUCASO, AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE ASTRAJAN Y AL COMITE PROVINCIAL DEL PC(b)R⁴²⁰

A Shliápnikov, Comité Ejecutivo provincial
Al Comité Provincial del Partido de los comunistas
Astrajan *

* La palabra "*Astrajan*" fue escrita a mano por Lenin. -Ed.

447

Es inadmisibles un conflicto con el Comité del Partido. Tomen todas las medidas para el trabajo unido y acorde. Todos los militantes del Partido, independientemente del puesto que ocupen, deben formar parte de la organización local. El Comité del Partido no debe inmiscuirse en la actividad de las instituciones subordinadas directamente al centro. Tiene derecho únicamente a presentar sus consideraciones al CC. El centro del Partido orienta toda la labor local. La intervención es posible desde dentro o si existe un encargo especial del CC en una u otra cuestión concreta. Análogas relaciones deben establecerse con el Comité Ejecutivo provincial. Únicamente en caso de incumplimiento de los decretos y de trabajo contra las disposiciones del poder central es posible la intervención inmediata. Se requiere un gran tacto, i entonces serán imposibles los conflictos. Los razonamientos generales acerca de la necesidad de una limpieza radical en las instituciones militares no tienen valor. Tomaremos en cuenta las indicaciones concretas sobre unos u otros hechos y personas.

Lenin *

* Sigue la firma de Y. M. Sverdlov, escrita a mano por Lenin. - Ed.

*Escrito el 7 o el 8 de enero de 1919
Publicado por primera vez en 1912,
en Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el texto

⁴²⁰ El telegrama que publicamos es respuesta a otro de N. N. Kolésnikova (elegida el 8 de enero de 1919 presidente del Comité del Partido de la provincia de Astrajan), quien comunicaba una resolución del Comité provincial en la que se indicaba que éste no se había inmiscuido ni se inmiscuía en las relaciones entre el Consejo Militar Revolucionario y la Sección Política, que Shliápnikov se había negado a ponerse de acuerdo con el Comité provincial, que la célula del Partido del Estado Mayor del Consejo Militar Revolucionario se había aislado del Comité provincial contraponiéndose a éste. En la resolución del Comité provincial se decía: "Esperamos con impaciencia la llegada de una comisión del CC para investigar la situación creada... Mientras se investiga la situación rogamus al CC precaución en lo que se refiere a las relaciones entre el Consejo Militar Revolucionario y el Comité del Partido, ya que las masas reaccionan sensiblemente ante ello".

El Consejo Militar Revolucionario del Frente del Caspio y el Cáucaso (N. A. Anisimov y S. E. Sax) y el Comité del Partido de la provincia de Astrajan hicieron deducciones de las indicaciones de Lenin e Y. M. Sverdlov. Se tomaron decisiones concordadas y se formó una comisión para examinar los asuntos militares. El 9 de enero, K. Y. Grasis fue conducido a Moscú. Aquel mismo día partió para Moscú E. B. Bosh.

El 18 de enero de 1919 se recibió en el CC del PC(b)R el *Informe del Comité de la provincia de Astrajan sobre la situación en Astrajan*, firmado por N. N. Kolésnikova, presidente del Comité provincial del Partido. El Comité provincial de Astrajan informó al CC del PC(b)R de las acciones incorrectas de A. G. Shliápnikov y planteó su retirada de Astrajan.

El CC del PC(b)R envió a Astrajan una comisión encabezada por V. A. Radus-Zenkóvich para investigar las causas del conflicto. Tras analizar la situación, la comisión señaló las acciones incorrectas de Shliápnikov, Bosh y también de Grasis. A la vez destacó los graves defectos en la labor de las organizaciones locales, subrayando, en particular, que el Comité provincial no había tenido en cuenta que la agravación del conflicto con el Comité Militar Revolucionario, en definitivas cuentas, hacía el juego a los elementos hostiles.

A. G. Shliápnikov y E. B. Bosh fueron retirados de Astrajan. El CC del PC(b)R aceptó también la opinión de la comisión y del Comité provincial del Partido de que no era deseable dejar a K. Y. Grasis en el trabajo en Astrajan y no tardó en ser trasladado al Frente del Este.

Se designó a K. A. Mejonoshin presidente del Consejo Militar Revolucionario del Frente del Caspio y el Cáucaso. Para organizar toda la defensa del territorio de Astrajan el CC del PC(b)R envió a Astrajan a S. M. Kírov. Con el fin de mejorar y coordinar la actividad de las organizaciones y los departamentos, de cohesionar todas las fuerzas en el frente y en la retaguardia, el 25 de febrero de 1919 se formó el Comité Militar Revolucionario Provisional de Astrajan, encabezado por S. M. Kírov. Este Comité, que fue confirmado por el CC del PC(b)R, lo integraron también N. N. Kolésnikova, presidente del Comité provincial del Partido; I. I. Lipátov, presidente del Comité Ejecutivo provincial; Y. P. Butiaguin, jefe de la Sección Política del frente, y otros.

33

RADIOGRAMA A BELA KUN

A Bela Kun, Budapest

Le envío copia de nuestro radiograma de hoy a Pichón sobre el canje con Francia⁴²¹.

Nuestra comisión de la Cruz Roja encabezada por Manuiski partió para Francia con el fin de organizar la repatriación de los nuestros, pero fue detenida. Nosotros habíamos prometido repatriar a los militares franceses que quedaban en nuestro país si se organizaba y transcurría a toda marcha la repatriación de los nuestros en Francia. El Gobierno francés impidió a la comisión de Manuiski organizar este asunto. De los 35.000 soldados rusos que hay en Francia, Africa y Salónica, Francia quiere actualmente repatriar 900 hombres y da vacías promesas de repatriar a los nuestros posteriormente en la medida de lo posible, pero por eso Francia exige que nosotros repatriemos inmediatamente a todos los franceses.

448

Francia quiere expulsar a la misión de Manuiski al mismo tiempo que. a los 900 soldados rusos, aunque no se ha hecho nada para la sucesiva organización de la repatriación. Francia quiere recibirlo todo, pero no dar casi nada y desembarazarse de Manuiski.

Además, sabemos que nuestros soldados que continúan en Francia y se niegan a ingresar en el ejército son objeto de las más monstruosas persecuciones y que a Manuiski se le ha prohibido establecer cualquier contacto con ellos.

En estas condiciones nos negamos a repatriar a los franceses. En eso consiste el contenido de mi radiograma, del cual se le envía a Usted una copia. Los franceses gritarán socorro y dirán a los norteamericanos toda clase de repugnantes mentiras. Transmita, por favor, copia de nuestra nota al representante norteamericano para su Gobierno.

Lenin

*Escrito el 5 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1958,
en el libro "Documentos de la política
exterior de la URSS", t. II*

*Se publica según la copia
mecanografiada*

449

34

TELEGRAMA A LA SECCION DE AGRICULTURA DEL DISTRITO DE KNIAGUININ

A la sección distrital de agricultura, Kniaguinin

Copia a Ichalki

Segunda Sociedad Zapiánskoe de Kniaguinin

⁴²¹ Se trata evidentemente del radiograma sobre el canje de prisioneros de guerra, transmitido el 4 de abril de 1919 en nombre del comisario del pueblo de Negocios Extranjeros, G. V. Chicherin, al ministro del Exterior de Francia, S. Pichón-

Son inadmisibles toda clase de medidas de coacción para el paso de los campesinos al cultivo colectivo de los campos. El incumplimiento será castigado con todo el rigor de la ley revolucionaria⁴²².

El Presidente del CCP, *Lenin**

* El telegrama está firmado también por el comisario del pueblo de Agricultura S. P. Seredá. -Ed.

Escrito el 8 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en *Recopilación Leninista XXXIV*

Se publica según el texto
Mecanografiado,
firmado por Lenin

35

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI ⁴²³

Al Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo
de Ucrania, Kíev
Copia al comisario del pueblo para Asuntos del
Ejército de Ucrania

En vista del nuevo planteamiento de la cuestión de los balnearios en la República y a fin de facilitar los balnearios para el tratamiento y descanso de los inválidos de la guerra y el trabajo, los soldados rojos extenuados y los obreros agotados del norte es preciso tomar medidas urgentes para la protección de los balnearios del sur reconquistados por el Ejército Rojo.

450

Ruego dar inmediatamente orden a los jefes de las unidades militares que operan en el sur de Rusia y en la península de Táurida que adopten las medidas más severas para proteger de la destrucción y el saqueo los aparatos médicos, los edificios, el instrumental, los plantíos, los materiales y existencias de los balnearios del sur de Rusia y de la península de Crimea, Odesa, Gólaya Pristan, Berdiansk, Moinak, Saki,

⁴²² El telegrama fue cursado por haberse recibido a nombre de Lenin en el Consejo de Comisarios del Pueblo un comunicado del distrito de Kniaguinin, provincia de Nizhni Nóvgorod, en el que se decía que las autoridades locales obligaban por la fuerza a los campesinos a ingresar en cooperativas y comunas.

El proyecto de telegrama fue redactado en el Comisariado del Pueblo de Agricultura.

El 10 de abril de 1919, el periódico *Izvestia VTsIK*, con las firmas de Lenin y S. P. Seredá, publicó también la siguiente carta circular:

“A todas las secciones de agricultura provinciales.

“Copias a los comités ejecutivos.

“El Comisariado del Pueblo de Agricultura ha recibido noticias de que, con el fin de organizar haciendas soviéticas, comunas y otras asociaciones colectivas, las secciones de agricultura y las direcciones de haciendas soviéticas confiscan las tierras de las posesiones que eran cultivadas con trabajo asalariado y fueron entregadas en usufructo a los campesinos, con lo que se contraviene el sentido del artículo 9 del *Reglamento sobre la ordenación socialista de la tierra*. Queda confirmada la inadmisibilidad de tales fenómenos. Todas las tierras que se encuentren al ser publicado el *Reglamento sobre la ordenación socialista de la tierra* en usufructo de trabajo de los campesinos y que fueron entregadas a ellos en virtud de las disposiciones o instrucciones de las secciones de agricultura distritales o provinciales no pueden ser de ninguna manera enajenadas por vía coercitiva para organizar haciendas soviéticas, comunas y demás asociaciones colectivas. La detracción de tierras de usufructo de los campesinos para las mencionadas organizaciones se permite únicamente con la conformidad voluntaria, para la reglamentación del régimen de tierras. Son inadmisibles las medidas coercitivas para que los campesinos pasen al laboreo colectivo, a las comunas y otros tipos de hacienda colectiva. El paso a formas colectivas se efectúa únicamente con la exacta observancia de los requisitos del *Reglamento*, sin coacción alguna por parte de la autoridad. El incumplimiento de la presente disposición se castiga según las leyes de la época revolucionaria. Informen lo más ampliamente posible a la población de la presente disposición.

“El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, *Lenin*

“El Comisario del Pueblo de Agricultura, *Sereda*.

“9 de abril de 1919”.

⁴²³ El documento fue redactado, por lo visto, en el Comisariado del Pueblo de Sanidad, pues está escrito a máquina en un impreso del comisariado y firmado también por el comisario del pueblo de Sanidad, N. A. Semashko.

Evpatoria, Sebastopol, Balaklava, Yalta, Alupka, Gurzuf, Alushta, Feodosia, Kerch, etc.

El Presidente del CCP, *Lenin**

* El telegrama está firmado también por el comisario del pueblo de Sanidad, N. A. Semashko. -Ed.

*Escrito el 15 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

*Se publica según el texto
Mecanografiado,
firmado por Lenin*

36

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE KALUGA

Al Comité Ejecutivo provincial, Kaluga
Copia al Comité Ejecutivo distrital, Mosalsk

Practicar inmediatamente una investigación de las causas por las cuales han sido confiscados los bienes de los padres del maestro popular Burikin en Spas-Demensk, distrito de Mosalsk. Investigar el proceder del comisario Sinitsin, del pueblo de Lazinki. Infórmenme a mí personalmente de los resultados⁴²⁴.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 19 de abril de 1919
Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el texto
escrito por mano desconocida
y firmado por Lenin*

451

37

CARTA DE AMPARO EXTENDIDA A V. I. TANEV ⁴²⁵

26 de abril de 1919.

Al ciudadano Vladímir Ivánovich *Tanév*
Carta de amparo

De conformidad con la disposición del Consejo de Comisarios del Pueblo del 25/III. 1919, se extiende esta carta de amparo al ciudadano Vladímir Ivánovich *Tanév*, de 78 años de edad, que se ha dedicado durante largos años a actividades científicas y que, según testimonio de Carlos Marx, ha probado ser "un amigo fiel de la emancipación del pueblo"⁴²⁶.

⁴²⁴ Este telegrama fue expedido con motivo de la queja del maestro M. S. Burikin, recibida el 19 de abril de 1919. Aquel mismo día se expidió a nombre de Burikin y con la firma de Lenin el siguiente telegrama (el texto del telegrama también fue escrito por mano desconocida: "Spas-Demensk, al maestro Burikin. He designado una investigación sobre el expediente de su padre. El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, *Lenin*").

⁴²⁵ *Tanév*, V. I.: hombre público demócrata revolucionario ruso, científico. El 25 de marzo de 1919, el Consejo de Comisarios del Pueblo, después de examinar el asunto de prestar ayuda material a V. I. Tanév, dispuso:

"a) Asignar una pensión de dos mil rublos mensuales al ciudadano V. I. Tanév, incapacitado para el trabajo, de 78 años, que durante largos años trabajó en la ciencia y que, como certifica Carlos Marx, demostró ser 'fiel amigo de la emancipación del pueblo',
"b) Encargar al camarada Lenin que firme la carta de amparo".

⁴²⁶ Véase la carta de C. Marx a M. M. Kovalevski, del 9 de enero de 1877 (C. Marx y F. Engels. *Obras*, 2 ed. en ruso, t. 34, pág. 185).

Se concede al ciudadano Vladímir Ivánovich Tanéev el derecho de frecuentar la biblioteca del Consejo de Comisarios del Pueblo y se prescribe a las demás bibliotecas del Estado que le ayuden por todos los medios en sus trabajos e indagaciones científicas. Se prescribe a todas las autoridades soviéticas que presten su concurso al ciudadano Vladímir Ivánovich Tanéev en su protección y en la de su familia, su vivienda y sus bienes. En caso de que viaje por la República Socialista Soviética de Rusia, se prescribe a todas las autoridades de ferrocarriles y navegación que presten al ciudadano Vladímir Ivánovich Tanéev y a su familia toda la ayuda posible en la adquisición de pasajes ferroviarios y en la concesión de plazas en los trenes.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo,

V. Uliánov (Lenin)

*Publicado por primera vez en 1945,
en Recopilación Leninista XXXV*

*Se publica según el texto
mecanografiado, firmado
por Lenin*

452

38

TELEGRAMA AL COMISARIO DEL FERROCARRIL RIAZAN-URALSK

Al comisario del pueblo de Riazán-Uralsk, Sarátov

Transmita a todos los camaradas obreros y empleados que con sus abnegados esfuerzos han levantado, reparado y puesto a funcionar en corto plazo el transbordador ferroviario de Uvek, hundido por los enemigos de los obreros y campesinos, mi profunda gratitud por su trabajo que acerca la victoria definitiva del Poder soviético.

El Presidente del Consejo de Defensa Obrera y Campesina,

Lenin

El comisario del pueblo de Vías de Comunicación,

Krasin

*Escrito el 5 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto
manuscrito de L. B. Krasin
y firmado por Lenin*

39

TELEGRAMA AL COMITE DE DEFENSA DE PETROGRADO ⁴²⁷

A Zinóviev, Comité de Defensa, Petrogrado

⁴²⁷ A primeros de mayo de 1919, ante la amenaza de una ofensiva de las tropas blancas finlandesas, en Petrogrado se desplegó la movilización de los trabajadores en defensa de la ciudad. Pero algunos dirigentes de Petrogrado, entre ellos G. E. Zinóviev, presidente del Comité de Defensa creado en la ciudad, subestimaban las fuerzas y posibilidades de los defensores de Petrogrado. Presas de pánico y sin conocimiento del Consejo de Defensa, decidieron evacuar varias fábricas de la ciudad y sus alrededores y se dispusieron a echar a pique la ilota del Báltico. En Petrogrado comenzó una movilización total de los obreros que debilitó el trabajo

Con el fin de aclarar el estado de cosas en Petrogrado el Consejo de Defensa propone dar una respuesta exhaustiva: por qué razones se decidió evacuar varias fábricas de Petrogrado y los alrededores, quién y por qué dio la orden de hundir los barcos, número total de obreros movilizados y de los que quedan en las fábricas, si son utilizados realmente para las necesidades de la defensa todos los movilizados, a qué se debe el nombramiento de comisarios para las fábricas estatales, si se efectuó un reclutamiento indiscriminado de los ciudadanos o se observaron las disposiciones del poder central. El Consejo de Defensa, dejando por ahora el estado de sitio de Petrogrado, hace saber que las medidas del Comité de Defensa de Petrogrado deben aplicarse con el conocimiento y, en los casos correspondientes, con la conformidad del poder central⁴²⁸.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin*

*Escrito el 13 de mayo de 1919
Publicado por primera vez parcialmente
el 16 de junio de 1939 en el periódico
"Pravda", núm. 165
Publicado íntegramente en 1941,
en el libro "Documentos sobre
la heroica defensa de Petrogrado en 1919",
Moscú*

*Se publica según el texto
mecanografiado, firmado
por Lenin*

453

40

TELEGRAMA A S. A. GUETSOV, COMITE PRINCIPAL DEL CARBON DE JARKOV ⁴²⁹

A Guetsov, Comité Principal del Carbón, Járkov

copia a Bazhánov, copia a Járkov, al presidente de la Comisión extraordinaria de suministro al ejército, Bogdatián o Serebrovski, copia a Kíev, al presidente de la Comisión extraordinaria de suministro al ejército, Bogdatián, copia al comisario del pueblo para Asuntos del Ejército, Podvoiski, Kíev,
copia a Trotski y Kámenev donde se encuentren

454

Con la actual situación en el frente es absolutamente inadmisible abolir la movilización general de obreros de la cuenca del Donets. El Consejo de Defensa tiene en cuenta la excepcional importancia de la cuenca del Donets y por eso ha dispuesto eximir de la movilización exclusivamente a los barreteros incluso en las empresas en que por unas u otras causas en el momento actual no se extrae por ahora carbón. La conservación de los barreteros en todo caso preserva a la industria hullaera de una catástrofe y permitirá, cuando pasen las circunstancias excepcionales, reanudar la

de muchas fábricas y empresas de gran importancia para la defensa. Con este motivo Lenin, en nombre del Consejo de Defensa, envió el telegrama que publicamos. El proyecto de telegrama tiene los visados de L. B. Krasin y A. I. Ríkov.

⁴²⁸ El Consejo de Defensa asumió la organización de la defensa de Petrogrado bajo su control inmediato. El 17 de mayo de 1919 el Consejo de Defensa acordó no anunciar y no efectuar una evacuación general de Petrogrado y su región, sino crear una comisión especial concediéndole el derecho a determinar los bienes que habían de ser evacuados y el orden de evacuación.

⁴²⁹ A primeros de mayo de 1919, con motivo del empeoramiento de la situación de las tropas soviéticas en el Frente del Sur, el Comité Central del PC(b)R dispuso movilizar en Ucrania no menos de 20.000 obreros para fortalecer los ejércitos del Frente del Sur. En la directriz del CC del 9 de mayo de 1919 se indicaba: "El CC considera la cifra de 20-000 como mínima y el riesgo de dos semanas como máximo para salvar nuestra situación en el Frente del Sur. El trabajo debe hacerse con excepcional energía. Comuniquen inmediatamente por telégrafo todas las medidas que adopten. Comuniquen cada tres días por telégrafo al CC los resultados obtenidos".

El 16 de mayo de 1919 el Comité Principal del Carbón de Járkov solicitó de Lenin eximir de la movilización a todos los mineros. Aquel mismo día Lenin envió en respuesta este telegrama.

extracción de hulla. No son posibles cualesquiera otras dispensas para eximir de la movilización.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin*

*Escrito el 16 de mayo de 1919
Publicado por primera vez en 1925,
en la revista
"Proletárskaya Revoliutsia", núm. 6 (41)
Se publica según el texto
del impreso telegráfico*

41

MENSAJE AL REY DE AFGANISTAN AMANULLA-KHAN ⁴³⁰

Habiendo recibido el primer mensaje en nombre de la libre e independiente nación afgana con un saludo al pueblo ruso y la noticia de la asunción al trono de Su Majestad, nos apresuramos, en nombre del Gobierno Obrero y Campesino y de todo el pueblo ruso, a expresar nuestro saludo de respuesta al pueblo afgano independiente, que defiende heroicamente su libertad frente a los esclavizadores extranjeros. Felicitamos a Su Majestad por la asunción al trono el 21 de febrero de 1919.

Efectivamente, el Gobierno Obrero y Campesino ha dado la igualdad y la libertad a todos los pueblos que integran la República de Rusia, y ha confirmado, como S. M. dice, el principio internacionalista, proclamando la unión de todos los trabajadores contra los explotadores.

455

El anhelo del pueblo afgano de seguir el ejemplo ruso será la mejor garantía de la fortaleza y la independencia del Estado afgano.

Saludamos los propósitos de Su Majestad de entablar estrechas relaciones con el pueblo ruso y le pedimos que designe a un representante oficial en Moscú; por nuestra parte, proponemos enviar a Kabul a un representante del Gobierno Obrero y Campesino y solicitamos a Su Majestad que ordene a todas las autoridades el inmediato paso franco. Con el establecimiento de relaciones diplomáticas permanentes entre los dos grandes pueblos se abre una amplia posibilidad de ayuda mutua contra todo atentado por parte de los rapiñadores extranjeros a la libertad ajena y al bien ajeno.

Al enviar este primer saludo a los pueblos de Afganistán, nos consideramos sumamente felices y pedimos a Su Majestad que acepte nuestra amistosa reverencia en nombre de los amigos de su pueblo.

El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la República Federativa

⁴³⁰ El mensaje de Lenin y M. I. Kalinin es respuesta al del rey de Afganistán, Amanulla-Khan, del 7 de abril de 1919, en el que anunciaba su coronación y asunción al trono. Amanulla-Khan escribía que como el Gobierno soviético había asumido "la honrosa y noble misión de velar por la paz y el bien de los hombres" y proclamado "el principio de libertad e igualdad de derechos de los países y pueblos del mundo entero", "tiene la dicha de enviar por primera vez en nombre del pueblo afgano, que aspira al progreso... su actual mensaje de amistad del Afganistán independiente y libre". El mensaje de Amanulla-Khan, con una carta adjunta del ministro del Exterior de Afganistán, Majmud Tarzi, fue enviado a nombre del comisario del pueblo de Negocios Extranjeros de la RSFSR. Majmud Tarzi escribía que, al enviar el mensaje del rey "con las buenas intenciones de iniciar la amistad y establecer relaciones amistosas", rogaba al comisario del pueblo de Negocios Extranjeros su concurso "para fortalecer y desarrollar las relaciones amistosas entre ambos Altos Estados: Rusia y Afganistán".

Socialista de los Soviets de Rusia,

Lenin

El Presidente del Comité Ejecutivo Central de los Soviets de Diputados Obreros,
Campesinos, Cosacos y Soldados Rojos de toda Rusia,

Kalinin

*Escrito el 27 de mayo de 1919
Publicado el 14 de junio de 1919
en el periódico "Izvestia TslK
Turkestanskoi Respúbliki, Rosriiskoi
Sovetskoi Eederátsii i Tashkéntskogo
Soveta Rabóchij, Soldátskij y Dejkánskij
Deputátov", núm. 121*

*Se publica según la copia
Mecanografiada, cotejada con los
textos del periódico y del
radiograma*

456

42

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL SUR

*Al Consejo Militar Revolucionario del Frente del
Sur*

El Comité Revolucionario del distrito de Kotélnikovo de la región del Don con la orden 27 suprime el nombre de "stanitsa", estableciendo el de "subdistrito", en conformidad con lo cual divide el distrito de Kotélnikovo en subdistritos.

En diversos distritos de la región el poder local prohíbe usar franjas en los pantalones y se suprime la palabra "cosaco".

En el 9 Ejército el camarada Rogachov requis indiscriminadamente a los cosacos trabajadores el ganado de tiro y los carros.

En muchos lugares de la región son prohibidas las ferias locales usuales entre los campesinos. En la stanitsa designan comisarios a prisioneros de guerra austríacos.

Llamamos la atención sobre la necesidad de ser particularmente cuidadosos en la ruptura de tales pequeñeces de la existencia que no tienen absolutamente importancia en la política general y además irritan a la población. Mantengan firmemente el rumbo en las cuestiones fundamentales y cedan en las secundarias, sean indulgentes en las supervivencias arcaicas a las que está acostumbrada la población.

Respondan telegráficamente *.

El Presidente del CCP, *Lenin*

* Las palabras "Respondan telegráficamente" fueron escritas a mano por Lenin-Ed.

*Escrita el 3 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto escrito
por mano desconocida,
completado y firmado por Lenin*

457

43

TELEGRAMA A S. D. VULFSON*

* Transmitido por hilo directo. -Ed.

Al comisario del pueblo de Abastecimiento *Vulfson*
Simferopol

En vista de la gravedad de la situación del abastecimiento de Rusia y de la enorme escasez de productos para la alimentación de los niños, sobre todo de los enfermos, propongo enviar a la dirección del Comisariado de Abastecimiento todas las conservas de frutas, así como el queso, existentes en Crimea, exclusivamente para la alimentación de los niños enfermos del norte de Rusia. Comuniquen urgentemente lo que hagan.

El Presidente del Consejo de Defensa, *Lenin* **

** El telegrama está firmado también por el comisario del pueblo de Abastecimiento, A. D. Tsiurupa. -Ed.

*Escrito el 20 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV*

*Se publica según el texto
mecanografiado, firmado
por Lenin*

44

AL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO DE CRIMEA

Al Consejo de Comisarios del Pueblo, *Simferópolis*
Copia al Comité Ejecutivo de Alupka, *Alupka*

En Alupka, calle Primórskaya, 15, del chalet de Medzhe es desahuciada la viuda del sabio geólogo Mushkétov, que prestó grandes servicios al estudio de la geología de Rusia.

Ocupa una habitación. Ruego, si es posible, anular el desahucio o conceder otro local perfectamente adecuado.

El Presidente del CCP, *Lenin*

*Escrito el 24 de junio de 1919
Publicado por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXIV*

*Se publica según el texto escrito
por mano desconocida y firmada
por Lenin*

458

45

ACOTACIONES EN UN TELEGRAMA DE I. V. STALIN

Al Buró de Organización
del CC y *al archivo*.

Limpia del personal.

??? Krásnaya

Tras Krásnaya Gorka ha sido liquidada Scraya Lóshad. Los cañones en ellas están en perfecto orden. Se está haciendo una rápida comprobación de todos los fuertes y fortalezas.

Los especialistas navales aseguran que la toma de Krásnaya Gorka por mar impugna la ciencia naval. Me resta únicamente deplorar esa llamada ciencia. La rápida toma de Gorka se explica por la más enérgica intervención de mi parte y en general de los paisanos en los asuntos operativos, que llegó hasta anular las órdenes en el mar y tierra e imponer las propias.

Estimo mi deber declarar que seguiré actuando de este modo también en lo sucesivo a pesar de toda mi veneración ante la ciencia.

Stalin. 16/6, 14 horas.

*Escrito el 16 de junio de 1919
Publicado por primera vez parcialmente en 1958,
en el libro: S. F. Naida. "Algunas cuestiones
de la historia de la guerra civil en la URSS",
Moscú
Publicado íntegramente en 1959,
en Recopilación Leninista XXXVI*

Gorka

tomada por *tierra*.

Se publica según el manuscrito

459

RELACION
DE CARTAS Y TELEGRAMAS
DE LENIN
INCLUIDOS EN VOLUMENES ANTERIORES
DE LA PRESENTE EDICION

*

RELACION
DE CARTAS Y TELEGRAMAS
DE LENIN
NO HALLADOS

*

NOTAS

*

INDICES

461

**RELACION DE CARTAS Y TELEGRAMAS DE LENIN INCLUIDOS EN
VOLUMENES ANTERIORES DE LA PRESENTE EDICION**

(Octubre de 1917-junio de 1919)

RADIOGRAMA A TODOS. A TODOS LOS COMITES DE REGIMIENTO, DE DIVISION, DE CUERPO, DE EJERCITO Y OTROS, A TODOS LOS SOLDADOS DEL EJERCITO REVOLUCIONARIO Y A TODOS LOS MARINOS DE I.A. FLOTA REVOLUCIONARIA. 9 (22) *de noviembre de 1917.*

Tomo 35, págs. 84-85.

CARTA A LOS CAMARADAS FINLANDESES. 11 (24) *de noviembre de 1917.*

Tomo 35, pág. 93.

LA ALIANZA DE LOS OBREROS Y DE LOS CAMPESINOS TRABAJADORES Y EXPLOTADOS. *Carta a la Redacción de "Pravda". 18 de noviembre (1 de diciembre) de 1917.*

Tomo 35, págs. 108-110.

NOTA A F. E. DZERZHINSKI CON UN PROYECTO DE DECRETO SOBRE LA LUCHA CONTRA LOS SABOTEADORES Y CONTRARREVOLUCIONARIOS. 7 (20) *de diciembre de 1917.*

Tomo 35, págs. 165-167.

AL CONGRESO DEL EJERCITO PARA LA DESMOVILIZACION. 3 (16) *de enero de 1918.*

Tomo 35, pág. 234.

ORDEN AL ESTADO MAYOR DE LA GUARDIA ROJA. 12 (25) *de enero de 1918.*

Tomo 35, pág. 301.

POR RADIO. A TODOS. EN ESPECIAL A LA DELEGACION DE PAZ EN BREST-LITOVSK. 21 *de enero (3 de febrero) de 1918.*

Tomo 35, pág. 333.

RADIOGRAMA A TODOS, A TODOS. 22 *de enero (4 de febrero) de 1918.*

Tomo 35, págs. 334-335.

BREST-LITOVSK. DELEGACION RUSA DE PAZ. PARA TROTSKI. 28 *de enero (10 de febrero) de 1918.*

Tomo 35, pág. 346.

462

PROYECTO DE RADIOGRAMA AL GOBIERNO DEL IMPERIO ALEMAN. *En la noche del 18 al 19 de febrero de 1918.*
Tomo 35, pág. 353.

TELEFONOGRAMA A LA COMISION EJECUTIVA DEL COMITE DE PETROGRADO Y A TODOS LOS COMITES DISTRICTALES DEL PARTIDO BOLCHEVIQUE. *8 (21) de febrero de 1918.*

Tomo 35, pág. 369.

INSTRUCCIONES AL SOVIET DE VLADIVOSTOK. *7 de abril de 1918.*

Tomo 36, pág. 223.

AL PRESIDIO DEL PRIMER CONGRESO DE LOS SOVIETS DE LA REPUBLICA DEL DON. *13 de abril de 1918.*

Tomo 36, pág. 230.

AL COMITE CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE RUSIA. *4 de mayo de 1918.*

Tomo 36, pág. 290.

CARTA A LA CONFERENCIA DE REPRESENTANTES DE LAS FABRICAS QUE SERIAN NACIONALIZADAS. *17 de mayo de 1918.*

Tomo 36, págs. 359-360.

EL HAMBRE. (*Carta a los obreros de Petrogrado*). *22 de mayo de 1918.*

Tomo 36, págs. 368-376.

SOBRE LA ORGANIZACION DE LOS DESTACAMENTOS DE ABASTECIMIENTO. *27 de junio de 1918.*

Tomo 36, págs. 446-448.

A LOS OBREROS DE PETROGRADO. *12 de julio de 1918.*

Tomo 36, págs. 542-543.

CARTA A LOS OBREROS DE ELET. *6 de agosto de 1918.*

Tomo 37, págs. 36-38.

PROYECTO DE TELEGRAMA A TODOS LOS SOVIETS DE DIPUTADOS SOBRE LA ALIANZA DE LOS OBREROS Y DE LOS CAMPESINOS. *16 de agosto de 1918.*

Tomo 37, pág. 46.

CARTA A LOS OBREROS NORTEAMERICANOS. *20 de agosto de 1918.*

Tomo 37, págs. 49-66.

SOBRE LOS INFORMES DE LOS COMISARIADOS DEL PUEBLO. 2. CARTA A LOS COMISARIOS DEL PUEBLO. *29 de agosto de 1918.*

Tomo 37, pág. 82.

SALUDO AL EJERCITO ROJO CON MOTIVO DE LA TOMA DE KAZAN. *11 de septiembre de 1918.*

Tomo 37, pág. 88.

CARTA A LA MESA PRESIDENCIAL DE LA CONFERENCIA DE ORGANIZACIONES PROLETARIAS CULTURALES Y EDUCATIVAS. *17 de septiembre de 1918.*

Tomo 37, pág. 89.

463

TELEGRAMA A LOS CURSILLOS DE OFICIALES EN PETROGRADO. *18 de septiembre de 1918.*

Tomo 37, pág. 90.

A LOS CAMARADAS FERROVIARIOS DE LA LINEA MOSCU-KIEV-VORONEZH. *20 de septiembre de 1918.*

Tomo 37, pág. 94.

TELEGRAMA AL CE DE LA PROVINCIA DE PENZA Y AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 1 EJERCITO. *22 de septiembre de 1918.*

Tomo 37, pág. 97.

CARTA A LOS SOLDADOS ROJOS QUE PARTICIPARON EN LA TOMA DE KAZAN. *22 de septiembre de 1918.*

Tomo 37, pág. 98.

CARTA A LA REUNION CONJUNTA DEL CEC DE TODA RUSIA Y EL SOVIET DE MOSCU CON REPRESENTANTES DE LOS COMITES FABRILES Y DE LOS SINDICATOS. *3 de octubre de 1918.*

Tomo 37, págs. 99-102.

TELEGRAMA A TODOS LOS SOVIETS DE DIPUTADOS, A TODOS, A TODOS. *10 de noviembre de 1918.*
Tomo 37, pág. 188.

RADIOGRAMA DE MOSCU ¡A TODOS, A TODOS, A TODOS! *10 de noviembre de 1918.*
Tomo 37, págs. 189-190.

TELEGRAMA A I. I. VACETIS, COMANDANTE EN JEFE. *29 de noviembre de 1918.*
Tomo 37, pág. 242.

CARTA A LOS OBREROS DE EUROPA Y AMERICA. *21 de enero de 1919.*
Tomo 37, págs. 468-476.

AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE INSTRUCCION PUBLICA. *Febrero, no antes del 8, de 1919.*
Tomo 37, págs. 489-493.

PROYECTO DE RADIOTELEGRAMA DEL COMISARIO DEL PUEBLO DE NEGOCIOS EXTRANJEROS. *19 de febrero de 1919.*
Tomo 37, pág. 499.

PARA EL PROYECTO DE DECRETO SOBRE LA REORGANIZACION DEL CONTROL ESTATAL. 2. ESQUELA A I. V. STALIN. *8 de marzo de 1919.*
Tomo 37, págs. 562-563.

VIII CONGRESO DEL PC(b)R. 6. RADIOGRAMA DE SALUDO AL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE LOS CONSEJOS HUNGARA EN NOMBRE DEL CONGRESO. *22 de marzo de 1919.*
Tomo 38, pág. 198.

SALUDO POR RADIO AL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE LOS CONSEJOS HUNGARA. *22 de marzo de 1919.*
Tomo 38, pág. 228.

464

RADIOGRAMA ENVIADO A BELA KUN. *23 de marzo de 1919.*
Tomo 38, pág. 229.

MENSAJE TELEFONICO A LA COMISION EXTRAORDINARIA DE TODA RUSIA. *1 de abril de 1919.*
Tomo 38, pág. 258.

CARTA A LOS OBREROS DE PETROGRADO SOBRE LA AYUDA AL FRENTE DEL ESTE. *10 de abril de 1919.*
Tomo 38, págs. 284-287.

SALUDO A LA REPUBLICA DE LOS CONSEJOS DE BAVIERA. *27 de abril de 1919.*
Tomo 38, págs. 343-344.

TELEGRAMA AL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO DE UCRANIA. *8 de mayo de 1919.*
Tomo 38, pág. 403.

UN SALUDO A LOS OBREROS HUNGAROS. *27 de mayo de 1919.*
Tomo 38, págs. 409-413.

RELACION DE CARTAS Y TELEGRAMAS DE LENIN NO HALLADOS HASTA EL PRESENTE*

(Octubre de 1917-junio de 1919)

* En la relación han sido incluidas las cartas y los telegramas señalados en los tomos 35-38 de las O. C. entre los trabajos de Lenin no hallados.

1917

CARTA AL COMITE DE MOSCU DEL POSD(b) DE RUSIA
Primera quincena de noviembre de 1917.

Tomo 35, págs. 449-450.

1918

NOTA A LOS COMISARIOS DEL PUEBLO
15 de febrero de 1918.

Tomo 35, págs. 450-451.

TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO
No antes del 28 de febrero de 1918.

Tomo 35, pág. 451.

CARTA A NOMBRE DE LOS CAMARADAS DE BAKU
17 de marzo de 1918.

Tomo 36, pág. 581.

CARTA A A. A. IOFFE Y V. M. ZAGORSKI
31 de mayo de 1918.

Tomo 36, pág. 582.

INTERPELACION AL PRESIDENTE
DE LA COMUNA REGIONAL DE PETROGRADO
10 de junio de 1918.

Tomo 36, pág. 582.

DIRECTRICES AL COMISARIADO DEL PUEBLO DEL INTERIOR SOBRE LA LIBERACION DEL JEFE DEL
SERVICIO ADMINISTRATIVO DE LA SECCION DE PENZA DE LA EXPEDICION DE VALORES DEL ESTADO,
Y OTRAS PERSONAS
Julio, no antes del 9, de 1918.

Tomo 36, pág. 583.

CARTA A E. B. BOSH
Entre el 12 y el 18 de agosto de 1918.

Tomo 37, pág. 567.

CARTA A M. S. KEDROV
Agosto, después del 12, de 1918.

Tomo 37, pág. 567.

NOTA A Y. M. LARIN
Segunda quincena de agosto de 1918.

Tomo 37, pág. 567.

CARTA A A. I. BALABANOVA

27 6 28 de agosto de 1918.

Tomo 37, pág. 567.

CARTA A Y. M. LARIN

Antes del 18 de septiembre de 1918.

Tomo 37, pág. 568.

CARTA A GUILBEAUX

Segunda quincena de septiembre-octubre de 1918

Contiene datos de esta carta la que dirigió A. Guilbeaux a Lenin el 1 de noviembre de 1918. "Su buena carta —escribió Guilbeaux— me ha causado un gran placer y se la agradezco de todo corazón" (Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS).

467

CARTA A H. GORTER

Antes del 24 de octubre de 1918.

Tomo 37, pág. 568.

CARTA A N. P. GORBUNOV

29 de noviembre de 1918.

Tomo 37, pág. 568.

TELEGRAMA AL COMISARIO EXTRAORDINARIO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD

Antes del 3 de diciembre de 1918.

Tomo 37, pág. 568.

NOTA A L. B. KAMENEV

10 de diciembre de 1918.

Tomo 37, pág. 568.

1919

CARTA A G. M. KRZHIZHANOVSKI

24 de enero de 1919.

Tomo 37, pág. 569.

TELEGRAMA A A. A. IOFFE

Antes del 15 de febrero de 1919.

Tomo 37, pág. 569.

CARTA A A. RUDNYANSZKI

Entre el 21 y el 25 de febrero de 1919.

Tomo 37, pág. 569.

CARTA A ALFIOROV

27 de febrero de 1919.

Tomo 37, pág. 569.

CARTA A GALKIN

3 de marzo de 1919.

Tomo 37, pág. 569.

INDICE ONOMASTICO*

* Teniendo en cuenta el elevado número de nombres que se mencionan en el presente volumen, de personas acerca de las cuales se dan detalladas reseñas en los índices de los tomos anteriores, aquí se citan, como regla, solamente los datos relativos a los años 1917-1919. Se dan reseñas más detalladas de las personas mencionadas en el presente volumen por primera vez, No se ha logrado hallar datos sobre algunas personas.

A

Alexandróvich, V. A. (1884-1918): eserista de izquierda. Después de la Revolución de Octubre, cuando los eseristas de izquierda formaron parte del Gobierno soviético, fue designado vicepresidente de la Comisión Extraordinaria de toda Rusia. En julio de 1918 participó activamente en el motín de los eseristas de izquierda; fue detenido y fusilado (véase también el t. 49, pág. 680) **. -436.

** Aquí y más adelante se citan entre paréntesis los tomos de la presente edición donde se puede encontrar en los índices onomásticos una reseña más detallada de la persona que se menciona.

Alexéev, M. V. (1857-1918): general del ejército zarista, monárquico furibundo y contrarrevolucionario. Durante la guerra civil estuvo al frente del "ejército voluntario" de guardias blancos organizado en el Cáucaso del Norte (véase también el t. 34, pág. 533) . -52, 149-150.

Altfater, V. M. (1883-1919): contraalmirante. Después de la Revolución de Octubre se puso al lado del Poder soviético. Durante las negociaciones de Brest fue experto naval de la delegación soviética. A partir de febrero de 1918, ayudante del jefe del Estado Mayor General de la Marina; desde abril, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo para Asuntos de la Marina y desde octubre, miembro del Consejo Militar Revolucionario y comandante jefe de las fuerzas navales de la República. -77, 199.

Amanulla-khan (n. 1892): emir afgano de 1919 a 1926 y padishá de 1926 a 1929. - 454-455.

Andréeva, M. F. (1868-1953): militante del Partido desde 1904, famosa actriz rusa, personalidad social, esposa y ayudante de Máximo Gorki.

Después de la Revolución de Octubre participó activamente en la vida social del país. De 1931 a 1948 fue directora de la Casa de los Científicos de Moscú (véase también el t. 48, pág. 519). -59, 312.

Andrónnikov, V. N. (1885-1942): militó en el Partido desde 1905. Realizó labor de partido en Kostromá, Kíev, Samara y otras ciudades. Durante la Revolución de Octubre, presidente del Soviet comarcal de Ekaterimburgo y miembro del Soviet regional de Diputados Obreros y Soldados de los Urales. A comienzos de 1918 fue presidente del Soviet regional de los Urales y del Consejo de Comisarios de los Urales; de marzo de 1918 a febrero de 1919, comisario de Producción. En años posteriores desempeñó cargos de dirección en el Partido, el Estado y la economía. -82.

Anísimov, N. A. (1892-1920): militante del Partido desde 1913. De 1914 a 1918 fue uno de los dirigentes de la organización bolchevique de Grozni. Después de la Revolución de Febrero de 1917, presidente del Soviet de Diputados Obreros de Grozni. Durante la guerra civil fue miembro del Consejo Militar de la región militar del Cáucaso del Norte, comisario político-militar del distrito de Briansk y miembro del Consejo Militar Revolucionario del 11, 12 y 9 ejércitos y del Frente del Caspio y el Cáucaso. - 164.

Antónov: véase Antónov-Ovséenko, V. A.

Antónov-Ovséenko, V. A. (1883-1939): militante del Partido desde mayo de 1917.

En el II Congreso de los Soviets de toda Rusia pasó a formar parte del Consejo de Comisarios del Pueblo como miembro del Comité para Asuntos del Ejército y la Marina. A fines de 1917-comienzos de 1918 mandó las tropas soviéticas que combatían contra las de Kaledin y la Rada Central. De marzo a mayo de 1918, comandante jefe de las tropas soviéticas del sur de Rusia; de enero a junio de 1919, comandante jefe del Frente de Ucrania (véase también el t. 35, pág. 523). -12, 21, 25, 34, 35, 36, 39, 40-41, 47-48, 49, 52-53, 55, 60, 79, 329, 332-333, 338, 351-352, 357-358, 381, 427, 429-430-

Antrópov. -33.

Arálov, S. I. (1880-1969): militó en el movimiento socialdemócrata desde 1902. Participó en la revolución de 1905-1907. Después de la Revolución de Febrero de 1917 fue vicepresidente y luego presidente del Comité militar del 3 Ejército, se adhirió a los mencheviques, sostuvo las posiciones del defensismo. En 1918 ingresó en el PC(b)R.

De 1918 a 1920 fue jefe de la sección de operaciones primero de la región militar de Moscú y luego del Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército y la Marina; fue miembro de los consejos militares revolucionarios de la República, del 12 y el 14 ejércitos y del Frente del Suroeste. A partir de 1921, en la labor diplomática. Desde 1927 trabajó en el CSEN de la URSS. De 1938 a 1941, subdirector y posteriormente director del Museo Literario del Estado. -192, 332-333, 369.

Armand, F. A. (1896-1936): hijo de I. F. Armand, destacada militante del movimiento obrero ruso e internacional. Durante la guerra civil, piloto observador, luego trabajó en organizaciones deportivas de Moscú. -348.

*Artiom (Serguéev, F. A. *)* (1883-1921): militante del Partido desde 1901. Después de la Revolución de Octubre, presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la República Soviética de Donets-Krivói Rog, miembro del CC del PC(b) de Ucrania. En 1919 integró el Consejo de Comisarios del Pueblo de Ucrania. En el VII Congreso del PC(b)R fue elegido miembro del CC y en el VIII Congreso, miembro suplente del CC (véase también el t. 35, págs. 523-524). -39, 60, 358, 388-389.

* Los apellidos auténticos se indican entre paréntesis y en cursiva.

Asarj (Azarj), I. J. (1896-1918): oficial del viejo ejército que después de la Revolución de Octubre se puso al lado del Poder soviético. Jefe de un regimiento de infantería del Ejército Rojo y luego de una brigada mixta autónoma. Tomó activa parte en la formación de unidades del Ejército Rojo. -142.

Avanésov, K. A. (1884-1930): militante del Partido desde 1903. En 1917-1919, secretario y miembro del Presídium del CEC de toda Rusia. En 1919-comienzos de 1920, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Control de Estado (véase también el t. 37, págs. 666-667). -314, 371.

Averin, V. K. (1884-1945): militante del Partido desde 1904. Participó en la revolución de 1905-1907, en Ekaterinoslav. Desde febrero de 1917 integró el Comité de Ekaterinoslav del POSD(b)R. Durante la guerra civil fue presidente del Soviet de Ekaterinoslav, miembro del Gobierno Provisional obrero y campesino de la Ucrania Soviética y del CEC de toda Ucrania, jefe de la sección política del grupo de tropas de la

dirección de Kursk, miembro del Consejo Militar Revolucionario del 2 Ejército y presidente del Consejo Militar Revolucionario de la región fortificada de Ekaterinoslav, delegado plenipotenciario especial del Consejo de Trabajo y Defensa de Ucrania y del CC del PC(b) de Ucrania para la lucha contra las bandas de Denikin y Petliura. Posteriormente ocupó cargos de responsabilidad en el Estado y en la labor administrativa y económica. Fue miembro del CC del PC(b) de Ucrania y del CEC de la URSS. -407.

Axelrod, T. L. (1888-1938): militante del Partido desde 1917, antes estuvo afiliado al Bund. De 1910 a 1917 residió en Suiza. En marzo de 1917 Lenin entregó por su conducto la *Carta de despedida a los obreros suizos* (véase la presente edición, t. 31, págs. 93-100; t. 49, pág. 499).

De octubre de 1917 a julio de 1918 dirigió la oficina de prensa adjunta al Consejo de Comisarios del Pueblo y de 1920 a 1921, la sección de prensa de la Internacional Comunista. A partir de 1922 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Negocios Extranjeros. Posteriormente se dedicó a la labor de redacción y edición. - 78.

Azanchévskaia, S. V. (1874-1951): participó en el movimiento revolucionario, afiliada al partido de los eseristas y después al de los eseristas de izquierda. De 1908 a 1917 estuvo en la emigración. En 1918, jefe de la sección de hacienda y miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública. En 1920-1921, subjefe de la sección de hacienda y jefe de personal del Comisariado del Pueblo de Negocios Extranjeros. Posteriormente trabajó en estadística y de contable. -271.

B

Badáev, A. E. (1883-1951): militante del Partido desde 1904. Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos de dirección en el Partido, el Estado y la economía; en 1919, comisario de abastecimiento de la Comuna de trabajo de Pctrogrado (véase también el t. 23, pág. 558). -342, 348-349.

Bagáev, I. Z. -213.

Baj. - 100.

Bajvátov, V.: presidente del Soviet rural de Afanásievo, distrito de Cherepovets de esta misma provincia (1919). -317.

Balabánova, A. I. (1878-1965): socialdemócrata; después del II Congreso, menchevique. Posteriormente tomó enérgica parte en la actividad del Partido Socialista Italiano, en los años de la Primera Guerra Mundial formó parte de la Unión de Zimmerwald. En 1917 ingresó en el Partido Bolchevique. Asistió con voz consultiva al I Congreso de la Internacional Comunista (véase también el t. 21, pág. 623). -223

Balónov, M. M. (1877-1945): médico; desde 1913, doctor en Ciencias Médicas. Después de la Revolución de Octubre trabajó en la sección médico-sanitaria del Comité Militar Revolucionario adjunto al Soviet de Petrogrado. Posteriormente, médico en el ambulatorio de la fábrica Vulkán de Leningrado. Militante del Partido desde 1939. -45.

Bank (Libavski), S. A. (1894-1938): militante del Partido desde 1917.

En 1918, secretario y miembro del presidium del Comité Ejecutivo distrital de Vishni Volochok; de junio a diciembre de 1918, presidente del Consejo de Economía Nacional

del distrito. Posteriormente desempeñó cargos de dirección en el Partido y los Soviets en Tver, Tula, Kustanáí, Moscú e Irkutsk. -261.

Baránov. - 289.

Barbusse, Henri (1873-1935): famoso escritor y hombre público francés. Se opuso a) militarismo y la guerra imperialista. Amigo del Estado soviético, participó activamente en el movimiento contra la intervención antisoviética de la Entente. Desde 1923, militante del Partido Comunista de Francia. - 188.

Baskákov, G. N.: en 1918, presidente del Comité de campesinos pobres del subdistrito de Pervítino, distrito de Tver. En enero de 1920 ingresó en el PC(b)R, pero en noviembre del mismo año fue expulsado de sus Glas por concusión y por ocultar a los desertores. - 260.

Basok: véase Melenevski, N. I.

Bazhánov, V. M. (1889-1939): ingeniero de minas, militante del Partido desde 1910.

Después de la Revolución de Octubre, gerente de los yacimientos y fábricas nacionalizados de la cuenca del Donets, miembro de la dirección del Consejo de Minería del CSEN. Desde 1918 fue presidente del consejo directivo del Comité Principal del Carbón; desde 1922, gerente del trust de la cuenca hullera de Kuznetsk y desde 1925, miembro de la presidencia de la Comisión del Plan del Estado de la RSFSR. Posteriormente desempeñó cargos de responsabilidad en la industria hullera. -453.

Beloboródov, A. G. (1891-1938): militante del Partido desde 1907. Hizo labor de partido en los Urales. Después de la Revolución de Febrero de 1917, miembro del Comité regional de los Urales del POSD(b)R.

Desde 1918, presidente del Comité Ejecutivo regional de los Urales. En 1919, delegado plenipotenciario del Consejo de Trabajo y Defensa en el Frente del Sur, miembro del Consejo Militar Revolucionario del 9 Ejército; en 1920, vicepresidente del Consejo Revolucionario del Ejército de Trabajo del Cáucaso. En el VII Congreso del Partido fue elegido miembro del CC del PC(b)R. Desde fines de 1921, vicecomisario del pueblo y a partir de 1923, comisario del pueblo del Interior de la RSFSR. Desde 1930 desempeñó cargos dirigentes en Rostov del Don. En 1927 fue expulsado del Partido por actividad fraccionista; readmitido en 1930. -337, 357, 363, 365, 367, 372, 402.

Bernstein, Eduard (1850-1932): líder del ala oportunista extrema de la socialdemocracia alemana y de la II Internacional, teórico del revisionismo y el reformismo (véase también el t. 37, pág. 668). -212.

Berzin, R. I. (1888-1939): militante del Partido desde 1905. En noviembre de 1917 mandó las tropas del Grupo del Norte para sofocar el complot contrarrevolucionario en el Cuartel General de Moguilióv. Desde junio de 1918, comandante jefe del Frente del Norte de los Urales y Siberia; luego, del 3 y 9 ejércitos del Frente del Sur. En 1919-1920, miembro de los consejos militares revolucionarios de los frentes del Oeste, del Sur y del Suroeste. En años posteriores desempeñó cargos de responsabilidad en el ejército y en la economía. -

Berzin (Berziñ, Ziemelis), Y. A. (1881-1938): militante del Partido desde 1902.

En 1918 encabezó la misión soviética en Suiza. En 1919, comisario del pueblo de Instrucción Pública de la Lctonia Soviética (véase también el t. 26, págs. 508-509). -104, 120, 157, 174-175, 188, 211-213, 217, 222-223, 224, 231, 233-234, 300.

Birshert: en 1918, jefe del destacamento de escoltas del Comisariado de Abastecimiento. - 118.

Blagonrávov, G. I. (1895-1937): militante del Partido desde marzo de 1917. Después de la Revolución de Octubre, comisario de la fortaleza de Pedro y Pablo. En 1918, miembro del Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este. Desde octubre de 1918 hasta 1931 trabajó en los órganos de la Cheka de toda Rusia, la Dirección Política del Estado y la Dirección Política Unificada del Estado; luego fue vicecomisario del pueblo de Vías de Comunicación y desempeñó otros cargos de dirección. - 22, 138.

Blojin, K. N.: comandante jefe del 2 Ejército del Frente del Este desde el 18 de junio hasta el 3 de julio de 1918. -155.

Bobrov, A. N. (1886-1938): militante del Partido desde 1905. Participó en la revolución de 1905-1907. De 1907 a 1914 estuvo en la emigración, luego trabajó de ajustador en la fábrica Fénix de Petrogrado. En 1918-1920, delegado plenipotenciario del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, posteriormente trabajó en el Comisariado del Pueblo de Interior y en el de Inspección Obrera y Campesina. En 1922-1923 fue presidente del Comité Ejecutivo provincial de Oriol. De 1934 a 1937 trabajó en la Dirección General de Navegación Marítima del Norte. -117, 165.

Bodrov, F. I. (1867-1948): obrero, militante del Partido desde 1894. Participó en el círculo socialdemócrata dirigido por Lenin. Hizo labor revolucionaria en Petersburgo y Moscú.

De abril de 1918 a mayo de 1919, administrador de una escuela forestal para niños tuberculosos en Moscú; en 1919-1921 fue inspector para la distribución de prensa en el Ejército Rojo; posteriormente trabajó en la sección distrital de instrucción política en Veniov, fue miembro de la presidencia del Comité distrital de Veniov del PC(b)R; desde 1928, en Moscú. -321, 353.

Bogdánov, I. V. (n. 1885): en 1905, por difundir proclamas políticas en el pueblo de Siniavka, distrito de Novojopiorsk, estuvo bajo vigilancia especial de la policía. En 1918, funcionario de la caja de seguros contra el desempleo en Borisoglebsk. -

Bogdánov, V. I. (n. 1902): funcionario del Comisariado del Pueblo de Agricultura en Borisoglebsk. -250-251.

Bogdalián, M. S.: en 1919, presidente de la Comisión Extraordinaria de Ucrania para el abastecimiento del ejército y miembro del Consejo de Defensa Obrera y Campesina de Ucrania (véase también el t. 42, pág. 538) . -453.

Bogolépov, D. P. (1885-1941): militante del Partido desde 1907. En 1914-1915 actuó en el grupo socialdemócrata de la IV Duma de Estado.

Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Hacienda, vicecomisario del pueblo de Hacienda (1918). Posteriormente, en la labor financiera y de enseñanza. - 69, 71-72.

Bogoyavlenski, L. N.: ingeniero químico, director de la sección de metales radiactivos

del CSEN; en 1918 dirigió la fábrica de radio de la ciudad de Berezníakí. -442.

Boitsov, V. I. (1892-1944): militante del Partido desde 1918. Desde 1913; marinero de la flota del Báltico. En 1917 sirvió en la flotilla de guerra del Caspio, siendo elegido secretario del CC de ésta. Después de proclamarse el Poder soviético en Bakú, en noviembre de 1917, participó en la lucha frente a la contrarrevolución. A mediados de abril de 1918, formando parte de una delegación de marinos de guerra, visitó a Lenin; posteriormente fue comisario de la emisora de radio de Bakú. Al caer la Comuna de Bakú tomó parte en la lucha armada por el Poder soviético en Azerbaidzhán; mas tarde desempeñó varios cargos de responsabilidad. -79.

Bóldirev, M. F. (1894-1939): militante del Partido desde marzo de 1917. Después de la Revolución de Octubre, presidente del Comité ejecutivo distrital de Zadonsk (provincia de Vorónezh). Desde 1919, en la labor de dirección de los Soviets en Vorónezh, Ostrogzhsk, Rostov del Don, Yaroslavl y Moscú. De 1932 a 1936, jefe de la sección regional de sanidad pública de Moscú; posteriormente, ministro de Sanidad Pública de la URSS. -177.

Bonch-Bruévich, M. D. (1870-1956): uno de los primeros notables especialistas militares que se pusieron al lado del Poder soviético. Era jefe del Estado Mayor del Comandante Supremo, dirigente militar del Consejo Militar Supremo y jefe del Estado Mayor de Campaña del Consejo Militar Revolucionario de la República (véase también el t. 45, pág. 639). -61, 164, 169-170, 429).

Bonch-Bruévich, V. D. (1873-1955): militante del Partido desde 1895. Activo participante en la insurrección de Octubre en Petrogrado, fue comandante del distrito del Smolni-Táurida y presidente de la comisión para la lucha contra los pogromos, el bandidaje y la contrarrevolución. De 1917 a 1920, administrador del Consejo de Comisarios del Pueblo (véase también el t. 7, pág. 537 y el t. 45, pág. 639). -22, 33, 92-93, 192, 207-208, 216, 252.

Bonch-Bruévich, V. M.: véase Velíchkina, V. M.

Borchardt, Julián (1868-1932): socialdemócrata, economista y publicista alemán (véase también el t. 30, pág. 489). -120.

Borzov, V. A. (n. 1894): militante del Partido desde mayo de 1917; en 1919, obrero de la fábrica textil de Yuzha (provincia de Vladimir). -308.

Bosh, E. B. (1879-1925): militante del Partido desde 1901.

Después de la Revolución de Octubre formó parte del primer Gobierno soviético de Ucrania. De 1918 a 1922 trabajó en el Partido, en el ejército y en los Soviets en Penza, Astrajan, Transcaucasia, Bielorrusia y Ucrania. Se opuso a la firma de la paz de Brest (véase también el t. 27, pág. 586 y el t. 49, págs. 685-686). -53, 167, 172, 173, 190, 278, 386.

Briujánov, N. P. (1878-1938): militante del Partido desde 1902.

Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento; luego vicecomisario del pueblo y desde 1921, comisario del pueblo de Abastecimiento (véase también el t. 38, pág. 526 y el t. 44, pág. 637). -69, 125, 145, 162-163, 240, 251, 297, 307-308, 366.

Briúsov, V. Y. (1873-1924): célebre poeta ruso.

Aplaudió la Revolución de Octubre y exhortó a la intelectualidad burguesa a colaborar activamente con el Poder soviético. En 1919 ingresó en el Partido; dirigió la sección de bibliotecas del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública (véase también el t. 14, pág. 525). -272.

Bronski, M. G. (1882-1941): militante de la Socialdemocracia del Reino de Polonia y de Lituania desde 1902, militante del Partido Bolchevique.

Después de la Revolución de Octubre, vicecomisario del pueblo de Comercio e Industria (véase también el t. 30, pág. 490). -87-88.

Búbnov, A. S. (1883-1940): militante del Partido desde 1903.

En marzo de 1918 pasó a formar parte del Gobierno soviético de Ucrania y del CC del PC(b)U. En 1919, miembro de los consejos militares revolucionarios del Frente de Ucrania y del 14 Ejército. En el VIII Congreso del Partido integró la "oposición militar" que se pronunció contra la centralización y la severa disciplina en el ejército y rechazó la necesidad de utilizar a los viejos especialistas militares (véase también el t. 36, pág. 675). -381, 382-383, 398-399. 407.

Bujarin, N. I. (1888-1938): militante del Partido desde 1906.

Después de la Revolución de Octubre, director de *Pravda*, fue miembro del Buró Político del CC y del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista. En 1918 encabezó el grupo antipartido de los "comunistas de izquierda" (véase también el t. 34, pág. 537). -17, 102, 103, 257, 264, 265, 339-340.

Bulátov, A. A. (n. 1877): en 1916, presidente de la junta directiva de la caja de pequeño crédito de la provincia de Nóvgorod. De marzo a noviembre de 1917, comisario del Gobierno Provisional burgués para la provincia de Nóvgorod; en 1919, presidente de la unión de cooperativas de Nóvgorod. -371.

Bulátov, D. A. (1889-1941): militante del Partido desde 1912. En 1917, presidente de un Soviet distrital en la provincia de Tver. De 1918 a 1920, vicepresidente del Comité Ejecutivo provincial de Tver, comisario provincial de abastecimiento y posteriormente presidente del Comité Ejecutivo provincial. Desde 1920, en la labor de dirección del Partido. A partir de 1931, miembro del consejo directivo y jefe de la sección de personal de la Dirección Política Unificada del Estado. De 1934 a 1937, primer secretario del Comité regional de Omsk del PC(b) de la URSS. -260.

Bullit, William Christian (n. 1891): periodista y diplomático reaccionario norteamericano, uno de los activos predicadores de la política antisoviética. En 1919 fue enviado por Wilson y Lloyd George a la Rusia Soviética con una misión especial (véase también el t. 39, pág. 560). -355.

Burikin, M. S.: maestro del pueblo Spas-Demensk, distrito de Mosalsk de la provincia de Kaluga. -450.

Búrov, M. N. (1889-1955): militante del Partido desde 1907. A partir de diciembre de 1917 encabezó la presidencia del Comité Militar Revolucionario de Oriol; luego, miembro del Comité Ejecutivo del Soviet de Diputados Obreros y Soldados de Oriol y presidente de la Comisión Extraordinaria provincial de Oriol. Posteriormente

desempeñó cargos de dirección en los Soviets y en la economía. - 179.

C

Clemenceau, Georges Benjamín (1841-1929): político y estadista francés. Desde noviembre de 1917 encabezó el Gobierno de Francia. Fue uno de los organizadores e inspiradores del bloqueo y la intervención armada contra la Rusia Soviética (véase también el t. 40, págs. 446-447). -354, 355.

CH

Chernishov. - 324.

Chicherin, G. V. (1872-1936): militante del POSDR desde 1905; durante el período de reacción, partidario del menchevismo; en los años de la guerra imperialista mundial, internacionalista; en 1918 ingresó en el PC(b)R.

De 1918 a 1930, comisario del pueblo de Negocios Extranjeros (véase también 1 t. 37, pág. 670). -44, 49, 56, 75, 76, 84-85, 90, 94, 103, 130, 183, 184, 217, 218, 244, 264, 291, 293, 353-356, 390, 394, 398, 416.

Chugurin, I. D. (1883-1947): obrero de Petrogrado. Militante del Partido desde 1902. En 1917, secretario del Comité del POSD(b)R del distrito de Víborg en Petrogrado. En 1918, por encargo de Lenin, organizó el primer destacamento de abastecimiento de los obreros de la barriada de Viborg; posteriormente, jefe de la sección política del 5 Ejército. En 1919, miembro de la presidencia y secretario responsable de la Comisión Extraordinaria de toda Rusia. Desde 1920, en la labor económica: presidente de la Dirección del Carbón de Siberia, director de los astilleros del Norte y de la fábrica Elektropribor. -150, 206.

Chuzhinov. - 326.

D

Danilov. - 303.

Danishhevski, K. J. (1884-1941): militante del Partido desde 1900.

Después de la Revolución de Octubre, miembro de los consejos militares revolucionarios de la República y del Frente del Este, presidente del Tribunal Militar Revolucionario de la República. En el VIII Congreso del PC(b)R fue elegido miembro suplente del CC (véase también el t. 20, pág. 528 y el t. 44, pág. 639). -154-155, 165, 441.

Daugue, P. G. (1869-1946): militó en el movimiento revolucionario desde fines de los años 80; después del II Congreso del POSDR, bolchevique.

Consumada la Revolución de Octubre, comisario del pueblo de Instrucción Pública de Letonia; posteriormente, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Sanidad Pública de la RSFSR (véase también el t. 18, pág. 473). -236.

Debs, Eugene Víctor (1855-1926): destacado militante del movimiento obrero de los EE.UU., uno de los organizadores del Partido Socialdemócrata que constituyó el núcleo fundamental del Partido Socialista, fundado en los años 1900-1901. Encabezó en este partido el ala izquierda (véase también el t. 22, pág. 521 y el t. 37, pág. 671). -266.

Denikin, A. I. (1872-1947): general del ejército zarista; en el periodo de la intervención militar extranjera y la guerra civil (1918-1920), comandante en jefe de las fuerzas

armadas contrarrevolucionarias en el sur de Rusia. Después de su derrota por las tropas soviéticas (marzo de 1920) emigró al extranjero. - 333, 334, 340, 355, 421.

Dibenko, P. E. (1889-1938): militante del Partido desde 1912.

En el II Congreso de los Soviets de toda Rusia pasó a formar parte del Consejo de Comisarios del Pueblo como miembro del Comité para Asuntos del Ejército y la Marina. Desde octubre de 1918 y hasta el fin de la guerra civil mandó unidades del Ejército Rojo en los frentes de Ucrania, el Sur, el Cáucaso y otros (véase también el t. 35, pág. 526). - 227, 329, 342, 394.

Direnkov, N. I.: ingeniero; desde marzo de 1918, administrador del Consejo de Economía de Ribinsk. El Comité Ejecutivo del Soviet de Ribinsk le encomendó elaborar un plan de restablecimiento y desarrollo de la industria local. -70.

Dobrovolski, V. I. (1865-1919): miembro del CC del Partido Demócrata Constitucionalista. En agosto de 1918, detenido por la Cheka de Petrogrado. En septiembre de 1919 fue condenado a fusilamiento por actividad contrarrevolucionaria. Autor del folleto *Por qué estoy a favor del partido de la "libertad del pueblo"*. -296.

Dumas, Charles (n. 1883): periodista y publicista, miembro del Partido Socialista de Francia, diputado al Parlamento. Durante la guerra imperialista mundial, socialchovinista. -24.

Dumenko, B. M. (1888-1920): militante del Partido desde 1919; desde 1914, en el servicio militar. En 1917 ingresó en la Guardia Roja y luego en el Ejército Rojo; fue el iniciador de la formación de un destacamento de caballería con los insurrectos de Salsk y otros distritos. Desde septiembre de 1919, jefe del Cuerpo mixto de caballería que combatió en los frentes del Sureste y el Cáucaso. -318.

Dútov, A.I. (1864-1921): coronel del ejército zarista, atamán de las tropas cosacas de Oremburgo; en 1917-1919, uno de los dirigentes de la contrarrevolución cosaca (véase también el t. 35, pág. 527). -12.

Dvoretzkie (los). -255.

Dzerzhinski, F. E. (1877-1926): militante del Partido desde 1895. Después de la Revolución de Octubre, presidente de la Comisión

Extraordinaria de toda Rusia de lucha contra el sabotaje, la especulación y la contrarrevolución. Miembro del CC del PC(b)R (véase también el t. 35, pág. 527). -19, 58, 134, 258, 282, 291, 329, 340, 395, 402.

E

Ebert, Friedrich (1871-1925): uno de los líderes del ala derecha <lc la socialdemocracia alemana. Durante la guerra imperialista mundial encabezó el ala socialchovinista de la socialdemocracia alemana, fue uno de los principales organizadores de su colaboración con el Gobierno del kaiser. Al comienzo de la Revolución de Noviembre de 1918 en Alemania encabezó el llamado Consejo de Representantes del Pueblo, que de hecho encubría el poder de la burguesía. Desde febrero de 1919, presidente de Alemania (véase también el t. 37, págs. 671-672). -215.

Efimova, E. A.. -316.

Efrémov, D. I. (Shteiman, M. E.) (1881-1925): militante del Partido desde 1902. Hizo

labor de partido en Petersburgo. En mayo-septiembre de 1918, secretario del Comité de Moscú del Partido; de septiembre de 1918 a octubre de 1919, miembro del Consejo Militar Revolucionario del 10 Ejército. Posteriormente, director del ferrocarril de Ekaterina y comisario del ferrocarril del Donets. Desde 1921, presidente de la Dirección General del Seguro Estatal de la URSS. -384, 399.

Eliana, M. Z. (1883-1937): militante del Partido desde 1904. Hizo labor de partido en Tiflís, Kutaísi y Petersburgo. Desde diciembre de 1917, presidente del presídium del Soviet de Diputados Obreros y Soldados de Vólogda. A partir de abril de 1918, vicepresidente del Comité Ejecutivo unificado de la provincia de Vólogda; desde noviembre de 1918, en Moscú, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Comercio e Industria. En 1919, miembro de los consejos militares revolucionarios de los frentes del Este y de Turkestán. Posteriormente desempeñó cargos de responsabilidad en los Soviets: comisario del pueblo para Asuntos del Ejército y la Marina de Georgia y de Transcaucasia, presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la República Socialista Federativa Soviética de Transcaucasia. -158, 166, 411-412.

Elióvich: miembro del Consejo Militar y comisario del Estado Mayor del Ejército Rojo en Astrajan; en 1918, delegado plenipotenciario del Consejo de Comisarios del Pueblo de Bakú en Astrajan, -151-152.

Emeliánov, N. A. (1871-1958): obrero, militante del Partido desde 1904. Activo participante en la revolución de 1905-1907 y en la Revolución de Febrero de 1917. En julio-agosto de 1917, por encargo del Partido, escondió a Lenin de los sabuesos del Gobierno Provisional burgués en Razliv. Participó en el asalto al Palacio de Invierno. Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos de responsabilidad. En 1918 fue comisario de guerra y en 1919, presidente del Comité Ejecutivo del Soviet de Sestroretsk. - 117, 314, 343.

Engels, Federico (1820-1895). -265.

F

Falkooski-52.

Fedoséev, M. M.: propietario de una imprenta en Elatmá, provincia de Tambov. - 298.

Filimónov, A. P. (n. 1866): desde octubre de 1917 hasta noviembre de 1919, atamán de tropas cosacas del Kubán. -425.

Fiódorov, G. F. (1891-1936): militante del Partido desde 1907. Hizo labor de partido en Petersburgo, Helsingfors, Moscú, Nizhni Taguil y otras ciudades. En 1917, miembro del Comité Ejecutivo del Soviet de Petrogrado. En las jornadas de Octubre, miembro del Comité Militar Revolucionario de Petrogrado. Después de la Revolución, vicecomisario del pueblo de Trabajo. En 1918, presidente del Comité Ejecutivo provincial de Nizhni Nóvgorod y luego del de Sarátov. De 1919 a 1921, jefe de las secciones políticas del 13 y el 14 ejércitos. Terminada la guerra civil, en cargos de dirección del Partido, de los sindicatos y de los Soviets. En 1927 el XV Congreso del PC(b) de la URSS lo expulsó del Partido como activista de la oposición trotskista; en 1928 la Presidencia de la Comisión Central de Control del PC(b) de la URSS lo readmitió en el Partido. -165-166.

Fótieva, L. A. (1881-1975): militante del Partido desde 1904. A partir de 1918,

secretaria del Consejo de Comisarios del Pueblo y del Consejo de Trabajo y Defensa, y simultáneamente secretaria de Lenin (véase también el t. 44, pág. 641). -65, 204, 205, 208, 216-217, 301, 309, 310-311, 313.

Francis, David, R. (1850-1927): embajador norteamericano en Rusia. En 1918, decano del cuerpo diplomático. -29.

Frapié, Léon (1863-1949): escritor francés. -222.

Frolov, A. I. (m. 1918): delegado al I y al II congresos de los Soviets de Diputados Obreros y Soldados, se encontraba a disposición del Comité Militar Revolucionario de Petrogrado. En 1918, comisario extraordinario de la región de Transcaspio. Sucumbió en Turkestan en combate durante un motín eserista. - 1.

Frumkin, M. I. (1878-1939): militante del Partido desde 1898. Hizo labor de partido en Gómel, Tambov, Petersburgo, Moscú y otras ciudades. En 1917 trabajó en el presidium del Comité Ejecutivo provincial de Krasnoyarsk; posteriormente en Omsk, en el Soviet territorial de Siberia Occidental. Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y vicecomisario del pueblo de Abastecimiento (hasta marzo de 1922). En 1920, vicepresidente del Comité Revolucionario de Siberia. Más tarde, vicecomisario del pueblo de Comercio Exterior, vicecomisario del pueblo de Hacienda y en otros cargos responsables. -306, 320.

Frunze, M. V. (Mijáilov) (1885-1925): militante del Partido desde 1904. Hizo labor revolucionaria en Petersburgo, Moscú, Ivánovo-Voznesensk y otras ciudades. Activo participante en la revolución de 1905-1907 y en la Revolución de Octubre. Después de esta última fue presidente del Comité Ejecutivo provincial y del Comité Provincial del PC(b)R de Ivánovo-Voznesensk. Durante la guerra civil, jefe de ejército, comandante jefe del Grupo Sur del Frente del Este y de los frentes del Este, de Turkestan y del Sur (contra Wrangel); terminada la guerra civil, comandante jefe de las tropas de Ucrania y Crimea, delegado plenipotenciario del Consejo Militar Revolucionario en la República Socialista Soviética de Ucrania. En 1925, presidente del Consejo Militar Revolucionario de la República y comisario del pueblo para los Asuntos del Ejército y la Marina. Desde 1921, miembro del CC del PC(b)R y desde 1924, miembro suplente del Buró Político del CC del PC(b)R. -360, 375, 411-412.

Fuchs, Eduard (1870-1940): publicista. Fue miembro del grupo Espartaco y posteriormente del Partido Comunista de Alemania. En 1929 abandonó el PCA, se hallaba cerca del grupo oportunista de derecha de Brandler-Thalheimer. Desde 1933 se hallaba en la emigración. -264—.

G

Galakliónov, A. P. (1888-1922): militante del Partido desde 1906. Después de la Revolución de Febrero de 1917, miembro del Soviet de Diputados Obreros de Samara. En las jornadas de Octubre, miembro del Comité Provincia] del Partido y del Comité Revolucionario; luego comisario provincial del Interior. Después de la liberación de Samara de los checos blancos, presidente del Comité Ejecutivo provincial de Samara. En 1919, delegado plenipotenciario especial del CEC de toda Rusia para realizar la cosecha en la provincia de Samara. -303.

Gómborg. - 78.

Gorbunov, N. P. (1892-1937): militante del Partido desde 1917. Después de la Revolución de Octubre, secretario del Consejo de Comisarios del Pueblo; a partir de agosto de 1918, jefe de la sección científica y técnica del CSEN de la República Socialista Federativa Soviética de Rusia. De 1919 a 1920, en la labor política en el Ejército Rojo, miembro de los consejos militares revolucionarios del 13 y el 14 ejércitos; posteriormente, administrador del Consejo de Comisarios del Pueblo de la RSFSR (véase también el t. 45, págs. 643-644). -48, 63-64, 93, 98, 123, 155-156, 186, 228.

Górivchev. -334.

Gorki, Máximo (Pishkov, A. M.) (1868-1936): escritor proletario, fundador del realismo socialista, padre de la literatura soviética (véase también el t. 5, pág. 499) . -326.

Gorter, Hermán (1864-1927): socialdemócrata de izquierda y publicista holandés. Durante la guerra imperialista mundial, internacionalista, partidario de la Izquierda de Zimmerwald. En 1918-1921 perteneció al Partido Comunista de Holanda y participó en la labor de la Internacional Comunista (véase también el t. 19, pág. 556 y el t. 49, pág. 695). -104, 175, 188, 223, 224.

Grabner, Ernest Paul (n. 1875): socialdemócrata suizo. Al comienzo de la guerra imperialista mundial se adhirió a los internacionalistas. Desde comienzos de 1917 adoptó posiciones centristas pacifistas y en 1918 se pasó por entero al ala derecha de la socialdemocracia suiza (véase también el t. 30, pág. 495 y el t. 37, pág. 672) . -222.

Gratis, K. Y. (1894-1937): en 1909 ingresó en el Partido Socialdemócrata de Letonia; desde 1913, menchevique; expulsado del PSDL en 1914 por su posición socialchovinista y actividad desorganizadora; desde mayo de 1917, miembro del Partido Bolchevique. Presidente del Soviet de Diputados Obreros y Soldados de Cheboxari, presidente del Estado Mayor revolucionario de Kazán, encabezó algún tiempo el Comité del Partido de la provincia de Kazán. Sostuvo las posiciones de los "comunistas de izquierda" en el problema de la paz de Brest y en la cuestión nacional. Trabajó en los órganos de la Cheka. Fue comisario extraordinario para la lucha con la contrarrevolución en la provincia de Kazán y en los distritos adyacentes de las provincias de Simbirsk y Nizhni Nóvgorod. De noviembre de 1918 a enero de 1919, presidente de la Cheka de la zona inmediata al frente, jefe de la sección especial adjunta al Consejo Militar Revolucionario del Frente del Caspio y el Cáucaso. Luego, hasta el verano de 1919, trabajó en las secciones de información de los estados mayores de los frentes del Caspio y el Cáucaso y del Este. Publicista, director de varios periódicos; de 1925 a 1927 director de la oficina de información de la Editorial del Estado de la RSFSR. -278.

Grigóriev, M. G.: hidrólogo, alto funcionario del CSEN en 1918. -90.

Grigóriev, N. A. (1894-1919): oficial del ejército zarista. En mayo de 1919 promovió un motin contrarrevolucionario en la retaguardia de las unidades militares soviéticas en el sur de Ucrania. Sofocado el motín a fines de mayo de 1919, huyó al Estado Mayor de Majnó donde poco después fue asesinado (véase también el t. 39, pág. 564) . -364, 379, 390.

Grimm, Robert (1881-1958): uno de los líderes del Partido Socialdemócrata Suizo (véase también el t. 26, pág. 516 y el t. 37, págs. 672-673). -222.

Grzhebin, Z. I. (1869-1929): director de la editorial fundada en 1919 en Petrogrado

(con sucursales en Moscú y más tarde en Berlín) para la publicación de obras literarias, científicas y de divulgación científica. -3 12.

Guerd, A. Y. (1841-1888): pedagogo naturalista progresista ruso; desde 1880 trabajó en la organización de escuelas urbanas de Petersburgo. -282.

Guerman. -324.

Guetsov, S. A. (1883-1937): en 1918, miembro de la presidencia del Consejo de Economía Nacional del sur de Rusia. En 1919, jefe del Comité Principal del Carbón en Jarkov. Desde 1920 desempeñó diversos trabajos en la administración y la economía de la industria hollera. -453-454.

Guilbeaux, Henri (1885-1938): socialista y periodista francés. Durante la guerra imperialista mundial editó la revista *Demain* (Mañana), abogó por el restablecimiento de los vínculos internacionales (véase también el t. 30, pág. 496 y el t. 41, pág. 588). -104, 175, 222, 224, 231.

Guillermo II (Hohenzollem) (1859-1941): emperador de Alemania y rey de Prusia (1888-1918) -215, 235.

Guínsburg, K. S.: dentista. -236.

Guittis, V. Al. (1881-1938): oficial del viejo ejército (coronel); después de la Revolución de Octubre se puso al lado del Poder soviético. Desde febrero de 1918, en el Ejército Rojo. Mandó el 6 Ejército del Frente del Norte; desde noviembre de 1918, el 8 Ejército del Frente del Sur; posteriormente, comandante jefe del Frente del Sur; de julio de 1919 a abril de 1920, comandante jefe del Frente del Oeste y desde mayo de 1920, comandante jefe del Frente del Cáucaso. Después de la guerra civil, comandante jefe de las regiones militares de Transvolga y Petrogrado. En 1925 ingresó en el Partido. Desde 1930, delegado plenipotenciario del Comisariado del Pueblo para los Asuntos del Ejército en el Comisariado del Pueblo de Comercio. -244, 389.

Gukovski, I. E. (1871-1921): militante de) Partido desde 1898.

Después de la Revolución de Octubre, vicecomisario del pueblo y comisario del pueblo de Hacienda (véase también el t. 35, pág. 529)-68, 71, 77, 114, 122, 126-127, 139.

Gúsev, S. I. (Drabkin, Y. D.) (1874-1933): militante del Partido desde 1896.

De 1918 a 1920 en la labor política en el Ejército Rojo; miembro de los consejos militares revolucionarios del 5 y el 2 ejércitos, de los frentes de) Este, del Sureste y del Sur, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la República (véase también el t. 40, pág. 450). -277, 296, 300, 341, 383-384, 393, 395, 401, 402-403, 404-405, 412-413.

H

Haapalainen, Erro (1880-1938): r evolucionario finlandés; de 1908 a 1913, secretario y luego presidente de la unión de sindicatos de Finlandia. Activo participante en la revolución obrera de Finlandia en 1918; fue representante del pueblo para asuntos interiores y del ejército en el Consejo de Representantes del Pueblo (gobierno revolucionario de Finlandia) y comandante en jefe de la Guardia Roja finlandesa. Derrotada la revolución, residió en la URSS; trabajó en la Carelia Soviética. -359.

Hanecki (Fürstenberg) Y. S. (1879-1937): militante del Partido desde 1896, activista

del movimiento revolucionario polaco y ruso. Formó parte de la Directiva Principal de la SDRPL, en el V Congreso del POSDR fue elegido miembro del CC del Partido. Durante la guerra imperialista mundial sostuvo posiciones internacionalistas. En 1917, miembro del Buró del CC del POSD(b)R en el Extranjero. Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Hacienda y gerente del Banco del Pueblo (véase también el t. 22, págs. 523-524). -17-18, 27, 103.

Haywood, William (Bill) (1869-1928): militante del movimiento obrero de los EE.UU., uno de los dirigentes del ala izquierda del Partido Socialista. Figuró entre los fundadores y dirigentes de la organización Obreros Industriales del Mundo. Aplaudió la Revolución de Octubre. Poco después de la fundación del Partido Comunista de los EE.UU. ingresó en sus filas.

Perseguido por su actividad revolucionaria, abandonó los EE.UU. Desde 1921 residió en la URSS (véase también el t. 44, pág. 644). -7.

Henderson, Arthur (1863-1935): uno de los líderes del Partido Laborista y del movimiento sindical inglés. Durante la guerra imperialista mundial, socialchovinista. En 1919, uno de los organizadores de la Internacional de Berna (II) (véase también el t. 26, pág. 518). -44.

Herzog, Jacob (1892-1931): socialdemócrata suizo. El 1 de octubre de 1918 fue expulsado del Partido Socialdemócrata Suizo. Encabezó el grupo de tendencia radical *Vorderung* (Exigencia), que posteriormente pasó a llamarse grupo de “viejos comunistas”. Participó en la labor del II Congreso de la Internacional Comunista. Desde 1921 militó en el Partido Comunista de Suiza, formado como resultado de la unificación del grupo de “viejos comunistas” y de los socialdemócratas de izquierda. -224, 231.

Hordon (Walcher), Herta (n. 1894): veterana del movimiento obrero alemán; desde 1915, miembro del grupo La Internacional (posteriormente, Liga Espartaco). En 1918 llegó a Moscú. De 1919 a 1925 fue secretaria de C. Zetkin. -148.

Hoschka, Ferdinand (n. 1872): socialdemócrata alemán; de 1909 a 1932, dirigente del Sindicato de Obreros Textiles de Wurtemberg. Fue diputado al Landtag de este territorio (1912-1924). -149.

I

Ibraguímov, Y. I. (1895-1961): activo participante en la Revolución de Octubre, en el Frente del Norte. En 1918, miembro del CEC de Turkestán y del Estado Mayor político-militar de la República de Turkestán. En 1919, miembro del cuerpo colegiado militar musulmán adjunto al Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército y la Marina. En 1920, miembro del Consejo Militar Revolucionario del Frente de Turkestán. En 1921, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo del Interior de la República de Turkestán. Posteriormente, en la labor administrativa y de abastecimiento. - 75-76.

Ilín, F. N. (1876-1944): militante del Partido desde 1897. De 1907 a 1917 estuvo en la emigración. Después de la Revolución de Octubre regresó a Rusia, trabajó en el Soviet de Moscú, en el Tribunal Revolucionario, en el Tribunal Supremo y en la Comisión del Plan del Estado de la RSFSR. -224.

Iliná, M. V. (n. 1895): militante del Partido desde 1914. Hallándose en Suiza se dedicó a traducir publicaciones del Partido. En 1918 trabajó en la oficina de prensa de la misión

soviética en Berna. En 1919 llegó a Moscú, dedicándose a la labor de redacción literaria. -224.

Ilyá: véase Tsivtsivadze, I. V.

Ioffe, A. A. (1883-1927): militó en el movimiento socialdemócrata desde fines de la década del noventa. En el VI Congreso del POSD(b)R fue admitido en el Partido Bolchevique. En las jornadas de Octubre de 1917, miembro del Comité Militar Revolucionario de Petrogrado. En 1918, "comunista de izquierda". Durante las negociaciones de Brest formó parte de la delegación soviética de paz. En el VII Congreso del PC(b)R fue elegido miembro suplente del CC. De abril a noviembre de 1918, representante plenipotenciario de la RSFSR en Berlín (véase también el t. 35, pág. 529). -56, 93-95, 102-104, 105, 111, 120-121, 128, 130, 131, 133, 134, 156-157, 211-213, 217, 225-226, 229-230, 342, 357, 382-383, 438.

Iónov, I. I. (1887-1942): militante del Partido desde 1904. Desde enero de 1918, director de la editorial del Soviet de Petrogrado, luego dirigió la sección de Petrogrado de la Editorial del Estado. En 1928-1929, presidente de la directiva de las editoriales Zemliá i fábrica y Akademkniga. En años posteriores, presidente de la directiva de Mezhdunaródnaya kniga y jefe de redacción de la editorial Aeroflot. -325.

Ivanov. presidente de la organización de Unecha de) PC(b)R (provincia de Chernígov). -238-239.

Ivanov, A. V. (1888-1963): obrero de la fábrica Putílov (hoy fábrica S. M. Kírov) de Petrogrado desde 1907. En abril de 1918 fue elegido presidente de la comisión fabril de compra de productos para los obreros. Desde 1924 trabajó de ingeniero en la construcción de centrales eléctricas. - 85-86.

Ivanov, N. I. (1883-1937): obrero, militante del Partido desde 1905. Participó en la revolución de 1905-1907 en Lugansk y Sebastopol. En 1917 encabezó un comité distrital bolchevique en Petrogrado. Después de la Revolución de Octubre, vicepresidente y luego presidente del Sindicato de Metalúrgicos de Petrogrado, miembro de la presidencia del Consejo Central de los Sindicatos de la URSS. A mediados de 1918 fue designado comisario de trabajo de la Unión de Comunas de la región del Norte y luego jefe de la sección provincial de trabajo en Petrogrado. Posteriormente desempeñó cargos de dirección en los sindicatos, en la economía y en los Soviets. -290.

Ivanov (Kavkazski), V. G. (1888-1937): militante del Partido desde 1907. En 1917-1918 fue miembro del Comité de Tiflís del Partido, del Comité Ejecutivo del Soviet territorial del ejército del Cáucaso y de la presidencia de la parte oriental del Comité Ejecutivo Central de la marina de guerra de toda Rusia, jefe de un destacamento militar volante de la región militar de Moscú. Hasta 1921 permaneció en los frentes de la guerra civil. Posteriormente, en cargos de responsabilidad de la administración y la economía. -137, 152.

Ivanov, V. I.: en 1918 comisario político militar de la región de Vorónezh. - 138.

Ivanova, V. S. (n. 1880): en 1917-1918, maestra en las escuelas del subdistrito de Pervitino, distrito de Tver de la provincia del mismo nombre; desde mayo de 1920, bibliotecaria de la biblioteca y sala de lectura distrital de Pervitino. -260.

Iváschenko, D. E. (1892-1947): militante del Partido desde 1918. En 1918 fue

comisario de la estación de Orsha. Desde 1920 trabajo en los órganos de la Chcka de Biclorrusia, en las tropas fronterizas, en la Dirección Política del Estado y en el Comisariado del Pueblo del Interior. - 132.

J

Jalikov, M. D. (n. 1894): comisario para asuntos musulmanes en el Gobierno nacionalista pequeñoburgués de Bashkiria, formado en diciembre de 1917, que existió hasta marzo de 1919. Militante del Partido desde 1919. En 1921-1925, presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la RSSA de Bashkiria. Desde 1926 desempeñó cargos responsables en la economía, en Moscú: miembro de la directiva del Banco Agrícola Central y miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Hacienda. -292.

Járllov, V. N. (n. 1887): militante del Partido desde 1917 con un intervalo de 1923 a 1930. En 1905 hizo labor revolucionaria en el subdistrito de Vishgorodok, distrito de Ostrov de la provincia de Pskov. En 1917-1918 formó parte del Soviet de Ostrov, fue presidente del Comité del zemstvo provincial. De 1918 a 1920, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Agricultura. En 1918, delegado plenipotenciario del Consejo de Comisarios del Pueblo para realizar la cosecha en la provincia de Sarátov. Posteriormente, en la labor económica y de los Soviets. -68-69, 190, 203.

Jáustov, P. S. (1884-1942): militante del Partido desde junio de 1917. Después de la Revolución de Octubre fue miembro del Comité Ejecutivo provincial, del Comité Revolucionario y del Consejo Militar del sector fortificado de Kalmikovo; en 1919, presidente del Buró del Comité Revolucionario de Yaik en Pokrovsk. -413.

Jinchuk, L. M. (1868-1944): militante del Partido desde 1920. De 1917 a 1920, miembro de la directiva de la cooperativa obrera de Moscú (véase también el t. 37, pág. 675). -248.

Jriáschena, A. I. (1868-1934): especialista en estadística. Después de la Revolución de Octubre, dirigente del análisis del censo de los años 1916 y 1917 de la sección de censo de Petrogrado; de 1918 a 1926, jefe de la sección de catastro de la Dirección Central de Estadística. -310.

Junius: véase Luxemburgo, Rosa.

Jvesin, T. S. (1894-1938): militante del Partido desde 1911. En 1917, miembro del Comité Ejecutivo del Soviet de Diputados Obreros de Sarátov. Durante la guerra civil, jefe del 4 Ejército del Frente del Este, comandante jefe del 8 Ejército del Frente del Sur, luego jefe del grupo de tropas expedicionarias enviadas para sofocar el levantamiento contrarrevolucionario en el Don. Posteriormente, en cargos de importancia en el Partido y en los Soviets: representante general de la Oficina Estatal de importación y exportación de la RSFSR en Berlín, presidente de la Comisión del Plan del Estado de la URSS, vicepresidente del Soviet de Moscú, miembro del Buró del Comité territorial de Sarátov, vicecomisario del pueblo de Servicios Comunales de la RSFSR. -367, 372.

K

Kaledin, A. M. (1861-1918): general del ejército zarista, atamán de los cosacos del Don. Después de la Revolución de Octubre, uno de los dirigentes de la contrarrevolución cosaca en el Don, participó en la formación del “ejército voluntario” de guardias blancos,

encabezó el motín cosaco. Debido a las derrotas sufridas en el frente, en enero de 1918 se suicidó disparándose un tiro. -21, 42, 425, 426.

Kalinin, F. I. (1882-1920): militante del Partido desde 1903.

Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública. Desde junio de 1918 trabajó en la sección de hacienda del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública; luego, presidente de la comisión de control y de personal de dicho comisariado (véase también el t. 19, pág. 558). -310.

Kalinin, M. I. (1875-1946): militante del Partido desde 1898.

Después de la Revolución de Octubre, alcalde y luego comisario de servicios municipales de Petrogrado. Desde marzo de 1919, Presidente del CEC de toda Rusia. Desde el VIII Congreso del PC(b)R, miembro del CC; desde 1926, miembro del Buró Político del CC del PC(b) de la URSS (véase también el t. 31, pág. 614). -280, 328, 361-362.

Kámenev (Rozenfeld). L. B. (1883-1936): militante del Partido desde 1901. Después de la Revolución de Octubre, presidente del Soviet de Moscú,

delegado plenipotenciario extraordinario del Consejo de Defensa en el Frente del Sur (1919), vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, miembro del Buró Político del CC. En noviembre de 1917 fue partidario de la formación de un gobierno de coalición con participación de mencheviques y eseristas (véase también el t. 35, pág. 530 y el t. 49, pág. 702). -36, 214, 241, 252, 291, 301-302, 311-312, 338, 342, 345-346, 357-358, 359, 397, 453.

Kámenev, S. S. (1881-1936): oficial del viejo ejército (coronel), después de la Revolución de Octubre se puso al lado del Poder soviético. Desde septiembre de 1918, comandante jefe del Frente del Este. De julio de 1919 a abril de 1924, comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de la República. De 1925 a 1926, jefe del Estado Mayor, inspector principal del Ejército Rojo y miembro del Consejo Militar Revolucionario de la URSS. Desde 1927, vicecomisario del pueblo para Asuntos del Ejército y la Marina.

Kaminski, G. N. (1895-1938): militante del Partido desde 1913. En 1917, delegado plenipotenciario del Buró regional moscovita del POSD(b)R en Tula. Después de la Revolución de Octubre fue presidente del Comité del Partido de la provincia de Tula y del Comité Ejecutivo de la misma provincia. Formó parte del Consejo Militar Revolucionario del 2 Ejército. Desde 1920, secretario del CC del Partido Comunista de Azerbaidzhán y presidente del Soviet de Bakú. Desde 1922 desempeñó cargos de dirección en el Partido, los sindicatos y los Soviets, en Moscú. De 1934 a 1936, comisario del pueblo de Sanidad Pública de la RSFSR; en 1936-1937, comisario del pueblo de Sanidad Pública de la URSS. - 317-318, 388-389.

Karaján. L. M. (1889-1937): militó en el movimiento revolucionario desde 1904. En 1913 ingresó en la organización interdistrital de Petersburgo del POSDR. Después de las jornadas de julio de 1917 ingresó en el Partido Bolchevique. Fue secretario y miembro de la delegación soviética de paz en Brest-Litovsk. Desde 1918, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Negocios Extranjeros, vicecomisario del pueblo (véase también el t. 35, pág. 531). -30, 56, 58, 78, 217, 218.

Karelin, V. A. (1891-1938): uno de los organizadores del partido de los eseristas de

izquierda y miembro de su CC. En diciembre de 1917 pasó a formar parte del Consejo de Comisarios del Pueblo como comisario de Bienes Públicos. En marzo de 1918, con motivo de la firma de la paz de Brest, abandonó el Consejo de Comisarios del Pueblo. Fue uno de los dirigentes del motín de los eseristas de izquierda en julio de 1918. Aplastado el motín, emigró al extranjero. -82-83.

Kárpov, L. Y. (1879-1921): militante del Partido desde 1897; químico. Participó en la revolución de 1905-1907. Después de la Revolución de Octubre, miembro de la presidencia del CSEN, jefe de la sección de la industria química, iniciador de la fundación del Laboratorio Químico Central del CSEN, reorganizado posteriormente en el Instituto de Investigación Científica de Química que hoy lleva su nombre. -66-67.

Kartashov, A. V. (1875-1952): demócrata constitucionalista, profesor de historia de la Iglesia. En 1917, procurador mayor del Sínodo, ministro de Cultos. Posteriormente formó parte del Gobierno blanco de Yudénich. -59.

Kaspárov, V. M. (1884-1917): militante del Partido desde 1904. Durante la guerra imperialista mundial residió en Berna. Participó en la Conferencia de Berna de secciones del POSD(b)R en el extranjero, en la que fue elegido a su Comité (véase también el t. 49, pág. 703). -22.

Kaspárova, E. M.: véase Popova, E. M.

Kaulsky, Karl (1854-1938): uno de los líderes de la socialdemocracia alemana y de la II Internacional; marxista al comienzo de su actividad política y más tarde renegado, ideólogo del centrismo (kautskismo), la corriente más peligrosa y nociva del oportunismo (véase también el t. 37, pág. 676). -211-213, 217, 227, 234.

Kayürov, V. N. (1876-1936): militó en el Partido desde 1900.

En el verano de 1918 encabezó un destacamento de abastecimiento en la provincia de Kazán; luego trabajó en la sección política del 5 Ejército del Frente del Este (véase también el t. 36, pág. 680). -145, 150, 206, 314-315.

Kédrov, M. S. (1878-1941): militante del Partido desde 1901.

Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército, comisario militar para la desmovilización del ejército. En mayo de 1918 fue enviado al Norte para organizar la defensa del territorio. Desde marzo de 1919, miembro del cuerpo colegiado de la Cheka (véase también el t. 47, págs. 456-457). -45, 171, 200, 435.

Kerenski, A. F. (1881-1970): eserista. Después de la Revolución de Febrero de 1917 fue ministro de Justicia, de la Guerra y de Marina, y luego, ministro presidente del Gobierno Provisional burgués. Consumada la Revolución de Octubre, luchó contra el Poder soviético, en 1918 huyó al extranjero (véase también el t. 35, págs. 531-532). -249.

Klevléev, A. (m. 1918): militante del Partido desde 1918. Fue comisario extraordinario del Comisariado del Pueblo de Turkestán para Asuntos de las Nacionalidades. En 1918, vicepresidente del CEC de Turkestán. —75-76.

Kobózev, P. A. (1878-1941): militante del Partido desde 1898. Hizo labor de partido en Riga y Oremburgo. De noviembre de 1917 a febrero de 1918, comisario

extraordinario de la región de Oremburgo-Turgái; luego fue designado comisario extraordinario en Asia Central, fue presidente del Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este. En 1919, miembro de la Comisión para Turkestán del CEC de toda Rusia y del Consejo de Comisarios del Pueblo de la RSFSR. En 1919-1920, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Inspección Obrera y Campesina. En 1922—1923, presidente del Consejo de Ministros de la República del Extremo Oriente, luego se dedicó a la labor pedagógica y científica. -80, 138, 154-155.

Kogan, D. M.: en 1918-1919, miembro de la dirección de la oficina de Kursk del Buró Central de Compras adjunto al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de la RSFSR. -275, 283, 285.

Kokoshkin, F. F. (1871-1918): uno de los líderes del Partido Demócrata Constitucionalista. Después de la Revolución de Febrero de 1917, ministro en el Gobierno Provisional burgués (véase también el t. 14, pág. 528). -32.

Kolchak, A. V. (1874-1920): almirante de la flota zarista, monárquico. En 1918-1919, uno de los principales dirigentes de la contrarrevolución rusa. Con apoyo de los imperialistas de los EE.UU., Inglaterra y Francia se proclamó supremo gobernante de Rusia y encabezó una dictadura burguesa terrateniente en los Urales, Siberia y el Extremo Oriente. La ofensiva del Ejército Rojo y el ascenso del movimiento revolucionario y guerrillero hicieron fracasar la kolchakada; Kolchak fue hecho prisionero y el 7 de febrero de 1920, por disposición del Comité Revolucionario de Irkutsk, fusilado-288, 292, 300, 340, 355, 360, 401, 403, 421.

Kolegáev, A. L. (1887-1937): eserista de izquierda. En diciembre de 1917 pasó a formar parte del Consejo de Comisarios del Pueblo como comisario del pueblo de Agricultura. En marzo de 1918, a raíz de la firma de la paz de Brest, abandonó el Consejo de Comisarios del Pueblo. Sofocado el motín de los eseristas de izquierda, rompió con el partido eserista y en noviembre de 1918 ingresó en el PC(b)R. Fue jefe de intendencia del Frente del Sur y miembro del Consejo Militar Revolucionario del Frente (véase también el t. 35, pág. 532). -46, 62, 71, 136, 311, 356, 365-366, 373.

Kolésnikova (Drobínskaya), N. N. (1882-1964): militante del Partido desde 1904. Participó en la insurrección armada de diciembre de 1905 en Moscú. De 1907 a 1916 hizo labor de partido en Bakú, siendo miembro del Comité de esta ciudad. En 1917, secretaria del Comité del POSD(b)R de la región de Moscú. En 1918, comisario del pueblo de Instrucción Pública de la Comuna de Bakú. Desde comienzos de enero hasta el verano de 1919 fue presidente del Comité del PC(b)R de la provincia de Astrajan. Posteriormente trabajó en el Comité Principal de Instrucción Política, fue vicecomisario del pueblo de Instrucción Pública de Azerbaidzhán, trabajó en el Comité del Partido de Moscú y en el de la provincia de Yaroslavl, rectora de la Academia de Educación Comunista N. K. Krúpskaya, en el Instituto Marx-Engels-Lenin adjunto al CC del PC(b) de la URSS y en el Museo Central Lenin. -278.

Kólesov, F. I. (1891-1940): militante del Partido desde 1917. Activo participante en la Revolución de Octubre en Turkestán. De noviembre de 1917 a noviembre de 1918, presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la República de Turkestán. En 1919-1922 desempeñó puestos de mando y realizó labor política en el Ejército Rojo. De 1923 a 1928, ejerció cargos de importancia en la economía; más tarde, arquitecto en Moscú—143, 194-195.

Kolontái, A. M. (1872-1952): militante del Partido desde 1915. Después de la Revolución de Octubre, comisario del pueblo de Asistencia Pública. En 1919, comisario del pueblo de Propaganda y Agitación en la República de Crimea (véase también el t. 34, pág. 544 y el t. 49, pág. 705)—227.

Kosior, S. K. (1889-1939): militante del Partido desde 1907. En 1917 formó parte del Comité Militar Revolucionario del distrito de Narva-Petergof. En 1918-1920, secretario de un Comité regional clandestino del Partido en Ucrania y luego, secretario del CC del PC(b)U (véase también el t. 44, pág. 649)-2.

Kostelóvskaya, M. M. (1878-1964): militante del Partido desde 1903.

Hizo labor de partido en Ekaterinodar, Yalta, Odesa y Moscú. Después de la Revolución de Febrero de 1917, secretaria del Comité del POSD(b)R del distrito de Presnia de Moscú. Activa participante en la insurrección armada de Octubre en Moscú. Durante la guerra civil, jefe de la sección política del 2 Ejército del Frente del Este. Posteriormente, en la labor de dirección del Partido, fue secretaria del Comité del distrito de Bauman de Moscú (1921-1922), más tarde se dedicó a la labor editorial. -307, 346.

Kostiáev, F. V. (1878-1925): oficial del viejo ejército (general mayor), después de la Revolución de Octubre se puso al lado del Poder soviético. En 1918, jefe del Estado Mayor del Frente del Norte; luego, jefe del Estado Mayor del Consejo Militar Revolucionario de la República. Posteriormente, profesor de la Academia Militar del Estado Mayor General. -369.

Kozhívnikov, I. S. (1879-1931): en 1918, comisario principal para la organización de milicias en el territorio de las repúblicas soviéticas del sur de Rusia. -47.

Kozlov. miembro del Comité de campesinos pobres del subdistrito de Pervítino, distrito de Tver. -260.

Kozlooski, M. Y. (1876-1927): militante del Partido desde 1900, activista del movimiento revolucionario polaco y ruso. Después de la Revolución de Octubre, presidente de la Comisión Extraordinaria de Investigación en Petrogrado; luego, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Justicia, presidente del Consejo Restringido de Comisarios del Pueblo. En 1919, comisario del pueblo de Justicia de la República de Lituania-Bielorrusia (véase también el t. 34, pág. 544). -16.

Kozmín, P. A. (1871-1936): ingeniero tecnólogo, posteriormente doctor en ciencias técnicas, catedrático.

Después de la Revolución de Octubre fue miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y comisario para proveer de máquinas agrícolas al campo; luego, vicepresidente de la Conferencia Especial para Defensa. Desde 1920, jefe de la sección de producción de la Dirección General de la Industria Harinera. Participó en la preparación del plan GOELRO. A partir de 1921 se dedicó a la labor pedagógica y científica. -23, 114.

Krásikov, P. A. (1870-1939): militante del Partido desde 1892.

En 1917, miembro del Soviet de Diputados Obreros y Soldados de Petrogrado (véase también el t. 10, pág. 520). -16.

Krasin, L. B. (1870-1926): militante del Partido desde 1890.

En 1918 participó en las negociaciones sobre la conclusión de un convenio económico con Alemania; luego encabezó la labor de la Comisión Extraordinaria para el abastecimiento del Ejército Rojo, fue miembro de la presidencia del CSEN, comisario del pueblo de Comercio e Industria. Desde 1919 estuvo en el servicio diplomático. A partir de 1920, comisario del pueblo de Comercio Exterior (véase también el t. 37, págs. 677-678). - 103, 131, 185, 216-217, 291, 312, 317, 345.

Krasnov, P. N. (1869-1947): general del ejército zarista. En 1918-1919 mandó el ejército de cosacos blancos en el Don (véase también el t. 35, pág. 533). -273.

Krestinski, N. N. (1883-1938): militante del Partido desde 1903.

De 1918 a 1921, comisario del pueblo de Hacienda. En el VII y el VIII congresos del PC(b)R fue elegido miembro del CC; de diciembre de 1919 a marzo de 1921, secretario del CC del PC(b)R (véase también el t. 44, pág. 650) . -257, 291-292, 317, 380, 414.

Krilenko, N. V. (1885-1938): militante del Partido desde 1904.

Después de la Revolución de Octubre formó parte del primer Consejo de Comisarios del Pueblo como miembro del Comité para Asuntos del Ejército y la Marina; posteriormente, comandante supremo. Desde 1918 trabajó en los órganos de justicia soviética (véase también el t. 36, págs. 681-682). -9, 30, 38, 58, 291, 429.

Krúpskaya, N. K. (1869-1939): esposa y compañera de lucha de Lenin. Militante del Partido desde 1898.

Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública (véase también el t. 7, pág. 544). -24, 149, 327, 353.

Krzhizhanóuskaya-Nevzórova, Z. P. (1869-1948): militante del Partido desde 1898.

Después de la Revolución de Octubre, subjefe de la sección de enseñanza extraescolar del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública (véase también el t. 46, pág. 666) . -289.

Kudinski (m. 1918): eserista maximalista. En noviembre de 1917 participó en el aplastamiento del motín de Kerenski y Krasnov. Posteriormente formó destacamentos mixtos en las provincias de Nóvgorod y Petrogrado para combatir la contrarrevolución, fue comandante jefe de todos los destacamentos militares revolucionarios del Norte y luego comisario en el Cuartel General del comandante en jefe. -51.

Kudriávtssev, A. P.: jefe de la sección de bibliotecas del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública. -282.

Kühlmann, Richard (1873-1948): de agosto de 1917 a julio de 1918, secretario de Estado del Exterior de Alemania; encabezó la delegación alemana en las negociaciones de paz en Brest-Litovsk. Ocupó una posición antisoviética. - 127.

Kübishev, V. V. (1888-1935): militante del Partido desde 1904.

En noviembre de 1917, presidente del Comité Revolucionario de Samara; luego fue presidente del Comité Ejecutivo provincial de Samara. En 1918-1919, comisario y miembro del Consejo Militar Revolucionario del grupo del Sur de tropas del Frente del Este (véase también el t. 44, págs. 650-651). -66.

Kun, Bela (1886-1939): uno de los fundadores y dirigentes del Partido Comunista de Hungría. En 1919, de hecho dirigente del Gobierno de los Consejos de Hungría donde desempeñaba los cargos de comisario del pueblo de Negocios Extranjeros y miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército (véase también el t. 38, págs. 532-533). -322-323, 361, 415, 447-448.

Kuráev, V. V. (1892-1938): militante del Partido desde 1914.

Después de la Revolución de Octubre, presidente del Comité Ejecutivo del Soviet provincial de Penza, miembro del Comité provincial del Partido y presidente del Consejo de comisarios provinciales. Desde octubre de 1918, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Agricultura. Durante la guerra civil fue miembro de los consejos militares revolucionarios de varios ejércitos (véase también el t. 42, pág. 550). -99, 167-168, 173.

Kurski, D. I. (1874-1932): militante del Partido desde 1904.

Desde 1918 hasta 1928, comisario del pueblo de Justicia de la RSFSR. En 1919-1920, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la República, comisario de los estados mayores general y de campaña del Ejército Rojo (véase también el t. 45, págs. 649-650). -83, 291-292, 317, 318-319.

Kutúzov, A. V. (1892-1942): militante del Partido desde marzo de 1917, periodista; en 1917 colaboró en el periódico bolchevique del ejército en Sveaborg. En 1918, comisario de prensa de la provincia de Penza; director de los periódicos *Pinzenskaya Bednotá* (El campesino pobre de Penza), *Pinzenskaya Kommuna* (La Comuna de Penza) y otros. Fue corresponsal de guerra de *Pravda* y de la Agencia Telegráfica de Rusia en el Frente del Este y profesor de los cursillos de ametralladores de Penza. Desde 1922 trabajó en Moscú en distintos órganos de prensa: TASS, *Vechérnaya Moskvá* (Moscú de la tarde)). -174.

Kuzmín. -30.

Kuzmín, N. K.: en 1918, jefe de la Guardia Roja de la región de Járkov. -34.

Kuzmín, N. N. (1883-1939): militante del Partido desde 1903. Hizo labor de partido en el Norte. En 1917-1918, comisario del Frente del Suroeste. Desde agosto de 1918, en las tropas soviéticas del Norte, comisario del 6 Ejército; posteriormente fue miembro de los consejos militares revolucionarios del 3 y el 6 ejércitos, comisario de guerra de la Flota del Báltico, comandante jefe del 12 Ejército y ayudante del comandante jefe de la Flota del Báltico. De 1925 a 1934, miembro del Consejo Militar Revolucionario y jefe de la dirección política del Frente de Turquestán, jefe de la Dirección General de establecimientos de enseñanza militar del Ejército Rojo Obrero y Campesino, miembro del Consejo Militar Revolucionario y jefe de la Dirección Política de la región militar de Siberia. Más tarde, en la labor diplomática, económica y de partido. -323.

Kuznelsova, A. E. (1878-1963). -255.

Kviring, E. I. (1888-1937): militante del Partido desde 1912. Hizo labor de partido en Petersburgo y Ekaterinoslav. Después de la Revolución de Febrero de 1917, uno de los dirigentes de la organización bolchevique de Ekaterinoslav. En 1919 fue presidente de l CSEN de Ucrania; luego, subjefe de la dirección política del 12 Ejército. En 1920-1921, miembro de la delegación para las negociaciones de paz en Polonia. De 1923 a 1925,

secretario del CC del PC(b) de Ucrania. Desde 1925, vicepresidente del CSEN, de la Comisión del Plan del Estado (Gosplán) y en otros cargos de importancia. -382-383.

L

Labourbe, Jeanne Marie (1879-1919): hija de un militante de la Comuna de París. En 1896 partió para Rusia, donde ejerció de maestra. Desde 1917 hizo labor de partido en la organización de Moscú del POSD(b)R. En 1918 organizó en Moscú el Grupo Comunista Francés. Desde febrero de 1919 en Odesa, en la labor clandestina entre las tropas intervencionistas, dirigió el periódico *Le Communiste* (El Comunista), que se editaba para los soldados y los marinos franceses. En marzo de 1919 fue detenida por el contraespionaje francés y fusilada. -184.

Lacis, M. I. (Sudrabs, Y. F.) (1888-1938): militante del Partido desde 1905.

Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo del Interior (jefe de la sección de dirección autónoma local) y desde el 20 de mayo de 1918, simultáneamente miembro del cuerpo colegiado de la Chcka de toda Rusia (véase también el t. 37, págs. 678-679). -66-67, 134, 395-396.

Lánder, K. I. (1884-1937): militante del Partido desde 1905. Hizo labor de partido en Letonia y en Moscú, Petersburgo, Samara y otras ciudades. Activo participante en la revolución de 1905-1907 en Moscú. En 1917, miembro de los comités regionales del POSD(b)R de Minsk y del Noroeste. Después de la instauración del Poder soviético en Bielorrusia, presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la región Occidental. Desde mayo de 1918, comisario del pueblo de Contro1 de Estado de la RSFSR. Terminada la guerra civil, se dedicó a la labor literaria y científica. -286, 288.

Larin, Y. (Lurié, M. A.) (1882-1932): militante del Partido desde agosto de 1917. En 1918, dirigente del Comité de Política Económica del CSEN (véase también el t. 35, pág. 533). —64, 85, 102, 103, 105, 153-154.

Lashévich, M. M. (1884-1928): militante del Partido desde 1901.

Después de la Revolución de Octubre, en la labor del ejército y de los Soviets. En el VIII Congreso del PC(b)R fue elegido miembro del CC. Desde noviembre de 1918 hasta marzo de 1919, comandante jefe del 3 Ejército; luego, miembro del Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este (véase también el t. 39, pág. 569). -124, 145-146, 256, 369, 383-384, 393, 395, 401, 402-403, 404-406, 416, 420-421.

Latukka, Juho (1884-1925): periodista finlandés, militante del Partido Socialdemócrata de Finlandia desde 1904; posteriormente, comunista. Después de la derrota de la revolución obrera en Finlandia (1918) residió en Leningrado. -183.

Lazzari, Constantino (1857-1927): destacado militante del movimiento obrero de Italia, uno de los fundadores del Partido Socialista Italiano. Después de la Revolución de Octubre apoyó a la Rusia Soviética (véase también el t. 44, pág. 652). -249.

Lébedev, S. I.: presidente del Soviet de Temnikov, provincia de Tambov, en 1918. -126.

Ledovski, V. I. (n. 1886): comisario de Vías de Comunicación de la circunscripción de Moscú desde mayo de 1918. Posteriormente, jefe de la Dirección Central de Educación en el transporte. -152.

Legien, Karl (1861-1930): socialdemócrata de derecha alemán, líder sindical, revisionista (véase también el t. 38, pág. 533). -120.

Leiteizen, M. C. (1897-1929): militante del Partido desde marzo de 1917. Participó en la Revolución de Octubre. En 1918 formó parte de la misión soviética en Suiza, luego fue enviado a Estocolmo. A fines de 1918, camino de Moscú, fue detenido en Finlandia como sospechoso de realizar propaganda revolucionaria; liberado en 1919 a instancias del Gobierno soviético. Hasta 1923 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Negocios Extranjeros; posteriormente se dedicó a la labor científica. -222, 295.

Lenin, V. I. (Uliánov, V. Petrov, P.) (1870-1924): datos biográficos. -4-5, 7-8, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 19-20, 21, 22, 23, 24, 25, 26-27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35-36, 37, 38, 39, 40, 41, 42-43, 44, 45-48, 49, 50-51, 52-53, 54, 55, 56-58, 59-60, 61, 62, 63-64, 65, 66-69, 70-72, 73-74, 75-78, 79-81, 82, 85, 86-88, 89, 90, 93-95, 96-97, 98, 99, 100-101, 102-104, 105, 107, 108, 109, 110, 111, 112-113, 114, 115-117, 119, 121, 122, 123, 124, 125, 127-128, 129, 130-131, 132-133, 134, 135-136, 137-138, 140, 141, 142, 143, 144, 146-147, 148-152, 153-157, 158-160, 164, 166, 167-170, 171-173, 174, 176, 177, 178-181, 182-184, 185, 186-187, 188-189, 190-192, 193, 194-196, 197-198, 199, 200-203, 204, 205-208, 209-211, 213, 214-217, 218, 221, 223, 224, 225-227, 228, 229-230, 231, 232, 233-234, 235, 236, 237-240, 241, 242-243, 244, 245-249, 250-251, 252-254, 255-256, 257-258, 259, 260, 261-263, 267-268, 269, 270, 271, 272-273, 275-276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 292, 293, 294, 295-297, 298-299, 300, 301-303, 305-306, 309, 310, 311-312, 313, 314-315, 316, 317-319, 320-321, 322-324, 325, 327-331, 333-334, 336-337, 338, 340, 341, 342, 343-345, 347-351, 352, 353-354, 356, 357-360, 362, 363, 364, 366-367, 368, 369, 370, 371, 372, 373-374, 375-376, 377-380, 381-384, 385-387, 389-392, 393-394, 395-396, 397-399, 400-401, 402, 403-406, 407, 408, 409-410, 411-413, 415, 416, 417, 418-419, 420-422, 447-450, 451-453.

Leschinski, V. M. (1887-1919): ingeniero de comunicaciones; de 1916 a 1918, jefe de la estación receptora de radio de Tver. En 1918, junto con M. A. Bonch-Bruévich organizó el laboratorio de radio de Nizhni Nóvgorod; desde agosto de 1918, director de este laboratorio. -443, 444.

Lidia Alexándrovna: véase Fótieva, L. A.

Liebknecht, Kart (1871-1919): insigne militante del movimiento obrero alemán e internacional, uno de los dirigentes del ala izquierda de la socialdemocracia alemana. En los años de la guerra imperialista mundial sostuvo posiciones revolucionarias internacionalistas. En 1916, condenado a trabajos forzados por propaganda antimilitarista. En 1918 fue liberado de la cárcel y durante la Revolución de Noviembre en Alemania, junto con R. Luxemburgo, encabezó la vanguardia revolucionaria de los obreros alemanes. Dirigió el periódico *Die Rote Fahne* (La Bandera Roja). Fue uno de los fundadores del Partido Comunista de Alemania. Aplastada la insurrección de los obreros berlineses, en enero de 1919 fue ferozmente asesinado (véase también el t. 37, pág. 680). -120, 188, 223, 229-230, 300.

Litorin, I. V.: militante del Partido desde 1905.

En 1918-1919, comisario de abastecimiento de la provincia de Nóvgorod; desde mayo de 1919, presidente del Comité de abastecimiento de la región militar del 7 Ejército del Frente del Oeste. -362.

Litvinenko (m. 1922): uno de los dirigentes del Partido Ucranio de Socialistas Revolucionarios Comunistas (borotbistas). En 1919 formó parte del Consejo de Comisarios del Pueblo de Ucrania como representante del CC del partido de los borotbistas, fue comisario del pueblo de Hacienda. Desde marzo de 1920, miembro del PC(b)R. En el otoño de 1922 fue fusilado por los bandidos de Petliura. -380.

Litvínov, M.M. (1876-1951): militante del Partido desde 1898.

Después de la Revolución de Octubre, representante soviético en Inglaterra (véase también el t. 8, pág. 607). -218, 353-356.

Lómov, A. (Oppókov, G. I.) (1888-1938): militante del Partido desde 1903. De 1918 a 1921, miembro de la presidencia y vicepresidente del

CSEN (véase también el t. 34, pág. 546). -373.

Longuet, Jean (1876-1938): uno de los líderes del Partido Socialista Francés y de la II Internacional, publicista. Fue uno de los fundadores y directores del periódico *Le Populaire* (El Popular), órgano de los centristas franceses (véase también el t. 37, pág. 680). -222.

Lorents, I. L. (1890-1941): militante del Partido desde 1919. En 1918, secretario de la representación plenipotenciaria de la RSFSR en Berlín. En 1919 tomó parte en la labor del secretariado del I Congreso de la Internacional Comunista. En 1919-1920, en el Frente del Oeste, ayudante del comisario y comisario de artillería del 15 Ejército. Posteriormente, en cargos diplomáticos de responsabilidad; fue representante plenipotenciario en Lituania, Finlandia, Letonia y Austria. -306.

Loriot, Ferdinand (1870-1930): socialista francés; durante la guerra imperialista mundial, internacionalista; en la Conferencia de Kiental (1916) se adhirió a la Izquierda de Zimmerwald (véase también el t. 37, pág. 680). -7, 266.

Loti, Pierre (1850-1923): escritor burgués francés, oficial de la marina de guerra. -222.

Lubersac, Jean: oficial del ejército francés, conde, monárquico; formó parte de la misión militar francesa que estuvo en Rusia de 1917 a 1918. -75.

Lubnin, M. F. (1876-1956): de 1900 a 1906, director de una escuela de dos grados en el pueblo de Kosá, provincia de Viatka. Sospechoso de realizar agitación revolucionaria entre los campesinos, en 1906 fue confinado en la provincia de Vólogda. Desde 1909 se dedicó a la labor pedagógica. En 1918 fue maestro en Kotélnich, provincia de Viatka. Posteriormente ejerció también de maestro. -178-179.

Lúbnina, D. S. (m. 1944): esposa de M. V. Lubnin; trabajadora de lá medicina. - 178-179.

Luganovski (Portuguéis), E. V. (1885-1940): militante del Partido desde 1902. Hizo labor de partido en Kiev, Odesa, Ekaterinoslav y otras ciudades. De diciembre de 1917 a mayo de 1918 formó parte del Gobierno soviético de Ucrania. Desde octubre de 1918, delegado plenipotenciario del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de la RSFSR, de 1919 a 1921 trabajó en el Consejo de Trabajo y Defensa y en el CSEN. Posteriormente desempeñó cargos de dirección en la administración y la economía. -51, 53.

Lunacharski, A. V. (1875-1933): se incorporó al movimiento revolucionario a comienzos de la década del 90. Después del II Congreso del POSDR, bolchevique.

Posteriormente manifestaba vacilaciones, se alejaba del bolchevismo. En el VI Congreso del POSD(b)R fue readmitido en el Partido Bolchevique junto con el grupo de los interdistritistas.

Después de la Revolución de Octubre y hasta 1929, comisario del pueblo de Instrucción Pública. En 1919 fue delegado plenipotenciario del CEC de toda Rusia para la lucha contra la desertión en Kostromá (véase también el t. 9, pág. 514). -86-87, 141, 211, 364.

Luteraan, Warend (n. 1878): socialdemócrata y periodista holandés. Durante la guerra imperialista mundial sostuvo posiciones internacionalistas, de 1911 a 1916 formó parte de la Directiva Central del Partido Socialdemócrata de Holanda. Posteriormente, militante del Partido Socialista Independiente y, luego, del Partido Obrero Comunista de Holanda. Después de la Segunda Guerra Mundial, miembro del Partido del Trabajo. -38.

Lulovinov, Y. J. (1887-1924): militante del Partido desde 1904.

Después de la Revolución de Octubre, activo participante en la guerra civil en el Don y Ucrania. En 1918 fue miembro del CC del PC(b)U (véase también el t. 40, pág. 457). -358.

Luxemburgo, Rosa (Junius) (1871-1919): destacada militante del movimiento obrero polaco y alemán, uno de los líderes del ala izquierda de la II Internacional.

Desde el comienzo de la guerra imperialista mundial adoptó una posición internacionalista. Fue uno de los fundadores en Alemania del grupo La Internacional, que luego se denominó Espartaco y más tarde, Liga Espartaco. Durante la Revolución de Noviembre de 1918 fue uno de los dirigentes de la vanguardia revolucionaria de los obreros alemanes. Participó como dirigente en el Congreso constitutivo del Partido Comunista de Alemania. En enero de 1919 fue detenida y ferozmente asesinada por los contrarrevolucionarios (véase también el t. 4, pág. 523). -120, 188, 223, 300.

LL

loyd George, David (1863-1945): estadista y diplomático inglés, líder del Partido Liberal. De 1916 a 1922, primer ministro de Gran Bretaña. Uno de los inspiradores y organizadores de la intervención militar y del bloqueo contra el Estado soviético (véase también el t. 22, pág. 529). "354, 355.

M

Majný, N. I. (1884-1934): cabecilla de destacamentos de anarquistas y kulaks en Ucrania. Haciéndose pasar por defensor de los intereses de los campesinos, Majný y sus secuaces trataban de ganarse a las masas campesinas. Teniendo en cuenta los cambios de la situación política y militar, Majný hacía doble juego: combatía ora contra los guardias blancos ora contra el Ejército Rojo (en el verano de 1918 Majný sostuvo algún tiempo una lucha guerrillera contra los terratenientes, los ocupantes alemanes y los nacionalistas ucranios). En el primer semestre de 1919, al restaurarse el Poder soviético en Ucrania, Majný adoptó una posición francamente hostil la dictadura del proletariado. En la primavera de 1921, las bandas de Majný fueron derrotadas definitivamente por las tropas soviéticas (véase también el t. 38, pág. 535). -329, 357.

Malinovski, P. P. (1869-1943): militante del Partido desde 1904.

Después de la Revolución de Octubre, presidente de la Comisión del Soviet de Moscú de protección de los monumentos artísticos y de la antigüedad, comisario civil del Kremlin. Desde marzo de 1918 desempeñó las funciones de comisario del pueblo de los Bienes de la República. Desde 1921 trabajó en la Comisión del Plan del Estado y posteriormente, en empresas de construcción. -81, 86.

Málishév, S. K. (1877-1938): militante del Partido desde 1902. Participó activamente en la revolución de 1905-1907, fue secretario de la Redacción del periódico *Pravda* (La Verdad). Después de la Revolución de Octubre trabajó en el Comisariado del Pueblo de Trabajo; de 1918 a 1920, delegado plenipotenciario del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento. En 1918 organizó una expedición por el Volga y el Kama para intercambiar artículos industriales por cereales entre los campesinos de la región del Volga. En 1920-1921, miembro del Consejo Militar Revolucionario del Frente de Turkestán. En 1922, presidente de los comités de la feria de Irbit y, luego, de Nizhni Nóvgorod, fue presidente de la Cámara de Comercio de la URSS. Posteriormente trabajó en la Unión Central de Cooperativas de Consumo. - 178, 200.

Malkov, P. D. (1887-1965): militante del Partido desde 1904. En 1917 fue miembro del Comité de Helsingfors del Partido y del Comité Ejecutivo Central de los Soviets de Marineros de la Flota del Báltico. Mandó el destacamento mixto de marineros que participó en el asalto al Palacio de Invierno. Desde el 29 de octubre (11 de noviembre) de 1917, comandante del Smolni; desde marzo de 1918, comandante del Kremlin de Moscú. En 1920 fue movilizado al frente, formando parte del 15 Ejército. Posteriormente desempeñó cargos de responsabilidad en los Soviets y en la economía. -207, 306.

Mann, Tom (1856-1941): destacado militante del movimiento obrero inglés. En los años 90 del siglo XIX, uno de los organizadores y secretario del Partido Laborista Independiente de Inglaterra. Durante la guerra imperialista mundial, internacionalista. Después de la Revolución de Octubre, uno de los dirigentes del movimiento "¡Fuera las manos de la Rusia Soviética!". Uno de los fundadores del Partido Comunista de Gran Bretaña (véase también el t. 15, pág. 512). -7.

Manner, Kullervo (n. 1880): militante del Partido Socialdemócrata de Finlandia desde 1905; en 1917-1918, presidente del partido. Durante la revolución obrera de 1918 en Finlandia encabezó el Consejo de Representantes Populares (Gobierno revolucionario) (véase también el t. 35, pág. 536)-43, 50.

Manuítiski, D. Z. (1883-1959): militante del Partido desde 1903.

Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos de responsabilidad en el Partido, en los Soviets y en el servicio diplomático. En 1918, después de la conclusión del Tratado de Brest, participó en las negociaciones de paz con la Rada Central Ucrania. En 1919 encabezó la misión de la Cruz Roja de la RSFSR en Francia (véase también el t. 39, pág. 574). -79, 448.

María Fiódorovna: véase Andréeva, M. F.

Markin, N. G. (1893-1918): militante del Partido desde 1916. Hizo labor revolucionaria entre los marineros de la Flota del Báltico. Activo participante en la Revolución de Octubre. Posteriormente trabajó en el Comisariado del Pueblo de Negocios Extranjeros, fue comisario de misiones especiales adjunto al consejo directivo del Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército y la Marina. Desde junio de 1918,

comisario para la organización de la flotilla de guerra del Volga en Nizhni Nóvgorod; luego, ayudante del comandante jefe de la flotilla. -165.

Márlov, L. (Tsederbaum, Y. O.) (1873-1923): uno de los líderes del menchevismo (véase también el t. 4, pág. 523). -225.

Marx, Carlos (1818-1883). -21 1, 212, 265, 451.

Mediántsev, I. F. (n. 1889): secretario para misiones especiales de E. M. Sklianski, vicepresidente del Consejo Militar Revolucionario de la República. -336, 417.

Medvédev, S. P. (1885-1937): militó en el Partido desde 1900.

Desde julio de 1918, en el Frente del Este. De septiembre de 1918 a enero de 1919, miembro del Consejo Militar Revolucionario del 1 Ejército (véase también el t. 41, pág. 602). -190-191.

Mehring, Franz (1846-1919): insigne militante del movimiento obrero de Alemania, uno de los líderes y teóricos del ala izquierda de la socialdemocracia alemana. Durante la guerra imperialista mundial sostuvo posiciones internacionalistas. Fue uno de los dirigentes del grupo La Internacional, que luego se denominó Espartaco y más tarde, Liga Espartaco. Aplaudió la Revolución de Octubre. Desempeñó un papel destacado en la fundación del Partido Comunista de Alemania (véase también el t. 6, pág. 573). -148, 212.

Mejonoshin, K. A. (1889-1938): militante del Partido desde 1913. Hizo labor de partido en los Urales y Petersburgo. En las jornadas de Octubre de 1917, miembro del Comité Militar Revolucionario de Petrogrado. En diciembre de 1917 fue designado vicecomisario del pueblo para Asuntos del Ejército. Desde enero de 1918, miembro del Consejo de toda Rusia para la formación del Ejército Rojo Obrero y Campesino; luego, miembro de los consejos militares revolucionarios de los frentes del Este, del Sur y del Caspio y el Cáucaso, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la República. De 1921 a 1924 trabajó en la organización de la instrucción militar obligatoria; en 1928-1929, en la Comisión del Plan del Estado de la URSS, luego fue miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Comunicaciones y director del Instituto de Oceanografía y Economía Marítima de toda la URSS. -32, 34, 136, 138, 154-155, 335-336, 341, 373.

Melenevski, M. I. (Basok) (1879-1938): nacionalista pequeñoburgués ucranio, uno de los líderes de Spilka (Unión Socialdemócrata de Ucrania).

Después de la Revolución de Octubre se dedicó a la labor económica (véase también el t. 49, pág. 714). -27.

Melnichanski, G. N. (1886-1937): militante del Partido desde 1902. Hizo labor de partido en el sur de Rusia, Nizhni Nóvgorod y Siberia. En las jornadas de Octubre de 1917, miembro del Comité Militar Revolucionario de Moscú. Después de la Revolución de Octubre, presidente del Consejo de sindicatos de la provincia de Moscú. De 1918 a 1920 fue miembro del Consejo de Defensa Obrera y Campesina dependiente del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia. Posteriormente, también en la labor sindical y económica. -388-389, 393-394, 402.

Menzhinski, V. R. (1874-1934): militante del Partido desde 1902.

Después de la Revolución de Octubre fue algún tiempo comisario del pueblo de Hacienda; luego, cónsul general de la RSFSR en Berlín; desde 1919 trabajó en la Cheka de toda Rusia (véase también el t. 23, págs. 572-573). -93-95.

Metélev, A. D. (1893-1937): militante del Partido desde 1912. Desde junio hasta comienzos de agosto de 1918, miembro del Comité Ejecutivo provincial de Arjánguelsk; luego, instructor político del 6 Ejército, miembro del Comité Ejecutivo provincial de Penza. Posteriormente desempeñó cargos administrativos de responsabilidad. En 1933, delegado plenipotenciario del CEC de la URSS para el Territorio del Azov-Mar Negro. -166.

Mezhlauk, V. I. (1893-1938): en el movimiento revolucionario desde 1907. De marzo a junio de 1917, menchevique internacionalista. Militante del POSD(b)R desde julio de 1917. Activo participante de la Revolución de Octubre en Jarkov, miembro del Comité bolchevique de esta ciudad. De 1918 a 1920, vicecomisario del pueblo de Hacienda de Ucrania, comisario del pueblo de Hacienda de la República del Donets-Krivói Rog, comisario militar de la provincia de Kazán, miembro de los consejos militares revolucionarios del 5, 10, 14 y 2 ejércitos, miembro del Consejo Militar Revolucionario del Frente del Sur, comisario del pueblo para Asuntos del Ejército de Ucrania. De 1920 a 1924, comisario de los ferrocarriles Moscú-Báltico, Moscú-Kursk y del Norte, vicecomisario jefe de Vías de Comunicación y miembro del consejo directivo de este Comisariado. De 1924 a 1931, miembro de la presidencia y vicepresidente del CSEN de la URSS; desde 1931, vicepresidente y presidente de la Comisión del Plan del Estado de la URSS y, luego, vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo y del Consejo de Trabajo y Defensa de la URSS. -60, 358, 370, 378-379, 382-383, 385-386, 388-389, 398-399.

Miasnikov (Miasnikián), A. F. (1886-1925): militante del Partido desde 1906.

Después de la Revolución de Octubre, comandante en jefe del Frente del Oeste. En la primavera de 1918 (antes de Muraviov) fue designado comandante jefe del Frente del Este, participó en las operaciones contra los checos blancos (véase también el t. 43, pág. 507). -99.

Mijáilov: véase Frunzo, M. V.

Miliutin, V. P. (1884-1937): militante del Partido desde 1910.

De 1918 a 1921, vicepresidente del CSEN (véase también el t. 35, págs. 536-537). -64, 114, 291-292.

Minin, S. K. (1882-1962): militante del Partido desde 1905. En 1917 desempeñó cargos de dirección en Tsaritsin. Durante la guerra civil fue miembro del Consejo Militar Revolucionario del 10 Ejército y del consejo directivo del Comisariado del Pueblo del Interior. En 1919 por encargo de Lenin marchó con misiones especiales a Tula, Bielorrusia y Lituania. En 1920-1921 fue miembro del Consejo Militar Revolucionario del 1 Ejército de Caballería. Desde 1923, rector de la Universidad Comunista y de la de Leningrado. Posteriormente se alejó de la actividad social por enfermedad. -324.

Minkin, A. E. (1887-1955): militante del Partido desde 1903.

En 1918, presidente del Comité del Partido de la provincia de Penza y del Comité Ejecutivo de la misma provincia (véase también el t. 42, Págs. 555-556). -98, 99, 172-

173, 174, 181, 187, 193.

Minor, Robert (1884-1952): destacado socialista, periodista y pintor norteamericano. Acogió con entusiasmo la Revolución de Octubre, viajó a Moscú. Participó en la dirección del periódico *The Call* (El Llamamiento), que se editaba en Moscú y se difundía entre las tropas intervencionistas anglonorteamericanas. En 1920 volvió a los EE.UU., ingresó en el Partido Comunista y llegó a ser uno de sus dirigentes. Fue director del *Daily Worker*, órgano central del Partido Comunista de los EE.UU. - 183.

Mirbach, Wilhelm (1871-1918): diplomático alemán; desde abril de 1918, embajador de Alemania en Moscú. El 6 de julio de 1918 fue asesinado por los eseristas de izquierda con el fin de provocar la guerra entre Alemania y la Rusia Soviética. -76, 132-133, 134.

Mishkin, P. P. (1887-alrededor de 1924): militante del Partido desde 1917. En 1917-1918 fue miembro del Soviet de Tsaritsin y, luego, del Comité Ejecutivo de esta ciudad. En 1919, presidente de la Cheka de Tsaritsin. -310.

Misiurski. -24S.

Milskíovich, V.S. (1900-1948): militante del Partido desde febrero de 1917. Desde el otoño de 1918 hasta mayo de 1919 fue bibliotecario de Lenin. En mayo de 1919 marchó voluntario al Ejército Rojo. Terminada la guerra civil, desempeñó labor política en el Ejército Rojo y cargos de responsabilidad en la industria. -343.

Monastirski, B. I. (1892-1964): militante del Partido desde 1919, en 1918, delegado plenipotenciario del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento para los Urales y la provincia de Viatka; desde marzo de 1919, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de Ucrania; luego, presidente del Consejo provincial de abastecimiento de Omsk. Posteriormente desempeñó cargos administrativos de responsabilidad. - 188-189.

Moor, Karl (n. 1853): socialdemócrata alemán. Durante la guerra imperialista mundial prestó ayuda a los emigrados políticos en Suiza. En 1917 estaba en Estocolmo. Después de la Revolución de Octubre residió en Moscú. -248-249.

Mujin, N.: en 1918, empleado del Comité Principal del Petróleo. -216-217.

Murálov, N. I. (1877-1937): militante del Partido desde 1903. Hizo labor de partido en Podolsk, Moscú y Tula. Durante la Revolución de Octubre, miembro del Comité Militar Revolucionario de Moscú y del Estado Mayor Revolucionario. Luego, comandante jefe de las tropas de la región militar de Moscú. En 1919-1920, miembro de los consejos militares revolucionarios del Frente del Este, del 3 y el 12 ejércitos. Terminada la guerra civil, comandante jefe de la región militar de Moscú, luego, de la región militar del Cáucaso del Norte y en otros cargos de responsabilidad. En 1927 el XV Congreso del PC(b) de la URSS lo expulsó del Partido como activo militante de la oposición trotskista. -35, 158, 179, 200-203, 383, 401, 403.

Muraviov, M. A. (1880-1918): oficial del ejército zarista, después de la Revolución de Octubre se adhirió a los eseristas de izquierda. A comienzos de 1918 mandó las tropas que operaban contra la Rada Central Ucrania y Kaledin. En julio de 1918, siendo comandante jefe de las tropas del Frente del Este, traicionó al Poder soviético, intentó promover un motín en las tropas. Esta provocación fue descubierta y liquidada. Al ser detenido Muraviov opuso resistencia armada y fue muerto. -41, 60, 136, 138, 429-430.

Mushkétov, I. V. (1850-1902): insigne geólogo y geógrafo ruso; director del Instituto de Minería de Petersburgo; desde 1862, geólogo principal del Comité de Geología. Autor de las obras básicas *Geología física y Turquestán*. - 457.

Mushkétova, E. P.: esposa del geólogo y geógrafo I. V. Mushkétov. -457.

N

Nansen, Fridthof: insigne sabio noruego, explorador del Artico, conocido hombre público. Después de la guerra imperialista mundial fue alto comisario de la Sociedad de Naciones para asuntos relacionados con los prisioneros de guerra. Veía con simpatía a la Unión Soviética (véase también el t. 39, pág. 576). -354-356.

Natsarenus, S. P. (1883-1938): militante del Partido desde 1904. En 1918, comisario de guerra extraordinario del Territorio de Múrmansk-Mar Blanco y, luego, de la región militar de Petrogrado. Fue miembro de los consejos militares revolucionarios del 7, 14 y 15 ejércitos. En julio de 1919 fue designado comisario de guerra de la región militar de Járkov. Posteriormente desempeñó cargos de dirección en los Soviets y en la economía. - 125, 137, 148, 161, 170, 392, 397, 400.

Naumóvich, G. -208.

Nevski, V. I. (1876-1937): militante del Partido desde 1898.

Después de la Revolución de Octubre, comisario del pueblo de Vías de Comunicación (véase también el t. 18, pág. 491). -34, 163, 169, 209, 259, 270, 287, 305.

Nielsen, Marie Sophie (1875-1951): militante del movimiento obrero danés. De 1916 a 1918 formó parte de la Directiva Central del Partido Socialdemócrata de Dinamarca, luego participó activamente en la fundación del Partido Obrero Socialista cuyos afiliados ingresaron en el Partido Comunista de Dinamarca, fundado en noviembre de 1919. Participó en la labor de la Internacional Comunista.

En 1928 fue expulsada del PCD por colaborar con la oposición trotskista; readmitida en 1932, volvió a ser expulsada del PCD en 1936. -266.

Nikíjorov, P. M. (1882-1974): militante del Partido desde 1904. Hizo labor de partido en Petersburgo, Kronstadt, Siberia y otras ciudades. Después de la Revolución de Octubre, vicepresidente del Comité Ejecutivo del Soviet de Vladivostok y miembro del Comité territorial del Partido. Desde abril de 1918, comisario de Vladivostok. De 1918 a 1920 estuvo recluso en una cárcel de Kolchak. Desde marzo de 1920, miembro del Buró del CC del PC(b)R del Extremo Oriente, formó parte del Comité del Partido del Territorio del Extremo Oriente. En 1921-1922, presidente del Consejo de Ministros de la República del Extremo Oriente. De 1923 a 1928, subjefe de la Dirección de Comercio Exterior del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior y representante plenipotenciario de la URSS en Mongolia; en 1929-1930, rector del Instituto de Orientalismo; de 1930 a 1934, miembro de la comisión preparatoria del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y vicecomisario del pueblo de Abastecimiento de la RSFSR; desempeñó también otros trabajos. -431.

Nikitin, V. F. (n. 1889): miembro del Comité Ejecutivo y presidente de la Comisión Extraordinaria de Investigación en Kotélnich, provincia de Viatka, en 1918. - 178.

Nimvitski, B. A. (n. 1885): militante del Partido desde 1905. Hizo labor de partido en

Ufá y Kazán. En 1917, miembro del Soviet de Petrogrado, formó parte del Comité de Petrogrado del POSD(b)R, fue presidente del Comité Revolucionario de Kólpino. Desde febrero de 1918, desempeñó cargos de dirección en el Partido, en los Soviets y en la administración en Ufá. De 1923 a 1933 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Agricultura y en el CSEN. Desde 1933 se dedicó a la labor pedagógica-292.

O

Obolenski, V. V.: véase Osinski, N.

Odintsov, S. I. (n. 1874): general mayor de) viejo ejército. Desde abril

de 1917, jefe de la 3 División Cosaca del Cáucaso. En 1918, administrador de la cancillería del Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército. Desde junio de 1919 trabajó en la inspección militar suprema en Ucrania y, luego, en la inspección adjunta al Consejo Militar Revolucionario de la República. -8.

Okúlov, A. I. (1880-1939): militante del Partido desde 1903, participante en tres revoluciones, escritor. Después de la Revolución de Febrero de 1917, miembro del Comité del Partido y del Comité Ejecutivo de la provincia de Yeniséi. Durante la guerra civil, miembro de los consejos militares revolucionarios de los frentes del Sur y del Oeste y del 10 Ejército. En diciembre de 1918 fue designado miembro del Consejo Militar Revolucionario de la República. En 1920-1921, comandante jefe de las tropas de Siberia Oriental y miembro del Tribunal Militar Revolucionario. Posteriormente trabajó en los Soviets y se dedicó a la labor literaria. -391-392, 396.

Ordzhonikidze, G. K. (1886-1937): militante del Partido desde 1903. Después de la Revolución de Octubre, comisario extraordinario de

Ucrania y, luego, del sur de Rusia. Durante la guerra civil, miembro de los consejos militares revolucionarios del 16 y el 14 ejércitos y del Frente del Cáucaso (véase también el t. 48, págs. 554-555). -35, 36-37, 42-43, 59-61, 79, 279, 427.

Orlov, K.N. (Egórov, K. N.) (1879-1943): militante del Partido desde 1904. En 1917-1918, presidente del Consejo de toda Rusia para el armamento del Ejército Rojo; desde agosto de 1918 hasta diciembre de 1919, comisario político extraordinario de las fábricas de armas y de cartuchos y del depósito de artillería de Tula. De 1922 a 1929, presidente de la Dirección General de la Industria de Guerra, del Trust del Automóvil y de la Dirección de Construcción Industrial del Estado del CSEN. -318.

Orlov, V. P. (1886-1961): militante del Partido desde 1902. De diciembre de 1918 a agosto de 1919, presidente de la Comisión Especial de Intendencia del Frente del Oeste; luego, jefe de la dirección militar diplomática del Frente de Turkestán. Posteriormente desempeñó cargos de responsabilidad en los Soviets. -409.

Osinski, y. (Obolenski, V. V.) (1887-1938): militante del Partido desde 1907.

Después de la Revolución de Octubre, director del Banco Estatal de la RSFSR y presidente del CSEN. A comienzos de 1918 participó en la nacionalización de las minas de la cuenca del Donets (véase también el t. 35, pág. 538) . -23, 47-48.

Ovséenko: véase Antónov-Ovséenko, V. A.

P

P.-175.

Paikes, A. K. (1873-1958): hasta 1917, menchevique; desde 1918, militante del PC(b)R. En 1918 fue delegado plenipotenciario del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento en Sarátov y, luego, formó parte del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Contro1 de Estado y del Comisariado del Pueblo de Inspección Obrera y Campesina; fue miembro del Comité Revolucionario de Siberia (véase también el t. 44, pág. 661). -192, 197.

Palchinski, P. I. (1875-1929): ingeniero; después de la Revolución de Febrero de 1917, viceministro de Comercio e Industria en el Gobierno Provisional burgués. Consumada la Revolución de Octubre, uno de los organizadores del sabotaje en la industria soviética (véase también el t. 32, pág. 579). -248-249.

Palinski, S. (1874-1921): militante del movimiento obrero polaco, fue miembro del Partido Socialista Polaco. En 1917-1918, jefe de taller en la fábrica de soda de Berezníki; luego volvió a Polonia. -142.

Pániushkin, V. L. (1888-1960): militante del Partido desde 1907. En abril de 1918 fue designado comisario de guerra extraordinario en la provincia de Tula para la lucha con la contrarrevolución; mandó destacamentos armados de obreros y marinos, estuvo en el Frente del Este, luego fue designado comisario de guerra extraordinario de la región del Volga y los Urales para la lucha con la contrarrevolución (véase también el t. 44, págs. 661-662). -105, 128, 158-159, 160-161, 322, 324.

Parvus (Guélfand, A. L.) (1869-1924): a fines de los años 90 y comienzos de la primera década del siglo militó en el movimiento socialdemócrata de Rusia y Alemania. Posteriormente se alejó de la socialdemocracia; durante la guerra imperialista mundial, chovinista, agente del imperialismo germano, se dedicó a grandes especulaciones lucrándose con los suministros de guerra (véase también el t. 6, págs. 575). -17.

Pashkov, I. V.: jefe de la milicia ferroviaria de los ferrocarriles Sizran-Viazma y Riazán-Uralsk en la provincia de Tula desde abril de 1919 hasta marzo de 1920; luego, subjefe de la sección ferroviaria adjunta a la Dirección General de Milicias Ferroviarias en Kaluga. -281.

Peluso, Edmondo (1882-1942): socialista italiano. En 1918-1919 perteneció a la Liga Espartaco y luego, al Partido Comunista de Baviera. Desde 1921, militante del Partido Comunista Italiano (véase también el t. 49, pág. 720) . -223.

Pereyaslávtsev (Pereslavski), M. A. (n. 1888): militante del Partido desde 1905; hizo labor de partido en Ekaterinoslav, Yúzovka y otras ciudades. En 1918, miembro del Comité Ejecutivo y de la presidencia del Comité del Partido de la provincia de Oriol. Dirigió el aplastamiento de la sublevación de los kulaks y eseristas en el distrito de Livni, provincia de Oriol. Posteriormente desempeñó cargos de dirección en el Partido y en la administración. -179-180.

Pérshikova, V. V. (n. alrededor de 1900): empleada de la sección de viviendas de Tsaritsin en 1919. -310.

Peters, Y. J. (1886-1938): militante del Partido desde 1904. Activo participante en la revolución de 1905-1907 en Libava (Liepaja). En 1917 fue elegido miembro del CC de la Socialdemocracia letona. En las jornadas de Octubre, miembro del Comité Militar Revolucionario de Petrogrado; luego, miembro del cuerpo colegiado y vicepresidente de la Cheka de toda Rusia. En 1919-1920, comandante de las regiones fortificadas de

Petrogrado y Kíev y miembro del Consejo Militar de la región fortificada de Tula. Desde 1920 fue miembro del Buró de Turkestán del CC; luego, miembro del cuerpo colegiado de la Dirección Política Unificada del Estado, miembro de la Comisión Central de Control y del Comisariado del Pueblo de Inspección Obrera y Campesina, presidente de la Comisión de Control de Moscú del PC(b) de la URSS y miembro de la Comisión de Control del Partido adjunta al CC del PC(b) de la URSS. -22, 165, 392.

Pelersón, K. A. (1877-1926): militante del Partido desde 1898. Durante la Revolución de Octubre, miembro del Comité Militar Revolucionario y luego del Presídium del CEC de toda Rusia y del tribunal revolucionario adjunto a éste, comisario de guerra de la división de fusileros letones. Desde diciembre de 1918, comisario del pueblo para Asuntos del Ejército en la Letonia Soviética (véase también el t. 39, pág. 577). -184.

Petin, K. G. (n. 1887): militante del Partido desde 1918; de abril a octubre de 1918 fue miembro del Comisariado para Asuntos de los Alemanes de la región del Volga y, luego, miembro del Comité Ejecutivo y jefe de sección de la Comuna de Trabajo de la región de los alemanes del Volga. -143.

Petrov, P.: véase Lenin, V. I.

Petrovski, G. I. (1878-1958): militante del Partido desde 1897.

De 1917 a 1919, comisario del pueblo del Interior de la RSFSR; de 1919 a 1938, presidente del CEC de toda Ucrania (véase también el t. 23, pág. 575J. -66-67, 126, 127, 257, 295, 314.

Petruchuk, D. T. (n. 1890): militante del Partido desde 1917. En 1918 fue enviado a Orsha como representante del Comisariado regional de Moscú para Asuntos del Ejército con el fin de contribuir al envío de unidades del Ejército Rojo al Frente del Este. Desde 1919, comisario de la Comisión Especial de Moscú para proveer de caballos al Ejército Rojo; posteriormente, en la labor económica. -175.

Piatakov, G. L. (1890-1937): militó en el Partido desde 1910.

Después de la instauración del Poder soviético en Ucrania formó parte del Consejo de Comisarios del Pueblo de Ucrania. En 1918, "comunista de izquierda". En el VIII Congreso del Partido perteneció a la "oposición militar" (véase también el t. 35, págs. 538-539). -42, 381, 382-383.

Pichón, Stephen Jean Marie (1857-1933): político y diplomático Francés. De 1917 a 1920, ministro de Relaciones Exteriores de Francia. -447.

Platten, Friedrich (Fritz) (1883-1942): socialdemócrata de izquierda suizo; de 1912 a 1918, secretario del Partido Socialdemócrata Suizo. En 1919 participó en la fundación de la Internacional Comunista, fue miembro de su Buró. Colaboró en la revista *La Internacional Comunista*. Fue uno de los organizadores del Partido Comunista de Suiza (véase también el t. 27, pág. 605). -104, 175.

Podbelski, V. N. (1887-1920): militante del Partido desde 1905.

En octubre de 1917, comisario de correos y telégrafos de Moscú y su región. Desde mayo de 1918, comisario del pueblo de Correos y Telégrafos de la RSFSR (véase también el t. 35, pág. 539). -112, 294, 400, 409.

Podvoiski, N. I. (1880-1948): militante del Partido desde 1901.

En el período de preparación y consumación de la insurrección armada de Octubre, presidente del Comité Militar Revolucionario de Petrogrado. Después de la Revolución de Octubre, miembro del Comité para Asuntos del Ejército y la Marina, comandante jefe de la región militar de Petrogrado. En 1919, comisario del pueblo para Asuntos del Ejército y la Marina de Ucrania (véase también el t. 35, págs. 539-540). -12, 25, 38, 45-46, 51, 142, 144, 329, 333, 338, 351-352, 358, 373, 381-382, 409-410, 418-419, 427, 453.

Pokrovski, M. N. (1868-1932): militante del Partido desde 1905, historiador.

Después de la Revolución de Octubre, presidente del Soviet de Moscú. Desde 1918, vicecomisario del pueblo de Instrucción Pública de la RSFSR (véase también el t. 34, pág. 552). -211.

Popov, I. F. (1886-1957): militante del Partido desde 1905 hasta 1914, literato. Estuvo emigrado en Bélgica. Al regresar en 1918 a la Unión Soviética fue enviado como agente comercial a Suiza (véase también el t. 24, pág. 524 y el t. 48, pág. 558). -104.

Popov, N. P. (1871-1917): coronel ingeniero, en julio de 1917, ayudante del jefe de la sección de acantonamiento de Zhitómir. Asesinado por los soldados del batallón de la muerte en la estación de Shepetovka como sospechoso de hacer propaganda del bolchevismo. -46.

Popov, P. I. (1872-1950): especialista en estadística. Desde 1918 encabezó la Dirección Central de Estadística. Militante del Partido desde 1924 (véase también el t. 42, págs. 559-560). -168, 299.

Popova (Kaspárova), E. M. (1888-1963): participó en el movimiento revolucionario desde 1903, militante del Partido desde 1919. De 1918 a 1922 fue jefe de la sección de viviendas del CEC de toda Rusia; luego, ayudante del administrador y secretaria responsable de la representación de la República Socialista Federativa Soviética de Transcaucasia adjunta al Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS, secretaria responsable de la presidencia de la Comisión del Plan del Estado de la URSS y en otros cargos. -22.

Popovilski, N. A. (n. 1885): funcionario del CSEN; hasta julio de 1918, eserista de izquierda, luego ingresó en el PC(b)R; en 1923, baja mecánica del Partido. -139.

Pozern, B. P. (1882-1939): militó en el Partido desde 1902. Hizo labor de partido en Nizhni Nóvgorod, Minsk, Vólogda y Moscú. En 1918-1919, comisario del Estado Mayor de la región militar de Petrogrado; luego, miembro de los consejos militares revolucionarios de los frentes del Oeste y del Este y del 5 Ejército. Terminada la guerra civil, desempeñó cargos importantes en la economía y el Partido: presidente de la Dirección General de Empresas Textiles, secretario del Comité territorial del Sureste del PC(b) de la URSS, rector de la Universidad Comunista de Leningrado y secretario del Comité del Partido de la región de Leningrado. - 324, 391.

Pravdin, A. G. (1879-1943): militante del Partido desde 1899. Hizo labor de partido en Odesa, Petersburgo, Lugansk y otras ciudades. En 1912-1914 colaboró en *Pravda* (La Verdad). En 1917 trabajó en los Urales. Después de la Revolución de Octubre, vicecomisario del pueblo del Interior. Desde 1923 desempeñó otros cargos de responsabilidad en el Partido y en los Soviets: miembro de la Comisión Central de Control, vicecomisario del pueblo de Vías de Comunicación, presidente de la Dirección de los ferrocarriles del Norte y jefe del grupo de transporte del Comisariado del Pueblo

de Inspección Obrera y Campesina. -125, 159.

Preobrazhenski, P. A. (n. 1858): pedagogo; profesor del seminario religioso de Samara, de la escuela de comercio de esta ciudad y del liceo femenino N. A. Járdina (1905-1916). Uno de los fundadores de la Sociedad de universidades populares de Samara (1908). Desde 1911 trabajó en *Izvestia Samárskogo óbscheslva národnij universitétov* (Noticias de la Sociedad de universidades populares de Samara). En 1917-1918 formó parte del Comité Provisional Especial de Seguridad en Samara. - 245.

Price, Morgan Philips: periodista inglés; en 1917 llegó a Rusia como corresponsal del periódico *Manchester Gardian*. Al regreso de Rusia escribió un libro en el que expuso sus recuerdos de la revolución rusa. Posteriormente ingresó en el Partido Comunista de Gran Bretaña, pero luego lo abandonó afiliándose al Partido Laborista. -183.

Prokófiev, A. N. (1886-1949): militante del Partido desde 1917. En 1918, secretario de la Comisión Extraordinaria en Rodnikí, provincia de Ivánovo-Voznesensk. De 1919 a 1926 trabajó en los órganos de la Comisión Extraordinaria de lucha contra el sabotaje y la contrarrevolución y la Dirección Política Unificada del Estado. Desde 1926 desempeña cargos de dirección en la esfera de la construcción. -267, 272.

Prokófiev. - 76-77, 85.

Púrishev: obrero de Petrogrado. -327.

Purvin (Púrvñ), P. G.: marinero; en diciembre de 1917 fue enviado a Letonia para organizar destacamentos armados; a comienzos de 1918, comisario de los destacamentos que combatieron contra Kaledin; en febrero de 1918 sucumbió en Taganrog. -26.

R

Rabkin, G. M. (n. 1884): farmacéutico de Zhlobin (provincia de Gómel). En 1922 ó 1923 emigró a los EE.UU. -332, 370.

Rádchenko, I. I. (1874-1942): militante del Partido desde 1898.

Después de la Revolución de Octubre, uno de los organizadores y dirigentes de la industria turbera de la URSS; en 1918, vicepresidente de) Comité Principal de la Industria Forestal (véase también el t. 44, págs. 663-664). -252-253.

Rádek, K. B. (1885-1939): militó en el Partido desde 1917. Después de la Revolución de Octubre trabajó en el Comisariado del Pueblo de Negocios Extranjeros, fue secretario del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista. En 1918, "comunista de izquierda" (véase también el t. 35, págs. 540-541). -36, 94.

Radischev, A. N. (1749-1802): insigne escritor y pensador revolucionario ruso (véase también el t. 5, pág. 507). -211.

Rahja, Eino (1886-1936): militante del Partido desde 1903. Activo participante en el movimiento revolucionario de Rusia y Finlandia. En las jornadas de julio de 1917 participó activamente en el traslado clandestino de Lenin, que se ocultaba de la persecución del Gobierno Provisional, a Finlandia y, luego, en octubre, en el regreso a Rusia. En 1918 mandó destacamentos de la Guardia Roja durante la revolución obrera en Finlandia. En 1919, jefe de unidades militares que lucharon contra Yudénich. -32, 153.

Rakovski, J. G. (1873-1941): desde comienzos de la década del 90 militó en el

movimiento socialdemócrata de Bulgaria, Rumania, Suiza y Francia. Militó en el Partido Bolchevique desde 1917.

Después de la Revolución de Octubre, presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de Ucrania. En el VIII Congreso del PC(b)R fue elegido miembro del CC (véase también el t. 38, pág. 538). -49, 79, 109, 289, 299, 328-329, 333-334, 338, 342, 351-352, 357-358, 375-376, 377-378, 378-379, 380, 381-382, 382-383, 406, 409-410, 418-419, 449-450.

Rámenski. A. P. (1845-1924): profesor en Simbirsk desde 1873 hasta 1882; posteriormente, inspector de escuelas populares del distrito Oremburgo-Orsk y director de escuelas populares en Perm. Desde 1917, colaborador científico del archivo provincial de Simbirsk. -303.

Raskótnikov, F. F. (1892-1939): militó en el Partido desde 1910.

Después de la Revolución de Octubre, vicecomisario del pueblo para Asuntos de la Marina, miembro de los consejos militares revolucionarios de la República y del Frente del Este, comandante jefe de la flotilla del Volga y el Caspio y de la Flota del Báltico. -154-155, 165, 180, 253, 408.

Ráltel, N. I. (n. 1875): general del viejo ejército que después de la Revolución de Octubre se puso al lado del Poder soviético. De noviembre de 1917 a 1925, jefe del Estado Mayor General de toda Rusia. De julio de 1920 a octubre de 1925 fue miembro de la Conferencia Especial adjunta al comandante en jefe y miembro de la Conferencia Legislativa adjunta al Consejo Militar Revolucionario. -386-387.

Rávich, S. N. (1879-1957): militó en el Partido desde 1903. En 1917, miembro del Comité de Petrogrado del POSD(b)R. Después de la Revolución de Octubre trabajó en el Partido y en los Soviets (véase también el t. 9, pág. 519). -280.

Reizón. -30.

Renqvist. - 240.

Riabinin. - 275.

Ríkov, A. I. (1881-1938): militó en el Partido desde 1899.

De 1918 a 1921, presidente del CSEN (véase también el t. 35, págs. 514-542 y el t. 45, págs. 659-660). -53, 77, 90, 98-99, 419.

Rizenkampf, G. K. (1886-1943): profesor; en 1918-1919, presidente del consejo directivo y director técnico de la Dirección de obras de irrigación del CSEN; luego, en la labor científica y docente; de 1935 a 1941, ingeniero jefe de la Dirección del Volga-Don; en 1941-1942, miembro del consejo técnico del Comisariado del Pueblo de la Flota Fluvial de la URSS. -250.

Robins, Raymond (1873-1954): coronel. En 1917, dirigente de la misión norteamericana de la Cruz Roja en Rusia. -26, 80, 88.

Rogachov. -456.

Románov: pariente de Nicolás II. -229.

Románov, I. R. (1881-1919): militó en el movimiento revolucionario desde 1898. En 1907 fue elegido diputado a la II Duma de Estado por la curia obrera; después de la

disolución de ésta, emigró. En junio de 1917 volvió a Rusia. En las jornadas de Octubre de 1917 fue presidente del Comité Militar Revolucionario de Nizhni Nóvgorod. Desde noviembre de 1917, presidente del Comité Ejecutivo provincial de Nizhni Nóvgorod. - 165, 435.

Ropp: arzobispo de Moguiliov. -293.

Roschupkin, K. -61.

Rozenfeld, N. K.: pintor. -87.

Rozengolts, A. P. (1889-1938): militó en el Partido desde 1905. Durante la Revolución de Octubre, miembro del Comité Militar Revolucionario de Moscú. En los años de la guerra civil, miembro de los consejos militares revolucionarios de varios ejércitos y frentes; posteriormente, en la labor militar, diplomática y soviética. En 1937 fue expulsado del Partido por actividades contra éste. -383, 402-403.

Rudzutak, Y. E. (1887-1938): militante del Partido desde 1905.

Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos de dirección en los sindicatos; posteriormente, miembro de la presidencia del CSEN, presidente de la Dirección General del Transporte Marítimo y Fluvial y del Comité Principal de la Industria Textil (véase también el t. 42, pág. 561). -347.

Rühle, Otto (n. 1874): socialdemócrata de izquierda y publicista alemán. Durante la guerra imperialista mundial sostuvo posiciones internacionalistas. En 1919 ingresó en el Partido Comunista de Alemania (véase también el t. 31, pág. 629). -120.

Rukavishnikov. - 298.

Rüzer, L. I. (1881-1959): militante del Partido desde 1899. Activo participante en la revolución de 1905. En diciembre de 1917, vicepresidente del Comité Ejecutivo Central de los Soviets del Frente rumano, de la región de Odesa y de la Flota del Mar Negro. En enero de 1918, uno de los dirigentes de la insurrección armada en Odesa. En 1918-1919 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, fue presidente del cuerpo colegiado de la Dirección General de Distribución de Comestibles. Posteriormente desempeñó cargos responsables en los Soviets y en la labor científica y docente. -373.

S

Sadkov. - 240.

Sadout, Jacques (1881-1956): oficial del ejército francés, miembro del Partido Socialista. En 1917 fue enviado a Rusia como miembro de la misión militar francesa. Bajo la influencia de la Revolución de Octubre abrazó las ideas comunistas e ingresó en la sección francesa del PC(b)R y, como voluntario, en el Ejército Rojo. Hizo propaganda revolucionaria entre las tropas francesas que ocupaban el sur de Ucrania. Participó en el I y II congresos de la Internacional Comunista. Un consejo de guerra francés lo condenó (en rebeldía) por actividad revolucionaria a la pena de muerte, pero al regresar a Francia (1924) fue absuelto. En años posteriores, activo luchador por la paz y la amistad entre los pueblos. -293.

Sámmer, I. A. (1870-1921): socialdemócrata, bolchevique; se incorporó al movimiento revolucionario en 1897.

Después de la Revolución de Octubre, en la labor administrativa en Vólogda; desde

1919 trabajó en la Unión Central de Cooperativas de Consumo (véase también el t. 20, pág. 544). -158, 166.

Sanáev, M. I. (1894-1938): militante del Partido desde 1918. De mayo de 1918 a marzo de 1919, presidente del Comité distrital de Sergach del PC(b)R, provincia de Nizhni Nóvgorod, y miembro del Comité Ejecutivo distrital; posteriormente, jefe de la sección política de las tropas del Interior de la República de Ucrania y en otros cargos del Partido y de los Soviets. -210.

Saprónov, T. V. (1887-1939): militó en el Partido desde 1912.

En 1918-1919, presidente del Comité Ejecutivo provincial de Moscú; en 1919-1920, presidente del Comité Revolucionario provincial de Járkov (véase también el t. 39, pág. 580). -80.

Savétiev, M. A. (1884-1939): militante del Partido desde 1903. En 1919 dirigió la Redacción de *Rabochi Pul* (El Camino Obrero), Órgano Central del Partido y, luego, de *Pravda* (La Verdad). Después de la Revolución de Octubre participó en la organización de la Conferencia Económica Superior, miembro del CSEN. En 1919, redactor de la revista *Kommunist* (El Comunista), Órgano Central del PC(b) de Ucrania (véase también el t. 48, pág. 564). -7.

Sax, S. E. (n. 1889): militó en el Partido desde 1917 hasta 1932. En 1918, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo para Asuntos de la Marina; luego, miembro del Consejo Militar Revolucionario del Frente del Caspio y el Cáucaso y comandante jefe de la flotilla de Astrajan y el Caspio. De 1919 a 1921, comisario para misiones especiales de la Dirección del Comisariado del Pueblo para Asuntos de la Marina. En años posteriores trabajó en la Dirección General del Transporte Marítimo y Fluvial. -238.

Semashko, A. T.: en 1918, comisario de guerra de la región militar de Oriol. - 186.

Semennik. - 12.

Semiónov. -324.

Serebriakov, L. P. (1888-1937): militó en el Partido desde 1905. Después de la Revolución de Octubre, miembro del Comité del Partido

de la región de Moscú, secretario del CC del PC(b)R y secretario del CEC de toda Rusia (véase también el t. 42, pág. 562). -365.

Serebrovski, A. P. (1884-1938): militante del Partido desde 1903.

Desde 1918, vicepresidente de la Comisión extraordinaria para el suministro del Ejército Rojo: luego, vicecomisario del pueblo de Vías de Comunicación, jefe de la intendencia militar del Frente de Ucrania (véase también el t. 45, pág. 661). -453-454.

Seredá, S. P. (1871-1933): militante del Partido desde 1903.

De 1918 a 1921, vicecomisario del pueblo de Agricultura de la RSFSR (véase también el t. 36, pág. 689). -68-69, 71, 144, 177, 179, 180-181, 196, 197-198, 205-206, 269, 320, 321, 364.

Sergó: véase Ordzhonikidze, G. K.

Serrati, Jacinto Menotti (1872-1926): destacado militante del movimiento obrero italiano, uno de los dirigentes del Partido Socialista Italiano. De 1915 a 1923, director del

periódico *Avanti!* (¡Adelante!), órgano central del Partido Socialista. Después de formarse la Internacional Comunista insistió en que el Partido Socialista se adhiriera a ésta. En el II Congreso de la Internacional Comunista encabezó la delegación italiana, se opuso a la ruptura incondicional con los reformistas. Posteriormente superó sus errores centristas y en 1924, junto con el grupo de partidarios de la III Internacional, ingresó en el Partido Comunista Italiano, donde trabajó activamente hasta el fin de sus días. -249.

Shadúrskaja, Z. L. (n 1873): periodista, participó en el movimiento revolucionario desde 1905, trabajó en la directiva del sindicato de metalúrgicos en Petrogrado. En 1918, en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento; luego, en distintas instituciones soviéticas y en la Internacional Comunista. -280.

Shaumián, S. G. (1878-1918): militante del Partido desde 1900. Después de la Revolución de Febrero de 1917 fue elegido presidente del Soviet de Diputados Obreros de Bakú. En el VI Congreso del POSD(b)R se le eligió miembro del CC. Después de la Revolución de Octubre, comisario extraordinario provisional para asuntos del Cáucaso, presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de Bakú y, a la vez, comisario de Negocios Extranjeros. Después de la caída de la Comuna de Bakú, en agosto de 1918 Shaumián fue detenido con otros dirigentes y fusilado el 20 de septiembre de 1918 entre los 26 comisarios de Bakú por los intervencionistas ingleses con la complicidad de los eseristas y mencheviques (véase también el t. 36, pág. 689). -79-80, 87, 96, 106, 121, 127, 128, 134, 146, 150-151, 164.

Shelomóvich, A. P. (1870-1948): militante del Partido desde 1894. Hizo labor de partido en Petersburgo, Astrajan y Bakú. Desde diciembre de 1917, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación; de 1918 a 1921, vicecomisario del pueblo de Vías de Comunicación; en el otoño de 1918 estuvo comisionado en los Urales. Posteriormente desempeñó cargos responsables en el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación y en el CSEN. -251.

Shingariov, A. I. (1869-1918): demócrata constitucionalista. Después de la Revolución de Febrero de 1917, ministro de Agricultura en el primer Gobierno Provisional burgués y de Hacienda en el segundo (véase también el t. 17, pág. 587). -32.

Shklovski, G. L. (1875-1937): militante del Partido desde 1898. Desde 1909, emigrado político, residió en Suiza. De 1918 a 1925, en el servicio diplomático (véase también el t. 48, pág. 566). -104, 120, 131, 233.

Shliápnikov, A. G. (1885-1937): militó en el Partido desde 1901.

Después de la Revolución de Octubre integró el Consejo de Comisarios del Pueblo como comisario del pueblo de Trabajo; luego dirigió el Comisariado del Pueblo de Comercio e Industria. En 1918 fue miembro del Consejo Militar Revolucionario del Frente del Sur y, luego, presidente del Consejo Militar Revolucionario del Frente del Caspio y el Cáucaso (véase también el t. 36, pág. 689). -19-20, 23, 63-64, 85, 90, 96-97, 109, 112-113, 237-238, 243, 254, 294, 446-447.

Shlíjter, A. G. (1868-1940): militante del Partido desde 1891. En 1917, miembro del Comité Ejecutivo del Soviet de Diputados Obreros y Soldados de Krasnoyarsk y del Comité del POSD(b)R de la provincia de esa ciudad. Después de la Revolución de Octubre, comisario del pueblo de Agricultura y comisario del pueblo de Abastecimiento de la RSFSR, comisario extraordinario de abastecimiento en Siberia, presidente del

Comité Ejecutivo provincial de Tambov y en otros cargos de responsabilidad en los Soviets. En 1919, comisario del pueblo de Abastecimiento de Ucrania (véase también el t. 42, pág. 563). -3, 34, 126, 195-196, 308, 313, 406, 409-410, 418-419.

Shmidt, O. Y. (1891-1956): insigne sabio soviético, militante del Partido desde 1918. Desde noviembre de 1917, jefe de la Dirección de intercambio de comestibles del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento; desde septiembre de 1918, miembro del consejo directivo de dicho comisariado. Desde 1920, en la labor de investigación científica, organización y administración (véase también el t. 42, pág. 563). -306.

Shmidt, V. V. (1886-1940): militante del Partido desde 1905. De 1918 a 1928, secretario del Consejo Central de los Sindicatos de la URSS; luego, comisario del pueblo de Trabajo. En el VIII Congreso del PC(b)R fue elegido miembro suplente del CC (véase también el t. 44, pág. 668). -312.

Shotman, A. P. (1880-1937): militante del Partido desde 1899. Participó activamente en la revolución de 1905-1907 en Petersburgo y Odesa. En 1911-1912 formó parte del Comité de Helsingfors del Partido Obrero Socialdemócrata de Finlandia. Desde junio de 1917, miembro del Comité del Partido de la región de Petrogrado; en agosto del mismo año, por encargo del CC del Partido, organizó el traslado de Lenin, que se ocultaba de las persecuciones del Gobierno Provisional, de Razliv a Finlandia. Participó activamente en la Revolución de Octubre. Después de la Revolución desempeñó cargos de responsabilidad en la administración, los Soviets y el Partido (véase también el t. 34, pág. 555). -77.

Shréider, A. A.: eserista de izquierda; en 1918, vicecomisario del pueblo de Justicia. Formó parte de la comisión para redactar la Constitución de la RSFSR. -70.

Shutkó, K. I. (1884-1941): militante del Partido desde 1902. En 1917 formó parte del Comité de Petersburgo del POSD(b)R y del Comité Ejecutivo del Soviet de Petrogrado. Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos de responsabilidad en la labor política del ejército, en el servicio diplomático, en la economía y en los Soviets. -61.

Sidorenko, S. M.: marinero. En noviembre de 1917 fue enviado a la provincia de Yeniséi para difundir publicaciones de agitación. -58.

Sinitsin: comisario del subdistrito de Lazinki, provincia de Kaluga, en 1919. -451.

Sitin, P. P. (1870-1938): general del viejo ejército que después de la Revolución de Octubre se puso al lado del Poder soviético. En 1918 fue instructor militar del grupo de destacamentos de Briansk; luego, comandante jefe del Frente del Sur, jefe de la sección militar administrativa del Consejo Militar Revolucionario de la República. Desde 1920, representante militar de la RSFSR en Georgia. Posteriormente, profesor de la Academia Militar del Ejército Rojo Obrero y Campesino y en la labor científica. -89, 230.

Sklianski, E. M. (1892-1925): militante del Partido desde 1913.

Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado de Guerra. Desde septiembre de 1918 hasta 1924, vicecomisario del pueblo para Asuntos del Ejército y vicepresidente del Consejo Militar Revolucionario de la República (véase también el t. 45, pág. 661). -176, 185, 241, 243, 256, 289, 294, 317, 334-335, 336, 340, 347-348, 368, 369, 374, 385, 387, 388, 393, 399, 401, 402, 403-404, 412-413, 417, 422.

Skripaik, Pl. A. (1872-1933): militante del Partido desde 1897. Hizo labor de partido en Kursk, Ekaterinoslav, Petersburgo, Sarátov, Odesa y otras ciudades. En 1917 fue secretario del Consejo Central de comités fabriles de Petrogrado y miembro del CEC de la primera legislatura. Activo participante en la insurrección armada de Octubre. Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos de importancia en el Partido y los Soviets de Ucrania: comisario del pueblo del Interior de la RSS de Ucrania, miembro del Presídium del CEC de toda Ucrania, miembro del CC del PC(b) de Ucrania, delegado plenipotenciario del Consejo de Defensa de Ucrania y comisario del pueblo de Instrucción Pública de la RSSU. -53.

Skoropadski, P. P. (1873-1945): general del ejército zarista, gran terrateniente de las provincias de Chernigov y Poltava. Desde fines de abril hasta diciembre de 1918 fue hetmán de Ucrania, era un testaferro de los imperialistas germanos. -292.

Skvortsov, E. S.: miembro del Comité de campesinos pobres del subdistrito de Pervítino, distrito de Tver, en 1918-1919. Expulsado del PC(b)R en 1919. -260.

Slutski, A. I. (m. 1918): militó en el movimiento revolucionario desde 1905. En 1917, organizador del Partido en la fábrica Obujov de Petrogrado. Activo participante en la insurrección armada de Octubre. En el II Congreso de los Soviets de toda Rusia fue elegido miembro del CEC. Desde marzo de 1918, presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la República Soviética de Táurida (Crimea). Fusilado por los guardias blancos. -60.

Sluvis, M. V. (n. 1888): eserista; desde 1917, eserista de izquierda; oficial del viejo ejército, después de la Revolución de Octubre se puso al lado del Poder soviético. Desde noviembre de 1918, miembro del PC(b)R. En 1918 mandó una división; en 1919, el 15 Ejército y, luego, la 56 división de fusileros. -142.

Smilga, I. T. (1892-1938): militó en el Partido desde 1907.

Después de la Revolución de Octubre, delegado plenipotenciario del Consejo de Comisarios del Pueblo de la RSFSR en Finlandia, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la República y vicepresidente del CSEN. En el VII y el VIII congresos del Partido fue elegido miembro del CC (véase también el t. 32, pág. 583). -142, 327-328, 363, 397, 416, 417.

Smirnov, A. M. (n. 1887): miembro de las comisiones jurídica y de milicias de la Duma urbana de Samara en representación de los eseristas en los años 1917-1918; en junio de 1918 fue elegido alcalde de Samara. -288.

Smirnov, A. P. (1877-1938): militante del Partido desde 1896. Hizo labor de partido en Tver y Petrogrado. Después de la Revolución de Octubre, vicecomisario del pueblo del Interior; en 1918, delegado plenipotenciario del Consejo de Comisarios del Pueblo en la provincia de Sarátov para el acopio y expedición de cereales y otros cargamentos de víveres. De 1919 a 1922, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento. En años posteriores, vicecomisario y comisario del pueblo de Agricultura, vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la RSFSR, secretario del CC del PC(b)R, miembro de la presidencia del CSEN de la URSS, presidente del Consejo para asuntos de la economía comunal del CEC de la URSS y en otros trabajos. -108, 126-127, 169, 197, 208-209.

Smirnov, I. N. (1881-1936): militó en el Partido desde 1899.

En 1918-1919, miembro del Consejo Militar Revolucionario del 5 Ejército del Frente del Este; luego, presidente del Comité Revolucionario de Siberia. En el VIII Congreso del Partido fue elegido miembro suplente del CC (véase también el t. 44, pág. 668). -359-360, 383, 402-403.

Sóbolev. - 203.

Sokólnikov (Brilliant), G. Y. (1888-1939): militó en el Partido desde 1905.

Después de la Revolución de Octubre estuvo en el servicio diplomático y en el ejército. En el VII Congreso del PC(b)R fue elegido miembro del CC. Miembro de la delegación soviética para la firma de la paz de Brest. Posteriormente participó en las negociaciones con Alemania sobre cuestiones económicas. Desde diciembre de 1918, miembro del Consejo Militar Revolucionario del Frente del Sur (véase también el t. 34, pág. 556 y el t. 45, pág. 662). -56, 102, 103, 329-330, 333, 337, 356, 363, 365-366, 367-368, 372, 374, 376, 377, 400.

Soloviov. 23.

Soloviov, N. I. (1870-1947): militante del Partido desde 1900. Hizo labor de partido en Sarátov, Samara, Bakú y Petersburgo.

Después de la Revolución de Octubre, presidente de la Conferencia especial para el combustible; luego, jefe de la sección de combustible del CSEN; en 1919, presidente del Comité Principal del Petróleo. De 1932 a 1936, jefe de la Dirección de contabilidad de la economía nacional de la RSFSR y vicepresidente de la Comisión del Plan del Estado de la RSFSR. - 106.

Sómov, O. I. (1869-1923): médico, militante del Partido desde 1904; uno de los organizadores del servicio de sanidad del Ejército Rojo. Desde agosto de 1918 hasta octubre de 1919, miembro de los consejos militares revolucionarios del 10 y el 13 ejércitos. Desde fines de 1919 hasta abril de 1920 dirigió el Departamento de Sanidad de la provincia de Perm. -408.

Sorokin. - 324.

Spiridónova, M. A. (1884-1941): uno de los organizadores y líderes del partido de los cscristas de izquierda. Se opuso a la conclusión de la paz de Brest, participó activamente en el motín contrarrevolucionario de los eseristas de izquierda en julio de 1918; después de ser sofocado éste, continuó las actividades hostiles contra el Poder soviético (véase también el t. 37, pág. 689). -35-36, 82, 257.

Spunde, A. P. (1892-1962): militante del Partido desde 1909.

Después de la Revolución de Octubre, vicecomisario general del Banco del Estado en Petrogrado; posteriormente trabajó en el Partido y en los Soviets en distintas ciudades (véase también el t. 36, pág. 690). -48, 68.

Stalin, I. V. (1879-1953): militante del Partido desde 1898 y miembro de su CC desde 1912.

Después de la Revolución de Octubre, comisario del pueblo para los Asuntos de las Nacionalidades y simultáneamente (desde marzo de 1919) comisario del pueblo de Contro1 de Estado y miembro del Buró Político del CC del PC(b)R. Durante la guerra civil, delegado plenipotenciario del Consejo de Comisarios del Pueblo para el abastecimiento

en el sur de Rusia, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la República y de los consejos militares revolucionarios de varios frentes (véase también el t. 45, págs. 663-664). -79, 97, 108, 109, 112-113, 127, 127-128, 134, 146, 147-148, 164, 217, 282-283, 365, 369, 379, 391-392, 396, 397, 402, 407, 412, 421, 432, 458.

Stásova, E. D. (1873-1966): militante del Partido desde 1898. De febrero de 1917 a marzo de 1920, secretaria del CC del Partido (véase también el t. 48, págs. 659-660). -145.

Steklov, Y. M. (1873-1941): militó en el movimiento socialdemócrata desde 1893. Después del II Congreso del POSDR, bolchevique. En 1917 sostuvo las posiciones del “defensismo revolucionario”, luego se puso al lado de los bolcheviques.

Después de la Revolución de Octubre, director del periódico *Investia VTs/K* (Las Noticias del CEC de toda Rusia) y miembro del CEC de toda Rusia (véase también el t. 19, pág. 572). -142.

Strasser, Josef (n. 1871): político austríaco, socialdemócrata de izquierda. En 1918 ingresó en el Partido Comunista (véase también el t. 48, pág. 620). -237.

Strievski, K. K. (1885-1938): militante del Partido desde 1902. Hizo labor de partido en Riga, Veliki Ustiug y Moscú. Activo participante en la Revolución de Octubre. En 1918, comisario de abastecimiento de Petrogrado. De 1919 a 1921, jefe de Intendencia de los frentes del Sureste, del Oeste, de Petrogrado y del Cáucaso. Posteriormente desempeñó cargos de responsabilidad en la administración y en los Soviets. -248.

Struve, N. A. (1874-1943): esposa de P. B. Struve e hija del pedagogo A. Y. Guerd. Después de la Revolución de Octubre emigró al extranjero. -282.

Struve, P. B. (1870-1944): economista y publicista burgués, uno de los líderes del Partido Demócrata Constitucionalista.

Después de la Revolución Socialista de Octubre, enemigo furibundo del Poder soviético, miembro del Gobierno contrarrevolucionario de Wrangel, emigrado blanco (véase también el t. 1, págs. 639-640). -282.

Stuchka, P. I. (1865-1932): militante del Partido desde 1903.

Después de la Revolución de Octubre, comisario del pueblo de Justicia; en 1918-1919, presidente del Gobierno soviético de Letonia; luego, vicecomisario del pueblo de Justicia de la RSFSR (véase también el t. 38, pág. 540). -16, 300.

Surkov, P. I. (1876-1946): diputado a la III Duma de listado por los obreros de la provincia de Kostromá, formó parte del grupo socialdemócrata. Después de la Revolución de Octubre trabajó en varias instituciones soviéticas. -262, 267-268, 272.

Suvórov. -33.

Sverdlov, Y. M. (1885-1919): militante del Partido desde 1901 y miembro de su CC desde 1912. En 1917-1919, dirigió el Secretariado del CC. Desde noviembre de 1917, presidente del CEC de toda Rusia (véase también el t. 35, pág. 545). -3-4, 22, 27, 68-69, 110, 119, 167, 184, 204, 213, 214-215, 218, 223, 227, 246, 257, 278, 305, 437.

Sviderski, A. I. (1878-1933): militante del Partido desde 1899.

Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado

del Pueblo de Abastecimiento y del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Inspección Obrera y Campesina (véase también el t. 39, pág. 584). -111, 116, 245, 306-307, —308, 320, 320-321, 419.

T

Tanéev, V. I. (1840-1921): hombre público ruso, socialista, abogado; desde 1866 actuó como defensor en varios procesos políticos. Aplaudió la revolución de 1905-1907 y la Revolución de Octubre. -451-452.

Tarvid, S. A. (n. 1889): ingeniero electricista; en 1918, miembro del consejo directivo del Comité Principal del Petróleo; desde 1921, ayudante del jefe de la administración del transporte de la Dirección General del combustible. -439.

Ter-Arutiniants, M. K. (1894-1961): militante del Partido desde marzo de 1917. Fue miembro del comité de organizaciones militares adjunto al Comité de Petrogrado. En las jornadas de Octubre, comisario del arsenal de la fortaleza de Pedro y Pablo. Durante la guerra civil mandó unidades militares, jefe del Estado Mayor revolucionario de campana para la lucha con la contrarrevolución. Desde 1924 trabajó en los Soviets y en instituciones docentes. -37.

Teterin, E. E.: miembro del Comité de campesinos pobres del subdistrito de Pervítino, distrito de Tver de la misma provincia. En diciembre de 1918 fue destituido del Comité como ex gendarme. -260.

Tokmakov, N. D. (1889-1956): militante del Partido desde 1917. Participó en la insurrección armada de Octubre en Moscú. Formó parte del Comité revolucionario y fue comisario para la dirección del distrito de Dmítrov. Dirigió el aplastamiento del motín de los kulaks y eseristas en Rogachov, distrito de Dmítrov. Desde fines de 1918 estuvo en el Frente del Este. Desde 1923, vicepresidente del Comité Ejecutivo del distrito de Dmítrov. De 1926 a 1934 trabajó en los organismos del Comisariado del Pueblo de Inspección Obrera y Campesina y, luego, de instructor en el Soviet de Moscú, en el CC del Socorro Rojo Internacional y en el sistema de cooperativas de artesanos. -193.

Tomski, M. P. (1880-1936): militó en el Partido desde 1904.

Después de la Revolución de Octubre, presidente del Consejo de Sindicatos de Moscú. Desde 1919, presidente del Consejo Central de los Sindicatos de la URSS. En el VIII Congreso del Partido fue elegido miembro del CC (véase también el t. 45, pág. 666). -312.

Torniainen, Eduard: socialdemócrata y periodista finlandés. Participó en la revolución obrera de 1918 en Finlandia; después de su derrota residió en la URSS. -359.

Trotsky, (Bronshtéin) L. D. (1879-1940): militante del POSDR desde 1897, menchevique. En el VI Congreso del POSD(b)R junto con un grupo de interdistritistas fue admitido en el Partido Bolchevique y elegido miembro de su CC.

Después de la Revolución de Octubre, comisario del pueblo de Negocios Extranjeros, comisario del pueblo para Asuntos del Ejército y la Marina, presidente del Consejo Militar Revolucionario de la República, miembro del Buró Político del CC y del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista. En 1918 se opuso a la conclusión de la paz de Brest (véase también el t. 45, págs. 666-667). -22, 36, 97, 118, 140, 144, 161, 169, 170, 182, 206-207, 214-215, 230, 240, 243, 253, 255-256, 263, 273, 284, 287, 315, 344, 359,

364, 369, 373-374, ' 382, 385, 389, 393, 394, 396, 400-401, 407, 410, 413, 429, 446, 453-454.

Trush, A.: desde mayo de 1918, comisario de guerra extraordinario del distrito de Efrémov, provincia de Tula. -146-147.

Tsejanovski. - 305-306.

Tsiurupa, A. D. (1870-1928): militante del Partido desde 1898.

Después de la Revolución de Octubre, vicecomisario del pueblo y desde comienzos de 1918, comisario del pueblo de Abastecimiento. Desde fines de 1921, vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo y del Consejo de Trabajo y Defensa (véase también el t. 38, págs. 542-543). -69, 74, 80-81, 84, 85-86, 91, 92, 97, 101, 106-107, 109, 110, 111, 113, 114-115, 116, 118, 119-120, 125-126, 154, 159-160, 162, 168-169, 175-176, 191-192, 204, 205, 283, 301, 305, 306-307, 321, 345, 362, 365, 419.

Tsivlsivadze, I. V. (Ilyá) (1881-1941): militante del Partido desde 1903. Hizo labor de partido en Batumi, Tiflís y Moscú. Desde la primavera de 1917 hasta 1920 formó parte del Comité de Moscú de) Partido. En las jornadas de Octubre fue miembro del Comité Militar Revolucionario de Zamoskvorechie. Después de la Revolución de Octubre, presidente de la comisión investigadora y vicepresidente del Tribunal Revolucionario de Moscú. De 1917 a 1921, miembro del Soviet de Moscú y de su presidium. En 1921-1922, administrador del Consejo de Comisarios del Pueblo de Georgia. Desde fines de 1922, en la labor administrativa dirigente en Moscú: director de economía comunal de Moscú, jefe de la sección de Moscú de la Oficina Técnica Especial y director de la fábrica Ostceburó. -353.

Tselkov. -259.

Turlo, S. S. (1889-1942): militante del Partido desde 1905. Hizo labor de partido en Letonia. Después de la Revolución de Octubre, presidente del Comité de Rostov-Najicheván, miembro del Comité Ejecutivo regional del Don; desde julio de 1918, vicepresidente del Comité provincial de Penza y presidente del Comité Ejecutivo provincial. Después de la guerra civil desempeñó cargos de responsabilidad en el Partido y en los Soviets. -193.

U

Uliánov, I. I. (1884-1946): militante del Partido desde 1911. Hizo labor de partido en Uralsk y Sarátov. Después de la Revolución de Octubre fue miembro del CF.C de toda Rusia de varias legislaturas, presidente del Comité Revolucionario regional de los Urales (hasta mayo de 1919); luego desempeñó cargos dirigentes en la administración y la economía: delegado plenipotenciario de la Dirección General de Pesca c Industria Pesquera en Kerch e Ivánovo-Voznesensk y del Comercio Estatal en Petrozavodsk y Sarátov. -412.

Uliánov, V. I.: véase Lenin, V. I.

Urban. -54.

Uritski, M. S. (1873-1918): militante del Partido desde 1917. En el VI Congreso fue elegido miembro del CC. Activo participante en la Revolución de Octubre, formó parte del Centro Militar Revolucionario para dirigir la insurrección. El 23 de noviembre (6 de

diciembre) de 1917 fue designado comisario de la Comisión de toda Rusia para asuntos de las elecciones a la Asamblea Constituyente, organizada el 1 (14) de agosto de 1917 (véase también el t. 36, pág. 692). -15.

V

Vacetis, I. I. (1873-1938): coronel del viejo ejército, después de la Revolución de Octubre se puso al lado del Poder soviético. Participó en el aplastamiento del motín cscrista de izquierda en Moscú como jefe de la división de fusileros letones. Posteriormente, comandante jefe del Frente del Este. De septiembre de 1918 a julio de 1919, comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de la RSFSR (véase también el t. 37, págs. 694). - 155, 182, 228, 256, 273, 284, 287, 295, 332, 344, 348, 388, 422, 441, 444, 445.

Vandervelde, Emil (1866-1938): líder del Partido Obrero Belga, presidente del Buró Socialista Internacional de la II Internacional, sostuvo posiciones oportunistas extremas. Tuvo una actitud hostil a la Revolución de Octubre, contribuyó activamente a la intervención armada contra la Rusia Soviética (véase también el t. 32, pág. 586). -222, 224, 231, 233.

Vasilchenko, S. F. (1884-1937): militante del Partido desde 1901. Hizo labor de partido en Rostov e Irkutsk. En 1917, presidente del Comité del POSD(b)R de Rostov-Najicheván. A comienzos de 1918, miembro del Comité regional bolchevique de la cuenca del Donets-Krivói Rog y formó parte del Gobierno de la República del Donets-Krivói Rog como comisario para asuntos de la dirección. Desde 1921 se dedicó a la labor literaria y editorial en Moscú. -60.

Vedírnikov, A. S. (1880-1919): militante del Partido desde 1897.

En 1918, comisario de las fábricas de Vixa y Kulebaki, provincia de Nizhni Nóvgorod (véase también el t. 31. pág. 636). -100.

Véinberg, G. D. (1891-1946): militante del Partido desde 1906. Hizo labor de partido en Kíev y Odesa. En 1917, presidente de la directiva del sindicato de metalúrgicos del distrito de Víborg y secretario de la Directiva Central del sindicato. Después de la Revolución de Octubre, miembro de la presidencia del CSEN y en otros cargos responsables de la administración y los sindicatos. -98.

Veisbrod, B. S. (1874-1942): militante del Partido desde 1904; médico cirujano. En 1917 dirigió la sección de sanidad del primer Soviet de Zamoskvorechie y fue comisario de instituciones terapéuticas. En 1919-1920, presidente de la Comisión Extraordinaria de lucha contra las epidemias en los frentes de Turkestán y Suroeste. Desde 1922, profesor del II Instituto de Medicina de Moscú y médico jefe del Segundo Hospital Urbano. -237.

Velichkina (Bonch-Bruimch), V. M. (1868-1918): militante del Partido desde 1903.

Después de la Revolución de Octubre encabezó el consejo sanitario escolar del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública; en 1918 pasó a formar parte del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Sanidad (véase también el t. 48, pág. 574). -73, 216.

Vera Mijáilovna: véase Velichkina, V. M.

Vinnichenko, V. K. (1880-1951): escritor ucranio. Uno de los organizadores y líderes de la contrarrevolucionaria Rada Central Ucrania; luego, junto con Petliura encabezó el Directorio, gobierno nacionalista de Ucrania en 1918-1919 (véase también el t. 35, pág. 547). -60.

Vinogradov, N. D. (n. 1885): arquitecto. Desde mayo de 1918 fue ayudante del comisario del pueblo de Bienes de la República, fue responsable para la observación del cumplimiento del decreto *Sobre los monumentos de la República*, aprobado por el Consejo de Comisarios del Pueblo el 12 de abril de 1918. Desde agosto de 1918 trabajó en el Soviet de Moscú dedicándose al cuidado de las obras de arte y monumentos de la antigüedad y posteriormente, en el Museo de Arquitectura Rusa. -141, 211, 219.

Vinogradov, P. F. (1890-1918): obrero de la fábrica de armas de Sestroretsk. Se incorporó al movimiento revolucionario en 1905; en 1917 participó en el asalto al Palacio de Invierno. En febrero de 1917 fue enviado a Aijánguensk para organizar la ayuda en víveres a Petrogrado; elegido vicepresidente del Comité Ejecutivo provincial de Arjánguensk. En agosto de 1918 organizó y encabezó la flotilla de guerra del Dvina del Norte. Sucumbió heroicamente combatiendo en la defensa de Kotlas. -74.

Vishnevski, F. Pí.: en 1918, presidente del presidium unificado de los Soviets de Diputados Obreros, Campesinos y Soldados en Rostov (provincia de Yaroslavl), comisario para asuntos de dirección, administrativos y judiciales del Soviet de Rostov; en 1919 fue comisario distrital de abastecimiento en Rostov. -315.

Vladímirov (Shtinfinkel), M. K. (1879-1925): militante del POSDR desde 1903, bolchevique. En 1911 se alejó de los bolcheviques. En el VI Congreso del POSD(b)R (1917) fue admitido en el Partido Bolchevique.

Después de la Revolución de Octubre trabajó en la Dirección Municipal de Abastecimiento de Petrogrado y en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento; en 1919, comisario de guerra extraordinario de los ferrocarriles del Frente del Sur (véase también el t. 35, pág. 547 y el t. 48, pág. 575). -102, 259, 268, 285, 304-305.

Wadimirski, M. F. (1874-1951): militante del Partido desde 1895. Después de la Revolución de Octubre, presidente del Consejo de Dumas distritales de Moscú, miembro del Presidium del CEC de toda Rusia, vicecomisario del pueblo del Interior de la RSFSR. En el VII Congreso del PC(b)R fue elegido miembro del CC y en el VIII, miembro suplente del CC (véase también el t. 39, págs. 586-587). -232.

Volin, B. M. (1886-1957): militante del Partido desde 1904. Hizo labor de partido en Ekaterinoslav, Briansk, Urales y Moscú. En las jornadas de Octubre de 1917, presidente del Comité Militar Revolucionario de Zamoskvorechie. De 1918 a 1921, presidente de los comités ejecutivos provinciales de Oriol, Kostromá y Jarkov, secretario del Comité del PC(b)R de la provincia de Briansk, vicecomisario del pueblo del Interior de la RSS de Ucrania. En años posteriores se dedicó a la labor periodística y científica. -246-247.

Vólkov. -248.

Volkovski, A. N.: miembro del cuerpo colegiado del Comité Principal de la Industria Forestal en 1918. -253.

Volni, I. (Vladímirov, I. E.) (1885-1931): escritor realista ruso. En 1903 ingresó en el partido de los eseristas. En 1908, por atentar contra el jefe de policía de Mtsensk, fue

confinado en Siberia de donde huyó al extranjero. En la isla de Capri se entrevistó con Máximo Gorki, bajo la influencia del cual empezó a alejarse de los eseristas. En 1917 volvió a Rusia dedicándose a la labor literaria. -325.

Volodarski, V. (Goldstéin, M. M.). (1891-1918): militante del Partido desde 1917. Después de la Revolución de Octubre, comisario de prensa, propaganda y agitación, director del periódico *Krásnaya Gazeta* (La Gaceta Roja) en Petrogrado. El 20 de junio de 1918 fue asesinado a traición por los eseristas (véase también el t. 34, pág. 561). -124.

Volódchenko, N. G. (n. 1862): teniente general del ejército zarista. Desde septiembre de 1917, comandante jefe del Frente del Suroeste. -9.

Vorobiov, V. A. (1896-1937): militante del Partido desde 1914. Después de la Revolución de Febrero de 1917, secretario del Comité bolchevique y del Soviet de Diputados Obreros de Neviansk. Desde septiembre de 1917, director del periódico *Uratski Rabochi* (El Obrero de los Urales); miembro del Comité regional del Partido y del Comité Ejecutivo del Soviet regional de los Urales. En 1919, director del periódico *Derevenski Kommunist* (El Comunista del Campo) en Viatka. De 1920 a 1922, funcionario del organismo del CC del PC(b)R, miembro del Buró de los Urales del CC del PC(b)R. En 1927, por disposición de la Comisión de Control de Moscú y la Comisión Central de Control del PC(b) de la URSS, fue expulsado del Partido por actividad fraccionista, siendo readmitido en 1928. -19.

Voroshilov, K. E. (1881-1969): militante del Partido desde 1903. Hizo labor de partido en Lugansk, Petersburgo, Bakú y Tsaritsin. En 1917, presidente del Soviet de Diputados Obreros de Lugansk. Activo participante en la Revolución de Octubre. En 1918-1919, comandante jefe del Frente de Tsaritsin, subcomandante jefe y miembro del Consejo Militar del Frente del Sur y comandante jefe del 10 Ejército. En diciembre de 1918, comisario del pueblo del Interior de Ucrania; luego, comandante jefe de las tropas de la región militar de Jarkov, comandante jefe del 14 Ejército y del Frente ucranio interior. En el VIII Congreso del PC(b)R se adhirió a la "oposición militar". De 1919 a 1921, miembro del Consejo Militar Revolucionario y uno de los organizadores del 1 Ejército de Caballería. De 1921 a 1925, comandante jefe de la región militar del Cáucaso del Norte y, luego, de la región militar de Moscú. Desde 1925, comisario del pueblo para Asuntos del Ejército y la Marina y presidente del Consejo Militar Revolucionario de la URSS. De 1934 a 1940, comisario del pueblo de Defensa de la URSS. Desde 1940, vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS y Presidente del Comité de Defensa adjunto al Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS. Desde 1946, vicepresidente del Consejo de Ministros de la URSS. De 1953 a mayo de 1960, Presidente del Presídium del Soviet Supremo de la URSS. Desde 1921, miembro del CC del Partido; de 1926 a 1952, miembro del Buró Político del CC del PC(b) de la URSS y, luego, del Presídium del CC del PCUS; fue miembro del Presídium del Soviet Supremo de la URSS. - 230, 382-383, 385-386, 388-389.

Vorowski, V. V. (1871-1923): militante del Partido desde 1894.

Después de la Revolución de Octubre fue representante plenipotenciario de la República Soviética en los países escandinavos (1917-1919), en Italia (1921-1923) (véase también el t. 9, pág. 524). -56, 176, 211, 217, 225, 426.

Vulfsón, S. D. (1879-1932): militante del Partido desde 1902.

En el período de la guerra civil trabajó en los frentes en la intendencia del Ejército Rojo; formó parte del Consejo de Comisarios del Pueblo de Crimea; luego, en cargos de dirección administrativa (véase también el t. 45, Pág. 669). -457.

W

Walcher: véase Hordon, Herta.

Wiik, Karl Herald (1883-1946): socialdemócrata Finlandés. Durante la revolución obrera de 1918 en Finlandia formó parte del Consejo de Representantes del Pueblo, gobierno revolucionario (véase también el t. 34, Pág. 561 y el t. 35, pág. 548). -43.

Williams, Albert Rhys (1883-1962): publicista y periodista norteamericano. En el verano de 1917 vino a Rusia; testigo y participante de la Revolución de Octubre, tomó parte en el asalto al Palacio de Invierno. En enero de 1918 con el concurso de Lenin formó un destacamento internacional para defender el Poder soviético; se batió en los frentes de la guerra civil. Visitó en repetidas ocasiones la URSS; luchador por la paz y el socialismo. - 101.

Wilmi, Otto (1881-1938): comunista finlandés; desde 1898, militante del Partido Obrero Finlandés; a partir de 1903, afiliado al Partido Obrero Socialdemócrata Finlandés. Participó en la revolución obrera de 1918 en Finlandia; uno de los organizadores del Partido Comunista de Finlandia, durante varios años fue miembro de su CC. Derrotada la revolución en Finlandia, residió en la URSS, desempeñó cargos de responsabilidad en el Partido y en los Soviets. Militante del PC(b)R desde 1918. -359.

Wilson, Woodrow (1856-1924): presidente de los EE.UU. de 1913 a 1920. Uno de los organizadores de la intervención militar de las potencias imperialistas contra la Rusia Soviética (véase también el t. 22, pág. 541). -26, 218, 287, 354, 355.

Y

Yákovlev, I. Y. (1848-1930): insigne pedagogo y pensador, escritor y traductor chuvache, creador del alfabeto chuvache, autor de silabarios y libros de lectura para los chuvaches. En 1868 fundó la primera escuela chuvache en Simbirsk (hoy Uliánovsk). Desde 1875, inspector regional de escuelas chuvaches; encabezó también la Escuela Central chuvache donde trabajó hasta 1922. -73.

Yákovlev, N. N. (1886-1918): militante del Partido desde 1904. Hizo labor de partido en Moscú y Járkov. Uno de los dirigentes de la lucha por la instauración del Poder soviético en Siberia y de los organizadores de la Guardia Roja de Siberia. En diciembre de 1917, presidente del III Congreso de Siberia Occidental; luego, presidente del Soviet territorial de Siberia Occidental (Omsk), desplegó una gran labor para el envío de cereales a las regiones centrales del país. Desde febrero de 1918, presidente del CEC de los Soviets de Siberia. Fusilado por los guardias blancos. -67-68.

Yakúbov, A. S. (1882-1923): militante del Partido desde 1900. Hizo labor de partido en Tiflís, Moscú y Siberia. Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de la RSFSR y del Consejo Militar Revolucionario de la República, comisario del pueblo de Inspección Obrera y Campesina

de Ucrania. -112-113.

Yansón, Y. D. (1886-1939): militante del Partido desde 1904. Desde septiembre de 1917, miembro del Comité de Irkutsk del POSD(b)R. Durante la Revolución de Octubre, miembro del Comité Revolucionario de Irkutsk, comisario de hacienda y presidente del Soviet de Irkutsk. Posteriormente desempeñó cargos responsables en los Soviets. -431.

Yaroshenko, N. A. (1846-1898): insigne pintor realista ruso. -282.

Yaroslavski, E.M. (1878-1943): militante del Partido desde 1898.

En 1917, uno de los dirigentes de la insurrección armada y de la instauración del Poder soviético en Moscú. Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos de responsabilidad en el Partido (véase también el t. 15, pág. 523). -257.

Yudovski, V. G. (1880-1949): militante del Partido desde 1903. En 1917 formó parte del Comité de Petersburgo del POSD(b)R. Desde octubre de 1917, miembro del Comité del Partido de la región de Odesa. En el Congreso del Rumcherod (Comité Ejecutivo Central de los Soviets del Frente Rumano, de la región de Odesa y de la Flota del Mar Negro) fue elegido presidente. En enero de 1918, presidente del Comité Revolucionario que encabezó la insurrección contra los nacionalistas ucranios y los guardias blancos. Posteriormente desempeñó cargos de responsabilidad en el Partido y se dedicó a la labor docente. -429-430.

Yurénev, K. K. (1888-1938): militante del POSDR desde 1905. De 1913 a julio de 1917, uno de los dirigentes de la organización interdistrital en Petrogrado. Después de la Revolución de Febrero de 1917, miembro del Comité Ejecutivo del Soviet de Petrogrado y presidente del Estado Mayor General de la Guardia Roja en Petrogrado. En el VI Congreso fue admitido en el Partido Bolchevique. En 1919, miembro del Consejo Militar Revolucionario del Frente del Este y luego del Oeste. Posteriormente, desempeñó cargos de responsabilidad en los Soviets y en el servicio diplomático: presidente del Comité Ejecutivo provincial de Kursk y representante plenipotenciario de la URSS en varios países. -383-384, 393, 402-403, 417, 420-421.

Yúriev, A. M. (Alexéev): en 1918, presidente del Comité Ejecutivo del Soviet menchevique-eserista del Territorio de Múrmansk. -125.

Z

Zagorski (Lubolski), V. M. (1883-1919): militante del Partido desde 1905.

Después de la Revolución de Octubre trabajó en la embajada soviética en Berlín. En junio de 1918 vino a Moscú y poco después fue elegido secretario del Comité de Moscú del Partido. Sucumbió el 25 de septiembre de 1919 al estallar una bomba arrojada por los cscristas de izquierda al edificio del Comité de Moscú (véase también el t. 48, pág. 578). -353.

Záitsev, P. A. -432-433.

Zax, B. G. (n. 1886): en 1918 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Hacienda; en 1921-1922, ayudante del administrador del Consejo de Trabajo y Defensa. -122, 139.

Zax, G. D. (1882-1937): eserista, uno de los organizadores del partido de los eseristas de izquierda. Desde diciembre de 1917, vicecomisario del pueblo de Instrucción Pública y vicepresidente de la Cheka de toda Rusia. Participó activamente en el motín de los

cscristas de izquierda (julio de 1918).

En noviembre de 1918 ingresó en el Partido Bolchevique (véase también el t. 35, pág. 548). -436.

Zákind, I. A. (1885-1928): militante del Partido desde 1903. Hizo labor de partido en Petersburgo, Yaroslavl y Odesa. Participó en la revolución de 1905-1907. De 1908-1917 estuvo en la emigración. Desde fines de noviembre de 1917 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Negocios Extranjeros de la RSFSR. De mayo a noviembre de 1918, en la misión soviética en Suiza. En 1920-1921 fue miembro del Comité del Partido de la provincia de Nizhni Novgorod. Posteriormente volvió a trabajar en el Comisariado del Pueblo de Negocios Extranjeros. -233.

Zaslavski, D. I. (1880-1965): periodista. Se incorporó al movimiento revolucionario en 1900. En 1903 ingresó en el Bund. Durante la guerra imperialista mundial, socialchovinista. En 1917 y 1918 se opuso enérgicamente a los bolcheviques. En 1919 revisó sus opiniones políticas y adoptó una posición de apoyo al Poder soviético. En 1934 ingresó en el Partido (véase también el t. 34, pág. 562). -17, 18.

Zasulich, V. I. (1849-1919): destacada militante del movimiento populista y, luego, socialdemócrata en Rusia. Participó en la fundación y actividades del grupo Emancipación del Trabajo. En 1900 formó parte de la Redacción de *Iskra* (La Chispa) y *Zariá* (La Aurora). Después del II Congreso del POSDR fue una de los líderes del menchevismo. Tuvo una actitud negativa hacia la Revolución de Octubre (véase también el t. 6, pág. 580). -297.

Zatonski, V. P. (1888-1938): militante del Partido desde marzo de 1917, anteriormente estaba adherido a los mencheviques. Desde mayo de 1917, miembro del Comité de Kíev del POSD(b)R, uno de los dirigentes de la insurrección armada de Octubre en Kíev. En noviembre de 1917, presidente del Comité de Kíev del POSD(b)R. Desde diciembre de 1917 formó parte del Gobierno soviético de Ucrania; desde marzo de 1918, presidente del CEC de Ucrania. Desde marzo de 1919, comisario del pueblo de Instrucción Pública de Ucrania. En 1919-1920, miembro de los consejos militares revolucionarios del 12, 13 y 14 ejércitos y del Frente del Suroeste. Desde 1923, comisario del pueblo de Instrucción Pública de Ucrania; posteriormente, en el ejército. De 1927 a 1933, presidente de la Comisión Central de Control del PC(b) de Ucrania y comisario del pueblo de Inspección Obrera y Campesina de la RSS de Ucrania; de 1933 a 1937, comisario del pueblo de Instrucción Pública de la RSS de Ucrania. -39, 53.

Zetkin, Clara (1857-1933): insigne militante del movimiento obrero y comunista alemán e internacional. En 1916 ingresó en el grupo La Internacional, denominado poco después Espartaco y, luego, Liga Espartaco. Figuró entre los fundadores del Partido Comunista de Alemania (véase también el t. 37, pág. 695). -148-149, 212.

Zhákov, M. P. (1893-1936): militante del Partido desde 1911. A comienzos de 1918 formó parte del Gobierno de la República del Donets-Krivói Rog y del Comité regional bolchevique de la cuenca del Donets-Krivói Rog. En 1921-1922, miembro y secretario del Comité del Don del PC(b)R. En 1928, expulsado del Partido por pertenecer a la oposición trotskista; readmitido en 1929. A partir de este año se dedicó a la labor docente y científica. -60.

Zharkó, A. M. (1889-1939): militante del Partido desde 1904. De 1907 a 1917 hizo

labor de partido en la fábrica de reparación de locomotoras de Poltava. En 1917, miembro del Soviet de Poltava. En 1918, miembro del CEC del sindicato ferroviario de toda Rusia; en 1919, comisario del pueblo de Vías de Comunicación de Ucrania. Posteriormente, en cargos responsables administrativos. -268-269.

Zhordania, N. N. (1869-1953): líder de los mencheviques caucasianos. De 1918 a 1921 encabezó el Gobierno menchevique contrarrevolucionario de Georgia (véase también el t. 7, pág. 558 y el t. 34, pág. 562) . -96.

Zhujovitski, L. G. (1891-1954): militante del Partido desde 1917, anteriormente perteneció al Bund. Después de la Revolución de Octubre trabajó en el Comisariado del Pueblo de Sanidad de la RSFSR; luego, en la labor política en el Ejército Rojo. Desde 1923, en la labor jurídica y posteriormente, en el Ministerio de Comercio Exterior. -236.

Zinóviev (Radomislski), G. E. (1883-1936): militó en el Partido desde 1901.

Después de la Revolución de Octubre, presidente del Soviet de Petrogrado, fue miembro del Buró Político del CC y presidente del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista. En noviembre de 1917, partidario de formar un gobierno de coalición con participación de mencheviques y eseristas (véase también el t. 35, pág. 548 y el t. 37, págs. 695-696). -46, 100, 112, 113, 115-116, 117, 124, 126, 136, 145, 149-150, 161, 229, 242, 248-249, 256, 260-261, 270, 280, 290, 293, 296, 328, 342, 343-344, 345, 369, 379, 387, 388, 390-391, 397, 398, 402, 407, 452-453.

Zurábov, A. G. (1873-1920): militó en el movimiento revolucionario desde 1892. Después del II Congreso del POSDR, bolchevique; posteriormente se adhirió a los mencheviques. Triunfante la Revolución de Febrero de 1917, formó parte del Comité Ejecutivo del Soviet de Petrogrado. Consumada la Revolución de Octubre, luchó activamente en Transcaucasia contra los mencheviques y dashnakes por la instauración del Poder soviético y por los estrechos vínculos con la Rusia Soviética (véase también el t. 7, pág. 558). -18.

INDICE TEMATICO*

* En las rúbricas se indican los números de los documentos.

A

- Agricultura*—. 157, 182, 249, 275, 410; Anexos: 15, 18.
— su transformación socialista: 72, 73, 227; Anexos: 34.
- Alianza militar de las repúblicas soviéticas*—. 95, 528, 535, 536, 548, 629, 647.
- Aparato estatal, soviético*: 5, 99, 101, 102, 147, 164, 195, 238, 291, 309, 326, 327, 335, 338, 352, 419, 429, 432, 437, 441, 484, 549, 636; Anexos: 3.
Véase también Edificación soviética en la Rusia Soviética.
- Apoyo del proletariado internacional a la República Soviética y participación de los internacionalistas de otros países en la lucha contra los intervencionistas y guardias blancos*: 59, 233, 364, 644.
- Asamblea Constituyente*: 16, 20, 21, 22, 23, 25, 45, 46.
- Aviación en la Rusia Soviética*: 266, 446, 551, 628, 644.
- Ayuda a los prisioneros de guerra rusos que se encuentran en otros países*: 206, 589; Anexos: 33.
- Azerbaijón*: 128, 141, 153, 168, 200, 201, 209, 221, 229, 235, 236, 256, 306, 456; Anexos: 21.

B

- Bashkiria*: 452, 467, 611, 623.
- Bibliotecas en la Rusia Soviética*: 401, 406, 407, 416, 420, 433.
- Bielorrusia*: 602, 609.
- Burocratismo, papeleo y lucha contra ellos*: 189, 198, 254, 329, 338, 352, 358, 368, 369, 394, 395, 405, 422, 423, 440, 441, 463, 549, 582, 649.

C

- Campesinado pobre y medio, política del Partido Comunista respecto a él*: 130, 132, 242, 282, 409, 410, 487, 492, 503, 504, 505, 517.
Véase también Comités de campesinos pobres.
- C.ECR (Comité Ejecutivo Central de toda Rusia)*: 91, 121, 472, 481.
- Ciencia y técnica*: 346, 368, 369, 379; Anexos: 25, 26, 27, 28, 37, 44.
- Clase obrera en la Rusia Soviética*
— su papel en la lucha contra el hambre, en el despliegue de la revolución socialista en el campo: 51, 139, 147, 161, 163, 169, 184, 185, 186, 190, 196, 249, 253, 254, 262, 3)1, 320, 461, 478, 479, 544; Anexos: 14.
— destacamentos de abastecimiento y de recogida y requisa: 139, 161, 169, 170, 176, 178, 181, 184, 185, 186, 188, 190, 196, 198, 203, 249, 253, 254, 273, 308,

311, 316, 317, 320, 478, 648; Anexos: 14.

- movilización de los obreros para el frente: 228, 234, 519, 545, 576, 578, 594, 596, 598, 602, 609, 621, 626; 630, 642, 645, 650; Anexos: 40.
- su papel en la edificación soviética: 544.

Coexistencia pacífica: véase Política exterior del Estado soviético.

Combustible: 53, 74, 82, 192, 335, 386, 390, 394, 397, 529, 545; Anexos: 22.

Comercio exterior de la Rusia Soviética: 7, 86, 113, 142, 143, 151, 164, 201, 209, 337, 450, 556.

Comisariados del Pueblo de la RSFSR

- Comisariado del Pueblo de Abastecimiento: 147, 148, 194, 254, 317, 405, 441, 502, 619.
- Comisariado del Pueblo de Agricultura: 109, 133, 410.
- Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército: Anexos: 12.
- Comisariado del pueblo para Asuntos de la Marina: Anexos: 20.
- Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos: 99.
- Comisariado del Pueblo de Hacienda: 195, 216.
- Comisariado del Pueblo de Instrucción: 338, 416.
- Comisariado del Pueblo del Interior (NKVD): 414.
- Comisariado del Pueblo de Justicia: 111, Anexos: 18.
- Comisariado el Pueblo de Negocios Extranjeros: 151, 164, 167, 204, 205; Anexos: 11.
- Comisariado del Pueblo de Previsión Social: 353.
- Comisariado del Pueblo de Trabajo: 139.
- Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación: 474.
- Comisión Extraordinaria para la lucha con la contrarrevolución, el sabotaje y la especulación (Cheka): 358, 449, 615.

Comité Militar Revolucionario adjunto al Soviet de Retrogrado: 1, 2, 3, 7. *Comités de campesinos pobres*: 175, 198, 249, 262, 268, 276, 280, 282, 292, 293, 298, 304, 307, 320, 327, 328, 392, 398.

Concesiones en la Rusia Soviética: 151.

Concusión y lucha contra ella: 134, 203, 246, 388.

Congresos de los Soviets de toda Rusia: 54, 61, 184, 229, 235.

Consejo de Comisarios del Pueblo (CCP) de la RSFSR: 11, 39, 63, 91, 94, 101, 102, 114, 142, 172, 195, 291, 324, 437, 441, 472, 501; Anexos: 1, 12, 14, 18, 20, 22, 37.

Consejo de Defensa Obrera y Campesina (Consejo de Defensa): 397, 419, 448, 474; Anexos: 30, 39, 40.

Consejo Militar Revolucionario de la República y Alto Mando, planes estratégicos del Ejército Rojo: 418, 427, 443, 459, 519, 520, 525, 545, 577, 640.

Consejo Militar Supremo: 263, 300.

Constitución Soviética: 424, 472.

Construcción de fortificaciones: 636.

Contrarrevolución y lucha con ella: 1, 2, 3, 18, 28, 30, 57, 58, 60, 70, 82, 104, 145, 157, 174, 179, 183, 196, 202, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 215, 231, 233, 235, 257, 258, 259, 274, 281, 282, 283, 292, 294, 296, 302, 314, 321, 345, 348, 355, 522, 532, 533, 537, 557, 558, 568, 570, 572, 573, 575, 576, 583, 585, 590, 591, 592, 596, 599, 621, 622, 623, 624, 625, 628, 645, 651; Anexos: 14, 17, 45.

Véase también Kaledinada y su liquidación; Kulaks y lucha con ellos.

Control estatal: 115, 136, 147, 195, 301, 381, 429, 430, 441, 445, 582.

Cooperativas en la Rusia Soviética: 146, 378, 400, 451, 475, 477, 494, 523, 567.

Correo y telégrafo en la Rusia Soviética: 99, 455.

Cosacos: 61, 212, 234, 331, 545, 597, 611, 639, 641; Anexos: 10, 42.

Crimea: 95, 520; Anexos: 35, 43, 44.

CSEN (Consejo Supremo de Economía Nacional): 143, 158, 240, 368, 369; Anexos: 18, 25.

Cuadros del Partido y de los Soviets: 5, 6, 9, 24, 26, 31, 71, 75, 93, 109, 124, 139, 147, 154, 163, 164, 167, 180, 187, 194, 198, 199, 204, 205, 214, 244, 248, 257, 290, 299, 309, 310, 312, 317, 328, 344, 354, 360, 408, 409, 425, 426, 458, 469, 474, 479, 491, 518, 542, 543, 544, 547, 555, 617.

D

Democracia proletaria y democracia burguesa: 129, 330, 404.

Denikinada: véase Frente del Sur.

Desmoralización y radicalización de las tropas de los intervencionistas: 228, 337, 356, 361, 362, 372, 377, 411.

Dictadura del proletariado: 330, 404.

Dirección colectiva: véase Dirección unipersonal y dirección colectiva; Partido Comunista de la Unión Soviética.

Dirección unipersonal y dirección colectiva: 94, 303, 309; Anexos: 32. *Disciplina de partido y de Estado:* 95, 100, 117, 118, 172, 203, 205, 238, 244, 283, 303, 335, 354, 418, 425, 426, 541, 552, 553, 560, 567, 584, 596; Anexos: 22, 32.

Donbáss: 75, 95, 522, 525, 526, 542, 553, 554, 559, 560, 561, 569, 574, 579, 585, 590, 591, 594, 595, 596, 650; Anexos: 10, 40.

E

Edición de obras de V. I. Lenin en el extranjero: 330, 336, 337, 340, 351, 354. *Edificación socialista (caracterización general):* 240.

Edificación soviética: 11, 12, 14, 39, 112, 120, 157, 171, 199, 228, 233, 243, 360, 414, 424, 492, 496, 517, 544; Anexos: 11, 32.

Ejército Rojo: 119, 226, 242, 255, 272, 282, 285, 299, 302, 333, 350, 355, 357, 364, 368, 369, 388, 391, 399, 459, 473, 493, 500, 518, 528, 548, 551, 563, 568, 584, 591, 602, 603, 605, 606, 609, 610, 612, 616, 617, 618, 628, 629, 635, 637, 642, 645, 646, 647, 652; Anexos: 29, 32, 40.

Véase también Consejo Militar Revolucionario de la República y Alto Mando,

planes estratégicos del Ejército Rojo.

Encuentros y charlas con obreros, campesinos, intelectuales y funcionarios locales: 6, 18, 26, 31, 32, 33, 50, 52, 71, 72) 96, 109, 110, 139, 157, 160, 170, 171, 176, 178, 328, 352, 420, 479, 487.

Entente, su papel en la organización de la intervención militar en la Rusia Soviética: 106, 107, 135, 197, 207, 209, 213, 233, 244, 247, 266, 314, 332, 337, 342, 356, 443, 509, 556; Anexos: 21, 31.

Eseristas (socialistas revolucionarios): 424, 444, 520, 535, 536.

Eseristas de izquierda (socialistas revolucionarios): 15, 54, 91, 113, 133, 175, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 215, 218, 269, 276, 280, 393; Anexos: 17.

Especulación y lucha con ella—. 148, 166, 203, 268, 301, 388, 430, 451; Anexos: 14.

Estadística en la Rusia Soviética: 97, 465.

Véase también *Rendición de cuentas*.

Extremo Oriente: 106, 107, 135.

F

Fábricas en la Rusia Soviética: 33, 150, 169, 176, 178, 405, 479; Anexos: 25.
Fraternización en los frentes: 13, 403.

Frente del Caspio y el Cáucaso: 297, 306, 360, 370, 387, 388, 418, 425, 426, 428, 529, 540, 550, 585; Anexos: 31, 32.

Frente del Este: 156, 159, 163, 207, 212, 214, 215, 222, 225, 226, 228, 231, 232, 234, 242, 245, 250, 251, 263, 272, 281, 285, 299, 321, 322, 323, 357, 390, 391, 418, 427, 434, 437, 438, 443, 452, 459, 467, 493, 507, 512, 519, 538, 539, 545, 547, 549, 563, 564, 586, 597, 611, 614, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 637, 644, 645, 651; Anexos: 30.

Frente del Oeste: 263, 270, 391, 530, 531, 573, 576, 578, 585, 592, 603, 604, 608, 609, 610, 616, 617, 618, 625, 626, 627, 628, 629, 631, 635, 638, 647, 652; Anexos: 39, 45.

Frente del Sur: 215, 306, 350, 356, 391, 418, 443, 446, 500, 520, 522, 525, 526, 532, 533, 534, 537, 542, 545, 548, 553, 554, 557, 558, 559, 560, 561, 563, 568, 569, 572, 573, 575, 576, 579, 583, 585, 588, 590, 591, 594, 595, 596, 598, 599, 600, 606, 621, 622, 623, 625, 626, 632, 633, 641, 642, 646, 650, 652, 653; Anexos: 24, 31, 42.

Frente del Sureste (del Don): 144.

G

Georgia: 387.

Gobierno del hetmán Skoropadski y negociaciones del Gobierno soviético con él: 135, 137, 144, 151, 183; Anexos: 13.

Guardia Roja: 1, 2, 45, 52, 103; Anexos: 1.

H

Hacienda y política financiera del Estado soviético: 58, 66, 76, 95, 107, 108, 110, 114,

115, 122, 123, 138, 146, 168, 174, 182, 184, 193, 195, 199, 213, 216, 217, 249, 270, 282, 285, 323, 339, 366, 394, 499, 503, 511, 587, 593, 649; Anexos: 3, 4, 5, 15.

I

Imperialismo alemán e intervención militar extranjera en la Rusia Soviética: 85, 86, 88, 91, 92, 95, 100, 110, 135, 137, 151, 152, 173, 226, 306, 337; Anexos: 12.

Industria en la Rusia Soviética: 32, 91, 105, 112, 158, 168, 192, 193, 386; Anexos: 25, 40.
— de guerra: 448, 499, 511, 545, 634, 649; Anexos: 20.

Véase también Nacionalización de la industria en la Rusia Soviética.

Información sobre el movimiento obrero y revolucionario internacional, demandas de publicaciones extranjeras: 151, 191, 271, 295, 330, 339, 340, 341, 351, 354, 447, 454, 466.

Información de los trabajadores de otros países y de la opinión mundial acerca de la Revolución Socialista de Octubre y de la situación en la Rusia Soviética: 8, 125, 240, 245, 271, 287, 295, 339, 341, 354, 373, 556, 607.

Instrucción pública: 116, 471.

Internacional Comunista (III Internacional), I Congreso: 404, 476. *internacionalismo proletario*: 69, 333, 343, 356, 361, 362, 363, 364, 562.

Intervención militar extranjera y guerra civil en el Norte de la Rusia Europea: 135, 197, 213, 232, 244, 245, 247, 252, 255, 258, 264, 265, 266, 307, 314, 315, 509, 545, 625, 635; Anexos: 16.

Intervención militar extranjera y guerra civil en la Rusia Soviética (caracterización general): 233, 245, 545, 556.

Intervención militar extranjera y guerra civil en Transcaucasia: 128, 141, 145, 153, 168, 201, 209, 235, 236, 306, 387.

Véase también Azerbaidzhán; Georgia.

K

Kaledinada y su liquidación: 29, 36, 37, 44, 52, 62, 65, 87; Anexos: 2, 4.

Kolchakada: véase Frente del Oeste.

Kulaks y lucha con ellos: 139, 166, 198, 199, 214, 226, 233, 245, 248, 249, 254, 259, 260, 261, 262, 267, 268, 269, 270, 276, 280, 283, 284, 292, 294, 296, 302, 303, 304, 307, 316, 321, 471, 535, 536, 628, 645.

L

Legalidad revolucionaria, socialista: 46, 47, 49, 149, 183, 203, 223, 237, 274, 278, 358, 374, 379, 381, 382, 385, 386, 392, 396, 400, 401, 402, 408, 417, 431, 436, 444, 453, 458, 460, 463, 470, 481, 483, 492, 495, 496, 510, 514, 516, 521, 524, 527, 566, 580, 581, 584, 615; Anexos: 23, 34, 36.

Localismo y lucha con él: 418; Anexos: 11, 22, 23.

Lucha por la salida de la guerra imperialista y por la conclusión de la paz de Brest: 10, 13, 35, 55, 89, 90, 91, 92, 95, 96, 333, 342; Anexos: 7, 8.

Marina de guerra en la Rusia Soviética: 80, 151, 152, 177, 191, 221, 290, 305, 313, 370, 387, 388, 545, 638; Anexos: 6, 22, 31.

Militantes del movimiento obrero y comunista internacional, encuentros con ellos, solicitud por ellas: 48, 59, 162, 223, 233, 239, 286, 287, 288, 349, 363, 562.

Moldavia: 15, 77, 565; Anexos: 9.

Motín del cuerpo de ejército checoslovaco: véase Frente del Este.

Movimiento comunista internacional: 233, 330, 343, 349, 363, 364, 404, 565, 643.

Movimiento guerrillero: 639, 641.

Movimiento obrero y revolucionario internacional: 8, 34, 40, 67, 69, 79, 83, 129, 165, 191, 333, 339, 343, 351, 356, 359, 364, 373, 380, 404, 424, 466, 508, 613; Anexos: 9.

Véase también *Militantes del movimiento obrero y comunista internacional, encuentros con ellos, solicitud por ellos*.

Museos en la Rusia Soviética. 376.

N

Nacionalización de los bancos en la Rusia Soviética: Anexos: 3. *Nacionalización de la industria en la Rusia Soviética*: 26, 32, 132, 158, 192, 240, 464.

Niños e instituciones infantiles: 353, 435, 502; Anexos: 43.

O

Ofensiva de las tropas alemanas en febrero de 1918 y su rechazo: véase Imperialismo alemán c intervención militar extranjera en la Rusia Soviética.

Oportunismo y revisionismo en el movimiento obrero internacional y lucha con él: 34, 69, 330, 336, 337, 340, 341, 343, 351, 354, 404.

P

Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS), POSD(b)R, PC(b)R: 28, 325, 404.

- Comité Central del PC(b)R órgano colectivo para la dirección del Partido y del país, y de la lucha contra los intervencionistas y los guardias blancos: 91, 142, 154, 234, 244, 303, 427, 476, 482, 486, 490, 522, 528, 542, 547, 553, 577, 587, 594, 606, 610, 616, 640, 643; Anexos: 32.
- normas de vida de partido: 24, 95, 303, 309, 312, 425, 426; 566; Anexos: 32.
- agitación y propaganda de partido: 6, 147, 148, 169, 184, 185, 186, 190, 240, 249, 270, 372, 377, 411, 439, 469, 489, 523, 528, 536, 563, 597, 607, 613, 632, 648, 651.
- movilización de los comunistas al frente: 228, 234, 519, 545, 547, 568, 573, 583, 588, 626.

- lucha con los opositores sobre el problema del “Gobierno socialista homogéneo”: 4.
- lucha con los “comunistas de izquierda”: 55, 151, 158, 164.

Véase también Disciplina de partido y de Estado; Cuadros del Partido y de los Soviets.

Política de reasentamiento: 448, 545, 572, 576.

Política exterior del Estado soviético: 38, 41, 42, 43, 68, 78, 79, 80, 98, 103, 106, 121, 126, 127, 135, 137, 141, 142, 143, 144, 145, 151, 153, 164, 177, 197, 201, 207, 208, 209, 224, 229, 244, 306, 332, 333, 337, 342, 373, 443, 450, 457, 482, 556, 589, 608, 609; Anexos: 21, 33, 41.

Véase también Lucha por la salida de la guerra imperialista y por la conclusión de la paz de Brest.

Política del Partido Comunista y del Estado soviético respecto a la religión: 497, 513, 601.

Política del Partido Comunista y del Gobierno soviético respecto a las nacionalidades: 39, 64, 65, 66, 75, 81, 83, 95, 116, 120, 141, 151, 153, 235, 236, 300, 306, 409, 418, 452, 465, 467, 528, 534, 535, 536, 554, 560, 593, 611, 623; Anexos: 10, 11, 13, 29, 41.

Prensa y editoriales en la Rusia Soviética: 9, 328, 347, 410, 451, 464, 488, 515, 536, 607.

Problema agrario en el periodo de la consumación de la Revolución Socialista de Octubre: 19, 27, 54, 61; Anexos: 10.

Propaganda monumentalista: 131, 140, 189, 219, 220, 271, 329, 338.

Protección de la propiedad social, lucha con los hurtos: 19, 27, 386.

R

Rada Central Ucrania y negociaciones de la Rusia Soviética con ella: 126, 127. *Rendición de cuentas*: 97, 326, 327, 432.

República Húngara de los Consejos: 508, 520, 525, 565, 643.

Respuestas a las cartas, telegramas y solicitudes de los trabajadores y a las señales enviadas desde las localidades: 331, 371, 382, 392, 396, 398, 421, 437, 458, 470, 471, 475, 489, 497, 503, 504, 505, 510, 521, 581.

S

Sabotaje de los empresarios y lucha con él: 26, 33, 36, 240.

Sanidad en la Rusia Soviética: 117, 367, 400; Anexos: 35.

Siberia: 91, 106, 107, 122, 138, 160, 179; Anexos: 11.

Sindicatos: 240, 254, 448, 626.

Situación del abastecimiento y política de abastecimiento del Poder soviético en la primavera y el verano de 1918 (caracterización general): Anexos: 14.

Solicitud por el hombre: 116, 241, 286, 289, 318, 319, 334, 339, 340, 354, 363, 389, 415, 462, 468, 485, 491, 555, 571; Anexos: 37, 44.

T

Transporte en la Rusia Soviética: 53, 146, 160, 163, 237, 238, 263, 279, 282, 307, 314, 388, 390, 397, 408, 412, 413, 423, 429, 439, 442, 474, 646; Anexos: 2, 12, 31, 38.

Tribunal y procedimiento judicial en la Rusia Soviética: 17, 94, 111, 134, 223, 449.

Véase también Legalidad revolucionaria, socialista.

Turkestán: 120, 225, 231, 300, 306; Anexos: 19.

U

Ucrania: 36, 39, 44, 57, 58, 61, 64, 65, 66, 74, 75, 81, 83, 95, 96, 126, 127, 135, 137, 144, 151, 183, 356, 361, 362, 377, 409, 451, 465, 490, 520, 525, 526, 533, 534, 535, 536, 542, 548, 559, 560, 561, 565, 570, 579, 584, 587, 589, 590, 591, 593, 594, 596, 605, 606, 612, 615, 617, 620, 635; Anexos: 13, 29, 35.

V

Víveres y abastecimiento: 50, 51, 53, 56, 62, 66, 82, 84, 110, 130, 139, 147, 148, 150, 154, 155, 161, 163, 166, 169, 170, 172, 173, 174, 176, 178, 179, 180, 181, 184, 185, 186, 188, 190, 196, 198, 230, 231, 232, 248, 249, 253, 254, 260, 261, 267, 268, 273, 275, 277, 279, 280, 282, 283, 284, 292, 293, 298, 301, 307, 308, 309, 310, 311, 316, 317, 320, 326, 327, 363, 365, 378, 383, 384, 395, 399, 400, 405, 412, 413, 422, 423, 429, 435, 442, 445, 461, 467, 469, 471, 472, 478, 479, 480, 486, 487, 490, 499, 502, 506, 511, 545, 546, 566, 570, 574, 607, 619, 623, 629, 648, 650; Anexos: 14, 22, 23, 26, 27, 43.

Véase también Comisariados del Pueblo de la RSFSR: Comisariado del pueblo de Abastecimiento.

INDICE

Prefacio

1917

1. AL COMISARIO, CAMARADA FROLOV. *29 de octubre (11 de noviembre)*
2. PRESCRIPCION AL ESTADO MAYOR DE LA GUARDIA ROJA. *30 de octubre (12 noviembre)*
3. MANDATO A S. V. KOSIOR. *30 de octubre (12 de noviembre)*
4. AL COMITE DE PETROGRADO DEL POSD(b) R. 2 *(15) de noviembre*
5. A A. G. SHLIJTER. *No antes del 7 (20) y no después del 10 (23) de noviembre*
6. A Y. M. SVERDLOV. *No antes del 8 (21) de noviembre*
7. AL COMITE MILITAR REVOLUCIONARIO. *No antes del 9 (22) de noviembre y no después del 5 (18) de diciembre*
8. A LA ASOCIACION INTERNACIONAL PARA LA INFORMACION DE LA PRENSA OBRERA DE AME- RICA, FRANCIA E INGLATERRA. *Noviembre, antes del 10 (23)*
9. A M. A. SAVELIEV. *Noviembre, no antes del 11 (24)*
10. AL GENERAL MAYOR S. I. ODINTSOV. *15 (28) de noviembre*
11. TELEGRAMA AL COMITE MILITAR REVOLUCIONARIO. *16 (29) de noviembre*
12. TELEGRAMA AL SOVIET DE PODOLSK. *18 de noviembre (1 de diciembre)*
13. ENCARGO AL SECRETARIO. *19 de noviembre (2 de diciembre)*
14. TELEGRAMA AL PRESIDIO DEL SOVIET DE DIPUTADOS OBREROS Y SOLDADOS DE MOSCU. *19 de noviembre (2 de diciembre)*
15. TELEGRAMA A KISHINIOV. *19 de noviembre (2 de diciembre)*
16. A LA COMISION DE LA FLOTA DEL BALTICO PARA A SUNTOS DE L AS ELECCIONES A LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE. *23 de noviembre (6 de diciembre)*
17. AL COMITE DE PETROGRADO DEL POSD(b) R. *25 de noviembre (8 de diciembre)*
18. A N. I. PODVOISKI O V. A. ANTONOV-OVSEENKO. *26 de noviembre (9 de diciembre)*
19. TELEGRAMA AL EJERCITO DE OPERACIONES. *26 de noviembre (9 de diciembre)*
20. PRESCRIPCION. *27 de noviembre (10 de diciembre)*
21. A M. S. URITSKI. *27 de noviembre (10 de diciembre)*
22. A P. I. STUCHKA, P. A. KRASIKOV Y M. Y. KOZLOVSKI. *27 6 28 de noviembre (10 u 11 de diciembre)*
23. A LA COMISION DE TODA RUSIA PARA LAS ELECCIONES A LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE. *28 de noviembre (11 de diciembre)*
24. AL CC DEL POSD(b) R. *Noviembre, no después del 29 (12 de diciembre)*
25. TELEGRAMA A LA COMISION PARA LAS ELECCIONES A LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE. *30 de noviembre (13 de diciembre)*
26. A A. G. SHLIAPNIKOV Y F. E. DZERZHINSKI. *Fines de noviembre (primeros de diciembre)*
27. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL SOVIET DE OSTROGOZHISK. *6 (19) de diciembre*
28. AL COMITE DE PETROGRADO DEL POSD(b) R. *8 (21) de diciembre*
29. A V. A. ANTONOV-OVSEENKO. *8 (21) de diciembre 21*
30. A G. I. BLAGONRAVOV Y V. D. BONCH-BRUEVICH. *8 (21) de diciembre*
31. A Y. M. SVERDLOV. *9 (22) de diciembre*
32. A V. V. OBOLENSKI. *18 (31) de diciembre*
33. A P. A. KOZMIN. *20 de diciembre (2 de enero de 1918)*
34. A CHARLES DUMAS. *21 de diciembre (3 de enero de 1918)*
35. A N. I. PODVOISKI. *29 de diciembre (H de enero de 1918)*
36. TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO. *29 de diciembre (11 de enero de 1918)*
37. INSCRIPCION EN LA CREDENCIAL DE P. PURVIN. *30 de diciembre (12 de enero de 1918)*
38. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *30 de diciembre (12 de enero de 1918)*
39. TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO. *30 de diciembre (12 de enero de 1918)*
40. A Y. M. SVERDLOV. *31 de diciembre (13 de enero de 1918)*
41. AL COMISARIADO DEL PUEBLO PARA ASUNTOS DEL EJERCITO. *31 de diciembre (13 de enero de 1918)*

1918

INDICE

42. A DAVID R. FRANCIS, EMBAJADOR NORTEAMERICANO. 1 (14) de enero
43. AL COMISARIO DE LA FORTALEZA DE PEDRO Y PABLO. 1 (14) de enero
- *44. TELEGRAMA A L. M. KARAJAN. 3 (16) de enero 30
45. AL ESTADO MAYOR DE LA GUARDIA ROJA. 3 (16) de enero
46. PRESCRIPCION. *En la noche del 5 al 6 (18 al 19) de enero*
47. TELEFONEMA AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE JUSTICIA. 7 (20) de enero
48. A. K. A. MEJONOSHIN. 7 (20) de enero
49. PRESCRIPCION A V. D. BONCH-BRUEVICH. *Enero, no antes del 8 (21)*
- * Se indican con un asterisco los documentos publicados por primera vez.
50. AL COMISARIADO DE ABASTECIMIENTO Y A LA SECCION DE ABASTECIMIENTO DEL CONSEJO SUPREMO DE ECONOMIA NACIONAL. 13 (26) de enero
51. ESQUELA ALSECRETARIO. 13 (26) de enero
52. A K. A. MEJONOSHIN. 13 (26) de enero
53. TELEGRAMA A JARKOV Y MOSCU. 13 (26) de enero
54. A M. A. SPIRIDONOVA. *No antes del 13 (26) y no después del 18 (31) de enero*
55. A K. B. RADEK. 14 (27) de enero
56. A V. A. ANTONOV-OVSEENKO Y G. K. ORDZHONIKIDZE. 15 (28) de enero
57. AL COMITE REVOLUCIONARIO DE LA MARINA. 15 (28) de enero
58. AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE HACIENDA. 15 (28) de enero
59. A N. I. PODVOISKI Y N. V. KRILENKO. 15 (28) de enero
60. AL COMISARIADO DEL PUEBLO PARA ASUNTOS DEL EJERCITO. 17 (30) de enero
61. TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO. 17 (30) de enero
62. TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO. 17 (30) de enero
63. ORDEN DE TRASLADO DE LA BIBLIOTECA DE CONSULTA AL SMOLNI. 18 (31) de enero
64. TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO. *Enero, antes del 21 (febrero, antes del 3)*
65. AV. A. ANTONOV-OVSEENKO. 21 de enero (3 de febrero)
66. TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. 22 de enero (4 de febrero)
67. TELEGRAMA A K. MANNER Y K. WIIK. 24 de enero (6 de febrero)
68. A G. V. CHICHERIN. 24 de enero (6 de febrero)
69. TELEGRAMA A ARTHUR HENDERSON. 24 de enero (6 de febrero)
70. PRESCRIPCION AL COMISARIO PARA ASUNTOS DEL EJERCITO N. I. PODVOISKI. 28 de enero (10 de febrero)
71. A N. I. PODVOISKI. 29 de enero (11 de febrero)
72. A A. L. KOLEGAEV. 30 de enero (12 de febrero)
- *73. A G. E. ZINOVIEV. 30 de enero (12 de febrero)
74. TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO. 30 de enero (12 de febrero)
- *75. TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO. 30 de enero (12 de febrero)
76. A N. P. GORBUNOV. 31 de enero (13 de febrero)
77. TELEGRAMA A M. A. MURAVIOV. 14 de febrero
78. DISPOSICION AL SECRETARIO. 14 de febrero
79. TELEGRAMA A K. MANNER. 14 de febrero
- *80. RADIOGRAMA AL CEC DE LOS SOVIETS DE MARINOS DE LA FLOTA DEL BALTICO (CENTROBALT). *En la noche del 14 al 15 de febrero*
- *81. TELEGRAMA AL SECRETARIO DEL PUEBLO DE LA REPUBLICA SOVIETICA DE UCRANIA, E. V. LUGANOVSKI. 15 de febrero
82. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE MILITAR REVOLUCIONARIO DE LA REGION DEL DON. 16 de febrero
83. TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO. 17 de febrero
84. A A. I. RIKOV. *Febrero, después del 18*
85. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL SOVIET DE LA CIUDAD DE DRISSA. 19 de febrero.
86. L CC DEL POSD(b) R. 22 de febrero
87. TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO. 23 de febrero. 5
88. TELEGRAMA A LOS SOVIETS DE KURSK Y ORIOL. 23 de febrero
89. RADIOGRAMA A LA DELEGACION DE PAZ. 25 de febrero...
90. TELEGRAMA A V. V. VOROVSKI. 26 de febrero
91. TELEGRAMA A IRKUTSK. 27 de febrero

INDICE

92. A TODOS LOS SOVIETS DE DIPUTADOS, A TODOS, A TODOS. *1 de marzo*
93. A F. E. DZERZHINSKI. *4 de marzo*
94. A M. F. ANDREEVA. *Después del 12 de marzo de 1918 y antes de septiembre de 1919*
95. A G. K. ORDZHONIKIDZE. *14 de marzo*
96. AL CONSEJO MILITAR SUPREMO. *16 de marzo* 61
97. TELEFONEMA A A. L. KOLEGAEV. *Antes del 18 de marzo*
98. A LA COMISION CENTRAL DE REQUISA. *25 de marzo*
99. AL CONSEJO DIRECTIVO DE CORREOS Y TELEGRAFOS. *26 de marzo*
100. TELEGRAMA AL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO DE LA COMUNA DE TRABAJO DE PETROGRADO. *28 de marzo*
101. AL SECRETARIO DEL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO. *Marzo-abril*
102. A L. A. FOTIEVA. *Pío antes de marzo de 1918 y no después de septiembre de 1919*
103. TELEGRAMA AL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO DE LA COMUNA DE TRABAJO DE PETROGRADO. *1 de abril* 65
104. CONVERSACION CON V. V. KUIBISHEV POR HILO DIRECTO. *Abril, no antes del 2 y no después del 4*
105. A L. Y. KARPOV Y G. I. PETROVSKI. *5 abril*
106. TELEGRAMA AL CEC DE LOS SOVIETS DE SIBERIA. *5 de abril*
107. AL CEC DE LOS SOVIETS DE SIBERIA. *6 de abril*
108. TELEGRAMA A I. E. GUKOVSKI. *7 de abril*
109. A Y. M. SVERDLOV Y S. P. SEREDA. *8 de abril*
110. A D. P. BOGOLEPOV Y A. D. TSIURUPA. *10 de abril*
111. AL COMISARIADO DE JUSTICIA. *15 de abril*
112. A LAS ORGANIZACIONES DE LOS SOVIETS Y DE LOS OBREROS DE RIBINSK. *Abril, no antes del 15*
113. A S. P. SEREDA. *16 de abril*
114. A D. P. BOGOLEPOV E I. E. GUKOVSKI. *16 de abril* 71-72
115. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL SOVIET DE NIZHNI NOVGOROD. *17 de abril*
116. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL SOVIET DE SIMBIRSK. *20 de abril*
117. AL CONSEJO RESTRINGIDO DE COMISARIOS DEL PUEBLO. *21 de abril*
118. TELEGRAMA A P. F. VINOGRADOV. *Abril, no antes del 21*
- *119. A G. V. CHICHERIN. *22 de abril*
120. AL CONGRESO DE LOS SOVIETS DEL TERRITORIO DE TURQUESTAN, TASHKENT, AL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO DEL TERRITORIO DE TURQUESTAN, A IBRAGUIMOV Y KLEVLEEV. *22 de abril*
- *121. AG. V. CHICHERIN. *Abril, antes del 23*
122. TELEGRAMA AL CEC DE LOS SOVIETS DE SIBERIA. *23 de abril*
123. A A. I. RIKOV. *23 de abril*
124. A V. M. ALTFATER. *25 de abril*
125. A LA OFICINA DE PRENSA ADJUNTA AL CCP. *27 de abril*
126. RESPUESTA POR HILO DIRECTO A LA DELEGACION DE PAZ EN KURSK. *29 de abril*
127. TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO. *29 de abril*
128. TELEGRAMA AS. G. SHAUMIAN. *29 de abril*
129. A RAYMOND ROBINS. *30 de abril*
130. A A. D. TSIURUEA. *No antes de abril*
131. A P. P. MALINOVSKI. *Entre el 1 y el 13 de mayo*
132. TELEGRAMA A V. N. ANDRONNIKOV, DIRECCION REGIONAL DE EMPRESAS NACIONALIZADAS DE LOS URALES. *2 de mayo*
133. AL CC DEL PC(b) R. *3 de mayo*
134. A D. I. KURSKI. *4 de mayo*
135. PROYECTO DE RADIOGRAMA A LA DELEGACION DE PAZ EN KURSK. *6 de mayo*
136. A A. D. TSIURUPA. *7 u 8 de mayo*
137. A G. V. CHICHERIN. *8 de mayo*
138. TELEGRAMA AL CEC DE LOS SOVIETS DE SIBERIA. *8 de mayo*
139. A A. D. TSIURUPA. *10 de mayo*
140. TELEGRAMA A A. V. LUNACHARSKI. *13 de mayo*
141. A S. G. SHAUMIAN. *14 de mayo*
142. A M. G. BRONSKI. *14 de mayo*
143. A RAYMOND ROBINS. *14 de mayo*

INDICE

- 144. AL CONSEJO MILITAR SUPREMO. *16 de mayo*
- 145. A G. V. CHICHERIN. *16 de mayo*
- 146 A A. I. RIKOV. *17 de mayo*
- 147 INTERCAMBIO DE ESQUELAS CON A. D. TSIURUPA. *20 de mayo*
 - A A. D. Tsiurupa
 - Respuesta de A. D. Tsiurupa
 - A A. D. Tsiurupa
- 148. A A. D. TSIURUPA. *20 de mayo*
- 149. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *23 de mayo*
- 150. ESQUELA AL SECRETARIO. *24 de mayo*
- 151. A A. A. IOFFE Y V. R. MENZHINSKI. *24 de mayo*
- 152. RESOLUCION EN LA MEMORIA DEL JEFE DEL ESTADO MAYQR GENERAL DE LA MARINA. *24 de mayo*
- 153. A S. G. SHAUMIAN. *24 de mayo*
- 154. A A. G. SHLIAPNIKOV. *28 de mayo*
- 155. INTERCAMBIO DE ESQUELAS CON A. D. TSIURUPA. *28 de mayo*
- 156. A N. P. GORBUNOV. *29 de mayo*
- 157. A LA REDACCION DEL PERIODICO "IZVESTIA VTsIK". *30 de mayo*
- 158. A A. I. RIKOV. *Entre el 30 de mayo y el 2 de junio*
- 159. A V. V. KURAEV. *31 de mayo*
- 160. A G. E. ZINOVIEV. *31 de mayo*
- 161. TELEGRAMA A LOS OBREROS DE VIXA. *31 de mayo*
- 162. A LOS SOCIALISTAS INTERNACIONALISTAS NORTEAMERICANOS. *Mayo*
- 163. TELEFONEMA AL SOVIET DE PETROGRADO. *2 de junio*
- 164. A A. A. IOFFE. *2 de junio*
- 165. A Y. A. BERZIN O G. L. SHKLOVSKI. *2 de junio*
- 166. TELEGRAMA A V. L. PANIUSHKIN. *3 de junio*
- *167. PROYECTO DE TELEGRAMA A A. A. IOFFE, BERLIN. *Junio, después del 4*
- 168. RESOLUCION EN UNA CARTA DE N. I. SOLOVIOV. *5 de junio*
- 169. INTERCAMBIO DE ESQUELAS CON A. D. TSIURUPA. *7 de junio*
- 170. A A. D. TSIURUPA. *7 de junio*
- 171. A A. P. SMIRNOV. *7 de junio*
- 172. TELEGRAMA A NIZHNI-REKA. *8 de junio*
- 173. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *8 de junio*
- 174. TELEGRAMA A I. V. STALIN Y A. G. SHLIAPNIKOV. *10 de junio* 109
- 175. TELEFONEMA A Y. M. SVERDLOV. *10 de junio*
- 176. A A. D. TSIURUPA. *10 de junio*
- 177. RESPUESTA POR HILO DIRECTO A A. A. IOFFE. *Entre el 10 y el 15 de junio*
- 178. A A. D. TSIURUPA. *11 de junio*
- 179. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *11 de junio*
- 180. ADICION AL TELEGRAMA A A. S. YAKUBOV, I. V. STALIN Y A. G. SHLIAPNIKOV. *11 de junio*
- 181. A G. E. ZINOVIEV. *11 de junio*
- 182. A V. P. MILIUTIN, I. E. GUKOVSKI Y A. D. TSIURUPA. *12 de junio*
 - Acotaciones en la respuesta de A. D. Tsiurupa y esquila para él
- 183. TELEGRAMA AL SOVIET DE KURSK. *No después del 14 de junio*
- 184. A G. E. ZINOVIEV. *14 de junio*
- 185. A G. E. ZINOVIEV. *14 de junio*
- 186. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV Y A. N. BOBROV. *14 de junio*
- 187. CREDENCIAL PARA N. A. EMELIANOV. *14 de junio*
- 188. A A. D. TSIURUPA. *Junio, no después del 15*
- 189. A LOS COMISARIADOS DE INSTRUCCION PUBLICA Y DE BIENES DE LA REPUBLICA. *15 de junio*
- 190. A A. D. TSIURUPA. *17 de junio*
- 191. A A. A. IOFFE. *18 de junio*
- 192. TELEGRAMA AS. G. SHAUMIAN. *18 de junio*
- 193. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL SOVIET DE MENZELINSK. *18 de junio*
- 194. A I. E. GUKOVSKI. *22 de junio*
- 195. AL SECRETARIADO DEL CCP. *26 de junio*
- 196. A G. E. ZINOVIEV. *26 de junio*

INDICE

197. TELEGRAMA A A. M. YURIEV. *26 de junio*
198. INTERCAMBIO DE ESQUELAS CON A. D. TSIURUPA. *26 de junio*
199. A A. P. SMIRNOV, G. I. PETROVSKI E I. E. GUKOVSKI. *28 de junio*
200. A S. G. SHAUMIAN. *29 de junio*
201. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *30 de junio*
202. TELEGRAMA A V. L. PANIUSHKIN. *Fines de junio, no después del 2 de julio*
203. TELEGRAMA A LOS JEFES DE LOS DESTACAMENTOS DE REQUISA EN TODAS LAS LINEAS FERROVIARIAS. *1 de julio*
204. A A. A. IOFFE. *1 de julio*
205. TELEGRAMA A L. B. KRASIN. *3 de julio*
206. TELEGRAMA A D. E. IVASCHENKO. *4 de julio*
207. A TODOS LOS COMITES DISTRITALES DEL PCR, A TODOS LOS SOVIETS DE DIPUTADOS DISTRITALES, A TODOS LOS ESTADOS MAYORES DEL EJERCITO ROJO. *6 de julio*
208. RADIOTELEGRAMA A A. A. IOFFE. *6 de julio*
209. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *7 de julio*
210. TELEFONEMA A TODOS LOS SOVIETS DISTRITALES DE MOSCU. *7 de julio*
211. TELEFONEMA AL SOVIET DE MOSCU. *7 de julio*
212. RESPUESTA POR HILO DIRECTO A K. A. MEJONOSHIN. *7 de julio*
213. TELEGRAMA A S. P. NATSARENUS. *7 de julio*
214. AL COMISARIADO DEL PUEBLO PARA ASUNTOS DEL EJERCITO. *Julio, después del 7*
215. TELEGRAMA AL COMISARIO IVANOV. *11 de julio*
216. A I. E. GUKOVSKI. *11 de julio* 138-139
217. A I. E. GUKOVSKI. *Primera quincena de julio* 139-140
- *218. TELEGRAMA AL COMISARIO DE GUERRA DE LA PROVINCIA DE VORONEZH. *12 de julio* 140
219. A A. V. LUNACHARSKI. *12 de julio*
220. ESQUELA AL SECRETARIO. *12 de julio*
221. AL COMISARIADO DEL PUEBLO PARA LOS ASUNTOS DE LA MARINA. *13 de julio*
222. A N. I. PODVOISKI. *16 de julio*
223. TELEGRAMA AL SOVIET DE PERM. *17 de julio*
224. TELEGRAMA AL COMISARIADO DE LA REGION DEL VOLCA PARA LOS ASUNTOS DE LOS ALEMANES. *17 de julio*
225. TELEGRAMA A F. I. KOLESOV. *17 de julio*
226. A N. I. PODVOISKI. *19 de julio*
227. A S. P. SEREDA. *19 de julio*
228. A G. E. ZINOVIEV, M. M. LASHEVICH Y E. D. STASOVA. *20 de julio*
229. RADIOGRAMA A S. G. SHAUMIAN. *22 de julio*
230. TELEGRAMA AL COMISARIO DE GUERRA EXTRAORDINARIO A. TRUSH. *22 de julio*
231. CONVERSACION POR HILO DIRECTO CON I. V. STALIN 24 DE JULIO DE 1918
232. TELEGRAMA A S. P. NATSARENUS. *24 de julio*
233. A CLARA ZETKIN. *26 de julio*
234. A G. I. ZINOVIEV. *27 de julio*
235. TELEGRAMA A S. G. SHAUMIAN. *29 de julio*
236. CONVERSACION POR HILO DIRECTO CON UN MIEMBRO DEL CONSEJO MILITAR DE ASTRAJAN 29 DE JULIO DE 1918
237. TELEGRAMA A V. G. IVANOV-KAVKAZSKI. *Julio, no después del 30*
238. TELEGRAMA A V. I. LEDOVSKI. *30 de julio*
239. CERTIFICADO A NOMBRE DE E. A. RAHJA. *31 de julio*
240. A Y. LARIN. *Entre fines de julio y primeros de agosto*
241. A A. D. TSIURUPA. *Julio*
242. A P. A. KOBOZEV, K. J. DANISHEVSKI, K. A. MEJONOSHIN Y F. F. RASKOLNIKOV. *1 de agosto*
243. A N. P. GORBUNOV. *3 de agosto*
244. A A. A. IOFFE. *3 de agosto*
245. A Y. A. BERZIN. *3 de agosto*
246. ENCARGO AL SECRETARIO. *4 de agosto*
247. TELEGRAMA A I. A. SAMMER Y S. Z. ELIAVA. *4 de agosto*
248. A A. D. TSIURUPA Y V. L. PANIUSHKIN. *Verano, antes del 5 de agosto*
249. A A. D. TSIURUPA. *5 de agosto*

INDICE

- 250. TELEGRAMA A V. L. PANIUSHKIN. *5 de agosto*
- 251. TELEGRAMA A LOS COMISARIOS DE GUERRA DE ELETS Y TULA. *5 de agosto*
- *252. TELEGRAMA A S. P. NATSARENUS. *agosto*
- 253. A A. D. TSIURUPA. *8 de agosto*
- 254. A N. P. BRIUJANOV Y OTROS MIEMBROS DEL CONSEJO DIRECTIVO DEL COMISARIADO DE ABASTECIMIENTO. *Agosto, después del 8*
- 255. AL CONSEJO MILITAR SUPREMO. *9 de agosto*
- 256. TELEGRAMA A N. A. ANISIMOV. *9 de agosto*
- 257. A G. F. FIODOROV. *9 de agosto*
- 258. TELEGRAMA A A. D. METELEV. *9 de agosto*
- 259. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE PENZA. *9 de agosto*
- 269. TELEGRAMA A V. V. KURAEV. *10 de agosto*
- 261. A A. D. TSIURUPA. *10 de agosto*
- 262. TELEGRAMA A A. P. SMIRNOV. *10 de agosto*
- 263. AL CONSEJO MILITAR SUPREMO. *10 de agosto*
- *264. TELEGRAMA A S. P. NATSARENUS. *11 de agosto*
- 265. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE VOLOGDA. *11 de agosto*
- 266. TELEGRAMA A M. S. KEDROV. *12 de agosto*
- 267. TELEGRAMA A E. B. BOSH. *12 de agosto*
- 268. TELEGRAMA A A. E. MINKIN. *12 de agosto*
- 269. TELEGRAMA A V. V. KURAEV. *12 de agosto*
- 270. TELEGRAMA A A. E. MINKIN. *14 de agosto*
- 271. A Y. A. BERZIN. *14 de agosto*
- *272. TELEGRAMA A D. T. PETRUCHUK. *15 de agosto*
- 273. A A. D. TSIURUPA. *Primera quincena de agosto*
- *274. A E. M. SKLIANSKI. *16 de agosto*
- 275. TELEGRAMA A S. P. SEREDA. *16 de agosto*
- 276. TELEGRAMA A M. F. BOLDIREV. *17 de agosto*
- 277. TELEGRAMA A S. V. MALISHEV. *17 de agosto*
- 278. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE KOTELNICH. *17 de agosto*
- 279. TELEFONEMA A N. I. MURALOV. *14o antes del 17 y no después del 19 de agosto*
- 280. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE ZDOROVETS, PROVINCIA DE ORIOL. *19 de agosto*
- 281. TELEGRAMA A F. F. RASKOLNIKOV. *19 de agosto*
- 282. TELEGRAMA A S. P. SEREDA. *19 de agosto*
- 283. TELEGRAMA A A. E. MINKIN. *19 de agosto*
- 284. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE PENZA. *19 de agosto*
- 285. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *19 de agosto*
- 286. A G. V. CHICHERIN. *19 de agosto*
- *287. A G. V. CHICHERIN. *19 de agosto*
- *288. A G. V. CHICHERIN. *19 de agosto*
- 289. A Y. M. SVERDLOV. *19 de agosto*
- *290. A E. M. SKLIANSKI. *19 de agosto*
- 291. A N. P. GORBUNOV. *Antes del 20 de agosto*
- 292. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LIVNI. *20 de agosto*
- 293. TELEGRAMA AL COMITE DE ABASTECIMIENTO DE LA PROVINCIA DE TAMBOV. *20 de agosto*
- 294. TELEGRAMA A A. E. MINRIN. *20 de agosto*
- 295. A Y. A. BERZIN. *20 de agosto*
- 296. TELEGRAMA A B. I. MONASTIRSRI. *Agosto, no antes del 20*
- 297. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE ASTRAJAN. *21 de agosto*
- 298. TELEGRAMA A V. N. JARLOV. *21 de agosto*
- 299. AL COMISARIO POLITICO DEL 1 EJERCITO MEDVEDEV. *21 de agosto*
- 300. AL CONSEJO MILITAR SUPREMO. *21 de agosto*
- 301. A A. D. TSIURUPA. *Agosto, antes del 22*
- 302. TELEGRAMAS A A. R. PAIRES. *22 de agosto*
- 303. TELEGRAMA AL COMITE DEL PC(b) R DE LA PROVINCIA DE PENZA. *22 de agosto*
- 304. TELEGRAMA A N. D. TORMAROV. *23 de agosto*
- 305. TELEGRAMA AL COMISARIO Y AL COMANDANTE JEFE DEL DESTACAMENTO DE TORPEDEROS. *23 de agosto*

agosto

- 306. TELEGRAMA A F. I. KOLESOV. *23 de agosto*
- 307. TELEGRAMA A A. G. SHLJTER. *23 de agosto*
- 308. TELEGRAMA A S. P. SEREDA. *26 de agosto*
- 309. TELEGRAMA A A. P. SMIRNOV. *26 de agosto*
- *310. TELEGRAMA A A. K. PAIRES. *26 de agosto*
- 311. TELEGRAMA A S. P. SEREDA. *27 de agosto*
- 312. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE PENZA. *28 de agosto*
- 313. A V. M. ALTFATER
- 314. A M. S. KEDROV. *29 de agosto*
- 315. A N. I. MURALOV. *29 de agosto*
- 316. TELEGRAMA A V. N. JARLOV. *29 de agosto*
- 317. A A. D. TSIURUPA. *29 de agosto 2*
- 318. A L. A. FOTIEVA. *Verano*
- 319. A A. D. TSIURUPA. *Verano*
- 320. A S. P. SEREDA. *6 de septiembre*
- 321. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *7 de septiembre ...*
- 322. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *10 de septiembre*
- *323. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *12 de septiembre*
- 324. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *14 de septiembre*
- 325. A GRIGORI NAUMOVICH, PARA EL GRUPO DE ESTUDIANTES QUE SE INTERESAN POR EL
COMUNISMO. *16 de septiembre*
- 326. TELEGRAMA A A. P. SMIRNOV. *16 de septiembre*
- 327. TELEGRAMA A LOS COMITES DE CAMPESINOS POBRES DEL DISTRITO DE ELET. *17 de septiembre*
- 328. A LA REDACCION DE "PRAVDA". *18 de septiembre*
- 329. TELEGRAMA A A. V. LUNACHARSKI. *18 de septiembre*
- 330. A Y. A. BERZIN, V. V. VOROVSKI Y A. A. IOFFE. *20 de septiembre*
- 331. A I. Y. BAGAEV. *25 de septiembre*
- 332. A L. B. KAMENEV. *Entre fines de septiembre y octubre*
- 333. A Y. M. SVERDLOV Y L. D. TROTSKI. *1 de octubre*
- 334. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *1 de octubre*
- 335. A L. A. FOTIEVA Y L. B. KRASIN. *9 de octubre*
- 336. ESQUELA A G. V. CHICHERIN O L. M. KARAJAN Y CARTA A A. A. IOFFE, Y. A. BERZIN Y V. V. VO-
ROVSKI. *10 de octubre*
- *337. A G. V. CHICHERIN Y L. M. KARAJAN. *10 de octubre*
- 338. AL PRESIDIO DEL SOVIET DE DIPUTADOS OBREROS Y SOLDADOS ROJOS DE MOSCU. *12 de
octubre*
- 339. A Y. A. BERZIN. *15 de octubre*
- 340. A Y. A. BERZIN. *Octubre, entre el 15 y el 25*
- 341. A A. A. IOFFE. *18 de octubre*
- 342. A A. A. IOFFE. *18 de octubre*
- 343. A LOS MIEMBROS DEL GRUPO ESPARTACO. *18 de octubre*
- *344. A A. M. KOLONTAI. *18 de octubre*
- 345. TELEGRAMA A I. I. VACETIS. *20 de octubre*
- *346. A N. P. GORBUNOV. *21 de octubre*
- 347. SOLICITUD AL COMITE DEL SINDICATO DE PERIODISTAS SOVIETICOS. *Octubre, no después del 22*
- 348. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *22 de octubre*
- 349. TELEFONEMA A A. A. IOFFE. *23 de octubre*
- 350. TELEGRAMA A P. P. SITIN. *24 de octubre*
- 351. A Y. A. BERZIN. *25 de octubre..*
- 352. A M. F. VLADIMIRSKI. *27 de octubre*
- *353. A LA DIRECCION DE BIENES DE LOS PALACIOS POPULARES DE MOSCU. *1 de noviembre*
- 354. A Y. A. BERZIN. *1 de noviembre*
- 355. TELEGRAMA AL COMANDANTE JEFE DEL 2 EJERCITO. *7 de noviembre*
- 356. TELEGRAMA A LOS COMITES EJECUTIVOS Y LOS COMITES DEL PARTIDO DE LAS PROVINCIAS DE
ORIOLO Y KURSK. *9 de noviembre*
- 357. A R. I. BERZIN. *Noviembre, entre el 9 y el 23*

INDICE

358. TELEFONEMA A LA COMISION EXTRAORDINARIA DE TODA RUSIA. *11 de noviembre*
359. A B. S. VEISBROD. *11 de noviembre*
360. TELEGRAMA A A. G. SHLIAPNIKOV. *12 de noviembre*
361. TELEGRAMA A IVANOV, PRESIDENTE DE LA ORGANIZACION DE UNECHA DEL PC(b) R. *13 de noviembre*
362. TELEGRAMA AL COMITE DEL PC(b) R DE LA PROVINCIA DE ORIOL. *13 de noviembre*
- *363. A N. P. BRIUJANOV. *13 de noviembre*
364. TELEGRAMA A I. I. VACETIS. *15 de noviembre*
365. A L. B. KAMENEV. *16 de noviembre*
366. AL ADMINISTRADOR DEL BANCO POPULAR. *19 de noviembre*
367. ENCARGO AL SECRETARIO. *20 de noviembre*
368. TELEGRAMA AL COMITE TECNICO DEL CONSEJO DE ECONOMIA DE LA REGION DEL NORTE. *21 de noviembre*
369. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *21 de noviembre*
- *370. TELEGRAMA A A. G. SHLIAPNIKOV. *21 de noviembre*
371. DISPOSICION AL SECRETARIO. *Noviembre, no antes del 21*
372. TELEGRAMA A V. M. GUITTIS. *23 de noviembre*
- *373. A G. V. CHICHERIN. *23 de noviembre*
374. AL PRESIDENTE DE LA COMISION EXTRAORDINARIA DE SAMARA. *25 de noviembre*
375. AL CONSEJO RESTRINGIDO DE COMISARIOS DEL PUEBLO. *25 6 26 de noviembre*
- *376. AL ADMINISTRADOR DEL CCP. *26 de noviembre*
377. CONVERSACION POR HILO DIRECTO CON B. M. VOLIN 29 DE NOVIEMBRE DE 1918
- *378. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *30 de noviembre*
379. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *3 de diciembre*
380. A JACINTO SERRATI. *4 de diciembre*
381. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE SAMARA. *6 de diciembre*
382. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE TAMBOV. *7 de diciembre*
383. A N. P. BRIUJANOV. *7 de diciembre*
384. A L. B. KAMENEV. *10 de diciembre*
385. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *11 de diciembre*
386. A I. I. RADCHENKO. *12 de diciembre 252-253*
387. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *12 de diciembre*
388. A A. G. SHLIAPNIKOV. *12 de diciembre*
389. A LA SECCION DE ABASTECIMIENTO DEL SOVIET DE MOSCU. *12 de diciembre*
390. TELEGRAMAS A L. D. TROTSKI 2
391. A E. M. SKLIANSKI. *15 de diciembre*
392. A G. I. PETROVSKI. *16 de diciembre*
- *393. A Y. M. SVERDLOV. *16 de*
394. A N. N. KRESTINSKI. *21 de diciembre*
395. A F. E. DZERZHINSKI. *21 de diciembre*
396. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE SUZDAL. *23 de diciembre*
397. TELEGRAMA A M. K. VLADIMIROV Y ENCARGO AL SECRETARIO. *23 de diciembre*
398. A D. A. BULATOV. *25 de diciembre*
399. TELEGRAMA -A S. A. BANK. *25 de diciembre*
400. TELEGRAMA AL CONSEJO DE COMUNAS DE LA REGION DEL NORTE. *25 de diciembre*
401. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE RODNIKI. *26 de diciembre*
402. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE VLADIMIR. *27 de diciembre*
- *403. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DE LA REPUBLICA. *27 de diciembre*
- *404. A. G. V. CHICHERIN. *27 6 28 de diciembre*
405. TELEGRAMA A LA DIRECTIVA DE LA FABRICA DE YUZHA. *28 de diciembre*
406. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE RODNIKI. *28 de diciembre*
407. AL DEPARTAMENTO DE BIBLIOTECAS DEL COMISARIADO DE INSTRUCCION PUBLICA. *30 de diciembre*
408. TELEGRAMA A M. K. VLADIMIROV. *31 de diciembre*
409. A A. M. ZHARKO. *Diciembre*
410. A S. P. SEREDA. *Fines del año*
- *411. ESQUELA SOBRE LA EDICION DE PROCLAMAS. *Fines del año*

1919

- 412. A V. I. NEVSKI. *1 de enero*
- 413. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *1 de enero*
- 414. TELEFONEMA AL COMISARIADO DEL INTERIOR. *1 de enero*
- 415. SALVOCONDUCTO ENTREGADO A S. V. AZAN- CHEVSKAYA. *1 de enero*
- *416. A A. N. PROKOFIEV. *3 de enero*
- 417. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE YURIEVETS. *3 de enero*
- 418. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *3 de enero*
- 419. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO PROVINCIAL, AL COMITE EJECUTIVO URBANO Y AL COMITE PROVINCIAL DEL PARTIDO DE ASTRAJAN. *3 de enero*
- 420. AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE VESI EGONSK Y AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE TVER. *3 de enero*
- 421. TELEGRAMA A RIABININ. *5 de enero*
- 422. TELEGRAMA A LA COMISION EXTRAORDINARIA DE KURSK. *6 de enero*
- 423. TELEGRAMA AL COMISARIADO DE ABASTECI- MIENTO DE LA PROVINCIA DE SIMBIRSK. *6 de enero*
- 424. TELEGRAMA A S. I. GUSEV PARA EL COMITE REVOLUCIONARIO DE UFA. *6 de enero*
- 425. TELEGRAMA A E. B. BOSH, CONSEJO MILITAR RE- VOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL CASPIO Y EL CAUCASO. *7 u 8 de enero*
- 426. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIO- NARIO DEL FRENTE DEL CASPIO Y EL CAUCASO. *7 u 8 de enero*
- 427. PRESCRIPCION AL COMANDANTE EN JEFE. *8 de enero*
- 428. TELEGRAMA AG. K. ORDZHONIKIDZE. *9 de enero*
- 429. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *10 de enero*
- 430. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE RIAZAN. *12 de enero*
- 431. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE SUZDAL. *12 de enero*
- 432. ENCARGO AL SECRETARIO. *13 de enero*
- 433. TELEGRAMA AA. P. KUDRIAVTSEV. *13 de enero*
- 434. TELEGRAMA A I. V. STALIN Y F. E. DZERZHINSKI. *14 de enero*
- 435. A A. D. TSIURUPA. *Enero, no antes del 14*
- 436. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE KURSK. *16 de enero*
- 437. AL ADMINISTRADOR DEL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO. *18 de enero*
- 438. A L. D. TROTSKI. *21 de enero*
- 439. A M. K. VLADIMIROV. *22 de enero*
- 440. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE KURSK. *22 de enero*
- 441. A K. I. LANDER. *23 de enero*
- 442. ENCARGO AL SECRETARIO. *23 de enero*
- 443. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *24 de enero*
- 444. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE SAMARA. *27 de enero*
- 445. A K. I. LANDER. *28 de enero*
- 446. A E. M. SKLIANSKI. *30 de enero*
- 447. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. *31 de enero*
- 448. TELEGRAMA A N. I. IVANOV. *31 de enero*
- 449. A L. B. KAMENEV. *Segunda quincena de enero .*
- 450. A L. B. KRASIN. *Enero-febrero*
- 451. A V. P. MILIUTIN, N. N. KRESTINSKI Y D. I. KURSKI. *2 de febrero*
- 452. 452. TELEGRAMA A B. N. NIMVITSKI. *5 6 6 de febrero*
- 453. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *6 de febrero*
- 454. A JACQUES SADOUL. *8 de febrero*
- 455. A E. M. SKLIANSKI Y V. N. P ODBELSKI. *11 de febrero*
- 456. TELEGRAMA A A. G. SHLIAPNIKOV. *12 de febrero*
- 457. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *13 de febrero*
- 458. A G. I. PETROVSKI. *13 de febrero*
- 459. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL ESTE. *14 de febrero*
- 460. A G. E. ZINOVIEV. *14 de febrero*
- 461. A N. P. BRIUJANOV. *17 de febrero*
- 462. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *18 de febrero*

INDICE

463. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE MAMADISH. *18 de febrero*
464. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE ELATMA. *18 de febrero*
465. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. *18 de febrero*
466. TELEGRAMA A P. I. STUCHKA E Y. A. BERZIN. *19 de febrero*
467. TELEGRAMA A S. I. GUSEV. *19 de febrero*
468. PRESCRIPCION A A. D. TSIURUPA. *19 de febrero*
469. A L. B. KAMENEV. *21 de febrero*
470. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE YAROSLAVL. *22 de febrero*
*471. A LOS MAESTROS DE LA PROVINCIA DE TVER. *22 de febrero*
472. CERTIFICADO A LOS REPRESENTANTES DE LA MANUFACTURA DE DANILOV. *24 de febrero*
473. AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DE LA REPUBLICA. *Febrero, no después del 25*
474. TELEGRAMAS A M. K. VLADIMIROV. *26 de febrero*
475. TELEGRAMA A S. E. TSEJANOVSKI. *26 de febrero*
*476. CERTIFICADO A I. L. LORENTS. *26 de febrero*
477. A A. I. SVIDERSKI PARA A. D. TSIURUPA. *27 de febrero*
*478. A M. M. KOSTELOVSKAYA. *27 de febrero*
479. ENCARGOS AL SECRETARIO Y ESQUELA A N. P. BRIUJANOV. *Febrero*
 1. Encargo al secretario
 2. A N. P. Briujánov
 *3. Encargo al secretario
480. A A. I. SVIDERSKI. *Entre febrero y primeros de marzo*
481. A L. A. FOTIEVA. *4 de marzo*
*482. AL CC DEL PC(b) R. *Entre el 4 y el 24 de marzo*
483. TELEGRAMA A P. P. MISHKIN. *8 de marzo*
484. A. F. I. KALININ. *8 de marzo*
485. A L. A. FOTIEVA. *8 de marzo*
486. TELEGRAMA A A. L. KOLEGAEV. *10 de marzo*
487. A L. B. KAMENEV. *12 de marzo*
488. A L. B. KRASIN. *12 de marzo*
489. A L. A. FOTIEVA. *Marzo, después del 17*
490. A A. G. SHLIJTER. *19 de marzo*
491. A V. A. AVANESOV. *21 de marzo*
*492. A G. I. PETROVSKI. *Marzo, no después del 22*
493. TELEGRAMA A V. N. KAYUROV. *27 de marzo*
494. TELEGRAMA A F. N. VISHNEVSKI. *28 de marzo*
495. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE CHEREPOVETS. *29 de marzo*
496. AL COMISARIO DEL PUEBLO DEL INTERIOR. *2 de abril*
497. A V. BAJVALOV. *2 de abril*
498. A E. M. SKLIANSKI. *3 de abril*
499. TELEGRAMA A G. N. KAMINSKI. *4 de abril*
500. TELEGRAMA AL COMANDANTE JEFE DEL 10 EJERCITO. *4 de abril*
501. A D. I. KURSKI. *Abril, no después del 5*
502. A LAS INSTITUCIONES DE LOS SOVIETS DE SARATOV (COMITE DE ABASTECIMIENTO PROVINCIAL, COMITE EJECUTIVO PROVINCIAL, COMITE EJECUTIVO URBANO Y OTRAS). *5 de abril*
503. RESPUESTA A LOS CAMPESINOS DEL DISTRITO DE SKOPIN. *5 de abril*
504. ENCARGO AL SECRETARIO. *5 de abril*
505. A A. I. SVIDERSKI. *5 de abril*
506. A S. P. SEREDA Y A. D. TSIURUPA. *7 de abril*
*507. TELEFONEMA A V. L. PANIUSHKIN. *7 de abril*
508. RADIOGRAMAS A BELA KUN
509. TELEGRAMA A N. N. KUZMIN. *8 de abril*
510. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE KAZAN. *9 de abril*
511. TELEGRAMA A S. K. MININ. *11 de abril*
512. TELEGRAMA A V. L. PANIUSHKIN. *12 de abril*
*513. ENCARGO AL SECRETARIO. *12 de abril*
514. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE ORIOL. *12 de abril*
515. A I. I. IONOV. *13 de abril*

INDICE

516. TELEGRAMA A A. M. GORKI. *14 de abril*
517. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE TULA. *16 de abril*
*518. A L. T. SMILGA. *17 de abril*
519. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *18 de abril*
520. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. *18 de abril*
*521. A F. E. DZERZHINSKI. *18 de abril*
522. TELEGRAMA A G. Y. SOKOLNIKOV. *20 de abril*
523. AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE TAMBOV. *20 de abril*
524. TELEGRAMA A LA COMISION EXTRAORDINARIA FERROVIARIA DE ZHLOBIN. *21 de abril*
525. TELEGRAMA A I. I. VACETIS Y S. I. ARALOV. *21 ó 22 de abril*
526. TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO. *22 de abril*
527. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE ELETs. *23 de abril*
528. A E. M. SKLIANSKI. *24 de abril*
529. TELEGRAMA A K. A. MEJONOSHIN. *24 de abril*
530. A E. M. SKLIANSKI. *24 de abril*
531. TELEGRAMA AL COMANDANTE EN JEFE Y AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL OESTE. *24 de abril*
532. TELEGRAMA A G. Y. SOKOLNIKOV. *24 de abril*
533. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI, V. A. ANTONOV-OVSEENKO, N. I. PODVOISKI Y L. B. KAMENEV. *24 de abril*
534. TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO. *25 de abril*
535. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. *25 de abril*
536. A N. I. BUJARIN. *25 de abril*
537. A E. M. SKLIANSKI. *25 de abril*
538. A E. M. SKLIANSKI. *26 de abril*
539. TELEGRAMA A S. I. GUSEV. *26 de abril*
540. TELEGRAMA A K. A. MEJONOSHIN. *26 de abril*
*541. A G. E. ZINOVIEV. *26 de abril*
*542. TELEGRAMA A L. B. KAMENEV. *28 de abril*
543. CARTA DE RECOMENDACION A V. S. MITSKEVICH. *29 de abril*
544. A G. E. ZINOVIEV. *30 de abril*
545. A LAS ORGANIZACIONES DE PETROGRADO. *Segunda quincena de abril*
546. A L. B. KAMENEV
547. A M. M. KOSTELOVSKAYA.
548. AL ESTADO MAYOR DEL 2 EJERCITO SOVIETICO UCRANIO Y A TODOS LOS CAMARADAS DE ESTE EJERCITO. *2 de mayo*
549. A Y. E. RUDZUTAK. *2 de mayo*
550. A E. M. SKLIANSKI. *2 de mayo*
551. TELEGRAMA AL COMISARIO DE GUERRA DE LA PROVINCIA DE MINSK. *3 de mayo*
552. A A. E. BADAEV. *4 de mayo*
553. TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO Y N. I. PODVOISKI. *5 de mayo*
554. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI, V. A. ANTONOV-OVSEENKO Y N. I. PODVOISKI. *5 de mayo*
555. AL SOVIET DE MOSCU O AL COMITE DE MOSCU DEL PC(b) R. *5 de mayo*
*556. A G. V. CHICHERIN Y M. M. LITVINOV. *6 de mayo*
557. TELEGRAMA A G. Y. SOKOLNIKOV Y A. L. KOLEGAEV. *6 de mayo*
558. TELEGRAMA A A. G. BELOBORODOV. *6 de mayo*
559. TELEGRAMA A L. B. KAMENEV. *7 de mayo*
*560. TELEGRAMA A V. I. MEZHLAUK. *7 de mayo*
561.. DIRECTRIZ A L. B. KAMENEV. *9 de mayo*
*562. AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE PREVISION SOCIAL. *10 de mayo*
563. TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV. *12 de mayo*
564. TELEGRAMA A M. V. FRUNZE. *12 de mayo*
565. TELEGRAMA A BELA KUN. *13 de mayo*
*566. TELEGRAMA A M. I. KALININ. *13 de mayo*
567. TELEGRAMA A I. V. LITORIN. *13 de mayo*
568. TELEGRAMA A G. Y. SOKOLNIKOV. *14 de mayo*
569. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *15 de mayo*

INDICE

570. TELEGRAMA A A. V. LUNACHARSKI. *15 de mayo*
571. AL PRESIDIO DEL CECR. *15 de mayo*
572. TELEGRAMA A A. L. KOLEGAEV. *17 de mayo*
573. TELEGRAMA A G. Y. SOKOLNIKOV. *19 de mayo*
574. ADICION AL MANDATO DE N. P. BRIUJANOV. *19 de mayo*
575. TELEGRAMA A G. Y. SOKOLNIKOV. *20 de mayo*
576. A G. Y. SOKOLNIKOV. *20 de mayo*
*577. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *20 de mayo*
578. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *20 de mayo*
579. TELEGRAMA A V. I. MEZHLAUK. *20 de mayo*
580. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE GOMEL. *20 de mayo*
581. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NOVGOROD. *20 de mayo*
582. A V. A. AVANESOV. *20 de mayo*
583. TELEGRAMA A A. L. KOLEGAEV. *21 de mayo*
*584. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *21 de mayo*
585. TELEGRAMAS A L. D. TROTSKI. *22 de mayo*
586. TELEGRAMA A M. V. FRUNZE. *22 de mayo*
587. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. *22 de mayo*
588. TELEGRAMAS A LOS COMISARIOS DE GUERRA DE LAS PROVINCIAS DE TAMBOV Y VORONEZH. *24 de mayo*
*589. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE ODESA. *24 de mayo*
590. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. *24 de mayo*
591. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI Y V. I. MEZHLAUK. *26 de mayo*
592. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *27 de mayo*
593. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. *28 de mayo*
594. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. *28 de mayo*
595. TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO Y N. I. PODVOISKI. *29 de mayo*
596. TELEGRAMA A A. A. IOFFE. *29 de mayo*
597. TELEGRAMA A S. I. GUSEV, M. M. LASHEVICH Y K. K. YURENEV. *29 de mayo*
598. TELEGRAMA A D. I. EFREMOV. *30 de mayo*
599. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *30 de mayo*
600. TELEGRAMA A V. I. MEZHLAUK Y K. E. VOROSHILOV. *30 de mayo*
601. AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC. *30 de mayo*
602. AL ESTADO MAYOR GENERAL DE TODA RUSIA. *31 de mayo*
603. *603. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *Fines de mayo*
604. INTERCAMBIO DE ESQUELAS CON E. M. SKLIANSKI. *Mayo o junio*
A E. M. Sklianski
Respuesta de E. M. Sklianski
A E. M. Sklianski
605. TELEGRAMA A V. I. MEZHLAUK, K. E. VORO-SHILOV, G. N. MELNICHANSKI, F. A. ARTIOM Y G. N. KAMINSKI. *1 de junio*
606. TELEGRAMA A V. I. MEZHLAUK Y K. E. VOROSHILOV. *1 de junio*
*607. ENCARGO AL SECRETARIO. *2 de junio*
608. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *2 de junio*
609. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *3 de junio*
610. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *3 de junio*
611. TELEGRAMA A S. I. GUSEV, M. M. LASHEVICH Y K. K. YURENEV. *3 de junio*
*612. TELEGRAMA A G. M. MELNICHANSKI. *3 de junio*
*613. A G. V. CHICHERIN. *Junio, después del 3*
614. TELEGRAMA A S. I. GUSEV Y M. M. LASHEVICH. *4 de junio*
615. A M. I. LACIS. *4 de junio*
616. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *4 de junio*
617. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *4 de junio*
618. TELEGRAMA A I. V. STALIN Y G. E. ZINOVIEV. *5 de junio*
619. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *5 de junio*
620. TELEGRAMA A A. S. BUBNOV. *5 de junio*
621. TELEGRAMA AL MIEMBRO DEL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 10 EJERCITO D. I.

INDICE

- EFREMOV. *6 de junio*
622. TELEGRAMA A G. Y. SOKOLNIKOV. *6 de junio*
623. A L. D. TROTSKI. *6 de junio*
624. TELEGRAMA A S. I. GUSEV Y M. M. LASHEVICH. *6 de junio*
625. A E. M. SKLIANSKI. *8 de junio*
626. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL ESTE. *9 de junio*
627. A E. M. SKLIANSKI. *10 de junio*
628. TELEGRAMAS A S. I. GUSEV Y M. M. LASHEVICH. *11 de junio*
629. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. *11 de junio*
630. TELEGRAMA A V. K. AVERIN. *13 de junio*
- *631. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *13 de junio*
632. TELEGRAMA A O. I. SOMOV Y D. I. EFREMOV. *14 de junio*
633. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL SUR. *14 de junio*
634. TELEGRAMA A V. N. PODBELSKI. *14 de junio*
635. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI, A. G. SHLIJTER Y N. I. PODVOISKI. *14 de junio*
636. TELEGRAMA A LOS CONSEJOS EJECUTIVOS DE LAS REGIONES CERCANAS A LOS FRENTE. *16 de junio*
637. TELEGRAMA A M. V. FRUNZE Y S. Z. ELIAVA. *16 de junio*
- *638. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *16 de junio*
639. AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC DEL PC(b) R Y AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DE LA REPUBLICA. *16 de junio*
- *640. AL CC DEL PCR. *17 de junio*
- *641. A N. N. KRESTINSKI. *Junio, no antes del 17-no después del 21*
642. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 10 EJERCITO Y AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE TSARITSIN. *18 de junio*
643. A BELA KUN. *18 de junio*
644. TELEGRAMA A M. M. LASHEVICH. *18 de junio*
645. TELEGRAMA A M. M. LASHEVICH Y K. K. YURENEV. *20 de junio*
- *646. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL SUR. *21 de junio*
647. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. *21 de junio*
648. A A. I. SVIDERSKI O A. D. TSIURUPA. *23 de junio*
649. A A. I. RIKOV. *24 de junio*
650. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL SUR. *25 de junio*
651. TELEGRAMA A M. M. LASHEVICH Y K. K. YURENEV. *27 de junio*
652. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *30 de junio*
- *653. A E. M. SKLIANSKI. *Fines de junio - primeros de julio*

ANEXOS

- 425 1. AL COMITE SINDICAL DE LA FABRICA DE ARMAS DE TULA. *25 de noviembre (8 de diciembre) de 1917*
- 425-426 2. PRESCRIPCION A LOS COMISARIOS DE LOS FERROCARRILES. *6 (19) de diciembre de 1917*
- 426 3. TELEGRAMA A V. V. VOROVSKI. *Diciembre, después del 8 (21), de 1917*
- 426-427 4. AL COMISARIO DEL PUEBLO PARA ASUNTOS DEL EJERCITO. *20 de diciembre de 1917 (2 de enero de 1918)*
- 427 5. AL COMISARIO DEL PUEBLO PARA ASUNTOS DEL EJERCITO N. I. PODVOISKI. *22 de enero (4 de febrero) de 1918*
- 428 6. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO CENTRAL DE LOS SOVIETS DE MARINOS DE LA FLOTA DEL BALTICO. *27 de enero (9 de febrero) de 1918*
- 428 7. TELEGRAMA AL CUARTEL GENERAL DEL JEFE SUPREMO. *29 de enero (11 de febrero) de 1918*
- 429 8. TELEGRAMA AL CUARTEL GENERAL DEL JEFE SUPREMO. *30 de enero (12 de febrero) de 1918*
- 429-430 9. AL COMANDANTE EN JEFE M. A. MURAVIOV, AL CONSEJO SUPREMO RUMANO, AL SECRETARIADO DEL PUEBLO DE LA REPUBLICA UCRANIA, A V. A. ANTONOV-OVSEENKO. *17 de febrero de 1918*
- 430 10. TELEGRAMA A V. A. ANTONOV-OVSEENKO. *28 de febrero de 1918*
- 431 11. TELEGRAMA A YANSON. *13 de abril de 1918*
- 432 12. AL COMISARIADO DEL PUEBLO PARA ASUNTOS DEL EJERCITO. *22 de abril de 1918*

INDICE

432-433	13. TELEGRAMA AL SECRETARIO DE LA DELEGACION DE PAZ DE RUSIA. 8 de mayo de 1918
433-434	14. TELEGRAMA AL SOVIET DE KINESHMA. 24 de mayo de 1918
435	15. TELEGRAMA A I. R. ROMANOV. 11 de junio de 1918
435	*16. TELEGRAMA A. M. S. KEDROV. 26 de junio de 1918
436	17. TELEFONEMA AL SOVIET DE MOSCU. 6 de julio de 1918.
436	18. AL PRESIDIO DEL CONSEJO SUPREMO DE ECONOMIA NACIONAL. 16 de julio de 1918
437	19. RADIOGRAMA AL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO DE LA REPUBLICA DE TURQUESTAN. 23 de julio de 1918
437-438	20. A Y. M. SVERDLOV. 31 de julio de 1918
438	21. TELEGRAMA A A. A. IOFFE. 7 de octubre de 1918
438-440	22. TELEGRAMA CON MOTIVO DE LA TOMA DE SAMARA. 9 de octubre de 1918
441	23. TELEGRAMA A LOS SOVIETS Y COMITES DE ABASTECIMIENTO. 14 de octubre de 1918
441-442	24. TELEGRAMA A I. I. VACETIS Y K. J. DANISHEVSKI. 15 de octubre de 1918
442	25. TELEGRAMA AL CONSEJO DE ECONOMIA NACIONAL DE LOS URALES. 28 de octubre de 1918
443	26. TELEGRAMA A LA SECCION DE ABASTECIMIENTO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD. 29 de noviembre de 1918
443	27. TELEGRAMA AL COMISARIO DE GUERRA PROVINCIAL DE NIZHNI NOVGOROD. 29 de noviembre de 1918
444	28. TELEGRAMA AL CONSEJO DE ECONOMIA NACIONAL DE NIZHNI NOVGOROD. 29 de noviembre de 1918
444-445	29. TELEGRAMA A LOS UCRANIOS DE LA PROVINCIA DE SAMARA. 17 de diciembre de 1918
445	30. TELEFONEMA A I. I. VACETIS. 23 de diciembre de 1918
446	31. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. 2 b 3 de enero de 1919
446-447	32. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL CASPIO Y EL CAUCASO, AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE ASTRAJAN Y AL COMITE PROVINCIAL DEL PC(b) R. 7 u 8 de enero de 1919
447-448	33. RADIOGRAMA A BELA KUN. 5 de abril de 1919
449	34. TELEGRAMA A LA SECCION DE AGRICULTURA DEL DISTRITO DE KNIAGUININ. 8 de abril de 1919
449-450	35. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. 15 de abril de 1919
450-451	36. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE KALUGA. 19 de abril de 1919
451-452	37. CARTA DE AMPARO EXTENDIDA A V. I. TANEEV. 26 de abril de 1919
452	38. TELEGRAMA AL COMISARIO DEL FERROCARRIL RIAZAN-URALSK. 5 de mayo de 1919
452-453	39. TELEGRAMA AL COMITE DE DEFENSA DE PETROGRADO. 13 de mayo de 1919
453-454	40. TELEGRAMA A S. A. GUETSOV, COMITE PRINCIPAL DEL CARBON DE JARKOV. 16 de mayo de 1919
454-455	41. MENSAJE AL REY DE AFGANISTAN AMANULLAKHAN. 27 de mayo de 1919
456	42. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL SUR. 3 de junio de 1919
457	43 TELEGRAMA A S. D. VULFSON. 20 de junio de 1919
457-458	44. AL CONSEJO DE COMISARIOS DEL PUEBLO DE CRIMEA. 24 de junio de 1919
458	45. ACOTACIONES EN UN TELEGRAMA DE I. V. STALIN. 16 de junio de 1919
461-464	Relación de cartas y telegramas de Lenin incluidos en volúmenes anteriores de la presente edición (Octubre de 1917-junio de 1919)
465-468	Relación de cartas y telegramas de Lenin no hallados hasta el presente (Octubre de 1917-junio de 1919)
469-561	Notas
562-572	Índice de obras y fuentes literarias citadas y mencionadas por Lenin
573-635	Índice onomástico
636-645	Índice temático
646	INDICE

ILUSTRACIONES

XVI-1	V. I. Lenin. Enero de 1918.
5	Nota de V. I. Lenin al Comité de Petrogrado del POSD(b) R. 2 (15) de noviembre de 1917
13	Carta de V. I. Lenin a N. I. Podvoiski o V. A. Antónov-Ovsénko. 26 de noviembre (9 de

INDICE

- diciembre) de 1917
- 201 Telegrama de V. I. Lenin a V. N. Járlov. 29 de agosto de 1918.
- 192-193 V. I. Lenin pascando en el patio del Kremlin convaleciente después de la herida. Octubre de 1918
- 219 Primera carilla de la carta de V. I. Lenin a G. V. Chicherin y L. M. Karaján. 10 de octubre de 1918
- 224-225 Esquela de V. I. Lenin a N. P. Gorbunov. 21 de octubre de 1918
- 349 Primera carilla de la carta de V. I. Lenin *Al Estado Mayor del 2 Ejército Soviético Ucrano y a todos los camaradas de este ejército*. 2 de mayo de 1919